

UNIVERSAL  
LIBRARY

OU\_228433

UNIVERSAL  
LIBRARY



OUP-67-11-1-68-5,000.

## OSMANIA UNIVERSITY LIBRARY

Call No.

Accession No.

Author

Title

This book should be returned on or before the date last marked below.

---





# طبقات ناصري

تصنيف

ابو عمر منهاج الدين عثمان بن سراج الدين الجوز جاني

که انرا اشيا تک موسیقي بنگاه

بتصحیح

کپتان ولیہ نامو لیس صاحب

و

مواوي خادم حسين و مواوي عبد الحی صاحبان

و

اهتمام

کپتان لیس صاحب موصوف

در کالج پریس طبع کرد



کلکتہ سنہ ۱۸۶۴ ع



کتابخانه  
شعبه تاریخ  
کتابخانه  
نشن ۱۳۰۶ (و ۱۳۰۷)  
تاریخ ۱۳۰۶/۴/۱۳۰۶  
سم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الاول الذي لا ابتداء لوجوده - الآخر الذي لا انتهاء  
لجوده - الملك الذي ليس لملكه زوال - الدائم الذي لا يكون  
لسلطانه انتقال - والصلوة على من ختمت برسالته مصارع باب  
النبوة - وفتحت بجلالته مشارع كتاب الفتوة - والسلام على آله الناصرين  
لدين الاسلام - واصحابه الكسرين الاصنام - وسلم تسليما كثيرا كثيرا \*  
اما بعد چنين گوید بنده دعا گوئی مسلمانان الناصر لاهل  
السنة والجماعة الداعي الى الله تعالى ابو عمر عثمان بن محمد  
المنهاج سراج الجوزجاني - عصمه الله تعالى عن الزلل والتواني -  
که چون فیض فضل آفریدگار تعالی و تقدس تاج و تخت سلطنت  
ممالک هندوستان و باش مسند اقالیم اسلام را بفرق تارک مبارک و  
یمن پای گردون های خدایگان عالم - سلطان سلاطین ترک و عجم -  
مالک رقاب ملوک اسم - فرمان فرمای ابناء آدم - ناصر الدنیا  
و الدین - غیاث الاسلام و المسلمین - صاحب الخاتم - فی ملک  
العالم - ذو الامان لاهل الايمان - وارث ملک سلیمان - ابو المظفر  
محمود بن السلطان التمش یمین خلیفة الله یمین امیر المؤمنین

اعلی الله سلطانه - و خلد پرهانه - و عظم شانه - و ادام لحرز الاسلام  
امانه - آراسته و مزین گردانند - و خطبه و سکه بحلیه اسم و لقب  
همایون آن پادشاه زیب و زیلوت یافت - و ایوان شاهي و میدان  
پادشاهي بشعاع طلعت خورشید لقا ش نور و بها گرفت - و پرتو  
آفتاب سلطنتش از مطالع بختیاری بر اطراف گیتی مستظهر  
گشت - و نسیم صبا می عهد مبارکش ریاحین امن و امان در چمن  
بساتین جهان بشگفانید - و سران و سروران جهان گوش جان را  
بقطر طواعیت درگاه گردون پناهش مقطر گردانیدند - و گردن کشان  
گیهان رقبه عبودیت را در رقبه امتثال اوامر و نواهی حکمش  
کشیدند - و زبان زمان و بیان جهان بلبل آسا بر شاخچه ثنا این نوا  
سرائیدن گرفت \*

الدین فی غبطة و الملك فی جزل  
و التاج و التخت فی حلی و فی حل  
و کم اقیم بحمد العصر من صغر  
و کم اسد بصرف الدهر من خلل  
\* شعر \*

دعای دولت او گوی زانکه بی کوشش  
جهان بدولت او آنچنان شد آبادان  
که بلخ سوسن سیمین همی کشد خنجر  
که شاخ گلبن زرین همی زند پیکان  
ملک تعالی آن ظل سلطنت را تا نهایت حد امکان بقا بر بسیط  
ربع مسکون ممدود داران \* در اثغای صفای این دولت و ادوار قرار

این مملکت که جاوید بانم چون مسند قضای ممالک هندوستان بدین مخلص داعی دعا و ناشر ثنا مفوض گشت وقتی از اوقات در دیوان مظالم و مقام فصل خصومات و قطع دعاوی کتابی در نظر آمد که افاضل سلف برای تذکره امثال خلف از تواریخ انبیاء و خلفاء علیهم السلام و انساب ایشان و اخبار ملوک گذشته نور الله مرادهم جمع کرده بودند و آنرا در حواصل جداول ثبت گردانیده در عهد سلاطین آل ناصر الدین سبکتگین بود الله مضاجعهم بر سبیل ایجاز و نهج اختصار از هر بستانی گلی و از هر بحری قطره جمع آورده و بعد از ذکر انبیاء و انساب طاهر ایشان و خلفای بنی امیه و بنی العباس و ملوک عجم و اکسره بر ذکر خاندان سلطان سعید محمود سبکتگین غازی رحمه الله بسنده نمود و از ذکر دیگر ملوک و اکابر و دودمانهای سلاطین ما تقدم و ما تاخر اعراض کرده این ضعیف خواست تا آن تاریخ مجدول بذکر کل ملوک و سلاطین اسلام عرب و عجم از اوائل و اواخر مشحون گردد و از هر دودمان شمعی دران جمع افروخته شود و سر هر نسبی را از بیان حال و آثار ایشان کلاهی دوخته گردد چنانچه ذکر تبایعه یمن و ملوک حمیر و بعد از ذکر خلفاء ذکر آل بویه و طاهریان و صفاریان و سامانیان و سلجوقیان و رومیان و شمسبیان که سلاطین غور و غزنین و همد بودند و خوارزم شاهیان و ملوک کرد که سلاطین شام اند و ملوک و سلاطین معریه که بر تخت غزنین و هند بادشاه شدند تا عهد مبارک این دودمان سلطنت و خاندان مملکت ایلتمشی که وارث آن تاج و تخت سلطان معظم ناصر الدین و الدین سلطان السلاطین

فی العالمین ابوالمظفر محمد بن السلطان یمین خلیفة الله قدیم  
امیر المؤمنین خاد الله سلطانہ است نوشته شد و این تاریخ  
در قلم آمد و بالقباب همایون و اسم میمون او موشچ گشت  
و نام این "طبقات ناصری" نهاده شد رجایی واثق است بکرم عمیم  
آفریدگار تعالی و تقدس که چون این نسخه بنظر مبارک این بادشاه  
جهان پناه اهل ایمان اعلی الله جلالة مشرف گردد سعادت قبول یابد  
و پرتو عواطف خسروانه از اوج فلک انعام و اعلی چرخ اکرام برین  
ضعیف تابد و بعد از نقل ازین منزل مستعار از خوانندگان دعای  
خیر باقی ماند و اگر بر سهوی و غلطی اطلاع یابند بذیل عفو مستور  
فرمایند که آنچه از تواریخ در کتب معتبره یافته شد در قلم آمد  
و این چند بیت لائق وقت بود ثبت افتاد برجای عفو از حاضران  
درین صحائف \*

هرچه کردم سماع بنوشتم \* اصل نقل و سماع گوش بود  
در گذارد خطا چو دید کریم \* زانکه با عز و عقل و هوش بود  
هرکه او ذوق مهتری دریانت \* نزد صبرش صبر چو نوش بود  
دامن عفو پروریش مدام \* در ره حلم عیب پوش بود  
بدعا یاد داردش منهاج \* گرچه اندر قفس خموش بود  
ملک تعالی این سلطنت را باقی دارد و متماثلان و ناظران این  
تواریخ را در کنف عصمت خود محروم و محفوظ بحق محمد  
و آله اجمعین و سلم تسلیما کثیرا کثیرا \* ( § )

( § ) ازینجا ده طبقه مفصله ذیل را که تعلق بهندوستان ندارد

## الطبقة الحادي عشر السبكتگينية اليمينية المحمودية نور الله مضجعهما

أحمد لله المحمود بكل لسان - المقصود بكل جنان - المعبود بكل مكان - المسجون في كل آوان - و الصلوة على محمد المصطفى المبعوث في آخر الزمان - صلى الله عليه وعلى آله واصحابه خير آل و اخوان - اما بعد چنين مى گويد داعى مسلمانان منهاج سراج جوزجاني اصلح الله حاله و حقق آمله كه اين اوراق مقصور است بر ذكر ملوك و سلاطين آل ناصر الدين سبكتگين و سلطان يمين الدولة نظام الدين ابو القاسم محمود غازي اثار الله برهانهما و كيفيت احوال ايشان و بيان نسب و آثار معدلت و اخبار سلطنت و انقلاب دولت و اعلاء مكنيت ملوك آن دودمان از اول حال امير غازي سبكتگين تا آخر عهد خسرو ملك كه ختم ملوك آن خاندان بود بر سبيل ايجاز و اختصار تا اين طبقات ملوك و امراء از انساب و القاب ايشان منور گردد و صفحات اين تاريخ با اسماء و احوال آن ملوك اسلام اثار الله بر اهيئهم مشرف و

و مصنف از كتب پيشينان نقل کرده بود ترك نموده شد .

طبقه اول در ذكر انبيا عليهم السلام — طبقه دوم در ذكر خلفاء راشدين رضى الله عنهم — طبقه سوم در ذكر خلفاء بنى اميه — طبقه چهارم در ذكر خلفاء بنى عباس — طبقه پنجم در ذكر ملوك عجم تا ظهور اسلام — طبقه ششم در ذكر ملوك يمن — طبقه هفتم در ذكر طاهريان — طبقه هشتم در ذكر صفاريان — طبقه نهم در ذكر سامانيان — طبقه دهم در ذكر ديلمييان

مکرم باشد - امام ابو الفضل الحسن<sup>(۲)</sup> بد  
 از سلطان سعید محمود طیب الله سرافچین روزیت میکند که او  
 از پدر خود امیر سبکتگین شنید که پدر سبکتگین را قرا بحکم گفتندی  
 و نامش جوق بود و غوغا را بتُرکی بحکم خوانند و معنی قرا بحکم سیاه  
 غوغا باشد هر جا که ترکان در ترکستان نام او بشنیدند از پیش او  
 هزیمت شدند از جلالت و شجاعت او - و امام محمد علی  
 ابو القاسم حمادی در تاریخ مجدول<sup>\*</sup> چنین می آرد که امیر سبکتگین  
 از فرزندان یزد جرد شهریار بود و در آن وقت یزد جرد در بلاد  
 مرو در آسیائی کشته شد در عهد خلافت امیر المؤمنین عثمان  
 رضی الله عنه و اتباع و اشیاع یزد جرد به ترکستان افتادند و با ایشان  
 قرابتی کردند و چون بطنی دوسه بگذشت ترک شدند و قصرهای  
 ایشان در آن دیار هنوز برقرار است و ذکر نسبت ایشان برین  
 منوال بود که در قام آمد تا در نظر بادشاه عالم خلد الله ملکه و سلطانه  
 و ناظران آید انشاء الله العزیز \* سبکتگین بن جوق قرا بحکم بن قرا  
 ارسلان بن قرا مات بن قرا نعمان بن فیروز بن یزد جرد شهریار  
 الفارس و الله اعلم بالصواب \*

### الاول امیر الغازی ناصر الدین

#### سبکتگین علیه الرحمة والغفران ( ۳ )

امام ابو الفضل بدیع می آرد که نصر حاجی سردی بازرگان بود

( ۲ ) - ن - الحسین

( ۳ ) اسمای اولاد امیر سبکتگین - اسمعیل - نصر - محمود -

حسین - حسن - فیروز \*



در عهد امارت عبد الملک نوح سامانی سبکتگین را بخیرید و به بخارا برد  
 چون آثار کیداست و جد - ، ناصیه او ظاهر بود او را الپتگین امیر  
 حاجب بخیرید و در خدمت الپتگین بطخارستان رفت و قتیکه ایالت  
 طخارستان حواله او شد امیر سبکتگین در خدمت او بود چون  
 الپتگین بعد از حوادث ایام بغزنین آمد و ممالک زاولستان فتح کرد  
 و غزنین از دست امیر انوک بیرون کرد و امیر الپتگین بعد از هشت سال  
 بر حمت حق پیوست پسر او اسحاق بجای پدر بنشست و با انوک  
 مصاف کرد و هزیمت افتاد و به بخارا رفت بخدمت امیر منصور نوح تا  
 ایشان را مدد فرمود تا باز آمد و غزنین بگرفت و بعد از یک سال اسحاق  
 درگذشت ملکاتگین را که مهتر ترکان بود بامارت به نشانند و او مردی  
 عادل و متقی بود و از مبارزان جهان دو سال در امارت بود و درگذشت  
 و امیر سبکتگین بخدمت او بود و بعد از ملکاتگین امیر پری ( ؟ )  
 بامارت به نشست و او مردی مفسد عظیم بود جماعتی از غزنین  
 به نزدیک ابو علی انوک چیزی بنوشتند و او را استدعاء کردند ابو علی  
 انوک پسر شاه گابل را بمدد آورد چون در حد چرخ رسیدند امیر  
 سبکتگین با پانصد ترک بر ایشان زد و ایشان را بشکست و خلق بسیار  
 را بکشت و اسیر کرد و ده پیل بگرفت و بغزنین آورد چون چنین فتعی  
 بر دست او بر آمد همگنان از فساد پری ( ؟ ) سیر آمده بودند باتفاق  
 امیر سبکتگین را بامارت غزنین به نشانند در بست و هفتم ماه شعبان  
 سنه ۳۵۲ و ۳۵۳ و ثلثمائة روز جمعه از بالای قلعه با چتر اعل و علمها  
 بجمعه آمد و آن امارت و بادشاهی بر روی قرار گرفت و از غزنین  
 لشکر باطراف برد پس زمین داور و زمین قصدار و بامیان و جمله

طخارستان و غور در ضبط آورد و از جانب هند جیدپال را با فیلان بسیار و حشم انبوه بشکست و بغراخان کاشغر را از خاندان سامانیان دفع کرد و به بلخ آمد و امیر بخارا را به تخت باز فرستاد و در عهد او کارهای بزرگ برآمد و ماده فساد باطنیه از خراسان قلع کرد - و درشوال سنه اربع و ثمانین و ثلثمائه اسیر محمود را سپهسالاری خراسان دادند و سیف الدوله لقب شد و امیر سبکتگین را ناصرالدین لقب شد و ابوالحسن سیمجور<sup>(۲)</sup> را دفع کرد و خراسان صاف گشت از خصمان ایشان امیر سبکتگین مردی عاقل و عادل و شجاع و دین دار و نیکو عهد و صادق القول و بی طمع از مال مردمان و مشفق بر رعیت و منصف بود و هرچه ولایه و امرا و ملوک را از اوصاف حمیده بداید حق تعالی آن جمله او را کرامت کرده بود - و مدت ملک او بیست سال بود - و عمر او پنجاه و شش سال - و وفات او بحدود بلخ بدیه برمل مدروسی بود در سنه سبع و ثمانین و ثلثمائه و الله اعلم بالصواب \*

الثانی السلطان المعظم یمین الدوله نظام الدین ابوالقاسم  
محمود بن سبکتگین الغازی انار الله برهانهما ( ۳ )  
سلطان غازی محمود بادشاه بزرگ بود و اول کسی را که در اسلام

( ۲ ) - ن سیمجور

( ۳ ) اسماء اولاد سلطان محمود - محمد - مسعود - مسعود - محمود

اسمعیل - ابراهیم - عبد الرشید



تا شاه خسروان سفر سومنات کرد \* آثار غزو را علم معجزات کرد  
 شطرنج ملک باخت ملک با هزار شاه \* هر شاه را بلعب دگر شاه مات کرد  
 و درین سفر آنچه از کرامات او ظاهر شد - یکی آن بود که چون از  
 سومنات باز گشت بزمین سند و منصوره خواست تا براه بیابان  
 لشکر اسلام را ازان دیار بیرون آورد فرمود تا راهبران را حاصل کردند  
 هندوئی پیش آمد و دلالت راه قبول کرد شاه با لشکر اسلام روی  
 براه آورد چون یکشب از راه قطع کردند و وقت منزل کردن لشکر آمد  
 چند آنکه آب طلب کردند بهیچ طرف نیافتند سلطان فرمود تا دلیل را  
 پیش آوردند و تفحص کردند آن هندو که دایل بود گفت من خود را  
 فدای بت سومنات کردم و ترا و لشکر ترا درین بیابان آوردم که  
 بهیچ طرف آب نیست تا هلاک گردند سلطان فرمان داد تا آن هندو  
 را بدوزخ فرستادند و لشکر را منزل فرمود و صبر کرد تا شب درآمد  
 از لشکر بیک طرف رفت و روی بر زمین نهاد و از حضرت ذوالجلال  
 والا کرام بقصر خاص طلبید چون شب پاسی بگذشت بر طرف  
 شمال از لشکر روشنائی ظاهر شد سلطان فرمود تا لشکر در عقب او  
 بدان طرف روان شدند چون روز شد حق تعالی لشکر اسلام را بمنزلی  
 رسانید که آب بود و همه مسلمانان بسلامت ازان بلا خلاص یافتند  
 رحمه الله - حق تعالی آن پادشاه را کرامات و علامات بسیار داده بود  
 و از آیت و عُدَّت و تجمل آنچه او را بود بعد از او هیچ پادشاهی را جمع  
 نشد و در هزار و پانصد پیل بود بر درگاه او و چهار هزار غلام ترک و شاق  
 که در روز بار بر میمند و میسره تخت بایستادندی و در هزار ازان  
 با کلاه چهار پر با گرزهای زرین باستانی او بودند

و دو هزار غلام با کلاه دو پیر با گرزهای سیمین بر چپای او ایستادند و آن پادشاه بمردی و شجاعت و عقل و تدبیر و رایهای صواب ممتاز اسلام را که بر طرف مشرق بود بگرفت و تمامت عجم از خراسان و خوارزم و طبرستان و عراق و بلاد نیم روز و پارس و جبال و غور و طخارستان همه در ضبط بندگان او آمد و ملوک ترکستان او را مغتد گشتند و پل بر جیحون بست و لشکر را بر زمین توران برد و قدر خان با او دیدار کرد و خانان ترک با او دیدار کردند و او را خدمت کردند و در بیعت او آمدند و بالتماس ایشان پسر سلجوق را که همه خانان ترک بجلادت او درمانده بودند با اتباع ایشان از جیحون بطرف خراسان بگذرانید و عقلای آن عصر این معنی را از وی خطا دیدند که ملک فرزندان او در سر ایشان شد و بزمین عراق رفت و آن بلاد را فتح کرد و عزیمت خدمت دار الخلافه کرد و هم بفرمان امیر المؤمنین باز گشت و بغزنین آمد و درگذشت - و مدت عمر او شصت و یک سال بود - و عهد ملک او سی و شش سال بود - و وفات او در سنه احدى و عشرين و اربعمائه بود رضی الله عنه \* حق تعالی سلطان معظم ناصر الدنیا و الدین ابو ظفر محمود بن التمش السلطان را بر تخت سلطنت باقی و پاینده دازد آمین رب العالمین \*

### الثالث محمد بن محمود جلال الدوله ( ۲ )

جلال الدوله محمد مردی فاضل و نیکو سیرت بود و از وی اشعار

( ۲ ) اسماء اولاد سلطان محمد - سوید الدوله احمد - عبد الرحمن

عبد الرحیم ( این نامها فقط در نو نسخه است )

غریبه بسیار روایت کنند و چون سلطان محمود رحمه الله پدرش از دار فنا بدار بقا رحلت کرد سلطان مسعود رحمه الله برادرش بعراق بود ملوک و اکابر دولت محمودی با اتفاق سلطان محمد را به تخت غزنین نشاندند در سنه احدی و عشرين و اربعمائه اما او مردی نرم مزاج بود و قوت دل و ضبط ممالک نداشت جماعتیکه دوستداران مسعود بودند بنزدیک او مکتوب فرستادند بعراق و سلطان مسعود از عراق بر عزیمت غزنین لشکر عراق و خراسان جمع کرد و روی بغزنین نهاد چون خبر وصول و عزیمت او بغزنین رسید محمد لشکر را مستعد گردانید و پیش برادر باز شد و علی قریب حاجب بزرگ بود و سر لشکر چون به تکیه آباد رسیدند خبر آمدن مسعود بلشکرگاه سلطان محمد رسید محمد را بگرفتند و میل کشیدند و محبوس کردند و علی قریب لشکر را بطرف هراة باستقبال سلطان مسعود برد چون بیک منزل رسید بخدمت سلطان رفت مسعود فرمان داد تا او را بگرفتند و جمله لشکر او را غارت کردند و درین کثرت مدت ملک او هفت ماه بود و چون سلطان مسعود در ماریکله صاحب واقعه شد سلطان محمد را کثرت دیگر اگرچه مکفوف البصر بود بیرون آوردند و بر تخت نشاندند و لشکر را از آنجا بطرف غزنین آورد سلطان مودود بن مسعود از غزنین بر عزیمت انتقام پدر پیش عم باز آمد و مصاف کرد و او را بشکست و او را و فرزندان او را شهید کرد و در کثرت دوم چهار ماه بادشاه بود و در گذشت رحمه الله علیه - و مدت عمر او چهل و پنج سال بود - و شهادت او در سنه اثنین و ثلثین و ربعمائه بود و الله اعلم بالصواب \*

## الرابع الناصر الدين الله مسعود الشهيد ( ۲ )

سلطان مسعود شهید را ناصر الدین لقب بود و کنیت او ابو مسعود (ابوسعبد) و ولادت او و برادر او سلطان محمد ازار الله برهانهما در یک روز بود و سلطان مسعود شهید نور الله مضجعه در سنه اثنین و عشرين و اربعمائة ببادشاهی نشست و او در سخاوت تا حدی بود که او را ثانی امیر المؤمنین علی رضی الله عنه گفتندی و در شجاعت ثانی رستم گرز او را هدیه مردی بیکدمت باز زمین بر نتوانستی گرفت و تیر او بر هدیه بیل آهنی ایستاد نکردی پیوسته پدرش سلطان را از وی رشک آمدی و او را سر کوفته می داشتی و محمد را عزیز میداشتی تا حدی که از دار الخلافة التماس نمود که اسم محمد را و لقب او را بر لقب و اسم مسعود در مخاطبه از مسعود مقدم داشتند - خواجه ابو نصر مشکان روایت میکند که چون آن مقال در بارگاه محمودی بخواندند بر دل ما و جملة ملوک و اکابر حمل آمد چون آثار سلطنت و شهادت بر ناصیه مسعود زیادت بود چون سلطان مسعود از پیش پدر بیرون آمد من که ابو نصر مشکانم در عقب مسعود بر فتم و گفتم ای بادشاه زاده بجهت این تاخیر لقب مبارک در مثال خلافت بر دل ما بندگان عظیم حمل آمد

( ۲ ) اسماء اولاد سلطان مسعود - محمد - موجود - مورد -

ابراهیم - ایزد یار - فرخزاد - شجاع - مراد شاه - علی ( ابن نامها

فقط در یک نسخه امت )

سلطان مسعود فرمود که هیچ غمناک مباش شنود که السیف  
اصدق انباء من الکتب مرا فرمود که باز گرد چون باز گشتم در حال  
و ساعت منتهیان ازان متابعت من مرسلطان را خبر کرده بودند  
مرا طلب فرمود بخندست محمود رفتن فرمود که در عقب مسعود  
چرا میرفتی و چه میگفتی تمام ما جرای حال بی نقصان باز گفتم  
که از مخفی داشتن خوف جان بودی سلطان فرمود که من  
میدانم که در همه ابواب مسعود بر محمد ترجیح دارم و بعد از  
فوت من ملک بمسعود خواهد رسید این تکلف برای آن میکنم  
تا این محمد بپچاره در عهد من اندک مایه حرمتی و تمتعی بیند  
که بعد از من مسلمش نخواهد شد رحمة الله علیهم خواجه ابو نصر  
مشکان میگوید که درین حدیث از دو چیز عجب داشتم یکی از  
جواب مسعود که مرا بوجه فضل و علم گفت و دوم از شهادت  
و ضبط محمود که بدان قدر مشایعت بروی مخفی نماند سلطان  
محمود چون عراق بگرفت تخت آن ممالک بمسعود داد و پیش  
ازان شهر هراة و خراسان باسم او بود و چون او بتخت سیداهان  
بنشست ولایت ری و قزوین و همدان و ولایت طارم جمله بگرفت  
و دیلمان را مقهور کرد و چند کُرت تشریف دار اُخلافه پپوشید و  
بعد از فوت محمود بغزنین آمد و ممالک پدر را در ضبط آورد و چند  
کُرت بهندوستان لشکر آورد و غزوها بسنت کرد و کُرت دوم بطبرستان  
و مازندران رفت و در آخر عهد او سلجوقیان خروج کردند و سه کُرت  
مصائب ایشان بشکست در حدود مرو و سرخس و بعاقبت چون  
تقدیر آن بود که ملک خراسان بآل سلجوق رسد در طالقان با ایشان



مصاف کرد سه روز متواتر قتال و جدال کرد و روز سیوم که جمعه بود سلطان مغهزم شد و از راه غرجستان بغزنین آمد و از غایت خوف که بروی مستولی شده بود خزائن بگرفت و بطرف هندوستان آمد و در ماریکله بندگان ترک و هند برو خروج کردند و او را بگرفتند و محمد را بر تخت نشاندند و او را بحصار کیری فرستاد - و در شهر سده اثنین و ثلثین و اربعمائه شهادت یافت - و مدت عمر او چهل و پنج سال بود - و مدت ملک او نه سال بود و چیزی رحمة الله علیه و السلام علی من اتبع الهدی \*

## الخامس مودود بن مسعود بن محمود ( ۲ )

شهاب الدوله ابو سعد مودود بن ناصر الدین الله مسعود چون خبر شهادت پدر شنید بر تخت پدر ببادشاهی نشست و سلطان مسعود و تقدیکه بطرف هندوستان می رفت او را در ممالک غزنین و مضافات آن بزیابیت خود نصب کرده بود و او در سده اثنین و ثلثین و اربعمائه بتخت نشست و بجهت انتقام پدر لشکر جمع کرد و روی بطرف هندوستان نهاد و با سلطان محمد بن محمود که عم او بود و او را حشملای مخالف از حبس بیرون آورده بودند و بر تخت نشاند و پیش او کمر بسته و امرای هندوستان او را منقاد گشته و ترکان محمودی و مسعودی که با سلطان مسعود غدو و خلاف کرده بودند جمله او جمع شده بودند و مدت چهار ماه او را فرمان ده گردانیده و میان

مودود و محمد عم او مصاف شد حق تعالی مودود را نصرت بخشید  
در حدود تکره هارود و محمد گرفتار شد با جمله فرزندان و اتباع  
و سلطان مودود کین پدر را ازو بخواست و کشندگان پدر را از ترک و  
تازی یک بقتل رسانید و ادرا صیتی و نامی ازان حاصل شد و هرکه  
بخون پدر او متهم بود جمله را بکشت و بغزنین باز آمد و اطراف  
ممالک پدر را ضبط کرد - و مدت نه سال ملک راند - و در سنه احدی  
و اربعین و اربعمائه برحمت حق پیوست - و مدت عمر اوسی  
و نه سال بود والله اعلم \*

### السادس علی بن مسعود و محمد بن مودود

باشرکت هردو شاهزاده عم و برادرزاده را ترکان و اکبر مملکت  
بتخت بنشانند و هرکس کاری بردست گرفت و چون ایشان را  
و تدبیر و ضبطی نبود خلل بحال لشکر و رعایا راه یافت و بعد از دو  
ماه سلطان عبد الرشید را بتخت نشاندند و ایشان را بقلعه باز  
فرستادند و الله اعلم بالصواب \*

### السابع عبد الرشید بن محمود

سلطان بهاء الدوله عبد الرشید بن محمود بتخت به نشست در سنه  
احدی و اربعین و اربعمائه و او مردی فاضل و عاقل بود و اخبار سماع  
داشت و روایت کردی اما قوت دل و شجاعت چندان نداشت چون  
بتبدیل و تحویل سلطنت متعاقب شد و سلجوقیان را از خراسان طمع  
تخت غزنین افتاد و تخت خراسان بدآود در رسید و الپ ارسلان پسرش  
لشکر کش و بدرة شده عزیمت غزنین کردند الپ ارسلان از طرف

طخارستان با لشکر انبوه در آمد و پدرش داؤد از راه سیدستان به بست آمد سلطان عبد الرشید لشکر مستعد گردانید و طغرل را که یکی از بندگان محمود بود و در غایت جلالت بر ایشان سالار کرن و بطرف الپ ارسلان فرستاد در پیش دره خمار الپ ارسلان را بشکست و از آنجا بجانب بست آمد بر سبیل تعجیل چون با داؤد مقابل شد داؤد از پیش او برفت و او در عقب او به سیدستان رفت و بیغوم داؤد را بشکست و چون چنین دوسه فتح او را بر آمد بغزنین باز آمد و سلطان عبد الرشید را بگرفت و بکشت و خود بر تخت نشست و مدت ملک او دو<sup>(۲)</sup> و نیم سال بود و عمر او سی سال بود و الله اعلم \*

### الثامن طغرل الملعون

طغرل بنده محمود بود و در غایت جلالت و شجاعت و در عهد سلطان مودود از غزنین بخراسان رفته بود و بخدمت سلجوقیان پیوسته مدتی آنجا بود و مزاج جنگهای ایشان دریافته و در وقت عبد الرشید بغزنین باز آمد و عبد الرشید را بگرفت و با یازده پادشاه زاده دیگر بکشت و بر تخت غزنین به نشست و چهل روز ملک راند و بی رسمی و ظلم بسپار کرد او را گفتندی که ترا طمع ملک از کجا افتاد گفت و قدیکه عبد الرشید مرا به جنگ الپ ارسلان و داؤد می فرستاد با من عهد میکرد و دست در دست من داده بود خوف جان بروی چنان غالب شده بود که آواز لرزه از

استخوانهای او بسمع من میرسید دانستم که ازین مرد بد دل هرگز کاری و بادشاهی نیاید مرا طمع ملک افتاد چون چهل روز از ملک او بگذشت ترکی بود نوشتگین نام سلاح دار بود پس پشت طغرل ایستاده بود و او با یار دیگر بیعت کرد و طغرل را در تخت بکشت و سر او را بیرون آوردند و بر چوبی کردند و گرد شهر بگردانیدند تا خلق ایمن شدند و الله اعلم بالصواب و الیه المرجع و المآب \*

### الناسع فرخزاد بن مسعود

چون خدایتعالی بد کرداری های طغرل بوی رسانید و خلق را از وی و از ظلم بی نهایت او خلاص بخشید از شاهزادگان مسعودی در کس در قلعه بزرگند باقی بودند یکی ابراهیم و دوم فرخزاد و طغرل ملعون بجهت کشتن ایشان جماعتی را به قلعه بزرگند فرستاده بود تا ایشان را هلاک کند کوتوالی که دران قلعه بود یک روز دران باب تاملی کرده بود و آن جماعت را بر در قلعه بداشته برقرار آنکه دیگر روز بقلعه آیند و آن فرمان بد را بامضا رسانند که ناگاه مسرعان در رسیدند و خبر کشتن طغرل ملعون پیارزدند و چون آن ملعون در غزنین بر دست نوشتگین کشته شد آنگاه اکابر مملکت رملوک و حجاب طلب بادشاهی کردند معلوم شد که دو تن در قلعه بزرگند باقی اند جمله روی بقلعه بزرگند نهادند و خواستند که ابراهیم را به تخت نشانند اما ضعفی بر تن مبارک او استیلا یافته و در توقف را مجال نبود فرخزاد را بیرون آوردند و مبارک باد سلطنت گفتند روز شنبه نهم ماه ذی القعدة سنه ثلث و اربعین و

اربعمائه و سلطان فرخزاد مردی حلیم و عادل بود چون به تخت نشست ولایت زاولستان که بسبب عوارض و موتان خراب شده بود خراج آن به بخشید تا آبادان شد و اطراف ممالک در ضبط آورد و با خلق نیکوئی کرد - و هفت سال ملک راند - ناگاه بزحمت قولنج برحمت حق پیوست در سنه احدی و خمسین و اربعمائه - و مدت عمر اوسی و چهار سال بود رحمة الله علیه - حق تعالی سلطان سلاطین روی زمین - ناصر الدنیا و الدین - ظل الله فی العالمین - شهاب سماء الخلافة - ناشر العدل و الرافعة - محرز ممالک الدنیا - مظهر کلمة الله العلیا - ذی الامن و الامان - لاهل الایمان - زارث ملک سایمان - ابوالمظفر محمود بن التمش السلطان را سال های بسیار بر سریر ملک داری با توفیق عدل گستری و احسان باقی داران و الحمد لله العلی الكبير \*

**العاشر سلطان ابراهیم سید السلاطین رحمة الله علیه ( ۳ )**

سلطان ظهیر الدولة و نصیر الملک رضي الله عنهما بن مسعود

( ۳ ) اسماء اولاد سلطان ابراهیم - محمود - اسحاق - یوسف - نصر - علی - شهزاده - شهرداد - چهر ملک - خوب چهر - آزاد چهر - ملک چهر - آزاد مهر - شاه فیروز - توران ملک - ملک زاد - شمس الملک - شهر ملک - مسعود - ایران ملک - کیهان شاه - جهان شاه - فیروز شاه - میران شاه - تغان شاه - ارسلان شاه - ظفر شاه - قتلغ شاه - مؤید شاه - سلطان شاه - ملک شاه - خسرو شاه - فرخ شاه - بهرام شاه - دولت شاه - طغان شاه - ملک داد

( این نامها باندک اختلاف در سه نسخه است )

علیه الرحمة بادشاه بزرگ و عالم و عادل و فاضل و خدای ترس  
 و مهربان و عالم دوست و دین پرور و دین دار بود چون فرخزاد بتخت  
 نشسته بود ابراهیم را از قلعه بزنغند بقعه نای آورده بودند چون  
 امیر فرخزاد فوت شد همه باطنها بر سلطنت ابراهیم قرار گرفت  
 سرهنگ حسن بخدمت او رفت باتفاق اهل مملکت او را از  
 قلعه نای بیرون آوردند روز دو شنبه بر طالع میمون در صفت یمینی  
 بر تخت سلطنت بنشست و روز دوم شرط ماتم امیر حمید فرخزاد  
 بجای آورد و تربت او و آباء و اجداد خود زیارت کرد و همه اعیان  
 و امثال در خدمت او پیداه گرفتند بهیچ کس التفات نکرد و بدین  
 سبب هیبتی از سلطنت او در دل خلیق متمکن شد و چون خبر  
 جلوس او بداد سلجوقی رسید در خراسان معارف فرستاد و با او  
 صلح کرد و بعد از دوازده پسرش الپ ارسلان بران عهد ثابت بود و  
 ممالک اجداد خود در ضبط آورد و خللی که در مملکت افتاده بود  
 بسبب حوادث ایام و وقائع عجیب جمله در عهد او بقرار باز آمد و کار  
 مملکت محمودی از سر تازه شد و خرابی های ولایت عمارت پذیرفت  
 و چند باره و قصبه بنا فرمود چون خیراباد و ایمن آباد و دیگر اطراف  
 و در عهد او عجائب و نوادر بسیار ظاهر شد و دوازده سلجوقی که برق  
 جهنده را مانست در تاخت و باخت و جدال و قتال و ملک گیری  
 در عهد او برحمت حق پیوست - و ولادت ابراهیم در سال فتح  
 گرگان سنه اربع و عشرين و اربعمائه بود بدولت هرة و آن بادشاه  
 را چهل دختر بود و سی و شش پسر جمله دختران را بسادات کتراه  
 و علمای با نام داد و یکی از آن مملکت در احباله جد سوم منهای

سراج بوده است و سبب نقل اجداد کاتب از جوزجان بدین سبب بود که امام عبد الخالق جوزجانی که بالایی ظاهراباد غزنین خفته است در جوزجان بخواب دید که هاتفی او را گفت که برخیز بغزنین رو و زن خواه چون بیدار شد ظفش افتاد که مگر این خواب شیطانی است تا سه روز سه کثرت متواتر این خواب بدید بر حکم این خواب بغزنین آمد و یکی ازان دختران دز حکم او آمد و او را ازان ملکه پسری آمد ابراهیم نام کرد و این ابراهیم پدر مولانا منهاج الدین عثمان بن ابراهیم بود رحمة الله عليهم اجمعین و مولانا منهاج الدین پدر مولانا سراج الدین اعحوبة الزمان پدر منهاج السراج بود و سلطان ابراهیم رحمة الله علیه بادشاه مبارک عهد بود - و مدت ملک او چهل و دو سال بود - و مدت عمر او شصت سال - و وفات او سنه اثنین و تسعین و اربعمائه بود و السلام \*

## الحادي عشر علاء الدين مسعود الكريم بن ابراهيم ( ۲ )

سلطان مسعود کریم بادشاه نیکو اخلاق و مبارک عهد و گزیده اوصاف و با داد و عدل و انصاف دوز عهد خلافت المستظهر بالله امیر المؤمنین احمد بن المقددر ببادشاهی نشست و حیا و کرم

( ۲ ) اسماء اولاد سلطان علاء الدین - محمود - خورشید - توران -

خوردند ملک - بزرگ - الحسین - ارسلان ملک - خطران - بهاء

الدین - سرداد - ملک ارسلان علی - ابرار ملک - سراج - فرخزاد -

بهرام شاه - ملک چهر - ملک زاد - ( این نام ها فقط در یک نسخه است )

باعتراض داشت و رسوم ظلم را که پیش از وضع شده بود جمله بر انداخت و عوارض قلمی که زوائد بود در تمامت سر بند محمود و زاولستان همه محو کرد و باج و باز کل نواحی ممالک به بخشید و کل ملوک و امرا و اکابر ممالک را بر قراری که در عهد سلطان ابراهیم بوده بگذاشت و رسوم بادشاهی هر چه نیکو تر پیش گرفت و امیر ضد الدوله را امارت هندوستان مسلم داشت و در ایام دولت او حاجب بزرگ فوت شد و حاجب طغاتگین از آب گنگ عبیره کرد بجهت غزو هندوستان و بجائی رسید که جز سلطان محمود هیچ لشکر آنجا نرسیده بود و همه امور ملک در عهد او منتظم بود و هیچ دل مشغولی از هیچ طرف نشد - و ولادت او بنزدین بود در سنه ثلث و خمسين و اربعمائه - و مدت ملک او هفده سال بود - و مدت عمر او پنجاه و هفت سال بود - و در سنه تسع و خمسمائه برحمت حق تعالی پیوست و خواهر سلطان سنجر سلجوقی که او را مهد عراق گفتندی در حبالة او بود \*

### الثانی عشر ملک ارسلان بن سلطان مسعود

ملک ارسلان ابو اللوک در سنه تسع و خمسمائه بملک نشست و گرمسیر<sup>(۲)</sup> و ممالک غزنین در تصرف خود آزد و بهرام شاه که عم او<sup>(۴)</sup> بود از پیش او در خراسان رفت بنزدیک سلطان سنجر رحمه الله و در عهد ملک ارسلان حوادث شگرف زاد یکی آن بود که از آسمان



آتش و هاعقه آمد چنانچه بدان آتش بازارهاي غزنین بسوخت و دیگر حوادث و اتفاقات بد در عهد او ظاهر شد چنانچه خلق از دولت او نفرت گرفتند و او بغایت شهامت و جلالت و شجاعت و مبارزت موصوف بود چون ببادشاهی نشست یا مادر سببی که مهد عراق بود استخفاف کرد بدان سبب سنجر خصم او شد و بهرام شاه را مدد کرد و بغزنین آمد و ملک ارسلان با او مصاف کرد و شکسته شد و بطرف هندوستان رفت و منکوب گشت - و در سنه احدى عشر و خمسمائة فوت شد - و مدت ملک او دو سال بود - و مدت عمر او سی و پنج سال بود والله اعلم \*

### الثالث عشر بهرام شاه ( ۲ )

بهرام شاه خوب روی و مردانه و باذل و عادل و رعیت پرور بود و در اول حال که ملک ارسلان بعد از فوت پدر خود سلطان مسعود کریم بتخت نشست بهرام شاه بخراسان رفت و تخت خراسان بعز و بهاء سلطان سعید سنجر انار الله برهانه مزین بود بهرام شاه مدتی بردرگاه او بود سلطان سنجر لشکر را بجانب غزنین کشید و ملک ارسلان بعد از مصاف منهزم شد و بهرام شاه بتخت نشست و سنجر او را اعزاز کرد و سید حسن علیه الرحمة این قصیده بر خواند در بارگاه بحضور سلطان

( ۲ ) معز الدولة بهرام شاه را نه پسر بود بدین اسمی - خسرو شاه - منصور شاه - فرخ شاه - زاولشاه - دولت شاه - شهنشاه - مسعود شاه - محمد شاه - علی شاه ( بن نامها در سه نسخه بازنگیر است )

حجر عیسیٰها الرحمة یک بیت آورده شد \* شعر \*

منادی برآمد ز هفت آسمان \* که بهرام شاه است شاه جهان  
 منجر بخراسان باز رفت و بهرام شاه مملکت در ضبط آرد و بطرف  
 هندوستان غزوها کرد و محمد اهلیم را در بست و هفتم ماه رمضان  
 سنه اثني عشر و خمسمائه بگرفت و بند کرد و بعاقبتش بگذاشت  
 و ولایت هندوستان تمام او را داد او باز دیگر عاصی شد و قلعه  
 ناگور در ولایت سواک<sup>(۲)</sup> بحد بیره بنا کرد و او را فرزندان و اتباع  
 بسیار بودند بهرام شاه بر عزیمت قلعه او بهندوستان آمد و محمد  
 باهلیم بحدود ملتان پیش رفت و با بهرام شاه مصاف کرد حق  
 سبحانه و تعالی کفران نعمت بوی رسانید محمد باهلیم با دو پسر  
 و اسب و سلاح در روز جنگ در زمین بری<sup>(۳)</sup> نوری فرو رفت  
 چنانچه پیش از وی نشان نماند بهرام شاه بغزنین باز آمد و او را  
 با ملوک غور قتال و مصاف افتاد پسرش دولت شاه کشته شد و  
 دزان یک سفر سه کرت از پیش سلطان علاء الدین غوری منہزم  
 گشت و غزنین بدست غوریان افتاد و جمله را بسوختند و خراب  
 کردند و بهرام شاه به هندوستان رفت چون لشکر غوریان باز گشت  
 بغزنین باز آمد و فوت شد - و مدت ملک او چهل و یک سال بود \*

( ۲ ن ) سبره ( ۳ ن ) بر بنی نوزنی - در زمین نوری - و در  
 فرشته " بر زمین جمجمه افتاده چنان فرو رفت که اثری از راکب  
 و مرکب پیدا نشد " نوشته است \*

### الرابع عشر خسرو شاه بن بهرام شاه ( ۳ )

سلطان یمین الدوله والدین و بروایتی تاج الدوله والدین خسرو شاه دز سنه اثنین و خمسین و خمسمائه بتخت نشست و چون ملوک و سلاطین غور انار الله براهینهم قواعد مملکت آل محمود را در تزلزل انداخته بودند و غزنین را و بست و زمین را و رو تکیذن اباد از دست ایشان بیرون کرد و خراب گردانید و رهن بدان دولت راه یافته بود و رونق ملک برفته خسرو شاه چون بتخت نشست ضعیف بود و ملک را ضبط نتوانست کرد و جماعت غزان بر خراسان استیلا آورده بودند عهد سلطان سعید سنجر گذشته بود فوجی بطرف غزنین آمد و خسرو شاه با ایشان مقاومت نتوانست کرد و بطرف هندوستان آمد و غزنین از دست او بیرون شد و بدست غزان افتاد و ملک دوازده سال ایشان داشتند تا سلطان سعید غیاث الدین محمد سام انار الله برهانه لشکر از غور بطرف غزنین آورد و ترادف غزرا بکشت و غزنین بگرفت و سلطان سعید معز الدین محمد سام را بتخت غزنین بنشانند و خسرو شاه بلوهور هندوستان آمده بود - و مدت ملک او هفت سال بود برحمت حق پیوست والله اعلم بالصواب - حق تعالی بادشاه مسلمانان ناصر الدنیا والدین را باقی و پاینده داراد آمین رب العالمین \*

( ۳ ) امامی اولاد خسرو شاه - خسرو ملک - محمود شاه - کیخسرو

( این نام ها فقط در دو نسخه است )

## الخامس عشر ختم الملوك المحمودية خسرو ملك بن خسرو شاه بن بهرام شاه تاج الدوله سلطان جهان شاه حلیم ( ۴ )

خسرو ملك نور الله مرقده بلوهور به تخت نشست و او بادشاه درغایت حلم و کرم و حیا بود و عشرت دوست و صفات حمیده بسیار داشت اما چون بر ساقه دولت خاندان خود افتاده بود از وی ذکری جمیل نماند و دولت آن دودمان بدو منتهی شد و فتور در کار سلطنت او با آخر ظهور پذیرفت و جمله امرا و کارداران ملک او از اتراک و احرار از وی متزاید گشته و خادمان و حران امارت و ولایت و فرماندهی ملک بر دست گرفتند و اردائما در عشرت با فراط مشغول بود سلطان سعید معز الدین محمد سام طاب مرقده هر سال از غزنین می آمد و ولایت هند و سند ضبط میکرد تا در شهر سنه سبع و سبعین و خمسمائه بدر لوهور آمد و پیل و پسر از خسرو ملک بستند و باز گشت تا در شهر سنه ثلث و ثمانین لشکر بدر لوهور آورد و لوهور فتح کرد و خسرو ملک را بعهد بیرون آورد و بطرف غزنین فرستاد و از آنجا بحضرت فیروز کوه که دار الملک سلطان بزرگ غیاث الدین محمد سام بود روان کرد و غیاث الدین فرمان داد تا خسرو ملک را بقلعه بلردان از

( ۴ ) اسماء اولاد خسرو ملک - جهان شاه - محمود شاه -

بهرام شاه - خسرو شاه - مسعود شاه - ملک شاه

( ۵ ن ) مستترید - مسرید

غرجستان محبوس کردند و چون حادثه سلطان شاه در خراسان ظاهر شد و سلاطین غور نور الله ضریحهم زوی بدان مهم آوردند سلطان خسرو ملک را شهید کردند در شهر سنده ثمان و تسعین و خمسماه و پسر او بهرام شاه را که در قلعه سیفورد غور محبوس بود هم شهید کردند و خاندان آل ناصر الدین سبکتگین مندرس گشت و بادشاهی ایران و تخت هندوستان و ممالک خراسان بملوک و سلاطین شنسبانیان رسید انار الله براهینهم - ملک تعالی سلطان اسلام ناصر الدینا و الدین را تا انقراض عالم باقی و پاینده داران \* ( ۵ )

الطبقة السابعة عشر السلاطین الشنسبانیة و ملوک الغور  
انار الله براهینهم

الحمد لله مکنون الظل و النور - مقدر الكمون و الظهور - و الصلوة  
على نبيه محمد صاحب الكتاب المسطور - و السلام على آله و اصحابه  
سادة القرى و قادة الجمهور - اما بعد فهذا ذكر السلاطین الشنسبانیة و  
ملوک الغور - چنین گوید بنده امیدوار بر رحمت سبحانی منهاج  
سراج جوزجانی عصمه الله عن الغفلة و الفتور - که این صحائف  
لمعه است از خورشید دوده سلاطین منصور - و باکوره از شجره طيبة

( ۴ ن ) میفرزد ( ۵ ) از اینجا پنج طبقه مفصله ذیل را که تعلق  
به هندوستان ندارد و مصنف از کتب پیشینیان نقل کرده بود ترک  
نموده شد - طبقه دوازدهم در ذکر سلجوقیان - طبقه سیزدهم در ذکر  
سنجریان - طبقه چهاردهم در ذکر ملوک نیمروز و سجستان - طبقه  
پانزدهم در ذکر ملوک کرد - طبقه شانزدهم در ذکر ملوک خوارزمشاهیه \*

ملوک جبال و غور - طیب الله ثراهم وجعل الجنان منواهم بر سبیل نمودار از اول صبح دولت و ضحوة اشراق سلطنت و سلسله نسبت عالیه ایشان تا انتهای فرماندهی آن خاندان شهریاری و ختم ملوک آن دودمان جهانداري رحم الله الماضین منهم چنانچه استادان ما تقدم در تواریخ ذکر کرده اند تا کسوت این مجموع بذکر فائز ایشان معلم و مطرز گردد و بعضی از حقوق ایادی آن سلاطین با نام نور الله مراقدهم از ذمه این ضعیف و خاندان امانت او گزارده گردد و ناظران را فائده باشد انشاء الله تعالی - بدانکه ملک الکلام مولانا فخر الدین مبارک شاه مرورونی طاب مرقدہ نسبت نامۀ این سلاطین نامدار را در ملک نظم کشیده است و آن جواهر را در سمط صحت انتظام داده و سر ملک لآلی را بصدف شرف بادشاهی ضحاک تازی باز بسته و از عهد آن سلاطین تا باول دولت ضحاک تازی جمله ملوک را پدر به پدر ذکر کرده و این داعی که منهاج سراج است آن کتاب را در حرم محترم خداوند ملکه جهان زبیده العصر و الزمان جلال الدنیا و الدین سلطان الملکات فی العالمین ماه ملک بنت السلطان السعید غیاث الدنیا و الدین ابی الفتح محمد بن سام قیم امیر المؤمنین انار الله براهینهما در شهر سنة اثنین و ستمائه در پیش تخت معظم او در نظر آورده است و آن ملکه جهان این ضعیف را در حجره بادشاهی خود چون فرزندان در پرورش بادشاهانه داشتی و شب و روز در صغر سن در حرم او بودی و در نظر مبارک او تربیت یافتی و آن بادشاه را مناقب بسیار است - اول آنکه در تنقی بکارت از دوازده نفا بدار بقا نقل کرد - و دوم آنکه حافظ کلام الله بود -

میوم آنکه اخبار شهادت تمامت در حفظ داشت - چهارم آنکه در سالی یکبار قیام آوردی و تمام قرآن در دو رکعت نماز ختم کردی - و پنجم آنکه چون پدرش سلطان غیاث الدین محمد سام بر حمت حق پیوست در مدت هفت سال روشنی آفتاب روزی بر روی تفاوت که درین مدت بر سر مصلی معتکف و منزوی بود رحمة الله علیها رحمة واسعة و ارزقنا شفاعتها - حاصل الامر ملك الکلام فخر الدین مبارکشاه آن نسبت نامه را باسم سلطان علاء الدین حسین جهان سوز بنظم کرده است و در ابتدا این روایت از لفظ آن زبیده زمان و خدیجه دوران ملکه جلالي طاب مرقدها شنیدم که چون بعضی از کتاب و تاریخ در نظم آمد مگر بسبب تغییر مزاجی که فخر الدین مبارکشاه را ظاهر شد آن نظم را مهمل بگذاشت تا چون تخت مملکت بشکوه و فرمایون سلطان غیاث الدنیا و الدین محمد سام زیب و جمال گرفت آن تاریخ بالقاب مبارک او مزین گشت و تمام شد - راوی چنین روایت کند و الله اعلم بالحقیقة که ایشان را شنسبانیان خوانند به نسبت پدری که بعد از نقل فرزندان ضحاک در بلاد غور بزرگ شد و شهم وقوی رسید و نام گرفت و غالب ظن آنست که او در عهد خلافت امیر المؤمنین علی رضی الله عنه بر دست علی کرم الله وجهه ایمان آورد و از وی عهدی و لوائی بستد و هر که از خاندان او به تخت نشستنی آن عهد را که امیر المؤمنین علی نوشته بود بدو دادندی و از قبول کردی آن گاه بادشاه شدی و ایشان از جمله موالی علی بودند کرم الله وجهه و محبت ائمه و اهل بیت مصطفی صلی الله علیه و آله و سلم در اعتقاد ایشان راسخ بودی رحمهم الله و الله اعلم بالصواب و الیه المرجع و المآب \*

## ذکر الاول منہم و نسبتہم و آبائہم الی الضحاک يعرف بتازي

ذکر او در طبقات ملوک اوائل رفتہ است و مدت ملک او یکہزار سال کم یک روز و نیم بود و علماء تواریخ را در نسبت او و آباء او تابة مهتر نوح علیہما السلام بسبب طول مدت اختلاف بسیار است و آن جماعت کہ او را از فرزندان مهتر نوح دانند علیہ السلام چنین آرند کہ ضحاک بن علوان بن عملاق بن عاد بن عوص بن ارم بن سام بن نوح علیہ السلام - و بعضی گویند اسم او بیوراسب بن ارونداسب بن طوخ بن کابہ بن نوح علیہ السلام - و بعضی گفتہ اند بیوراسب بن ارونداسب بن زنبکا بن تازیونرسد<sup>(۲)</sup> (!) بن قرازل بن سیامک بن مبدشی بن کیومرث بن آدم علیہ السلام - و بعضی گفتہ اند کیومرث بن لاود بن سام بن نوح علیہ السلام - اصحاب تواریخ چنین روایت کنند کہ ارونداسب پدر ضحاک بود پسر پسر تازیونرسد و باتفاق اہل تواریخ این تازیونرسد پدر ہمہ عرب بود و برادر ہوشنگ ملک بود و عرب را تازی بنسبت او باز خوانند و سیادت و امارت عرب او را و اتباع او را بود و ازو بہ پسر او رسید زنبکا و ازو بہ پسر او ارونداسب و ارونداسب مردی عادل و عاقل و خدای ترس بود و او را پسری رسید ضحاک نام کرد بس فتنان و ظالم و قتال

( ۲ ) در چہار نسخہ این نسبنامہا چنان غلط اند کہ اصلاح ان غیر ممکن است و بعضی نام بالکل خواندہ نمیشود \*



و جابر شیطان او را از راه ببرد تا بر راه گذر پدر چاهی حفر کرد پدرش پیر شده بود در آنجا افتاد و هلاک شد و ضحاک بادشاه عرب گشت و همه دنیا بعد از جمشید بگرفت و بسحر و ظلم تمام دنیا در ضبط آورد - صاحب تاریخ مقدسی چنین می آرد که او را نائی بود از زر ساخته و آن نای را هفت منفذ بود هر منفذی بنام اقلیمی از ربع مسکون اهل هر اقلیم که در وی عصیان آوردندی در منفذی که باسم آن اقلیم بود سحری بکردی و بدمیدی قحط و وبا و بلا دران اقلیم ظاهر شدی چون يك هزار سال از ملك او بگذشت حق تعالی خلق دنیا را از دست تعدی او خلاص بخشید و ملك بافریدون رسید و ضحاک را بگرفت و در چاه دماوند عراق حبس کرد يفعل الله مايشاء \*

### ذکر بسطام ملک الهند و الغور

این بسطام از دست ضحاک مملکت هندوستان داشت و او یکی از فرزندان ضحاک بود و هو بسطام بن مهشاد بن نذیمان بن افریدون بن سامند بن سنبد اسب بن ضحاک بن مهراب بن شیند اسب بن سیامک بن مرنباس بن ضحاک الملك - چون ضحاک گرفتار شد افریدون بجهت ضبط هندوستان لشکر فرستاد بسطام را طاقت مقاومت لشکر افریدون نبود بجانب جبال شغتان و بامیان رفت و آنجا ساکن شد دیگر بار لشکر افریدون در عقب او نامزد

( ۲ ن ) نریمان شیند اسب سفید اسب - این نسب نامه اگرچه ظاهر غلط است اما باندک تغیر نامها در هر چهار نسخه یکسان است \*

شد بسطام از جبال شغتان و طخارستان بر وجه شکار و ظوف  
 بجبال غور چند کرت آمده بود و آن موضع را از کثرت چشمه  
 سارها هزار چشمه نام بود بسطام درین وقت بسبب لشکر افریدون  
 بغور آمد و در پای کوه زار<sup>(۲)</sup> مرغ سکونت ساخت و اینجا از اصحاب  
 تواریخ دو روایت است يك روایت این است که در قلم آمد و  
 روایت دوم از منتخب تاریخ ناصری که یکی از اکابر غزنین در عهد  
 سلطان غازي معزالدین محمد سام نورالله ضریحه پرداخته  
 است چنین روایت کند که چون افریدون بر ضحاک غالب شد  
 و مملکت بگرفت دو برادر از فرزندان او بنهادند افتادند برادر مهتر  
 را که سور نام بود امیر شد برادر کهتر که سام نام بود سده سالار شد و امیر  
 سور را دختری بود و سده سالار سام را پسری و هر دو عم زادگان  
 از خردگی نامزد یکدیگر بودند و ایشان دل برهم نهاده سده سالار  
 سام وفات کرد پسر او نیک و شجاع و مبارز رسیده بود چنانچه دران  
 عهد بمردی و جلالت نظیر نداشت بعد از فوت پدر او را حاسدان  
 پیدا آمدند و او را پیش امیر سور سعایتها کردند عم را دل بر روی  
 گران شد و عزم کرد تا دختر را بملکی دهد از ملوک اطراف چون  
 آن دختر را خبر شد عم زاده را اعلام داد تا شبی بیامد و در قلعه  
 بکشد و ده سر اسب گزیده از آخر امیر سور باز کرد و دختر را و  
 اتباع او را بر نشاند و چندانکه امکان داشت از نقود بر گرفتند و  
 روان شدند و خود را بر سبیل تعجیل بکوه پای های غور انداختند

و آنجا مقام ساختند و گفتند زو مندیش آن موضع را بمندیش نام  
 شد و کار ایشان آنجا استقامت یافت - و بروایت اول چون امیر بسطام  
 و اتباع او بداره موضع مقام ساختند خبر یافردون بردند خواست تا  
 سیوم کرت لشکر نامزد قمع و قلع بسطام و اتباع او کند و او را بدست  
 آورد پسران افریدون تور و سلم برادر خود ایرج را که بر تخت ایران  
 بود بغدر بکشتند و شاه افریدون را بدان سبب دل نگرانی و تفرقه  
 ظاهر شد بانتهای بسطام نرسید چون بسطام فرصت یافت روی  
 بعمارت جبال و اطراف غور آورد و معتمدان بخدمت شاه افریدون  
 فرستاد و صلح طلبید افریدون اجابت کرد بسطام چون امان یافت  
 اتباع و اشیاع و قبائل عرب که متصلان ضحاک بودند از اطراف  
 روی بجبال غور نهادند و دران مملکت سکونت ساختند و عدد آن  
 قبائل بسیار شد و چون حق تعالی خواسته بود که ازان اصل  
 پادشاهان دین دار و ملوک کامگار در رسند بران قبائل برکت کرد تا  
 عهد اسلام در یافتند و از معدن صلب ایشان جواهر سلطنت در  
 سلک جهاندارای انتظام یافت و اند هزار منبر و محراب بعوض  
 بتکدهای قدیم وضع شد و شعار اسلام تا نهایت بلاد هندوستان  
 که بدیاری چین متصل است ظاهر گشت رحمة الله علیهم اجمعین -  
 و این سلاطین را بندگان رسیدند که هر یک در بسیط جهان بساط  
 عدل بگسترند و قصور احسان و بذل مرفوع کردند و الی یومنا هذا  
 وارث آن سلطنت و قائم بامور آن مملکت در صدف بختیاری سلطان  
 معظم ناصر الدنیا و الدین ابوالمظفر محمود بن السلطان قسیم امیر  
 المؤمنین خلد الله سلطانه است که در بادشاهی مخلص باد - و سلاطین

دردمان شنسبی را بر چهار طبقه نهاده اند - اول این طبقه که ذکر آن در تحریر می آید و دارالملک آن سلاطین حضرت فیروز کوه بود - و دوم طبقه سلاطین بامیان که شعبه بودند ازین درجه شاهي - و سوم طبقه سلاطین غزنین که دارالملک سلطان معز الدین محمد سام غازی بود و بندگان خاص او که بعد از او به تخت نشستند - و چهارم طبقه سلاطین هندوستان که ارث آن مملکت و خلافت آن دولت بدیشان رسید و از آن دودۀ شنسبی به مسند جهانبنانی آن دولت نصب شدند طاب مرقد الماضین و خلد دولة الباقرین منهم الی یوم القیامة و آن قدر که معلوم شد از تواریخ آن دودمان در قلم آمد اگرچه ترتیب بر ولا نبود و الله اعلم \*

### الاول منهم امیر فولاد غوری شنسبی علیه الرحمة

امیر فولاد غوری یکی از فرزندان ملک شنسب بن حرنگ بود و اطراف جبال غور در تصرف او آمد و نام پدران خود را احیا کرد و چون صاحب الدعوة العباسیة ابو مسلم مرزوی خروج کرد و امرای بنو امیه را از ممالک خراسان ازعاج و اخراج واجب داشت امیر فولاد حشم غور را بمدد ابو مسلم برد و در نصرت آل عباس و اهل بیت نبی آثار بسیار نمود و مدتها عمارت مندیش و فرماندهی بلاد جبال و غور مضاف بدر بود در گذشت و امارت بفرزندان برادر او بماند و بعد از آن احوال ایشان معلوم نشد تا عهد امیر بنجی<sup>(۲۱)</sup> نهاران والله اعلم \*

---

( ۲ ) در تاریخ فرشته بجای حرنگ - حریق - و بجای نهاران -

## الثانی امیر بنجی بن نهاران شنسی

امیر بنجی نهاران امیر بزرگ بود و در غور ذکر از سایر است  
و او را از کبار ملوک غور دارند و جمله سلاطین از فرزندان او بودند  
و نسبت او چندین یافته شد که در قلم آمد امیر بنجی بن نهاران  
بن درمیش بن درت بن (۳) درمیشان بن تروتون بن بروثر بن شنسب  
بن حرنک بن بین بن منشی بن وژن بن) هین بن بهرام بن حجش  
بن ابراهیم بن معد بن اسد بن شداد بن ضحاک - امیر بنجی  
بس خوب روی و گزیده اخلاق بود و بهمه اوصاف ستوده و آثار  
پسندیده موصوف و چون دولت آل عباس استقامت گرفت و ممالک  
اسلام در ضبط خلفاء بنی عباس آمد اول کسی که ازین دودمان  
بدار الخلافة رفت و عهد و لوا آورد امیر بنجی نهاران بود - و سبب  
رفتن او بحضرت امیر المؤمنین هارون الرشید آن بود که در غور  
قبیله بود که ایشان را شیشانیان گویند و ایشان دعوی آن کنند که  
اول پدر ایشان اسلام آورده آنگاه شنسبانیان و محمد را بلفظ غور حمد

( ۲ ) بنجی بن نهاران بن درمیش بن درمیشان بن پرریز

بن سنب - در تاریخ فرشته نوشته است

( ۳ ) - در یک نسخه فقط النج

( ۴ ) شنسب بن حریق بن نهیق بن میسی بن دزن بن حسین

بن بهرام بن حجش بن حسن بن ابراهیم بن معد بن اسد بن

شداد بن ضحاک - در تاریخ فرشته نوشته است

گویند و چون ایشان اسلام آوردند نام ایشان حمدی گفتند یعنی محمدی و در عهد امیر بنجی از قبیله شیشانیان امیری بود نام او شیت بن بهرام و بلغظ غوریان شیت را شیش گویند و این قبیله را شیشانیان بدین امر باز خوانند میان امیر شیش و میان امیر بنجی بجهت امارت غور منازعت رفت و فتنه در میان خلق غور ظاهر شد از طرفین جمله اتفاق کردند که هر دو امیر بنجی و شیش بحضرت خلافت روند هر که از دار الخلافه عهد و لوا آرد امیر او باشد هر دو تن استعداد سفر کردند و روی بدار الخلافه نهادند راوی چنین گوید که بازرگانی بود دران دیار یهودی بر دین مهتر موسی علیه السلام آن بازرگان را با امیر بنجی محبتی بود و او سفر بسیار کرده و در کارها تجارب یافته و حضرت ملوک اطراف دیده و آداب درگاه خلافت و ملوک و سلاطین شناخته بود با امیر بنجی همراه شد و مقصود و مطلوب معلوم داشت امیر بنجی را گفت که اگر من ترا آدابی تعلیم کنم و حرکات و سکنات در آموزم و معرفت مراتب درگاه خلافت و حضرت سلاطین تلقین واجب دارم تا بدان سبب امارت و ایالت ممالک غور حواله تو شود با من عهد کن که در کل ممالک تو بهر موضع که بخواهم جمعی را از بنی اسرائیل و متابعان دین مهتر موسی علیه السلام جا دهی و ساکن گردانی تا در پناه تو وظل حمایت ملوک و فرزندان تو آرامیده باشند بنجی نهاران با آن تاجر بنی اسرائیل عهد کرد چون تو شرط نصیحت و تعلیم آداب ملوک و خدمت درگاه خلافت مرا تعلیم کنی جمله ملتزمات تو بوفای رسانم و مفرحات تو در کنار تو نهم چون از جانبین

عهد مستحکم شد آن تاجر بنی اسرائیل اورا آداب ملوک و خدمت درگاه خلافت و سلاطین و شرائط تعظیم دارالخلافه تعلیم دادن گرفت و بجهت او لباس قبا و کلاه و موزه و زین و استعداد سواری و کار بستن اسلحه بتلقین و تفهیم مهیا و مرتب میکرد چنانچه منازع او شیث بن بهرام را ازان جمله هیچ معلوم نشد تا چون بدارالخلافه رسیدند شیث بن بهرام همچنان با لباس مختصر غوریانه که درخانه معهود او بود در رفت و امیر بنجی نهاران با لباس امیرانه و زتی مهترانه و استعداد و آداب تمام بحضرت خلافت آمد بعد از یافت خدمت درگاه خلافت بوقت فرصت هر دو آنچه مقصود ایشان بود با شرائط خدمت بموقف عرض رسانیدند و حال منازعت با یکدیگر بخدمت وزیر و استاد دارالخلافه باز گفتند و مقصود و مطلوب کلی در میان آوردند امیر المؤمنین هارون الرشید بعد از آنچه قصه ایشان را مطالعه فرموده بود و نظر مبارک او بحال ایشان ملحق شده در حق امیر بنجی نهاران تردید فرمود چون امیر بنجی نهاران از جمال نصیب شامل و نصاب کامل داشت و بحسن طینت و طراوت زینت آراسته بود بر لفظ مبارک امیر المؤمنین رفت که هذا تقسیم امیر المؤمنین یعنی این بنجی نیکو روئی است و آداب امارت و اسباب فرماندهی و ایالت و حسن صورت و صفائی سیرت جمع دارد امارت غور حواله او باید فرمود و پهلوانی لشکر ممالک غور حواله شیث بن بهرام باید کرد و بتشریف دارالخلافه هر دو بدین دو اهم مشرف شدند و بجانب غور بحکم فرمان خلافت مراجعت کردند و ازان عهد لقب سلاطین شنسبانی از لفظ مبارک

امیرالمؤمنین هارون الرشید قسیم امیر المؤمنین گشت رحمهم الله اجمعین چون هردو تن بغور باز آمدند امارت شنسبانیان را و پهلوانی شیشانیان را تا بدین عهد هم بران قرار بود و سلاطین انارالله براهینهم همه شنسبانی بودند و پهلوانان چنانچه مؤید الدین فتح کرماخ و ابو العباس شیش و سلیمان شیش همه شیشانیان بودند رحمة الله عليهم اجمعین \*

### الثالث امیر سوری بن محمد رحمه الله

از عهد امیر بنجی تا بدین عهد حال امارت غور در تواریخ یافته نشد که مفصلاً آورده شدی چون اتساق این طبقات در حضرت اعلیٰ دهلی لازماً اعلیٰ بود و ممالک اسلام را بواسطه فتنة کفار مغل خذلهم الله تفرقه دیار و اختلاف اطراف پیدا آمد که امکان نقل کردن ازان تاریخ که در بلاد غور در نظر آمده بود نبود بضرورت آنچه از تاریخ ناصری و تاریخ هیضم نابی و بعضی سماعی که از مشائخ غور حاصل شده بود در قلم آمد از ناظران رجاء عفو می باشد - چنین می آرند که امیر سوری ملک بزرگ بود و ممالک غور بیشتر در ضبط او بود و چون بعضی از غور چنانچه و الشیان علیا و سفلی بشرف اسلام مشرف نبودند دران وقت ایشان را با هم خصوصت می بود و صفاریان چون از بلاد نیمروز بطرف بخت و بلاد داور آمدند و یعقوب لیث لک امیر لاکمین آباد را که بلاد رخج است بزد طائفه غوریان بسرها سنگ تحصن جستند و بسلامت بماندند اما ایشانرا



مدام با هم خصومت می بود اهل اسلام و اهل شرک را چنانچه  
 کوشک با کوشک جنگ داشتی و مدام منازعت کردند و بسبب  
 حصانت جبال راسیات که در غور است هیچ غیری را بدیشان  
 استیلا نمی بود و سر جمله مندیشیان شنسبانی امیر سوری بود و  
 در غور پنج کوه بزرگ عالی است که اهل غور اتفاق دازند که  
 از راسیات جبال عالم است - یکی ازان زار<sup>(۲)</sup> مرغ مندیش است که  
 قصر و دارالملک شنسبانیان در دامن آن کوه است و چنین تقریر کنند  
 که میمرغ زال زر را که پدر زستم بود دران کوه پرورده است و بعضی از  
 ساکنان دامن آن کوه چنین تقریر کنند که در سنین که میان خمسمائه  
 و شتمانه بود آزان کوه آواز ناله و تعزیت آمد که زال زر درگذشت -  
 کوه دوم سرخضر نام دارد هم در ولایت مندیش است محدود  
 تخبر - کوه سوم اشک است بلاد تمران که عظمت و رفعت آن  
 زیادت از همه بلاد غور است و بلاد تمران در شعاب و اطراف آن  
 کوه است - و چهارم کوه وزنی است که بلاد داور و والشت و قصر  
 کجوران در شعاب و اطراف او است - و پنجم کوه روبین است در میان بلاد  
 غور یا حصانت و رفعت تمام - و گفته اند که پنجم کوه فج<sup>(۳)</sup> حذیسار  
 است که طول و امتداد و رفعت او از حد وهم و درک فهم و ذهن  
 بیرون است و در شهر سده تسعین و خمسمائه بر بالای او یکا قصر از  
 تنه درخت آبنوس یافتند زیادت دو هزار من و کیفیت وضع ووقع  
 آن هیچ کس درک نکرد و الله اعلم بالصواب و الیه المرجع و المآب \*

## الرابع ملک محمد سوری

صاحب تاریخ ابوالحسن الهیضم بن محمد النابی چذین می  
 آرد که چون امارت خراسان و زاولستان از سامانیان و صفاریان بامیر  
 سبکتگین رسید و او چند کُرت از بُست بطرف جبال غور لشکر کشیده  
 بود و قتال بسیار کرده چون تخت بامیر محمود سبکتگین رسید  
 امارت غور بامیر محمد سوری رسیده بود و ممالک غور را ضبط  
 کرد تا گاه سلطان محمود را اطاعت نمودی و گاه طریق عصیان سپردی  
 و تمرد ظاهر کردی و آنچه از خراج و سلاح مقرر بود باز داشتی  
 و با اعتماد قلاع متین و شوکت و عدت دافر مخالفت برزیدی  
 و دل سلطان مدام بدان سبب نگران می بود و بسبب قوت  
 و حدت و شوکت و جبال و حصانت و رفعت جبال غور ملتفت  
 خاطر می بود تا با لشکر گران بجانب غور آمد و او در قلعه آهنگران  
 محصر شد و مدتها آن قلعه نگهداشت و قتال بسیار کرد و بعد از  
 مدتها بطریق صلح از قلعه فرود آمد و بخدمت سلطان محمود  
 پیوست و سلطان او را با پسر کهتر او که شیش نام بود بجانب غزنین  
 برد بدان سبب که امیر محمد سوری پسر کهتر خود شیش را  
 دوست داشتی چون بخدود گیلان رسیدند امیر محمد سوری  
 برحمت حق پیوست - بعضی چنان روایت کنند که او چون اسیر  
 شد از غایت حمیت که داشت طاقت مذلت نیاورد خاتمی  
 داشت در زیر نگین زهر تعبیه کرده بودند آنرا بکار برد و در گذشت  
 سلطان محمود پسر او شیش را بغور باز فرستاد و امارت غور به پسر  
 مهتر او داده بود امیر بوعلی بن محمد بن سوری چنانچه بعد

ازین تحریر یابد انشاء الله العزیز والسلام

## الخامس الامیر ابوعلی بن محمد بن هوري

امیر ابوعلی مردی نیکو سیرت و گزیده اخلاق بود و بحسن اعتقاد موصوف و در عهدی که پدرش امارت غورو جبال مذیش داشت همه خلق را نظر بروی بود و محبت او در مزاج ها مرکب و هرچند پدرش با امیر سبکتگین و سلطان محمود رحمهما الله عصیان و تمرد می کرد امیر ابوعلی مدام بخدمت سلطان محمود اخلاص و طواعیت خود ظاهر میگردانید و مکتوبات مشتمل بر اظهار فرمان برداری و محبت در قلم می آورد و بحضرت غزنین میفرستاد چون تمرد پدرش از حد اعتدال تجاوز کرد سلطان از غزنین لشکر آورد و بعد از کوشش بسیار امیر محمد هوري را بدست آورد و او را با خود بطرف غزنین برد و امیر ابوعلی را امارت غور داد چون امیر ابوعلی بغور نصب شد بجای خلق نیکوئی کرد و بذاهای خیر فرمود و در بلاد غور مساجد جامع و مدارس بر آورد و اوقاف بسیار تعیین فرمود و ائمه و علما را عزیز داشت و تعظیم زهاد و عباد از لوازم احوال خود شمرد و خلق ممالک غور در عهد او برفاهیت روزگار گذاشتند و برادر او شیش بن محمد در ظل حمایت او روزگار میگذرانید چون مدت عهد دولت او بر آمد و مملکت غزنین از محمود بمسعود رسید امیر شیش را پسر عیسی نام در غایت قوت و شوکت در رسید خروج کرد و عم خود امیر ابوعلی را بگرفت

و ممالک غور در ضبط و الله اعلم بالصواب \*

## السادس الامير عباس بن شيش بن محمد بن هوري

امير عباس مردی شجاع بود و بی باک و دلیر و بی رحم بود و در غایت رجولیت و جلالت و شهامت و چون بحد جوانی و نهایت قوت برآمد جماعتی از احداث و جوانان را در سر عهد داد و با خود در سلک عصیان کشید و ناگاه خروج کرد و امیر ابوعلی را که عم او بود و ملک غور بگرفت و قید کرد و حبس فرمود و تمامت اموال و خزائن و ذخائر او در تصرف آورد و ممالک غور را ضبط کرد و بغایت ضابط و سائنس و ظالم بود و جور و بیدادی در طبیعت او مرکب بود با خلق بدشمار بی رسمی آغاز نهاد و با ممالک و اموال خلایق تعلق کردن گرفت چنانچه رعایا و حشم بدست او در ماندند و عاجز گشتند چنانچه مدت هفت سال در عهد از هیچ حیوانی از اسب و شتر و گاو و گوسفند نتاج نداد و از آسمان باران باز ایستاد - و بروایتی هیچ آدمی هم فرزندان نیاورد از شومی ظلم او - راوی چنین گوید که او را دو سگ شگرف بود مدام در زنجیر گران و قلاده های آهنین بودند یکی را ابراهیم غزنین نام کرده بود و دیگری را عباس غور مدام هر دو سگ را پیش او آوردندی و زنجیر از ایشان برگرفتند و هر دو را با هم در جنگ انداختند گاهی که سگ همنام او غالب آمدی آن روز شادی ها کردی و بخشش بسیار فرمودی و روزیکه سگ دیگر غالب آمدی آن روز در غضب بودی و خلق را بر فغانیدی و هیچ

کس را از خواص او مجال نبودى که با او حدیث کردى املا این همه ظلم و تعدی از علم نجوم نصیب کامل داشت و دزان نوع رنج بسیار برده بود و در تحصیل آن علم جد و جهد وافر نموده بود و حظ کامل حاصل کرده و در ولایت مندیث بخطه سنکه آن قلعه اصل را که بسطام ضحاک بنا کرده بود بتجدید آن عمارت فرمان داد و او استادان کامل از اطراف حاصل کرد و دیوارها برسم دازه ازان قلعه برد و طرف شخ کوه زار مرغ برکشید و در پای آن کوه بر بالای تلی قصری بلند بنا فرمود بدوازده برج و در هر برجی بصورت برجی از فلک سی دریاچه نهاده شش برج شوقی و شمالی و شش برج غربی و جنوبی و هر برجی بر صورت برجی از فلک بنکاشت و وضع آن چنان کرد که هر روز خورشید از یک دریاچه بغسبت آن دریاچه که مطلع آن بودی در تانثی چنانچه او را معلوم گشتی که آن روز آفتاب در کدام درجه از کدام برج است و آن وضع دلیل است بر حذاقت و استادی امیر عباس در علم نجوم و در عهد او قصرهای غور مبنی شد و کثرت پذیرفت اما چون خلق از غایت ظلم و تعدی و جور از وی مرتد گشته بودند و عهد دولت غزنین و تخت سلطنت بسطان رضی ابراهیم علیه الرحمة و میده بود جماعت اکابر و اشراف و امرای غور مکتوبات استعاضت بجانب غزنین ارسال کردند بنابران التماس سلطان ابراهیم از غزنین با لشکر بسیار کشتن کرد و چون بغور رسید تمامت لشکر غور بخدمت

سلطان پیوستند و امیر عباس را بدست سلطان باز دادند و سلطان  
ابراهیم بن مسعود علیه الرحمة امیر عباس را قید کرد و بغزنین  
برد و ممالک غور به پسر او امیر محمد داد و الله اعلم \*

### السابع الامیر محمد بن عباس

چون سلطان ابراهیم بن مسعود امیر عباس را بگرفت و بغزنین  
فرستاد ممالک غور بالتماس اشراف و اکابر غور بامیر محمد  
عباس سپرد و او در غایت حسن خلق و نهایت لطف مزاج بود  
و بس عادل و گزیده اخلاق و نیکو سیرت و منصف و رحیم دل  
و عالم نواز و عدل گستر و ضعیف پرور و هر غلظت و ظلم که در  
پدرش بود بعدد هر صفت نا پسندیده هزار معنی گزیده در  
طبیعت امیر محمد مرکب بود چون ممالک غور باسم او شد جمله  
اشراف و اکابر و لایه غور او را منقاد شدند او بقدر امکان در احیای  
مراسم خیر و بذل و عدل و احسان جد و جهد نمودن گرفت و  
سلطان غزنین را بطوع و رغبت خدمت میکرد و امثال و انقیاد  
می نمود و مال معهود می فرستاد و در عهد او ابواب راحت بر  
خلق غور مفتوح گشت و همگنان در آسایش و امن روزگار می  
گذرانیدند و نعمت و خصب ظاهر گشت تا نهایت امتداد ملک  
او رعایا و حشم در فراغت بودند تا در گذشت و برحمت حق  
پیوست علیه الرحمة و الغفران و الله اعلم

## الثامن الملك قطب الدين الحسن بن محمد بن عباس

ملك قطب الدين حسن جد سلاطين بزرگ غور بود امير عادل و نيكو عهد و خویروی و آثار خیر و عدل و مرحمت و احسان و شفقت و بر اهل بلاد غور ظاهر بود و جماعتی که تـمـرد نمودند بقمع و قهر ایشان مشغول گشتی و تعريك مفسدان از لوازم شمردی و در بلاد غور چون اصل ایشان از قبائل عرب بود و پرورش و نشو و نما در کوه پایها یافته بودند استبداد و غلظت و تـمـرد و گردن کـشـي در طبیعت و مزاج تمامت قبائل غوریان مرکب بود و مدام هر قبیلـه را با قبیلـه خصوصت افتادی و قتال بودی و هر سال طرفی از اطراف ممالك غور خلاف ظاهر کردند و از ادای واجبات اموال قانون امتناع نمودندی و تا بدین عهد که آخر دولت سلاطین بود حال آن طوائف همبرین جمله مشاهده می افتاد و قتی از اوقات در عهد ملك قطب الدين که جد سلاطین بود جماعتی از ساکنان تکاب<sup>۲</sup> که از ولایت و حیرستان بودند عصیان آوردند ملك قطب الدين با حشم و امرای غور بپای کوشک و حصار آن جماعت آمد و ایشان را بطاعت خواند انقیاد نمودند و بقتال مشغول گشتند ناگاه از قضای آسمانی از طرف آن عصاة تیری از کمان تقدیر بر چشم ملك قطب الدين آمد و هم ازان زخم چون بر مقتل بود برحمت حق پیوست و دران ساعت که حشم و خدم او آن زخم تیر مشاهده کردند جان سپاری کردند و جلالت نمودند و آن کوشک و حصار را بگرفتند

و جمله آن عصاة را بقتل رسانیدند و آن موضع را خراب کردند و تا  
 بآخر عهد سلاطین غوز و انقراض دولت شنسبانیان هیچ پادشاهی  
 بعمارت آن کوشک و اسباب و حوالی آن موضع اجازت نداد مگر  
 کوشک امیر حرنک را که دران حوالی آب تذک بود و آن حدود ادرا  
 منقاد بودند چون ملک قطب الدین حسن برحمت حق پیوست  
 پسر او عز الدین حسین بجای او بنشست و الله اعلم \*

## التاسع ملک عز الدین الحسین بن الحسن ابوالسلاطین (۲)

ملک عز الدین حسین پادشاه نیکو عهد و خوب روی و نیکو  
 اعتقاد بود و بهمه اوصاف گزیده موصوف و بهمه اخلاق پسندیده  
 معروف ممالک غوز و بلاد جبال در عهد امارت او معمور بود و خلایق  
 و ساکنان آن دیار آسوده و در ظل امن و حمایت امان و علماء و زهاد  
 و سائر رعایا هریک را فرا خور حال او مقاصد بحصول پیوسته  
 موصول بود و حق تعالی ببرکت اعتقاد و حسن سیرت او را هفت  
 پسر داد که ذکر سلطنت و مملکت ایشان در هفت اقلیم مذشر

( ۲ ) اولاد ملک عز الدین - ملک شجاع الدین علی امیر حرماس

( خراسان ) و غوز - ملک شهاب الدین محمد حرنک ملک

مادین و غوز - سلطان علاء الدین حسین سلطان غوز و غزنین و

بامیان - سلطان بهاء الدین سام پادشاه غوز - سلطان میف الدین

موزی پادشاه غوز و غزنین - ملک الجبال قطب الدین محمد امیر

غوز و فیروز کوه - ملک فخر الدین مسعود امیر بامیان و طخارستان \*



گشت و از ایشان چهار پسر بسلطنت و تخت جهاندارى برسيده‌ند و از ایشان فرزندان نامدار در جهان شهریار گشتند چنانچه بعد ازین بتقریر آنجامد و بتحریر رسد و این عزالدین حسین را با دولت سنجری و سلطنت سلجوقی اتصال و محبتي مستحکم بود هر سال از جنس سلاح و جوشن و زره و خود و آنچه معهود و مقرر گشته بود بخدمت درگاه سنجری فرستادی و در غور سگان شگرف باشند چنانچه در جثه و قوت هریک با شیري برابری کنند از آن سگان چند باقلادهای قیمتي بخدمت سلطان فرستادي و از خدمت سلطان اودا تشریفات و تحف بسیار رسیدی و با سلاطین غور و غزنین هم طریق مودت سپردی چندگاه امارت بلاد غور در ضبط او بود تا برحمت حق تعالی پیوست و اودا هفت پسر بود مهتر از همه ملک فخرالدین مسعود بود فاما ذکر او در طبقه دیگر که ذکر سلاطین بامیان است کرده خواهد شد و این طبقه مبني بر ذکر او خواهد بود و آنجا نوشته آید \*

### العاشر ملک الجبال قطب الدین محمد بن حسین

ملک عزالدین را هفت پسر بود مهتر همه ملک فخرالدین مسعود بامیان بود چنانچه ذکر او دران طبقه آورده شد و اصل آن طبقه ملوک بامیان بر طلوع دولت او باشد و مادر او کنیزک ترکی بود و بعد از او ملک الجبال قطب الدین محمد بود و مادر او زني بود که نسبت بزرگ نداشت و حاجبه و خادمه مادر سلاطین دیگر بود چنانچه سلطان موری و سلطان بهاء الدین سام و سلطان

علاء الدین حسین و امیر محمد و امیر ابوعلی رحمهم الله چون ملک عزالدین حسین که پدر سلاطین بود رحمة الله علیه در گذشت سلطان سوری بجای پدر بنشست و ولایت میان برادران قسمت کرد و ذکر سلطان سوری در طبقه سلاطین غزنین آورده خواهد شد انشاء الله تعالی درین قسمت ولایت و رشاد بملک الجبال داد و دارالملک خود ملک الجبال آنجا کرد و بعد ازان ادراچنان اتفاق افتاد که موضعی طلب کرد تا قلعه حصین و موضع شگرفی بنا کند که آنحضرت را شاید باطراف معتمدان فرستاد تا رای او بر موضع فیروز کوه قرار گرفت قلعه و شهر فیروز کوه را بنا فرمود و سلطان سوری حصار و شهر آسینه<sup>(۱)</sup> را دارالملک خود ساخت و ملک ناصرالدین محمد را مادین داد و بهاء الدین سام را خطه سنکه که دارالملک مندیش بود معین شد و قلعه و خطه وجیه بسطان علاء الدین مغوض شد و ملک فخرالدین را غالب ظن آذست که ولایت کش معین گشت از تقدیر آسمانی میان ملک الجبال که بفیروز کوه بود و میان دیگر برادران مناقشتی افتاد ملک الجبال از برادران خشم کرد و بطرف غزنین آمد و عهد دولت بهرامشاهی بود و این ملک الجبال از حسن و جمال فصاب تمام داشت و مروت بکمال چون بغزنین رسید دست بذل و مروت برکشاد و صحبت او در دل خلق بحکم الانسان عبید الاحسان بیخ زدن گرفت و مستحکم گشت خلق غزنین او را

دو هفت گشتند جماعت حساد بر روی بیرون آمدند و از وی بسمع بهرامشاهی رسانیدند که بنظر خیانت بحرم بادشاهی می نگرد و اموال بذل میکند تا بر بادشاهی خروج کند بهرامشاه خرمان داد تا او را در خفیه شربت مهلك دادند برحمت حق پیوست و او را هم بغزنین دفن کردند و خصوصیت و مملوحت بدین سبب میان خاندان محمودی و دردمان شنسبی و آل ضحاک ظاهر شد چون حدیث حادثه او بسمع سلطان سوری رسید بغزنین لشکر آورد و غزنین را بگرفت چنانچه بعد ازین بتکریر رسد و جای تحریر ذکر و احوال سلطان سوری بدین موضع بود فاما چون اول کسی که ازین خاندان اسم سلطنت گرفت سلطان سوری بود و او بتخت غزنین نشست ذکر او در طبقه دیگر در ابتدای ذکر سلاطین غزنین کرده آید انشاء الله تعالی \*

## الحادي عشر السلطان بهاء الدين سام بن الحسين

چون ملك الجبال بغزنین رفت و عمارت شهر فیروز کوه مهمل گذاشت سلطان بهاء الدین سام از سنکه بغیروز کوه آمد و شهر و قلعه را عمارت کرد و آن بناها و قصور سلطنت را باتمام رسانید و قلاع غور بنا فرمود و باشاران غزستان اتصال و پیوند کرد و جلوس او بغیروز کوه در شهر سنه اربع و اربعین و خمسمائه بود چون حضرت فیروز کوه بدولت او عمارت پذیرفت چهار قلعه حصین در اطراف ممالک غور و گرمسیر و غرجستان و جبال هرات بنا فرمود و قصر کجوران ببلاد گرمسیر و غور و قلعه شور سنک بجبال هرات

و قلعه بند از بجبال غرجستان و قلعه فیوار<sup>(۲)</sup> میان غزستان و پارس<sup>(۳)</sup> - سلطان بهاء الدین سام بعد از شهادت سلطان سوری چون از برادران پنچگانه مهتر بود فرماندهی ملک غور<sup>(۴)</sup> او را مسلم شد ملکه کیدان<sup>(۵)</sup> که هم از نسبت شغسبانیان بود و دختر ملک بدر الدین کیدان در حکم او بود حق تعالی او را ازان ملکه بزرگ نسبت دو پسر و سه دختر کرامت کرد پسران چون سلطان غیاث الدین محمد سام و سلطان معز الدین محمد سام انار الله براهینهما که بسطت ملک ایشان ربع شرقی دنیا را حادی بود و آثار غزو و جهاد و ضبط و عدل و احسان ایشان تا نهایت ادوار آخر الزمان در بسط جهان باقی خواهد بود و بعضی ازان آثار و تواریخ در ذکر هریک برسدیل نمودار در قلم آید انشاء الله تعالی - و دختران یکی ملکه جبال مادر ملک تاج الدین زنگی - و دیگر حرة جلالی مادر سلطان بهاء الدین سام بن سلطان شمس الدین محمد بن ملک فخر الدین مسعود بامیانی - سوم ملکه خراسان مادر الب غازي بن ملک قزل ازسلان سلجوقی برادر زاده سلطان سنجر چون نکبت و حادثه که سلطان سوری را افتاد در غزنین بجهت مخالفت و غدر خدام آل محمودی عفا الله عنهم بسمع سلطان بهاء الدین سام رسید عزیمت انتقام اهل غزنین مصمم گردانید و بتعزیت برادران مشغول نگشت و لشکرهای اطراف غور و اکناف جبال خروم و غزستان جمع کرد و مرتب گردانید و روی بغزنین آورد تا آن مهم را بکفایت رساند و باستعداد تمام نهضت فرمود و

حشتم بسیار در خدمت رایت او روان شد و چون بخطه کیدان بر رسید  
از غایت فکر و غم برادران و قوت حمیت مرضی حادثش گشت و  
همانجا برحمت حق تعالی پیوست و در وقت نقل از دار دنیا  
چنانچه سلطان سوری بوقت رفتن و گرفتن غزنین تختگاه و ممالک  
غور بسطان بهاء الدین سام سپرده بود و فرمان دهی آن ممالک  
بدو مغوض کرده درین وقت سلطان بهاء الدین سام علیه الرحمة  
چون لشکر بطرف غزنین می برد تختگاه ممالک غور و فرماندهی  
جبال بسطان علاء الدین حسین جهانسوز سپرد و اتباع و فرزندان  
و امرا و اشیاع را بدو باز گذاشت چون او در کیدان برحمت حق  
پیوست و آن حال بسمع سلطان علاء الدین رسید او نیز بتعزیت  
مشغول نشد و بر سیدل تعجیل لشکرها فراهم آورد و عزیمت غزنین  
کرد رحمة الله علیهم اجمعین والله اعلم \*

## الثانی عشر الملک شهاب الدین محمد بن الحسین مالک مادین غور

ملک شهاب الدین محمد برادر ملاطین بود و ولایت مادین که  
خطه و ولایتی از اطراف غور است باتفاق برادران بعد از وفات پدر  
رحمة الله بدو داده بودند و او را دو پسر بود - یکی ملک ناصر الدین  
حسین که او را در غنیت سلطان علاء الدین حسین بخراسان در  
خدمت درگاه سنجرى بحضرت فیروز کوه بتخت نشاندند چنانچه

ذکر او بعد ازین بتحریر انجامد - و دوم پسر ملک سیف الدین سوری بود که بعد از وفات پدر بجای پدر بنشست بولایت مادین و این سیف الدین سوری را سه فرزند بود یکی دختر و دو پسر و آن دختر از برادران مهتر بود و او در حکم سلطان شهید غازی معزالدین محمد سام انار الله برهانه بود و سلطان غازی را هم از دختری بود که در طغولیت برحمت ایزدی پیوست و تربیت او بحضرت غزنین است و ازان دو پسر ملک سیف الدین سوری - یکی ملک شهاب الدین علی مادینی بود که بردست ترکان خوارزم در عهد استدیلای ایشان شهادت یافت - و دوم پسر ملک ناصر الدین ابو بکر بود و این کاتب در شهر سنه ثمان عشر و ستمائة خدمت او را بولایت کزیو و تمران<sup>(۲)</sup> در یافت و از وی بسیار آثار مروت مشاهده کرد و دران عهد این داعی یکی را از بنات اکبر اقریای خود در حباله خود آورده بود و آن اول حال جوانی بود هم دران سالی که جنکیز خان ملعون از آب جیحون عبیره کرد بطرف خراسان و عزیمت غزنین داشت القصه از خدمت ملک ناصر الدین ابو بکر علیه الرحمة داعی اسپي التماس کرد و حال تزویج یکی از اقربای خود بنظم بررای او عرضه داشت در جواب آن قصه و نظم این رباعی بگفت و بقلم خود ثبت کرد بر پشت قصه و بدست داعی داد \* \* \* رباعی \* انشاء الله غم زدلت رفته شود \* و آن در گرانمایه بتوسفته شود اسپي که ز من خواسته عذری نیست \* با اسپ عذر دگر گفته شود

داعی دولت را اسپه زرده سه ساله فرستاد تنگ بسته حق تعالی  
از وی قبول گرداناد و آن ملک زاده بعد از حوادث غزنین و غور  
بحضرت دهلی افتاد و بخدمت درگاه سلطان سعید شمس الدین طاب  
نراه پیوست و اکرام و عواطف یافت و در حضرت دهلی برحمت حق  
پیوست - در شهور سنه عشرين و ستمائة رحمة الله علیه - حق تعالی  
سلطان اسلام را در مملکت پاینده دارد آمین رب العالمین \*

### الثالث عشر الملك شجاع الدين علي بن الحسين

ملک شجاع الدین علی بن الحسین در اول جوانی از دنیا  
نقل کرد و در عنفوان شباب حیات او انقراض پذیرفت و از وی  
پسری ماند علاء الدین ابو علی و برادران با اتفاق در وقت قسمت  
بلاد غور ولایت حرماس بدو موقوف کرده بودند چون او در گذشت  
ولایت حرماس بر پسر او علاء الدین ابو علی ارزانی داشتند و از  
ملک الجبال قطب الدین محمد که بغزنین شهادت یافته بود  
دختری مانده بود بوی دادند چون آن حره طاب نراها در حبالة  
او آمد حق تعالی ایشان را پسری بخشید که هم حاجی و هم غازی  
گشت ملک ضیاء الدین محمد ابو علی و آن چنان بود که چون ملک  
علاء الدین ابو علی در گذشت و آن پسر بزرگ شد مادر  
اورا حق تعالی توفیق بخشید تا عزیمت سفر قبله کرد و از  
ملوک غور در آن عصر هیچ یک را آن سعادت دمت نداده بود  
ملک ضیاء الدین در خدمت والده خود بر راه خراسان و هرات

و نشاپور بسفر قبله رفت و در آن عهد سلطان تکش خوارزمشاه در نشاپور بود ملک ضیاء الدین در لباس هیدایت دو گیسو بافته در بارگاه او رفت و سعادت دست بوس سلطان تکش دریافت و حج اسلام با شرائط و ادب تمام او را میسر شد و در مکه خانقاهی بنا فرمود و وجه آن عمارت تمام مهینا و مرتب کرد و معتمدان نصب فرمود و هم در خدمت والده خود بممالک غور باز آمد و نام والده او ملکه حاجی شد و در ممالک غور بسیار مساجد و مدارس بنا فرمود حق تعالی از ایشان قبول گرداناد - و سلطان ناصرالدینا والدین را در جهانداري باقي و پاینده داراد آمین \*

## الرابع عشر السلطان علاء الدین الحسین بن الحسین بن سام

چون سلطان بهاء الدین سام بن الحسین که لشکر بطرف غزنین می برد تا انتقام سلطان سوری و ملک الجبال طاب ثراهما باز خواهد در کیدان برحمت حق پیوست سلطان علاء الدین بتخت غور و حضرت فیروز کوه بنشست و لشکرهای غور و غرجستان جمع کرد و عزیمت غزنین مصمم کرد و چون سلطان یمین الدوله بهرام شاه طاب ثراه را ازان حال و عزیمت معلوم شد لشکر غزنین و هندوستان مهیا و مرتب گردانید و ببلاہ گرمسیر از رخج و تکیں آباد روی بطرف زمین داور آورد و چون سلطان علاء الدین با لشکرهای خود بزمین داور رسیده بود سلطان بهرامشاه رسولان بنزدیک علاء الدین فرستاد که باز گرد بجانب غور و بمملکت اسلاف



خود قرار گیر که ترا طاقت مقاومت چشم من نباشد که من پیل  
می آرم چون رسل بخدمت علاء الدین امانت رساله ادا کردند  
سلطان علاء الدین جواب فرمود اگر تو پیل می آری من خرمیل  
می آرم مگر ترا غلط می افتد که برادران مرا هلاک کرده و من  
هیچ کس ترا هلاک نکرده ام مگر نشنیده که حق تعالی میفرماید  
\* وَ مَنْ قَتَلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلَاهُ سُلْطَانًا فَلَا يُسْرِفُ فِي الْقَتْلِ  
اِنَّهٗ كَانَ مَنصُورًا \* چون رسل مراجعت کردند هردو لشکر استعداد  
قتال و مصاف مهیا گردانیدند سلطان علاء الدین دو پهلوان خود  
را بخواند که سران لشکر و مبارزان نامدار ممالک غور بودند و هردو  
خرمیل نام - یکی خرمیل سام حسین پدر ملک ناصر الدین حسین -  
خرمیل دوم خرمیل سام بنجی و هردو تن در شجاعت داستان عصر  
خویش بودند ایشان را فرمود که بهرامشاه پیغام کرده است که من  
پیل می آرم من جواب گفته ام که من خرمیل می آرم امروز  
شما هریک را یک پیل می باید که بر زمین زنید هردو زمین بوس  
دادند و باز گشتند و بموضعی که آن را کوته باز باب گویند هردو لشکر  
را مصاف شد در وقت مصاف هردو پهلوانان پیاده شدند و دامن های  
زره باز زدند و بمصاف درآمدند چون پیلان بهرامشاهی حمله آوردند  
هریک ازان پهلوانان بریک پیل درآمدند و در زیر برگستوان پیل رفتند  
و بدشبه شکم پیل بدیدند خرمیل سام بنجی در زیر پای پیل بماند  
پیل بروی افتاد او با پیل هلاک شد و خرمیل سام حسین پیل را  
دینداخت و بسلامت بیرون آمد و سوار شد و چون مصاف را مت  
شد سلطان علاء الدین بعد آنچه تمام سلاح پوشیده بود بفرمود تا

قباي اطلس لعل معدني بيادردند و برزير تمام سلاح بپوشيد  
خواص و مقرران سوال كردند كه حكمت بادشاه درين كه سلاح را  
بقباي لعل مي پوشاند چيست فرمود كه براي آنكه اگر زخم تير  
يا نيزه اندام را مجروح گرداند لعلي خون بر سلاح من بواسطه قباي  
لعل ظاهر نباشد تا دل حشم من نشكند رحمه الله - لشكر غور را  
ترتيبى است در استعداد جنگ پياده كه چيزى ميسازند از يك  
تا خام كو و بر هر دو روى روى پنجه بسيار و كرداس منقش در كشد  
بشكل تخته نام آن سلاح كاروه باشد و چون پيادگان غور آنرا بر  
كدف نهند از سر تا پاى ايشان تمام پوشيده شود و چون صف  
زنند مانند ديوارى باشد و هيچ سلاح از بسياري پدبه بر آن كار نكند  
چون آن مصاف راست شد دولت شاه پسر بهرامشاه با پيل و فوجي  
سوار حمله كرد سلطان علاء الدين فرمود كه پيادگان صف كاروه بكشايند  
تا دولت شاه پسر بهرامشاه بجملة فوج در آيد صف بكشادند چون  
دولت شاه با فوج سوار و پيل در آمد پيادگان رخنه صف را به بستند  
و اطراف بهرامشاهيان را فرو گرفتند و دولت شاه با جملة آن فوج  
شهيد شد و پيل بيفتاد چون لشكر بهرامشاه آن حادثه و قتل  
مشاهده كردند بهزيمت افتادند و بشكستند و سلطان علاء الدين تعاقب  
نمود منزل بمنزل تا بموضعى كه آنرا جوش آب گرم گويند نزديك  
تكين اباد سلطان بهرامشاه عطف كرد و كرت دوم مصاف را  
ساخته شد و آنچه از لشكر با او جمع شده بود كرت دوم مصاف  
داد و شكسته شد و علاء الدين بقهر تعاقب نمود تا بهرامشاه حشم  
غزنين و خلق شهر و پياده حشرى جمع كرد و كرت سيوم مصاف

کرد و طاقت مقاومت نیاورد و شکسته شد و علاء الدین بقمهر شهر غزنین  
 بگرفت و هفت شبان روز غزنین را آتش زد و بسوخت و مکابره  
 فرمود - راوی چنین می گوید که درین هفت شبان روز از کثرت سواد  
 دود چنان هوا مظلم بود که شب را مانستی و شب از شعلهای  
 آتش که شهر غزنین می سوخت هوا چنان روشن می بود که بروز  
 مانستی و درین هفت شبان روز دست کشاد و غارت و کشتن  
 و مکابره بود و هر کرا از مردمان یافتند بکشتند و عورت و اطفال را  
 اسیر کردند و فرمان داد تا کل سلاطین محمودی را از خاک  
 بر آردند و بسوختند مگر سلطان محمود و سلطان مسعود و سلطان  
 ابراهیم را و بر قصر سلطنت غزنین تمام هفته علاء الدین بشراب و  
 عشرت مشغول بود و درین مدت فرموده بود تا تربت سیف الدین  
 سوری و روضه ملک الجبال طلب کرده بودند و هر دو را صندوق  
 ساخته و بجهت تمام لشکر استعداد عزا مهیا گردانیده چون هفت  
 روز درگذشت شب هشتم شد و شهر تمام خراب و سوخته و خلق کشته  
 و جدا گشت سلطان علاء الدین دران شب چند بیت در مدح خود  
 بگفت و مطربان را داد و بغرمود تا در پیش او در چنگ و چغاة  
 بزدند و آن نظم این است \*

جهان داند که من شاه جهانم \* چراغ دود عباسیانم  
 علاء الدین حسین بن حسینم \* که دایم بان ملک خاندانم  
 چو بر گلگون دولت بر نشینم \* یکی باشد زمین و آسمانم  
 اصل مقرر زن گرد سپاهم \* اجل بازی گرنوک سنانم  
 همه عالم بگردم چون سکندر \* بهر شهری شهی دیگر نشانم

بران بودم که از اوباش غزنین \* چورود نیل جوی خون برانم  
 و لیکن گنده پیرانند و طفلان \* شفاعت میکند بخت جوانه  
 به بخشیدم بدیشان جان ایشان \* که بادا جان شان پیوند جانم  
 و فرمود که بقیه اهل غزنین را بخشیدم و از مجلس برخاست  
 و بحمام رفت و روز هشتم بامداد برخاست با تمام حشم غور و ملوک  
 بر سر روضه برادران خود آمد و جامه عزا پوشید با جمله لشکر  
 و هفت شب روز دیگر بر سر آن روضه تعزیت داشت و ختمات  
 قرآن کرد و صدقات داد و صدقهای برادران در مهد ها نهاد و از  
 غزنین بر سمت بلاد داور و بست کوچ کرد چون بشهر بست رسید  
 قصور و عمارات محمودی را که در آفاق مژدل آن نبود تمام خراب  
 کرد و کل ولایت که بمحمودیان مضاف بود جمله را خراب کرد و  
 بغور باز آمد و مرقد برادران را در جوار اسلاف خود دفن کرد  
 و از غزنین فرموده بود تا چند تن را از سادات بقصاص سید  
 مسجد الدین موسوی که وزیر سلطان سوری بود و او را با سلطان  
 سوری از یک طاق غزنین آویخته بودند بخدمت سلطان آوردند و  
 جوالها از خاک غزنین پرکرد و برگردن ایشان نهاد و با خود بحضرت  
 فیروز کوه آورد و چون بغیروز کوه رسید آن سادات را بکشت و خون  
 ایشان با آن خاک غزنین که آورده بود بر آمیخت و از آن خاک  
 بر کوههایی، فیروز کوه چند برج ساخت چنانچه تا بدین عهد آن  
 برجها باقی بود عفا الله عنه چون اینچنین انتقامی بکرد و بحضرت  
 باز آمد خواست تا بعشرت و نشاط مشغول گردد و مطربان و ندیمان  
 را جمع فرمود و روی بنشاط آورد و این قطعه بگفت و مطربان را

بفرمود تا در عمل مزامیر آوردند و بساختند و بگفتند  
 آنم که هست فخرز عدالم زمانه را \* آنم که هست جورز بذلم خزانه را  
 انگشت دشت خویش بدندان کند عدو \* چون برزه کمان نهم انگشتوانه را  
 چون جست خاذه خانه کمیدم میان صف \* دشمن زکوی بازندانست خانه را  
 بهرامشه بکینه من چون کمان کشید \* کندم بکینه از کمر او کفانه را  
 پشتی خصم گرچه همه رای و رانه بود \* کردم بگزر خورد سر رای و رانه را  
 کین توختن به تیغ در آموختم کنون \* شاهان روزگار و ملوک زمانه را  
 ای مطرب بدیع چو فارغ شدم ز جنگ \* بر گوی قول را و بیاز آن ترانه را  
 دولت چو بر کشید نشاید فرو گذاشت \* قول مغنی و می صاف صغانه را  
 عفا الله عنه و عنا - ثقات چنین روایت کرده اند که سلطان علاء الدین  
 بتخت فیروز کوه بنشست هر دو برادرزاده خود غیاث الدین محمد سام و  
 معین الدین محمد سام پسران سلطان بهاء الدین سام را بقلعه  
 وحیرستان محبوس فرمود و وظیفه ایشان معین کرد و با سلطان  
 سنجر طریق استبداد آغاز نهاد و مکارحت پیش گرفت و آنچه  
 معهود ملوک غور بود از جنس سلاح و تحف که هر سال بخدمت  
 درگاه سنجری آمدی باز گرفت تا کار بدانجا رسید که سلطان سنجر  
 لشکر خراسان را جمع کرد و عزیمت بلاد غور مهمم گردانید سلطان  
 علاء الدین لشکر غور را جمع کرد و پیش سلطان سنجر باز رفت تا  
 حدود قصبه ناب<sup>(۴)</sup> میان فیروز کوه و هرات در محن هریو<sup>(۵)</sup> الورد آنجا  
 محارمی است لطیف و وسیع که آنرا سه گوشه<sup>(۶)</sup> ناب<sup>(۷)</sup> گویند دران  
 مواضع میان هردو لشکر مصاف شد سلطان علاء الدین پیش را

مصاف بیک روز فرموده بود تا زمینهایی که پس پشت لشکر غور بود تمام آن آب داده بودند و مژادی کرده که پس پشت زمین ها پرآپ شده است هر که باز پس خواهد گریخت در گل خواهد ماند چون مصاف راست شد و هر دو لشکر مقابل شدند بر دست راست لشکر غور بقدر شش هزار سوار غزو ترکان و خلیج بود تمام بگشتند و بسطان سنجر پیوستند و خدمت کردند و هزیمت بر لشکر غور افتاد و جمله امرا و مبارزان و معارفان لشکر غور دران زمینهای خلأب بماندند و بعضی شهادت یافتند و بعضی اسیر گشتند و سلطان علاء الدین گرفتار شد از سلطان سنجر فرمان شد تا او را قید کردند و تخته بند آهن آوردند تا بر پای او نهند فرمود که بخدمت سلطان عرضه باید داشت که با من آن کن که من با تو اندیشیده بودم و تخته بند زرین مهیا گردانیده بودم تا مقدار حرمت<sup>(۲)</sup> سلطنت تو موفور باشد چون عرضه افتاد آن تخته بند را طلب کردند چون حاصل شد همان تخته بند بر پای او نهادند و او را بر شتر نشاندند و سلطان مراجعت فرمود و چون ذکر لطافت طبع و شهامت عقل علاء الدین دران عصر مذکور بود و مشهور گشته و این معنی بسمع مبارک سلطان سنجر بسیار رسیده بود علاء الدین را دیگر روز یا بعد از چند روز طلب فرمود و اعزاز کرد و مخلص گردانید و یک طبق گوهر ثمین پیش مسند نهاده بود آن را

( ۲ ن ) خلأب و برنی ( ۳ ن ) - تا بدین مقدار حرمت

بعلاء الدین بخشید علاء الدین خدمت کرد و این بیت بداهة گفت \*

بگرفت و نکشت شه مرا در صف کین

هرچند بدم کشتنی از روی یقین

بخشید مرا یک طبق در ثمین

بخشایش و بخشش چنان بود و چنین

سلطان سنجر او را حریف و ندیم خود گردانید و هیچ مجلس عشرت بی حضور او نبود تا روزی در بزم نظر علاء الدین بر کف پای مبارک سلطان سنجر افتاد علاء الدین بر خاست و بر کف پای سلطان سنجر خالی بود بزرگ آنرا بوسه داد و این بیت بگفت \*

ای خاک سم مرکب تو افسوس من \* و ای حلقه بندگی تو زیور من

چون خال کف پای ترا بوسه زدم \* اقبال همی بوسه زند بر سر من

و این حکایت در ذکر سنجری تقریر یافته است سلطان سنجر تخت غور او را باز فرمود و ذخیره و خزانه و تمامت گله اسب و زمره گوسفندان خاص و گله شتران فرمود تا بعلاء الدین سپردند و فرمود که علاء الدین تو مرا بمنزلت برادری این جمله مواشی و خزائن با خود ببر و ولایت غور نقل کن اگر تقدیر آسمانی آن باشد که این جماعت غور را حق تعالی منکوب گرداند و ما را نصرت باشد چون طلب فرموده شود بنزدیک ما باز فرست و الا که اگر دولت ما منتهی شده باشد و سلک ملک از انتظام تفرقه یابد بنزدیک تو بماند نیکو تر از آن باشد که بدست غزان افتد و درین مدت که غیبت سلطان علاء الدین بود از تخت غور جماعت امرا و اکابر جبال ولایت غور اتفاق کرده بودند و ملک ناصر الدین دهین

محمد مالدین را که برادر زادۀ علاء الدین بود آورده و بتخت فیروز کوه نشانده و جماعت متمردان ولایت کشی که از دیگر خلق غور باستکبار و استبداد از همه راجع بودند فساد بسیار کرده بودند و خزائن و اموال سلطانی را بغوغا از ملک ناصرالدین در لباس انعام و صدقات و تشریفات در تصرف آورده سلطان علاء الدین چون با آن خزائن و مواشی و ثروت از خراسان بطرف غور آمد اول بر سمت ولایت کشی رفت و جمله کوشکهای ایشان را که زیادت از هزار قصر بود همه خراب کرد که هریک در حصانت و رفعت چنان بودند که در فضای وهم تصور آن نقش نپذیرد و بعد از انتقام متمردان ولایت کشی و دیگر جبال بحضرت فیروز کوه باز آمد و پیش از آمدن او ملک ناصرالدین حسین را هلاک کرده بودند چنانچه بعد ازین تقریر یابد و چون سلطان علاء الدین بغیروز کوه آمد و بتخت نشست روی بغتوح دیگر نهاد و بلاد بامیان و تخارستان در ضبط آورد و بلاد داور و حروم و بست نیز بگرفت و از خراسان قلعه تولک را که در حوالی جبال بنزدیک هرات است بعد از مدت شش سال بگرفت و شاعری بود در حصار تولک که او را عمر سراج گفتندی در وقتی که جنگ بآخر می شد و قلعه تولک را بصلح فتح میکرد این بیت بگفت لائق بود آورده شد

بر اسپ نشسته درلک فولک

مقصود تو تولک است اینک تولک

و بزبان ایشان بالا درانیدن و نشیب درانیدن اسپ را درلک فولک گویند رحمهم الله و از آنجا روی بغتوح غرjestان آورد



و حره نور ملک را که دختر شاه ابراهیم بن اردشیر شاپور بود از ملوک غرجستان در حبالة خود آورد و سخن رود بار مرغاب و قلاع در تصرف او آمد اما در قلعه سنکھی مدت شش سال جنگ کرد و ازین مدت سه سال مداوم بندشست تا مسلم شد و بآخر عمر رمل ملاحده الموت بنزدیک سلطان علاء الدین آمدند و ایشان را اعزاز کرد و بهر جا از مواضع غور در سر دعوت کردند و ملاحده الموت طمع بضبط و انقیاد اهل غور در بستند و این معنی غبار بدنامی شد بر ذیل دولت علاء الدین و از عمر او اندکی بیش نمانده بود برحمت حق تعالی پیوست و در جوار املاف و برادران دنفش کردند بخط سنکه غور عفا الله عنه و عذا برحمته \*

## الخامس عشر الملک ناصر الدین

### الحسین بن محمد المادینی

چون سلطان علاء الدین حسین در مصاف سمجر گرفتار شد مملکت غور و جبال مهمل ماند گردن کشان و متمردان غور تمبرد آغاز نهادند و هر کس جبال و شعابی که مسکن ایشان بود حصار گرفتند و با یکدیگر مکاحمت و خصومت در آغازیدند جمعی از امرای کبار که باقی مانده بودند ملک ناصر الدین حسین بن محمد را از مادین بیاروردند و بتخت فیروز کوه بنشانند و خزائن سلطان

( ۴۴ ن ) حره حور ملک را که دختر شاه شار بن ابراهیم شار بن

ارد شیر شار بود الخ ( ۵ ن ) سبیکخی - مبعی

علاء الدین و خزائن پسر او سلطان سیف الدین را در تصرف آورد و جمله نفائس و اموال و خزائن و ذخائر چه بفورورت و چه باحتیاج بامرا و اکبر و ارذل داد و ممالک غور در ضبط کرد و قوت و مدد او از متمردان ولایت کشی بود و این ملک ناصر الدین بر زنان و جواری ایلاع تمام داشت و بعضی از جواری و سراری حرم سلطان علاء الدین را در خدمت خود آورده بود و تعلق میکرد چون سلطان علاء الدین از خدمت سنجر باعزاز و اکرام روی بر سمت ممالک غور نهاد و بولایت جبال هرات رسید و خبر وصول را بآیات بعضرت فیروز کوه آوردند رعب و سیاست او همه دلها را در ورطه خوف انداخت جمعی که باخلاص دولت علائی مخصوص بودند در خفیه آن کذیزکان علاء الدین را که در حرم ملک ناصر الدین بودند اغرا کردند و تحریض نمودند تا فرصت جستند و بوقتی که ملک ناصر الدین بر بستر خفته بود بالشت مسند بر روی او نهادند و هر چهار طرف بالشت را بقوت فرو گرفتند تا هلاک شد و الله الباقی العائم \*

## السادس عشر السلطان سیف الدین محمد

### بن سلطان علاء الدین حسین

چون سلطان علاء الدین از دنیا نقل کرد پسر او سلطان سیف الدین محمد باتفاق جمله ملوک و اکابر و امرای غور بتخت فیروز کوه بنشست و او پادشاه جوان و صاحب جمال بود و کریم طبع و عادل و رعیت پرور و چاکر نواز و بخشنده و زر پاش و دریا دل و متواضع و رضا طلب و دین دار و سنی و در اسلام صلب بود چون بتخت نشست اول رد مظالم کرد و هر تعدی و ظلم و جور

که پدرش کرده بود باز طلب فرمود و بر قاعدۀ انصاف و جادۀ  
معدلت بآخر رسانید و آن رسل که از ملاحدۀ الموت آمده بودند و  
در سر هر کس را ببطلان و بدعت و ضلال دعوت می کردند باز طلب  
فرمود و جمله را فرمان داد تا بزیغ تیغ آوردند و هلاک کردند و  
بهر موضعی که از روائج فتنۀ ایشان بوئی یافت فرمان داد تا در  
کل بلاد ملحد کشی کردند و همه را بدرزخ فرستاد و ساحت ممالک  
غور را که معدن دینداری و شریعت پروری بود از لوٹ خبث  
قرامطه بتیغ طهارت داد و بدین غزو بسنت محمد محبت او  
در دل اهل غور و ممالک جبال راسخ گشت و همگنان نطاق عبودیت  
و بر میان بستند و طوق طواعیت او بر گردن اخلاص نهادند - و یکی  
از آثار معدلت و خیر مملکت او آن بود که هر دو پسر عم خود سلطان  
غیاث الدین محمد سام و معزالدین محمد سام را طاب ثراهما از  
قلعۀ وحیرستان مخلص فرمود و بنواخت و مطلق العنان گردانید  
و خلق را در عهد او خصب و فراغ و امن بیشمار روی داد اما آن  
بادشاه جوان خوب سیرت کوتاه عمر افتاد و مدت یکسال و چیزیی  
بیش دور سلطنت بنمود رحمه الله - و سبب انقراض عمر او آن بود  
که روزی در سراپردۀ خود بر آماج تیر می انداخت و امرای غور را  
فرموده بود تا در خدمت او موافقت می نمودند سپهسالار درمیش<sup>(۴)</sup>  
بن شیش که برادر ابو العباس و برادر سلیمان شیش بود در خدمت  
او بود و رسم امرای غور و ملوک جبال آن بود که دران عصر

هرگز تشریف دادندی او را دستوانه زرین مرصع بجواهر دادندی چنانچه درین روزگار کمر می دهند و بر دست این سپهسالار ورمیش بن شیش دو دستوانه مرصع بود که او را ملک ناصر الدین حسین محمد مادینی تشریف داده بود و آن هر دو دستوانه از خزانة حرم سلطان سیف الدین بود چون سلطان سیف الدین آن دو دستوانه حرم خود بر دست او بدید غیرت رجولیت و حمیت سلطنت در باطن او شعله زدن گرفت و نائرة آتش غضب بر آمد و گفت که ورمیش برو و تیر من از آماج باز آر درمیش چون بفرمان روی بآماج آورد و پشت او بجانب سلطان شد سلطان سیف الدین یکی تیر بر کمان نهاد و تا بنا گوش بکشید و بر پشت درمیش چنان زد که براه سینة او بیرون رفت و بر جای هلاک شد و چون دور درامت سنجری بآخر شده بود امرای غزنو استیلا آورده بودند و اطراف ممالک خراسان در ضبط کرده و فساد و تاراج ایشان باطراف رسیده و زحمت آن فسادها و تاراج ایشان بحوالی ممالک غور و حواشی جبال غزنین و غزستان واصل می شد سلطان سیف الدین چون مملکت پدر خود را ضبط کرد و لشکرها را جمع آورد و روی بدفع فساد غزنه و محدود غرجستان و ولایت مادین آمد و از اینجا روی بروند بار مرو نهاد و از دزق که شهر بزرگ است در گذشت با غز مصاف داد و سپهسالار ابو العباس شیش که پهلوان غور و از خاندان شیشانیان بود و کینه برادر خود درمیش بن شیش در دل داشت فرصت میطلبید در روز مصاف غز از پس پشت سلطان سیف الدین در آمد و نیزه بر پهلوی سلطان زد و از اسبش در انداخت و بر لفظ راند که مردان را

بر روی آماج نکشند چنانچه برادر مرا کشتی چنین جای کشند  
 چون سلطان بیفتاد لشکر غور منهزم شد و سلطان را هم بران جای  
 بگذاشتند غزنی بسر او رسید و او هنوز زنده بود چون جامه و کمر  
 بادشاهانه دید خواست تا جامه و کمر او باز کند بند کمر او زود  
 کشاده نمی شد کاردی بر بند کمر او نهاد و بند را ببرید و بقوت  
 سر آن کرد در شکم سلطان سیف الدین آمد و بدان زخم شهادت  
 یافت علیه الرحمة والمغفرة - حق تعالی بادشاه جهان و سلطان  
 زمان ناصر الدین و الدین و اظل الله فی العالمین را در تخت پادشاهی  
 سالهای بسیار باقی داراد آمین \*

## السابع عشر السلطان الأعظم غیاث الدین والدین ابوالفتح محمد سام قسیم امیر المؤمنین

ثقات تغمد هم الله برحمته چنین روایت کرده اند که سلطان  
 غیاث الدین و سلطان معز الدین طاب مرقد هما هر دو از یک مادر بودند  
 و غیاث الدین بسه سال و کسری از معز الدین بزرگتر بود و مادر  
 ایشان دختر ملک بدر الدین کیدانی بود هم از اصل بنجی نهاران  
 و تخم شنسبانیان و ملکه مادر ایشان نور الله مرقدها غیاث الدین  
 را حبشی خواندی و معز الدین را زنگی گفتی و در اصل اسم  
 مبارک غیاث الدین محمد بود و اسم معز الدین هم محمد بر لغت  
 غور محمد را حمد گویند و چون سلطان بهاء الدین سام علیه الرحمة  
 در کیدان برحمت حق تعالی پیوست سلطان علاء الدین بتخت  
 نشست هر دو برادر زاده خود غیاث الدین و معز الدین را فرمان داد

تا بقلعه و حیرستان محبوس کردند و اندک وظیفه بجهت  
 ما یحتاج ایشان تعیین کرد چون علاء الدین از دنیا نقل کرد سلطان  
 سیف الدین ازان قلعه ایشان را مخلص فرمود و مطلق العنان کرد  
 غیاث الدین بموافقت سلطان سیف الدین بحضرت فیروز کوه مقام  
 ساخت و معز الدین بطرف بامیان بخدمت عم خود ملک  
 فخر الدین مسعود علیه الرحمة رفت و غیاث الدین بخدمت  
 سیف الدین در لشکر دقع غز رفت و اندک استعدادی داشت  
 بسبب قلت مال و منال و هر کس از خدم پدر و مادر ایشان  
 در سر اندک خدمتی میکردند و غیاث الدین مدام بخدمت سلطان  
 سیف الدین می بود تا چون قضاى آسمانی در رسید و سیف الدین  
 از تخت حیات سلطانی بتخت ممات فانی نقل کرد و لشکر غور  
 منہزم از ولایت رود بارو اطراف دزق بطرف غرجستان از راه اسیر  
 در ره راه بر آمد و در شهر افشین که دار الملک شاران غزستان بود  
 بگذشت چون بقصبه را وارد آمدند سپهسالار ابو العباس که سلطان  
 سیف الدین را بذیزه انداخته بود آنجا بخدمت غیاث الدین  
 پیوست و آنچه از اکابر و امرا و اشراف لشکر غور و غرجستان  
 حاضر بودند جمع کرد و جمله را فراهم آورد و بسلطنت غیاث الدین  
 همگان را بیعت داد و غیاث الدین را بتخت بنشانند و مبارکباد  
 گفتند و آنجا فرمود تا قلعه بنا کردند و تا بدین عهد که حادثه  
 کفار مغل بود آن قصبه معمور بود و از آنجا بحضرت فیروز کوه آوردند  
 چون بشهر رسیدند و غیاث الدین را بر تخت سلطنت نشانند و پیش  
 ازین لقب او ملک شمس الدین بود و لقب برادرش شهاب الدین

بعد از مدتی که بر تخت بود لقب او سلطان غیاث الدین شد و برادرش ملک شهاب الدین بعد از فتوح خراسان سلطان معز الدین شد رحمة الله علیهما چون برادرش را در بامیان حال غیاث الدین معلوم شد از خدمت عم خود باجاست بغیروز کوه آمد و سر جاندار از غیاث الدین شد و ولایت استی<sup>۳</sup>ه و کجوزان حواله او گشت و چون سرپرده از شهر فیروز کوه بطرف غور بیرون آوردند متمردان غور خلاف آغاز نهادند و سده سالار ابو العباس شیش که او را بتخت نشانده بود در غایت تمکین بود و متمردان غور التجا بدو میکردند و هر دو سلطان را کین کشته شدن پسر عم خود که سلطان سیف الدین بود در باطن می بود و هر دو باهم تدبیر فرمودند و بران قرار افتاد که با یکی از ترکان خاص خود مقرر کردند که چون ابو العباس در بارگاه آید و در میان بارگاه بخدمت بایستد هرگاه که سلطان معز الدین دست بکلاه خود برد آن ترک سر ابو العباس بیندازد همچنان کردند چون ابو العباس کشته شد غیاث الدین قوت گرفت و رونق ملک زیادت شد عم ایشان ملک فخر الدین مسعود بامیان چون برادر مهتر سلطانان هفتگانه بود و ازان برادران هیچ یک باقی نماند طمع ملک غور و تخت فیروز کوه کرد و ملک علاء الدین قماچ سنجری را که ملک بلخ بود مدد طلبید و رسولان بنزدیک تاج الدین یلندز بهرات فرستاد و مدد طلبید و از اطراف لشکر بامیان و لشکر بلخ و هرات از جوانب روی بحضرت فیروز کوه نهادند ملک فخر الدین

بامیان چون عم ایشان بود و امرای غور در خدمت او بسیار بودند  
 و میراث طلب ملک بود پیشتر روان شد و علاء الدین قماچ بلخ  
 بالشکر خود در عقب او بچند فرسنگ از راه غزستان بالا آمدن  
 گرفت و تاج الدین یلدز از هرات چون نزدیک تر بود بحضرت فیروز کوه  
 بالشکر خود آمد از راه هریو ورود و سلطان غیاث الدین و معز الدین  
 از فیروز کوه بیرون آمدند بموضع‌ی که انرا راغ رز گویند و لشکر غور  
 با ایشان جمع شد ملک تاج الدین یلدز هرات تعجیل نمود بر طمع  
 آنکه مگر فتح فیروز کوه و قمع لشکر غور بر دست او باشد چون  
 بنزدیک لشکر غور رسید هردو لشکر با هم مقابل گشتند و مستعد  
 مصاف شدند چنانچه میان هردو لشکر مقدار نصف فرسنگ ماند  
 و هردو صف در نظر یکدیگر آمدند دو مبارز غوری از میان لشکر  
 با هم عهدی بستند و در روی مصاف بخدومت سلطان آمدند و  
 پیاده شدند و روی بر زمین نهادند که ما دو بنده لشکر هرات را  
 کفایت می‌کنیم پس بفرمان سوار شدند و هردو مرکبان برانگیختند  
 و شمشیرها بر کشیدند چون باد پیران و ابر دمان سوی صف ترکان  
 هرات آمدند و آواز میدادند که ملک یلدز کجا است که ملک یلدز  
 را میطلبیم و یلدز دز زبر چتر ایستاده بود لشکرش اشارت بملک  
 کردند چندانچه آن دو مبارز غوری را معلوم شد که یلدز کدام است  
 هردو نفر چون شیران غریب گرسنه و پیلان مست در یلدز افتادند  
 و بزخم شمشیر یلدز را از پشت اسب بر زمین انداختند چون لشکر  
 هرات آن مبارزت و جرأت و دلوری و عیاری مشاهده کردند در هم  
 شکستند و منهزم گشتند چون حق تعالی آن دو سلطان غیاث الدین



و معزالدين را ظل رحمت خود گردانیده بود چنين فتح و نصرت کرامت شان کرد و ديگر روز چند هزار سوار جرار خونخوار نامزد کردند تا پيش لشکر قماچ بلخ باز رفتند و مغانصه بر لشکر آوردند و منهنزم گردانيدند و علم او بخدمت ايشان آوردند پس فرمان دادند تا هر يلدز در جائي کردند و بسواري دادند و بخدمت عم خود ملک فخرالدين مسعود باميان باستقبال بفرستادند و ملک فخرالدين مسعود نزديک رسیده بود و چون سريلدز و علم قماچ بلخ بدید ملک فخرالدين عزيمت مراجعت کرد و لشکر بر نشاند چون سوار شد لشکر غور رسیده بود و اطراف او فرو گرفته چون سلطان غياث الدين و معزالدين در رسيدند در حال بخدمت عم از مرکب پياده شدند و عم خود را خدمت کردند و فرمودند که خداوند را باز بايد گشت و او را بلشکر گاه خود آوردند و بر تخت نشاندند و هر دو برادر پيش او دست در کمر زده بایستادند و بدین سبب حیا و ندامت بر ملک فخرالدين غالب شد از شرمساری ايشان را جفاي چند بگفت و برخاست و گفت که بر من ميبخشيد ايشان بخدمت عم عذر بسيار تمهيد کردند و در خدمت او یک منزل برفتند و او را بطرف باميان باز گردانيدند و ملک غور سلطان غياث الدين را صاف شد و بعد ازان بجانب گرمسير و زمين داور آمد آن ديار را مستخلص گردانيد و ملک غور او را مسلم شد و چون تاج الدين يلدز هرات گشته شد و لشکر هرات منهنزم گشت و باز رفت بهاءالدين طغرل که يکي از بنندگان سلطان سنجر بود هرات را در ضبط خود آورد و مدتی نگاهداشت تا اهل هرات بخدمت

غیاث الدین مکتوبات استدعا ارسال کردند و آن فتح هم برآمد  
 بعد از چند سال قادس و ولایات کالیون<sup>(۲)</sup> و فیوار<sup>(۳)</sup> و سیفورد در ضبط  
 آمد چون آن بلاد در تصرف آمد دختر عم خود ملک تاج الدین  
 جوهر ملک بنت السلطان علاء الدین الحسین را در حبالة خود  
 آورد و تمام بلاد غرجستان و طالقان و خزرزان<sup>(۵)</sup> مسلم شد و از بلاد  
 حرور تا تکیناباد بسططان معز الدین مغوض فرمود و بعد ازان که  
 از سجستان باز آمده بود بطرف غزنین و ولایت زاول و حرور و  
 حوالی آن سوار فرستادن گرفت و بلاد کابل و زاول و غزنین  
 بدست قبائل غزان بود و از دست خسرو شاه بستمده بودند و عهد  
 خسرو شاه منقرض گشته بود و پسر او خسرو ملک تختگاه خود  
 بلوهور ساخته بود سلطان غیاث الدین فرمان داد تا حشمهای جبال غور  
 و آن قدر که از خراسان در تصرف او آمده بود جمله جمع شدند  
 و روی بغزنین نهادند و امیران غز که در غزنین بودند چون  
 طاقت مقاومت لشکر غور نداشتند طراق بستند و از غایت ثبات  
 غزان نزدیک بود که هزیمت بر لشکر غور افتد سلطان غیاث الدین  
 باز گشت و از غوریان جمعی را بمدد سلطان معز الدین فرستاد  
 ناگاه فوجی از مبارزان غز حمله کردند و شاه علم غوریان بستند  
 و در اندرون طراق خود بردند لشکر غوریان از میمنه و میسره گمان  
 بردند که شاه علم مگر با قلب درون طراق رفته است از اطراف

( ۲ ن ) کالیون - کالیور ( ۳ ن ) فیوار - فیوار ( ۴ ن )

بغشور ( ۵ ن ) خزرزان - حروران

حمله کردند و طراق غز را بشکستند و بگرفتند و لشکر غز منهزم شد  
 و خبر بسطامان غیاث الدین رسید بازگشت و حشم غور تیغ در غزان  
 نهادند و خلقي را از ایشان بر زمین زدند و مملکت غزنین مسلم  
 شد و این فتح در شهر سنه تسع و ستین و خمسائه بود و چون  
 غزنین فتح شد سلطان غیاث الدین برادر خود سلطان معز الدین  
 را بتخت محمودی به نشاند و بطرف فیروز کوه مراجعت فرمود  
 و بعد از دو سال لشکرها استدعا کرد و لشکر غور و غزنین را مستعد  
 گردانید و بدر شهر هرات رفت و اهل هرات آثار خدمت و هوا داری  
 ظاهر میکردند چون بهاء الدین طغرل این معنی دریانت شهر  
 هرات را بگذاشت و خود بطرف خوارزمشاهیان رفت و در شهر  
 سنه احدى و سبعین و خمسائه هرات فتح شد و بعد از آن بدو سال  
 فوشنج فتح شد و بعد ازین فتوح ملوک نیمروز و سجستان زسل  
 فرستادند و خود را در سلک موافقت خدمت آن بادشاه کشیدند  
 و بعد ازین ملوک غز که در کرمان بودند انقیاد نمودند و اطراف  
 ممالک خراسان که تعلق بهرات و بلخ داشت چنانچه طالقان  
 و اندخود و میمند و فاریاب و پنجبدیه و مرو ورود و حلم  
 و دزق و کیلف و جمله آن قصبات در تصرف بندگان غیاثی آمد  
 و خطبه و مکه بنام مبارک او مزین گشت و بعد از چندگاه سلطان شاه  
 جلال الدین محمود بن ایل ارسلان خوارزمشاه از برادر خود  
 علاء الدین تکش خوارزمشاه مستزید گشت و بخدمت درگاه  
 غیاث الدین پیوست و بعد از مدتی عصیان آورد چنانچه پیش  
 ازین تحریر افتاده است بنزدیک خطا رفت و از آنجا مدد آورد

و مرو بگرفت و اطراف ممالک غور را زحمت دادن گرفت و فساد و تاراج آغاز نهاد تا در سنه ثمان و ثمانین و خمسمائه سلطان غیاث الدین فرمان داد تا سلطان معزالدین از غزنین و ملک شمس الدین از بامیان و ملک تاج الدین حرب از سیستان با لشکرهای خود بروی مرو جمع شدند و سلطان‌شاه از مرو با لشکر خود بالا آمد و در مقابله سلاطین ترک تاز میکرد و علفچی لشکر را زحمت میداد چنانچه مدت شش ماه این فتنه بداشت و هر دو لشکر نزدیک یکدیگر بماندند تا سلطان معزالدین گذرگاه آب مرغاب را طلب فرمود و از آب بگذشت و دیگر لشکرها در عقب او بگذشت و سلطان‌شاه منهزم شد و این فتح در شهر سنه ثمان و ثمانین و خمسمائه بود و بهاء الدین طغرل سنجری دران مصاب بدست لشکر بامیان افتاد و سر او بخدمت سلطان غیاث الدین آوردند و دران روز ملک شمس الدین بامیان که پسر ملک فخرالدین عم سلطان بود چتر یافت و بلقب سلطانی خطابش کردند و همدران سال پیش از آنکه لشکرهای غور و غزنین و بامیان بروی مرو برای دفع سلطان‌شاه جمع شدی بشهادت سلطان حلیم خسرو ملک علیه الرحمة فرمان شده بود و هر سال نتحی نوباطران ممالک غور میشد تا در شهر سنه ست و تسعین و خمسمائه علاء الدین تکش خوارزمشاه برحمت حق پیوست سلطان غیاث الدین و معزالدین با لشکرهای غور و غزنین بطرف خراسان حرکت فرمودند و بدر نساپور رفتند و چون لشکر در حوالی نساپور مقام ساختند و جنگ قائم شد ثقات چنین روایت کرده اند

تغمد هم الله بر حمتده از جملگه كرامات سلطان غازى غياث الدين  
طاب ثراه كه روزى بجهت تفحص جنگ جاى شهر سوار شد و بر  
لب خندق طواف فرمود بموضعى رسيد كه راى مبارك او بران  
موضع بجهت جنگ قرار گرفت تا فتح آن شهر ازان موضع باشد  
بتازيانه اشارت كرد كه ازين برج تا بدان برج منجنيق مى بايد  
نهاد تا رخنه شود و جنگ سلطانى پيش برند تا اين شهر بتوان سدد  
و اين فتح ميسر گردد در زمان كه اين اشارت فرموده بود بارگ شهر  
و برجهها تمام در شكست و بيفتن و خراب شد چنانچه خشكي  
بر خشكي نماند و نشاپور فتح شد و ملك عليشاه پسر تكش  
خوارزمشاه با ملوك خوارزم كه آنجا بودند چنانچه سرتاش و  
كزلكخان و ديگران بدست آمدند و ملك ضياء الدين محمد ابى علي  
شذسبى را كه پسر عم هردو سلطان و داماد سلطان غياث الدين بود  
اىالت و تخت نشاپور دادند و دران سال مراجعت فرمودند و ديگر  
سال بجانب مرو شاهجان رفتند و فتح كردند و ملك نصير الدين  
محمد حزنك را در مرو نصب فرمودند و اىالت سرخس پسر  
عم خود ملك تاج الدين زنگى مسعود باميانى را كه پسر  
ملك فخر الدين مسعود بود فرمودند و تمامت خراسان در ضبط  
آمد و صاف شد علاء الدين محمد خوارزمشاه بسيار كوشيد تا مگر  
بطريق خدمت او را قبول كنند و خراسان بدو باز گذارند مسلم نشد -  
ثقات رواة چنين نقل كرده اند كه چون تكش خوارزمشاه نقل كرد  
محمد خوارزمشاه بخدمت سلطان غياث الدين طاب ثراه رسل  
فرستاد مضمون رسالت آنكه ميان سلاطين و ميان پدر من عهد

و مودت موافقت مستحکم بود بنده میخواید تا بران قرار در ملک دیگر بندگان باشد اگر رای عالی صواب بیند مادر او را سلطان غازی معز الدین در حباله خود آورد و بنده را فرزند خواند و از حضرت غیاث بنده را تشریف و مثال خراسان و خوارزم باشد بنده تمام عراق و ماوراء النهر از دست مخالفان مستخلص گرداند چون آن رسالت ادا کردند سلطان معز الدین را آن اتصال موافق نیفتاد و مکارحت ظاهر شد چون حق تعالی خواسته بود که ممالک ایران تمام در ضبط محمد خوارزمشاه آید بآخر روزگار چند کُرت از پیش لشکر غور و غزنین منهزم شد و بعاقبت آن سلاطین پیش از نقل کردند و چند کُرت از حضرت دار الخلافه از امیر المؤمنین المستضعی بامر الله و از امیر المؤمنین الناصر الدین الله خلعت فاخره بحضرت سلطان غیاث الدین طاب ثراه واصل شد کُرت اول ابن الربیع آمد و قاضی مجید الدین قدوه با او بدار الخلافه رفت و کُرت دوم ابن الخطیب آمد و پدر این داعی مولانا سراج الدین منهاج طاب ثراه را با او نامزد دار الخلافه کردند چون از حضرت الناصر الدین الله خلعت رسید نویت شاهی او پنجم شد و سلطنتش عرض و بسط گرفت و از شرق هندوستان از سرحد چین و ماچین تا در عراق و از اب جیحون و خراسان تا کنار دریای هرمز خطبه بنام مبارک ابن بادشاه تزیین یافت و مدت چهل و سه سال مملکت راند و ادرار و انعام او باطراف ممالک اسلام از شرق تا

بغرب و عجم و عرب و ترکستان و هند بر اهل خیر و اصحاب علم و زهد و صفوت و اصل گشت و اسم جمله ارباب استحقاق صدقات آن ممالک مذکوره در دواوین او بردناتر ثبت بود و مدت عمر او شصت و سه سال بود و نقل او از دنیا بدار الخلد در شهر هرات شد روز چهار شنبه بیست و هفتم ماه جمادی الاولی سنة تسع و تسعين و خمسمائه بود و روضه او در جوار مسجد جامع هرات شد رحمة الله علیه حق تعالی ذات سلطان غیاث الدین محمد سام را بانواع عنایت ظاهر و باطن مزین گردانیده بود و حضرت او را از افاضل علما و اکابر فضلا و جماهیر حکما و مشاهیر بلغا آراسته کرده و درگاه با جاه او جهان پناه شده بود و مرجع افراد مذکوران دنیا گشته از کل مذاهب معتدایان هر فریق جمع بودند و شعرای بی نظیر حاضر و ملوک کلام نظم و نثر در سلک خدمت بارگاه اعلی او منتظم و در اول حال آن هردو برادر نور الله سرقدما بر طریق مذهب کرامیان بودند بحکم اسلاف و بلاد خود اما سلطان معزالدین چون بتخت غزنین نشست و اهل آن شهر و مملکت بر مذهب امام اعظم ابو حنیفه کوفی رحمه الله بودند او بموافقت ایشان مذهب ابی حنیفه رحمه الله اختیار کرد اما سلطان غیاث الدین نور الله سرقدما شبی در خواب دید که او با قاضی سعید وحید الدین محمد روزی<sup>(۶۱)</sup> طاب ثراه که بر مذهب اصحاب حدیث بود و معتدای شفعویان در یک مسجد بودندی ناگاه امام شافعی

رحمة الله در آمدی و در محراب رفتی و تحریم نماز پیوستی و سلطان غیاث الدین و قاضی وحید الدین هر دو بامام شافعی رحمه الله اتتدا کردند چون از خواب در آمد سلطان فرمان داد تا بامداد قاضی وحید الدین را تذکیر فرمودند چون بر بالای کرسی رفت در اثنای سخن گفت که ای بادشاه اسلام این داعی دوش خوابی دیده است و عین خوابی که سلطان دیده بود باز گفت او هم مثل آن دیده بود که سلطان چنانچه از کرسی فرود آمد و بخدمت سلطان بالارفت سلطان طاب مرقده دست مبارک قاضی وحید الدین علیه الرحمة بگرفت و مذهب امام شافعی رحمه الله علیه قبول کرد چون نقل مذهب سلطان در اصحاب حدیث شائع شد بر دل علمای مذهب محمد کرام رحمه الله علیه حمل آمد و از آن طائفه علماء بزرگ بسیار بودند اما در آن عصر افصح ایشان امام صدر الدین علی هیضم نشاپوری بود که ساکن و مدرس مدرسه شهر انشین غرجستان بود قطعاً بگفت و سلطان را در آن نقل اعتراض کرد و آن قطعه چون بسطان رسید خاطر مبارکش از وی غبار گرفت رحمه الله امام صدر الدین را مجال مقام نماند در ممالک غور \* قطعه \*

در خراسان خواجه گونه شافعی بسیار بود  
 بر در هر خسروی ای خسرو صاحب نشان  
 لیکن اندر هفت کشور بادشاه شافعی  
 بهترک معلوم کن تا هیچکس دارد نشان  
 و در کسی گوید خلیفه شافعی مذهب بود  
 حاش الله هیچ زیرک را نباشد این گمان



مذهب عباس را اندر خلافت بی خلاف  
 حاجبی نبود مخالف ذکر این معنی بدان<sup>(۱)</sup>  
 زو خلاف آخر چو در لبس سیه صورت نبست  
 در شعار صبغة الله این تصور کی توان  
 کی کند هرگز خلیفه جز بعباس اقتدا  
 کی سزد هرگز خلاف جد و عم زان خاندان  
 پس تو باری چون پدر را خواستی کردن خلاف  
 چون نرفتی بر شعار و راه دیگر خسروان  
 ورنه این کردی و نی آن این جهان خود بگذرد  
 حجتی باری طلب کن بهر عذر آن جهان  
 تا چو هرکس با امام اصل خیزد روز حشر  
 تو درین تقلید خود تنها بمانی جاردان  
 شافعی و ابو حذیفه و الله این خواهند گفت  
 خوب نبود بی سبب زان در بدین زمین دریدان

والدین بدین سبب از ممالک غور نقل کرد و بشاپور رفت و  
 سال آنجا بماند بعد ازان قطعه بحضرت سلطان فرستاد تا او را  
 و تشریف فرستاد و او از نشاپور بحضرت باز آمد \* قطعه \*

جلال حضرتکم غوثنا وانت غیاث  
 بیمن عهدک یتیسر امرنا الملائک (۱)  
 غیاث خلق توئی پس کجا برند نفیر

ز صولت فلک پیر و دولت اجداد  
 ز خسران جهان در جهان توئی که تراست  
 ز جد و عم و پدر سلطنت بحق میراث  
 ز عالمان جهان پیر هم منم که مراست  
 دعا بارت ز اجداد خفته در اجداد  
 چو بر منابر اسلام خوانده ایم ترا  
 هزار بار فزون گلی بغض و عدل غیاث  
 ایا غیاث دنیا و دیننا نغاث  
 یَغْذُکَ مَنْ هُوَ غَوْثُ الْعِبَادِ یَوْمَ یُغَاثُ  
 همیشه خازنه دنیا و سقوف گردون را  
 ز فضل و عدل توباد اشها اساس و اثاث  
 دعای دولت تو فرض بر قوی و ضعیف  
 ثنای حضرت تو فرض بر ذکور و اناث

ثقات چنین روایت کرده اند که سلطان غیاث الدین در اول  
 جوانی معاشر عظیم بود و شکار دوست و از حضرت فیروز کوه که  
 دارالملک او بود تا بشهر و زمین داور که دارالملک زمستانی بود  
 هیچ آفریده را مجال نبود که شکار کردی و میان آن دو شهر چهل  
 فرسنگ بود هر فرسنگی را میدانی فرموده بود تا برآورده بودند  
 در زمین داور باغی ساخته بود انرا باغ ارم نام نهاده و الحق  
 در میان دنیا مثل نزهت و طراوت آن باغ هیچ بادشاهی را نبود  
 و طول او بقدر در میدان داور زیادت بود و جمله چشمهای آن باغ  
 بدرختان صنوبر و ابله و انواع رباحین آراسته و سلطان فرموده بودند

تا در جوار آن باغ میدانی ساختند بودند طول و عرض آن میدان مثل طول و عرض آن باغ بود و هر سال یک کرت فرمان دادی تا زیادت از پنجاه و شصت فرسنگ از شکاریان<sup>(۲)</sup> بره کشیدندی و مدت یکماه بایستی تا هر دو سر بره نرگ شکار بهم پیوستنی زیادت از ده هزار شکاری از وحوش و بهائم و سباع از همه اجناس دران میدان آوردندی در روز شکار سلطان بر قصر باغ برآمدی و مجلس بزم مهیا فرمودی و بندگان و ملوک یگان یگان سوار دران میدان برفتندی و شکار میکردندی در نظر مبارک او طاب ثراه - وقتی خواست تا دران صحرا بشکار رود فخرالدین مبارکشاه برپای خاست و این رباعی بگفت سلطان عزیمت شکار فسخ کرد و بعشرت مشغول شد و آن رباعی این است \*

اندر می و معشوق و نگار آویزی \* به زان باشد که در شکار آویزی  
 آهوی بهشتی چو بدام تو در است \* اندر بزکوهی بچه کار آویزی  
 حق تعالی از ایشان عفو کند و رحمت خود نثار روح ایشان گرداند -  
 و سلطان اسلام ناصر الدنیا و الدین را در مسند سلطنت باقی و پاینده دارد - ثقات چنان روایت کرده اند که چون سلطان غیاث الدین طاب ثراه از شراب توبه کرد و بصغوت و احسان مشغول شد در عهدی که سلطان شاه خوارزمشاه لشکر خطا بخراسان آورد و بمر و تختگاه ساخت و سرحداتی ممالک غور را زحمت دادن گرفت لشکر خود را بدهانه شیر سرخس آورد و رسولی بخدمت

سلطان فرستاد و ملتسمات نمود سلطان فرمود که بجهت آن رسول جشنی ساختند و مجلس عشرت مهیا کردند و ملوک و امرای غور را شراب دادند و رسول را اعزازی فرمود و شراب داد تا در حالت مستی مزاج سلطان‌شاه از فرستاده او معلوم شود و بجهت خاصه سلطان غیاث الدین آب انار شیرین در صراحی کردند و چون دور معهود بسطان میرسید ازان آب انار در جام خاص میریختند و بسطان میدادند و چون رسول سلطان‌شاه را قوت حرارت شراب دریافت بر سرزانو شد و از مطرب این رباعی در خواست رسول سلطان‌شاه گوید \*

آن شیر که باش<sup>(۱)</sup> او دهانه است متقیم \* شیران جهان ازو هراسند عظیم  
ای شیر تو از دهانه دندان بنمایی \* کین ها همه در دهان شیرند زبیم  
چون رسول این بیت باز خواست و مطرب در نوا آورد و برود بزد  
لون سلطان غیاث الدین طاب ثراه متغیر گشت و ملوک غور از  
جای بشدند خواجه صفی الدین محمود که از سران وزرای درگاه  
بود و در لطافت و ظرافت آیتی و طبع نظم داشت و شعر نیکو  
گفتی بر پای خاست و روی بر زمین نهاد و در جواب رسول این  
رباعی از مطرب باز خواست \*

ان روز که ما رایت کین افرازیم \* و از دشمن مملکت جهان پردازیم  
شیری ز دهانه گر نماید دندان \* دندانش بگرز در دهان اندازیم  
سلطان غیاث الدین طاب ثراه پنایت خوش طبع گشت و او را بانعام

وانرو تشریفات گرانمایه مخصوص گردانید و جمله ملوک او را بنواختند حق تعالی برایشان رحمت کند و همه را غریق مغفرت گرداند - و سلطان اسلام و بادشاه هفت اقلیم شاهنشاه معظم - مولی ملوک التترک والعرب والعجم - ناصرالدین و الدین - علاء الاسلام و المسلمین - مغیث المملوک و السلاطین - الحامی لبلاد الله - الراعی لعباد الله - المؤید من السماء - المظفر علی صنف الاعلاء - ذی الامان لاهل الايمان - وارث ملک سلیمان - ابو المظفر محمود بن السلطان (التمش) قدیم امیر المؤمنین را در بادشاهی و جهان پناهی ساهی بسیار و قرنهای بی شمار باقی و پاینده داراد بحق محمد وآله اجمعین و سلم تسلیما کثیرا کثیرا \*

## السلطان المعظم غیاث الدین محمد بن سام اولاد او

ملکه معظمه جلال الدین طاب ثراها \*

وزرا که دست سلطان بوده اند

شمس الملک عبد الجبار کیدانی - فخر الملک شرف الشرف  
سوریانی - مجد الملک دیوشاهی داری - عین الملک - ظهیر  
الملک عبد الله سنجری - جلال الدین \*

دار الملک او

تایستان - حضرت فیروز کوه زمستان - بلاد داور

اعلام او

سپاه - میمنه لعل - میسر

توقیع میمون او - حسبی الله وحده

## توضیحات

پ غصاة معز الدین الهروی - قاضی شهاب الدین حروری رحمه الله<sup>(۲۱)</sup>  
مدت ملک میمون او چهل و یکسال بود<sup>(۲۲)</sup> \*

ملوک و سلاطین که از دست او بوده اند

سلطان شمس الدین مسعود بامیانى - سلطان شهاب الدین محمد سام<sup>(۲۳)</sup>  
اخوة بغزنین - سلطان بهاء الدین بامیانى - ملک تاج الدین حرب محمد  
هیستدانی بن ارسلان - ملک ناصر الدین غازی - ملک قطب الدین  
یوسف تهرانی - ملک تاج الدین زنگی مسعود بامیانى - ملک  
ضیاء الدین غوری - ملک تاج الدین تهرانی - ملک بدر الدین علی  
گیلانی - ملک ناصر الدین موری مادینى - ملک ناصر الدین  
تهرانی - ملک شاه و خشی - ملک تاج الدین مکران - ملک مرید الدین  
مسعود تهرانی \*

## فتوحات ( ۴ )

بلاد هراة - قماچ - داور - فارس - کالیوان - بنوار - سیفروند - غزستان -

( ۲ ) یزدی ( ۳ ) حرما بادى ( ۴ ) سه سال ( ۵ ) شمس الدین  
محمد مسعود بامیانى - مبارز الدین سام محمد بامیانى ملک  
بهاء الدین حرب محمد هیستدانی - ملک تاج الدین تهرانی - ملک تاج  
الدین غور - سلطان بهاء الدین محمد سام - ملک ناصر الدین غازی پسر  
ارسلان - ملک تاج الدین زنگی مسعود بامیانى - ملک قطب الدین  
یوسف تهرانی - ملک ناصر الدین موری مادینى - ملک شاه و خشی - ملک  
ملک تاج الدین مکران - مرید الدین مسعود تهرانی ( ۶ ) در یک نسخه نقط

طالقان - خزروان - خروم - تکینا باد - کابل - عراق - غزنین - فوشنج -  
 سچستان - نیمروز - میمند - فاریاب - سجده - مروالرو - سلطان‌شاه ؟ -  
 لوهور - مرو ملکه ؟ - نشاپور - ونسی \*

## الثامن عشر الملك الحاجي علاء الدين محمد بن ابي علي بن الحسين الشنسي

ملک علاء الدین پسر ملک شجاع الدین علی<sup>(۴)</sup> بود پسر  
 عم هردو سلطانان غیاث الدین و معز الدین و از هر دو برادر بزرگتر  
 بود و هم حاجی بود و هم غازي و هردو سلطانان او را در مخاطبه  
 بلفظ خداوند یاد فرمودندی و دختر سلطان غیاث الدین که ماه  
 ملک نام بود و بلقب جلال الدینا و الدین و از دختر سلطان علاء الدین  
 جهان‌سوز بود و آن دختر در حبالة او بود و آن دختر بادشاه زاده بس  
 بزرگ بود و قرآن مجید محفوظ داشت و اخبار شهادت یاد داشت و  
 خطش چون در شاهوار بود و در هر سال یک کرت دو رکعت نماز  
 گزاردی و تمام قرآن در دو رکعت ختم کردی و از دنیا همچنان  
 بکر رفت بسبب آنچه پیش از وی ملک ضیاء الدین کذیزکی ترکی  
 داشت که مادر پسر او بود مگر او را عقد کرده بود بدین ملکه قادر  
 نشد و این ملکه در جمال و عفت و زهدات در همه دنیا خود را  
 مثل نداشت و والدۀ این کاتب با او هم شیر و هم مکتب بود و این  
 داعی را این ملکه در حجر عنایت و حرم عصمت خود پرورده بود  
 و تا او را بلوغ بخدمت بارگاه و حرم او بود و اخوان این داعی و اجداد  
 مادری هم بخدمت او و در بارگاه پدر او مخصوص بودند و آثار

عواطف او در ذمه این ضعیف بسیار است جزاها الله عنا و  
 عن المسلمین خیرا و آخر شهادت و فوت او در حادثه کغاز بدلا  
 عراق بود رحمة الله علیها رحمة واسعة \* و در عهد حیات سلطان  
 غیاث الدین از خطه غور و خطه بست و بلاد گرمسیر و درمشان و  
 اورکن غزنین اقطاع ملک علاء الدین بود و در مصافی که سلطان غازی  
 غیاث الدین معزالدین با پتهوزای اجمیر حرب کرد و شکسته شد او در  
 خدمت سلطان غازی بود و دران سفر خدمتهای پسندیده بجای  
 آورده بود و چون سلطانان غور بخراسان رفتند و نشاپور فتح شد او را  
 بملک نشاپور نصب کردند و مدتی بشهر نشاپور بود و با خلق  
 طریق عدل و احسان مسلوک داشت و چون سلطان محمد  
 خوارزمشاه از خوارزم بدر نشاپور آمد مدتی نشاپور را نگاه داشت  
 و بآخر صلح کرد و نشاپور بسطان محمد خوارزمشاه تسلیم کرد و  
 بطرف غور باز آمد و چون سلطان غیاث الدین برحمت حق تعالی  
 پیوست سلطان غازی معزالدین تخت فیروز کوه و ممالک غور و  
 غزستان و زمین داوز او را داد و خطاب او در خطبه ملک علاء الدین  
 شد و پیش ازین او را ملک ضیاء الدین در غور گفتندی و مدت  
 چهار سال ملک فیروز کوه و ممالک غور و غزستان او داشت و  
 در سال سده احدی و ستمائه که سلطان غازی معزالدین لشکر  
 بطرف خوارزم برد ملک علاء الدین از غور لشکر بطرف ملحدستان  
 و قهستان برد و بدر شهر قائن رفت و بطرف جناباد قهستان کشید  
 و قلعه کلخ جناباد فتح کرد و غزو بسیار و جهاد بیشمار بجای آورد



و بغور باز آمد و چون سلطان غازی معز الدین شهادت یافت سلطان غیاث الدین محمود بن محمد سام از بست که اقطاع او بود بزمین داور آمد و ملوک و امرای غور بخدمت سلطان محمود طاب ثراه پیوستند و روی بحضرت فیروز کوه نهاد ملک علاء الدین از فیروز کوه بغزستان<sup>(۲)</sup> آمد و چون بسر پل مرغاب رسید سپهسالار حسن عبد الملک در عقب او رسید و او را باز گردانید و بفرمان محمود او را در حصار اشیار غزستان<sup>(۲)</sup> محبوس گردانید چون محمود شهادت یافت و ملک غور بسطانی علاء الدین اتسر حسین رسید ملک علاء الدین را از قلعه اشیار مخلص کرد و بفیروز کوه آورد و او را اعزاز فرمود تا او سپهسالار عمر سلیمان را بجهت خون پسر خود ملک رکن الدین محمود بکشت - و سبب آن بود که چون ملک علاء الدین در عهد محمود سام گرفتار شد پسرش ملک رکن الدین ایرانشاه محمود علیه الرحمة بطرف غزنین رفت و او بادشاه زاده بس بزرگ بود و فضل بسیار و علم و عقل بکمال داشت و بشهامت و جلالت موصوف بود از غزنین بطرف گرمسیر شد و از آنجا بغور آمد و خلق کشی که متمردان غور ایشان بودند بقدر<sup>(۲)</sup> پنجاه هزار مرد با او جمع شدند و غیاث الدین محمود از فیروز کوه با مقدار پانصد سوار قلب و پیداده دوسه هزار بیرون آمد و میان ایشان مصاف شد و هزیمت بر غوریان و ملک رکن الدین افتاد و رکن الدین بهزیمت بغزنین رفت و باز بطرف گرمسیر آمد و خداوند زاده

سيف الدين ثمراني او را بگرفت و بخدمت سلطان محمود آورد  
 و سلطان محمود او را در وثاق امير حاجب عمر سليمان محبوس  
 فرمود روزی که سلطان محمود شهادت يافت بندگان ترک محمود  
 غوغا کردند و يکي را که نام امير منکورس زرد بود بفرستادند تا ملک  
 رکن الدين محمود را شهيد کرد - کاتب اين حروف چنين ميگويد  
 که من در سن هزده سالگی بودم در شهر سمنه سبع و ستمائه بر در  
 سراي سلطان در حضرت فيروز کوه چنانچه کار جوانان باشد بنظر  
 ايستاده بودم که اين امير منکورس زرد سوار بيامد و توپره خون  
 چکان در دست آويخته سر ملک رکن الدين محمود طاب ثراه دران  
 توپره نهاده بسراي سلطان درون رفت عفا الله عنهم - بسر غرض  
 باز آيم در عهد سلطان علاء الدين اتسر حسين چون ملک علاء الدين  
 محمد فرصتي يافت امير عمر سليمان را بگرفت که در خون  
 پسر من تو سعی نموده و او را شهيد کرد در شب بامداد چون  
 علاء الدين اتسر را معلوم شد اسراي غور مستغاث کردند علاء الدين  
 اتسر فرمان داد تا ملک علاء الدين محمد را کت دوم بقلعه بلروان  
 غزستان حبس کردند عليه الرحمة باقي خبر او در آخر اين طبقه  
 گفته شود که چون کت دوم بتخت فيروز کوه آمد حال او بکجا  
 رسيد والله اعلم بالصواب \*

## التاسع عشر السلطان غياث الدين محمود

### بن محمد سام شنسبی تغمدة الله برحمته

سلطان غياث الدين محمود بن سلطان غياث الدين محمد سام

طاب ثراه بادشاه نيكو اخلاق و معاشرت و طيب و عيش بر طبيعت او

غالب بود چون سلطان غیاث الدین محمد سام پدرش برحمت حق تعالی پیوسته او را طمع آن بود که عیش سلطان غازي معز الدین تخت پدر بدو سپارد فاما آن توقع او بونا نه پیوسته و تخت فیروز کوه بملک علاء الدین در غور داد که دختر سلطان غیاث الدین طاب مردهما در حبالة او بود و بلاد بست و نره و اسفرار بسطان غیاث الدین محمود داد و در سالی که سلطان غازي لشکر بخوارزم برد غیاث الدین محمود لشکر بست و نره و اسفرار بطرف خراسان برد و بدر مرو شاهجان رفت و دران سفر آثار بسیار نمود و چون سلطان غازي معز الدین شهادت یافت غیاث الدین محمود از بست عزیمت فیروز کوه کرد و چون بزمین داور رسید امرای خلیج گرمسیر با حشم بسیار بخدمت او پیوستند و امرای غور جمله استقبال نمودند و در شهر سنه اثنین و ستمائه بغیروز کوه آمد و تخت غور او را مسلم شد و ممالک پدر در تصرف آورد و ملک علاء الدین از فیروز کوه بطرف غزستان<sup>(۲)</sup> رفت و آنجا گرفتار شد و بقلعه اشیار محبوس گشت چنانچه پیش ازین تحریر یافته است و چون اطراف ممالک غور بتمام غزستان<sup>(۲)</sup> و طالقان و کرزوان و بلاد قانس و گرمسیر در ضبط و تصرف بندگان او آمد چنانچه سلطان تاج الدین یلدر و سلطان قطب الدین ایبک دیگر ملوک و امرا که بندگان سلطان معز الدین بودند هریک معروفی بخدمت درگاه او فرستادند و از وی خطوط عتیق و مثال

ملک غزنین و هندوستان التماس نمودند و سلطان تاج الدین یلدر را مثال و چتر فرستاد بممالک غزنین و چون سلطان قطب الدین بغزنین آمد نظام الدین محمد را بغیروز کوه فرستاد و در سال سنه خمس و ستمائه او را چتر و مثال فرستاد بملک هندوستان و جمله ممالک غور و غزنین و هندوستان خطبه و مکه بنام او کردند و چون وارث ملک پدر و عم او بود جمله ملوک و سلاطین آن ممالک حضرت او را تعظیم کردند و مطاوعت نمودند و چون یکسال از ملک او بگذشت ملک رکن الدین ایران‌شاه محمود پسر ملک علاء الدین از غزنین بطرف غور آمد چنانچه پیش ازین تحریر یافته است سلطان غیاث الدین محمود از فیروز کوه بیرون آمد و او را منهزم گردانید و بقدر پنج هزار مرد غوری را بر زمین زدند و بعد از مدت دو و نیم سال سلطان علاء الدین اتسربن حسین که پسر عم پدرش بود از بلاد بامیان بخوارزم رفت و از خدمت سلطان محمد خوارزمشاه استمداد نمود بجهت ضبط ممالک غور ملک الجبال الفغان ای محمد و ملک شمس الدین اتسر حاجب که از ملوک بزرگ ترکان خوارزمشاهی بودند با لشکرهای بلخ و مرو و سرخس و رود بار نامزد مدد او شدند و از راه طالقان عزیمت غور کرد سلطان غیاث الدین محمود از فیروز کوه لشکر بیرون آورد و بحدود میمند و ناریاب بموضع‌ای که آنرا اساور گویند میان ایشان کتاب شد حق تعالی سلطان محمود را نصرت بخشید و علاء الدین اتسر و ملوک خوارزمشاهی و لشکر خراسان منهزم شدند و چون از ملک او چهار سال بگذشت ملک علاء الدین علی‌شاه پسر سلطان

تکش خوارزمشاه از خدمت برادر خود بسطان محمود پناه جست  
 چون سلطان تکش خوارزمشاه را معلوم شد معارف بغیروز کوه فرستاد  
 و دو عهد حیات سلطان غازي معزالدین میان محمود بن محمد  
 سام و میان محمد تکش خوارزمشاه عهده‌ی بود که میان جانبین  
 الفت و موافقت باشد و با خصم یکدیگر خصم باشند درین وقت  
 نسخت آن عهد نامه بفرستاد و التماس نمود که علیشاه چون  
 خصم ملک من است او را ببايد گرفت سلطان محمود بحکم آن  
 عهد نامه او را بگرفت و در قصری که آنرا بزکوشک سلطان  
 گویند بغیروز کوه محبوس کرد و آن قصر عمارتی است که  
 در هیچ ملک و حضرت مثل آن قصر بارتفاع و تدویر و اکل و  
 منظرها و رزاقات و شرفات هیچ مهندسی نشان نداده است بر بالای  
 آن قصر پنج کنکرة زرین مرصع نهاده اند هر یک در ارتفاع سه گز  
 و چیزی و در عرض دو گز و دو همای زرین هر یک بمقدار شتر  
 بزرگ نهاده آن شرفات زرین و هما سلطان غازي معزالدین از فتح  
 اجمیر بوجه خدمتی و تحفه بحضرت سلطان غیاث الدین محمد  
 سام فرستاده بود با بسیار تحف دیگر چنانچه حلقه زرین با زنجیر  
 زرین و جریره که دائره او پنج گز در پنج گز بود و دو کوس زرین که  
 برگردون آوردند و سلطان غیاث الدین آن حلقه و زنجیر و جریره<sup>(۲)</sup>  
 در پیش طاق مسجد جامع فیروز کوه بفرمود تا بپاویختند و چون  
 مسجد جامع را میل خراب کرد آن کوس و حلقه و زنجیر و جریره را  
 بشهر هرات فرستاد تا مسجد هرات را بعد از آنچه بسوخته بود ازان

و جوه عمارت کردند تقبل الله منهم - سلطان غیاث الدین محمود پادشاه بس کریم و حلیم و باذل و عادل بود چون بتخت نشست در خزانه پدر بکشد و آن خزانه همچنان برقرار بود و سلطان معزالدین بدان خزانه هیچ تعلق نکرده بود چنان تقریر کرده اند که زر عین چهار صد شتر وار بود که هشت صد صندوق باشد و الله اعلم و جامهای ثقال و ظرائف و مرصعیه برین قیاس و اجناس دیگر از هر بابیت جمله را در خرچ آورد و در عهد دولت او زر و جامه و ادیم و اجناس دیگر بواسطه بذل و انعام او ارزان شد و بندگان ترک بسیار خریده و همه را عزیز داشت و با ثروت و نعمت گردانید و مدام انعام و اکرام و عطای او بخلق واصل می شد تا روزی از روزها در سال دوم از ملک او پسر عمه او که خواهرزاده سلطان بود ملک تاج الدین چون برحمت حق تعالی پیوست و از وی وارثی نماند اموال و خزائن او از نقود و زرینه و سیمینه مالی وافر بخدمت سلطان آوردند سلطان فرمود تا بر قصر بزرگوشک که در میان فیروز کوه بود جشنی و مجلسی و بزمی مهیا کردند و نشاط و عشرت فرمود از نماز پیشین تا نماز شام تمامت آن نقود را از دراهم و دنانیر چه در بدرها و چه در همیانها بود جمله بدریچهای قصر بیرون ریختند و از هر صنف از اصناف خلق حضرت چون بزم عام و انعام خاص و عام بود خیل خیل پیاپی قصر می آمدند و خود را در نظر او میداشتند هر صنف را نصیب کامل میفرمود و از طباق و صراحی و شمعدان و طشت و آفتابه و نقلدان و حوضک

و بارکش و کاسه و هر جنس همه زرین و نقره‌گین چنانچه در آن بخشش زیادت هزار برده از غلام و کنیزک خود را از خواجگان خود باز خریدند و تمام شهر ازان بخشش پر زر شد و این پادشاه را اخلاق گزیده بسیار بود و صدقات و تشریفات او باصناف خلق بسیار واصل شد و چون قضای اجل در رسید اسباب ظهور آن حادثه پیدا شدن گرفت چون بحکم التماس سلطان محمود خوارزمشاه برادر او علیشاه را بگرفت و محبوس کرد چاکران و اتباع علیشاه از عراقیان و خراسانیان و خوارزمیان و ترکان بسیار بودند و مادر و پسر و حرم با او بود جمله با او بیعت کردند و چند کت در خفیه هر کس را از معارف بخدمت سلطان محمود پیغام فرستاد که توقع از خدمت پادشاه آن است که ما جمله در خدمت علیشاه به پناه پادشاه آمده ایم و خود را در سایه دولت و حمایت او انداخته ما را بدست خصم باید که باز نهد که زینهارى را ما خود و اسیر کردن مبارک نباشد و الا ما خود را فدا خواهیم کرد نباید که سلطان را از ما خوف جان باشد چون قضای اجل رسیده بود این سخن را که بخدمت سلطان عرضه می داشتند هیچ مفید نمی بود و جمعی از ایشان در شبها بر کوه ازاد که برابر قصر خوابگاه سلطان بود بر آمده بودند و مخفی نشسته و قصر خواب گاه را و راه آن موضع تمام در نظر آورده تا شب سه شنبه هفتم ماه صفر سنه سبع و ستمائه ازان جماعت چهار تن بر بام قصر سلطان بر آمدند و سلطان را شهید کردند و هم از راهی که بر آمده بودند باز رفتند و از آب فیروز کوه که در پیش قصر می‌رود عبور کردند و همبران کوه بلند بر آمدند

و فریاد کردند که ای خصمان ملک ما سلطان را کشتیم بر خیزید و ملک طلب کنید و چون روز شد شهر در هم شد و سلطان را دفن کردند هم در قصر و بعد ازان بهرات نقل کردند و در گازرگاه هرات دفن کردند و پسر بزرگتر سلطان را که بهاء الدین سام بود بتخت بنشانند رحمة الله علیهم والله اعلم بالصواب \*

## العشرون السلطان بهاء الدین سام بن محمود بن محمد سام

سلطان بهاء الدین سام بن سلطان غیاث الدین محمود بن سلطان غیاث الدین محمد سام بقدر چهارده ساله بود و برادرش ملک شمس الدین محمد بقدر ده ساله بود و مادر ایشان دختر ملک تاج الدین تمران بود و دو دختر بودند در حرم هم ازین ملکه چون سلطان محمود طاب ثراه شهادت یافت باصداق جمله امرای غور و ترک جمع شدند و بهاء الدین سام را تخت ملک فیروزکوه بنشانند و ملکه معزیه که مادر بهاء الدین و دیگر فرزندان غیاث الدین محمود بود بندگان ترک را بر کشتن خصمان ملک اغرا کرد و ازان طائفه یکی ملک رکن الدین محمود ایران شاه پسر ملک علاء الدین محمد ابی علی بود اورا شهید کردند چنانچه پیش ازین تحریر یافته است و ملک قطب الدین تمرانی را قید کردند و ملک شهاب الدین علی مادینی را که پسر عم سلاطین بود هم قید کردند و امرای غوری و ترک باتفاق پیش تخت کمر بستند و بعد از پنج روز چون متابعان علی شاه دیدند که شهر آرام گرفت و علی شاه



محبوس ماند فتنه دیگر را تدبیر کردند و مرد بسیار در صندوقها نشانند با سم آنکه خزانه از بیرون در شهر می آرند تا در شهر فتنه دیگر کنند یکی از میان ایشان که این اندیشه و حرکت فاسد کرده بودند بیامد و باز گفت صندوقها را بر در شهر بگرفتند بقدر چهل و پنج مرد از ایشان بدست آمد و سه تن آن بودند که کشندگان سلطان علیه الرحمة بودند هر سه تن را مثله کردند و بکشتند و دو تن را از کوه در انداختند و چهل کس را در پای انداختند و بغوغا بکشتند عفا الله عن الجميع - و بعد ازان ملک حسام الدین محمد ابی علی جهان پهلوان از فیوار و کالیوان بخدمت آمد و چون مدت سه ماه از ملک بهاء الدین سام بگذشت سلطان علاء الدین اتسر حسین که بخدمت سلطان محمد خوارزمشاه بود از خدمت او بجهت ضبط ممالک غور مدد طلبید ملکخان هرات که او را در اول عهد دولت خوارزمشاه امیر حاجب لقب بود و او ترک شجاع بود و قاتل محمد حرنگ از خراسان نامزد مدد علاء الدین اتسر شد ملکخان با حشم خراسان بمدد سلطان علاء الدین اتسر عزیمت ضبط فیروز کوه کردند چون بحوالی فیروز کوه رسیدند ملوک و امرای غور تدبیر کردند که ملک علیشاه را از حبس بیرون باید آورد و اعزاز تمام واجب داشت تا با سم او بعضی از لشکر خوارزم بموافقت این حضرت رغبت نمایند و او نیز چون خصم برادر است در موافقت این دولت با لشکر خراسان کارزار کند علیشاه را مخلص کردند و امر را نامزد اطراف شهر کردند ملک قطب الدین حسین بن علی بن ابی علی و امیر عثمان حرفش و دیگر امرای حشم نامزد سرکوه ازان

شدند و دیگر امرا چون محمد عبد الله غوری<sup>(۲)</sup> سلیمان و عمر  
 سلیمان نامزد دروازه زار من شدند و روز پنجشنبه تمام روز بر اطراف  
 شهر و کوهها جنگ قائم شد روز جمعه منتصف ماه جمادی الاولی  
 مئه سبع و ستمائه شهر را بگرفتند و دولت خاندان محمد سام  
 منقضي شد و امرائی که نامزد سرهائی کوه بودند تمامت بسلامت  
 برفتند و هریک بطرفی عزیمت کردند- حسام الدین بکالیوان رفت-  
 و علیشاه بغزنین رفت- و هریک بطرفی عزیمت کردند- و سلطان  
 علاء الدین اتسرا بتخت بندشاندند- و ملخان بهرات مراجعت کرد-  
 و سلطان بهاء الدین سام و برادر و همشیرگان و والدۀ او با خزائن که  
 موجود بود و عمۀ ایشان که ملکہ جلالی دختر سلطان غیاث الدین  
 محمد سام که در حبالۀ ملک علاء الدین بون جمله را با تابوت  
 سلطان غیاث الدین محمود بطرف خراسان بردند و تابوت محمود را  
 بهرات در گازرگاه بنهادند و اتباع و عورات و مخدرات و ملکات را  
 بخوارزم نقل کردند تا بعهد حادثۀ کفار چین در خوارزم بودند در  
 نیکوداشت و اعزاز- و رواۀ چنین نقل کرده اند که چون  
 مغل ظاهر شد مادر محمد خوارزمشاه آن هر دو شاهزاده را در  
 خوارزم غرق کرد رحمهما الله و عفا عنهما و دو دختر غیاث  
 محمود تا بتاریخ این طبقات یکی در بخارا است و یکی در بلخ  
 در حبالۀ ملک زادۀ بلخ پسر الماس حاجب و الله الباقي و الدائم \*

## الحادی و العشرون السلطان علاء الدین اتسر بن الحسین

سلطان علاء الدین اتسر پسر سلطان علاء الدین حسین جهانسوز بود و از پدر خرد مانده و در خدمت هر دو سلطان غیاث الدین و معز الدین بزرگ شده بود و بیشتر ملازمت او بحضرت غزنین بود بخدمت معز الدین - رازی چنین روایت کذب که وقتی معز الدین را عارضه قولنج افتاد چنانچه امید خلق از حیات او منقطع گشت و امرای غور با هم در سر اتفاق کردند که اگر سلطان را واقعه فوت باشد سلطان علاء الدین اتسر را بتخت غزنین بگذارند حق تعالی از دارو خانه **وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ** شربت صحتی بسطان معز الدین فرستاد صحت یافت منهیان ازین حال و تدبیر امرا بخدمت سلطان آنها کردند سلطان فرمود که علاء الدین را از حضرت غزنین نقل باید کرد که نباید که مکر و هی بواسطه غضب انسانیت بدو واصل شود علاء الدین بحضرت بامیان رفت بغزنیک بنو اعمام خود و تخت بامیان بسطان بهاء الدین سام بن سلطان شمس الدین بن ملک فخر الدین مسعود رسیده بود چون آنجا رفت او را اعزاز کردند و ولایتی از بامیان بدو مفوض فرمود و بعد از چند گاه دختر او را به پسر مهتر خود علاء الدین محمد داد چنانچه بعد ازین در طبقات ملوک بامیان تحریر یابد انشاء الله تعالی چون حوادث ایام بساط مملکت غیاث الدین و معز الدین در نوشت و سلطان بهاء الدین سام

بروحمت حق پیوست و علاء الدین اتسراز حضرت بامیان بجهت  
 ملک غور و تخت فیروز کوه بحضرت سلطان محمد خوارزمشاه رفت  
 آنجا اعزاز بسیار یافت و در باب او اکرام بادشاهانه مبذول فرمود و  
 امرای خراسان را چون الفغان ای محمد و ملک شمس الدین اتسر  
 و مجد الملک وزیر مرو باهتمام لشکر خراسان بالا بمدد او نامزد فرمود  
 و روی بضبط ممالک غور آوردند سلطان محمود از فیروز کوه روی  
 بدیشان آورد و مصاف ایشان بشکست چنانچه پیش ازین در قلم  
 آمده است باز گشت و بخدمت سلطان محمد خوارزمشاه پیوست تا بعد  
 از شهادت سلطان محمود ملکخان هرات امیر حاجب و لشکرهای  
 خراسان بطرف فیروز کوه بیامدند و علاء الدین اتسر را بتخت غور  
 نصب کردند و باز گشتند ملوک غور و امرا او را منعقد شدند اما  
 مخالفت میان او و امرای ترک غزنین و ملک تاج الدین یلدرز  
 ظاهر شد مؤید الملک محمد عبد الله میستانی که وزیر غزنین بود  
 و بادشاه نشان با او بحدود کیدان و مرغ نوله مصاف داد لشکر غزنین  
 منهزم شد و سلطان علاء الدین اتسر بادشاه عادل عالم پرور بود و  
 کتاب مسعودی در نقه محفوظ او بوده و در تقویت علما و تربیت  
 خانواده اهل علم جهد بلیغ میفرمود و هرکرا از ابنای علما مجتهد  
 می یافت بنظر عاطفت خودش مخصوص میگردانید چون بتخت  
 نشست ملک علاء الدین محمد را از حصار اشیار غرجستان مخلص  
 فرمود و بسبب قتل عمر سلیمان باز بقلعه بلروانش باز داشت  
 و مدت چهار سال ملک راند تا ملک نصیر الدین حسین امیر  
 شکار از غزنین لشکر آورد و در میان غور با او مصاف کرد در حدود

حرماس بر میمند سلطان علاء الدین ملک قطب الدین حسین علی بود حمله کرده میسر و ملک نصیر الدین حسین و لشکر غزنین را بشکست و هزیمتی را تعاقب کرد و ملک نصیر الدین حسین بر قلب سلطان حمله کرد و سلطان را نیزه زد و ترکی از جمله لشکر غزنین سلطان را بر سرگزی زد چنانچه هر دو چشم مبارکش از جا بخاست و از اسپ در افتاد ملک نصیر الدین حسین بر زیر سر سلطان سوار بایستاد ملک قطب الدین از عقب هزیمتی باز آمد و بر ملک نصیر الدین حمله کرد و سلطان را باز بستند و بطرف خطه سنده برد و در راه سلطان برحمت حق پیوست و او را در جوار اسلاف ملوک خاندان ششصدان دفن کردند علیه الرحمة - و مدت ملک او چهار سال بود و کسری و چون او درگذشت پسرانش متفرق شدند ملک فخر الدین مسعود بغرجستان آمد بقلعه ستاخانه و مدتی آنجا بود و ملک نصیر الدین محمد بقلعه بندار عزستان بالا رفت و مدتی آنجا بود و پسر کهتر او جمشید نام در حادثه کفار مغل بولایت هریوارود در دره خشت آب شهادت یافت و آن دو پسر بزرگتر و ملکخان هرات بردشت بندگان سلطان محمد خوارزمشاه شهادت یافتند و بسیار کوشیدند چون تقدیر نبود هیچ کدام ببادشاهی نرسیدند - حق تعالی پادشاه مسلمانان را سالهای بسیار باقی و پاینده داراد و الله الباقي و الدائم \*

## الثاني والعشرون السلطان علاء الدین

### محمد بن ابی علی ختم الملوك

پیش ازین بچند موضع ذکر او رفته است که او را در اول عهد

ملک ضیاء الدین در غور گفتندی و چون بعد از سلطان غیاث الدین محمد سام بتخت فیروز کوه بنشست لقب او ملک علاء الدین شد و چون درین وقت ملک نصیر الدین حسین سلطان علاء الدین اتسر را شهید کرد و فیروز کوه و ممالک غور در ضبط امرا و لشکر غور و غزنین آمد باتفاق ملک حسام الدین حسین عبد الملک سرزراک را بفیروز کوه بدشانند و قلعه فیروز کوه را عمارت کردند و در میان شهر و کوه حصار بزرگوشک را در آهن نهادند و باره کشیدند و مقاتله در میان نهادند و ملک علاء الدین را از حصار اشیار بیرون آوردند و بطرف غزنین بردند و این حوادث درشهور سده عشره و یا احدی عشر و ستمائه بود چون ملک علاء الدین بغزنین رسید سلطان تاج الدین یلدرز علیه الرحمة او را اعزاز وافر کرد و فرمان داد تا چتر سلطان معزالدین از سر روضه او برگرفتند و بر سر او نهادند و او را اسم سلطانی داد و بحضرت فیروز کوه فرستاد چون بغور باز آمد و مدت یکسال و چیزى ملک راند و خطبه و سکه باسم او شد و لقب سلطان در خطبه اطلاق کردند سلطان محمد خوارزمشاه عهد نامه که در نشاپور از وی ستده بود که هرگز بر روی او تیغ نکشد بنزدیک او فرستاد و در شهر سده اثنی عشر و ستمائه سلطان علاء الدین محمد شهر فیروز کوه را بمعتمد او سلطان محمد خوارزمشاه تسلیم کرد و او را بخوارزم بردند و اعزاز و اکرام بسیار فرمود و بنزدیک ملکه جلالی که در حبالة او بود دختر سلطان غیاث الدین محمد سام منزل کرد و مدتی در خوارزم باهم بودند قضای اجل در رسید برحمت حق تعالی پیوست و در عهد امارت و مملکت خود معتمدان فرستاده بود و در جوار شیخ

بایزید بسطامی علیه الرحمة موضوعی حاصل کرده و مرقد خود را معین گردانیده و چون برحمت حق تعالی پیوست وصیت کرد تا او را از خوارزم بسطام نقل کنند چون بوصیت او را بطرب بسطام آوردند خادم خانقاه بسطام دو شب شیخ بایزید را بخواب دید که فرمود فردا مسافر و مهمانی می‌رسد باید که شرط استقبال بجای آری خادم خانقاه باامداد از بسطام بیرون آمد بقدر یکپاس از روز از طرف خوارزم محققه سلطان علاء الدین محمد رسید باعزاز او را در بسطام آوردند و دفن کردند و ملوک غور و سلاطین شنسبی بر انقضاض ملک او ختم شدند رحمه الله علیهم اجمعین - ملک تعالی سلطان اسلام ناصر الدینا و الدین ابوالمظفر محمود را بر تخت جهاندارى پاینده داراد بمحمد و آله اجمعین آمین رب العالمین

## الطبقة الثامنة عشر في ذكر

### السلاطین الشنسية بطخارستان

الحمد لله الذي اعز عباده بالاحسان \* و عمر بلاد بالفضل والامتنان  
و شرف بملوک الدین دیار طخارستان \* والصلوة علی محمد المبعوث  
من اشرف بطن عدنان \* والصلوة والسلام علی اله واصحابه سادة  
اهل الايمان \* و سلم تسليما كثيرا \* اما بعد چنين گوید کمترین  
بندگان درگاه رباني منهاج سراج جوزجاني که چون حق تعالی از  
دودمان شنسبانیان که ملوک جبال غور بودند سلاطین بزرگ در  
رسانید و چندگاه مملکت را از دیار عجم و هند در قبضه تصرف  
و فرمان ایشان آورد یکی ازان مملکت طخارستان و جبال بامیان

بود که بهمه اوقات از قدیم الدهر باز ملوک آن زمین بعظمت مکان و کثرت اموال و خزائن و ونور معادن و دفائن معروف و موصوف بوده اند و در بعضی از اوقات ملوک عجم را چنانچه فباک و فیروز را مقهور کرده اند و آن دیار بمعادن زو و نقره و لعل و بلور و بیجاده و غیر آن در اقصای ممالک دنیا معروف است و چون آفتاب دوات ملوک و سلاطین غور از مشارق اعلا طالع شد و سلطان علاء الدین حسین جهانسوز از انتقام اهل غزنین فارغ گشت روی بفتح آن دیار آورد و برادر مهتر خود را ملک فخر الدین مسعود علیه الرحمة بعد از فتح دران مملکت نصب کرد و از وی اولاد کبار و ملوک کرام در رسیدند که آثار عدل و احسان و صیت بذل و امتنان ایشان در تمام ربع مسکون نشر شد رحمة الله علیهم اجمعین

## الاول الملک فخر الدین مسعود بن الحسین الشنشبی

ملک فخر الدین مسعود بن حسین از شش برادر دیگر مهتر بود و مادر او ترکیه بود و او پادشاه بس بزرگ بود و چون از مادر سلاطین نبود اورا بتخت ممالک غور جای ندانند بسبب آنکه پنج برادر هم از پدر و هم از مادر شنشبی بودند و ملک الجبال محمد که بغزنین شهادت یافت از زن دیگر بود که خادمه مادر سلاطین بود و ملک فخر الدین مسعود از کدیزک ترک بود چنانچه تقریر یافت چون سلطان علاء الدین حسین از انتقام اهل غزنین و خراب کردن قصرهای بست که مقام آل محمود بود فارغ شد از غور لشکر



مهیا کرد و بطرف بلاد طخارستان رفت و در فتح آن بلاد و قلاع جلالت بسیار نمود و امرای غور دران لشکر چندان شجاعت و مبارزت نمودند که اگر رستم دستان حاضر بودی داستان مردی ایشان خواندی چون آن بلاد مسلم شد ملک فخرالدین مسعود را بتخت بامیان بنشانند و بدو سپردند چون ملک فخرالدین بران تخت بنشست اطراف بلاد ممالک جبال شغنان و طخارستان تا بدر کوفه و بلور و اطراف ترکستان تا حد سرخس و بدخشان همه در ضبط آمد و ملک فخرالدین را فرزندان شایسته در رسیدند و چون قماچ از بلخ و یلدز از هرات که بندگان سنجری بودند قصد ازعاج سلطان غیاث الدین کردند تا نیروز کوه را ضبط کنند و دولت غیاثیه هنوز در اول طلوع بود ملک فخرالدین ایشان را مدد کرد بران شرط که هرچه از خراسان باشد ایشان را و هرچه از غور باشد ملک فخرالدین را چون سلطان غیاث الدین را حق تعالی نصرت بخشید و یلدز کشته شد و سر یلدز را بزدیک عم خود ملک فخرالدین فرستادند و لشکر او نزدیک رسیده بود سلطان غیاث الدین در عقب او بیامد ملک فخرالدین منهزم شد سلطان غیاث الدین او را دریافت و باز گردانید و بلشکر گاه خود برد و بر تخت بنشانند و غیاث الدین و معزالدین هر دو در پیش تخت او کمر بستند و بخدمت بایستادند - راویان چنان تقریر کرده اند که ملک فخرالدین در غضب شد و ایشان هر دو را جفا گفت که شما بر من تمسخر

میکزید لفظش این بود که شما روسپی بیچگان بر من می خندید  
رحمة الله عليهم اجمعين این لفظ بجهت آن آورده شد تا ناظران  
و خوانندگان را صفات حمیده آن بادشاهان معلوم شود که رحمت  
و شفقت و حرمت و تعظیم عم خود تا چه اندازه محافظت  
میفرمودند و جفايی او را تا چه حد تحمل میکردند هر دو سلطانان  
چون از بار فارغ شدند استعداد مراجعت عم خود تمام مهیا  
گردانیدند و جمله امرا و بندگان او را تشریف دادند و باز گردانیدند  
و ملك فخر الدین بطرف بامیان بازگشت و آنجا قوت تمام گرفت  
و مدام ملوک غور و سلاطین او را خدمت می کردند و حالش  
در بادشاهی بآخر رسید و مدتها ملك راند و در گذشت و او را چند  
پسر شایسته بود - سلطان شمس الدین مهتر بود - و ملك تاج الدین  
زنگی - و ملك حسام الدین علي حق تعالی بر همه رحمت کذا  
و همه را غریق مغفرت خود گرداناد آمین رب العالمین بحق  
محمد و آله اجمعین

## الثانی السلطان شمس الدین محمد

### بن مسعود بن الحسین الشنسبانی

چون ملك فخر الدین مسعود بامیان برحمت حق تعالی  
پیوست پسر مهتر او سلطان شمس الدین محمد بود او را بتخت  
بامیان بنشانند و خواهر سلطان غیاث الدین و معز الدین در حباله  
او بود که لقب او حره جلالی بود و از هر دو سلطان مهتر بود و مادر  
سلطان بهاء الدین سام بن محمد بود چون سلطان شمس الدین

بخدمت بامیان بوسیت پدر و اتفاق امرا بدشست سلطان غیاث الدین  
 اورا تشریف فرستاد و اعزاز وافر واجب داشت و ممالک  
 طخارستان تمام در ضبط آورد و بعد ازان شهر بلخ و چغانیان و خوش  
 و خروم و بدخشان و جبال و شغنان در تصرف او آمد و بهر طرف  
 لشکر کشید و بر جمله آن بلاد نافذ امر شد و در سالی که سلاطین  
 غور و غزنین بدفع سلطان شاه خوارزمی بولایت رودبار مرو لشکر  
 کشیدند سلطان شمس الدین محمد بفرمان سلطانان لشکر بامیان  
 و طخارستان بخدمت ایشان آورد و چون سلطان شاه منهزم شد ملک  
 بهاء الدین طغرل هرات که بنده سنجری بود و از هرات منهزم بسطان شاه  
 پیوسته بود درین مصاف بدست لشکر بامیان افتاد اورا بکشتند  
 و سر اورا بخدمت بندگان غیاث الدین آوردند سلطان را عظیم  
 موافق افتاد دفع او و درین روز لقب شمس الدین سلطان شد  
 و چتر سیاه یافت و پیش ازان ملک فخر الدین و او چتر نداشتند  
 و خطاب او ملک شمس الدین بود چون چتر یافت خطاب او  
 سلطان شد و از غیاث الدین و معز الدین که پسران عم او بودند  
 اعزاز بسیار یافت و حق تعالی اورا فرزندان شایسته داد و شش  
 پسرش کرامت کرد و مدتها ملک طخارستان در ضبط بندگان او بماند  
 و علمای بزرگ را تربیت کرد و در ممالک او سکونت ساختند و  
 با رعایا عدل و احسان ورزید و در فیکو نامی برحمت حق تعالی  
 پیوست و بعد از او ملک بسطان بهاء الدین سام رسید رحمة الله  
 علیه رحمة واسعة \*

### الثالث سلطان بهاء الدین سام بن محمد رحمه الله

سلطان بهاء الدین پادشاه بس بزرگ بود و عادل و عالم پرور و عدل گستر و در عصر او اتفاق علمای عالم بود که هیچ پادشاه در مسلمانان از او عالم پرور تر نبود بدان سبب که مجالست و مکالمت و مذاکره او همه با علمای فرق بود و او از هر دو طرف شناسبانی بود و مادر او حرم جلالی دختر سلطان بهاء الدین خواهر مهتر هردو سلطانان بود و از هر دو طرف مهتر بود رحمهم الله قاضی تاج الدین زوزنی که ملک الکلام عصر خود بود در میان سرای او عقدی تذکیر می کرد در اثناء دعای سلطان گفت چه جلوه گری کنم عروس ملکی را که بر روی سلطنتش چنین در خال باشد یکی غیاث الدین و دوم معز الدین رحمه الله علیهما فی الجملة حسن عاطفت آن پادشاه در حق علمای اسلام زیادت ازان بود که در دائره تحریر بگنجد علامه الدنيا فخر الدین محمد رازی رحمه الله علیه رساله بهائیه باسم او تالیف کرد و مدتها در ظل رافت و حمایت او بود و شیخ الاسلام ملک العلماء جلال الدین<sup>(۲)</sup> و رسل رحمه الله در عهد او بمنصب شیخ الاسلامی خطه بلخ رسید و مولانا انصیح العجم اعجوبة الزمان سراج الدین منهای رحمه الله علیه را از حضرت فیروز کوه در سر طلب کرد و انگشتین فیروز نقش سام بران ثبت کرده بنزدیک مولانا فرستاد و مولانا را باعزاز تمام طلب

کرد و کاتب این ذکر منهاج سراج اصلح الله حاله درین وقت در سن سه سالگی بود و مولانا رحمه الله را چون استدعای سلطان بهاء الدین سام طاب ثراه متواتر و متعاقب گشت و سبب آن بود که مولانا طاب مرقده در عهد ملک شمس الدین از غزنین بطرف بامیان رفت و در آن وقت بهاء الدین سام ولایت یلوان<sup>(۲)</sup> داشت خدمت مولانا را دریافت و امکان نگاهداشت و اعزاز مولانا بنمود و کلمات روح افزا و مدارک دلکشی او دیده و شنیده بود و ذوق آن در طبیعت آن پادشاه باقی مانده میخواست تا از مائده نعمت کلام مولانا نور الله مرقده نصیب تمام گیرد چون بتخت سلطنت بامیان رسید بکرات و مرات مولانا را طلب فرمود و تفویض جمله مناصب شرعی را تکفل فرمود و انگشتترین خاص بفرستاد و مولانا رحمه الله از حضرت فیروز کوه بی اجازت سلطان غیاث الدین بحضرت بامیان رفت چون بدان جناب رسید اعزاز بسیار یافت و کل مناصب آن مملکت چون قضای ممالک و انقطاع دعاوی حشم منصور و خطابت ممالک و احتساب با کل امور شرعی و دو مدرسه باقطاع و انعام وافر بمولانا مفوض فرمود و مقال آن جمله مناصب بخط صاحب که وزیر مملکت بامیان بود تا بدین تاریخ که این طبقات باسم همایون سلطان معظم ناصرالدین والدین ابوالمظفر محمود بن سلطان ایلتمش قسیم امیر المؤمنین خلد الله سلطانه در قلم آمد در خریطه امثله این داعی است و علم و دستار تشریف هم موجود رحمه الله

عليهم اجمعين اين معني بجهت حكايست از حسن اعتقاد  
آن پادشاه دين دار در قلم آمد في الجملة بزرگ پادشاهي بود  
مملكت او عرض و بسط گرفت تمام ممالك طخارستان و مضافات  
آن با ممالك ديگر چنانچه از شرق تا حد كشمير و غربي تا حد  
ترمذ و بلخ و شمالي تا حد كاشغر و جنوبي تا حد غور و غزنين  
جملة خطبه و سكه باسم او شد و جملة ملوك و امراي غزنين از  
غوري و ترك هرسه مملكت را چنانچه غور و غزنين و باميان  
بعد از هردو سلطانان نظر بروي بود چون سلطان غازي معز الدين  
محمد سام شهادت يافت ملوك و امراي غزنين از غوري و ترك  
باتفاق او را طلب كردند سلطان بهاء الدين محمد سام از باميان  
عزيمت غزنين كرد و بران سمت با لشكر روان شد چون بخطه  
كيدان رسيد عارضه شك او را ظاهر شد بعد از شهادت سلطان غازي  
معز الدين بنورده روز برحمت حق پديوست - و مدت ملك او  
چهارده سال بود عليه الرحمة واللّه اعلم بالصواب \*

### الرابع سلطان جلال الدين علي بن سام

چون سلطان غازي معز الدين شهادت يافت و سلطان بهاء الدين  
در راه برحمت حق پديوست وارثان ملك دو فريق ماندند از تخمه  
شنسبانيان يك فريق سلاطين باميان و فريق دوم سلاطين فيروز كوه  
چون مرقد سلطان غازي از دميك روان كردند تركان و امراي بزرگ  
مرقد و خزانه وافر و كار خاها از دست امراي غور بيرون كردند  
و امراي غوري را كه در لشكر هندوستان بودند ميل بجانب پسران

سلطان بهاء الدین بود و امرای ترک را میل بطرف سلطان غیاث الدین محمود بن محمد سام بود که برادر زادهٔ سلطان معز الدین بود و امرای غوری آنکه در غزنین بودند چون سپهسالار<sup>(۲)</sup> خروشتی و سلیمان شیش و جزایشان بخدمت علاء الدین و جلال الدین مکتوبات نوشتند و ایشان را استدعا کردند و ایشان بغزنین آمدند چنانچه بعد ازین بتحریر پیوندد در طبقهٔ سلاطین غزنین انشاء الله تعالی و جلال الدین چون برادر را بتخت غزنین بدشاند خود باز گشت و بتخت بامیان به نشست راوی ثقة چذین روایت کرده که خزانهٔ غزنین قسمت کردند قسم جلال الدین دویست و پنجاه حمل شکر از عین مرصع و زر و سیم رسید با خود ببامیان برد و کرت دیگر لشکر کشید بطرف غزنین و لشکرهای غوری و غزو<sup>(۱)</sup> بیغواز<sup>(۳)</sup> اطراف ممالک خود جمع کرد و بغزنین آمد و گرفتار شد و باز مخلص گشت و ببامیان رفت و عم او سلطان علاء الدین مسعود در غیبت ایشان تخت بامیان گرفته بود و جلال الدین باز گشت با اندک مردی بمنافضه سحرگاهی بر عم زد و عم را بگرفت و شهید کرد و صاحب را که وزیر پدرش بود پوست کشید و ملک را ضبط کرد و مدت هفت سال ملک راند تا سلطان محمد خوارزمشاه از لب آب خراز کشش کرد و ناگاه بروی زد و ادرا بدست آورد و تمام آن خزائن که از غزنین آورده بود و خزائن بامیان با آن بر گرفت و

( ۲ ) ن - خروش ( ۳ ) ن - سقراط اطراف النج ( ۴ ) ن -

جلال الدین را شهید کرد و باز گشت و جلال الدین بادشاه بزرگ بود و زاهد و در غایت شجاعت و جلالت و مبارزت چنانچه در مدت عمر او هیچ مسکری در دهان مبارک او نرسیده بود، و بند جامه او بهیچ حرام نکشاده بود و در رجولیت بعدی بود که هیچ بادشاهزاده از شنسبانیان بقوت و دلوری و سلاح او نبود و دو تیر بیک شست میان جنگ انداختی و هر دو تیر خطا نگشتی و هیچ صید و خصم از زخم تیر او نجستی و در قدیکه ترکان غزنین او را تعاقب کردند در هزار درخت غزنین یک تیر بر تنه درختی زده بود و ترازو کرده و هر ترک مبارز که بدان درخت رسید خدمت کرد و بازگشت و آن تیر زیارت گاهی گشت و با این همه جلالت حلیم و کریم و غریب نواز و علما دوست و فقیر پرور بود اما رجولیت با تقدیر یسندده نباشد چون وقت درآمد درگذشت. حق تعالی بادشاه مسلمانان ناصر الدنیا والدین را پائنده دارد بمحمد و آله اجمعین و الله اعلم بالصواب \*

### الخامس السلطان علاء الدین مسعود

#### بن شمس الدین محمد رحمة الله علیه

علاء الدین مسعود در وقتی که پسران سلطان بهاء الدین سام چنانچه علاء الدین و جلال الدین هر دو بغزنین گرفتار شدند و او بتخت بامیان بنشست و دختر ملک شاه و خشن را که در حکم برادر او سلطان بهاء الدین سام بوده در حکم خود آورد و وزارت بصاحب بامیان ارزانی داشت و ممالک طخارستان در ضبط او آمد چون جلال الدین از غزنین مخلص شد روی بطرف بامیان آورد و در



حصار کاریک یکی از علمای ربانی بود صاحب کرامات اورا امام شمس الدین ارشد گفتندی جلال الدین برای تغافل و تبرک بزیارت او آمد و او عالمی بود ربانی بعد از تحصیل کل علوم شرعی از دنیا اعراض کرده بود و بعبادت حق مشغول گشته و روی بدرگاه خدای عزوجل آورده و صاحب کشف و کرامات شده چون جلال الدین اورا زیارت کرد و از باطن مبارک او استمداد نمود فرمود که علاء تخت بامیان بگیر ولیکن زنهارتا عم خود را نکشی که بازت کشند سلطان جلال الدین زیارت او کرد و باز گشت چند آنچه پشت بگردانید بر زبان آن امام ربانی رفت که بیچاره جلال الدین عم را بکشد و ادرا هم بکشد و عافیت همچنان شد که بر لفظ مبارک آن یگانه جهان رفته بود جلال الدین از آنجا که بود سحرگهی بر عم زد و ادرا بگرفت و بکشت و صاحب را پوست کشید چنانچه پیش ازین تحریر یافته است \*

## الطبقة التاسعة عشر في ذكر

### السلاطين الغزنية من الشنسانية

الحمد لله الذي نصر الدين \* و قهر المشركين \* و جعل حضرة غزنة دار السلطين \* و ايدهم بالظفر و النصرة على المشركين \* و على كسر اعداء الهند و قهر العداة و المتمردين \* و الصلوة على محمد خاتم النبیین \* و السلام على آله و اصحابه اجمعين \* اما بعد

چنین گوید داعی ضعیف محتاج مدهاج سراج عصمه الله عن  
 الاعوجاج که این طبقه مقصور است بر ذکر سلاطین شهنشاهی که  
 تخت حضرت غزنین بشکوه ایشان زیب و زینت گرفت و ممالک  
 هند و خراسان متغایر بدولت ایشان شد و اول ایشان از دودمان  
 شهنشاهی سلطان سیف الدین سوری بود و بعد از آن سلطان علاء الدین  
 حسین غزنین بگرفت اما ملکداری نکرد و بعد از آن سلطان معز الدین  
 محمد سام بگرفت چون شهادت یافت آن تخت به بدد خود  
 سلطان تاج الدین یلدرز سپرد و بروی ختم شد رحمة الله علیهم اجمعین \*

### الاول سلطان سیف الدین سوری

سلطان سیف الدین سوری پادشاه بزرگ بود و از شجاعت  
 و جلالت و مروت و عدل و احسان و منظر بهی و فرشهی نصیب  
 تمام داشت و اول کسی که ازین دودمان اسم سلطانی برو اطلاق  
 کردند او بود چون خبر حادثه برادر بزرگ تر او ملک الجبال بسمع  
 او رسانیدند روی بانتهام سلطان بهرامشاه آورد و از ممالک غور لشکر  
 بسیار مستعد گردانید و روی بغزنین نهاد و بهرامشاه را بشکست  
 و غزنین بگرفت و بهرامشاه از پیش او منهزم بطرف هندوستان  
 رفت و سلطان سوری بلخت غزنین بنشست و ممالک غور را به  
 برادر خود سلطان بهاء الدین سام که پدر غیاث الدین و معز الدین  
 بود بسپرد و چون غزنین در ضبط آورد جمله امراى حشم و معارف  
 غزنین و اطراف او را انقیاد نمودند و او در حق آن طوائف انعام دافر  
 فرمود چنانچه حشم و رعایای بهرامشاه مستغرق ایادی او گشتند

چون فصل زمستان در آمد حشمهای غور را اجازت فرمود تا بطرف دیار خود مراجعت گردید و حاشیه و حشم و کار داران بهرامشاهی را با خود نگاهداشت و بر ایشان اعتماد کلی نمود و سلطان و وزیر او سید مجد الدین موسوی و تنزی چند معدود از خدم قدیم عهد با او بماندند و باقی بر درگاه و در ولایت جمله خدم غزنین بود چون شدت برف و سرما کثرت پذیرفت و راه های غور از بسیاری برف مسدود گشت و اهل غزنین را وقوفی افتاد که از جانب غور وصول حشم و مدد بطرف غزنین ممکن نگردد در خفیه بخدمت بهرامشاه اهل غزنین مکتوبات ارسال کردند که در همه شهر و اطراف از لشکر غور با سلطان سوری تنزی چند معدود بیش نمانده اند باقی جمله خدم آل محمودی اند فرصت از دست نباید داد و عزیمت غزنین مصمم باید کرد سلطان بهرامشاه بر حکم آن مکتوبات و استدعا مغافصه از طرف هندوستان بغزنین آمد و بر سلطان سوری زد و سوری با خواص خود که از غور بودند با وزیر سید مجد الدین موسوی بیرون شد و راه غور گرفت سواران بهرامشاه او را تعاقب نمودند تا در حدود سنک سوراخ او را در یافتند سلطان سوری با تنزی چند معدود که بود با سواران بهرامشاهی بجنگ پیوست تا ممکن بود سوار قتال میکرد چون پیاده شد پناه بکوه برد و او وزیر و خواص او تا در ترکش تیز بود هیچکس را مجال آن نبود که پیرامن او گشتی چون در ترکش او تیر نماند او را بعهده دست راست بگرفتند و بدست آوردند چون بدر شهر غزنین رسید دو اشتر پیاروند بر یکی سلطان سوری را بر نشانزدند و بر یکی وزیر سید مجد الدین موسوی

را و گرد شهر غزنین تشهیر کردند و از بالا خانها خاکستر و خاک و نجاست در سرمبارک ایشان میریختند تا بسریل یک طاق غزنین چون آنجا رسیدند سلطان سوری و وزیر او سید مجد الدین موسوی هر دو را صلب کردند و از پل دیار یختند چنین ظلمي و فضیحتی بران پادشاه خوهری ستوده سیرت عادل و شجاع بکردند حق تعالی سلطان علاء الدین جهانسوز را که برادر سلطان سوری بود نصرت بخشید تا آن حرکت و فضیحت را انتقام کرد چنانچه پیش ازین تحریر یافته است رحمة الله علیهم اجمعین \*

## الثانی السلطان الغازی معز الدین ابوالمظفر

محمد بن سام فسیم امیر المؤمنین انار الله برهانه

ثقات رواة چنین زوایت کرده اند که چون سلطان علاء الدین جهانسوز از دار فنا نقل کرد و سلطان سیف الدین پسرش بتخت غور بدشست هر دو سلطانان غیاث الدین و معز الدین را که در قلعه و حیرستان محبوس بودند مخلص فرمود چنانچه در ذکر سلطان غیاث الدین تقریر یافته است سلطان غیاث الدین در حضرت فیروز کوه آرام گرفت بخدمت سلطان سیف الدین و سلطان معز الدین بطرف بامیان رفت بخدمت عم خود ملک فخر الدین مسعود بامیان چون سلطان غیاث الدین بملک غور بدشست بعد از حادثه سیف الدین و آن خبر ببامیان رسید ملک فخر الدین روی بجانب معز الدین کرد که برادرت کاری کرد تو چون خواهی کرد بر خود خواهی جنبید معز الدین روی پیش عم بر زمین نهاد

از بارگاه بیرون آمد و بطرف حضرت فیروز کوه هم از آنجا که بود روان شد چون بخدمت غیاث الدین برسید سر جاندار شد و پس بخدمت بایستاد چنانچه پیش ازین تحریر یافته است یکسال خدمت برادر کرد مگر بچیزی خاطر مبارکش منقسم شد و بطرف سجستان رفت بنزدیک ملک شمس الدین سجستانی و یک زمستان آنجا بود سلطان غیاث الدین معارف فرستاد و او را باز آورد و ولایت قصر کجوران و استیبه بدو مفوض کرد و چون بلاد گومسیر تمام در ضبط آورد شهر تکینا باد که از اعظم بلاد گرمسیر بود حواله او فرمود و این تکینا باد موضعی است که سبب برافتادن آل محمود سبکتگین بمنازعت و ضبط آن شهر بوده است بدست سلاطین غور رحمهم الله و سلطان غازي علاء الدین رباعي گفته بود بنزدیک خسرو شاه بن بهرامشاه فرستاد \*

اول قدرت نهاد کین را بنیاد \* تا خلق جهان جمله ببیداد افتاد هان تاندهی ز بهر یک تکینا باد \* سر تا سر ملک آل محمود بباد رحمهم الله السلاطین من الطرفین - چون سلطان معز الدین ملک تکینا باد شد لشکر غز و امرای آن جماعت از پیش لشکر خطا هزیمت شده بطرف غزنین آمده بودند و مملکت غزنین مدت دوازده سال از دست خسرو شاه و خسرو ملک بیرون کرده و در ضبط آورده سلطان معز الدین از تکینا باد بطرف غزنین مدام می تاخت و بر غز میزد و آن بلاد را زحمت میداد تا در شهر سده تسع و ستمین و خمسمائه غزنین را سلطان غیاث الدین فتح کرد و سلطان معز الدین را بتخت غزنین بنشانند و بغور باز گشت چنانچه پیش

ازین تحریر یافته است چون سلطان معزالدین اطراف غزنین در ضبط آورد دوم سال این در شهر سنه سبعین و خمسمائه گردیز فتح کرد و سوم سال بر سمت ملتان لشکر کشید و از دست قرامطه ملتان را مستخلص کرد و همدرین سال سنه احدی و سبعین و خمسمائه اهل سنقران<sup>(۲)</sup> عصیان آوردند و فساد بسیار کردند تا در شهر سنه اثنی و سبعین لشکر بطرف سنقران<sup>(۳)</sup> برد و بیشتر را از ایشان بقتل رسانید و چنان تقریر کرده اند که اکثر طائفه سنقرانیان ظاهر آیت قرآن خوان بوده اند که شهادت یافتند اما چون فتنه و عصیان انگيخته بودند بضرورت سیاست ملکی کشته شدند و بعد از آن فتح مال دیگر سلطان معز لدین از راه اجه و ملتان بطرف نهر واله لشکر کشید و رای نهر واله بهسودیو<sup>(۴)</sup> بسال خرد بود اما حشم و پیل بسیار داشت چون مصاف شد بشکر اسلام منهنم گشت و سلطان غازي بی سراد مراجعت کرد و این حادثه در شهر سنه اربع و سبعین و خمسمائه بود و در شهر سنه خمس و سبعین و خمسمائه بجانب فرشور لشکر کشید و فتح کرد و بعد از آن بدو سال دیگر بر طرف لوهور لشکر برد چون کار دولت محمودیان بآخر رسیده بود و قواعد دزمت آن دردمان واهی شده خسرو ملک بر طریق صلح پسر را ویک زنجیر فیل بخدمت سلطان غازي فرستاد و آن حال در شهر سنه سبع و

سبعین و خمسّمائنه بود و دیگر سال که سنه ثمان بود سلطان غازی  
 لشکر بطرف دیول برد و تمام آن بلاد کنارهٔ بحر را ضبط کرد و اموال  
 بستند و مراجعت فرمود و در شهر سنه ثمانین و خمسّمائنه لشکر  
 بطرف لوهور آورد و جملهٔ ولایت آن ملک را نهب کرد و بوقت  
 مراجعت حصار سیالکوٹ را عمارت فرمود و حسین خرمیل را  
 آنجا نصب کرد و باز گشت چون سلطان غازی مراجعت کرد خسرو  
 ملک لشکرهای هندوستان و حشر قبائل کوکهران جمع کرد و  
 بدرسیالکوٹ آمد و مدتها بندشست و بی مراد مراجعت کرد بعد  
 از آن سلطان غازی در شهر سنه اثنی و ثمانین و خمسّمائنه بدر شهر  
 لوهور آمد چون دولت محمودی بآخر انجامیده بود و آفتاب  
 دولت و سلطنت سبکدگین بغروب رسیده و دبیر قضا پروانهٔ عزل  
 خسرو ملک در قلم تقدیر آورده خسرو ملک طاقت مقاومت  
 نداشت بوجه صلح پیش آمد تا با سلطان ملاقات کند بیرون آمد  
 مایخوف و محبوس گشت و لوهور سلطان غازی را مسلم شد و  
 ممالك هندوستان در ضبط آمد سپهسالار علی کرماخ را که والی  
 ملتان بود بلوهور نصب فرموده و پدر این کاتب مولانا عجبوۃ  
 الزمان انصح العجم سراج الدین منهاج علیه الرحمة قاضی لشکر  
 هندوستان گشت و تشریف سلطان معزالدین پوشیده در بارگاه  
 لشکر مجلس علم عقد کرد و دوازده شتر بجهت نقل کردن  
 کرسی او نامزد شد رحمة الله علیه و علی السلاطین الماضین  
 النّزّادین و الملوک المسلمین الباقین بعد ازان سلطان غازی  
 مراجعت فرمود بطرف غزنین و خسرو ملک را با خود برد و از

و بنده و رایات و علامات و چتر و پیلان در عقب بقدر چند کروه بگذاشت  
صف راست کرده آهسته می آمد و سوار برهنه و جریده را چهار  
نوج فرموده بود از طرف کفار نامزد کرد و فرستاد می باید که  
از چهار طرف میانه و میسر و خلف و فدام لشکر بهر طرف ده  
هزار سوار تیر انداز دست بر لشکر کفار میدارند و چون پیلان و سوار  
و پیاده ملاعین حمله میکنند شما پشت میدهدید و بتگ اسپ از  
پیش ایشان دور میشوید لشکر اسلامیان همبران منوال کفار را عاجز  
کردند حق تعالی اسلام را نصرت بخشید و لشکر کفار منهزم گشت  
و پنهورا بر پشت پیل بود فرود آمد و بر اسپ نشست و بهزیمت  
برفت تا حدود سرسی گرفتار آمد و او را بدوزخ فرستادند<sup>(۲)</sup>  
و گویند را می دهلی در مصاب گشته شد و سر او را سلطان بشناخت  
بدان دو دندان شکسته و دارالملک اجمیر و تمام سواک چون  
هانسی و سرسی و دیگر دیار فتح شد و این حال و نصرت در شهر  
سنه ثمان و ثمانین و خمسمائه بود ملک قطب الدین ایبک را بقلعه  
کهرام نصب فرمود و مراجعت کرد و قطب الدین از کهرام بطرف میرت  
آمد و فتح کرد و حضرت دهلی را بکشاد و همدین سال قلعه کول  
را در شهر سنه تسع و ثمانین و خمسمائه فتح کرد و سلطان در  
شهر سنه تسعین از غزنین بطرف بنارس و قنوج آمد و در حدود  
چندوال رای جیچندر را منهزم گردانید و درین فتح سیصد و اند  
زنچیر پیل بدست آمد و در ظل حمایت آن سلطان غازي عادل



طاب ثراه بزدۀ او ملک قطب الدین ایبک را نصرت بخشید تا ولایت اطراف ممالک هند را فتح میکرد چنانچه بلاد نهر داله و بهذکر و قلعه کالیوان<sup>(۳)</sup> و بداون جمله فتح کرد و تاریخ هریک بعد ازین در فتوح قطبی تقریر یابد انشاء الله تعالی - و چون سلطان سعید غیاث الدین محمد سام در شهر هرات برحمت حق پیوست سلطان غازي معز الدین طاب ثراه بخدود طوس و سرخس و خراسان بود بر عزیمت عزای برادر بطرف بادغیس هرات آمد و چون شرط عزای بجای آورد اقطاع ممالک غور را نامزد ملوک فرموده شهر بست و ولایت فرة و اسفرار به برادر زاده خود سلطان غیاث الدین محمود پسر سلطان غیاث الدین محمد سام داد و ملک ضیاء الدین در غور ( ؟ ) را که پسر عم هر دو سلطانان بود و داماد سلطان غیاث الدین محمد سام بود ملک غور و گرمسیر چنانچه تخت فیروز کوه و شهر رود و زمین داور داد و او را دو زنجیر پیل فرمود و ملک ناصر الدین الپ غازي بن قره ارسلان سلجوقی را که خواهر زاده هر دو سلطانان بود شهر هرات داد و بعد از آن سلطان معز الدین بطرف غزنین مراجعت فرمود و بعضی از ملوک و امرای غور را در خدمت خود بغزنین برد و استعداد سفر خوارزم آغاز نهاد و در شهر سنة احدی و ستمائه برسمت بلاد خوارزم لشکر کشید و محمد خوارزمشاه از پیدش لشکر غزنین منہزم بخوارزم رفت و چون سلطان غازي بدر خوارزم آمد و چند روز

---

( ۲ ن ) هنکیر - هنیکر - نهذکر ( ۳ ن ) کالیون - کالیور

جنگ فرمود آبی که از جیحون بر طرف شرقی خوارزم خلجی کرده اند و نام آن قراسواست اهل خوارزم بران لب آب جنگ آغاز نهادند و از امرای غور چند تن در مقاتلت شهید و اسیر گشتند و چون فتح خوارزم بواسطه قلت استعداد لشکر غزنین و امتداد مدت لشکری و کم علفی دست نه داد از خوارزم و شط جیحون بطرف بلخ مراجعت فرمود و لشکر خطا و ملوک ترکستان بکنار جیحون آمده بودند و راه لشکر اسلام گرفته چون سلطان غازی باند خود رسید یزک لشکر کفار ترکستان روز سه شنبه نماز دیگر بلشکرگاه سلطان رسیدند و جنگ پیوستند و مقدمه لشکر اسلام سالار حسین خرمیل بود کفار را منهزم گردانید و او ملک کزروان بود در حال بخدمت سلطان غازی عرض داشت که حال نصرت اسلامیان و انهزام لشکر کفار برین جمله بود صواب آنست که بادشاه اسلام فرمان دهد تا همین ساعت لشکر اسلام بر نشینند و کفار منهزم را تعاقب نمایند و مغافصه برایشان زند تا فتحي بزرگ برآید سلطان غازی فرمود که سالها شد تا من چنین غزوی طلب میکردم از من عذر نیاید بامداد بتوفیق آفریدگار تعالی مصاف رویارو کنم تا خدای تعالی نصرت کرا بخشد من باری ثواب جهاد بسنت یافته باشم چون ملک عزالدین حسین خرمیل مزاج سلطان معزالدین غازی برین منوال مشاهده کرد دانست که سلطان این سخن از غایت قوت اسلام و حمیت دین داری میگوید و الا لشکر کفار بی عده آمده اند و جمله آسوده و لشکر اسلام کوفته سفر خوارزم و اسب لاغر شده طاقت مقاومت ایشان را نباشد از خدمت سلطان

بیرون آمد با تمامت حشم خود بقدر پنج هزار سوار در شب بطرف  
 کزروان رفت و اکثر حشم که اسپ لاغر داشتند همه رفتند بامداد  
 با سلطان اندک سوار قلب و بندگان خاص مانده بودند مصاف بر  
 کشیدند و جنگ پیوستند و لشکر کفار گرد بر گرد لشکر اسلام حلقه  
 کرده در آمدند و سلطان را هر چند بندگان میگفتند که حشم اسلام  
 تنی چند معدود مانده اند نباید رفت سلطان جایگاه نگاه میداشت  
 تا با سلطان از سوار و بندگان او بقدر صد سوار ماند و چند زنجیر  
 پیل معدود و بندگان ترک و سرخیلان غوری که خواص سلطان  
 بودند در پیش سر اسپ او جان سپاری میکردند و کافر می  
 انداختند و شهادت می یافتند - ثقات چنین روایت کرده اند که  
 سلطان غازي چندان ایستادگی کرد که چتر مبارکش از تیر کفار مغل  
 چنان شده بود که خار پشت و بهیچ سبیل روی نمیگردانید تا بندقه  
 ترکی از بندگان<sup>(۲)</sup> که نام او ابیه جوکی بود بیامد و عنان مبارکش  
 بگرفت و بجانب حصار اندخود بکشید و بمرد و بقلعه اندخود  
 در آورد دیگر روز ملک عثمان<sup>(۳)</sup> سمرقندی که یوسف ثانی بود و  
 ملوک ترکستان افراسیابی را که مسلمان بودند در میان آوردند و  
 صلح کردند لشکر کفار باز گشت و سلطان بطرف غزنین باز آمد و  
 فرمان داد تا سه سال استعداد لشکر ترکستان کنند و بطرف خطا  
 عزیمت مصمم فرمود و در آن وقت جماعت مدمران از کوکهران<sup>(۴)</sup> و  
 قبائل کوه جو<sup>(۵)</sup> عصیان آورده بودند و سلطان در آن زمستان

بهندوستان آمد و آن طائفه متمردان را بدوزخ فرستاد و غزو بسنت  
بفرمود و جوی خون ازان جماعت براند چون مراجعت بغزنین  
کرد بدست فدائی ملاحده در منزل دمیک در شهر سنه اننین و  
ستمائه شهادت یافت رحمه الله علیه رحمة واسعة - و یکی از فضلاء  
آن وقت درین معنی نظمی کرده است تحریر افتاد تا در نظر  
پادشاه مسلمانان آید \*

شهادت ملک بحرو بر معز الدین \* کز ابتدای جهان شه چو او نیامدیک  
سوم ز غره شعبان بسال ششصد و دو \* فتاد در ره غزنین بمنزل دمیک  
حق تعالی سلطان زمان و شهریار گیهان ناصر الدنیا و الدین ظل  
الله فی العالمین محرز ممالک الدنیا مظهر کلمة الله العلیا وارث  
ملک سلیمان ابو المظفر محمود بن السلطان را بر سریر جهانداری و  
متکلی شهر یاری باقی و پاینده داراد بحق محمد و آله اجمعین -  
ذکر آنچه از عدل آن پادشاه بود در دنیا در حوصله تحریر ننگجه  
و آنچه نگاهداشت سنت مصطفی صلی الله علیه و آله و سلم و  
محافظت ترتیب غزوات بر جاده مسلمانان هم بران پادشاه ختم  
شد و آنچه از مصطفی صلی الله علیه و آله و سلم روایت کرده اند  
که از قیامتش پرسیدند فرمود که بعد از من ششصد و اند سال  
باشد و شهادت آن پادشاه در تاریخ ششصد و دو بود همدین سال  
اول علامت قیامت ظاهر شد و آن خروج چنگیز خان مغل بود و  
خروج ترک پمس معلوم شد که آن پادشاه در دنیا در بند محکم اسلام بود  
چون او شهادت یافت در قیامت باز شد و آنچه از اموال غزو در  
خزانة غزنین جمع شد در خزانة هیچ پادشاهی نشان ندادند تا

بحدیکه خواجه اسمعیل خزانه دار علیه الرحمة در حضرت فیروز کوه  
گفت بوقت اوردن تشریف نزدیک ملک جلالی دختر غیاث الدین  
محمد سام که از جواهر در خزینة غزنین از یک جنس الماس که نفیس  
ترین جوهرها است یک هزار پانصد من موجود است دیگر جواهر  
و نقود را برین قیاس می باید کرد حق تعالی صد هزاران ثنا و  
رحمت و بشری و کرامت بمرد و مضجع آن بادشاه غازی واصل  
گرداند - و سلطان ناصر الدین و الدین را بر تخت بادشاهی تا قیام  
قیامت باقی و پاینده دارد بمحمد و آله الامجاد و صلی الله علی  
محمد الی یوم التداد آمین رب العالمین \*

## السلطان المعظم معز الدین و الدین ابو المظفر محمد بن سام ناصر امیر المؤمنین انار الله برهانه قضاة

قاضی ممالک صدر شهید نظام الدین ابوبکر - قاضی لشکر  
و وکیل ممالک شمش الدین بلخی - بعده پسر او \*

## سلاطین و ملوک و اقربای او رحمهم الله

ملک ضیاء الدین درغور - سلطان بهاء الدین سام در بامیان -  
سلطان غیاث الدین محمود بغیروزه کوه - ملک بدر الدین  
کیدانی - ملک قطب الدین تمران - ملک تاج الدین حرب  
مسجستان - ملک تاج الدین ممران - ملک علاء الدین -  
ملک شاه و خش - ملک ناصر الدین غازی - ملک تاج الدین زندگی  
بامیان - ملک ناصر الدین مادین - ملک مسعود - مؤید الدین

مسعود - ملک یوسف الدین مسعود - ملک ناصر الدین تمران -  
 ملک حسام الدین علی کرماج - ملک مؤید الملک کرماج -  
 ملک شهاب الدین مادینی - سلطان شمس الدین التمش - سلطان  
 علی الدین محمود - سلطان ناصر الدین قباچه در ملتان و اچه -  
 سلطان تاج الدین یلدرز بغزنین - سلطان غیاث الدین عوض حسین  
 خلیج لکهنوتی - سلطان قطب الدین ایبک لوهور - ملک  
 رکن الدین سور کیدان - امیر حاجب حسین محمد علی غازی -  
 امیر حاجب حسین محمد حبشی - امیر سلیمان شیش - امیر داد -  
 امیر حاجب حسین سرجی - امیر حاجب خان - ملک حسن الدین  
 علی کرمانه - ملک ظهیر الدین کرماج - ملک ظهیر الدین فتح  
 کرماج - ملک حسین الدین - ملک عز الدین خرمیل - ملک  
 مبارز الدین بن محمد علی اتسر - ملک نصیر الدین حسین  
 امیر شکار - ملک شمس الدین سور کیدان - ملک اخندار الدین حرولای -  
 ملک اسد الدین شیر - ملک احمری \*

### بندگان او که بساطنت رسیدند

سلطان تاج الدین یلدرز - سلطان ناصر الدین قباچه - سلطان  
 شمس الدین التمش - سلطان قطب الدین ایبک \*

### وزراء

ضیاء الملک در منشی - مؤید الملک محمد عبد الله سنجری -  
 شمس الملک عبد الجبار کیدانی \*

## دارالملک او

تابستان - حضرت غزنین و خراسان \* زمستان - حضرت لوهور دهند

## اعلام او

سیاه میمنه با ملوک و امرای غور \* لعل میسره با ملوک و امرای ترک

## توقیع او - نصر من الله

### مدت ملک او

سی و دو سال بود

### فتوح و غزوات

فتح لوهور - فتح گردیز - فتح سوار<sup>(۲)</sup> - فتح ملتان و غزنین  
و قرامطه - فتح تبر هنده - فتح برشور - فتح اچه - فتح سانور - فتح  
سر هند - فتح اجمیر - فتح سیالکوٹ - فتح هانسی - فتح سرمنده -  
فتح کهرام - فتح میرتھه - فتح دهلی - فتح کول - فتح  
بنارس - فتح بهنگر<sup>(۱)</sup> - فتح و غزنهر واله - فتح بداون - فتح کوه جود -  
غزو خطا باند خود - فتح پنج ده - فتح خوارزم - فتح مرو  
الرو - فتح بهیره - فتح سارسامر - فتح سروان - فتح باورد - فتح  
نسا - فتح بنواری کفران - فتح جناباد<sup>(۵)</sup> - فتح طوس - فتح مرو - فتح  
فشاپور - فتح جیچند بنارس - فتح بهترای - فتح تراین - فتح مالوه -

( ۲ ن ) سفر فار - شرفسار ( ۳ ن ) بهیلکر ( ۴ ن ) شارسانه - سادسیانه

( ۵ ن ) میناباد

فتح کالیوان - فتح کالنجر - غزو توران - فتح کوکهران - فتح لکه‌نوتی .  
 فتح اوند بهار - فتح ولایت اوده - فتح قنوج - فتح واکنور - فتح  
 سروان - فتح مدانون سنقر خوارزم - فتح شروان \* ( ۲ )

### الثالث السلطان علاء الدین محمد بن سام البامیانی

چون سلطان غازى معز الدین محمد سام بدمیک شهادت یافت و سلطان بهاء الدین محمد سام بن محمود طاب مرقدهما در راه برحمت حق پیوست چنانچه پیش ازین تحریر یافته است خصمان ملک غور و غزنین و بامیان و هند از تخمه ششبدانیان دو فریق ماندند یک فریق سلاطین غور و دوم فریق سلاطین بامیان چون مرقد سلطان معز الدین از منزل دمیک بجانب غزنین روان کردند ملوک و امرای ترک که موالی سلطان غازى بودند مرقد سلطان را با خزانه فاخر از دست امرای ملوک غور بقره بستند و در قبض آوردند چون بطرف کرمان رسیدند مؤید الملک وزیر محمد عبد الله سنجرى رحمه الله با چند تن از معارف امرای اترک بطرف غزنین با مرقد سلطان نامزد شدند باتفاق دیگر ملوک ترک و ملک تاج الدین یلدر که مهتر ملوک ترک و بزرگتر بندگان سلطانی بود بکرمان مقام کرد و چون مرقد بغزنین

( ۲ ) در بعضی نام ها بسبب نیافتن تحقیق این همچنان که در

نسخه بود نوشته شد \*



و امید بعد از دو روز سلطانان بامیان علاء الدین محمد و جلال الدین  
 علی پسران سلطان بهاء الدین سام بامیانی با استدعای امرای غوری  
 چنانچه سپهسالار سلیمان شیش و سپهسالار حروش و دیگر معارف  
 دارالملک غزنین از طرف بامیان برسیدند و در شهر غزنین  
 آمدند سلطان علاء الدین محمد سام بامیانی که پسر مهتر بود  
 بتخت بنشست و امرای خاص از غور و ترک همه در بیعت  
 او آمدند و خزانه غزنین که از کثرت اموال و نفائس گنج قارون  
 را ده یک محصول خود شمردی جمله بطریق مناصفه در قسمت  
 آورد - ثقات چنین روایت کرده اند که قسمت سلطان جلال الدین  
 علی بامیانی که برادر کهتر بود دویست و پنجاه حمل شتر از زر عین  
 و مرصعیه و ظرافیه زروسیم برسد و بطرف بامیان برد و چون مدتی  
 بگذشت مؤید الملک وزیر و امرای ترک که در حضرت غزنین  
 بودند بخدمت ملک تاج الدین یلدرم مکتوبات در قلم آوردند و  
 بجانب کرمان فرستادند و استدعا نمودند و او از طرف کرمان عزیمت  
 غزنین مصمم کرد چون بحوالی شهر رسید سلطان علاء الدین استعداد  
 مصاف کرد و پیش باز رفت و جلال الدین هم از شهر بیرون آمد و  
 بطرف بامیان روان شد چون مصاف علاء الدین با تاج الدین یلدرم  
 راست شد امرای ترک از طرفین با هم موافقت نمودند و علاء الدین  
 ستم گشت و او و جمله ملوک شنسبانی که در موافقت او  
 بودند گرفتار آمدند و ملک تاج الدین یلدرم چون بغزنین آمد جمله  
 ملوک شنسبانی را اجازت داد تا بطرف بامیان باز رفتند بار دیگر  
 سلطان جلال الدین بجهت مدد برادر خود علاء الدین

حشمهای ملک غور و بامیان و افواج لشکر جوار و خش و بدخشان جمع کرد و بیاورد و کرت دوم غزنین آمد و ملک غزنین ضبط کرد و علاء الدین را بتخت بنشاند و جلال الدین بطرف بامیان باز رفت ملک تاج الدین یلدر کرت دوم با لشکر خود از طرف کرمان غزنیمت غزنین کرد و علاء الدین ملوک و امرای غوری را از غزنین نامزد دفع ایشان گردانید و از جانب ملک تاج الدین یلدرز ایتکین تدار نامزد استقبال ایشان شد بریاط سنقران بدیشان رسید جمله را مست و لا یعقل فرو گرفت و امرای غوری و ملوک بزرگ آنجا شهید شدند و از آنجا ملک تاج الدین یلدرز پهای غزنین آمد و علاء الدین در قلعه محصر شد و مدت چهار ماه در بند آن بماند تا جلال الدین از بلاد بامیان بمدد سلطان علاء الدین و دفع لشکر ترک بیامد چون بحوالی غزنین رسید امرای ترک پیش او بدفع و قتال باز رفتند جلال الدین منهزم شد و گرفتار آمد و او را پهای قلعه غزنین آوردند و قلعه فتح کردند چون هر دو برادر بدست آمدند بعد از مدتی ملک تاج الدین یلدرز هر دو را عهد داد و بطرف بامیان فرستاد بعد از چند روز میان برادران تفاوت حالی ظاهر شد و جلال الدین بادشاه شیر دل و زاهد و ضابط بود با او علاء الدین موافقت نکرد و از آنجا بخدمت سلطان محمد خوارزمشاه رفت باستمداد آن معنی متمشی نشد و دولتش یاریگر نیامد

( ۲۰ ن ) حشمهای ملک بامیان و افواج حشمهای بیغو از و خش الخ

( ۳۰ ن ) ایتکر - ایتکی

و بخت مساعدت نمود بعد آنچه سلطان محمد خوارزمشاه  
ملك باميان ضبط كرد علاء الدين برحمت ايزدی پيوست و او  
دختر علاء الدين اتسر حسين داشت و ازان ملكه او را پيمري بود  
و كاتب اين حروف منهاج سراج را در شهر سنه احدى و عشرين  
و ستمائه بوجه رسالت اتفاق سفر قهستان افتاد از ممالك غور  
اين ملكه و پسر او را در حدود طبرستان<sup>(۲)</sup> خوشب نشان دادند  
كه در حادثه ملاعين چين بدان طرف افتاده بودند رحم الله  
الماضين منهم \* پادشاه مسلمانان را در تخت مملكت باقوي داراد \*

### الرابع السلطان تاج الدين يلدز المعزى

سلطان غازي معز الدين محمد سام طاب ثراه بادشاهي بود  
بس عادل و غازي و شيردل و در دلاوري دوم علي ابي طالب بود  
رضي الله عنه و او را فرزند كمتر بود يك دختر بيش نداشت از  
دختر عم خود ملك ناصر الدين محمد ماديني عليه الرحمة و بر  
خریدن بندگان ترك ايلاع تمام داشت و بندگان ترك بسيار خريد  
و هريك از بندگان او بجلالت و مبارزت و جان سپاري در تمام  
ممالك مشارق شهرت يافتند و اسم بندگان او در جهان منتشر  
گشت و در عهد حيات سلطان هريك نامدار گشته بودند - ثقات رواة  
چنين روايت کرده اند كه يكي از مقربان حضرت سلطنت او  
جراتي نمود و عرضه داشت كرد كه چون توبادشاهي را كه در

بسیط ممالک اسلام بعلو شان هیدج بادشاهی نیست پسران  
 بایستنددی دولت ترا تا هر یک از ایشان وارث مملکتی بودنددی از  
 ممالک گیتی و بعد از انقراض عهد این سلطنت ملک درین  
 خاندان باقی ماندی بر لفظ مبارک آن بادشاه طاب ثراه رفت که  
 دیگر سلاطین را یک فرزند یا دو فرزند باشد مرا چندین هزار فرزند  
 است یعنی بندگان ترک من که مملکت من میراث ایشان  
 خواهد بود و بعد از من خطبۀ ممالک باسم من نگاه خواهند داشت  
 و همچنان شد که بر لفظ مبارک آن بادشاه غازی رفت که بعد از  
 کل ممالک هندوستان را تا بغایت تحریر این سطور که سنه <sup>(۳)</sup> ثمان  
 و خمسین و ستمائنه است محافظت نمودند و می نمایند رجا  
 بفضل حق تعالی و ائق است که تا بغایت انقراض در بنی آدم  
 این ممالک برین قرار در ضبط ایشان خواهد بود انشاء الله تعالی  
 آمدم بر سر حرف خود که ذکر سلطان تاج الدین یلدرز است  
 او بادشاه نیکو اعتقاد بود و حلیم و کریم و خوب خصال و داور  
 جمال سلطان غازی معز الدین اورا خرد سال بود که بخیرید و هم  
 از اول حال اورا خدمت فرمود و بمس مرتبۀ اورا بزرگ گردانید  
 و بر سر بندگان <sup>(۴)</sup> ترک سرور کرد چون بزرگ شد امارت ولایت  
 کرمان و سنقران <sup>(۵)</sup> اورا داد باقطاع و هر سال که سلطان را در سفر  
 هندوستان اتفاق شدی و بکرمان منزل بودی جمله امرا و خواص  
 و ملوک را ضیانت کردی و یک هزار کلاه و قبا بدشریف بدادی و

در باب جمله حشم انعام فرمودی و بفرمان سلطان غازي دختر او در حباله سلطان قطب الدين ايبك آمده بود و يك دختر ديگر در حباله ملك ناصرالدين قباچه بود ملك تاج الدين يلدز را دو پسر بود يكي را از ايشان پيش معلم بر نشانده بود وقتي آن معلم براي تاديب و تهذيب كوزه بر سر آن پسر بزد قضا را اجل در رسيد آن كوزه بر مقتل او آمد آن پسر فوت شد خبر بسلطان تاج الدين يلدز بردند در حال معلم را زاد داده از غايت حلم و حسن اعتقاد فرمود كه معلم را پيش از آنچه والده پسر را از حال پسر خود معلوم شود متواري بايد شد و سفير اختيار بايد كرد نبايد كه المي بدو رسانند از سوز فرزند اين حكيت دليل است بر حسن سيرت و صفای عقيدت آن پادشاه حليم رحمه الله عليه در سال آخر عهد سلطان معز الدين چون سلطان بكرمان منزل كرد تاج الدين يلدز آن يکهزار قبا و کلاه معهود هر سال بخدمت سلطان آورد سلطان ازان جمله يك قبا و کلاه اختيار کرد و بکسوت خاص خود مشرف گردانید و او را نشانه سياه داد و در خاطرش آن بود كه ولي عهد غزنين بعد از سلطان او باشد چون سلطان غازي شهادت يافت ملوک و امراي ترک را خاطر و مزاج آن بود كه سلطان غياث الدين محمود سام از حدود گرمسير بطرف غزنين آيد و بر تخت عم خود نشيند و همگنان بخدمت او كمر بندند اين معني بحضرت فيروز كوه در قلم آوردند و عرض داشت كردند كه سلاطين باميان تعدي ميكنند و ملك غزنين طلب می نمایند وارث ملك توئي و ما بندگان تو سلطان غياث الدين محمود جواب فرمود كه مرا تخت پدر

و حضرت فیروز کوه و ممالک غور اولی تر آن مملکت من شما را فرمودم و سلطان تاج الدین را تشریف فرستاد و خط عتیق داد و تخت غزنین بحواله او کرد بحکم آن فرمان ملک تاج الدین بغزنین آمد و ملوک بامیان را بگرفت و بتخت غزنین بدشست و ممالک غزنین را در ضبط آورد و کرت دوم او از غزنین جدا افتاد و دیگر بار در غزنین آمد و در ضبط آورد و کرت دیگر هم همین حکم داشت تا بعد از چند گاه با سلطان قطب الدین ایبک اورا بحدود پنجاب سند مصاف افتاد و منهزم شد و سلطان قطب الدین بغزنین آمد و مدت چهل روز در غزنین بود و درین مدت بعشرت مشغول شده بود کرت دیگر سلطان تاج الدین یلدرز از کرمان بطرف غزنین آمد و سلطان قطب الدین از راه سنگ سوراخ بجانب هندوستان باز رفت و تاج الدین غزنین را بار دیگر ضبط کرد و چند کرت بطرف غور و خراسان و سجستان لشکر فرستاد و ملوک فامزد کرد یک کرت بمدد سلطان غیاث الدین لشکر فرستاد تا بدر هرات بنسب مخالفت حسین خرمیل که ملک هرات بود با سلطان محمد خوارزمشاه ساخته بود و از جمله او شده از پیش لشکر غور و غزنین منهزم شد و کرت دوم سلطان تاج الدین بطرف سجستان لشکر برد و مدتی دران سفر بماند تا بدر شهر سیستان برفت و بآخر با ملک تاج الدین حرب که ملک سیستان بود صلح شد چون مراجعت کرد در اثنای راه ملک نصیر الدین حسین امیر شکار با او خلاف کرد و میان ایشان محاربت افتاد و ملک نصیر الدین منهرم گشت و بطرف خوارزم رفت و بعد از مدتی باز آمد تا در سفر هندوستان

ملوک و امرای غزنین اتفاق کردند خواجه مؤید الملک محمد عبد الله سنجرى را که وزیر بود و ملک نصیر الدین امیر شکار را شهید کردند بعد از چهل روز سلطان محمد خوارزمشاه از طرف طخارستان لشکر کشید و بطرف غزنین آمد و لشکر او سرحدهای راه هندوستان بطرف گردیز و دره کراسه<sup>(۲)</sup> بمغافصه بگرفت سلطان تاج الدین یلدرز از راه سنک سوزاخ بجاذب هندوستان منهزم برفت و بلوهور آمد و او را با سلطان سعید شمس الدین التمش طاب ثراه در حدود تراین مصاف شد و تاج الدین یلدرز گرفتار آمد و او را بشهر بدایون فرستاد و آنجا شهید شد و روضه او آنجا است مزار خلق متبرک صاحب حاجت گشته - و مدت ملک او نه سال بود  
رحمة الله علیه و الله اعلم \*

### الخامس الملك الكريم قطب الدين ايبك المعزى

سلطان کریم عادل قطب الدین ایبک که حاتم ثانی بود تخت غزنین بگرفت و از دست تاج الدین یلدرز که خسر او بود بیرون کرد و مدت چهل روز بر تخت نشست و درین مدت بعشرت و بخشش بود و کار ملک بواسطه عشرت تمام مهمل و مختل می ماند و ترکان غزنین و ملوک معزى بنزدیک سلطان تاج الدین یلدرز در خفیه مکتوبات در قلم آوردند و او را استدعا نمودند تاج الدین از کرمان عزیمت غزنین مصمم کرد و چون قرب مسافت

بود مغاصه بنزیدن آمد سلطان قطب الدین را چون آگاهی شد از  
 جانب غزنین بطرف هندوستان براه سنگت سوراخ باز آمد و چون  
 هردو در یک دیگر خسرو داماد بمنزلت پدر و پسر بودند المی  
 بیک دیگر نرسانیدند و بعد ازین ملک غزنین در تصرف سلطان  
 محمد خوارزمشاه آمد و در تصرف ملوک خوارزم چنانچه پیش  
 ازین بتحریر پیوسته است این طبقه ختم شد از شهنشانیان و  
 بندگان ایشان بعد ازین طبقه سلاطین هندوستان در قلم آریم و اول  
 ایشان ذکر سلطان قطب الدین ایبک و متأثر او در هندوستان بمقدار  
 آنچه این نسخه احتمال کند در قلم آید بمتنه و کرمه اللهم ارحم  
 کلهم آمین

---



## الطبقة العشرون في ذكر سلاطين الهند من المعزية

الحمد لله الذي جعل المماليك ملوكا \* وجوهر السلطنة في  
قوالب العباد مسبوکا \* والصلوة على من ختم طريق النبوة مسلوکا \*  
والسلام على آله واصحابه الذين بسيدونهم دم الاعداء مسفوکا \*  
اما بعد چنين گوید بندگان ضعيف رباني منهاج سراج جوز  
جاني \* عصمه الله عن الركون الى الغايي \* اين طبقه مخصوص  
است بذكر سلاطين كه بندگان حضرت و چاكران سلطان غازي  
معز الدين محمد سام طاب ثراه بودند و در ممالك هندوستان  
بتخت سلطنت نشستند و سرير مملكت آن بادشاه بدیشان رسيد  
همچنانكه بر لفظ مبارك او رفته بود و پيش ازين تحرير يافته است  
ميراث دار بادشاهي او گشتند و تارك مبارك ايشان بتاج ملك  
داري آن بادشاه متوج گشت و آثار انوار دين محمدی بواسطه  
دولت ايشان بر صحائف اطراف و اكفاف مملكت هندوستان باقي  
ماند و تا بادچنين باد اللهم ارحم السلاطين الماضين و ابدنا  
بنصرة الباقيين \*

## الاول منهم السلطان قطب الدين المعري

سلطان كريم قطب الدين ايبيك حاتم ثاني طاب مرقده بادشاه  
مردانه و بخشنده بود حق تعالى او را شجاعت و كرمي بخشيده بود  
كه در شرق و غرب عالم در عصر او بادشاهي را نبود و چون  
حق تعالى خواهد كه تا بندگان را در دل خلق عظمتي و وقري

ظاهر گرداند بصفت شجاعت و کرم موصوف کند تا دوست  
و دشمن را بنوازش سخا و گزارش و غا مخصوص گرداند چنانچه  
این بادشاه کریم غازي بود تا از بخشش و کوشش او دیار هندوستان  
از دوست و دشمن پرو تهی گشت بخشش او همه لك لك و کشتن  
او همه لك لك چنانچه امام ملک الکلام بهاء الدین اوشي در مدح  
این بادشاه کریم می فرماید \*

ای بخشش تولىك بجهان آورده \* کانرا کف تو کار بجان آورده  
از رشك کف تو خون گرفته دل کان \* بس لعل بهانه در میان آورده  
سلطان قطب الدین را در اول حال که از ترکستان بیاورند بشهر  
نشاپور افتاد فاضی القضاة فخرالدین عبد العزیز کوفی که از اولاد  
امام اعظم ابو حذیفه کوفی بود رضی الله عنه و حاکم ممالک نشاپور  
و مضادات آن اورا بخیرید و در خدمت و موافقت فرزندان او کلام  
الله بخواند و سواری و تیر اندازی تعلیم گرفت چنانچه در مدت  
نزدیک بصفت رجولیت موصوف و مذکور شد و چون باوان شباب  
رسید اورا تجار بحضرت غزنین آوردند سلطان غازي معز الدین  
محمد سام اورا ازان تجار بخیرید اگرچه بهمه اوصاف حمیده و آثار  
گزیده موصوف بود اما بظاهر جمالی نداشت و انگشت خنصر او  
از دست شکستگی داشت بدان سبب اورا ایبک شل گفتندی و  
سلطان معز الدین دران وقت گاه گاه بطرب و عیش مشغول بودی  
شبی بزم نشاط فرمود و دران جشن هریک را از بندگان حضرت

انعامی فرمود از نقود زر و سیم ساخته و نا ساخته آنچه ازان انعام بقطب الدین رسید از مجلس عشرت بیرون آمد و تمامت آن مال بترکان و پرده داران و فراش و دیگر کار داران بخشید چنانچه از قلیل و کثیر با او هیچ باقی نماند و دیگر روز این معنی بسمع اعلی رسانیدند اورا بنظر عنایت و قربت خود مخصوص گردانید و بر اشغال خطیر پیش تخت و بارگاه اورا نصب فرمود و سرخیل و کار دار بزرگ شد و هر روز مرتبه او برتزاید می گشت و در ظل حمایت سلطانی تضاعف می پذیرفت تا امیر آخور شد و دران شغل چون سلطانان غور و غزنین و بامیان بطرف خراسان برفتند جلالت بسیار نمود بدفع قتال سلطان شاه و او بر سر اصحاب پایگاه علفچی بود بطلب علف برقت ناگاه سوار سلطان شاه برایشان زد میان ایشان قتال قائم شد قطب الدین جلالت بسیار نمود اما چون سوار اندک بود گرفتار شد و اورا بنزدیک سلطان شاه بردند بفرمان او مقید گشت چون میان سلاطین غور و غزنین مصاف شد و سلطان شاه منهزم گشت قطب الدین را بندگان سلطان با تخته بند آهنی بر شتر نشاده بخدمت سلطان غازی آوردند سلطان اورا بنواخت و چون بدار الملک غزنین باز آمد اقطاع کهرام بدو مفوض فرمود و از انجا بطرف میرت آمد در شهر سده سبع و ثمانین و خمسمائه میرت را ضبط کرد و از میرت همدیرین سال<sup>(۲)</sup> لشکر بکشید و

( ۲ ن ) هم در شهر سده ثمان و ثمانین و خمسمائه دهلی برنت

و در شهر پنج

دهلی بگرفت - و در شهر سنه تسعین در موافقت رکاب  
اعلی سلطان غازي با سالار عز الدین حسین خرمیل که هر دو  
مقدمه لشکر بودند در حدود چندوال رای بنارس جیچند را بزد و  
منهزم گردانید و بعد ازان در شهر سنه احدی و تسعین و خمسمائه  
تهنکر فتح شد و در شهر سنه ثلث و تسعین و خمسمائه بطرف  
نهر واله رفت و رای بهیمدیورا بزد و انتقام سلطان ازان طائفه بکشید  
و دیگر بلاد هندوستان را هم فتح کرد تا باقصای ممالک چین از  
طرف شرق و ملک عزالدین محمد بختیار خلجی بلاد بهار و نوویه  
آن ممالک را چنانچه بغداد ازین تحریر یابد در عهد او بدولت او  
فتح کرد و چون سلطان غازي محمد سام طاب ثراه شهادت یافت  
سلطان غیاث الدین محمود محمد سام که برادرزاده سلطان  
معز الدین بود قطب الدین را چتر فرمود و لقب سلطانی داد و او  
در شهر سنه اثنین و ستمائه از دهلی عزیمت لوهور کرد و در روز  
سه شنبه هزدهم ماه ذی القعدة سنه اثنین و ستمائه بر تخت  
سلطنت لوهور جلوس فرمود و بعد از چندگاه میان او و سلطان  
تاج الدین یلدز مذاقشتی افتاد بجهت لوهور چنانچه آن مذاقشت  
بمصاف کشید و دران نصرت سلطان قطب الدین را بود و تاج الدین  
منهزم از پیش او برفت و سلطان قطب الدین بر سمت دارالملک  
غزنین برفت و آن را ضبط کرد و بعد از چهل روز که بر تخت غزنین  
بود طرف هندوستان باز آمد چنانچه پیش ازین ذکر آن رفته  
است چون قضای اجل او در رسید در شهر سنه سبع و ستمائه  
در میدان گوی زدن از اسب خطا کرد و اسب بر زیر او آمد چنانچه

پیش کوهه زین بر سینه مبارک او آمد برحمت حق تعالی پیوست - و مدت ملک او از اول فتح دهلی تا بدین وقت بیست سال بود - و عهد سلطنت او با چتر و خطبه و سکه مدت چهار سال و کسری بود علیه الرحمة والغفران \*

## الثانی منهم آرامشاه بن سلطان قطب الدین علیه الرحمة

چون سلطان قطب الدین برحمت حق تعالی پیوست امراء و ملوک هندوستان صواب چنان دیدند که از برای تسکین فتنها و آرامش رعایا و اطمینان قلب لشکریان آرامشاه را بتخت نشانند و سلطان قطب الدین را علیه الرحمة سه دختر بود از ایشان دو دختر متعاقب در حباله ملک ناصرالدین قباچه بود و یک دختر در حباله سلطان شمس الدین آمد درین وقت چون قطب الدین در گذشت و آرامشاه را بتخت نشانند و ملک ناصرالدین قباچه بطرف آنچه و ملتان رفت و قطب الدین را نظر ملک داری بر سلطان شمس الدین التمش بود و او را پسر خوانده بود و بدادن او را اقطاع داده ملوک باتفاق او را از بدادن بیاروند و بتخت دهلی بشانند و دختر سلطان قطب الدین در حباله او آمد آرامشاه را قضای اجل در رسید ممالک هندوستان چهار قسم شد - مملکت سند ناصرالدین قباچه در تصرف آورد و مملکت دهلی بسلطان سعید شمس الدین مضاف شد و مملکت لکنوتی ملوک و سلاطین خلیج در ضبط آوردند - و مملکت لوهور گاهی ملک تاج الدین و گاهی ملک

ناصر الدین قباچه و گاهی سلطان شمس الدین بتغوات احوال ضبط میکردند چنانچه بعد ازین ذکر هریک تحریر یابد انشاء الله تعالی

### الثالث منهم ملک ناصر الدین قباچه المعزی

ملک ناصر الدین قباچه بادشاه بزرگ و بزرگوار سلطان غازي معز الدین بود در غایت عقل و کیناست و کار دانی و تمییز و حذاقت و دانائی سلطان غازي معز الدین محمد سام را در هر مرتبه از مراتب اشغال سالها خدمت کرده بود و بر غت و سمین حضرت و لشکر داری و ملک پروری وقوف تمام یافته و چون مقطع آنچه و ملتان که ملک ناصر الدین ایتم بود در مصاف اندخو که سلطان را با حشم خطا و ملوک ترکستان بود پیش زکب سلطان غازي مبارزت بسیار نمود و غزاها بسنت کرد و کافر بسیار بدوزخ فرستاد و مبارزان لشکر خطا از کفرت مقاتلت او عاجز آمدند بیکبار روی بدو آوردند و او شهادت یافت و سلطان غازي ازان حادثه بسلامت بتخت غزنین آمد حضرت آنچه بملک ناصر الدین قباچه مفوض گشت و او بدو دختر داماد سلطان قطب الدین بود علیه الرحمة و از دختر مهتر او را پسری بود ملک علاء الدین بهرامشاه خوب منظر نیکو سیرت و بر عشرت مولع و از راه جوانی برفساد حرص تمام داشت حاصل الامر چون ملک ناصر الدین قباچه بعد از حادثه سلطان قطب الدین بطرف آنچه رفت شهر ملتان را ضبط کرد و هندوستان و دیول را تا لب دریا جمله در تصرف آورد و قلاع و قصبات و شهرهای مملکت سند را فرو گرفت و چتر برگرفت و تا حدود

تبر هنده و کهرام و سوستی تصرف کرد و لوهور را چندکرت بگرفت و لشکر غزنین که از جهت سلطان تاج الدین یلدرز می آمد با ایشان مصاف داد و از پیشش خواجه مؤید الملک سنجری که وزیر حضرت غزنین بود منهزم گشت و چون ممالک سند بر روی قرار گرفت در حوادث کفار چین اکبر خراسان و غور و غزنین بسیار بخدمت او پیوستند و او در حق همگنان انعام و اکرام دانر فرمود و مدام میان او و سلطان سعید شمس الدین طاب مرقده منازعت می بود تا چون مصاف لب آب شد میان جلال الدین خوارزمشاه و چنگیز خان جلال الدین خوارزمشاه بزمین سند آمد و بر طرف دیول و مکران برفت لشکر کفار مغل بعد از فتح نندنه تری (تولی) نوین مغل بالشکر گران پپای شهر ملتان آمد و چهل روز آن حصن حصین را درینده آن داد و ملک ناصر الدین دران مقاتله و حصار درخزانه بکشد و با خلق احسان بسیار کرد و آثار شهامت و فرزاندگی و جلالت و مردانگی چندان نمود که ذکر آن بر صحائف ایام تا روز قیامت باقی ماند و این حادثه حصار در شهر سنه احدى و عشرين و ستمائه بود بعد از یک سال و نیم ملوک غور از جلاء کفار بخدمت ناصر الدین پیوستند و در آخر شهر سنه ثلث و عشرين و ستمائه لشکر خلیج از جمله لشکر خوارزمیان بر اراضی منصوره که از بلاد سوستان است استیلا آوردند و سر ایشان ملکخان خلیج بود ملک ناصر الدین روی بدنع ایشان آورد و میان ایشان مصاف شد لشکر خلیج منهزم گشت

و خان خلیج گشته شد و ملک ناصر الدین بملتان و آنچه باز آمد  
 همدرین سال کاتب این حروف منهای سراج از طرف خراسان از  
 راه غزنین و متهان در کشتی روز سه شنبه بست و ششم ماه جمادی  
 الاولی سده اربع و عشرين و ستمائه آنچه رسید و در ماه ذی الحجه  
 سده اربع مدرسه فیروزی آنچه حواله این داعی شد باقتضای لشکر  
 علاء الدین بهرامشاه در ماه ربیع الاول سده اربع و عشرين و ستمائه  
 سلطان سعید شمس الدین طاب ثراه بظاهر آنچه لشکرگاه فرمود و  
 ملک ناصر الدین منهزم در کشتیها بطرف بکر رفت و لشکر سلطان  
 در موانعت و زیر مملکت نظام الملک او را تعاقب نمودند و در  
 قلعه تهنکر محصر کردند و سلطان بر در حصار آنچه دو ماه و بست  
 و هفت روز مقام فرمود در روز شنبه بست و هفتم ماه  
 جمادی الاولی قلعه آنچه فتح شد و چون خبر فتح آنچه بملک  
 ناصر الدین رسید پسر خود علاء الدین بهرامشاه را بخدمت سلطان  
 فرستاد چون بلشکرگاه رسید بست و دوم جمادی الاخری خبر فتح بکر  
 رسید ملک ناصر الدین خود را در آب سند غرق کرد مدت حیوة  
 او منقرض گشت و مدت ملک او در زمین سند و آنچه و ملتان بست  
 و در سال بود \*

### الرابع منهم الملك بهاء الدين طغرل المعزي

ملك بهاء الدين طغرل نیکو سیرت بود بغایت منصف و غریب



نواز و بتواضع آراسته و او از بندگان قدیم عهد سلطان غازي معزالدين بود او را بتدريت بزرگ گردانیده بود و حصار <sup>(۲)</sup>تهنكر كه ولايت بهيانه بود بدان راى مضاف بوده است چون فتح كرد بدو تفويض فرمود و او آن بلاد را معمور گردانيد و از اطراف هندوستان و خراسان تجار و معارف روى بدو نهادند جمله را خانه و اسباب مي بخشيد و ملك ايشان ميگردانيد تا بدین سبب بنزديك او ساكن مي شدند چون سكونت قلعه<sup>۱</sup> تهنكر او را و حشم او را موافق نيامد در ولايت بهيانه شهر سلطان<sup>(۳)</sup> كوت بنا كرد و اندر آنجا سكونت ساخت و بطرف كالپوان مدام سوار مي فرستاد و بعد آنچه سلطان غازي از پاي حصار كالپور<sup>(۴)</sup> باز گشت او را فرمود كه اين قلعه ترا مسلم مي بايد كرد بدین اشارت بهاء الدين طغرل فوجی از حشم خود پدای قلعه<sup>۱</sup> كالپور ساكن كرد و بنزديك قلعه بر دو فرسنگي حصاری بنا كرد تا سوار مسلمانان شب آنجا باشند و هر روز پدای قلعه مي تازند مدت يكسال بدین قرار بودند چون كار بر اهل كالپور تنگ شد بنزديك سلطان قطب الدين رسل فرستادند و قلعه بسطان قطب الدين دادند و ميان ملك بهاء الدين طغرل و سلطان قطب الدين اندك مايه غباری بود و ملك بهاء الدين طغرل بهن نيكو اعتقاد بود و از وی در ديار بهيانه آثار خير بسيار ماند و در گذشت و برحمت حق پيوست رحمه الله عليهم - بعد ازین ذکر

( ۲ ) شف صفحه ۱۲۱ اغلب كه تهنكر صحيح است ( ۳ ) ميالكوت

( ۴ ) كذا يك در هر چهار نسخ

ملوک خلیج که از جمله دولت سلطان کریم قطب الدین رحمه الله بودند در اعداد بندگان سلطان معزالدین محمد سام طاب سرودهم درین طبقه آورده می شود تا خوانندگان را بر ذکر تمام ملوک و امرای هندوستان اطلاع افتد و نویسندۀ را بدعای خیر یار دارند و دوام دولت سلطان زمان و شهذشاه اهل ایمان ناصر الدنیا و الدین محمود السلطان قسیم امیر المؤمنین از حضرت واجب الوجود در خواهند ملک تعالی این دولت را تا قیام قیامت باقی دارد \*

## ✓ الخامس منهم الملك الغازی محمد بختيار الخلیجی بدیار لکهنوتی

ثقات نعمدهم الله برحمته چذین روایت کرده اند که این محمد بختیار از خلیج و غور و بلاد گرمسیر بود و سردی جلد و تازنده و دلیر و شجاع و فرزانه و کاردار و از قبائل خود بطرف غزنین و حضرت سلطان معزالدین آمد او را در دیوان عرض بسبب آنکه حال او در نظر صاحب دیوان عرض مختصر نمود قبول نکرد از غزنین بطرف هندوستان آمد چون بحضرت دهلی رسید<sup>(۲)</sup> هم بسبب آنچه

( ۲ ن ) برسیدهم بسبب آنچه در نظر دیوان عرض در نیامد رد شد محمد محمود عم بختیار بود در غزنین چون مصاب شد کوله شکسته شد علی ناگوری بحضرت برادر ایستاد محمد محمود را طبل و علم داد چون مقطع قنوج شد کشتمندی او را داد و چون اوشهادت یافت محمد بختیار بجای او مقطع شد بعد از چندگاه بطرف اوده رفت الخ

در نظر دیوان عرض جمالی نداد قبول نیافت از دهلی بطرف  
 بداون رفت بخدمت مقطع بداون سپهسالار هزیر الدین حسن<sup>(۴)</sup>  
 ازنب او را مواجبی قرار افتاد و بعد از چند گاه بطرف اوده رفت  
 بخدمت ملک حسام الدین اُغلبك چون اسپ و سلاح نیکو حاصل کرده  
 بود و بچند موضع جلالت و مبارزت نموده او را سَهْلَت<sup>(۵)</sup> و سَهْلِي اقطاع  
 دادند چون مرد شجاع و دلیر بود بطرف زمین منیر و بهار می دوانید  
 و غنائم بدست می آورد تا استعداد تمام از اسپ و سلاح و مرد  
 بدست آورد و ذکر جلالت و غنائم او منتشر گشت و جماعت اخراج  
 از اطراف هندوستان روی بدو آوردند و ذکر او بخدمت سلطان قطب  
 الدین رسید او را تشریف فرستاد و اعزاز وافر فرمود چون بدان اکرام  
 استظهار یافت لشکر بطرف بهار برد و آن ولایت را نهب کرد يك  
 دو سال برین منوال بدان حوالی و ولایت میدوانید تا استعداد  
 حصار بهار کرد - ثقات رواة چنین روایت کردند که با دو بیست  
 برگستان بدر قلعه بهار رفت و مغافصه جنگ پیش برد دو برادر  
 بودند دانشمندان فرغانی یکی نظام الدین و دوم مصمم الدین  
 رحمهما الله در خدمت محمد بختیار مصمم الدین را کتب این حروف  
 دریافت در لکهنوتی در شهر سنه إحدى و اربعین و ستمانه و این  
 نقل از وی است چون بدر حصار وصول افتاد جنگ پیش بردند  
 و این دو برادر دانشمند در میان آن فوج غازیان جان باز بودند که  
 چون محمد بختیار خود را بقوت و دلیری در تئوره دروازه آن حصار

انداخت و قلعه را فتح کرد و غنائم بسیار بدست آورد بدشتر هاکنان  
 آن موضع برهمنان بودند سرها تراشیده داشتند همه کشته شدند  
 و در اینجا کتب بسیار بود چون آن کتب بسیار در نظر اهل اسلام  
 آمد جماعتی را طلب کردند که تا از معانی آن کتب اعلامی باز  
 دهند جمله کشته شده بودند چون معلوم شد تمامست آن حصار  
 و شهر مدرسه بود و بهار بلغت هندوی اسم مدرسه باشد چون آن  
 فتح بر آمد با غنائم بسیار باز گشت و بخدمت سلطان قطب الدین  
 آمد و اعزاز و اکرام و افریانت جماعت امرای حضرت را از انتشار  
 ذکر او و اعزاز و انعامی که از سلطان قطب الدین طاب ثراه در حق  
 او مشاهده کردند غیرت آمد در مجلس عشرت با محمد بختیار  
 بر سبیل طعن و خوار داشت سخنان تمسخر صریح و مرموز گفتندی  
 تا کار بجائی رسید که در قصر سپید او را با پیل جنگ فرمود بیک  
 گرز که بر خرطوم پیل زد پیل از پدش او بهزیمت شد محمد بختیار  
 تعاقب پیل کرد چون آن جلوه گری بیافت سلطان قطب الدین  
 از خاص خود انعام فرمود و امرا را فرمان داد تا او را چندان انعام  
 دادند که در تحریر نیاید محمد بختیار هم در آن مجلس تمام آن نعمت  
 را بر پاشید و بخلق داد و با تشریف خاص سلطان باز گشت و  
 بطرف بهار رفت رعب او در دل کفار اطراف بلاد لکنوتی و بهار و بلاد  
 بنگ و کمرود اثر تمام کرد - ثقات رواة رحمه الله چنین روایت  
 کرده اند که چون ذکر شجاعت و مبارزت و فتوح ملک محمد  
 بختیار رحمه الله برای لکهنیه رسید که دار الملک او شهر نودیه بود  
 و او رای بس بزرگ بود و مدت هشتاد سال در تخت بود و بدین

موضع حکایتی از حالات آن رای استماع افتاده است در قلم آمد  
و آن آنست - که چون پدر آن رای از دنیا نقل کرد این رای لکهنیه  
در شکم مادر بود تاج بر شکم مادر او نهادند و همگان پیش مادر  
او کمر بستند و خاندان ایشان را رایان هند بزرگ داشتندی  
و بمنزلت خلیفه هند شمرندندی چون ولادت لکهنیه نزدیک رسید  
و مادرش را آثار وضع حمل ظاهر شد منجمان و برهمنان را جمع  
کرد تا طالع وقت را نگاهدارند باتفاق گفتند که اگر این فرزند را  
درین ساعت ولادت باشد نحوسبت هرچه تمامتر باشد و پادشاهی  
نرسد و اگر بعد ازین بدو ساعت ولادت باشد مدت هشتاد سال  
پادشاهی کند چون مادر او این حکم از منجمان بشنید بفرمود  
تا او را هر دو پای برهم بستند و نگونسار در آویختند و منجمان را  
بنشانزدند تا طالع می نگریستند و چون وقت شد اتفاق کردند که  
وقت ولادت آمد بفرمود تا او را فرو گرفتند در حال لکهنیه را  
ولادت بود چون بزمین آمد مادرش از شدت تحمل آن حالت  
در گذشت لکهنیه را بر تخت نهادند و هشتاد سال پادشاهی کرد -  
از ثقات رواة چنین است که هرگز بر دست او از قلیل و کثیر هیچ  
ظلمی نرفت و هر که از وی سوال کرد یک لک بخشید همچنانکه  
سلطان کریم قطب الدین حاتم الزمان طاب ثراه چنان تقریر کردند  
که دران بلاد کوده بغوض چیتل روان است عطائی که کمتر کردی  
یک لک کوده بدادی خفف الله عنه العذاب - بسرو محمد بختیناز

باز آیم رحمه الله چون محمد بختیار از خدمت سلطان قطب الدین  
 باز گشت و بهار فتح کرد و ذکر او بسمع رای لکهنیه و اطراف  
 ممالک او پرسید جماعتی منجمان و برهمنان و حکمای  
 مملکت او بنزدیک رای آمدند و عرض داشت کردند که در  
 کتب ما از قدما برهمنان چنان آورده اند که مملکت بدست  
 ترکان خواهد افتاد و آن وعده نزدیک آمد و ترکان بهار بگرفتند  
 و دیگر سال هرائنه بدین مملکت خواهند آمد صواب آن است  
 که رای موافقت نماید تا با جمله خلق ازین مملکت نقل کرده  
 شود تا از فتنه ترکان بسلامت مانیم رای چنین جواب داد که این  
 مرد را که بر بلاد ما مستوای گردد هیچ علامتی هست در کتب شما  
 برهمنان گفتند علامت او آنست که چون راست بایستد بر دو  
 قدم و دستها فرود گذارد هر دو دست او از سرزانی او در گذرد  
 چنانچه انگشتان دست او بساق پای او برسد رای گفت صواب آن  
 باشد که معتمدان فرستیم تا تفحص آن علامت بواجبی بجا آرند  
 بفرمان رای معتمدان فرستادند و تفحص کردند و آن علامت در  
 خلقت و قامت محمد بختیار رحمه الله باز یافتند و چون آن علامت  
 ایشان را محقق شد اکثر برهمنان و سامان آن موضع بدیار سکنات و  
 بلاد بنگ و کامرود رفتند و رای لکهنیه را ترک مملکت گرفتن موافق  
 نیفتاد و دوم سال آن محمد بختیار لشکر مستعد گردانید و از بهار  
 یکشید و ناکه بدر شهر نوویه باز در آمد چنانکه هر ده سوار با وی

بدیش نبود و دیگر لشکر متعاقب او می آمد چون محمد بختیار  
 بدر شهر رسید هیچکس را زحمتی نداد بر سبیل سکونت و وقار  
 چنانچه هیچکس را گمان نیفتاد که محمد بختیار است و اغلب  
 آن خلق را گمان می افتاد که مگر بازار گانند و اسب بهای آورده اند  
 تا بدر سرای رای لکهمذیه رسید تیغ بر کشید و غزا آغاز نهاد  
 درین حال رای بر سرمائده خود بود نشسته و طبقهای زرین  
 و سیمین پر طعام برقرار معهود پدش نهاد که فریاد از در سرای  
 رای و میان شهر بر آمد چون او را تحقیق شد که خال چیست  
 محمد بختیار در میان سرای و حرم رای رانده بود و خلقی  
 را بزیمر تیغ آورده رای به پای برهنه از پس پشت سرای خود  
 بگریخت و جمله خزانه و حرم و خدم و خواص و زنان او بدست  
 آمدند و پیلان بسیار بگرفتند و چندان غنائم حاصل شد مراهل اسلام  
 را که در تحریر نگنجد چون لشکر او تمام بر رسید و شهر تمام در صبط  
 آورد همانجا مقام ساخت و رای لکهمذیه بطرف سفکذات و بنگ  
 انتاد و مدت عمر او در آن نزدیکی انقضاض پذیرفت و فرزندانی او  
 تا بدین وقت در ممالک بنگ فرمان ده اند چون محمد بختیار  
 آن مملکت را ضبط کرد شهر نودییه را خراب بگذاشت و بر موضعی  
 که لکهنوتی است دار الملک ساخت و اطراف آن ممالک را در  
 تصرف آورد و خطبه و سکه در هر خطه قائم کرد و مساجد و مدارس  
 و خانقاهات در آن اطراف بسعی جمیل او و امرای او بنا شد و ازان  
 غنائم و اموال بسیار بخدمت سلطان قطب الدین فرستاد چون مدت  
 چند سال برآمد و احوال اطراف ممالک ترکستان و تبت از طرف

مشرق لکنهوتی معلوم کرد سودای ضبط ولایت تبت و ترکستان در دماغ او زحمت دادن گرفت و لشکر مستعد کرد و بقدر ده هزار سوار مرتب کرد و در اطراف آن کوهها که میان تبت و بلاد لکنهوتی است سه جنس خلق اند یکی را کوچ گویند و دوم را میچ و سیوم را تهارو همه ترک چهره اند و ایشان را زبانی دیگر است میان لغت هند و تبت و یکی از رؤسای قبائل کوچ و میچ که اورا علی میچ گفتندی بردست محمد بخدیار اسلام آورده بود دلالت و راهبری آن کوه قبول کرد و محمد بخدیار را بموضعی آورد که آنجا شهری است نام آن سردهن کوت گویند چنان تقریر می کنند که در قدیم العهد گرشاسپ شاه از زمین چین باز گشت و بطرف کامرون پیامد و آن شهر را بنا کرد و در پیش آن شهر آبی میروند در غایت عظمت نام آن آب بنگه‌تی گویند چون بدریای هندوستان در آید او را بلغت هندوی سمندر گویند و بزرگی و وسعت و عمق سه چند آب گذگ باشد محمد بخدیار بر لب آن آب آمد و علی میچ در پیش لشکر اسلام شد و مدت ده روز لشکر را بطرف بالایی آب روان کرده در میان کوهها ببرد تا بموضعی آورد که از قدیم العهد باز آنجا پلای بسته بودند از سدگ تراشیده با دیست و اند طاق چون لشکر او بر آن پل بگذشت دو اسیر خود را یکی بده ترک و دوم خلجی بر سر آن پل نصب کرد با حشم بسیار تا محافظت کند آن پل را تا هنگامی که مراجعت او باشد محمد بخدیار



با تمامی حشم بران پل بگذشت چون رای کامرود را از گذشتن لشکر اسلام آگاهی شد معتمدان فرستاد و گفت که صواب نیست عزیمت بلاد تبث کردن درین وقت باز باید گشت و استعداد تمام باید کرد من که رای کامرودم قبول می کنم که سال آینده لشکر خود ساخته کنم و پیش لشکر اسلام شوم و آن بلاد را مسلم کنم محمد بختیار بهیچ وجه آن نصیحت قبول نکرد و رزی بجبال تبث نهاد از معتمد الدولة مقبل رکابی محمد بختیار که در بلاد لکهنوتی سکونت ساخته بود بموضعی میان دیو کوت و بنگارن در سال سنه (۲۱) و اربعین و ستمانه شبی بر سبیل مهمان در خانه او نزول شد از وی سماع افتاد که چون ازان پل گذشته شد پانزده روز میان شعاب جبال شاسخات بالا و نشیب قطع منازل و مراحل کردند شانزدهم روز بصحن زمین تبث وصول نمود تمام آن زمین و قبائل معمور بود و دیوها ابادان اول بموضعی رسیدند که آنجا قلعه بود چون لشکر اسلام دست بذهب بردند اهل آن قلعه و حوالی برای دفع پیش باز آمدند و جنگ پیوستند و از بامداد تا نماز دیگر مقاتله صعب رفت و جمع بسیار از لشکر اسلام کشته و خسته گشتند و تهاست سلاح آن جماعت از پارهای نی نیزه بود چنانچه جوشن و برگستان و سپر و خود همه قطعه قطعه بریشم خام برهم بسته و دوخته و جمله خلق تیر انداز و کمانهای بلند بودند چون شب لشکر گاه شد جمعی را که اسیر کرده بودند پیش آوردند و تفحص نمودند چنان تقریر کردند

که بر پنج فرسنگی آن موضع شهری است آنرا کرم<sup>(۳)</sup> بکن خوانند در آنجا بقدر سیصد و پنجاه هزار ترک شجاع تیر انداز باشند همان لحظه که سوار مسلمانان برسید قاصدان بغریاد رفته اند تا خبر کنند بامداد آن سوار بران برسند داعی<sup>(۴)</sup> وقتی که بطرف لکهنوتی بود ذکر آن شهر تغذیش کرده بود شهری است بس بزرگ تمام باره<sup>(۵)</sup> او از سنگ تراشیده و جماعت برهمنان و نوینیان<sup>(۶)</sup> اند و آن شهر در فرمان مهتر ایشان است و دین ترسائی دارند و هر روز بامداد در نخاس آن شهر بقدر یک هزار و پانصد اسپ فروخته شود و تمام است اسپ تازگ بسته که بدیار لکهنوتی میرسد ازان موضع می آرند راه ایشان بر دره های باشد و این طریق دران بلاد معروف است چنانچه از بلاد کامرود تا بلاد تبت سی و پنج دره کوه است که ازان راه اسپان بزمین لکهنوتی آرند حاصل الامر چون محمد بخدیار رحمة الله علیه را مزاج آن زمین معلوم شد و حشم اسلام مازده<sup>(۷)</sup> راه و کوفته بودند و در اول روز مبالغی شهید و خسته شدند بامرای خود مشورت کرده اتفاق کردند که مراجعت باید کرد تا دیگر سال<sup>(۸)</sup> باستعداد تمام بدین دیار آمده شود چون باز گشتند در تمام راه يك برگ کاه و يك شاخ هیزم نماده بود جمله آتش زده بودند و سوخته و جمله ساکنان آن شعاب و درها از راه برخاسته بودند و در مدت پانزده روز يك سیر علوفه و يك شاخ کاه علف ستور و اسپ حاصل نشد همه اسپ میکشند و میخورند تا چون از کوههای زمین کامرود بسر آن

پل رسیدند طاق پل را خراب دیدند بسبب آنچه آن درامیر را با هم  
 خصومت شده بود هر دو بخصوصیت یکدیگر ترک محافطت هر پل  
 و راه گرفته بودند هندیان بلاد کامرود آمد و پل را خراب کرد چون  
 محمد بختیار با لشکر بدان موضع رسید راه گذاشتن نیافت و کشتی  
 موجود نبود متحیر بماند و سرگردان گشت اتفاق کردند که بموضعی  
 مقام باید کرد و تدبیر مرزابه و کشتی باید کرد تا از آب عبور  
 کرده شود و در جوار آن موضع بتخانه<sup>(۱)</sup> نشان دادند در غایت ارتفاع  
 و حصانت و عمارت بغایت خوب و در اینجا بدان زرین و سیمین  
 بهیاری موضوع و یک بت بزرگ چنانچه وزن او بتخمین زیادت  
 از دوسه هزار مثقال<sup>(۲)</sup> زر ماست بود محمد بختیار و باقی حشم  
 بدان بتخانه پناه جستند و تدبیر چوب و رهن بجهت عماد مرزابه  
 گذاشتن آب آغاز کردند چنانچه رای کامرود را از نکبت و عجز لشکر  
 اسلام آگاهی افتاد تمامت هندوی ولایت را فرمان داد تا فوج  
 فوج می آمدند و در دور بتخانه نی نیزه بزمین فرو می بردند  
 و درهم می بافتند چنانچه بشکل دیوارها می شد چون لشکر اسلام  
 آن حال مشاهده کردند با محمد بختیار گفتند که اگر چنین بمانیم  
 جمله در دام و قید این کفار افتاده باشیم بطریقی خلاص باید  
 جست باتفاق حمله کردند و از آن بتخانه بیکبار بیرون آمدند و بر  
 يك موضع زده خود را راه کردند و از آن تنگنای بصحرای رسیدند  
 و هندیان در عقب ایشان چون بلب آب رسیدند منزل کردند و

هرکس بقدر امکان برای گذشتن حیلۀ ساختن ناکه یکی از لشکریان  
 اسب را در آب زد بقدر یک تیر پرتاب پایاب بود فریاد درمیان لشکر  
 افتاد که پایاب یافتند جمله خود را در آب زدند و هندوان در عقب  
 لب آب بگرفتند چون میان آب رسیدند غرقاب بود همه هلاک شدند  
 محمد بختیار با سوار معدود بقدر صد سوار یا کم و بیش از آن آب  
 عبور کرد بحیل بسیار و دیگران همه غرق شدند چون محمد بختیار  
 از آب بیرون آمد جماعت کوچان و میچان را خبر شد علی  
 حبیب راهبر قراپتان خود را برزگذر داشت پیش آمدند و استقبال  
 کردند و خدمتی بسیار آوردند چون بدیوکوت رسید از غایت اندوه  
 بیماری بروی مستولی شد و پیش از شرم عورات و فرزندان خلیج  
 که هلاک شده بودند سوار نشد و هرگاه که سوار می شد جمله خلق  
 بر بام و کوچها از عورات و اطفال فریاد میکردند و دعای بد و دشنام  
 میگفتند و دران حادثه بسیار بر زبان او رفت که مگر سلطان غازی  
 معزالدین و اندین محمد سام را حادثه افتاد که بخت ما برگشت  
 و همچنان بود که سلطان غازی طاب ثراه دران وقت شهادت یافته  
 بود محمد بختیار دران غصه رنجور شد و صاحب فراش گشت و  
 برحمت حق پیوست - و بعضی روایت کرده اند که امیری بود ازان او  
 علی مردان خلجی در غایت دلیری و بی باکی اقطاع دیار کونی  
 بدو مغوض بود چون ازین حادثه خبر یافت بدیوکوت آمد و محمد  
 بختیار صاحب فراش بود مدت سه روز شده بود که کسی را مجال  
 دیدن او نبود علی مردان بطریقی بنزدیک او در آمد و چادر  
 از روی او در کشید و او را بکارد شهید کرد طاب ثراه و این احوال

و حوادث در شهر سنة اثنین و ستمائه بود حق تعالی عفو گرداناد  
بمحمد و آله الامجاد \*

## السادس منهم الملك عز الدين محمد شیران الخلیجی بلکهنوتی

چنین روایت کرده اند که محمد شیران و احمد ایران دو برادر  
بودند از امرای خلیج در خدمت محمد بختیار و چون محمد  
بختیار بطرف جبال کمرود و تبت لشکر کشید محمد شیران را با  
برادر و نوچی از لشکر بطرف لکهنوتی و جاجنگر فرستاده بود و  
چون خبر آن حوادث بدیشان رسید ازان مراجعت کردند و بطرف  
دیوکوت باز آمدند و شرط عزا بجا آوردند و ازان جا بطرف نارکوتی  
رفت که اقطاع علی مردان بود و علی مردان را بگرفت و باندقام آن  
حرکت که کرده بود قید کرد و بکوتوال آن موضع سپرد که نام او بابا<sup>(۲)</sup>  
کوتوال صغاهانی بود و بطرف دیوکوت باز آمد و امر را جمع کرد و این  
محمد شیران مردی بغایت جلد و نیکو اخلاق بود وقتی که محمد  
بختیار شهر نودیه را نهیب کرد و رای لکهن را منمزم گردانید و حشم  
و خدم و پیلان او متفرق شدند و حشم اسلام در عقب غنیمت بردند  
این محمد شیران مدت سه روز از لشکر غائب بود چنانچه همه امر  
بجهت او دل نگران شدند بعد از سه روز خبر آوردند که محمد شیران  
در فلان جنگل هزده پیل یا زیاده با پیلانان گرفته است و بداشده

و تنها است سوار نامزد کردند تمامت آن پیمان نزد محمد بخدیار آورد  
 فی الجمله محمد شیران مردی جلد بود و بسامان و چون علی مردان را  
 بند کردند و باز گشت و چون او مهتر امرای خلیج بود همکنان از را  
 خدمت می کردند و هر امیر بر سر اقطاع خود می بود تا علی  
 مردان طریقی کرد و با کوتوال دست راست گرفت و از قید بیرون  
 آمد و بحضرت دهلی رفت و از سلطان قطب الدین التماس نمود  
 قایماز رومی را از اوده فرمان شود که بلغهنوتی رود و بحکم فرمان  
 امرای خلیج را ساکن گردانید حسام الدین عوض خاجی از محمد  
 بخدیار مقطع کنگوری بود قایماز رومی را استقبال کرد و با او بطرف  
 دیوکوت رفت و باشارت قایماز رومی مقطع دیوکوت شد و قایماز رومی  
 باز گشت محمد شیران و دیگر امرای خلیج جمع شدند و قصد  
 دیوکوت کردند قایماز رومی از اثنای راه باز گشت و با خلیج او را  
 مصاف شد و محمد شیران و امرای خلیج منهزم گشتند و بعد ازان  
 بطرف مکیده و منظوس ایشان را باهم مخالفتی افتاد و محمد شیران  
 شهادت یافت و تربت او همانجا است رحمهم الله اجمعین

## السابع الملك علاء الدین علی مردان الخلیجی

علی مردان خلیجی بنایت جلد و دلیر و بی باک بود چون  
 از قید نازکوتی خلاص یافت بخدمت سلطان قطب الدین آمد  
 و با سلطان قطب الدین بطرف غزنین رفت و بدست ترکان غزنین

گرفتار شد - از ثنات رواة چنین روایت کرده اند که روزی در شکار گاه با سلطان تاج الدین یلدرز بایکی از امرای خلیج که او را سالار طغر گفتندی گفت که چه میگوئی اگر بیک تیر این تاج الدین یلدرز را هلاک کنم درین شکار گاه و ترا بادشاه گردانم طغر خلیج مردی عاقل بود او را ازان منع کرد چون ازان جا بازگشت او را دوسر اسپ داد و روان کرد چون به هندوستان باز آمد بخدمت سلطان قطب الدین پیوست و تشریف و نواخت یافت و ممالک لکنوتی بدو مفوض شد و بطرف لکنوتی رفت چون از آب کوس بگذشت حسام الدین عوض خلیجی از دیوکوت استقبال نمود و بدیوکوت آمد و بامارت بنشست و جمله ممالک لکنوتی ضبط کرد چون سلطان قطب الدین برحمت حق پیوست علی مردان چتر بر گرفت و خطبه باسم خود کرد و او را سلطان علاء الدین لقب شد و او مرد خون ریز و قتل بود و باطراف لشکرها فرستاد و بیشتر امرای خلیج را شهید کرد و رایان اطراف از وی اندیشه مند شدند و اموال و خراج بوی فرستادند و مثال اطراف ممالک هندوستان دان گرفت و تصلف بی طائل بر زبان او رفتن گرفت بر سر جمع و بارگاه حدیث ملک خراسان و غزنین و غور میگفتی و ترهات بی فائده بر زبان او جاری شدی تا بحدی که از وی مثال غزنین و خراسان و عراق التماس نمودندی، فرمان دادی - چنین روایت کردند که بازرگانی دران ولایت تنگ دست شد و مال از وی تلف گشت از علی مردان احسانی التماس نمود فرمود که آن مرد از کجا است گفتند از صفاهان فرمان داد تا مثال صفاهان باقطاع او نویسند و

هیچکس را از غایت سیاست و بی باکی او مجال نبودى که گفتی صفاهان در تصرف ما نیست و هرچه ازین بابت مثال دادی اگر گفتندی در تصرف ما نیست جواب دادی که خواهم گرفت آن بازرگان را مثال صفاهان فرمود آن مسکین محتاج خرقه و لقمه بود اکابر و عقاء آنجا بودند بجهت منفعت آن غریب عرض داشتند که مقطع صفاهان بخروج راه و استعداد حشم محتاج است تا آن شهر را ضبط کند آن شخص را بجهت ما یحتاج مال خطیر فرمود حال تکبر و سیاست و همت کذبۀ علی مردان تا بدین اندازه بود و با این همه قتال و ظالم بود و ضعفا و رعایا و حشم بدست تعدی و ظلم و قتل او در ماندند و هیچ وجهی نیافتند خلاص را جز خروج کردن بر روی جماعت امرای خلیج همه اتفاق کردند و علی مردان را بکشتند و حسام الدین عوض خلجی را بتخت بزدانند - و مدت ملک او دو سال یا کم و بیش بود و الله اعلم \*

## الثامن الملك حسام الدين عوض حسين الخلجی

حسام الدین عوض مردی نیکو سیرت بود و از جمله خلیج گرمسیر غور بود و چنین روایت کرده اند که در حدود کوه پایه غور وقتی بدراز گوشی بار بموضع می برد از حدود زاولستان بر بالاائی که آنرا پشه امروز گویند بر می رفت دو درویش خرقه پوش بوی رسیدند او را گفتند هیچ طعاسی بر درز گوش داری عوض خلجی گفت دارم و قرصی با دانه خورش سفریانه با خود داشت بار از دراز گوش نبرد آورد و رخت بکشاد و آن سفره پیش درویشان نهاد



چون طعام بخوردند آب موجود داشت در رخت بردست گرفت و بخدمت ایشان بایستاد چون آن درویشان طعام و شراب ما حاضر بکار بردند با هم گفتند این شیر مرد مارا خدمتی کرد ضائع نباید گذاشت روی بعوض خلجی کردند که سالار بطرف هندوستان روان آنجا که مسلمانی است ترا دادیم بشارت آن درویشان از آنجا بازگشت و عورت خود را بران دراز گوش نشاند و بطرف هندوستان آمد و با محمد بختیار پدوست و کار او تا آنجا رسید که خطبه و سکهٔ بلاد لکنهوتی بنام او شد و خطابش سلطان غیاث الدین کردند و شهر لکنهوتی را دارالملک ساخت و حصار بسکوت<sup>(۲)</sup> بنا کرد و خلایق از اطراف روی بدو آوردند و او مردی بغایت نیکو ظاهر و باطن بود و گزیده اخلاق و صافی سیرت و جوانمرد و عادل و بخشنده در عهد او حشم و رعایای آن بلاد در رفاهیت و آسایش بودند و از بذل و عطای او همکنان نصیب تمام یافتند و نعمت بسیار گرفتند و از وی دران دیار آثار خیر بسیار ماند و مجامع و مساجد بنا کرد و اهل خیر را از علما و مشائخ و سادات ادرارات داد و دیگر اصناف خلق را از بذل و اموال و املاک بسیار بدست آمد چنانچه امام زاده بود از حضرت فیروز کوه او را جلال الدین پسر جمال الدین غزنوی گفتندی از وطن خود با اتباع بزمین هندوستان آمد و در شهر سنه ثمان و ستمائه بعد از چند سال بحضرت فیروز کوه باز آمد و مال و نعمت وافر آورد و سبب حصول آن نعمت از وی

پرسیده شد تقریر کرد که چون بهندوستان آمده شد و از دهلی عزیمت لکهنوتی مصمم گشت چون بدان حضرت رسیده شد حق تعالی میسر گردانید که در بارگاه غیاث الدین تذکیري گفته آمد آن بادشاه نیکو سیرت از خزانۀ خود یک طشت بزرگ پرتنگ زرد نقره انعام فرمود و بقدر ده هزار تنگه نقره ملوک و امراء و اعیان خود را فرمان داد تا هریک در حق او انعام فرمودند و بقدر سه هزار تنگه نقره دیگر حاصل شد و در وقت مراجعت بقدر پنج هزار دیگر انعامات حاصل شد چنانچه هزده هزار عدد تنگه از حسن اعتقاد بادشاه لکهنوتی غیاث الدین خلجی بدان امام زاده واصل شد و همه الله و تقبل منه و چون کتب در سینه شهر احدى و اربعین و ستمائه بدیار لکهنوتی رسید در اطراف بلاد لکهنوتی خیرات آن بادشاه مشاهده کرد بلاد لکهنوتی دو جناح دارد و هر دو طرف آب گنگ طرف غربی را ازال<sup>(۲)</sup> گویند و شهر لکهنوتی بدان جانب است و طرف شرقی را بر بنده<sup>(۳)</sup> گویند و شهر دیوکوت بدان جانب است از لکهنوتی تا بدر لکهنور و از طرف دیگر تا بشهر دیوکوت پل بسته است بقدر ده روزه راه بسبب آنکه وقت برشکال تمام آن زمین آب گیرد و این پلها اگر نباشد مگر در گشتی بمقاصد و اطراف عمارت توان رسید در عهد او بسبب این پلها راه بر جمیع خلایق نشاده شد و چنیز سماع افتاد که سلطان سعید شمس الدین چون بدیار لکهنوتی رسید بعد از فوت ملوک ناصر الدین محمود طاب

ثراه و دفع فتنه ملک اخذیار الدین <sup>۱۲</sup> بلکا خیرات غیاث الدین  
 خلجی در نظر مبارک او آمد بهر وقت که ذکر غیاث الدین افتادی  
 خطاب او سلطان غیاث الدین خلجی فرمودی و بر لفظ مبارک  
 او رفتی که مردی با اینچنین خیرات را سلطان غیاث الدین  
 خطاب کردن دریغ نباشد رحمة الله علیهم فی الجملة غیاث الدین  
 خلجی مردی با خیر و عدل و نیکو سیرت بادشاهی بود اطراف  
 ممالک لکنوتی چنانچه جاجنکر و بلاد بنگ و کامرود و ترهت  
 جمله او را اموال فرستادند و بلاد لکنور او را صاف شد و پیلان  
 و اموال و خزائن بسیار بدست آورد و امرای خود آنجا بنشاند  
 و سلطان سعید شمس الدین از حضرت دهلی بطرف لکنوتی  
 چند کورت لشکر فرستاد و بلاد بهار بدست آورد و امرای خود آنجا  
 بنشاند و در شهر سنه اثنی و عشرين و ستمائه عزیمت لکنوتی  
 کرد و غیاث الدین کشتیها بالا کشید و در میان ایشان بصلح قرار  
 افتاد و سی و هشت زنجیر پیل و هشتاد لک مال بستند خطبه  
 بنام سلطان کرد و چون سلطان باز گشت بهار ملک علاء الدین  
 جانی را داد غیاث الدین عوض از لکنوتی بهار آمد و بهار را ضبط  
 کرد و تعدی نمود تا در شهر سنه اربع و عشرين و ستمائه ملک  
 شهید ناصر الدین محمود بن سلطان سعید شمس الدین طاب ثراه  
 از اوده با عز الملک جانی لشکر هندوستان جمع کرد و بطرف لکنوتی  
 رفت و درین سال غیاث الدین عوض خلجی از لکنوتی بطرف

بزرگ و نامرود لشکر برده بود و شهر لکهنوتی خالی گذاشته ملک ناصرالدین محمود طاب ثراه لکهنوتی ضبط کرد و غیاث الدین خلجی ازان لشکر بسبب آن حادثه باز گشت و با ملک ناصرالدین قتال کرد و غیاث الدین و جمله امرای او اسیر گشتند و غیاث الدین شهید شد - و مدت ملک او دوازده سال بود - حق تعالی پادشاه زمان ناصرالدینیا و الدین را بر تخت پادشاهی باقی و پاینده دارد امین رب العالمین \*

## الطبقة الحادي والعشرون في

### ذكر السلاطين الشمسية بالهند

الحمد لله ذي الفضل و الاحسان \* و الكرم و الامتنان \* على ما انعم اهل الايمان \* بالامن و الامان \* في ظل دولة الشمسية و جذاب آل التمش السلطان \* و الصلوة على محمد صاحب السيف و البرهان \* و السلام على آل و اصحابه سادة القبائل و قادة البلدان اما بعد چنين گوید ضعيف ترين بندگان درگاه سبحاني \* منهاج سراج جوزجاني \* بلغه الله الى اعلى الاماني \* كه چون ارادت قدیم باري تعالی و تقدس در ناصیه بنده آثار دولت و انوار مملکت تعبیه کرده باشد چون مادر زمانه بحمل چنين جنيني بارور گردد پرتو آن محمول بر جبهه او ظاهر باشد و چون هنگام وضع آن حمل آید و آن صاحب دولت در قماط مسقط راس ملفوف گردد فرج نظاره سوی آن ولادت بر همه چهرها پيدا آید و از هنگام ولادت تا بایام نقل از مسکن عادت بمنزل سعادت همه حرکت و سکنت از سبب

واحت خلأقی و عزت وضع و فائق شود اگر رقبه او را در رقبه رق کشد  
مالکش صاحب نعمت گردد و اگر قدمش در طرف قطع منازل  
و مراحل سر باز دهد رفقايش از اهل دولت گردند چنانچه مهتر  
يوسف را عليه السلام چون در عقد شراى مالک دُعر آورد  
بدعايى او بيست در شاهوار ابنا در سلک اصلش درج شد و اگر  
بخانه عزيز افتاد جفتش را بآخر کار ملکه مصر گردانيد و اگر طفل  
در كهواره بر طهارت ذيل او گواهي داد و شهد شاهد من اهلها  
بعانيت هم در خدمت او وزير مملكت گشت سر عنایت ازليه  
و كفايت ابدیه چنين ظاهر گردد والله اعلم \*

## الاول السلطان المعظم شمس الدنيا و الدين ابو المظفر التمش السلطان

چون حق تعالى و تقدس در ازل ازال تقدير رانده بود كه  
ممالك هندوستان در ظل حمايت سلطان معظم شهریار اعظم  
شمس الدنيا و الدين ظل الله في العالمين ابو المظفر التمش  
السلطان يمين خليفة الله ناصر امير المؤمنين انار الله برهانه و ثقل  
بأثار العدل و الاحسان ميزانه و دولت شاهان فرزندان او رحم الله  
الماضين منهم و ادام دولة الناصرية المحمودية از فتن آخر الزمان  
و حوادث وقائع جهان در امان مازد آن سلطان عادل باذل منصف  
كريم غازي مجاهد مرابط عالم پرور عدل گستر فریدون فر قباد نهاد  
كلوس ناموس سكندر دولت بهرام شوكت را از قبائل البري تركستان  
يوسف و اردست تجار داد تا مرتبة مرتبة بتخت سلطنت و مسند

مملکت رسانید تا پشت دین محمدی بدولت او قوی و روی  
ملت احمدی بصورت او بهی گشت و در شجاعت دوم علی کرار  
و در سخاوت ثانی حاتم طائی آمد اگرچه سلطان کریم قطب الدین  
علیه الرحمة بخشش لك در زمان خود ظاهر میکرد اما سلطان  
سعید کریم شمس الدین طاب ثراه بعوض هر یک لك صد لك  
بخشید بجایگاه و حساب چنانچه هم در دنیا و هم در آخرت محبوب تواند  
بود و در حق اصناف خلق از دستاریند و کلاه دار و دهاقین و تجار  
و غریبای امصار افعام او عام بود و از اول عهد دولت و طلوع صبح  
مملکت در استجماع علمای با نام و سادات کرام و ملوک و امراء  
و صدر و کبراء زیادت از هزار لك هر سال بذل فرمود و خلایق  
اطراف گیتی را بحضرت دهلی که دار الملك هندوستان است  
و مرکز دائره اسلام و محیط او امر و نواهی شریعت و حوزه دین  
محمدی و بیضه ملت احمدی و قبة الاسلام مشارق گیتی صانها  
الله عن الافات و احضرها السادات جمع آورد و این شهر بکفرت  
انعامات و شمول کرامات آن بادشاه دین دار محط رحال آفاق گشت  
و هر که از حبائل حوادث بلاد عجم و نکبات کفار مغل بغض  
ایزدی خلاص یافت ملاذ و ملجا و مهرب و مامن حضرت جهان پناه  
آن بادشاه ساخت و الی یومنا هذا آن قواعد امن و امان میدهد و  
مستحکم است و تا باد چنن باد - از ثقات رواة چنن استماع افتاد  
که چون سلطان شمس الدین نور الله مرقده در صغرسن که بحکم  
ایزدی از بلاد ترکستان و قبائل البری نامزد سلطنت اسلام و  
ممالک هندوستان شد چنانکه پدر او را یلمخان نام بود و او را اتباع

و اقربا و خیل بسیار بود و این بادشاه را در اول صوت از جمال و کیاست و حسن خلقت نصیب تمام بود چنانچه برادران او را از حسن و کیاست او حسد آمد و او را ببهانه تماشای گلگه اسپان از پیش مادر و پدر بیرون آوردند یوسف صفت قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنُ عَلٰی يُوْسُفَ وَ اِنَّا لَهُ لَنَاصِحُونَ اَرْسَلَهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعِ وَيَلْعَبُ وَ اِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ چون بسر گلگه اسپان آوردند بدست بازرگانی بفروختند - بعضی گفته اند که آن طائفه فروشنده پسران عم او بودند بازرگانان او را بطرف بخارا آوردند و بدست یکی از اقربای صدر جهان بخارا فروختند و چندگاه دران خانواده برزگی و طهارت بود و کرائم آن دودمان او را در حجر اصطناع چون اولاد در رضاع می پروردند - یکی از ثقات روایت کرد که از لفظ مبارک آن بادشاه نور الله مضجعه شنیدم که وقتی ازان خاندان قراضه بمن دادند که ببازار رو و قدری انگور بخور و بیار چون ببازار رفتم در اثنای راه آن قراضه از من غائب شد بسبب صغر سن از خوف آن حال گریه بر من افتاد در میان آن تضرع و زاری درویشی بمن رسید و دست من بگرفت و بجهت من انگور بخرد و بمن داد و بر من عهد داد که چون بدولت و ملک رسی زنهار فقرا و اهل خیر را بتعظیم نگری و حق ایشان نگاهداری من با او عهد کردم و هر دولت و سلطنت که یافتم از نظر آن درویش یافتم رحمه الله غالب ظن آن است که هرگز بادشاهی بحسن اعتقاد و آب دیده و تعظیم علماء و مشائخ مثل او از مادر خلقت در قضاوت سلطنت نیامده ازان خاندان امامت و تصدیر او را بازرگانی بخوید که او را حاجی بخاری

گفتندی پس ازان بازرگانی دیگر بخريد که اوزا جمال الدين چست قبا گفتندي اوزا بخريد و بحضرت غزنين آورد و دران مدت ترکي اوزی بجمال و اوصاف حمیده و اخلاق مرضیه و آثار رشد و فربزگري بدان حضرت نیاورده بودند ذکر او بخدست سلطان معز الدين محمد سام طاب ثراه عرضداشتند فرمان شد تا او را قیمت کردند و او با ترکي دیگر در یک سلک بود ایبک نام هر دو را هزار دینار زر رکني قیمت معین شد جمال الدين چست قبا در فروختن او بدین مقدار بها مضایقت نمود سلطان فرمان داد که هدیج آفریده اوزا در بیع نیارد و موقوف باشد جمال الدين چست قبا بعد آنکه يك سال بغزنين مقام نموده عزیمت بخارا کرد و سلطان را طاب ثراه ببخارا برد و کرت دیگر او را بغزنين باز آورد بعد از آنکه سه سال ببخارا بود چون فرمان نبود که او را کسی بخرد يك سال در غزنين بماند تا سلطان قطب الدين از غزو نهر و اله و فتح گجرات با ملک نصیر الدين حسین بغزنين رفت حدیث او بشنید از حضرت سلطان معز الدين اجازت طلبید بخريدن او سلطان فرمود که چون فرمان نغان یافته است که او را در غزنين نخرند او را بدلهلي باید برد و آنجا بخزند نظام الدين محمد را سلطان قطب الدين بجهت اتمام مصالح خرد در غزنين بگذاشت و فرمان داد که جمال الدين چست قبا را با خود بهندوستان دیار تا انجا سلطان شمس الدين را خریده شود بر حکم آن فرمان نظام الدين ایشان را بدلهلي آورد سلطان قطب الدين هر دو را بیک لک چیتل بخريد آن ترک ایبک نام را طمعناچ نام کرد و امیر تبرهنده شد و در مصاف



سلطان تاج الدین یلدز که با قطب الدین بود شهادت یافت و سلطان الشمس طاب ثراه سرجاندار شد و سلطان قطب الدین ایبک او را فرزند خواند و بخود نزدیک گردانید و هر روز جاه و شرف او زیادت می شد چون آثار رشد در حرکات و سکنات او ظاهر و باهر می دید مرتبه او را بدانجا رسانید که امیر شکار شد بعد ازان چون کالیور فتح شد امیر کالیوار شد پس ازان اقطاع قصبه برون و مضافات آن یافت بعد ازان بچندگاه چون آثار جلالت و رجولیت و مبارزت و شهامت او ظهور کلی پذیرفت و سلطان قطب الدین این معنی مشاهده کرد ملک بداونش گردانید و چون سلطان معز الدین محمد سام از سفر خوارزم مراجعت کرد و در مصاف اندخود هزیمت با لشکر خطا افتاد قبائل کوکهران تمرد و عصیان آغاز کرده بودند از غزنین عزیمت غزr آن جماعت کرد سلطان قطب الدین حشم هندوستان بحکم فرمان آنجا برد و سلطان شمس الدین با حشم بداون در خدمت او برفت و در وقت هیجا و هنگام غزا سلطان شمس الدین طاب ثراه با برگستوان در میان آب جیلم که آن جماعت مخافیل بدان پناه ساخته بودند در راند و مبارزت بسیار نمود و بزخم تیر کفار را منهزم گردانید و کار محاربت او اندران آب بجائی رسیده بود که کفار را از اوج موج بحضیض دوزخ می فرستاد که اَعْرِقُوا فَادْخُلُوا نَارًا در اثنای آن جلالت و جهاد نظر سلطان معز الدین علیه الرحمة بران آثار شهامت و مبارزت افتاد از حال او استطلاع فرمود چون رای همایون او را روشن گشت که کیدست او را طلب فرمود و به تشریف خاص مشرف گردانید و سلطان قطب الدین

را فرمان داد که التمش را نیکو داری که از دی کاری خواهد آمد و بفرمود تا خط عتق او در تحریر آوردند و بنظر پادشاهانه او را ملحوظ گردانید و بدولت احراراش رسانید و چون سلطان قطب الدین در لوهور برحمت حق پیوست سپهسالار علی اسمعیل که امیر دان حضرت دهلی بود با دیگر امراء و صدوز مکتوبات بطرف بداون بخدمت سلطان شمس الدین در قلم آوردند و او را استدعا کردند چون بیامد در شهر سده سبع و ستمائه بر تخت دهلی نشست و ضبط کرد و چون ترکان و امرای معزی<sup>(۲)</sup> از اطراف بدهلی جمع شدند و بعضی از اتراک و امرای معزی با ایشان جمعیت نکردند و طریق مخالفت سپردند و از دهلی بیرون رفتند و در حوالی جمع شدند و عصیان و خروج آغاز نهادند سلطان شمس الدین با سوار قلب و خدم خاص خود از دهلی بیرون رفت و در پیش صحرای جون<sup>(۳)</sup> ایشان را منهزم گردانید و اغلب سران ایشان را بزیور تیغ آورد بعد ازان سلطان تاج الدین یلدز از لوهور و غزنین با او عهد بست و او را چتر و دورباش فرستاد و میان او و ملک ناصر الدین قباچه بکرات مخاصمت میرفت بجهت لوهور و تبرهنده و کهرام و در شهر سده اربع عشر و ستمائه ناصر الدین قباچه را منهزم گردانید و چند کورت دیگر در اطراف ممالک هذ با امرا و اتراک مخالفت افتادش اما چون عنایت اینزدی حامی و ناصر او بود نصرتش می بخشید و هر که با او خروج میکرد و عصیان

می ورزید مقهور میگشت چون مدت حفظ و نصرت ایندی یار دیگر  
 آمد اطراف ممالک و مضائق حضرت دهلی و بداون و اوده و بنارس  
 و سواک تمام در ضبط آمد سلطان تاج الدین یلدز منہزم از پیش  
 لشکر خوارزم بطرف لوهور آمد و میان او و سلطان شمس الدین  
 بجهت سرحد ها مضائقی رفت در تراین میان هر دو لشکر  
 مصاف شد و در شهر سنه اثنی عشر و ستمائے فتح سلطان  
 شمس الدین را بود و تاج الدین یلدز اسیر گشت و او را بحکم  
 فرمان بدهلی آوردند و بطرف بداون فرستاد و همانجا مدفون شد  
 و بعد ازان در شهر سنه اربع عشر و ستمائے ناصر الدین  
 قباچه مصاف شد ناصر الدین قباچه منہزم گشت و چون حوادث  
 خراسان بسبب ظهور چنگیز خان مغل در انتاد در شهر سنه ثمان<sup>(۲)</sup>  
 عشر و ستمائے جلال الدین خوارزمشاه از پیمس لشکر کفار منہزم  
 بطرف هندوستان آمد و بسرحد های لوهور فتنه خوارزمشاهیان  
 برسید سلطان شمس الدین طاب ثراه از دهلی لشکر بطرف لوهور  
 برد جلال الدین خوارزمشاه از پیش چشم هندوستان عطف کرد و بطرف  
 سنده و سیوستان رفت و سلطان شمس الدین غازي عليه الرحمة  
 بعد ازان در شهر سنه اثنی و عشرين و ستمائے بطرف بلاد لکهنوتی  
 لشکر کشید و غیاث الدین عوض خلجی رقبه خدمت در رقبه  
 انقیداد آورد و سی زنجیر پیل و هشتاد لک مال بداد و خطبه و سکه  
 بنام مبارک شمسی کرد و در شهر سنه ثلث و عشرين و ستمائے

عزیمت فتح قلعه رتنپور مصمم فرمود و آن قلعه در حصانت و ملتانت و استحکام در تمام ممالک هندوستان مذکور و مشهور است - و در تواریخ اهل هند چنین آورده اند که هفتاد و اند بادشاه بپای آن قلعه آمده بودند و هیچ یکی را فتح آن حصار میسر نشده بعد از مدت چند ماه در شهر ثلث و عشرین و ستمائنه بر دست بندگان او بفضل آفریدگار فتح شد و بعد از آن بیک سال در شهر سنه اربع و عشرین و ستمائنه عزیمت قلعه مندور کرد از حدود سواک حق تعالی آن فتح ادرا میسر گردانید و باز گشت و غنائم بسیار بدست بندگان او آمد و بعد از آن بیک سال در شهر سنه خمس و عشرین و ستمائنه از حضرت دهلی لشکر ببلال آنچه و ملتان برد و کاتب این حروف منهاج سراج در رجب سنه اربع و عشرین و ستمائنه از طرف غور و خراسان ببلال سنده و آنچه و ملتان رسیده بود و در غره ربیع الاول سنه خمس و عشرین و ستمائنه سلطان سعید شمس الدین طاب ثراه بپای قلعه آنچه رسید و ملک ناصر الدین قباچه بندر حصار امرو<sup>(۲)</sup> لشکر گاه داشت و تمام بحر و کشتی ها با بنه و اتباع لشکر در آن آب بر کشتی ها پیش لشکر گاه بسته که روز آدینه بعد از نماز از طرف ملتان مسرعان رسیدند و خبر دادند که ملک ناصر الدین ایند<sup>(۳)</sup>ر مقطع لوهور بپای حصار ملتان آمد و سلطان شمس الدین از راه تبرهنده روی بطرف آنچه دارد ملک ناصر الدین قباچه منهنم در کشتی ها با تمام لشکر خود بطرف بهکر رفت و وزیر خود عین الملک

حسین اشعری را فرمان داد تا خزانه که در قلعه اُچه است بطرف قلعه بهکر برد و سلطان شمس الدین مقدمه لشکر خود دو ملک بزرگ را بر سر لشکر خود بپای اُچه فرستاد یکی ملک عزالدین محمد سالاری که امیر حاجب بود و دوم کز لکخان سنجر سلطانی که ملک تبرهنده بود و بعد از چهار روز سلطان طاب ثراه با باقی لشکر و پیلان و بنه بپای قلعه اُچه رسید و لشکرگاه نصب کرد و وزیر دولت خود نظام الملک محمد جنیدی و دیگر ملوک را در عقب ملک ناصر الدین بطرف قلعه بهکر فرستاد و مدت یکماه در پای حصار اُچه جنگ فرمود روز سه شنبه بیست و هشتم ماه جمادی الاولی سنه خمس و عشرين و ستمائه قلعه اُچه بصلح فتح شد و در همین ماه ملک ناصر الدین قباچه از حصار بهکر خود را در آب سنده غرق کرد و پیش ازان بچند روز پسر خود ملک علاء الدین بهرامشاه را بخدمت سلطان شمس الدین طاب مرقده فرستاده بود بعد از چند روز خزائن و بقایای حشم ملک ناصر الدین بخدمت درگاه پیوستند و آن بلاد تا لب دریای محیط فتح شد و ملک سنَّان<sup>(۱)</sup> الدین حبش که والی دیول و سنده بود بخدمت درگاه شمسی پیوست چون دل مبارک آن پادشاه از فتح آن بلاد فارغ شد روی بدار الملک جلال دهلی نهاد و این کاتب حروف خدمت درگاه اعلیٰ آن بادشاه اهل ایمان در روز اول که

( ۲ ن ) سه ماه ( ۳ ن ) بیست و هفتم ماه جمادی الاخری

( ۴ ن ) شهاب الدین حبش

پدای قلعه آنچه حرمها الله تعالی لشکرگاه نصب فرمود در یافتند.  
 بود و منظور نظر مبارک او شده چون از پای آن قلعه انصراف فرمود  
 در موافقت حشم منصور آن بادشاه غازی بحضرت دهلی اجلها الله  
 آمده شد و در ماه رمضان سنه خمس و عشرين و ستمائه بحضرت  
 اعلی وصول بود درین وقت رسل دار الخلافه با تشریفات وافره  
 بحدود ناگور رسیده بودند و در روز دوشنبه<sup>(۴)</sup> بیست و دوم ماه  
 ربیع الاول سنه ست و عشرين و ستمائه بحضرت رسیدند و شهر را  
 آئین بستند و این بادشاه و ملوک و فرزندان او طاب مرقدهم و  
 دیگر ملوک و خدام و بندگان همه بخلعت دار الخلافه مشرف  
 گشتند و بعد از چنان بزم و شادی در ماه جمادی الاولی سنه ست  
 و عشرين و ستمائه خبر فوت ملک سعید ناصر الدین محمود برسد  
 بلکا<sup>(۵)</sup> ملک خلجی در ممالک کهنوتی عصیان آورد و سلطان  
 شمس الدین طاب ثراه لشکرهای هندوستان بطرف کهنوتی برد  
 و در شهر سنه سبع و عشرين و ستمائه آن طاعنی را بدست آورد و  
 تخت کهنوتی بملک علاء الدین جانی داد علیه الرحمة و در رجب  
 همین سال بحضرت جلال دهلی باز آمد و در شهر سنه تسع و  
 عشرين و ستمائه عزیمت فتح حصار کالیور مصمم فرمود و چون  
 پدای آن قلعه سرا پرده سلطنت او نصب شد میلکدیو<sup>(۶)</sup> لعین پسر  
 بسیل<sup>(۷)</sup> لعین جنگ آغاز نهاد و مدت یازده ماه در پای آن قلعه مقام  
 کرد و کاتب این حروف از دهلی در ماه شعبان همین سال روی

( ۴ ن ) دو شنبه دوم ماه ( ۵ ن ) ماکا ( ۶ ن ) میلکو

( ۷ ن ) سد - میل - بلبل

بخدمت درگاه سلطنت آورد و آن دولت دریافت و این داعی را برادر سرا پرده اعلیٰ نوبت تذکیر فرمود و در هر هفته سه نوبت تذکیر معین شد و چون ماه رمضان در آمد هر روز تذکیر گفته آمد و تمام عشر ذی الحجه و تمام عشر محرم گفته آمد و در دیگر ماهها همان سه نوبت نگاهداشته شد چنانچه نو و پنج مجلس برادر سرا پرده اعلیٰ عقد شد و در هر دو روز عید فطر و اضحیٰ بسمه موضع لشکر اسلام نماز عید گذاردند از آنجمله روز عید اضحیٰ در برابر قلعه کالیور که جانب شمال آن طرف است داعی دولت را که منهای سراج است خطبه عید و نماز فرمود و بتشریف گرانمایه مشرف گردانید و در بند آن بداشت تا روز سه شنبه<sup>(۲)</sup> بدست و ششم ماه صفر سده ثانی و ستمائنه حصار فتح شد و میلکدیو لعین در شب از قلعه بیرون آمد و بگریخت و بقدر هشتصد کس را برادر سرا پرده سیاست فرمود و بعد ازان امرا و اکابر را چون محمد الملک ضیاء الدین محمد جنیدی را امیر داد و سپهسالار رشید الدین علی علیه الرحمة را کوتوالی فرمود و منهای سراج را که داعی این دولت است قضا و خطایات و امامت و احتساب و کل امور شرعی فرموده تشریفات فاخره و انعامات و انزه ارزانی داشت حق تعالی دستگیری روح مطهر و قالب معطر آن بادشاه کریم غازی عالم پرور گرداناد و در ماه ربیع الآخر همین سال از پای قلعه مراجعت فرمود و بقدر یک فرسنگ از پای قلعه بطرف حضرت لشکرگاه کرد و نوبت سلطنت در آن مقام پنج شد

و چون بحضرت باز آمد در شهر سده اثنی<sup>(۱۳)</sup> و ثلاثین و ستمائه و لشکریهای اسلام را بطرف بلاد مالوه برد و حصن و شهر بهیدلسا<sup>(۱۵)</sup> را بگرفت و بتخانۀ که سیصد سال بود تا آنرا عمارت می کردند و رفعت او بقدر صد و پنج گز بود خراب کرد و از آنجا بطرف اجین نگری رفت و بتخانۀ مهال دیو را خراب کرد و تمثال بکرماجیت که بادشاه اجین نگری بوده است و از عهد او تا بدین وقت یکنهزار و سیصد و شانزده سال است و تواریخ هندوی از عهد وی می نویسند و چند تمثال دیگر از برنج ریخته بودند با سنگ مهال بحضرت دهلی آورد و در شهر سده ثلث و ثلاثین و ستمائه لشکریهای هندوستان بطرف بنیان<sup>(۱۶)</sup> برد و در آن سفرضعف بر ذرات مبارک او مستولی گشت و چون بسبب زحمت نفسانی از آنجا مراجعت کرد روز چهار شنبه چاشتگاه غره ماه شعبان با اختیار منجمان بحضرت دهلی که دار الملك جلای بود در عمارتی نشسته در آمد بعد از نوزده روز چون مرض او قوی شد در روز دو شنبه بستم ماه شعبان سده ثلث و ثلاثین و ستمائه از دار فنا بسرایی بقا نقل کرد - و مدت ملک او بیست و شش سال بود انار الله برهانه - ملک تعالی سلطان اسلام ناصر الدنیا و الدین محمود را که وارث آن سلطنت است تا نهایت حد امکان و تخت سلطنت باقی دارک آمین رب العالمین \*

( ۱۴ ) احدى ( ۵ ) بهیدلسا - بیستان ( ۶ ) در یست

( ۷ ) بدهیان - بیان ( در تاریخ فرشته و بدایینی و طبقات

اکبری ملتان نوشته است



السلطان المعظم شمس الدنيا و الدين ابوالمظفر

التمش ناصر امير المؤمنين انار الله برهانه

### قضاة

قاضي سعد الدين كروري - قاضي نصير الدين كسالييس

قاضي جلال الدين - قاضي كدير الدين قاضي لشكر \*

### ملوك و اقرباي اور رحمهم الله

ملك فيروز شاه التمش شاهزاده خوارزم - ملك جاني  
 شاهزاده تركستان - ملك قطب الدين ملك غور - ملك عز الدين  
 محمد سالار حربي مهدي - ملك عز الدين حمزه عبد الجليل -  
 ملك عز الدين كدير خان اياز - ملك تاج الدين شنجر - ملك  
 كزخان دولت شاه خلجي - ملك لهنوتي ملك اختيار الدين  
 محمد برادر زاده - ملك الامراء افتخار الدين اميركوه - ملك  
 عز الدين علي سيالكوتي - ملك طغان - ملك شروان - ملك  
 نصير الدين ميران شاه پسر محمد چاوس خلجي - ملك عز الدين  
 بختيار - ملك نصير الدين محمد بيدار - محمد كولان ترك ناصري -  
 ملك عز الدين طغرل بهائي - ملك الامرا ده سنقر ناظري -  
 ملك ناصر الدين ايتمر - ملك ناصر الدين ماديدي ملك غور -  
 ملك ناصر الدين محمود عليه الرحمة - سلطان ركن الدين  
 فيروز شاه - سلطان غياث الدين محمد شاه - سلطان ناصر الدين  
 و الدنيا محمود - سلطان ناصر الدنيا و الدين - سلطان معز الدنيا

و الدین - سلطان قطب الدین محمد - سلطان جلال الدین مسعود -  
 ملک بهاء الدین محمد +

( + ) این نامها فقط در یک نسخه بود بعینه نقل افتاد و در  
 دیگر یک نسخه بعوض این نامهای دیگر است انهم بجنسه نقل  
 می شود \*

ناصر الدین محمد مردان شاه - محمد حارث - ملک نصیر الدین  
 طغان مقطع بداون - ملک عز الدین طغرل قطبی - ملک  
 عز الدین بختیار غوری - ملک الامرا قره سنقر ناصری - ملک  
 نصیر الدین ایتمربهائی - ملک نصیر الدین ایتمربهائی - ملک  
 حسام الدین اغلبک - ملک عز الدین علمی ناگوری - ملک  
 فیروز شمس سالاری شاهزاده خوارزم - ملک علاء الدین جانی یعنی  
 شاهزاده ترکستان - ملک قطب الدین ملک غور و جبال - ملک  
 عز الدین - ملک عز الدین - ملک اختیار الدین حسین - ملک  
 تاج الدین سبج کز لکخان - ملک اختیار الدین ایران شاه بلکا  
 خلجی - ملک الامرا افتخار الدین امیر کوه - ملک رکن الدین حمزه  
 عبد الجلیل - ملک بهاء الدین ناصری

اسامی اولاد - السلطان ناصر الدین - سلطان رضی الدین  
 سلطان معز الدین بهرامشاه - سلطان قطب الدین محمد - ملک  
 جلال الدین مسعود - ملک شهاب الدین محمد - سلطان علاء الدین  
 مسعود شاه - سلطان ناصر الدین محمود - سلطان غیاث الدین  
 محمد شاه - سلطان رکن الدین فیروز شاه - سلطان ناصر الدین  
 محمود شاه

## وزرا

نظام الملک کمال الدین جنیدی

دارالملک او

حضرت دهلی

اعلام او

رایات میسرہ لعل

رایات میمنہ سیاہ \*

توقیع مبارک او

الکبریاء لله

مدت ملک او

بیست و شش سال

## فتوح

فتح بدایون و هزیمت رای مان - فتح جالیور و سندھ - فتح  
تاج الدین و گرفتار شدن - فتح رتنپور - فتح حصار مندور - فتح  
لکهنوتی کرت دیگر - فتح بہار - فتح ملتان و اچہ - فتح در بہنگہ -  
فتح حصار تھنکر - فتح اجین نگری - فتح جاجلگر - فتح لاہور  
و امرای مخالف - فتح تبرہندہ - فتح سرستی - فتح کھرام - فتح  
مصاف ناصر الدین قباچہ و ہزیمت او - فتح لکھنوتی - فتح ترہت  
فتح بہیلسا - فتح بنارس - فتح خراج و سل - فتح سیوستان -  
فتح دیول - فتح قنوج - فتح کالیور - فتح الہیر - فتح نندنہ -  
فتح کوخاہ و سیالکوٹ - فتح جہجہر - فتح مالوہ \*

## الثاني الملك السعيد ناصر الدنيا والدين محمود بن السلطان نور الله مرقده

ملک ناصر الدین محمود پسر بزرگ تر سلطان شمس الدین بود علیهما الرحمة و او بادشاه فرزانه و عالم و عاقل بود و در غایت جلالت و مبارزت و بذل و احسان و اول اقطاعی که سلطان او را فرمود خطه هانسی بود و بعد از مدت در شهر سه تلت و عشرين و ستمائه خطه اوده بدر مفوض شد و آن پادشاهزاده دوران دیار آثار پهنیده بسیار نمود و غزوات بسنت کرد چنانچه ذکر او بر جولیت و شہامت در عرصه هندوستان منتشر گشت و برتوه ( ۹ ) لعین را که صد و بیست و اند هزار مسلمانان بر دست و تیغ او شہادت یافته بودند بر انداخت و بدوزخ فرستاد و کفار متمردان که در اطراف زمین اوده بودند بر انداخت و جماعتی را منقاد گردانید و از اوده عزیمت لکهنوتی کرد و لشکریهای هندوستان بفرمان اعلی نامزد او شد و ملوک نامدار چنانچه بولان و ملک علاء الدین جانی همه در خدمت او بطرف لکهنوتی رفتند و سلطان غیاث الدین عوض خلجی بر عزیمت دیار بنگ از لکهنوتی لشکرها برده بود و مرکز خالی گذاشته چون ملک سعید ناصر الدین با لشکرها بدان طرف رسید حصار بسنکوت و شهر لکهنوتی مهلم شد چون خبر بسلطان غیاث الدین عوض خلجی رسید از موضعی که بود روی بلکهنوتی نهاد ملک ناصر الدین با لشکرها پیش باز رفت و او را منہزم گردانید و غیاث الدین را با جمله اقربا و امرای خلج و خزائن

و پیلان بدست آورد و غیاث الدین را بقتل رسانید و خزائن او در ضبط آورد و از انجا تمامت علما و سادات و اتقیا و اهل خیر دار الملک دهلی و سائر قصبات را بوجه تحف و انعامات فرستاد و چون تشریفات دار الخلافه بحضرت سلطان شمس الدین طاب ثراه رسید از انجمله یک تشریف گرانمایه با چتر لعل بطرف لکهنوتی فرستاد ملک ناصر الدین علیه الرحمة بدان چتر و تشریف و اکرام مشرف گشت و همگان را از ملوک و اکابر ممالک هند نظر بدو بود که وارث مملکت شمسی او باشد فاما تقدیر آسمانی بحکم العبد یدبّر و الله یقدر با اندیشه خلق راست نیاید بعد از یکسال و نیم زحمت و ضعف بذات عزیز او راه یافت و برحمت حق تعالی پیوست رحمة الله علیه چون خبر وفات او بحضرت دهلی رسید جمله خلایق بر فوت او اضطراب نمودند - حق تعالی سلطان اسلام ناصر الدین محمود را چنانچه وارث اسم و لقب او است ارث و جمله ملوک و سلاطین و دولت گردانان بحق حقه \*

### الثالث السلطان رکن الدین فیروزشاه

سلطان رکن الدین فیروز شاه پادشاه کریم و خوب منظر بود و حلم و صروت بکمال داشت و در بذل و عطا حاتم ثانی بود و والده او خداوندۀ جهان شاه ترکان کنیزک ترک بود و مهتر جمله خرمهای سلطان بود و آن ملکه را صدقات و احسان و خیرات در حق علما و سادات و زهاد بسیار بود و سلطان رکن الدین در شهر هندی خمس و عشرين و ستمائه اقطاع بداون و چتر مبنی یافت و عین

الملك حسين اشعري که وزیر ملک ناصر الدین قباچه بود درین وقت وزیر سلطان رکن الدین شد و چون سلطان شمس الدین از کالیفور و فتح آن قلعه و بلاد بحضرت باز آمد ممالک لوهور که تختگاه خسرو ملک بود بسلطان رکن الدین داد و چون سلطان در آخر لشکری از طرف آب سنده و بنیدان باز آمد رکن الدین را با خود بحضرت آورد که خلق را نظر بروی بود چون او بعد از ملک ناصر الدین محمود مهتر پسران سلطان بود علیه الرحمة چون سلطان شمس الدین از تخت دنیا بملک آخرت خرامید باتفاق ملوک و اکابر مملکت سلطان رکن الدین بتخت مملکت بنشست روز سه شنبه بیست و نهم شعبان سنه ثلث و ثلثین و هشتاد و سه تاج و تخت از فرو بهاء او زیب و زینت گرفت همگنان بجلوس او شادمان شدند و تشریفات پوشیدند چون ملوک از حضرت مراجعت کردند سلطان رکن الدین در خزائن بکشد و بعشرت مشغول شد و در بذل اموال بیت المال در غیر موضع افراط نمودن گرفت و از غایت حرص او بر عشرت و لهو کار ملک و مصالح دولت و انتظام امور سلطنت مختل ماند و والده او شاه ترکان در حل و عقد ملک تصرف نمودن گرفت و فرمان می داد و چون در حیات سلطان شمس الدین از دیگر حرمها غیرت و رشک دیده بود بدان جماعت اهل حرم مضرت رسانید و بعضی را از ایشان بظلم و تعدی باطل و هلاک کرد و خاطر اهل مملکت

از عهد ایشان غبار گرفت و با این حرکت پسر سلطان را که او را  
 قطب الدین لقب بود و بس شایسته هر دو چشم او را بفرمود تا میل  
 کشیدند و بعد آن بقتل رسانید مخالفت ملوک از اطراف بدین  
 وسائل ظاهر شدن گرفت و ملک غیاث الدین محمد شاه بن  
 سلطان که در سن کمتر از رکن الدین بود در اوده مخالفت نمود  
 و خزائن لکهنوتی را که بحضرت می آوردند تصرف کرد و بعضی  
 از قصبات هندوستان را نهب و تاراج کرد و ملک عزالدین  
 محمد سالاری که مقطع بداون بود عصیان ظاهر کرد و از طرف  
 دیگر ملک عزالدین کبیر خان مقطع ملتان و ملک سیف الدین  
 کوجی مقطع هانسی و ملک علاء الدین مقطع لوهو را هم جمع شدند  
 و طریق مخالفت و تمرد آغاز نهادند سلطان رکن الدین بر عزیمت  
 دفع ایشان از حضرت لشکر بیرون آورد و وزیر مملکت نظام الملک  
 محمد جنیدی هراس خورد و از کیلو کهری بطرف کول رفت و  
 از آنجا با عزالدین محمد سالاری پیوست و هر دو بملک جانی و  
 کوچی پیوستند و سلطان رکن الدین بطرف کهرام لشکر برد و امرای  
 ترک و بندگان خاص که در خدمت قلب بودند شیعه کردند و  
 در حوالی منصور پور و تراین تاج الملک محمود دبیر و مشرف  
 ممالک و بهاء الملک حسین اشعری و کریم الدین زاهد و ضیاء الملک  
 پسر نظام الملک جنیدی و نظام الدین شرقانی و خواجہ رشید الدین  
 مالکانی و امیر فخر الدین و دیگر جماعت کار داران تازی را شهید  
 کردند و در ربیع الاول سنه اربع و ثلثین و ستمائنه در شهر سلطان  
 رضیه که دختر بزرگ تر سلطان بود با مادر سلطان رکن الدین

مکاوحت آغاز نهاد سلطان رکن الدین بضرورت جانب دهلی باز گشت مادر رکن الدین قصد سلطان رضیه کرد تا او را بگیرد و هلاک کند خلیف شهر خروج کردند او قصر دولتخانه را حصار گرفت و مادر رکن الدین را بگیرفت و رکن الدین چون بشهر کیلوکهری رسید فتنه در شهر ظاهر شده بود و مادر رکن الدین گرفتار آمد و قلب وامرایی ترک همه در شهر آمدند و بخدمت سلطان رضیه پیوستند و سلطان رضیه را بیعت کردند و بر تخت نشاندند چون بر تخت بنشست قومی را از بندگان ترک و امرا بکیلوکهری فرستاد و سلطان رکن الدین را بگیرفتند و بشهر آوردند و مقید کرده محبوس گردانیدند و همدران حبس برحمت حق پیوست و این حادثه و قید رز یکشنبه هژدهم ماه ربیع الاول سنه اربع و ثلثین و ستمائه بود - مدت ملک او شش ماه و بیست و هشت روز بود سلطان رکن الدین علیه الرحمة در عطا و سخا حاتم ثانی بود و آنچه او کرد از بذل اموال و تشریفات و افرو و کثرت عطایا در هیچ عهد هیچ پادشاه نکرد فاما علت آن بود که میل بکلی بطرف لهو و نشاط و طرب بود و در فساد و عشرت ایلاع تمام داشت و اکثر تشریفات و انعامات او بجماعت مطربان و مسخرگان و مخندان بود و زر پاشی او تا حدی بود که مست بر پشت پیل نشسته میان بازار شهر میروند و تکه های زر سرخ میریخت تا خلیف برمی چیدند و نصیب میگرفتند و بر لعب و سواری پیلان حرص تمام داشت و جمیع پیلبانان را از دولت و احسان او نصیب تمام بود و در طبع و مزاج او ایذاء هیچ آفریده نبود و همین معنی سبب زوال ملک او شد که پادشاهان را همه معنی جمع باید تا



رعیت آسوده ماند احسان باید تا چشم آسوده ماند لهو و طرب و  
مخالط با ناجنسان و خسیسان موجب زوال مملکت گردد  
عفا الله عنهم - سلطان ناصر الدنیا والدین را در جهانداري بقا باد  
آمین رب العالمین \*

## الرابع السلطان رضية الدنيا والدين بنت السلطان نور الله مرقدھا

سلطان رضية طاب مرقدھا بادشاه بزرگ و عاقل و عادل و کریم  
و عالم نواز و عدل گستر و رعیت پرور و لشکر کش بود همه اوصاف  
گزیده که پادشاهان را باید داشت اما چون از حساب مردان در خلقت  
نصیب نیافته بود اینهمه صفات گزیده چه سودش کفد رحمة الله  
علیها در عهد پدر خود سلطان سعید طاب مرقدھ فرمان ده بود  
با عظمت بسیار بسبب آنکه مادر او بزرگتر حرمهای اعلی بود  
مقام او در قصر دولتخانه بود در کوشک فیروزی چون سلطان در ناصیه  
او آثار دولت و شہامت میدید اگرچه دختر بود و مستوره بعد آنکه  
از فتح کالیفور مراجعت فرمود تاج الملک محمود دبیر را رحمه الله  
که مشرف مملکت بود فرمان داد تا او را ولایت عهد بفروشد و  
ولي عهد سلطنت کرد و در وقت پیشین این فرمان بندگان دولت  
که بحضرت سلطنت او قریبی داشتند عرضداشت کردند که با وجود  
پسران بزرگ که سلطنت را شایانند دختر را بادشاه اسلام ولي عهد  
میگرداند چه حکمت است و نظر پادشاه بر چه معنی است این  
اشکال از خاطر بندگان رفع فرمایند که بندگان را این معنی لائق  
نمی نماید سلطان فرمود که پسران من بعشرت جوانی مشغول

باشند و هیچکدام تیمار مملکت ندارند و از ایشان ضبط این ممالک  
نیاید شما را بعد از فوت من معلوم گردد که ولایت عهد را هیچ يك  
ازو لائق تر نباشد و حال هم بران جمله بود که آن پادشاه سعید دانا  
فرموده بود علیه الرحمة چون سلطان رضیه به تخت نشست همه  
کارها بقانون اصل باز آمد اما وزیر مملکت نظام الملک جنیدی  
علیه الرحمة موافقت نمود و ملک جانی و ملک کوچی و ملک  
کبیر خان و ملک عز الدین محمد سالاری و نظام الملک از اطراف  
بر در شهر دهلی جمع شدند و با سلطان رضیه مخالفت آغاز نهادند  
و آن مکر و مکر و تطویل انجامید و درین وقت ملک نصیر الدین  
تاجپاشی معزنی مقطع اوده بود از آن طرف با لشکر خود بر عزیمت  
مدد سلطان رضیه بحکم فرمان روی بحضرت دهلی نهاد چون از آب  
گذر عبیره کرد و ملوک مخالف بر در شهر بودند مفاصحه او را  
استقبال کردند و بدست آوردند رنجوری بروی غالب شد و او  
برحمت حق تعالی پیوست توقف ملوک مخالف بر در شهر  
دهلی دیر کشید و چون دولت سلطان رضیه و اقبال او روی برتزیاید  
داشت سلطان از شهر بیرون آمد و بموضع بیاب آب چون سرا پرده  
نصب فرمود و میان امرای ترک که در موافقت رنگب سلطان  
بودند و میان ملوک مخالف بکرات مقاتله افتاد و بآخر صلح شد  
اما بطریق حیل و لطائف تدبیر ملک عز الدین سالاری و ملک  
عز الدین کبیر خان ایاز در خفیه بطرف سلطان شدند و شبی بر در

سرا پرده جمع گشتند بران قرار که ملک جانی و ملک کوچی و نظام الملک جنیدی را طلب کند و مخاطب و مقید گردانند تا فتنه تسکین پذیرد و آن ملوک را چون معلوم شد منزه از لشکرگاه خود برفتند سواران سلطان تعاقب نمودند ملک کوچی و برادرش فخر الدین بدست آمدند بعد ازان در حبس شهید شدند و ملک جانی بحدود بابل و در <sup>(۴)</sup> نیکوان شهادت یافت سر او بحضرت آوردند و نظام الملک جنیدی در <sup>(۵)</sup> گوه برادر رفت بعد از مدتی همانجا برحمت حق پیوست چون کار دولت سلطان رضیه منتظم شد وزارت بخواجه مذهب داد که نایب نظام الملک بود و لقب او هم نظام الملک شد و نیابت لشکر ملک سیف الدین ایبک بهتو داد و لقب او قتلغخان شد و ملک کبیرخان را اقطاع لوهور دادند و مملکت آرام گرفت و دولت را بسطت ظاهر شد و از ممالک الکهنوتی تا دیول همه ملوک و امرا انقیاد نمودند ناگاه ملک ایبک بهتو برحمت حق تعالی پیوست نیابت بملک قطب الدین حسن غوری دادند و او را تا نزد حصار رتنپور فرمود که هندوان بعد از فوت سلطان سعید مدتی آن حصار و قلعه را محصر کرده بودند ملک قطب الدین لشکرها بدان طرف برد و امرای اسلام را از حصار بیرون آورد و حصار را ویران کرد و بحضرت باز آمد و درین وقت ملک اختیار الدین ایتکین امیر حاجب شد و امیر جمال الدین

( ۴ ن ) موضع یکوان ( ۵ ن ) گوه سرهند برادر ( ) در فرشته

سرحد - نوشته )

یاقوت را که امیر آخور بود بخدمت سلطان قریبی افتاد چنانچه  
 ملوک و امرای ترک را ازان قرب غیرت آمدن گرفت و چنان اتفاق  
 افتاد که سلطان رضیه از لباس عورات و پرده بیرون آمد و قبا بست  
 و کلاه نهاد و در میان خلق ظاهر شد و بر پشت پیل در وقت برنشستن  
 همه خلق او را ظاهر می دیدند و درین وقت لشکرها بطرف  
 کالیور نامزد فرمود و انعامات و انزه فرستاد و چون مجال مقاومت  
 نبود داعی دولت قاهره منهاج سراج در موافقت مجد الامراء  
 ضیاء الدین جنیدی که امیر داد کالیور بود با دیگر معارف در غره  
 شعبان سنه خمس و ثلثین و ستمائه از قلعه محروسه کالیور بیرون  
 آمد و بحضرت دهلی پیوست و در ماه شعبان همین سال سلطان  
 رضیه مدرسه ناصریه در حضرت منضم با قضای کالیور بدین داعی  
 مغفوض فرمود تقبل الله منها و در شهر سنه سبع و ثلثین و ستمائه  
 ملک عز الدین کبیرخان که مقطع لوهور بود مخالفت آغاز نهاد و  
 سلطان رضیه از دهلی لشکر بدان طرف برد و او را تعاقب نمود و بآخر  
 صلح شد و خدمت کرد و خطه ملتان که ملک قراش داشت  
 بملک عز الدین کبیرخان مغفوض گشت و سلطان رضیه روز پنجشنبه  
 نوزدهم ماه شعبان سنه سبع و ثلثین و ستمائه بحضرت باز آمد  
 و ملک التونیه که مقطع تبرهنده بود مخالفت آغاز نهاد و در سر  
 بعضی از امرای حضرت با او یار بودند سلطان رضیه روز چهارشنبه  
 نهم ماه رمضان همین سال از حضرت با لشکرهای قلب روی بدنع  
 فتنه التونیه نهاد بطرف تبرهنده چون بدان موضع رسید امرای ترک  
 خروج کردند امیر جمال الدین یاقوت حبشی را شهید کردند

و سلطان رضیه را بگرفتند و مقید کردند و بقلعه تبرهنده فرستادند و از حوادثی که در ادنل عهد سلطان رضیه افتاد بزرگتر آن بود که قرامطه و ملاحده هندوستان باغرای شخصی دانشمند گونه که اورا نور ترک گفتند از اطراف ممالک هندوستان چون بگجرات و ولایت سنده و اطراف دارالملک دهلی و سواحل جون و گنگ در دهلی جمع شدند و در سر با هم بیعت کردند و باغرای آن نور ترک قصد اهل اسلام کردند و این نور ترک تذکیر میگفت و اباش خلق بروی جمع می شد و علمای اهل سنت و جماعت را ناصبی میگفت و مرجی نام میکرد و خلق عوام را برعداوت طوائف علمای مذهب ابوحنیفه و شافعی تحریش مینمود تا میعاد نهادند و تمامت طوائف ملاحده و قرامطه روز جمعه ششم ماه رجب سنه اربع و ثلاثین و ستمائه بقدر یکهزار مرد با سلاح و شمشیر و سپر و تیر بدو فوج شده بمسجد جامع حضرت دهلی در آمدند یک فوج بطرف حصار نور بدر مسجد جامع از طرف شمال در آمدند و فوج دوم از میان بازار بزازان بدر مدرسه معزی برظن آنکه این مسجد جامع است در آمدند و از هر دو طرف تیغ در مسلمانان نهادند و خلق بسیار بعضی به تیغ آن ملاحده و بعضی بزیز پای خلق شهید شدند چون نفیر از میان خلق بواسطه آن فتنه برآمد مبارزان حضرت چنانچه نصیر الدین ایتم بلارامی رحمه الله و امیر امام ناصر شاعر و دیگر مردان با سلاح از اطراف در مسجد جامع سوار با سلاح تمام از جوشن و برگستان و خود و نیزه و سپر مرتب در آمدند و تیغ در ملاحده و قرامطه گرفتند و مسلمانانی که بر بالای

مسجد جامع بودند سنگ و خشت روان کردند و جمله سلاخه و قرامطه را بدوزخ فرستادند و آن فتنه بیارامید و الحمد لله علی نعمه الامان و عزة الايمان و چون سلطان رضیه را بمحروسه تبرهنده محبوس کردند ملک التونیه او را عقد کرد و در حبالة خود آورد و بطرف دهلي لشکر کشید تا کرت دیگر مملکت را ضبط کند و ملک عز الدین محمد سالاری و ملک قراقش از حضرت تخلف نموده بودند و بنزدیک ایشان رفته و سلطان معز الدین بتخت نشسته بود و اختیار الدین ایتکین امیر حاجب شهید شده و بدر الدین سنقر روسی امیر حاجب گشته و در ماه ربیع الاول<sup>(۱)</sup> سنه ثمان و ثلاثین و ستمائه سلطان معز الدین لشکر دهلي بدفع ایشان بیرون برد و سلطان رضیه و التونیه منهزم شدند و چون بکینتهل رسیدند لشکری که با ایشان بود همه تخلف نمودند سلطان رضیه و التونیه بدست همدوان گرفتار شدند و هر دو شهید گشتند و هزیمت ایشان بیست و چهارم ماه ربیع الاول بود و شهادت سلطان رضیه روز سه شنبه بیست و پنجم ماه ربیع الاخر سنه ثمان و ثلاثین و ستمائه بود - و مدت ملک او سه سال و شش روز بود - حق تعالی بادشاه مسلمانان را تا قیام قیامت باقی داراد - امین رب العالمین \*

### الخامس معز الدین بهرامشاه

سلطان معز الدین بهرامشاه علیه الرحمة بادشاه قاهر بود و

ببی باک و پردل و خونخوار اما چند اوصاف گزیده و اخلاق پسندیده داشت و در ذات خود شرمگین و بی تکلف بود و هرگز از حلی و حلل که آئین بادشاهان دنیا باشد با خود نداشتی و در کمرو ساخت و علم باین زینتها رغبت نه نمودی چون سلطان رضیه را بمحرومۀ قلعه تبرهنده مقید کردند امراء و ملوک باتفاق مکتوبات بحضرت دهلی فرستادند و سلطان معزالدين را روز دوشنبه بیست و هفتم رمضان سنه سبع و ثلثین و ستمائۀ بر تخت سلطنت نشاندند و چون ملوک و امراء و سائر حشم بشهر باز آمدند روز یکشنبه یازدهم ماه شوال همین سال در دولخانه بر سلطنت بیعت عام کردند بشرط نیابت اختیارالدين ایتگین و در آن روز کتب این حروف بعد از بیعت بوجه تهذیب سلطنت در فضل و دعا این قطعه عرض داشت \*

زهی در شان تو منزل زلوح آیات سلطانی  
 بدین در رایت شاهی علامات جهانفانی  
 معزالدين و الدنيا مغیث الخلق تا خلقی  
 سلیمان سادت در فرمانست هم انسی و هم جانی  
 اگر سلطانی هند است ارث دوده شمسی  
 بحمد الله ز فرزدان توئی الشمس ثانی  
 چو دیدند همه عالم که بر حق وارث ملکی  
 درت را قبله گه کردند هم قاصی و هم دانی  
 چو منهای سراج این است خلقان را دعائی تو  
 که یارب بر سر بر مذک دولت جاودان مانی

به عهدت راست چون نیزه چنان گردد همه عالم

که جز در طرّه پرچم نه بیدند کس پریشانی

چون اختیار الدین ایتکین نائب شد بحکم نیابت تمامت امور مملکت در ضبط آورد و حل و عقد ممالک بموافقت وزیر نظام الملک مذهب الدین محمد عوض مستوفی در تصرف آورد چون مدت يك دو ماه برآمد این معنی برخاطر سلطان معزالدین گران می آمد و همشیره سلطان که در حکم قاضی نصیر الدین بوده و خلع انداخته در حکم خود آورده و نوبت سه گانه و یک زنجیر نیل بر در سرائی خود نصب کرده و رونق گاه و نفاق امرا او بداشت تا محرم سنه ثمان و نولذین و ستمائنه ناگاه روز دو شنبه هشتم ماه محرم در قصر سپید بام سلطان تذکیری بود و بعد از تذکیر سلطان معزالدین دو نفر ترک مست را برسم فدائی از بالای قصر فرو فرستاد تا از پیشگاه صفاً بار قصر سپید اختیار الدین ایتکین را بزخم کرد شهید کردند و وزیر نظام الملک مذهب الدین را بر پهلوی و زخم زدند اما چون اجل او نیامده بود از پیش ایشان بیرون شد و ملک بدر الدین سنقر امیر حاجب شد و امور ممالک در ضبط آورد و چون رضیه و التونیه از تبرهنده عزیمت دهلی کرد و آن اندیشه باز نخواهد و منهنم گشت و سلطان رضیه و التونیه بر دست هندوان امدت یافتند چنانچه پیش ازین تحریر یافته است کار بدر الدین سنقر طراوت کلی گرفت و هم بسبب آنچه در نفاق او امر خود و ضبط



مصالح ملكي بي اجازت سلطان عالی بود و بر وزیر نظام الملك  
 مذهب الدین تفوق می جست و فرمان می داد و وزیر در سر مزاج  
 سلطان را بر بدر الدین سقمر متغیر می گردانید چنانچه مزاج سلطان  
 با او تفاوت پذیرفت بدر الدین سقمر چون این معنی دریافت  
 از سلطان خائف شد می خواست تا سلطان را بوجهی دفع کند  
 و یکی از برادران سلطان را بر تخت نشاند - روز در شنبه هفدهم  
 ماه صفر سنه تسع و ثلثین و ستمائه در وثاق صدر الملك تاج الدین  
 علی موسوی که مشرف ممالک بود بدر الدین سقمر جماعت صدور  
 و اکابر حضرت را جمع کرد چنانچه قاضی ممالک جلال الدین  
 کلشانی و قاضی کبیر الدین و شیخ محمد شامی و دیگر اسرا چون  
 جمع شدند و در کار انقلاب ملک تدبیری کردند و صدر الملك را بنزد  
 وزیر نظام الملك مذهب الدین فرستادند تا حاضر شود و باتفاق او کار  
 کلی بآخر رسانند یکی از مقریان و معتمدان سلطان به نزدیک وزیر بود  
 که صدر الملك بوثق وزیر آمد و حدیث آمدن صدر الملك چون  
 وزیر بشنید آن معتمد سلطان را در موضعی که سخن ایشان بشنیدی  
 مخفی گردانید تا صدر الملك در آمد و حدیث تغیر سلطنت و  
 استدعا بمذهب وزیر باز گفت خواجه جواب داد که شما را باز باید  
 گشت تا من تجدید وضو کنم و در عقب بخدمت اکابر شدایم چون  
 صدر الملك مراجعت نمود معتمد سلطان را بیرون آورد و گفت  
 آنچه صدر الملك گفت شنیدی زود برو و بخدمت سلطان عرض  
 دار و بگو که صواب آن است که سلطان را سوار باید شد و بر سر آن  
 جمعیت باید آمد تا ایشان متفرق شوند چون این معتمد بخدمت

سلطان آمد و عرض نمود داشت سلطان در حال سوار شد و آن جمعیت  
پیشانی گشت و بدر الدین سنقر بخدمت سلطان پیوست و سلطان  
بازگشت و در بارگاه بار داد و بدر الدین سنقر را همان ساعت فرمان  
شد تا بطرف بداون رود و آن خطه اقطاع او باشد و قاضی جلال الدین  
کاشانی از قضا معزول گشت و قاضی کبیر الدین و شیخ محمد  
شامی خائف شدند و از شهر برفتند و بعد ازان بدر الدین سنقر  
بمدت چهار ماه باز آمد بحضرت چون مزاج سلطان با او متغیر  
بود او را محبوس فرمود تا جلال الدین موسوی را عقید کرد و هر دو  
را شهید کرد و این حادثه سبب تغییر احوال امرا گشت از سلطان  
همگنان خائف گشتند و هیچ یکرا بر سلطان پیش اعتماد نماند  
وزیر نیز انتقام آنچه زخم خورده بود میخواست تا جمله امرا و  
ملوک و اتراک با سلطان خروج کنند سلطانرا از امرا و اتراک می  
ترسانید تا عاقبت اینمعنی سرایت کرد و سبب عزل سلطان و  
خروج خلق شد و از حوادثی که در عهد معز الدین افتاد واقعه  
شهر لوهور بود که لشکر کفار مغل از طرف خراسان و غزنین بدای  
شهر لوهور آمدند و مدتی جنگ کردند و مقطع لوهور ملک قراقش  
بود و او در ذات خود بس مبارز و جلد و پر دل بود اما اهل لوهور  
چنانچه شرط موافقت باشد بجای نیاروند و در پاس شب و جنگ  
تقصیر کردند چون آن مزاج ملک قراقش را معلوم شد و روشن  
گشت شب بر نشست و با حشم خود از شهر بیرون آمد و بر سمت  
حضرت دهلی روان شد کفار او را تعاقب نمودند حق تعالی او را  
نگه داشت و سلامت از انمیان بیرون آمد چون در شهر فرمانده

نمانده بود - روز دوشنبه شانزدهم ماه جمادی الاخری سنه تسع و ثلثین  
ستمائه کفار مغل بر آن شهر دمت یافتند و مسلمانان را شهید  
کردند و اتباع ایشان را اسیر کردند و چون خبر هائل این حادثه  
بحضرت دهلی رسید سلطان معز الدین خلیف شهر دهلی را در  
قصر سپید جمع کرد و این داعی را که کاتب این سطور است فرمان  
تذکیری داد تا خلق را با سلطان بیعت داده آمد درویشی ترکمان  
بود ایوب نام مردی زاهد و گلیم پوش مدتی در قصر حوض  
سلطان باعث کاف نشسته و از آنجا او را بخدمت سلطان معز الدین  
تقرب افتاد و سلطان را بدو ارادت پیدا شد و آن درویش در کارهای  
ملکی شروع کردن گرفت و پیش ازین در قصبه مهر پوره بود و از  
قاضی شمس الدین مهر گرفت گشته درینوقت چون سخن او  
نزدیک سلطان معتبر شد سعی نمود تا قاضی شمس الدین مهر را  
در پای پیل انداختند چون این حادثه ظاهر شد خلق از سلطان  
کلی خائف شدند و سلطان بجهت دفع کفار مغل که بدر شهر لوهور  
بودند ملک قطب الدین حسین را با وزیر و امرا و ملوک و لشکرها  
بدانطرف نامزد فرمود تا سرحد ها را محافظت کند و درین وقت  
سلطان معز الدین علیه الرحمة قضای حضرت و کل ممالک روز  
شنبه دهم ماه جمادی الاولی سنه تسع و ثلثین و ستمائه بدین داعی  
مغفوز فرمود و تشریف و عواطف فراوان بارزانی داشت و بعد از آن  
لشکرها نامزد کرد چون در انتقام سلطان لشکرها بلب آب بیا جمع  
شد خواجه مذهب الدین نظام الملک در انتقام سلطان بود تا بطریقی  
او را از تخت بیرون کند از لشکر گاه نزدیک سلطان عرضه داشتی

بنوشت در خفیه که این امرا و اتراک هرگز منقاد نخواهند شد صواب آن است که مثالی از حضرت ناذ شود تا من و قطب الدین حسین جمله امرا و اتراک را هلاک کذیم بطریقی که دست دهد تا ملک صافی شود چون آن عرضداشت بخدمت سلطان رسید از راه عجلت و کودکی درین فرمان اندیشه و تدبیری نکرد و بفرمود تا بدین منوال مثالی بنوشتند و بفرستادند تا چون مثال بلشکر گاه رسید عین آن مثال را بامرا و اتراک نمود که پادشاه در حق شما ازین بابت فرمان می نویسد جمله از سلطان برگشتند و بشارت خواجه مذهب بر اخراج و عزل سلطان بیعت کردند چون خبر مخالفت آن امرا و لشکر بحضرت رسید شیخ الاسلام حضرت سید قطب الدین بنود سلطان او را بجهت تسکین آن فتنه بنزدیک ملوک فرستاد او آنجا رفت و در اثارت آن فتنه مبالغت نمود و باز گشت و لشکر در عقب او بدر شهر آمد و جنگ قائم شد داعی دولت منهاج سراج و ائمه کبار شهر در اصلاح و تسکین آن فتنه بسیار جد و جهد نمودند بهیچ وجه قرار نگرفت - و آمدن لشکرها بدر شهر دهلی روز شنبه نوزدهم ماه شعبان سنه تسع و ثلثین و ستمائه بود تا ماه ذی القعدة این جنگ حصار بداشت و از طرفین خلق بسیار هلاک شدند و حوایی شهر همه خراب گشت و سبب تطویل آن فتنه آن بود که در خدمت سلطان مهتر فرارش که او را فخر الدین مبارکشاه فرخی گفتندی قربتی یافته بود و بر مزاج سلطان مستولی شده و هرچه با سلطان گفتی سلطان همانا کردی و این فرارش بهیچ وجه بصلح رضا نمیدادی - روز آدینه هفت

ماه ذی القعدة جماعت سفها را متعلقان خواجه مذهب سه هزار چیتل بدادند و بعض از ابناء جنس داعي عفا الله عنهم اغرا کردند در مسجد جامع بعد نماز خروج کردند و بر داعي شمشیر کشیدند بفضل آفریدگار تعالی این داعي کرد و عصائی داشت بر کشید و چند نفر غلام با سلاح با این داعي بودند از میان غوغا بیرون آمده شد آن امرای اتراک حصار بگرفتند - و دیگر روز شنبه هشتم ماه ذی القعدة سنه تسع و ثلاثین شهر تمام در ضبط آوردند و سلطان را مقید کردند مبارکشاه فرارش را که در تهیج فتنه می کشید مثله کردند و شهید گردانیدند - و در شب سه شنبه هزدهم ماه مذکور سلطان معز الدین بهرامشاه شهید شد طیب الله ثراه - مدت ملک او دو سال و یک ماه و نیم بود و الله الباقي \*

### السادس السلطان علاء الدین مسعود شاه بن فیروز شاه

سلطان علاء الدین مسعود شاه پسر سلطان رکن الدین فیروز شاه بود بادشاه زاده کریم و نیکو خلق بود و بهمه اوصاف حمیده موصوف روز شنبه هشتم ماه ذی القعدة سنه تسع و ثلاثین و ستمائه بود که شهر دهلي از دست معز الدین بیرون شد و ملوک و امرا باتفاق هر سه بادشاه زاده سلطان ناصر الدین و ملک جلال الدین و سلطان علاء الدین را از حبس بیرون آوردند و از قصر سپید بقصر فیروز دولتخانه بردند و بر سلطنت علاء الدین اتعاق کردند بعد از آنچه ملک عز الدین بلبن در دولتخانه به تخت نشسته بود بیرون قصر منادی باسم فرماندهي او یک کرت در شهر طواف کرده بود در آن

معنی اتفاق نیفتاد سلطان علاء الدین را بر تخت بنشانند و خلق را بیعت عام دادند و ملک قطب الدین حسین غوری نائب ملک شد و نظام الملک مهذب وزیر شد و ملک قراقرش امیر حاجب شد و بلاد ناگور و مندور و اجمیر بملک عز الدین بلبن مفوض گشت و خطه بداون بملک تاج الدین سنجر قتلوق دادند و کاتب حررف چهارم روز از فتح دهلی از قضا استعفا طلبید و مدت بیست و شش روز قضا مهمل بود تا چهارم ماه ذی الحجه قضا بقاضی عماد الدین محمد شهورقانی<sup>(۲)</sup> حواله شد و نظام الملک مهذب الدین بر مملکت استیلا تمام یافت کول بوجه اقطاع فرو گرفت و پیش ازان پیل و نوبت بر در امرای خود قائم کرده بود و جمله کارها از دست امرای ترک بیرون برده تا خاطر امرای ترک از وی غبار تمام گرفت و امرای باتفاق یکدیگر در لشکر گاه پیش شهر بصحرای حوض<sup>(۳)</sup> رانی روز چهارشنبه دوم جمادی الاولی سنه اربعین و ستمائه او را شهید کردند و این کاتب را عزیمت سفر لکهنوتی درین وقت مصمم شد - روز جمعه نهم ماه رجب سنه اربعین از دهلی نقل کرده و در خطه بداون تاج الدین قتلوق و در اوده قمر الدین قیران الطاف وافر نمودند حق تعالی هر دو را غریق غفران گرداناد و درین وقت طغانخان عز الدین طغرل ملک لکهنوتی با لشکر و کشتیا محدود کره آمد کاتب از اوده بدو پیوست و با او بلکهنوتی رفته شد - و روز یکشنبه هفتم<sup>(۴)</sup> ماه ذی الحجه سنه اربعین و ستمائه بخطه لکهنوتی رسید

و فرزندان و اتباع همه در اوده بگذاشت و بعد ازان از لکهنوتی  
 معتمدان فرستاده آمدند و اتباع را نقل کرده شد و از طغانخان  
 لطف وافر و انعام بی شمار بدین داعی رسید یقبل الله منه مدت  
 دو سال دران بلاد مقام افتاد درین دو سال سلطان علاء الدین را  
 در اطراف ممالک فتوح بسیار بود و وزارت بعد از شهادت خواجه  
 معظم مهذب بصدر الملک نجم الدین ابوبکر رسید و امیر حاجبی  
 دار الملک بالغ خان معظم خلد الله دولته مغوض گشت و اقطاع هانسی  
 معین شد و درین مدت غزاهای بسنت کرد از هر طرف و عز الدین  
 طغانخان چون از کره بر سمت لکهنوتی مراجعت کرد شرف الملک  
 اشعری را بحضرت سلطان علاء الدین فرستاد و از حضرت قاضی  
 جلال الدین کاشانی که قاضی ارده بود درین عهد با تشریف و چتر  
 لعل نامزد لکهنوتی شد - روز یکشنبه یازدهم ماه ربیع الاخر سنه  
 احدی و اربعین و ستمائه جماعت رسل لکهنوتی رسید ملک  
 طغانخان بدان تشریف مشرف گشت و درین وقت از اتفاقات  
 خوب که دولت علاء الدین را افتاد آن بود که باتفاق ملوک و امرای  
 حضرت هردو عم خود را اطلاق فرمود و روز عید اضحی بیرون آمد  
 و ملک جلال الدین را خطه قنوج داد و سلطان ناصر الدین را خطه  
 بهرایج مغوض فرمود چنانچه ایشان هریک دران بلاد از غزوات  
 بسنت و عمارت رعیت آثار پسندیده بسیار نمودند و در شوال سنه  
 افنی و اربعین و ستمائه کفار چنگیز خان بدر لکهنوتی آمدند و

در غره ذی القعدة تمر خان قديران با حشم و امرای بفرمان سلطان علاء الدين به لکهنوتي رسيد و ميان او و طغانخان وحشت ظاهر شد - و چهار شنبه سيوم<sup>(۲۱)</sup> ماه ذی القعدة همين سال صلح افتاد و لکهنوتي بملک قيران تسليم شد و طغانخان عزيمت حضرت دهلي مصمم کرد - و اين داعي را در موافقت او روز دو شنبه چهاردهم ماه صفر سنه ثلث و اردعين و ستمائه بحضرت وصول بود و خدمت در گاه اعلى ميسرگشت روز پنجشنبه هفدهم ماه صفر به تربيت الغ خان معظم مدرسه ناصريه با توليت ارقان آن و قضای کاليوار و تذکيرات مسجد جامع جمله برين داعي بر قرار قدیم مقرر شد و اين داعي را اسپ و ستام تشريفي فرموده که هيچ از ايناي جنس مثل آن نيافته بود تقبل الله منهم - و در ماه رجب از طرف بالا خبر لشکر کفار مغل رسيد که بطرف آنچه آمده اند و سر آن جماعت منکونه<sup>(۲۲)</sup> لعين بود سلطان علاء الدين بر عزيمت دفع لشکر مغل لشکرهاي اسلام از اطراف جمع کرد و چون بکناره آب بياه رسيد کفار از پای آنچه برخاستند و آن فتح بر آمد و کاتب حروف در خدمت درگاه بود و دران سفر جمله عقلا و ارباب بصيرت اتفاق کردند که مثل آن لشکر و جمعيت در سالهای گذشته هيچکس نشان نداد چون خبر کثرت لشکر اسلام و استعداد بلشکر کفار رسيد منهزم بطرف خراسان باز رفتند و دران لشکری جماعت ناکسان در خفيه بخدمت سلطان علاء الدين راه يافته بودند چنانچه او را در حرکات و سکونات نا محمود



و محض می بودند چنانچه قتل و اخذ ملوک در طبیعت او  
 بی یافت و بدان عزم مصمم می بود جمله طبیعت ستوده او از  
 پسندیده بگشت و بطرف لهو و عشرت و شکار بافراط میل کرد تا  
 به که فساد بملک سرایت کردن گرفت و مصالح مملکت مهمل  
 ماند و ملوک و امرا اتفاق کردند که در خدمت سلطان  
 الدین خلد الله ملکه و سلطانه در خفیه مکتوبات ارسال کردند و  
 رکب همایون التماس نموده چنانچه بعد ازین به تقریر انجامد  
 الله تعالی - روز یکشنبه بیست و سیم ماه محرم سنه (ربیع و اربعین  
 مائه سلطان علاء الدین محبوس شد و همدان حدس برحمت  
 تعالی پیوست - و مدت ملک او چهار سال و یک ماه بوده  
 تعالی بادشاه را بر تخت بادشاهی سالهای بسیار باقی و  
 ده داراد امین رب العالمین \*

## السابع السلطان المعظم ناصر الدنيا

### والدين محمود بن السلطان

سلطان معظم ناصر الدنيا والدين محمود بن السلطان قسیم  
 المؤمنین را ولادت بعد از نقل ملک ناصر الدنيا والدين محمود  
 ، ثراه بود بدار الخلافة سلطان سعید شمس الدنيا والدين  
 لله مرقد آن بادشاه را که در سلطنت باقی بان بلقب و نام پسر  
 ر مخصوص گردانیده و والد او را بقصر قصبه لونی<sup>(۴)</sup> فرستاده

تا آنجا در حجر دولت و اصطناع سلطنت پرورش داده بحمد الله که دایهٔ آفریدگار او را چنان پرورد که بهمه اوصاف حمیده موصوف آمد و از پستان عنایت شیررعیات چنان یافت که همه احوال و افعالش موجب بقای مملکت و بهای سلطنت شد هر معنی که سلاطین نامدار را در اکبر سن بتجارب و حوادث ایام مکشوف بود جمله معانی بلکه اضعاف آن در عنصر همایون و عرضهٔ مینمون آن شاه جوان بخت کیوان تخت مشتری بهجت مریخ هیبت خورشید طلعت زهره صباحت عطارد فطنت ماه مهابت در اوان جوانی و صبح زندگانی مدرج و مضمهر آمد و در سکون و وفار و ثبات بوقبیس و حرّی و در بذل و احسان (رشک) بحر عمان گشت و تحفهٔ بارگاه اعلیٰ او لازال اعلیٰ بمراتب مزین هریک از افاضل مملکت و امائل سلطنت دعائی و ثنائی آوردند و شمهٔ ازان روائج در سلک تقریر و تحریر کشیده آمد و این ضعیف که داعی آن بارگاه جلال و قبلهٔ اقبال است چند نظم و نثر بموقف عرضه رسانیده است و از جملهٔ اشعار دو صفحه یکی برسم قصیده و دوم برسم قطعهٔ ملمعه درین صحائف ثبت کرده شد تا چون در نظر ناظران گذر یابد در دعای دولت این پادشاه آفراید - لمنهاج السراج اصلح الله شأنه \*

آن شهزاهي که حاتم بذل و رستم کوشش است  
ناصر دنیا و دین محمود بن التمش است

آن جهانداري که سقف چرخ از ايوان او  
 در علو مرتبت گوئی فرودين پوشش است  
 فرق فرق سا در است و دست و پای دولتش  
 فرتاج است و نگين و زيب تخت و بالش است  
 سکه را ز القاب ميمونش چه انداز است فخر<sup>(۲)</sup>  
 خطبه را ز اسم همايونش چه مایه نازش است  
 راحت دلها است روح عهد او با روح خلق  
 بندگی دودمانش زانکه در آمیزش است  
 چاکر ايوان او هر جا که ترک و تازگی  
 بندد فرمان او هر جا که هند<sup>(۳)</sup> و گبرش است  
 وارث ملک بحق دیدش ز سلطان شمس الدین  
 هر کرا ز انصاف در چشم بصيرت بینش است  
 دولتش حساد را در هر زمان صد شومست است  
 مولتش احباب را در هر مکان صد رامش است  
 گرچه بشگفتش گل دولت ولي از صد يکی  
 چون نهال است او که باغ ملک را نو بالش است  
 تیغ زنگارش چون شنگرف ریز آمد مطیع  
 شاخ و برگ نقش عمر دشمنان در ریزش است  
 از نهیب زخم گرز گاو سارش بين که چون  
 زاکب شیر فلک در لرزه و در تابش است

تا نوای بزم ملکش راست شد زیر اوتاد  
 حاسد اندر چنگ غم چون زیر زان در نالش است  
 کاه گشت از انقلاب جور باد ایمن چو کوه  
 در پناه عهد عدالش چون که هر آرامش است  
 ای شهنشاهی که ذیل عفو و دست بذل تو  
 محرم و محتاج را هم پوشش و هم پاشش است  
 بیست سال است تا که منهج سراج خسته را  
 در دعا گوئی این حضرت فراز پاشش است  
 از برای نصرت و تائید شاه و بندگان  
 دروغا در کوشش است و در دعا در خواهش است  
 محور چرخ جلالت باد خاک در گهت  
 تکه خاک و چرخ در آرامش و در جنبش است  
 گردش اهل زمین بر وفق فرمان تو باد  
 تا بروج آسمان گرد زمین در گردش است

### ایضا المنهاج السراج

شاه را چون نام خویشش عاقبت محمود باد  
 نصرت و تائید حق با عزم او مشدود باد  
 دوستان را زی بقا و دشمنان را زی فنا  
 نفع و ضرر در بخشش و در کوششش موجود باد  
 در جهان باب آمان از عدل او مفتوح باد  
 باب بیدادی به عهدش مغلق و مسدود باد

چون حسودش شد بطالع از فلک منکوس و رد  
 طالع او در پناه ایزدی مسعود باد  
 سفره ملک جهان را دود او شمع بس  
 چهره اعدای او در دیدها چون دود باد  
 اهل ایمان را ز چتر و رایتش امن و امان است  
 سایه بان دین حقند ظل شان ممدرد باد  
 مقصدش بر فضل حق چون تکیه گه دارد مدام  
 بی توقف شاه را حاصل همه مقصود باد  
 خاتم سرش چون نقش عدل و احسان یابنده است  
 شاهد تخت جوان بر تاج او مشهود باد  
 دولتش بر مدت احمد مبارک آمده است  
 ملک محمودی بمیمونی مسلم زود باد  
 داعی این سلطنت منهاج را ورد این دعا  
 تا که باد و خاک و آب و آتش است مورد باد

حق تعالی بادشاه وقت سایه یزدان سلطان السلاطین ظل الله  
 فی العالمین ناصر الدنیا و الدین علاء الاسلام و المسلمین ملائ الملوک  
 و السلاطین ابو المظفر محمود بن السلطان را بر تخت بادشاهی  
 و سریر اوامر و نواهی سالمای ناهمتناهی باقی و پاینده داراد  
 آمین بحق محمد و آله اجمعین

## السلطان المعظم ناصر الدنيا و الدين محمود بن السلطان يمين خليفة الله ناصر امير المؤمنين

### ملوك واقرباي او

ملك ركن الدين فيروز شاه - ملك شهاب الدين محمود<sup>(۲)</sup> شاه -  
ملك تاج الدين<sup>(۳)</sup> - ملك معز الدين بهرام شاه •  
الملك الكبير المعظم قطب الدين الحسين بن علي  
الغوري - الملك الكبير عز الدين طغرلي طغانخان ملك لكهنوتي -  
الملك الكبير عز الدين محمد سالاري مهدي - الملك الكبير  
تمرخان قديران ملك اوده و لكهنوتي - الملك الكبير عز الدين  
كشلوخان ملك السند و الهند - الملك الكبير والش خان ملك  
لوهور - الملك الكبير الخان المعظم بهاء الحق و الدين بلبن  
الغخان - الملك الكبير سيف الدين ايبك مبارك باريك  
كشليخان - الملك الكبير تاج الدين سنجر ملك اوده - الملك الكبير  
تاج الدين سنجر شيرخان ملك اوده - الملك الكبير جلال الدين  
خلج خان ملك خاني ملك لكهنوتي و كره - الملك نصرة الدين  
شيرخان ملك السند و الهند - الملك الكبير سنجان ايبك خطائي  
ملك كهرام - ملك اختيار الدين دوخان تكتمر - الملك الكبير  
نصرة الدين ارسلان خان سنجر چغت - الملك الكبير سيف الدين  
بلكا خان ساتي - الملك الكبير تمرخان سنقر عجمي ملك كهرام -

الملك الكبير نصير الدين محمد طغري الپ خان رحمهم الله \*

## اعلام و رايات او

لعل ميسره

مياه ميمنه

### توقيع او

الكبرياء لله

### مدت ملك او

بيست و دو سال بود

انچه حق تعالى از اوصاف اوليا و اخلاق انبيا در ذات معظم پادشاه و پادشاهزاده و ديعت نهاده است و در عنصر ميمونش تعبيه کرده از تقوى و ديانت و زهدات و ميانت و شغقت و مرحمت و احسان و معدلت و انعام و مكرمت و حيا و صفا و ثبات و وقار و صيام و قيام و تلاوت كلام و سخاوت و كم آزارى و انصاف و بردباري و محبت علما و علم و مودت مشائخ و حلم با ديگر معاني گزيده و آثار پسندیده که از لوازم سلطنت و مواجب مملکت باشد از قوت و شوکت و رجوليت و ضرامت و شدت و شهامت و عدل و احسان و بذل و امتنان باتفاق اهل عصر در ذات هيچ پادشاه از سلاطين ايام ماضيه و ملوک قرون سالغه نور الله مراقدهم جمع نبوده طهارت ذيل و صفت ظاهر و باطن آن سلطان بن سلطان اعلى الله شانه و عظم برهانه چندان است که در تحرير و تقرير نيايد ملك تعالى در تخت جهانداريش باقي و پاينده دارد - بدانکه جلوس اين

سلطان بن سلطان خلد الله ملكه و سلطانه بر تخت سلطنت در  
 اوائل شهر سنه اربع و اربعين و ستمائه بود و تا هنگام اين تاريخ  
 پانزده سال باشد هر سال را ازان مفصل کرده شد تا بفهم و خاطر  
 سامع نزديكتر بود و الله اعلم بالصواب \*

## السنة الاولى سنة اربع و اربعين و ستمائه

سلطان معظم ناصر الدنيا و الدين بطالع سعد و بخت ميمون  
 و وقت همايون و عزت روز افزون روز يكشنبه بيست و سوم ماه  
 محرم سنه اربع و اربعين و ستمائه در حضرت دهلي بقصر سبز  
 بر تخت سلطنت بنشست و ملوك و امرا و صدور و كبرا و سادات  
 و علما بخدمت بارگاه اعلى بشتافتند و تقبيل دست يوس مبارك  
 اين شهنشاه مبارك قدم دريافتند و همگان هريكى لائق حال  
 خود بوجه مبارك باد جلوس خدمتي گفتند - و روزه شنبه  
 بيست و پنجم همين ماه در قصر دولتخانه و بارگاه كوشك فيروزي  
 بارعام فرمود همه خلق بسلطنت و امتثال اوامر آن پادشاه كريم  
 گزيده سیرت ملك صورت بيعت عام کردند و همگان بتجديد اين  
 سلطنت مستبشر گشتند و اطراف ممالك هندوستان بدین عهد  
 با انصاف مسرور شدند و اين عزت كه تا نهايت حد امكان باقي  
 باد چون سلطان ناصر الدنيا و الدين از دهلي برسمت بهرايج  
 بقدّم مبارك حركت فرموده و والده او ملكة جهان جلال الدنيا  
 و الدين دام ملكها در موافقت او برفت و دران بلاد و جبال غزوات  
 بسياز كرد ولايت بهرايج بمقدم مبارك او عمارت تمام پذيرفت و



بیرون صیانت دولت از در اطراف هندوستان بسبب آن غزوات  
 و عمارات متذشر گشت و ملوک و امرای دولت چون از سلطان  
 علاء الدین خائف گشتند در خفیه بخدمت او عرضداشتی ارسال  
 کردند و نهضت مبارک او بر سمت دارالملک جلال التماس  
 نمودند ملکه جهان والدۀ او بتدبیر صواب ظاهر خلاف را چندان نمود  
 که بجهت تدایوی و معالجت عارضه بحضرت دهلی میرود و سلطان  
 را در مهد نشانده با خود و مبالغ مرد پایک و سوار از بهرائج بر  
 سمت دهلی روان شد و چون شب می شد روی مبارک سلطان را  
 بنقاب مستور میگردد انیدند و سوار میگردد و بر سبیل عجلت هرچه  
 قمامتر بمدت قریب بدلی آمدند چنانچه از وصول موکب همایون  
 این پادشاه مبارک عهد هیچ آفریده را خبر نداشت تا روزی که بر تخت  
 بدشست خلد الله سلطانه - چون سریر سلطنت بذات او فرو بها  
 وزین و زینت گزینت در ماه رجب سنه اربع و اربعین و ستمائده  
 رایات همایون را حرکت داد و لشکر بر عزیمت لب آب سنده  
 و ملتان و قمع کفار چین بیرون آورد و بر تواتر حرکت فرمود -  
 روز یکشنبه غره ماه ذی القعدة سنه اربع و اربعین بر لب آب  
 لوهور عبیره کرد و لشکر اسلام را بنهب کوه جود و اطراف نندنه فرمان  
 داد و الغخان اعظم خلعت سلطنت در مرتبت امیر حاجبی بود بر سر  
 آن حشم نامزد شد و سلطان با بده و فیلان بر لب آب سوده مقام  
 فرمود و الغخان اعظم آن لشکر ببرد و بفضل و نصرت آفریدگار کوه  
 جود را نهب کرد و جیلیم و کوکهران و کفار متمردان را مبالغ بدروغ  
 فرستاد و تا لب آب سنده برانده و آن اطراف نهب کرد و از آنجا

مراجعت نمود بسبب تنگی علوفه و ما یحتاج لشکر و چون با چنان  
فتحی و اسم بزرگی بخدمت بارگاه اعلی پیوست از لب آب سوره  
روز پنجشنبه پنجم ذی القعدة همین سال را یات همایون بر سمت  
دارالملک جلال دهلی عطف کرد و عید افصحی را بکوه جالندر نماز  
کذاریه شد و از آنجا منزل بمنزل بحضرت وصول بود و درین روز  
داعی دولت منهاج سراج را که کاتب این سطور است تشریف جبه  
و دستار و اسب و ساخت و ستام بادشاهانه فرمود تقبل الله منهم \*

### السنة الثانية سنة خمس و أربعین و ستمائة

روز پنجشنبه دوم ماه محرم سنة خمس و اربعین و ستمائة  
بدارالملک دهلی وصول بود و مدت ششماه بسبب کثرت امطار  
و هجوم بشکال در حضرت مقام فرمود و در ماه جمادی الاخری  
همین سال بلشکرگاه سرانبرده بطرف پانی پته<sup>(۲)</sup> نصب فرمود و در  
شعبان همین سال عطف کرد و طرف هذدوستان میان دو آب رایات  
اعلی روان شد و در حدود قنوج موضعی بود حصین و قلعه متین  
نام آن قلعه که از سد سکندر حکایت احکام می گفت جماعت  
کفار هنوز بدان مقام تحصن جستند و دست از جان بشستند و در روز  
لشکر اسلام در خدمت رکب اعلی بدان موضع قتل کردند تا  
جماعه آن متمردان بدوزخ رفتند فتح آن موضع میسر نشد و آن  
روز را داعی دولت در پنج یا شش تا کاغذ بنظم آورده است و

تمامت آنچه درین مفر رفت از غزوها بسنت و نهوب بر جاد قتل  
 کفار متمرّد و گرفتن آن حصار و فتوحی که النخّان معظم را رفت در  
 قتل و اسر دلیکی و ملکی بتمام و کمال در آن اجزا در نظم مشرح  
 گفته شده است و با اسم مبارک سلطان ناصری نامه نام نهاده آمده  
 است و در ازای آن از حضرت سلطان معظم خلد الله ملکه و  
 سلطانه انعامی مزید که هر سال برسد یافته و از دولت خان معظم  
 النخّان اعظم خلد الله ملکه یکپاره دیمه در حدود هانسی انعام  
 رسید حق تعالی هر دو را در مسند سلطانی و متکای جهابذانی  
 باقی و پاینده داراد بمحمد و اله آمین - بسر غرض تاریخ باز آییم - روز  
 پنجشنبه بیست و چهارم ماه شوال سنه خمس و اربعین و ستمانه آن قلعه  
 بعد از جهان و قتال بسیار فتح شد بعد ازان روز دوشنبه دوازدهم  
 ماه ذی القعدة سنه خمس همین سال بخطه کز وصول افتاد و  
 پیش ازان بسته روز النخّان معظم با تمامت ملوک و اسرای لشکر در  
 موافقت او نامزد بودند و آن خان شیر دل رستم نهاد سهراب جنگ  
 پیل تن دران نهضت چندان آثار جلالت و شهادت از غزوهایی  
 شگرف و فتوح مواضع حصین و قلعه و جنگلها کشتن و قتل کفار  
 متمرّد و تحصیل غنائم با برده و اسیر و اتباع را نگان بزرگ که در  
 تحریر و تقریر محرران تفصیل آن نیاید و شمه ازان در کتاب  
 ناصری نامه بنظم پیوسته است اعز الله انصاره - و رانه بود در آن  
 جبال و نواحی که او را دلیکی و ملکی گفتندی با اتباع بسیار  
 و مردان جنگی بی شمار و ولایت و مال بی اندازه و مواضع حصین  
 و شعاب و مضائق در غایت حصانت جمله نهب کرد و تمامت

اتباع آن لعین را و عورات و فرزندانش را بدست آورد و غنائم بسیار گرفت و از یک جنس اسب یک هزار و پانصد سر بدست حشم اسلام افتاد و دیگر غنائم برین قیاس میداد کرد و چون بخدمت درگاه پیوست همگان بدین فتوح شادیا کردند و رایات اعلیٰ روز پنجشنبه یازدهم ماه ذی القعدة سنه خمس ازان بلاد مراجعت فرموده و درین سفر ملک جلال الدین مسعود شاه که مقتطع قنوج بود و برادر سلطان بسعادت خدمت درگاه پیوست و دستبوس اعلیٰ اعلاه الله دریافت و باز گشت و لشکر اسلام و رایات همایون منزل بمنزل برسمت دارالملک جلال آمد •

### السنة الثالثة منة ست و اربعین و ستمائة

روز چهارشنبه بدست و چهارم ماه محرم سنه ست و اربعین و ستمائة بدار الملک جلال دهلی باز آمد ازین سفر و شهر را آئین بستند و بدولت و سلطنت بمقر بادشاهی بدشست و ملک جلال الدین چون خدمت سلطان دریافت اقطاع سنبل و بداون او را شد ناگاه خوفی و هراسی بدوراه یافت از سنبل و بداون بحضرت پادشاهت و سلطان معظم مدت هفت ماه در حضرت دهلی مقام فرمود تا ششم ماه شعبان منة ست رایات اعلیٰ از دهلی بیرون آمد و برسمت اطراف جبال و صحاری غزوها فرمود و امرا را باطراف نامزد کرد و بحضرت یاز گشت و درین سفر دور تر اتفاق نیفتاد - روز چهارشنبه نهم ماه ذی القعدة بحضرت باز آمد بدولت و سلطنت و لشکرهای اسلام برسمت کوه پایة رائے رتدپور برفت و درین لشکر و مقام حضرت

در حادثه ظاهر شد - اول آنکه قاضی عماد الدین شقورقانی متهم شده بود - روز جمعه نهم ماه ذی الحجه در قصر سپید از قضا معزول شد و از شهر بحکم فرمان بطرف بداون روان شد روز دوشنبه دوازدهم ماه ذی الحجه بسعی عماد الدین ریحان شهادت یافت و ملک بهاء الدین ایبک خواجه در حوالی حصار رانۀ رتفپور روز یکشنبه یازدهم ماه ذی الحجه بر دست کفار هنوز شهادت یافت •

### السنة الرابعة سنة سبع واربعمین وستمائة

روز دوشنبه سوم ماه صفر هجری سبع و اربعین و ستمائة الفخام معظم در زمان سعادت با لشکر اسلام و رایات اعلیٰ بحضورت از رسید و باتفاق جملة اکبر و ملوک مملکت چون پناه دولت سلطان و پشت لشکر و روی مملکت الفخام معظم بون فرزند او ملکه جهان گشت اتفاق این عقد روز دوشنبه بیستم ماه ربیع الآخر سنة سبع و اربعین و ستمائة بود حق تعالی هر سه پشت و پناه دین محمدی را در سلطنت و عصمت و دولت باقی داران - و همدربن سال روز دوشنبه دهم ماه جمادی الاخری قاضی جلال الدین کاشانی از اوده برسید و قاضی ممالک شد - و روز دوشنبه بیست و دوم ماه شعبان همین سال رایات اعلیٰ از دهلی حرکت فرمود و روز یکشنبه چهارم ماه شوال همین سال از آب جون عبیره فرمود و بر عزیمت غزو هند لشکرها بران طرف نامزد کرد و از خراسان مکتوبات همشیره

این ضعیف برמיד بر رای اعلیٰ عرضه افتاد تشریف و مثال مد برده  
 و مد خروار انعام فرمود بتربیت الغنجان معظم خلعت سلطنته  
 حق تعالی هر دو را باقی و پاینده داراد و رایات همایون روز  
 چهار شنبه بیست و چهارم ماه ذی الحجه بحضرت باز آمد و روز  
 دو شنبه بیست و نهم ماه ذی الحجه این داعی بر عزیمت  
 ملتان و فرستادن برده بخراسان از دهلی روان شد و بخطه هانسی  
 چون وصول بود بحکم فرمان عالی خان معظم و خاقان اعظم دیه  
 انعام او در ضبط آورد و بطرف ملتان بر راه ابوهر اتفاق  
 ملاقات افتاد \*

### السنة الخامسة منة ثمان و اربعین و ستمائة

ملاقات شیر خان بر لب آب سنده و بیداه روز یکشنبه یازدهم ماه  
 صفر سنه ثمان و اربعین و ستمائة حاصل شد و از آنجا بطرف ملتان  
 رفته آمد - روز چهار شنبه ششم ماه ربیع الاول سنه ثمان و ستمائة  
 وصول افتاد ملک عز الدین لشکر خان بلبن از آنچه بگرفتند ملتان  
 همین روز رسید اتفاق ملاقات او بود تا بیست و ششم ماه ربیع الآخر  
 آنجا مقام افتاد و فتح ملتان که در دست خدم شیر خان بود  
 میسر نشد داعی بحضرت باز آمد و ملک عز الدین بلبن بطرف  
 اچه رفت داعی از راه قلعه مروت بسرستی و هانسی بحضرت باز  
 آمد - بیست و دوم ماه جمادی اولی سنه ثمان و اربعین بحضرت

رسید و در شوال همین سال اختیار الدین گریز از ملتان کفار مغل را بسیار اسیر کرد و بحضرت فرستاد و بشهر دهلی بدولت ناصری آئین بستند و درین سال روز جمعه هفدهم ماه ذی القعدة قاضی جلال الدین کاشانی زندگانی به زندگان دولت اعلی بادشاه عالم داد رحمة الله علیه \*

### السنة السادسة سنة تسع و اربعین و ستمائة

ملک عزالدین بلبن ناگور تهر آغاز نهاد درین سال ریایات همایون اعلی بر سمت ناگور رفت و او بخدومت پیش آمد ریایات اعلی باز گشت و بعد ازان شیرخان از ملتان عزیمت آنچه کرد و ملک عزالدین بلبن از ناگور بر سمت آنچه برفت و بشیرخان پیوست و ماخوذ شد و قلعه آنچه بشیرخان تسلیم کرد و از انجا روی بحضرت نهاد. روز یکشنبه هفدهم ماه ربیع الاخر سنه تسع و اربعین و ستمائة بخدومت درگاه اعلی پیوست و خطه بداون نامزد او شد. و همدرین سال روز یکشنبه دهم ماه جمادی الاولی سنه تسع کورت دوم قضای ممالک و حکومت حضرت بامر اعلی اعلاء الله بدین داعی دوات منهاج سراج مفوض گشت و روز سه شنبه بست و پنجم ماه شعبان سنه تسع ریایات اعلی بطرف کلیور و چندیری و بزوال و مالوه حرکت فرمود و در آن سفر تا نزدیک مالوه برفتند و جاهر اجار که بزرگ ترین رانگان آن بلاد و بقاء بود و بقدر بیست هزار سوار

و دو لک پیاده داشت منهنز گشت و قلعه بلور که عمارت کرده بود فتح شد و نهب گشت و الغخان معظم دران سفر آثار جلالت بسیار نمود و غذائهم و برده بدست حشم اسلام افتاد و بسلامت و عصمت رایات اعلیٰ بحضرت باز آمد \*

### السنة السابعة سنة خمسين و ستمائة

رایات اعلیٰ بحضرت دهلی روز دو شنبه بیست و سیوم ماه ربیع الاول سده خمسین و ستمائة باز آمد بعد ازان با بخت فرخنده و دولت افزاینده مدت هفت ماه در دار الملک جلالی مقام افتاد و درین مدت با تشهار احسان و اقامت مراسم عدل بمشغول گشت . روز در شنبه بیست و دوم شوال سده خمسین و ستمائة رایات اعلیٰ بر سمت لوهوز و غزنون از راه آنچه و ملتان نهضت فرمود و در وقت وداع از حدود کیندها داعی درات را تشریف خاص اسب با ساخت زر با تمام ستام وزین بارزانی داشت و درین سفر جمله ملوک و خانات اطراف در رکاب اعلیٰ جمع شدند قذغخان از ولایت بیانه و لشکر خان عزالدین از بداون باحشماهی خود در موافقت رایات همایون تاحد آب پیاه برفتند و عماد الدین ریحان در خفیه مزاج سلطان و ملوک بالغخان اعظم متغیر گردانید و مزاج دیگر کرد \*

( ۲ ن ) قلعه بزرگ - بکور - در دیگر تواریخ - بزور - نوشته

( ۳ ن ) گنگ ( ۴ ن ) کشکوخان



## السنة الثامنة سنة احدى و خمسين و مئائه

چون سال نو شد روز شنبه غره<sup>(۱)</sup> محرم سنه احدى و خمسين و مئائه الغخان را فرمان داد تا بسر اقطاع خود بطرف سواک و هانسی برود از منزل رهندک چون خان معظم بحکم فرمان بطرف هانسی رفت رايات اعلى در اوائل ربيع الاول همين سال بحضرت باز آمد و مزاج اکابر و شغلها بگشت و در ماه جمادى الاولى مسند وزارت حواله عین الملک محمد نظام جنیدی شد و ملک کشلیخان امیر حاجب الغ مبارک ایبک را که برادر خان معظم بود اقطاع کره دادند و بدان طرف روان کردند و در ماه جمادى الاولى همين سال عماد الدین ریحان وکیلدر شد و رايات اعلى بر عزیمت از عاج خان معظم الغخان خلد ملکه از حضرت بطرف هانسی حرکت کرد و عماد الدین ریحان قاضي شمس الدین بهراجي را بیاورد و در بیست و هفتم ماه رجب سنه احدى و خمسين و مئائه قضای ممالک بدو مفوض کرد و خان معظم از هانسی بطرف ناگور رفت و اقطاع هانسی با شغل امیر حاجبی شاهزاده رکن الدین مفوض شد و رايات اعلى در ماه شعبان بحضرت باز آمد و در اوائل شوال همين سال بر عزیمت فتح آچه و ملتان و تبرهنده از دهلي حرکت کرد و چون بحوالي آب بپاه وصول بود لشکر بطرف تبرهنده نامزد شد و پیش ازین شیرخان از مصاف کفار آب سنده عطف کرده بود و بجانب

ترکستان رفته و آنچه و ملتان و تبرهنده در تصرف متعلقان او مانده روز دو شنبه بیست و ششم ماه ذی الحجه سنه احدى و خمسين ستج گشت و حواله ارسلان خان سنجر چمت شد و رایات اعلی اعلاه الله از آب بپاه مراجعت فرمود \*

### السنة التاسعة سنة اثنی و خمسين و ستمائه

چون سال سنه اثنی و خمسين و ستمائه نوشد در حدود کوه پایه بُردار و پنجور فتوح و غنائم بسیار بدست افتاد و بر جون عبره فرمود روز پنجشنبه سیزدهم ماه محرم سنه اثنی و پنجاه پیش میاپور عبره افتاد و همچنان دامن کوه تا لب رهب رفته شد و در اثنای آن غزوات در تکرله بالی روز یکشنبه پانزدهم ماه صفر سنه اثنی و رسی الملک عز الدین در مشی شهادت یافت - روز دوشنبه شانزدهم ماه صفر سلطان اسلام باندقام آن حرکت کفار کایتهر را دست بردی نمود که تا باقی عمر آن بلاد یادگار بماند و بر طرف بداون نهضت فرمود - روز پنجشنبه نوزدهم ماه صفر خطه بداون بغرو شکوه چتر و رایات همایون آراسته شد نه روز آنجا مقام فرمود و پس عزیمت حضرت مصمم شد - روز یکشنبه ششم ربیع الاول وزارت مملکت بصدر الملک نجم الدین ابوبکر کرت درم تغویض افتاد و در حدود گول روز یکشنبه بیستم ربیع الاول سنه اثنی و خمسين داعی دولت

( ۲۰ ن ) بغرابند و پنجوق ( ۳۰ ن ) رهت - رهت ( ۴۰ ن ) تکیه مانی -

تکیه یانی ( ۵۰ ن ) تهیهر

را بلقب صدر جهان تشریف فرمود حق تعالی در سلطنتش باقی  
 داراد - روز سه شنبه بیست و ششم ماه ربیع الاول بحضرت دهلی وصول بود  
 و مدت پنج ماه در شهر مقام بود که خبر جمعیت ملوک با ملک  
 جلال الدین برسید رایات اعلی در ماه شعبان بطرف سنام و تبرهنده  
 حرکت فرمود و عید فطر در سنام کرد و لشکرهای ملوک چنانچه  
 ارسلان خان تبرهنده و سنجان ایبک خطائی و الغخان اعظم از  
 ناگور در موافقت ملک جلال الدین در حوالی تبرهنده بودند رایات  
 اعلی از سنام بهانسی آمد آن ملوک بطرف کهرام و کیتهل حرکت  
 کردند سلطان بدان سمت از هانسی حرکت فرمود و جماعت امرا  
 در میان هر دو تن معین صلح گفتند و فتنه هردو طرف عماد الدین  
 ریحان بود تا روز پنجشنبه بیست و دوم ماه شوال همین سال سلطان  
 اسلام فرمان داد تا عماد الدین ریحان بطرف بداون برود و آن  
 ولایت اقطاع او باشد و آن صلح تمام شد - روز سه شنبه هفدهم ماه  
 ذي القعدة بعد از سوکند و عهد و موثیق جمله امرا و ملوک  
 بخدمت سلطان پیوستند و لوهو اقطاع ملک جلال الدین شد و در  
 ضمان عصمت و دولت رایات همایون روز سه شنبه نهم ماه  
 ذي الحجة بطالع سعد در حضرت دهلی آمد ملک تعالی رایات  
 همایون را بایات فتوح مطرز داراد آمین رب العالمین \*

السنة العاشرة سنة ثلث وخمسين وستمائة

چون سال سده ثلث و خمسين و ستمائة نو شد حال عجیبي

ظاهر گشت و آنچنان بود که تقادیر آسمانی مزاج مبارک سلطانی با والده ملکه جهان تغیر پذیرفت و چون او در حباله قتلغخان بود هر دو را فرمان شد تا اوده اقطاع ایشان باشد و بر سر اقطاع بروند بحکم فرمان ایشان برفتند و این حادثه در روز سه شنبه ششم ماه محرم سنه ثلث و خمسین و ستمائه بود چون ماه ربیع الاول در آمد سلطان اسلام - روز یکشنبه بیست و نهم ماه ربیع الاول این سال قضای ممالک و حکومت حضرت دهلی بر قرار ما تقدم حواله داعی دولت منهاج سراج کرد که بادشاه او را در سلطنت سالهای فراوان بقا باد و در ربیع الآخر از ملک قطب الدین حسین علی که نائب مملکت بود سخنی برخلاف رای اعلی بسمع مبارک بادشاه رسانیدند - روز سه شنبه بیست و سیوم ربیع الآخر همین سال ملک قطب الدین را مخاطب کردند و مقید و محبوس گشت و شهادت یافت بادشاه را بقا باد - روز دو شنبه هفتم جمادی الاولی اقطاع میرت حواله ملک کشلیخان الخ اعظم باریک سلطانی شد بعد از آنکه از کوه بخدمت درگاه پیوسته بود رحمه الله - و در روز سه شنبه سیزدهم ماه رجب سنه ثلث و خمسین شیخ الاسلامی حضرت بشیخ الاسلام جمال الدین بسطامی مفوض شد و همدین ماه ملک تاج الدین سنجر سیوستانی از اوده بکشید و عماد الدین ریحان را از بهرانج ازعاج کرد و از دنیا رحلت کرد و همدین سال ماه شوال روایات اعلی از حضرت بطرف هندوستان نهضت فرمود - و در روز یکشنبه هفدهم ماه ذی القعدة همین سال الغخان معظم بجهت انتظام امور حشم سواک بطرف هانسی رفت و حشم مرتب فرمود

و بحضرت باز آمد و روز چهارشنبه نوزدهم ماه ذی الحجه آخر این سال بلشکر گاه اعلی پیوست و پیش ازان فرمان نمانده شده بود تا ملک قتلغخان از اوده باقطاع بهرایج رود او این مثال را انقیاد نمود و از حضرت ملک بگتم رکنی نامزد دنع او شد و در حدود بداون هر دو لشکر را با هم ملاقات شد و بگتم شهادت یافت و رایات همایون بتدارک این حادثه بر سمت اوده نهضت فرمود و چون بدان حدود رسید قتلغخان از پیش برفت و رایات همایون بطرف کالنجر کشید و الغخان معظم او را تعاقب نمود او را در نیانت با غنائم بسیار بتخت مسلمان پیوست \*

### السنة الحادي عشر منه اربع و خمسين و ستمائة

بدولت و نصرت در زمان عصمت آفریدگار تعالی چون سال نو شد و محرم سنة اربع و خمسين و ستمائة در آمد رایات همایون را آن فتح برآمد روی بحضرت نهاد - و در روز سه شنبه چهارم ماه ربیع الآخر سنة اربع و خمسين بحضرت وصول نمود و چون قتلغخان را معلوم شد که رایات اعلی بر سمت حضرت انصراف نمود بولایت کره مانکپور تعلق کردن گرفت میان او و ارسلان خان سنجر چست مقاتله افتاد و نصرت ارسلان خان را بود چون قتلغخان را بهندوستان مکنونت میسر نشد در میان مواس عزیمت بالا کرد و بطرف سنطور<sup>(۵)</sup> آمد و دران قبائل و جبال پناه جست رایات اعلی برای دنع آن

فئنه روز سه شنبه بیستم ذی الحجه سنه اربع و خمسين و ستمائه  
 از حضرت دهلبي حرکت کرد و چون سال سنه خمس و خمسين  
 نوشد لشکر درین سال بطرف سمنور<sup>(۲)</sup> رفت و قتال میان لشکر اسلام  
 و هندو کوه پایه قائم شد و قتلغخان میان آن طائفه بود از امرای  
 اسلام جمعی که خائف بودند بسبب اتمام بدو پیوستند و چون طانت  
 مقاومت نداشتند بسبب آن پشت دادند و الغخان معظم تمامت  
 آن جبال را بتیغ زیر و زبر کرد و تا سلمور در اندرون شعاب و مضائق  
 جبال برآمد و قصبه سلمور را که هیچ پادشاه بران دست نیافته  
 بود و لشکر اسلام بدان نرسیده نهیب کرد و غزاهای بسنت بجای آورد  
 و چندان هندو متمرّد را بقتل رسانید که در حد حصر نیاید  
 و بتقریر و تحریر نگنجد \*

### السنه الثانيه عشر سنه خمس و خمسين و ستمائه

بعد از مراجعت روز یکشنبه ششم ماه ربیع الاول سنه خمس  
 و خمسين و ستمائه ملک سنجان<sup>(۳)</sup> ایبک خطائی از اسپ خطا کرد  
 و برحمت حق تعالی پیوخت و رایات همایون روی بحضرت نهاد  
 روز یکشنبه بیست و ششم ماه ربیع الاخر سنه خمس و ستمائه  
 جلال رسید و چون لشکر منصور مراجعت کرد ملک عزالدین  
 کشلو خان بلبن با لشکر آنچه و ملتان در حوالی آب بیاه پیشتر  
 آمد و ملک قتلغخان و امرای که با او بودند بملک کشلو خان

پیوستند و بحدود منصوره سامانه بود چون خبر حرکت آنجماعت بسمع اعلی رسید الغخان معظم را بالشکرها نامزد فرمود - روز پنجشنبه پانزدهم ماه جمادی الاولی سنه خمس و ستمائه از حضرت نهضت فرمود و چون نزدیک آن لشکر رسیدند و میان هردو فریق بقدرده کروه ماند از حضرت جمعی درخفیه مکتوبات در قلم آوردند چنانچه شیخ الاسلام قطب الدین وقاضی شمس الدین بهراجی بنزدیک ملک قتلغخان و ملک کشلوخان بلبن فرستادند تا بحضرت آیند و دروازاها برایشان دهند و در شهر هر کس را بدان حرکت موافقت و بیعت می دادند و بدست راست عهد می ستدند از حضرت منہیان مخلص این مخالفت را بخدمت الغخان معظم در قلم آوردند و از لشکرها بغیرین مخالفت بخدمت بارگاه اعلی باز نمودند که حال مخالفت دستار بندان براین جمله است اگر صواب باشد فرمان اعلی اعلاہ اللہ بجانب ایشان نافذ شود تا ایشان که در حوالی شهر اقطاع دارند بر سر اقطاع خود روند تا این فتنه آرام گیرد بشهر باز آیند از حضرت اعلی بنفی ایشان فرمان شد - روز یکشنبه دوم ماه جمادی الاخری سنه خمس و خمسین و ستمائه فرمان شد تا سید قطب الدین و قاضی شمس الدین بهراجی از حضرت بهر اقطاع خود روند مکتوبات ایشان از شهر بملک قتلغخان و ملک کشلوخان بلبن رسید در حال و ساعت از موضع خود با تمامت لشکر بطرف شهر راندند که در دو روز و نیم بعد مسافت صد کروه را قطع کردند - و روز پنجشنبه ششم ماه جمادی الاخری بباغ خود نزول کردند بامداد بعد از نماز

بدر شهر آمدند و در حوالی شهر طوف کردند و شب را ظاهر دهلی میان جود و کیلو کهری و شهر لشکرگاه ساختند و چون آن ملوک و لشکر بر امید وعده آن مکتوبات بباغ جود رسیدند فضل خدایتعالی آن بود که پیش از آن بدر روز جماعت مخالفان را از شهر روان کرده بودند چون آن ملوک را از نقل ایشان معلوم شد در کار خود متانی شدند و از حضرت بادشاه فرمان شد تا دروازه‌های شهر بر بستند و چون لشکر از شهر غائب بود استعداد جنگ کردند امیر الحجاب علاء الدین ایاز زنجانی<sup>(۲)</sup> نائب امیر حاجب و الخ کوتوال بک جمال الدین نشاپوری و دیوان عرض ممالک عز نصرهم در محافظت شهر و استعداد مرد جنگ آثار پسندیده نمودند و در آن شب بر بارگاه شهر امرا و سرخیلان و معارف شهر را نامزد کردند چون بامداد روز جمعه شد حق تعالی لطیفه نمود ملک کشلو خان عزیمت مراجعت کرد و ملوک دیگر و والد سلطان ملکه جهان چون مشاهده کردند جمله بر بازگشتن اتفاق کردند و بدیشتتر حشم ایشان در مراجعت موافقت نمودند و در حوالی شهر مقام کردند و بسیار از اکابر و معارف دست راست طلب کردند و بخدمت درگاه پیوستند و آن ملوک بی مراد بازگشتند بر طرف سواک چون خبر عزیمت ایشان بالغخان معظم و ملوک و امرای لشکر سلطانی عز نصرهم رسید از آن موضع که بودند بر طرف شهر عطف کردند چون نزدیک رسیدند کیفیت الغخان معظم را روشن شد



سالما و غانما منصورا و مظفرار روز سه شنبه یازدهم ماه جمادی الاخری بحضرت باز رسید ملک تعالی این دولت را با اهل اسلام بفر سلطانیت سلطانی و دولت خانی باقی و پاینده دارد - و بعد ازان در روز چهار شنبه هشتم ماه رمضان همین سال مسند وزارت بضیاء الملک تاج الدین مغوض شد و در آخر این سال کفار مغل از طرف خراسان بر زمین آچه و ملتان رسیدند و ملک کشلو خان با ایشان عهد بست و بلشکرگاه سالین نوین مغل پیوست \*

### السنة الثالثة عشر مئة ست وخمسين و ستمائة

چون سال نو شد و محرم سده ست و خمسين و ستمائة تجدید یافت - روز یکشنبه ششم ماه محرم سده ست و خمسين و ستمائة رایات همایون بر عزیمت غزو دفع کفار مغل از حضرت حرکت کرد و در ظاهر دهلی لشکرگاه شد - و ثقات چندی روایت کرده اند که روز چهارشنبه نهم همین ماه هلاکو که سر کفار مغل بود بدر بغداد از پیش لشکر امیر المؤمنین المعتمد بالله منهزم گشت چون رایات اعلی سلطانی بر عزیمت غزو بیرون رفت نهر طرف ملوک و امرا بانواج حشم نامزد شدند و قلب سلطانی غره ماه رمضان المبارک بحضرت باز آمد و مدت پنجمه در حضرت مقام فرمود و در هزه هم ذي القعدة همین سال ملک لکهنوتی بملک جلال الدین

---

( ۲ ن ) در هر چار نسخه موجوده نوشته که هلاکو منهزم گشت لیکن جمهور مورخین خلاف آن گفته \*

مسعود ملک جانی مغفوز گشت \*

## السنه الرابعة عشر سنة سبع وخمسين وستمائة

چون سال نو شد روز پنجشنبه سیزدهم ماه محرم سنه سبع و خمسين و ستمائة رايات اعلى بر عزيمت غزوات حرکت کرد - و در روز یکشنبه بیست و یکم ماه صفر همین سال ولایت بیانه و کول و بلا رام و کالیوار بملک شیر خان مغفوز شد و ملک النواب ایبک با افواج حشم بطرف کفار رتنپور نامزد شد و رايات همایون بمقرر عز سلطنت باز آمد - و در روز چهارشنبه چهارم ماه جمادی الاخری همین سال دو زنجیر فیل و خزانه از دیار لکنوتی بخدمت درگاه اعلى رسید - و ششم ماه مذکور شیخ الاسلام جمال الدین بسطامی برحمت حق تعالی پیوست - و بیست و چهارم ماه قاضی کبیر الدین در گذشت رحمهم الله و مناصب ایشان بفرزندان ایشان بعاطفت بادشاهانه مغفوز شد - و در ماه رجب سنه سبع و خمسين و ستمائة ملک کشلیخان اعظم باریک ایبک بدار الخلد جنت خرامید و شغل امیر حاجب پی بفرزند او ملک علاء الدین محمد مغفوز گشت و در غره رمضان امام حمید الدین ماریکله برحمت حق تعالی پیوست و انعامات او بر فرزندان او مقرر گشت بعاطفت سلطنت و بعد از چندین بغازی چون دولت و سلطنت و مملکت فرمان دهی سلطان اعظم روی بتضاعف داشت شکستگیها جبر شد و همه خستگیها مرهم یافت و دوحه بادشاهی را بر شاخ بقا گلی نوشگفت و شگونه تازه بدمید و میوه با نصارت برجت - و در بیست و نهم

ماه رمضان سده سبع و خمسين و ستمائة فيض و فضل آفریدگار اصل  
سلطاني را از صدف شرف خاني پسرى بخشید و چندان انعام  
ازان اکرام بخاص و عام رسید که بقلم محرر تحریر و دم قادر تقریر آن  
نیاید - ملک تعالى آن بستان سلطاني و چمن جهان باني را باشجار  
و اثمار بقا همواره آراسته دارد - و در سلخ شوال همین سال ملک  
تمر خان سنجر با لشکر آراسته بفرمان اعلیٰ بحضورت رسید \*

### السنة الخامسة عشر مئة ثمان و خمسين و ستمائة

چون سال نو شد آفتاب کامگاري از مطالع بختیاری بتنازگی  
طالع و ماه جهانباني از برج کامراني لامع گشت - سیزدهم ماه صفر  
خان معظم الغخان اعظم بر طرف جبال دهلي برای دفع فساد  
متمردان میوات که دیو از ایشان در هراس باشد نهضت فرمود و بقدر  
ده هزار سوار برگستوان جراره و مبارزان خونخواره در موافقت رکاب  
همایون او روان شدند و دیگر روز غنائم بیشمار و مواشي بسیار رسید  
شعب صعب را نهب کرد و کوههای حصین را بزد و هندو بی  
آندازه در زیر تیغ بیدریغ غازیان آمد و چون پرداخت این تاریخ  
بدین موضع رسید برین فتح و غزا و نصرت خدا ختم شد اگر در  
حیات امتداد و در بقا تطویل و استعداد باشد بعد ازین آنچه  
حادث شود در قلم آید رجای دائق است بجماعتی که درین  
طبقات و تواریخ نظر کنند و درین اخبار و حکایات تأمل نمایند  
و شمه ازین احوال و رمزي ازین اقوال بسمع ایشان رسد اگر  
هفوتي یا زلتي یا سهوي یا سقطي در خاطر عاقل و سمع جمع

ایشان آید بذیل عفو پوشند و در اصلاح و تصحیح کوشند که آنچه  
 در تواریخ ما تقدم از قصص و اخبار انبیا و ملوک مطالعه افتاده بود  
 نقل کرده شده است و آنچه برای العین در حضور مشاهده افتاده  
 نبشته گشت - ملک تعالی دولت سلطان معظم شهنشاه اعظم  
 سلطان السلاطین ناصر الدنیا و الدین ابو المظفر محمود بن السلطان  
 را در مسند تاجداري و متکلي شهرباری تا غایت حد امکان پاینده  
 داراد و نویسنده و خواننده و جمع کننده این طبقات را در دنیا و  
 آخرت نیکنام کناد بمحمد و آله اجمعین \*

---

## الطبقة الثانية والعشرين في ذكر ملوك الشمسية

الحمد لله الذي إبدأ و انشا - و الملك الذي تؤتي الملك من تشا - و الصلوة على خير خلقه افضل من قام و مشى - والسلام على آله و اصحابه كل غداة و عشا - و هلم تسليما كثيرا - چنين مى گويد كمترين بندگان درگاه سبحاني منهاج سراج جوزجاني عظمه الله تعالى عن الميل الى الغاني كه شكر نعمت منعم از لوازم قضايى عقول سليمه و طبائع مستقيمه است و اين معني ارباب علوم را معقول و مكشوف است و اين قاعده در مسائل اوائل اصول معروف و نقله اخبار و ثقة آثار سيد ابرار ازان منبع سعادات و سيد سادات عليه من الصلوات افضلها و من التحيات اكملها روايت كرده اند كه من لم يشكر الناس لم يشكر الله پس بر قضيه اين دو اصل معقول و منقول شكر انعام و اكرام سلطان سلاطين اسلام بادشاه سعيد نيكو نام شمس الدين طاب ثراه و شاهاني كه از دودمان سلطنت او پاي تفاخر بر مسند شهر ياري نهاده اند و حق الطاف و عواطفى كه ملوك و خانات بندگان او كه بايوان بختياري و ميدان جهانداري رسيده اند در ذمه اين داعي دولت قاهره و فرزندان او قرض عين و قرض دين است كه از شهرور سنه خمس و عشرين و ستمائه الى

یومنا هذا که شهرور منده ثمان و خمسین و ستمانه ایت اکران و انعام  
و عواطف و عوارف و اصناف الطاف و انواع اصطناع بادشاهانه آن  
حکطان سلیمان مکان و شاهان و فرزندان و ملوک و خانان و بندگان او  
طیب الله مضاجع الماضین منهم و ادام دولة الباقین در باب این  
ضعیف و فرزندان و اتباع و اشیاع او روز بروز و ساعت بساعت  
متضاعف و مترادف و متوالی و متسالی بوده است از تفویض  
مناصب و ارتفاع مراتب و بذل تشریفات گرانمایه و انعامات و  
اشغال بلند پایه و بکرات قضای ممالک و مرات ریاست هرناسک  
و سالك جعل الله تلك الایادی سببا لبقاء مملکهم و اگر بشرح و بسط  
هریک ازان اشتغال افتد از کثرت آن ایادی و عطایا این طبقه که  
مبنی بر اختصار است بحد تطویل انجامد آمدم بسر مقصود  
چون حق تعالی دولت سلطانی التمشی را بفضل خود امتداد  
بخشید و رایات ولایت بندگان او در قضای بقا برافراخت این  
ضعیف خواست تا بادای بعضی ازان حقوق یا ذکر ملوک و خانان  
بنندگان آن درگاه جهان پناه در سلک تقریر و سبط تحریر کشد خصوصا  
ذکر تواتر نعم و تضاعف کرم خاقان معظم شهریار اعدل اکرم خسرو  
بنی آدم بهاء الحق و الدین مغیث الاسلام و المسلمین ظل الله  
فی العالمین عضد السلطنة یمین المملکة قطب المعالی رکن الاعالی  
الخ قتلغ اعظم الخان بلبن السلطان بن السلاطین ظهیر امیر  
المؤمنین اعز الله انصاره و ضاعف اقتداره که تا قلم دایره چرخ  
زنگاری بر صحائف شهرور شهر یاری نقش بختیاری و صورت  
کامگاری می نگارد هیچ چهره اقبال زیبا تر از صورت دولت او

نه نگاشت و دست اعلام ایام هیچ رایت عالی تراز لوای بهای او  
نیفراشت و حضرت هیچ بادشاه را در شرق و غرب بنده که پای  
بر مسند تخت بخت نهاده است ازو شهم تر نبوده و هیچ گوش  
قصه مکنت شهریاری از حکایت ولایت او زیبا تر نشنوده که هم  
عهد عدلش صورت میراث عمری دارد و هم احسانش بیان عطای  
حاتمی دارد و هم تیغش حدیث ضرورت رستمی می نماید و هم  
تیرش نفوذ بازوی ارشی نصر الله لواء و اید اولیاء و کب اعداء  
پس از راه ادای حقوق آن ملوک نامدار بر سبیل عموم خصوصاً  
ذکر دولت این شهریار این طبقه در قلم آمد تا متأملان را  
بوقت نظر درین صحائف از حال هر یک بر صفحه خاطر موجب  
دعای رفتگان و بقای ماندگان ظاهر گردد و این طبقه را بترتیب  
آنچه بعضی مقدم بودند در عهد و بعضی موخر آورده شد از آن  
ایام که این داعی بدین حضرت رسید - حق تعالی سلطان سلاطین  
جهان را و الغخان معظم را در ایوان امکان باقی دارک \*

## الاول منهم تاج الدین سنجر کز لکخان

بدرگاه جهان پناه سلطان سعید طاب ثراه وصول این داعی رز  
چهار شبه غره ماه ربیع الاول سنه خمس و عشرين و ستمائه بود  
و در پای محروسه آنچه بوقتی که رایات اعلی شمس بضمط ممالک  
سند از حضرت دهلی روی بدان دیار نهاده بود و پیش از آن  
به پانزده روز حشم منصور آن بادشاه در نوح ملک تاج الدین کز لکخان  
سنجر علیه الرحمة در پای آنچه رسید اول کسی که از ملوک آن

درگاه را که دیده شد ملک تاج الدین کز لکخان بود - روز چهارشنبه شانزدهم ماه صفر سنه خمس و عشرين و ستمائه چون از شهر آنچه بشکرگاه منصور وصول بود این داعی را آن ملک نیکو سیرت تعظیم فرمود و از مسند خود برخاست و شرط استقبال بجای آورد و پیش باز آمد و داعی را بر جای خود بنشاند و بیست لعل بدست داعی داد و بر لفظ او رحمة الله علیه رفت که مولانا این را بستان که شگون باشد حق تعالی بر روی رحمت کناد ملک تاج الدین کز لکخان را ملکی یافتیم بس با منظر مهیب و صورت با عظمت و اعتقاد با صفات حشم و بيشمار و خدم بسیار - ثقات چندین روایت کرده اند که سلطان سعید او را در وقت ایالت بداون در عهد سلطان بخیرید از خواجه علی ناسنابادی و او را به پسر مهتر خود ملک ناصر الدین محمود سعید بخشید علیه الرحمة و طاب ثراه و با او یکجا در حجر دولت پرورش یافت و بعد از مدتی چون آثار رشد در ناصیه او بدید او را از خدمت ملک ناصر الدین بخدمت خاص خود باز آورد و چاشنی گیری فرمود پس یک چند چون خدمت کرد امیر آخر شد پس در سالی که بطرف ملتان رفت در شهر سنه ثمان و عشرين و ستمائه ولایت گجرات و ملتان حواله او شد چون از آنجا مراجعت کرد اقطاع کهرام بدو مفوض شد بعد از مدتی محرسه تبرهنده بدو داد درین سال داعی بران درگاه رسید سلطان سعید بر مجبیل مقدمه او را بر هر حشمها در موافقت ملک عزالدین محمد سالاری علیه الرحمة از سرحد ولایت سنده بپای آنچه فرستاد و چون رایات اعلی شمس بپای حصار آنچه لشکرگاه کرده



در شهر سنه خمس و عشرين و ستمائه كزلكخان را در خدمت وزير مملكت نظام الملك محمد جنيدى بطرف قلعه تهنكر روان كرد بعد از مدتی چنانچه بتقرر پيوست آن قلعه فتح شد و ملك ناصر الدين قباچه عليه الرحمة در آب سنده غرق گشت و حصار آچه بدست آمد قلعه و شهر آچه و مضافات و نواحي بتمام حواله ملك كزلكخان فرمود و چون رايات اعلى بطرف دار الملك جلال دهلى مراجعت فرمود كزلكخان آن بلاد را در ضبط آورد و معمور گردانيد و خلق متفرق را جمع كرد و با خلق از خواص و عوام روزگار بانصاف و الطاف گذرانيد و طريق عدل و احسان با همه مسلك داشت و در امن و امان و فراخ رعايا و رفاهيت ساكنان كوشيد و بعد از مدتي با خاتمت خيبر و عصمت ايمان و صدقات و احسان و خيرات و مبرات از منزل دنيا بمراحل آخرت در شهر سنه تسع و عشرين و ستمائه نقل كرد عليه الرحمة \*

## الثانى ملك كبير خان اياز المعزى هزار مرده

كبير خان اياز ترك رومى بود و او بنده ملك نصير الدين حسين امير شكار بود چون او شهادت يافت با فرزندان او ببلاد هندوستان افتاد و منظور نظر عاطفت سلطان سعيد شد و در هر مرتبه سلطان را خدمت كرد و او ترك دانا و عاقل و كردار بود و در جلالت و مبارزت بى نظير عصر خود بود و ملك نصير الدين حسين كه

مالک و مخدوم او بود در کل بلاد غور و غزنین و خراسان و خوارزم بمبارزت و جلالت مذکور همه لسانها بود و ملک کبیرخان در همه احوال ملازم خدمت مالک خود بود و حرفهای جلالت و جنگ آوری از وی تعلیم گرفته و بر سر آمده چون ملک نصیرالدین حسین بدست ترکان غزنین شهادت یافت پسران او چنانچه شیر سرخ و برادر او بخدومت درگاه سلطان رسیدند سلطان ملک عزالدین کبیرخان را از ایشان بخرید - و بعضی چنین روایت کنند که چون سلطان سعید بلاد ملتان در شهر سنه خمس و عشرين و ستمائه در ضبط آورد و شهر و حصار ملتان و قصبات اطراف و نواحی آن بملک عزالدین کبیرخان ایاز داد و او را بایالت آن خطه نصب فرمود و او را بلقب کبیرخان منگیرنی مشرف کرد او را در میان خلق ایاز هزار مرده گفتندی بلقب کبیرخان منگیرنی مشرف کرد چون رایات اعلیٰ بحضرت دهلی مراجعت کرد کبیرخان آن ولایت را در ضبط آورد و تصرف کرد و معمور گردانید و بعد از مدت دو سال یا چهار سال او را بحضرت باز طلبید پلول بدو داد بوجه ما یحتاج حال و چون عهد دولت شمسی انقضای پذیرفت و سلطان رکن الدین حوالی سنه ۷۵۰ مضاف کرد و چون ملک جانی از لاهور و ملک کوچی از هانسی بجهت مخالفت حضرت با هم جمع شدند کبیرخان با ایشان موافقت نمود و مدتی حشم سلطان رکن الدین را تشویش دادند بعاقبت چون سلطان رضیه به تخت نشست ایشان بدر شهر آمدند و مدت مدید شهر

و حوالی را زحمت دادند و با بندگان دولت درگاه سلطنت مقارنات کردند. تا سلطان رضیه بمواعید خوب در سر اورا ازان طائفه جدا انگند و او بموافقت ملک عزالدین محمد سالاری بخدمت درگاه پیوست و بآمدن ایشان سلطان را و بندگان درگاه اورا و اهل شهر را قوت تمام ظاهر شد و ملک جانی و ملک کوچی منهنم گشتند و سلطان رضیه کبیرخان را اعزاز وافر نمود و لوهور با تمامت مضافات و اطراف آن مملکت بدو مغفوض کرد و مدتی آنجا بود و بعد از چند سال اندک تغییری در مزاج حضرت با او ظاهر شد - و در شهر سنده ست و ثلثین و ستمائیه ریات اعلی رضوی بطرف لوهور نهضت کرد و کبیرخان از پیش برفت و از آب راوی لوهور عبیره کرد تا حدود سوده برفت و ریات اورا تعاقب نمود و چون دید که جز خدمت طریق دیگر ممکن نیست مطامعت کرد و ملتان حواله او شد چون مدتی بر آمد و لشکر مغل در موافقت مذکوره نوین و طائر بهادر روی بطرف لوهور نهاد کبیرخان در ولایت سنده چتر برگرفت و آنچه در ضبط آورد و در مدت نزدیک بعد از مخالفت برحمت حق تعالی پیوست - و در شهر سنده تسع و ثلثین و ستمائیه پسر او ملک تاج الدین ابو بکر ایا از مرد جلد و جوان و نیکو سیرت بود بغایت تازنده و دایم بعد از فوت پدر ولایت سنده را در ضبط آورد و چند کرت لشکر قرغیان را بر در ملتان بزد و منهنم گردانید و جلالت و شہامت بسیار نمود چنانچه بمردی و مبارزت مذکور شد

ناگاه در رز جوانی و عذوق شهاب برحمت حق تعالی پیوست؛  
خدایتعالی بر هر دو رحمت کذا و سلطان سلاطین ناصرالدنیا و  
الدین را در مسند سلطانی باقی و پاینده دارد آمین رب العالمین \*

## الفالث ملک نصیر الدین ایتمر البهائی

ملک نصیر الدین بنده بهاء الدین طغرل سلطانی معزی بود -  
و بعضی چنین روایت کرده اند که سلطان سعید شمس الدین  
طاب ثراه او را از ورثه بهاء الدین طغرل خریده بود و او مردی  
بغایت شهم و کار دان و دلیر و شجاع بود و ضابط و عادل و عاقل.  
اول که بخدمت سلطان مخصوص شد سر جاندار گشت پس از  
مدتی خدمات پسندیده کرد اقطاع او هوزش فرمود - چون در سال  
سنه خمس و عشرین سلطان سعید بضبط ولایت سنده را چه و ملتان  
آمد و بحکم فرمان نصیر الدین ایتمر از لوهور پدای حصار ملتان  
آمد و در فتح آن خطه آثار پسندیده نمود بعاقبت آن حصن و  
شهر را بطریق صلح فتح کرد و چون سلطان از بلاد سنده بطرف  
حضرت دهلی مراجعت فرمود ولایت سواک و اجمیر و بوهه<sup>(۴)</sup>  
و کابل و سندهر نمک حواله او شد و او را یک زنجیر پیل داده بود  
و از ملوک دیگر بدان تشریف مخصوص بود چون ولایت اجمیر  
رفت در غزا و نهب ولایات کفار هندو بسیار آثار جلالت و شهامت  
نمود و کارهای بزرگ کرد و در آن ایالت یک کرت این داعی او را

دریافت بولایت سندهر نمک و اکرام بسیار واجب داشت و الحق  
 نیکو اعتقاد ملکی بود رحمه الله ناگاه بولایت بندی بر عزیمت  
 غزو و جهاد برفت و با کفار هند در موضع تنگی افتاد و بگذشتن  
 آبی که در آن موضع بود محتاج شد چون سلاح گران داشت از جوشن  
 و برگستان در آن آب غرق شد و برحمت حق تعالی پیوست  
 رحمه الله علیه \*

### الرابع الملك سيف الدين ايبک

سيف الدين ايبک بنده سلطان شمس الدين بود و ترکي  
 یا شهابت و جلالت و حسن اعتقاد او را از جمال الدين خوبکار  
 خرید در بداون اول سر جانداز شد و در آن شغل او را دخلي فرمود  
 از وجوه مصادره سه لکبه چیتل بدان وجوه التفات نکرد چون  
 بسمع اعلی رسید سبب عدم التفات از وی پرسید عرض داشت کرد  
 که خداوند سلطان بنده را اول شغل مصادره میدفرماید و از بنده  
 جور کردن و مصادره مسلمانان و رعایا نباید بنده را وجه دیگر فرماید  
 سلطان را دریاب او اعتقاد ظاهر شد نازنول او را ده مدتی دران  
 ایالت خدمت کرد پس اقطاع برن او را فرمود پس ازان مقامش  
 داد چون لشکری لکنوتی کردند و بلکا خلجی را مقهور گردانیدند  
 و بحضرت مراجعت نمود کز اکخان باچه برحمت حق پیوسته  
 بود سلطان سعید طاب ثراه شهر و حصار اچه اقطاع ملک سيف  
 الدين حسين ايبک فرمود مدتی دران بلاد داوری و رعیت  
 پروری کرد و آن بلاد در ضبط آورد و چون سلطان برحمت

حق تعالی پیوست ملک سیف الدین حسین قرلغی را طمع ولایت اچه انتاد از طرف بنیان<sup>(۱)</sup> لشکر گران بدر شهر اچه آورد و سیف الدین ایبک با حشم آراسته از شهر اچه بیرون آمد و با ایشان مقابل شد نصرت حق تعالی در رسید و لشکر قرلغیان منهزم شدند و بی مراد باز گشتند و الحق دران وقت آن فتح بس بزرگ بود بدینچه فرومهابت مملکت هندوستان بسبب فوت سلطان طاب ثراه در خاطرها نقصان پذیرفته بود و خصمان را از اطراف ممالك طمع خام بضبط ولایات در دماغ زحمت میداد و را حق سبحانه و تعالی این نصرت بخشید و از وی در آن بلاد آن رسم باقی ماند و در بلاد هندوستان آن ذکر منتشر گشت بعد ازان فتح بمدت نزدیک از اسب خطا کرد و اسب ادرا لکدی زد بر مقتل و هلاک کرد علیه الرحمة و الغفران و الله الباقي و الدائم \*

### الخامس الملك سيف الدين ایبک.

ملک سیف الدین ایبک یغان تترک خطائی بود و ملک آراسته و ظاهرو باطن بانواع رجولیت موصوف سلطان سعید ادرا از ورثه اختیار الدین چست قبا خریده بود او را بقربت خود مخصوص فرموده و اول امیر مجلسی فرمود چون مدتی دران شغل خدمات پسندیده بجای آورد او را بزرگ گردانید و ولایت مرستی اقطاع داد و در وقت آن اعزاز فرمان داد که هرکس از

امرا و ملوک و خواص امپری بدادندش و بدان انعام استظهاری و قوتی ظاهر شد - و در سال سنه خمس و عشرين و ستمائه که این داعی بولایت اچه و ملتان خدمت درگاه اعلی در یافت ملک سیف الدین ایبک مقطع سرستی بود و در خدمت سلطان قریب و مکنت تمام داشت و چون مدتها خدمات گزیده کرد اقطاع بهار بدو مفوض فرمود و چون ملک علاء الدین جانی از اقطاع لکهنوتی معزول شد بملک سیف الدین یغان تبت مفوض گشت و دران بلاد جلالت بسیار نمود و چند زنجیر پیل از ولایت بنگ بدست آورد و بخدمت درگاه اعلی فرستاد و از حضرت او را لقب یغان تبت خطاب شد و نام او بزرگ شد مدتی بلاد لکهنوتی داشت - در سال سنه احدی و ثلثین برحمت حق تعالی پیوست علیه الرحمة و الرضوان و الله اعلم \*

## السادس الملک نصرۃ الدین تابسی المعزی

ملک نصرۃ الدین تابسی بنده سلطان سعید شهید معز الدین محمد سام بود ترکی بود مختصر دیدار فاما حق تعالی او را بهمه انواع مردی و مردمی آراسته بود و در غایت رجولیت و جلالت و مردانگی و عقل کامل داشت و در عهدی که نویسنده این سطور منهای سراج بحضرت اعلی شمسی پیوست نصرۃ الدین تابسی مقطع جیند و بروانه و هانسی بود بعد از مدتی چون خدمتہای پسندیده کرد بعد از فتح حصار کالیوار بدو سال سلطان سعید شهید طاب ثراہ اقطاع بهیانه و سلطان کوت بدو

مغوض فرمود با شجنگی ولایت کالیوار و او را فرمان داد تا مقام  
و سکونت بکالیوار کند و لشکریهای قنوج و مهرا و مهاون جمله  
نامزد او شد تا در حدود کالنجر و چندیر لشکری کند - و در شهر سده  
احدی و ثلثین و ستمائه از کالیوار لشکر بطرف بلاد کالنجر برد  
و رای کالنجر از پیش او منهنم شد و قصبات آن ولایت را نهب  
کرد و در مدت نزدیک غنائم بسیار بدست آورد چنانچه در مدت  
پنجاه روز بیست و پنج لکه خمس سلطانی در قلم آمد و بوقت  
مراجعت رانده اجار که جاهر نام بود سر راه لشکر اسلام بگرفت و در  
مضائق لورهای عمیق راه بند کرد و بر سر راه مستعد جنگ  
بایستاد و اندک ضعفی برتن نصره الدین تابسی مستولی بود لشکر  
ها را سه فوج کرد و بر سر سه راه یک فوج سوار جریده و یک فوج  
بزه و اتباع لشکر و امیری با ایشان و یک فوج مواشی و غنائم  
و یک امیر با ایشان از لفظ او شنیدیم که هرگز در هندوستان بفضل  
ربانی هیچکس پشت من ندیده بود و در آنروز هندوی چنان در  
من افتاد که گرگ در رمه گوسپند من لشکر بسه فوج کردم تا اگر هندو  
با من و سوار جریده مقابل شود بزه و مواشی بسلامت برود و اگر  
بطرف بزه یا مواشی میل کند من با انصار عقب او در آیم و شر  
او کفایت کنم آن هندو برابر لشکر او بر آمد حق تعالی او را نصرت  
بخشید و هندو منهنم شد و مبالغی بدورخ بفرستاد و بسلامت  
با غنائم بحصار کالیوار باز آمد و درین لشکری از کمال کیاست او  
حکایتی معلوم شده بود آورده شد تا خوانندگان را فائده باشد - و آن  
آن است که درین لشکری گوسپندی شیر داری از جمله مواشی او



غائب شد چندگاه قریب یک ماه و نیم روزی در میان لشکرگاه و خیمها بعد آنکه هفته آنجا مقام شده بود و هرکس برای خود سایه ساخته طوف می کرد ناگاه در اثنای گشت آواز گوسفندی بسمع او رسید خواص خود را گفت آواز گوسفند من است بر آن سمت برفتند همچنان بود که آن امیر غازی رحمة الله علیه گفت آن گوسفند را باز آوردند - و دیگر درین لشکری از کیاست و کاردانی او بسیار آثار بود از جمله آن اثار یکی آورده شد - و آن آنست که در وقت آنکه رای کالنجر از پیش او عطف کرد و منهزم شد نصره الدین تابسی او را تعاقب نم از راهبری هندو بدست آورد و در عقب هزیمتی روان شد در چند شبانروز تا شب دوم را بقدر آنکه نصفی از شب گذشته بود راه بر هندو گفت من راه غلط کردم و پیش نمی دانم فرمان داد تا او را بدوزخ فرستادند نصره الدین تابسی بخود راهبری کرده بسر پُلی رسید و هزیمتیان آن جا آبدار کرده بودند و ستور لشکر آب و ثقل انداخته لشکریان اسلام هرکس سخنی گفتند که شب است شاید که خصم نزدیک نباید که در میان لشکر دشمن اذیتیم و لشکرگاه نزدیک باشد نصره الدین تابسی از اسب پیاده شد و گرد آن موضع بر آمد و آب انداخته اسبان کفار را در نظر آورد و گفت یاران خوشدل باشید این فوج که اینجا است و آبدار کرده اند ساقه و دم دار لشکر اند بدلیل آنکه اگر قلب یا مقدمه بودی این موضع پی سپر بافی لشکر ایشان شدی بدین موضع هیچ پی سپر نیست مردانه باشید که ما در عقب خصمیم هم بدین علامت نصرت بر نشست و بامداد بدان کفار رسید و جمله را بدوزخ

فرستاد و چتر و رایات رای کالنجر بگرفت و بسلامت ازان لشکر باز آمد و بعد ازان چون عهد، سلطان در گذشت و ملک غیاث الدین محمد شاه بن السلطان صاحب واقعه شد سلطان رضیه اوده بنصره الدین تابسی داد و در وقتی که ملک جانی و ملک کوچی بدر شهر آمدند و مخالفت آغاز نهادند از اوده بوجه خدمت بدرگاه سلطنت متوجه شد ملک کوچی ناگاه او را استقبال کرد و او را بگرفت و بنجوری بروی غالب شد در آن مرض برحمت حق تعالی پیوست و السلام

### السابع الملک عز الدین طغرل طغانخان

ملک طغانخان ترکی خونروی و در سیرت بود اصل او قره خطا بود بانواع مروت و شهامت آراسته و باخلاق حمیده و اوصاف پسندیده پیراسته بود و در بذل و مروت و مردم سازی خود را در لشکریان ثانی نداشت چون سلطان او را بخیرید اول ساقی خاص شد چون مدتی در آن مرتبه خدمت کرد دوات دار شد ناگاه دوات مرصع خاص گم کرد سلطان او را ادب بلیغ فرمود پس تشریفش داد و چاشنی گیر شد بعد از مدتی مدید امیر آخر شد پس در شهر سنه ثلثین مقطع بداون شد پس در وقتی که لکهنوتی مقطع یغان تمت شده ولایت بهار طغانخان را فرمود چون یغان تمت برحمت حق پیوست او مقطع بلاد لکهنوتی شد و آن بلاد را ضبط کرد و بعد از فوت سلطان سعید طاب ثراه میان او و مقطع لکهنوتی لکوز<sup>(۲)</sup>

ایبک نام که او را اور<sup>(۲)</sup> خان خطاب شده بود و ترک بغایت جلد بود خصوصت ظاهر شد و با هم شان در برابر شهر بسکوت<sup>(۳)</sup> لکهنوتی مصاف شد طغرل طغانخان هنگام مقاتله او را تیزی زد شهادت یافت اسم طغرل بزرگ شد و هردو لشکر بلاد لکهنوتی یکی را رال گویند که برطرف لکور<sup>(۴)</sup> است و دزم را برند نام که بر طرف دیو کوت است او را مسلم شد چون تخت مملکت بسطان رضیه رسید طغانخان معارف بدرگاه اعلیٰ فرستاد و بتشریف چتر و رایت لعل مشرف گشت و اعزاز وافر یافت و از لکهنوتی بطرف بلاد ترهت روت و اموال فاخر بدست آورد و چون تخت بسطان معزالدین بهرامشاه رسید طغانخان همچنان موقوف بود و مدام بخدمت بارگاه خدمت های گرافمایه می فرستاد چون عهد معزی منقرض شد در اوائل عهد علایی او را که خدای او بهاء الدین هلال سودانی بر ضبط ولایت اوده و کره و مانکپور و اندیشه بالا تر تحریر کرد و در شهر سنه اربعین و ستمائه که این داعی با اتباع و فرزندان از حضرت دهلی عزیمت لکهنوتی کرد چون باوده وصول نمود طغانخان بولایت کره و مانکپور رسیده بود داعی از اوده بخدمت او پیوست مدتی در آن حوالی نزدیک اوده بود پس بطرف لکهنوتی مراجعت کرد و داعی با او موافقت نمود و در شهر سنه احدی و اربعین و ستمائه رای جاجنکر ولایت لکهنوتی را زحمت دادن گرفت -

طغانخان در شوال سنه احدى و اربعين و ستمائه عزيمت ولايت  
 جاجنگر کرد داعي دولت در موافقت او بدان غزو برفت چون  
 بکتاسن<sup>(۲)</sup> که سرحد جاجنگر بود وصول افتاد - روز شنبه ششم ماه  
 ذی القعدة سنه احدى و اربعين لشکر بر نشاند و جنگ پيش برد  
 و مبارزان مسلمانان از دو خندق بگذشتند و کفار هنوز روی  
 بهزيمت نهاده بودند تا بحدى در نظر اين داعي بود که آن علفی که  
 پيش پيلان ايشان بود چیزی بدست پيادگان لشکر اسلام افتاد ناما  
 از طغانخان فرمان داده که پيلان را کسی زحمتي ندهد بدین سبب  
 آتش تيز جنگ بنشست چون جنگ تا نیم روز بداشت پيادگان  
 لشکر اسلام بجهت طعام خوردن هر کس باز گشتند و هندوان از  
 طرف ديگر جنگ کردند و پنج پيل بگرفتند و بقدر دريست پياده  
 و پدجاه سوار از پس پشت بعضی از لشکر اسلام در آمدند و هزيمت  
 بر مسلمانان افتاد و مبلغ مسلمانان شهادت يافتند و طغانخان  
 نامراد ازان موضع مراجعت کرد و بلکهنوتي باز آمد شرف الملک  
 اشعري را بحضرت علائي فرستاد بطلب مدد و از حضرت قاضي  
 جلال الدين کلشاني عليه الرحمة با تشریف و چتر و اعزاز وافر  
 و اکرام شامل نامزد شد با شرف الملک و علم و سرا پرده و لشکرهای  
 هندوستان در موافقت تمرخان قمر الدين قيران که مقطع اوده بود  
 برای دفع کفار جاجنگر بحکم فرمان اعلى بطرف لکهنوتي حرکت  
 کردند و همدرين شهر راى جاجنگر بانتقام نهب کتاسن<sup>(۲)</sup> که در سال

گذشته شده بود و بتقریر رسیده است روی بلمکهنوتی نهادند - روز سه شنبه سیزدهم ماه شوال سنه اثنی و اربعین و ستمائه لشکر کفار جاجنگر با پیلان و پایک و سوار بسیار برابر لکهنوتی رسیدند و طغانخان در مقابل ایشان از شهر بیرون آمد و جماعت کفار که از سرحد ولایت جاجنگر بیرون آمدند اول لکور را بگرفتند و فخر الملک کریم الدین لاغری را که مقطع لکور بود با جماعت مسلمانان شهید کردند و بعد ازان بدر لکهنوتی آمدند - دوم روز آن از طرف بالا مسرعان رسیدند و اعلام لشکر اسلام دادند که نزدیک رسیده اند هیدبتی بر لشکر کفار مسئولی گشت مراجعت کردند چون لشکر بالا بکوه لکهنوتی رسیدند میان طغانخان و تمرخان وحشتی ظاهر شد و بمصاف کشید و برادر لکهنوتی میان هر دو فریق اسلامیان مقاتله رفت از بامداد تا چاشتگاه جمعی در میان سخن گفتند هر دو لشکر از هم باز شدند و هر یک بلشکر گاه خود مراجعت کردند طغانخان چون بدر شهر بود تا بهنگام آنکه بسرا پرده خود نزول کرد جمله حشم او در شهر بوئاقهای خود باز گشتند طغانخان تنها بماند و تمرخان بلشکر گاه مراجعت کرد همچنان با سلاح مستعد می بود چون فرصت یافت و معلوم شد که طغانخان در لکشرگاه و سرا پرده خود خالی است تمرخان قیران با تمام لشکر بر نشست و بر لشکر گاه طغانخان راند بضرورت طغانخان بر نشست و منهزم شده به شهر در آمد - و این حادثه در روز سه شنبه پنجم ماه ذی القعدة سنه اثنی و اربعین و ستمائه بود چون طغانخان به شهر در آمد داعی دولت منهج سراج را در میان آورد و بطلب صلح و امان بیرون فرستاد و عهد و

آمان میان هریک مستحکم شد بران قرار که لکهنوتی بتمر خان تسلیم کند و طغانخان با خزائن خود و اتباع و پیدان و اشیاع بحضرت اعلی رود برین قرار لکهنوتی تسلیم شد و ملک طغانخان در موافقت ملک قراتش خان و ملک تاج الدین سنجر ماه پیداشانی و امرای حضرت بدرگاه اعلی آمد و این داعی با اتباع در موافقت او بحضرت دهلی باز آمد - روز دوشنبه چهاردهم صفر سنه ثلث و اربعین و ستمائه بدرگاه اعلی وصول بود چون طغانخان بحضرت اعلی رسید باعزاز و اکرام وافر مخصوص گشت و ولایت اوده در ربیع الاول همین سال بدو مغفوض گشت و چون تخت سلطنت بفرهمایون سلطان معظم ناصر الدین تیزدین یافت - درشهر سنه اربع و اربعین طغانخان باوده مراجعت کرد و بعد از مدت نزدیک در شب آدینه برحمت حق تعالی پیوست - و از عجائب تقدیرات آسمانی یکی آن بود که چون میان طغانخان طغرل و تمر خان قیران خصوصت و منازعت افتاده بود و ولایت یکدیگر شده تمر خان در لکهنوتی برحمت حق تعالی پیوست<sup>(۲)</sup> [درین معنی سید الاکابر و الاصاغر شرف الدین بلخی یتیمی کرده \*

آدینه و سلخ ماه شوال لقب \* خ بود و سین و دال از تاریخ عرب شد کوچ تمر خان و طغانخان ز جهان \* او اول شب گذشت و این آخر شب ] و طغان خان در اوده چنانچه هیچ یکی را از ایشان در دنیا از فوت یک دیگر خبر نشد و هرائنه دیدار ایشان بدرگاه عزت

در آخرت بوده باشد و الله اعلم بالصواب

## الثامن الملك قمرالدین قیران تمرخان

ملک تمرخان ترک نیکو سیرت و گزیده اخلاق بود بغایت جلد و شهم و تازنده و دلیر اصل او از قپچاق بود صورت خوب داشت و محاسن کشیده در اول او را سلطان از اسد الدین منکلی<sup>(۱)</sup> برادر ملک فیروز بمبلغ پنجاه هزار چیتل بخیرید و در لشکر چندوار ناگاه پسرى از چندوار<sup>(۲)</sup> مدد نام بدست او افتاد چون بخدمت سلطان آمد محل قبول بیافت پس نائب امیر آخر شد و در آنوقت امیر طغانخان بود چون تمرخان قیران نائب امیر آخر شد خدمات پسندیده نمود چون طغانخان را بدادن فرمود امیر آخر شد و در عهد سلطان رضیه علیها الرحمة مقطع قنوج شد دران عهد بر سر لشکرهای اسلام بطرف کالیوار و مالوه بحکم فرمان نامزد شد و در آن لشکری آثار پسندیده نمود و بعد ازان چون بحضرت باز آمد اقطاع کره حواله او شد و در انطرف غزوات بسیار کرد و شرائط لشکر کشیهایی با نام بجا آورد و چون نصره الدین تابسی که مقطع اوده بود برحمت حق تعالی پدوست ولایت اوده و مضافات حواله تمرخان قیران شد و دران بلاد تا سرحد ترهت کارهای بزرگ کرد و غذائهم بسیار بدست آورد و از رایان و رانگان و ولایات و مواسات آندیار اموال وافر گرفت و چند کرت ولایت بهتکور<sup>(۳)</sup> را زهب کرد

و اسوال بستند - و در شهر سده انڈی و اربعین و ستمائنه چون بطرف لکهنوتی رفت حال او با طغانخان پیش ازین بتحریر پیوسته است که یکجا رسید در وقتیکه طغانخان بحضرت بود از لکهنوتی جریده در تابس بیامد و بنده خود را جمله از اوده بلکهنوتی نقل کرد و مدت دو سال در لکهنوتی لشکر کشی و کامرانی کرد پس برحمت حق پیوست همدران شب که فوت طغانخان بود در اوده چون ملک یغان بت در حکم او بود حسن عهد نگاهداشت و او را از لکهنوتی بطرف اوده آورد و آنجا دفن کرد رحمه الله علیه - و حق تعالی سلطان اسلام را بر تخت سلطنت باقی دارد \*

### التاسع الملك هندو خان مبارك الخازن السلطانی

هندو خان مهتر مبارک باصل از مهر بود چون بخدمت سلطان افتاد سلطان سعید او را بخیرد از فخر الدین صفاهانی بغایت مردی نیکو سیرت و گزیده اخلاق و صافی اعتقاد بود و در خدمت سلطان قربتی تمام داشت و محل اعتقاد کلی یافته بود از اول حال تا آخر عهد دولت شمسی و رضوی محترم و موقر بود و خزینه دار و خدمتهایی پسندیده کرده بود و جمله بندگان سلطنت که بمنصب ملکی و مراتب بزرگی رسیدند در اهتمام و شفقت او بوده اند و همگان را بمنزله پدر مشفق و مهربان بود اول که بخدمت سلطان افتاد یوزبان شد بعد از آن مشعله دار شد و در آن مرتبه در حدود ولایت برن که سلطان مقطع برن بود در عهد سلطان قطب الدین بر قبیلۀ مهرانس هندو بدوانید و در آن غزو هندو خان



مبارک مرد هندو را بشیخ مشعلہ بیداخت و بدوزخ فرستاد سلطان  
 او را طشت داری فرمود مدتہا در آن مرقبہ خدمت کرد چون کار مملکت  
 بدولت شمسی مرتب شد مہتر مبارک خزانہ دار شد و ہرگز تا  
 آخر عمر دست از طشت داری نہ داشت و همچنان خدمت طشت  
 خاص میکرد و در عہدی کہ سلطان سعید پدای محروسہ کالیوار فرود  
 آمد و آن قلعہ را فتح کرد داعی دولت قاہرہ منہاج سراج در آن لشکر  
 در مدت ہفت ماہ بدرسرا پردہ سلطانی بحکم فرمان در ہفتہ دو نویت  
 تذکیر عقد میکرد و در ماہ رمضان و عشر ذی الحجہ و عشر محرم  
 ہر روز میگفت چون حقوق دعا گوئی ثابت گردانیدہ بود بعد از  
 فتح کل امور شرعی آن قلعہ حوالہ این داعی فرمود - و این تفویض  
 در شہور سنہ ثلثین و ستمائہ بود و غرض آنکہ آنچہ در وقت تشریفات  
 اشغال شرعی مہتر مہتران ہندو خان خود بخزانہ عالیہ حاضر شد  
 و چندان لطف و دلداری فرمود کہ داعی ممنون اکرام او گشت  
 حق تعالی از وی قبول گرداناد و بروی رحمت کفاد و چون عہد  
 شمسی منقرض شد در عہد سلطان رضیہ ولایت قلعہ آچہ بدو  
 مفوض شد چون تخت بسطان معزالدین رسید ازان بلاد بحضرت  
 آمد و ولایت جالندر حوالہ او شد و همانجا برحمت حق تعالی  
 پیوست علیہ الرحمۃ \*

## العاشر الملک اختیار الدین

### قراقش خان ایتکین

ملک اختیار الدین قراقش ایتکین از قرہ خطا بود مردی

بغایت نیکو سیرت و جوانمرد و صافی باطن و بانواع مزدی و شجاعت  
 آراسته و از بندگان قدیم سلطان طاب ثراه او را بخبریده ساقی  
 خاص شد بعد از مدتی مدید چون خدمت کرد اقطاع برهنون و  
 درنگوان یافت و بعد از چند سال شصت خالصات تبرهنده شد  
 بعد ازان هم در عهد سلطان سعید ملتان اقطاع او شد و بعد از  
 کبخان<sup>(۲)</sup> خطاب او قراقش خان شد چون عهد شمسى انقراض پذیرفت  
 سلطان رضیه لوهور از کبخان صرف کرده ملتان حواله کبخان شد  
 چنانچه بتقریر رسیده است و نافع قراقش ملک بلوهور و بیرون  
 آمدن او در حوادث کفار واقع قراقش ملک بلوهور تحریر خواهد  
 یافت انشاء الله تعالی قراقش خان را ولایت بهیانه داد مدتی  
 بدان طرف بود چون عهد سلطان معز الدین شد امر او خروج کردند  
 ملک قراقش با ملک یوزیک بحضرت پیوست و چون مهتر مبارک  
 شاه فرخی قصد ملوک و امرای ترک میکرد و سلطان معز الدین  
 را بر ملک قراقش و ملک یوزیک متغیر گردانید هر دو را قید کردند  
 چون شهر فتح شد و تخت بسطان علاء الدین رسید قراقش خان  
 امیر حاجب شد و بعد از مدتی نزدیک روز جمعه بدست و پنجم  
 ماه جمادی الاولی سنه اربعین و ستمائیه بهیانه اقطاع ازان او شد  
 و بعد از مدتی کره بدو مغوض شد و از انجا در موافقت ملک  
 قیران تمر خان با لشکر بطرف لکهنوتی آمد و با طغان خان یک جا

( ۲ ن ) برلهنون - برهنون ( ۳ ن ) درنگون - شف صفحه ۱۸۷

( ۴ ن ) اگدخان - کبخان

مراجعت کرد و چون تخت ملک بفر همایون سلطان جهان ناصرالدین و الدین زیب و بها گرفت - در سال سنه اربع و اربعین و مئمانه در حدود کوه قراقش خان شهاک یافت علیه الرحمة و الرضوان \*

### الحادی عشر الملک اختیار الدین التونیه تبرهنده

ملک اختیار الدین تبرهنده ملک بزرگ بود در غایت شجاعت و مبارزت و رجولیت و شیر دلی جمله ملوک آن عهد بر مردانگی و دلیری او متفق بودند و در عهد در بندان (۲) سلطان رضیه طاب ثراها با لشکر مخالف در آویزها کرده بود و مبارزت نموده اول که سلطان سعید اورا بخیرید سر آیدار شد بعد از مدتی چون آثار رجولیت در دانه او مشاهده فرمود اورا سر چتر دار گردانید و چون عهد شمشیری انقراض پذیرفت در دولت رضیه برن اقطاع او شد پس تبرهنده بوی دادند چون مزاج ملوک و امرای تورک که بندگان دولت شمسی بودند بسبب قرینت جمال الدین یافوت حبشی بسطان رضیه تغیر پذیرفت و ملک اختیار الدین ایتگین امیر حاجب را با ملک اختیار الدین التونیه تبرهنده عقد محبت و عهد مودت مستحکم و بنای اتحاد استوار بود ازان تغیر اورا اعلام داد و در خفیه اختیار الدین التونیه در قلعه تبرهنده عصیان آغاز نهاد و سر از ربه مطاوعت سلطان بکشید سلطان با حشم قلب در

وقت ایاز از حضرت بطرف تبرهنده متوجه شد چنانچه تقریر یافته است چون سلطان رضیه مقید گشت و ملوک و امر بحضرت باز آمدند و تخت مملکت بمعز الدین رسید اختیار الدین التونیه سلطان رضیه را که مقید و محبوس بود در عقد و حبالة خود آورد و بسبب آن اتصال تمرّد آغاز نهاد و چون ملک اختیار الدین ایتگین شهادت یافت و بدر الدین سنقر رومی امیر حاجب شد و چون ملک اختیار الدین التونیه از تبرهنده سلطان رضیه را بیرون آورد و لشکرها جمع کرد و رومی بحضرت نهاد در ماه ربیع الاول سنه ثمان و ثلاثین و ستمائه چون از حضرت نا مراد باز گشتند و سلطان رضیه در حدود کیتهل گرفتار شد اختیار الدین التونیه در حدود منصور پور گرفتار شد - و روز سه شنبه بیست و پنجم ماه ربیع الاول سنه ثمان و ثلاثین و ستمائه شهادت یافت و الله اعلم بالصواب \*

### الثانی عشر الملک اختیار الدین ایتگین علیه الرحمة

ملک اختیار الدین ایتگین قره خطائی بود ترک آراسته و مرد نیکو سیرت و خوب صورت و با مهابت و عقل و کیاست تمام سلطان سعید او را از امیر ایملک نسائی بخیرید در هر مرتبه سلطان را خدمت بسیار کرده بود و مستحق عواطف پادشاه و مراتب بزرگی شده اول سر جاندار شد بعد از مدتی آثار رشد چون در

همین او لامع بود منصور پور اقطاع او فرمود پس مدتی کوجه و نندنه بدو مفوض گشت و دران سرحد خدمات شایسته بجای آورد چون نوبت سلطنت بسطان رضیه طاب ثراها رسید او را بحضرت طلبید و بدان اقطاع فرمود بعد از چندگاه بمرتبه امیر حاجبی رسید و در پیش تخت خدمات گزیده بجای آورد اما بسبب قربت جمال الدین یاقوت حبشی جمله ملوک و امرای ترک و غوری و تازی که از خدمت درگاه متفرق می شدند و کوفته خاطر می بودند خصوصاً اختیار الدین ایتگین که امیر حاجب بود چنانچه در ذکر سلطان رضیه تحریر پیوست بدین سبب جمال الدین یاقوت شهادت یافت چون ازین سبب دولت از سلطان رضیه روی تافت خوش طبعی مثنوی گوید \*

عنان تافت دولت زبیرامنش \* چو گردی سیه دید بردامنش  
و تخت بمعزالدین رسید در روز بیعت بکوشک دولت خانه  
چون سلطان را بتخت به نشاندند ملوک و امرا و علما و صدور و اکبر لشکر حضرت را بجهت بیعت عام در بارگاه اعلی حاضر کردند  
همگان را بر سلطنت معزالدین و ذکر نیابت او بیعت داند  
و با سلطان معزالدین مقرر شد که چون پادشاه در صغر سن  
هست یکسال مصالح مملکت به بند باز گذارد سلطان برین جمله  
فرمان داد چون التماس یونان رسید در موافقت خواجه مذهب الدین  
وزیر پرداخت مصالح ملک پیش گرفت و از سلطان نوبت و پیل  
در خواست و یک همشیره سلطان را در عقد خود آورد و تمام امور  
مملکت بوی عائد شد سلطان را از این حال غیرتی در مزاج آمد

چند کثرت در خفیه قصد او کرد دفع ممکن نگشت - تا روز دو شنبه هشتم ماه محرم سنه ثمان و ثنذین و ستمائه چنان تقریر کردند که سپهسالار احمد سعید علیه الرحمة درخفیه بخدمت سلطان رفت و عرض داشت تا چند ترک را خبر داد و بفرمود تا آن ترکان مست از بالای قصر سپید پیش صفه بار فرود آمدند و اختیار الدین ایتدگین را بزخم کاره شهید کردند و خواجه مذهب الدین را که وزیر است چند زخم زدند او از پیش ایشان با زخم بگریخت و خلاص یافت والله اعلم بالصواب \*

### الثالث عشر بدرالدین سنقر رومی

بدرالدین سنقر رومی اصل بود - و بعضی از ثقات چندین زوایت کرده اند که او مسلمان زاده بود و به بندگی افتاده اما مردی بغایت خوب سیرت و با جمال و شکوه بود و پسندیده اخلاق و متواضع و با شفقت و گزیده او صاف مردم ساز اول که سلطان او را بخريد طشت دار شد بعد از مدتی که آن خدمت بجای آورد بهله دار شد پس شحنة زران خانه بداون شد بعد از مدتی نائب امیر حاجب شد در هر مرتبه سلطان را خدمت پسندیده بسیار کرد چون نائب امیر آخر شد يك نفس الا بحاجت ضروري از پایگاه اعلی غائب نبودی و در سفر و حضر ملازمت آستان درگاه سلطنت کردی و در پای محروسه کالیوار در حق کاتب این حروف چندان لطف و مرحمت فرمود و اکرام و اعزاز بجای آورد که صورت آن شفقت ها هرگز از خاطر محو نشود حق تعالی بر وی رحمت کند

چون عهد دولت بمسلطان رضیه رسید بداون اقطاع او شد در شهر  
 هذیه ست و ثلذین و ستمائیه چون اختیار الدین ایتدگین در عهد  
 معزالدین شهادت یافت بدر الدین سنقر را از بداون طلب فرمود  
 و امیر حاجب شد چون اختیار الدین التونیة تبرهذه با سلطان  
 رضیه عزیمت حضرت کردند و بحدود دهلی رسیدند بدر الدین  
 سنقر در دفع آن فتنه آثار پسندیده نمود بعد از مدت نزدیک  
 میان او و خواجه مذهب وزیر نفاقی پیدا آمد باندک سببی که  
 تقریر را نمی شاید آن غبار زیاده می شد بدین سبب خواجه  
 مذهب الدین مزاج سلطان را با او متغیر گردانید و اعتماد سلطان  
 از وی برخاست و او را بر سلطان دیز اعتماد نماند بر انقلاب ملک  
 بسرای سید تاج الدین موسوی اکبر حضرت را جمع کرد - روز  
 دو شنبه دهم ماه صفر سنه تسع و ثلذین و ستمائیه خواجه مذهب  
 سلطان را ازان حال اعلام داد و سلطان بر نشست و بدر الدین سنقر  
 را ازان اندیشه باز بخواند بخدمت سلطان آمد و همان روز بطرف  
 بداون نامزد شد و بعد از مدتی قضای اجل او را بحضرت باز آورد  
 بی آنکه فرمان آمدن بودی در شهر دهلی آمده بوفاق ملک  
 قطب الدین علیه الرحمة نزول کرد تا مگر پناه و امانی حاصل کند  
 از درگاه فرمان صادر شد تا او را بگرفتند و قید کردند و مدتی در قید  
 و حبس ماند بعاقبت شب چهار شنبه چهاردهم ماه جمادی الاولی  
 سنه تسع و ثلذین و ستمائیه شهادت یافت علیه الرحمة والغفران \*

## الرابع عشر الملك تاج الدين سنجر قتل<sup>(۱)</sup>

ملک تاج الدین سنجر قتل<sup>(۱)</sup> مرد تمام بود و باصل از قبیح<sup>(۲)</sup> مردی بود در غایت جلالت و مردانگی و شهامت و مهابت و مبارزت و شجاعت در همه اوصاف بغایت رسیده و در نهایت صلاح و پاکدامنی و هیچ منکری را برود گذر نبود سلطان سعید او را از خواجه جمال الدین کریمان خریده بود اول جامدار شد بعد از مدتها شخته<sup>(۳)</sup> آخر شد در هر مرتبه سلطان را خدمات گزیده کرد چون عهد دولت شمسی منقرض گشت و تخت برضیه رسید تاج الدین سنجر مقطع<sup>(۴)</sup> بداون<sup>(۵)</sup> شد و برسر لشکرها بطرف کالیور نامزد گشت - و در شعبان سنه خمس و ثلثین و ستمائه کاتب این حروف داعی دولت قاهره منهاج سراج در موافقت او از محروسه کالیوار بیرون آمد و بخدمت درگاه رضیه پیوست در راه چندان لطف فرمود که در وصف نیاید و در وقت نقل از کالیوار دو صندوق کتب خاص این داعی را برشتر خود نقل کرد و بمهاون برسانید و دیگر اوقات الطاف فراوان ارزانی داشت حق تعالی از وی قبول گرداناد و بروی رحمت کفایت و چون بحضرت باز آمد مقطع ولایت سرستی شد چون تخت بمعز الدین رسید خدمات وافر کرد و چون عهد معزی انقراض پذیرفت و تخت بعلاء الدین رسید مقطع بداون<sup>(۶)</sup> شد - و در شهر سنه اربعین و ستمائه مواسات کاتبیره بداون<sup>(۷)</sup> را بر انداخت و جهاد بسیار کرد و



بچند موضع مساجد جامع ساخت و منبر و خطبه نهاد و حشم بسیار  
 جمع کرد هشت هزار سوار و پیاده و پایک با اسب مرتب گردانید  
 و عزیمت بران مصمم کرد که بطرف ولایت کالنجر و مهوبه لشکر  
 کشیده آن ولایت را در ضبط آورد و جماعتی را از کثرت حشم و  
 وفور آلت و عدت و بسیاری قوت و هیبت و دلیری او در لشکرکشی  
 حمد آمدن گرفت و نفس و شیطان بتسویل ایشانرا بران داشتند که  
 در تنبول زهر تعبیه کردند و بوی دادند مبطون گشت و بعد از  
 چند روز برحمت حق پیوست ملک سبحانه و تعالی حقوق آن ملک  
 نیکو سیرت را بدعا از ذمه این ضعیف درخته گرداناد - و یکی از  
 حقوق ملک نیکو سیرت آنست که در شهر سده اربعین و ستمائه چون  
 از حضرت دهلی عزیمت بر سفر لکنوتی مصمم شد اتباع را پیش از  
 خود بطرف بداون فرستاده آمد آن ملک نیکو سیرت اتباع و فرزندان  
 این داعی را علوفه فرمود و انواع اکرام ارزانی داشت و چون بعد  
 از پنج ماه داعی در عقب اتباع به بداون رسید چندان انعام فرمود و  
 اعزاز واجب داشت که در حین تحریر نیاید و اقطاع معین کرد و بمقام  
 بداون وفور الطاف تشریف واجب داشت اما چون تقدیر و رزق  
 بطرف بلاد لکنوتی جذب می کرد و قضای آسمانی می برد  
 رفته شد حق تعالی آن الطاف را ازان ملک نیکو سیرت قبول  
 گرداناد و سلطان معظم را در مسند سلطنت پاینده داراد و الله  
 الباقي و الدائم \*

## الخامس عشر تاج الدين منجر كرتخان

كرتخان ترك قباچاق بود در غايت مردي و مردانگي و جلالت و فرزاني و در ميان مبارزان و مبارزت يگانه همه صفهاي لشكر اسلام بود و در سلاح و سواري خود را ثاني نداشت چنانچه دو سرامپ در زير زين بودي بريكي ازان دو اسپ سوار شدي و ديگر قود گرفته بتاختي و در ميان تگ اسپان ازين يك اسپ بر ديگري مي جستني بچابكي و باز هم برين اسپ نخست آمدي چنانچه چند كرت در يك تگ بر دو اسپ سوار شدي و در تيراندازي چنان بود كه هيچ خصم در جنگ و هيچ جانور در شكار از زخم بيلك او خلاص نيافتني و در هيچ شكار گاه با خود يوز و باز و سگ شكري نبردي همه بزخم تير انداختي و در هر مواشي كه صياد بودي خود پيش از همه حشم خود بودي و شخته بحر و كشتيها هم بود و با اين داعي او را بغايت مودت و ارادت بود حق تعالى او را غريق غفران گرداناد اولاه كه تركان سلطاني با خواجه مذهب وزير خروج كردند دوم جمادى الاولى سنه اربعين و ستمائه سر غوغاي آن طائفه برد غلام خواجه مذهب مهتر حقا فرانش او را بر روي زخم شمشيري زد چنانچه اثر آن زخم بر روي او بماند چون خواجه مذهب شهادت يافت كرتخان شخته پيل شد و بعد ازان سر جاندار شد و بعد ازان مقطع برن شد و بعد ازان مقطع اوده گشت و در آن ديار جهاد بسيار

کرد و آثار غزو بسیار نمود مواسات فراوان قهر کرد و از اوده بطرف  
بهار رفت آنولایت را نهیب کرد و ناگاه در پای حصار بهار اورا تیری  
بر مقتدل آمد و شهادت یافت علیه الرحمة \*

## السادس عشر الملك سيف الدين بنخان ايبك خطائي

ملك سيف الدين بنخان ايبك خطائي بغايت نيكوسيرت و حلیم  
و متواضع و خوب اعتقاد بود و در جلالت و مبارزت بر سر آمده و  
بمردانگي و شهامت معروف شده سلطان سعيد اورا بخريد اول سر  
جامدار شد پس در عهد سلطان علاء الدين سر جاندار شد و کهرام  
و سامانه اقطاع او شد پس برن اقطاع او شد و از حضرت بر لشکرها  
بضبط ولايت آنچه و ملتان نام زد گشت و دران لشکری یک پسر او  
که در جلالت و مردانگي بازل جواني بر سر آمده بود با اسپ در آب  
سند غرق شد چون از انجا باز آمد بعد از مدتي در عهد سلطان  
الملاطین ناصر الدنيا و الدين و کيلدر شد و آثار پسندیده در خدمت  
درگاه بجای آورد و مدتي در دولت بود و در لشکر سنځور ناگاه از  
اسپ خطا کرد و برحمت حق پیوست بادشاه اسلام را در سلطنت  
باقی داران و الله الباقی \*

## السابع عشر الملك تاج الدين سنجر تبر خان

تاج الدين سنجر ترک گرجي است و بغايت جلد و مردانه و  
شهم و فرزانه و اورا اوصاف پسندیده بسیار و احوال گزیده بی شمار

بمردی و لشکر کشی موصوف و به نیکو سیرتی معروف سلطان سعید  
 اورا بخیرید و در عهد سلطان معزالدین امیر آخر شد پس در عهد  
 سلطان ناصر الدین نائب امیر حاجب شد و جنازه اقطاع او گشت  
 چون الغخان اعظم بطرف ناگور بسعادت برفت ملک تاج الدین  
 سمجرتبر خان بخدمت و هواداری او مخصوص بود اقطاع کسمندی  
 و مندیانه از ولایت هندوستان حواله او شد و مدتی آنجا بود چون  
 خان اعظم بخدمت درگاه اعلی پیوست ملک تبرخان بحضرت  
 آمد برن اقطاع او شد و مدتی آنجا بود - و در سال سنه اربع و خمسين  
 بحضرت بادشاه اسلام وکیلدر شد و بداون اقطاع او بود - چون ملک  
 قتلغخان در اوده بود بخلاف فرمان اعلی بطرف بداون با لشکر  
 هندوستان بیامد ملک تبرخان بر سر لشکرها ازحضرت با ملک بکتم  
 اورخان بدفع لشکر هندوستان نام زد شد چون بحدود سمرامو هر دو  
 لشکر را ملاقات بود بضرورت ملک تبرخان عطف کرد و بحضرت باز  
 آمد و اوده نامزد او شد بدان طرف رفت و آن ولایت را ضبط کرد و  
 مواسات کفار هندوستان را مالش تمام داد و مال بستد و چند کرت  
 بحضرت اعلی بحکم فرمان بیامد و رقبه خدمت را همه اوقات در  
 رقبه طواعیت داشت - و درین سال که تحریر این تاریخ بود سنه  
 ثمان و خمسين و ستمائه بحضرت اعلی آمد بحکم فرمان اعلی  
 و استصواب خاقان معظم بر لشکر قلب و حضرت بطرف کوهپایه  
 میوات رفت و آثار پسندیده نمود و بخدمت درگاه باز آمد و در  
 خدمت رکب همایون الغخان معظم کرت دوم بغزو و جهاد هنود  
 کوهپایه میوات برفت و مبارزت و جلالت بسیار نمود چون بحضرت

باز آمد بتشریفات فرادان مخصوص گشت و بطرف اوده مراجعت نمود - حق تعالی بندگان دولت حضرت اعلی را در جهان داری باقی و پاینده داران بمنه و کرمه \*

## الثامن عشر الملک اختیار الدین یوزبک طغرلخان

ملک اختیار الدین یوزبک از اصل قپچاق بود و بنده سلطان شمس الدین در پای کالیوار نائب چاشنی گیر بود چون تخت مملکت بسطان رکن الدین رسید شغل امیر مجلسی بدو حواله شد و مقرر گشت و بعد ازان شکنجی پیلان او را فرمود و بغایت قریبتش مخصوص گردانید چون در صحرای ترابین بندگان سلطانی خروج کردند و جماعت اکبر چون ملک تاج الدین و بهاء الملک و کریم الدین زاهد و نظام الدین شرقانی شهادت یافتند از سر غوغاییان آن طائفه یکی ملک یوزبک بود چون تخت بسطان رضیه رسید او امیر آخر شد و چون سلطان معز الدین بتخت نشست و جماعت ملوک و امرای دهلی را در بندگان دادند ملک یوزبک باملک قراقش بخدمت سلطان معز الدین در شهر آمدند روز سه شنبه سلخ ماه شعبان سنه تسع و ثلثین و ستمائه و چندگاه خدمت پسندیده کرد مهتر مبارکشاه فرخی که بر سلطان معز الدین استیلا یافته بود ملوک و امرای ترک را از حضرت مستزید گردانیده سلطانرا بدان تحریض نمود که ملک یوزبک را با ملک قراقش بگیرفت و مقید گردانید - روز چهارشنبه نهم ماه رمضان سنه تسع و ثلثین و ستمائه چون شهر کشاده شد روز سه شنبه هشتم ماه ذی

القعدة سنه تسع ملك يوزبك مخلص شد - سلطان علاء الدين چون  
 بتخت نشست تبرهنده اقطاع اوگشت بعد ازان لوهور يکچند اقطاع  
 او شد اورا آنجا با ملک نصيرالدين محمد بندار مکارومت افتاد  
 و بعد ازان با حضرت مخالفت آغاز نهاد که در نهاد و مزاج او تهور  
 و استیلا مرکب بود باز الغخان معظم اورا ناگاه بحضرت آورد و  
 نوازش يافت و الغخان معظم بر رای همایون سلطان عرضه داشت  
 تا يوزبك را بتربيت بادشاهانه مخصوص گردانيد و حرکات مخالفت  
 اورا عفو فرمود بعد از مدتي قنوج اقطاع او شد بار دیگر تمرذ آغاز  
 نهاد از حضرت ملک قطب الدين حسن طاب ثراه با لشکر نامزد  
 شد اورا بخدمت و مطاوعت باز آورد و بعد از چندگاه اوده حواله  
 او شد باز بحضرت آمد و مملکت لکهنوتي حواله او شد چون بدان  
 طرف رفت و آن ولایت را ضبط کرد اورا با رای جاجنکر خصوصیت  
 افتاد و لشکرکش جاجنکر شخصي بود نام او سابتغر داماد رای در  
 وقت طغانخان طغرل بلبل آب لکهنوتي آمده بود و جرأت بسیار  
 نموده لشکر اسلام را بدر لکهنوتي برانده در وقت طغانخان يوزبك  
 بقیاس ما تقدم جرأت نمود و شکسته شد و ملک يوزبك را بارای  
 جاجنکر کرت دیگر مصاف افتاد هم فیروز آمد سیوم بار اندک  
 شکستگي افتادش و پيلي سپید که دران اطراف ازو شگرفتار نبود مست  
 بود در میان مصاف از دست او برفت و بدست کفار جاجنکر افتاد  
 پس دیگر سال ملک يوزبك از لکهنوتي بطرف ولایت ارمردن

لشکر کشید و مغاصبه بدار الملک رای رسید که آن شهر را از مردن  
گویند رای آن موضع از پیش او عطف کرد و تمامت بنده و اتباع  
و فیلان زای بدست لشکر اسلام افتاد چون بلکهنوتی باز آمد و  
مخالفت حضرت آغاز نهاد و همه چتر برداشت لعل و هیاه و سپید  
و لشکر از لکهنوتی بطرف اوده آورد و در شهر اوده در آمد و خطبه  
بنام خود فرمود و خود را سلطان مغیث الدین خطاب کرد و بعد از  
دو هفته از حشم بادشاه که در حوالی اوده بودند امیری را از جمله  
امرای ترک مغاصبه بنزدیک اوده روانید که لشکر بادشاه رسید  
ملک یوزبک بشکست و در کشتی نشست و بطرف لکهنوتی باز رفت  
و این حرکت مخالفت جمله اهل مملکت هندوستان از اهل  
دستار بند و کلاه پوش و مسلمانان و هندو از ملک یوزبک  
ناپسند داشتند که در بادشاه خون عاصی شد و خلاف و عصیان  
ظاهر کرد لاجرم شوم آن حرکت در وی رسید و از اصل و بئخ  
بر افتاد چون از اوده بلکهنوتی باز گشت عزیمت کامرود  
مصمم گردانید و لشکر از آب بکمدی بگذرانید چون رای  
کامرود را طاقت مقاومت او نبود بهزیمت بطرفی برفت ملک  
یوزبک شهر کامرود را فتح کرد و اموال و خزائن بیدست آورد  
چنانچه در حیز تقریر عدد و وزن آن در نیاید و این داعی را بوقتی  
که در لکهنوتی مقام بود از بندگان که تقریر ایشان اعتماد را شاید  
سماع افتاده بود که از عهد گرشاسپ شاه عجم که بطرف چین رفته  
بود و بدان راه بطرف هندوستان در آمده تا بدین وقت یک هزار و  
دریست خزانه بود همه در مهر که هیچ یک از آن دران اموال

و دنائن تصرف نکرده بودند آن جمله بدست لشکر اسلام افتاد و خطبه و نماز جمعه در کامرود وضع شد و علامات اهل اسلام پیدا گشت اما چه فائده که آن جمله از جنون بباد داد که عقلا چندین گفته اند غایت کار طلب کردن بر هیچ طالب مبارک نیامده است دولت آن به که افت و خیز بود \* دولت تیزرستخیز بود

چون کامرود فتح شد چنان تقریر کردند که زای بکرات معتمدان فرستاد که آن بلاد ترا فتح شد و هیچ ملک را از اهل اسلام این فتح نبود اکنون تو باز گرد و مرا بر تخت بنشان که هر سال چندین پیلوار زر و چندین زنجیر پیل بدست تو فرستم و خطبه و سکه همچنان بر قرار بدارم ملک یوزیک بهیچ طریق بدان زاضی نشد رای فرمود جمله رعایا را که نزدیک ملک یوزیک دوید و دست راست بستانید و بهر نرخ که او را باید غله که در کامرود دست دهد بخیرید تا لشکر اسلام را علوفه نمازد همچنان کردند تمامت غله از وی بنرخ گران بخیریدند و او باعتماد آبادانی و عمارت ولایت هیچ علوفه و ذخیره نگاه نداشت چون وقت غله فصل ربیع شد رای با جمله رعایا خروج کرد و اطراف را بندهای آب بکشد و ملک یوزیک و لشکر اسلام را عاجز گردانید چنانچه از بی برگی بهلاک نزدیک شدند رای زدند جمله با یکدیگر که ببايد رفت و الا از ~~فرستگي~~ هلاک خواهیم شد بر عزیمت مراجعت از کامرود بطرف لکنوتی روان شدند راه صحرا و آب هم هندی گرفته بود راهبر حاصل کردند که بطرف کوهپایه ایشانرا ازان بلاد بیرون آرد چون منزلی چند برفتند در مضائق درها و راه های تذگ افتادند هندوان از



پس و پیش بگرفتند در موضع تنگی دو پیل را در پیش صف با هم جنگ شد لشکر بهم در افتاد هندوان از اطراف برآمدند و مسلمان و هندو درهم آمیخت ناگاه ملک یوزبک بر پشت پیل بود تیری بر سینه آمد و بیفتاد و اسیر شد و فرزندان و اتباع و لشکرش همه اسیر گشتند چون او را پیش رای بردند التماس نمود که پسر را بدارید چون پسرش را بیاوردند روی بروی پسر نهاد و جان بحق تسلیم کرد حق تعالی سلطان عهد را در رعیت پروری و عدل گستری در تخت مملکت باقی دارد امین رب العالمین

## التامع عشر الملک تاج الدین ارسالانخان سنجر خوارزمی

ارسالانخان مرد جلد و مبارز بود و در فرزاندگی و دلیری بر سر آمده سلطان سعید او را از اختیار الملک ابوبکر حبش بخبریده بود و اختیار الملک او را از طرف عدن و مصر آورده بود - و بعضی چنین روایت کنند که از ابتدای اسرای خوارزمی بود در دیار شام و مصر از آن طرف اسیر گشت و او را فروخته چون سلطان او را بخیرید اول خاصه دار شد مدتی سلطانرا در آن مرتبه خدمت کرد چون در سلطنت شمسى مدتهی شد و عهد رکن الدین انقراض پذیرفت او در عهد رضیه چاشنی گیر شد پس از مدتی اقطاع بلارام یافت و سلطان سعید شهید در عهد حیات خود فرزند ملک بهاء الدین طغرل بهیانه را در حبالة او فرموده بود و آن ولایت و اطراف آن در اول عهد اسلام عمارت کرده او بود بدین وسیله در عهد سلطان

ناصر الدین خلد ملکه بهیانه اقطاع ارسلانخان شد بعد از چند سال  
 شغل دکیلدری حواله او شد پس محروسه تبرهنده از دست  
 متعلقان شیرخان مستخلص گشت و حواله او شد در ذی الحجه  
 سنه احدی و خمسین و ستمائه و چون الغخان اعظم بعد از آنکه  
 بحکم فرمان اعلی لازال کذلک بطرف ناگور رفته بود چون عزیمت  
 خدمت درگاه کرد ارسلانخان با خدمت او موافقت نمود و چون  
 بحضرت رسید از درگاه جهان پناه اعزاز یافت و بطرف تبرهنده  
 مراجعت نمود و چون ملک شیرخان از طرف ترکستان باز  
 آمد عزیمت ضبط تبرهنده کرد از طرف لوهور سوار و پیاده بسیار  
 با خود بطرف تبرهنده آورد و در شب بهای حصار آمد و مرد  
 لشکری شیرخان در شهر و اطراف حصار متفرق شدند چون  
 صبحدم جهان از نور آفتاب روشن گشت ارسلانخان سنجبر با خواص  
 و فرزندان خود از قلعه بیرون آمد و حمله کرد چون سوار شیرخان  
 متفرق شده بود بضرورت شیرخان مراجعت کرد بعد ازان چون  
 شیرخان بحضرت اعلی آمد بحکم فرمان ارسلانخان نیز بدرگاه آمد  
 مدتی بحضرت مقام کرد بعد ازان اوده حواله او شد و چند کرت  
 قتلغخان با امرائی که با او موافقت داشتند حوالی اوده و کره را  
 زحمت دادن گرفت ارسلانخان زحمت ایشانرا دفع کرد و لشکر بطرف  
 ایشان برد و آن طائفه را متفرق گردانید و بعد ازان اندک تفارقی  
 در مزاج او بخلاف حضرت ظاهر شد رایات اعلی بدفع آن اندیشه  
 بطرف اوده و کره نهضت فرمود چون رایات اعلی سایه بدان دیار  
 انگذد ارسلانخان از پیش لشکر قلب عطف کرد و معتمدان فرستاد

و خود را امان طلبید بران قرار داد که چون رایات اعلی مراجعت کند  
 ارسلانخان با قتلغخان پسر ملک جانی بخدمت آیند اقتراح ایشان  
 بمنزاجابت مقرون گشت چون مرکب اعلی بمقر سلطنت و  
 دارالملک جلال باز آمد بعد از چندگاه بار دیگر ارسلانخان بخدمت  
 درگاه پیوست و باعزاز و اکرام وافر مخصوص گشت بعد از مدتی  
 که بحضرت بود خدمت شهر کره او را اقطاع فرمودند پس  
 در شهر سنه سبع و خمسين و ستمائه از کره بر عزیمت  
 نهب ولایت مالوه و کالنجر لشکر کشید و چون چند منزل  
 برفت عطف کرد و بطرف بلاد لکهنوتی رفت و مقطع لکهنوتی  
 بطرف ولایت بنگ رفته بود و شهر لکهنوتی خالی گذاشته و  
 ارسلانخان با هیچ یک از فرزندان و امرا این سرکشف نکرده بود که  
 او را عزیمت بلاد لکهنوتی می باشد و درین عزیمت او را از حضرت  
 اعلی اذن و فرمان نبود چون بدان سرحد رسید جماعتی از  
 فرزندان و امرا او را از آنچه در ضمیر متمکن داشت معلوم شد از  
 موافقت او ابا نمودند اما چون مراجعت را روی نبود بضرورت  
 موافقت کردند چون بدر شهر لکهنوتی رسید متوطنان آن شهر  
 محصر شدند راویان چنان تقریر کردند که سه روز جنگ کردند بعد  
 از سه روز شهر را فتح کرد و غارت فرمود و اسوار و مویشی و برده مسلمانان  
 بدست حشم او افتاد مدت سه روز آن نهب و غارت و تاراج بداشت  
 چون آن فتنه بپارامید و شهر در ضبط آورد ملک عزالدین بلبن  
 را که مقطع لکهنوتی بود ازین حادثه بدان طرف که او بود معلوم  
 شد و مراجعت کرد میان او و ارسلانخان مصاف شد و از حضرت اعلی

عز الدین بلبن را فرمان و مثال ایالت لکهنوتی اصدار فرموده بودند بعد از آن جنگ دوزنجیر فیل و اموال و نفائس بسیار بخدمت درگاه فرستاده بود و اسباب ارسلانخان آنچه بود عز الدین برده ارسلانخان اسیر شد - و بعضی همچنان تقریر کردند که شهادت یافت این قدر که از حال آن بلاد و حوادث آن اطراف معلوم بود بتقریر پیوست - ملک تعالی سلطان السلاطین ناصرالدین و الدین را برتضاعف و ترادف مملکت داراد آمین \*

### العشرون الملك عز الدین بلبن کشلو خان

ملک عز الدین بلبن باصل قبیچاق است و مرد جلد و مبارز و نیکو سیرت و علما و صلحا و اهل خیر و زهد را معتقد بود او را سلطان در پای حصار مندور از بازرگانی بخیرد اول ساقی شد چون سلطان را مدتی خدمت کرد در پای حصار کالیوار شرابدار شد پس برهمون اقطاع عشر فرمود پس از مدتی برن بدو حواله شد چون عهد دولت شمسی منقرض گشت در غوغای امرای ترک در لشکرگاه رکنی بقراین سر غوغا بود چون عهد رکنی در گذشت و مخالفت ملک جانی و کوچی بر در شهر دهلی با سلطان رضیه قائم شد و امرای ترک که بندگان شمسی بودند در خدمت درگاه سلطان رضیه بودند در آن محاربات ملک بلبن بدست مخالفان اسیر گشت و خلاص یافت و باعزاز و اکرام مخصوص گشت و چون عهد رضیه برگذشت و تخت سلطنت بمعز الدین رسید همچنان مکرم بود تا چون خواجه مهذب وزیر میان سلطان معز الدین و امرای ترک مخالفتی ظاهر

گردانید چنانچه بتقریر پیوسته است و پیش ازین جمله امرا و ملوک  
بیعت کردند باخراج معز الدین از تخت در سنه اربعین و ستمائیه  
جمله بموافقت یکدیگر بپای شهر دهلی آمدند و مدت پنج ماه  
یا زیادت این خصوصت و مکروحت بداشت چون شهر ضبط ملوک  
شد و سرغوغای آن ملوک ملک بلبن بود پس در اول روز که لشکر او  
در شهر آمد ملک بلبن بدولتخانه رفت و یکبار بفرمان او منادی  
در شهر بگشت در حال اختیار الدین ایتهکین کهرام و تاج الدین  
سنجر قتل و نصره الدین ایتمرو چند امیر دیگر بر روضه سلطان  
شمس الدین طاب ثراه جمع شدند و آن منادی را اشکارا کردند و  
باتفاق فرزندان و شهزادگان سلطان را که در بند بودند بیرون آوردند  
چون ملک بلبن را معلوم شد با ایشان موافقت نمود و علاء الدین  
را به تخت نشاند و ولایت ناگور و یک زنجیر پیل بملک بلبن  
فرمود او بدان طرف رفت بعد از مدتی چون لشکر کفار چین  
بپای حصار آنچه آمد و سلطان علاء الدین با لشکر اسلام بدفع ایشان  
از حضرت بر سمت آب بپناه روان شد ملک بلبن از ناگور با لشکر بیامد  
چون آن مهم بکفایت شد و لشکر کفار بهزیمت از آنچه برخاستند و  
ملک بلبن بطرف ناگور رفت ملتان حواله او شد چون سلطان  
سلاطین ناصر الدنیا و الدین بتخت سلطنت به نشست که جاوید باد  
بعد از چند کرت که ملک بلبن آمده بود ولایت آنچه و ملتان التماس  
نمود بران قرار که ولایت سواک و ناگور به بندگان دیگر که ملوک  
درگاه اند باز گذارد تا از حضرت نامزد یکی شود از ملوک درگاه  
چون آنچه در ضبط آورد ناگور را محافظت کرد و دست باز نداشت

سلطان اعظم خلد الله ملكه و سلطانه با ملوک اسلام عز نصرهم  
 خصوصاً الغخان اعظم خلدت سلطنته از حضرت عزیمت سمّت ناگور  
 مصمم فرمود چون بدان طرف وصول نمود بعد از مکاوحت  
 و مضایقت بسیار بطریق خدمت پیش آمد و ناگور تسلیم کرد  
 و بطرف آنچه برفت چون از حضرت اعلی ولایت ملتان و آنچه  
 حواله ملک بلبن شد ملک حسن قرغ از طرف بنیان لشکر بدر  
 ملتان آورد تا ضبط کند و ملک بلبن از آنچه بدفع او بیامد چون  
 هر دو لشکر با هم مقابل شدند جماعتی از مبارزان و مردان کار که  
 در خدمت ملک بلبن بودند بقدر پنجاه سوار گزیده و گره بر  
 بسته بر ملک حسن قرغ حمله کردند و بر قلب او زدند و ملک  
 حسن قرغ شهید شد و بیشتر ازان مردان مبارز که آن جلالت نموده بودند  
 دران حمله بیفتادند و ملک بلبن بقلعه ملتان درون رفت و لشکر  
 قرغ فوت ملک خود را مخفی داشتند و بر قرار بر در شهر ملتان  
 لشکرگاه کردند و رسل درمیان هر دو فریق بطریق صلح و تسلیم ملتان  
 بقرغیان سخن گفتند آن صلح به پیوست و ملک بلبن ملتان را  
 تسلیم کرد و بطرف آنچه رفت و قرغیان ملتان ضبط کردند ملک  
 بلبن را چون معلوم شد که ملک حسن قرغ شهادت یافته است  
 از تسلیم ملتان ندامت آورد اما سود نداشت بعد از مدتی ملک  
 شیرخان ملتان از دست قرغیان بیرون کرد و در ضبط آورد و ملک گربز را  
 آنجا بنشانند ملک بلبن از آنچه روز دوشنبه دوم ربیع الاول در شهر

سنه ثمان و اربعین و ستمائنه از اچه بر عزیمت ضبط ملتان بیای  
 حصار ملتان آمد و کاتب این حروف از حضرت جلال دهلوی بر  
 عزیمت روان کردن غلامان بطرف خراسان بیای ملتان رسید بعد  
 ازان مدت دو ماه آنجا مقام کرد و حصار بدستش نیامد بطرف  
 اچه مراجعت کرد ملک شیر خان از طرف تبرهنده و لوهور بیای  
 حصار اچه آمد و اچه را محصور کرد و مدتی آنجا بندشست ملک بلبن  
 بیرون بود ناگاه باعث آمد آنکه هر دو از یک خانه و یک آشیانه اند  
 بشکرگاه ملک شیر خان در آمد و بسرا پرده او فرو نشست ملک  
 شیر خان حالی او را مراعات ظاهری بکرد و برخاست و از پس  
 سرا پرده بیرون آمد و بفرمود تا ملک بلبن را محافظت کنند و  
 گذارند که از آنجا برآید تا آنکه که اهل قلعه اچه حصار تسلیم کنند  
 چون ملک بلبن مضطر شد اهل قلعه را فرمان داد تا حصار تسلیم  
 کردند چون قلعه در ضبط شیر خان آمد ملک بلبن را اطلاق کرد  
 ملک بلبن بحضرت باز آمد چون بخدمت درگاه پیوست شهر بداون  
 با مضافات حواله او شد چون رایات اعلی عزیمت طرف بالا کرد و  
 محروسه تبرهنده مستخلص گشت لشکرها بطرف اچه و ملتان نامزد  
 شد و میان شیر خان و ملوک حضرت منافشتی برفت ملک شیر خان  
 عزیمت ترکستان کرد ملتان و اچه کورت دیگر حواله ملک بلبن  
 شد و چون آن دیار در ضبط آورد از حضرت روی موافقت بتانت  
 و ملک شمس الدین کورت غوری را واسطه ساخت و از هلاکو مغل  
 که شاه ترکستان بود شکنجه التماس نمود و شکنجه بیاورد و پسر را گرو  
 فرستاد و پس ناگاه چون الغخان معظم خلد الله دولته بدرگاه پیوسته

بوف ملک قتلغخان جدا شده و بملک بلبن پیوسته و زایات اعلی  
 بحضرت باز آمده ملک بلبن در شهرور سنه خمس و خمسین  
 و ستمائه با لشکر اُچه و ملتان عزیمت سرحد های ممالک دهلی  
 کرد و چون آن عزیمت و مزاج پیش نخت اعلی عرضه افتاد فرمان  
 اعلی لازال نافذا بدفع آن طائفه صادر شد ملک الغخان اعظم  
 خلعت دولته با کل سلوک و امرا پیش آن لشکر باز رفتند - پانزدهم  
 جمادی الاولی سنه خمس و خمسین در حدود کهرام و سامانه چون  
 نزدیک رسیدند از حضرت دهلی جماعت مخالفان از دستار بندگان  
 و کلاه داران بنزدیک ملک بلبن مکتوبات در قلم آوردند و او را استدعا  
 نمودند که ما شهر بتو تسلیم میکنیم بطرف شهر باید آمد ملک بلبن  
 بطرف شهر حرکت کرد - روز پنجم<sup>(۲)</sup> ششم ماه جمادی الاخری سنه  
 خمس و خمسین باطراف و حوالی شهر رسید آن اندیشه راست  
 نیامد و آن جماعت که این مکتوبات در قلم آورده بودند بحکم  
 فرمان اعلی از شهر بیرون رفته بودند چون ملک بلبن بباغ جور که  
 در حوالی شهر است رسید با ملک قتلغخان و ملکه جهان حدیث  
 اخراج آن جماعت ایشان را روشن شد آن شعله آتش بآب نامرادی  
 انطفایافت بعد از نماز پیشین بدر شهر آمدند و در دور شهر طواف  
 کردند و شب آنجا بودند و عزیمت مراجعت مقرر گردانیدند -  
 بامداد روز آدینه که بیست و هفتم ماه بود لشکر اُچه و ملتان جمله  
 از ملک بلبن جدا شدند و فوج فوج باطراف رفت و اکثر آن بودند



که در شهر بخدمت درگاه اعلی پیوستند و ملک بلبن سلمه الله باز گشت و از طرف راه سوالک باندک هواری کمتر از دویست و سیصد باز باچه رسید و پس ازان عزیمت سفر خراسان کرد و بطرف عراق رفت نزدیک هلاکو مغل که شاهزاده ترکستان است و از آنجا باز گشت و بمقام خود باز آمد و تا تاریخ این ذکر که شهر سنه ثمان و خمسین و ستمائه بود رسل خود با شحنة ممالک سنده که از جهت لشکر مغل بود بحضرت فرستاده است انشاء الله تعالی عاقبت بخیر و صلاح و سلامت باشد - ملک تعالی سلطان اسلام ناصرالدینا والدین را بر تخت سلطنت سالهای فرادان باقی دارد

## الحادی والعشرون الملک نصرت

### خان بدرالدین منقر صوفی رومی

ملک نصرت خان منقر صوفی رومی اصل است و ملکی بغایت ستوده خصال و گزیده اوصاف و شجاع و مبارز و خوب سیرت بهمه انواع سردی و مردانگی آراسته بنده سلطان سعید بود و در عهد هر یک از سلاطین در هر مرتبه خدمات گزیده کرده بود اما در عهد دولت علاء الدین مسعود شاه در شهر سنه اربعین و ستمائه که امرای ترک خروج کردند و خواجه مهذب وزیر را شهید کردند این ملک یکی از امرای سرغوغا بود بعد ازان امیرکول شد و آنولایت را ضبط کرد و با حشم و رعایا بطریق انصاف و عدل روزگار گذرانید و در آن سال کاتب این حروف منهج سراج را اتفاق سفر لکهنوتی افتاد چون بخطه کول رسید این امیرنیکو سیرت بسیار دلداری و لطف کرد و بعد ازان

اقطاعات دیگر یافت و در عهد دولت سلطان سلاطین ناصر الدنیا و الدین ولایت بهیانه اقطاع او شد مدتی در آن دیار بود و مفسدان را مالشها داد در قدیمه ملک عزالدین بلبن کشلو خان از ولایت سنده بدر شهر دهلی آمد ملک سنقر صوفی با حشم بسیار از بهیانه بشهر رسید و اهل شهر و اکابر حضرت را از وصول او با حشم استظهاری بود - بعد ازان در شهر سنده <sup>(۳)</sup> تسع و خمسین و ستمائه از غایت اعتمادی که حضرت اعلی سلطان اسلام را خلد الله ملکه و سلطانه بروی بود و نهایت تربیتی که الغخان اعظم را در باب او بود محروسه تبرهنده و سنام و ججه و لکھوال و جمله مرحداه تا کذاره آب بیاہ همه او را فرمودند و لقب او نصرت خان شد و در آن حدود آثار پسندیده نمود و حشملهای بسیار جمع کرد تا تاریخ این کتاب بحکم فرمان اعلی همدران مرحداهست بآلت و عدت تمام و لشکر بعیار - ملک تعالی سلطان سلاطین را در تخت بادشاهی پاینده داراد بمحمد و آله اجمعین \*

## الثانی والعشرون ارکلی دادبک سیف الدین شمس عجمی

ملک سیف الدین ارکلی دادبک شمس عجمی از اصل قبچاق است ملک عادل با سیاست و کیاست و فراست و بهمه انواع جلالت و حرمت موصوف و معروف و در شعار مسلمانی چست و در

رعاف دینداری درست در فعال و اقوال صادق بر جاده امانت و عدل راسخ و موافق مدت هژده سال باشد تا مسند مظالم و عدل گستری بشکوه او تزئین یافته است در جمیع اوقات طریق عدل و انصاف مسلوک داشته است و منقاد احکام شریعت بوده بدانچه حکم شرع است حرفی نیفزوده کاتب این طبقات منہاج سراج عصمه الله دو کرت قریب هشت سال بحکم فرمان عاطفت سلطان سلاطین ناصرالدین و الدین خلد الله ملکه و سلطانه هم بالشت این ملک عادل است در مظالم حضرت اعلیٰ دہلی اعلاء الله همه حرکات و سکنات و اشارات او موافق دین و سنت مشاہدہ افتادہ است و بشکوه و سیاست و فرمودت او زمرہ متمردان اطراف حضرت و طبقہ مفسدان و سراق جملہ دست تعدی در آستین ترک و سکون کشیدہ اند و در کنج خوف و هراس آرامیدہ و ازان عہد کہ دولت سلاطین بندگان درگاه جہان پناه شمسی مندرج گشتہ است بہمہ اوقات موقر بود و ہر ناحیت و اقطاع ولایت کہ بتصرف او مغوض بودہ است بسبب عدل و کیاست او آن طرف عمارت پذیرفتہ است و عامہ رعایا آسودہ بودہ اند و از تعدی و ظلم ایمن و ساکن گشتہ و درینمدت کہ امیر داد ممالک دہلی شدہ است بطریق دہ یازدہ موسومات کہ دیگر امیر دادان کہ پیش او می ستند نہستندہ است و تعلق نکردہ و جائز نشمرہ و در اوائل احوال کہ از قبائل قنچاق و وطن اصلی خود افتادہ و امیر طغا گشت بخندمت خواجہ منعم شمس الدین عجمی افتاد کہ ملک التجار بلاد عجم و عراق و خوارزم و غزنین بودہ است و تا بدین عہد او را بدان بزرگ

بازخوانند و چون بخدمت درگاه اعلیٰ شمسبی رسید و سلطان او را  
 بخیرید قربت و مکنت یافت و آثار جلالت و و صرامت که در  
 ناصیه او بود سلطان سعید طاب ثراه او را به مهمات بزرگ باطراف  
 ممالک میفرستاد و خدمات میفرمود تا در عهد سلطان رضیه  
 شهم الحشم شد و در عهد سلطان معزالدین بهرامشاه امیر داد کره  
 گشت و چون تخت بسطان علاء الدین رسید - در شهر سده اربعین  
 و ستمائه امیر داد حضرت اعلیٰ دهلی شد اقطاع امرا داد و مسند  
 بدو رسید بعد از چندگاه چون تخت بسطان سلاطین ناصرالدین  
 و الدین رسید اقطاع پلول و کامه با مسند داد بدو مفوض شد بعد از  
 مدتی ولایت برون یافت و در آن حدود متمدنان را مالش داد بعد از  
 چندگاه کرک<sup>(۲)</sup> با امیر دادی اقطاع او شد و بعد از دو سال کورت  
 دوم برون یافت تا بدین غایت برون او را بود والله اعلم بالصواب \*

### الثالث والعشرون الملک نصرت

#### الدینا والدین شیر خان منقر

ملک شیرخان ملک بغایت مردانه و فرزانه است و بهمه  
 اوصاف ملکانه و اخلاق مهترانه موصوف و معروف بود و پسر عم او الغخان  
 اعظم بود و پدران ایشان در ترکستان بزرگ بوده اند و در قبائل  
 البری اسم خانی داشتند و با خیل و اتباع بسیار معروف و مشهور  
 بوده اند چنانچه تقریر هر یک ازان در ذکر ملک ملوک العالم

الغخان اعظم گفته شود انشاء الله تعالى شیر خان بنده سلطان سعید  
 بود اورا بخیرید و در پیش تخت خدمات بسیار کرد و آثار رشد در  
 ناصیه او ظاهر بود در هر مرتبه سلاطین آن دودمان را خدمت بسیار  
 کرد و چون بزرگ شد سلطان علاء الدین بوقتیکه لشکر از حضرت  
 بر سمت لوهور برد بعزیمت دفع لشکر مغل که بپای قلعه آنچه  
 بودند قلعه تبرهنده و لاهور اقطاع او فرمود با تمامت مضانات  
 محروسه تبرهنده حواله او شد بعد ازان چون قرلغیان ملتان را از دست  
 ملک بلبن بیرون کردند از محروسه تبرهنده لشکر بطرف ملتان برد و  
 ملتان را از دست قرلغیان مستخلص کرد ملک اختیار الدین  
 کریر را آنجا بنشانید پیش چند کرت میان او و میان ملک بلبن  
 بسبب حوادث جوار خصومت شد چنانکه تقریر کرده آید حصار  
 آنچه از دست ملک بلبن بیرون کرد و تمامت ممالک سنده در  
 ضبط او آمد چون ملک اعظم الغخان لشکرها بطرف ناگور برد و با  
 ملک شیر خان ایشان را مکارحت رفت در حوالی آب سنده ملک  
 شیر خان از انجا عزیمت ترکستان کرد و بطرف اردوی مغل رفت  
 و بدرگاه مذکور خان پیوست و از انجا داعزاز باز گشت و چون بحوالی  
 لوهور رسید با ملک جلال الدین مسعود شاه بن سلطان پیوست و  
 بعاقبت میان ایشان مکارحت رفت و ملک جلال الدین بنا مرادی  
 باز گشت و اتباع او بدست حشم شیر خان افتاد و بعد ازان ملک  
 شیر خان عزیمت تبرهنده کرد چون ارسلانخان از قلعه بیرون آمد  
 شیر خان بضرورت مراجعت کرد و از حضرت مسرعان رفتند از  
 اکبر و عهد و وثائق در میان آمد شیر خان بخدمت درگاه پیوست

و ملک ارسلانخان هم بحضرت آمد اوده نامزد ارسلانخان شد و تبرهنده حواله شیر خان شد با جمله ولایت و اقطاعاتی که در ماتقدم داشته بود چندگاه بدان مرحد می بود میان او و میان ملک بلبن برقرار ما تقدم خصوصیت قائم می بود از حضرت اعلی لزال اعلی فرمان شد تا شیرخان بحضرت آمد بجهت دفع خصوصیت سرحد تبرهنده حواله نصرت خان سنقر صونی شد و ولایت کول و بهیانه و بلارام و جلیسر و مهر و سهاون و قلعه کالیوار که از حصون نامدار اسلام است حواله او شد و تا این غایت آنجا است که تاریخ این اوراق در قلم آمد و ذلک فی رجب سنه ثمان و خمسين و ستمائه - ملک تعالی سلطان معظم را پاینده داراد \*

## الرابع والعشرون الملک کشلیخان میف الدین ایبک السلطان ملک الحجاب

کشلیخان ایبک طاب ثراه برادر ابی و اسمی خاقان معظم الغخان اعظم بود هر دو در از یک صدف بودند و دو خورشید و ماه از یک شرف و دولعل از یک کان و دو ملک از یک دیوان و دو گل از یک چمن بختیاری و دو تهمتن از یک انجمن شهریاری اصل ایشان از خانان البری بود و چون کافر مغل بداد ترکستان و قبائل قبیچاق استیلا آورد بضرورت ایشانرا با اتباع و اشیاع خود از موضع معهود نقل بایست کرد ملک کشلیخان ایبک برادر کهنتر بود و خاقان معظم الغخان برادر مهتر ملک امیر حاجب در آن عهد در صغرسن بود چون از پس مغل کوچ کردند در ائذای راه زمین خلاب بود ملک

امیر حاجب در شب از گردون پیفتاد در میان گل و مغل در عقب  
 کس را مجال نبود که او را از میان گل بردارد گردونها برانندند  
 و او همانجا بماند الغخان معظم بصر او رسید او را برگرفت و کورت دوم  
 در عقب مغل برسد ملک امیر حاجب بدست مغل افتاد و از  
 تقدیرات آسمانی او را بازرگان بخريد و بشهرهای اسلام آورد اختیار  
 الملك رشید الدین ابو بکر حبش که از حضرت برسالت مصر بغداد  
 رفته بود ملک امیر حاجب را ازان بازرگان بخريد و آثار رشد در  
 ناصیه او لائح بود ازانجا بحضرت دهلي آورد سلطان سعید از اختیار  
 الملك بخريد انوار عقل و کیاست در ناصیه او لامع بود این کلمات  
 از راه انصاف و صدق در قلم می آید ملکی از ترکان عاقلتر و با  
 حیا تر و با وفا تر از چشم بیننده در نظر نیاورده است حق تعالی  
 او را بانواع مردی و مردانگی مزین گردانیده بود و باخلاق حمیده و طرائق  
 رشیده آراسته کرده در عقل و کیاست دست از همه وزرای سلف  
 و خلف برده و در شجاعت و حمایت پای رجولیت از جمله پهلوانان  
 ایران و توران بالا تر نهاده حق تعالی او را در صدر جذان بانواع  
 غفران و رحمت و رضوان مخصوص گرداناد و خاقان معظم را که بادشاه  
 این زمان و شهذشاه این اوان است در ملک داری و شهریاری و تاجداری  
 مخلص و باقی داراد - آمدم بمرسخن تاریخ ملک امیر حاجب را  
 چون سلطان بخريد مدتی خدمت میکرد درگاه خاص را تا در عهد  
 سلطان رضیه نائب سرجامدار شد بعد از مدتی در عهد معزی  
 سرجامدار شد پس در عهد سلطان علاء الدین امیر آخر شد همچنان  
 دران مکنات می بود تا تخت سلطنت بفر همایون سلطان

السلطین ناصرالدینا والدین خلد الله سلکة مزین گشت چون  
 الغخان اعظم خلعت دولته را اسم و لقب خانی دادند و ملک امیر  
 حاجب را از مرتبه امیر آخری بمنزلت امیر حاجبی رسانیدند و  
 ناگور از ملک بلبن صرف کردند و حواله کشلیخان امیر حاجب  
 شد در مرتبه امیر حاجبی چندان رضا طلبی اکبر و اوساط و اصغر  
 کرد که در قلم نتوان آورد و ملوک ترک و معارف تازیک و اسرای  
 خلیج را چندان حمایت و عنایت فرمود که در حین تحریر نگنجد  
 همه دلها خواهان او گشت و همه تنها ممنون عواطف او شد و چون  
 الغخان اعظم بطرف ناگور رفت ملک امیر حاجب را شهر کوه  
 دادند بدان طرف رفت چون الغخان اعظم بحضرت باز آمد امیر  
 حاجب هم بحضرت باز آمد و کورت دوم امیر حاجب شد بعد از  
 مدتی چون ملک قطب الدین حسن طاب ثراه بدار آخرت نقل  
 کرد و در ماه ربیع الآخر سنه ثلث و خمسين و ستمائه ولایت و شهر  
 میرت حواله ملک امیر حاجب شد تا دامن کوه پندیاران مدت  
 چند سال آن اطراف و نواحی را در ضبط آورد تا درون کوهستان  
 پندیاران را و درکی و میاپور جمله در تصرف گرفت و اموال بستند  
 و رایگان و مواسات را مالش داد و منقاد گردانید تا در شهر سنه  
 ست و خمسين و ستمائه ضعف بر تن عزیز و قالب لطیف او استیلا  
 یافت و مبطون شد و از غایت حیا و کثرت شرمساری علت  
 خود با کسی نگفت چند ماه رنج کشید و چون اجل در رسید جان  
 مبارک در مغفرت با بدرقه ایمان صادق بحضرت عزت و قربت  
 جلال فرستاد روز یکشنبه بیستم ماه رجب سنه سبع و خمسين



و ستمائه - ملک تعالی سلطان السلاطین ناصر الدنیا و الدین  
را وارث اعمار همه ملوک و سلاطین گردانید بحق محمد  
و آله اجمعین •

## الخامس والعشرون الخافان المعظم بهاء الحق والدين الغخان بلبن السلطانی

خاتان معظم الغخان اعظم از تخمه خاتان البری با نام بود پدر  
شیرخان و پدر سلطان از یک مادر و پدر بودند و پدر ایشان هر دو  
از نسل خاتان البری بود بقدر ده هزار خانه را خان بودند و نسبت  
ایشان در البری ترکستان میان قبائل ترک معروف است و درینوقت  
بنو اعمام او در آن قبائل بر قرار اسم بزرگی دارند این معنی از  
کربتخان سنجر سماع افتاده است رحمهم الله اما حق تعالی چون  
خواسته بود که قوت اسلام و مکتب دین محمدی را پناهی بخشد  
و در آخر الزمان ظل همایی بارزانی دارد و هندوستان را در دایره  
غایت و حوزه عصمت خود نگاه دارد الغخان را در برنایی از  
ترکستان جدا کرد و از تخمه و تبار و میان قبائل و اقربا بواسطه  
استیلای مغل بدان دیار جدا افکند تا او را ببغداد آورند و از بغداد  
بکجرات با خواجه جمال الدین بصری طاب ثراه که بتقوی و دیانت  
و همت و امانت موصوف بود او را بخیرید و چون فرزندان در حجر  
شفقت می پرورید چون آثار رشد و شهادت در ناصیه مبارک او لایح  
ولامع بود بنظر لطف و احترام او را مخصوص میداشت و در شهر  
سنه ثلثین و ستمائه او را بحضرت دهلی آورد و در آن وقت

تخت مملکت بفرهمایون سلطان سعید شمس الدین و الدین طاب مرقدہ آراستہ بود اورا با چند ترک دیگر بخدمت سلطان آوردند چون نظر مبارک سلطان سعید بروی افتاد در پناه فر و شہامت او جملہ آن ترکان در بیع آمدند و بہ بندگی پیش تخت مخصوص گشتند و چون نور سعادت و پرتو دولت بر پیشانی او ظاهر بود اورا خاصہ داری فرمود گوئی کہ شہباز دولت بر دست او نہاد در ینمعنی چنان بود کہ تا دشمنان مملکت را در عہد فرزندانش او از تعدی و طمع باز دارد و همچنان شد تا فر سلطنت شمسی از مطلع بختیاری تابان بود او در آن مرتبہ خدمت میکرد و از قضای آسمانی برادر خود کشلیخان امیر حاجب را باز یافت و بدان طلعت شادمانیہا کرد و قوتی ظاهر شد چون دولت سلطنت بسطان رکن الدین رسید در میان ترکان از حضرت بطرف ہندوستان عزیمت کرد چون ترکان را باز آوردند او ہم در فوج ایشان بحضرت باز آمد و روزی چند محبوس بود و نامرادی بروی مبارک او رسید و حکمت در اینمعنی آن تواند بود دللہ اعلم تا اندازہ رنج محنت زندگان بشناسد چون بدولت فرماندہی برسد بدان جماعت مرحمت فرماید و شکر نعمت فرماندہی بگذارد \*

### \* حکایت \*

آورده اند کہ باد شاہی بود در اوج سلطنت و شرف دولت او را پسری بود در نہایت جمال و کیاست و رشد و نزاہت آن بادشاہ فرمان داد تا ہر کجا کہ دانائی و زیرکی و عالمی و کاملی بود بجهت تعلیم آن پسر جمع کردند و یکی را از ان کاملان کہ در ہمہ انواع

فضل و علم و اصفاف عقل و هنر بر همه فائق و راجح بود برگزید  
 و او را بتعلیم آن قره عین خود نصب کرد و فرمود که می باید تا این  
 فرزند من بتفہیم و تعلیم و تلقین و تمکین توهمه حقائق ملت  
 و دقائق دولت و رموز عقل و کنوز نقل و شرائط ملکداری و طرائق  
 بختیاری و امور رعیت پروری و سدن عدل گستری را ضبط کند  
 و بر مجاری و مطاوی آن جمله وقوف یابد آن کمال روی قبول  
 بر زمین خدمت نهاد و بکار مشغول گشت چون مدت تعلیم بسر  
 آمد و زرع تعلیم برآمد و آن فرزند که ثمره شجره ملک بود بهمه  
 انواع تزیین یافت بادشاه را از حال کمال فرزندش اعلام دادند فرمود  
 که آن استاد را فردا بامداد بدارگاه سلطنت حاضر باید شد و شاهزاده  
 را حاضر باید گردانید تا انواع در هنر که تعلیم گرفته است در ملک  
 عرض کشد چنانچه همه خواص و عوام را کمال عقل و جمال علم و  
 احوال کیاست و افعال فراست پسر من ظاهر و روشن گردد چون  
 این فرمان صادر شد آن استاد سه روز از بادشاه مهلت خواست  
 چون باجابت مقرون گشت اول روز استاد سوار شد و شاهزاده را  
 بر عزیمت طرف شهر بیرون برد چون از آبادانی بیرون رفت  
 شاهزاد را پیاده کرده و در پیش اسپ خود چند فرسنگ پیوہ اسپ  
 بدوانید چنانچه تن نازک شاهزاده بغایت از رنج پیاده دیدن آزردہ  
 گشت پس بشهرش باز آورد روز دوم بمکتب در آمد و شاهزاده را  
 فرمان داد که بر خیز و بر پای بباش و همچنان تمام روزش ایستاده  
 بداشت چنانچه رنج بسیار بدن نازنین شاهزاده رسید چون روز سوم  
 شد بمکتب در آمد و آنهوصع را خالی فرمود و دست و پای پسر

بادشاه را بر بست و زیادت از صد چوبش بزد و بضرب عذیف  
 تمامت اعضای او از کثرت زخم چوب مجروح گردانید و او را همچنان  
 بسته بگذاشت و آیت فرار بر خواند و غائب شد جماعت خدم را  
 چون ازان حال معلوم شد پسر بادشاه را ازان بغد بکشادند و اعتدال را  
 طلب کردند نیافتند بخدمت بادشاه عرض داشتند فرمود تا پسر را  
 حاضر گرداند و در هر هنری که از وی طلب کردند چنانش یافتند که  
 لایزید علی الکمال وصف آن بود بادشاه فرمود که استاد هر  
 تعلیم و تفهیم و کامل گردانیدن شاگرد بتوفیق الله هیچ دقیقه مهمل  
 نگذاشته است بایستی که معلوم شدی تا سبب این زخم و همه  
 ایلام و موجب فرار چه بود فرمود تا در طلب استاد جد بلیغ  
 نمودند بعد از مدت مدید و عهد بعید او را باز یافتند و بخدمت  
 بادشاه آوردند در باب او اعزاز و اکرام وافر نمود و از سبب آن ضرب  
 بلیغ و پیاده دوانیدن روز اول و ایستانیدن روز دوم و بسته گذاشتن  
 روز سوم و موجب غیبت باز پرسید استاد گفت دولت پادشاه مخلد  
 باک رای اعلی را مقرر باشد که ملک داری را ادراک احوال اصحاب  
 رضا و احوال ارباب غضب باید که معلوم باشد تا هر چه فرماید باندازد  
 و لائق آن باشد و در هیچ نوع از رضا و سختی از حد اعتدال تجاوز  
 نکند بنده میخواست تا این شاهزاده را حال مظلومان و اسیران و  
 جماعت که پیاده پیش سر اسب دهند و قومی که ایستاده باشند و طائفه  
 که مستوجب اقامت حدود و محل امضای سیاست شده باشند معلوم  
 گردد که در حال راندن خشم بادشاهانه بر تن و دل ایشان چه مایه  
 مشقت رسد چون از رنج تحمل آن شدائد اندکی معلوم کرده باشد

آفچه فرماید از زخم و سیاست و دوانیدن و ایستادن باندازه طاقت فرماید اما سبب فرار و غیبت آن بود که چون رنجی بذات شریف و تن لطیف شاهزاده رسیده بود نباید که شفقت پدرانۀ پادشاه را بران دارد که در حق بنده بمکافات آن حرکت خطایی فرموده شود که همه رنج بنده ضائع گردد \*

این حکایت لائق حال آنقدر رنج بود که در باز آوردن بحضرت درمیان اتراک بر روی مبارک الغخان معظم رسید خلد الله ملطانه تا چون بمقصد دولت و سلطنت رسد از حال شگستگان و مظلومان با خبر باشد حق تعالی عدل و احسان را رفیق افعال و احوال او گرداند - آمدیم بسر ذکر تاریخ \* چون عهد دولت بسلطان رضیه رسید او همچنان خاصه دار بود تا دولت یاری گرامد امیر شکار شد گوئی تقدیر میگفت جهانی شکار دولت او خواهد بود و عالمی صید مملکت از پس اول منصب او امیر شکاری ماند چون مدتی در آنمرتبه بود و خدمات کرد ناگاه آفتاب دولت رضیه بزوال رسید و خورشید سلطنت معزالدین بهرامشاه طلوع کرد اقبال الغخان برآمد چون در آنمرتبه خدمات کرده بود و آثار پسندیده نمود امیر آخر شد و مراکب ملک و سلطنت در لگام و تصرف او آمد و چون ملک بدرالدین سنقر امیر حاجب شد او را در حق الغخان شفقت پدرانۀ بود حسن اهتمامی از رانی داشت و او را ازان پایه بالا تر آورد و اقطاع ریواری بدر مغوض شد چون بدان طرف رفت و مواسات کوه را بقوت شجاعت مالش تمام داد و آن نواحی را ضبط کرد و چون سلطنت معزنی روی بانحطاط نهاد و ملوک باتفاق یکدیگر بدر شهر

آمدند و جمله امرا و ملوک با هم متفق شدند سلطان خلد الله ملکه که مقطع ریواری بود جلالت نراوان نمود و آثار شهابت در تحصیل عرض ممالك چندان ظاهر گردانید که هیچ یک از امرا و ملوک ترک و تازی یک بصد یک او نرسیدند و همگنان بر قوت و مبارزت و تازندگی او اتفاق کردند که از همه زیادت است چون شهر فتح شد اقطاع هانسی حواله خدم او شد چون آنولایت در ضبط او آمد روی بعمارت نهاد و خلایق از آثار عدل و انوار بذل او مرفه الحال شدند و کار دولت سلطان بجائی رسید که دیگر ملوک را از طراوت اقبال او رشک آمدن گرفت و خار خار حسد در باطن هر یک زحمت دادن گرفت اما چون خدایتعالی خواسته بود که او از همه بزرگتر باشد هر چند آتش حسد ایشان زیادت می شد راحه عود دولت او در مجمر ایام مزید می پذیرفت **يُرَبِّدُونَ اَنْ يُطْفِئُوا نَوْرَ اللّٰهِ بِاَوَاهِمٍ وَّ يَأْبَى اللّٰهُ اِلَّا اَنْ يُتِمَّ نُوْرَهُ** ملک تعالی او را در منصب دولت مخلص دارد و داعی دولت منهاج سراج را که موافق این طبقات است حق شناس انعام وافر و اکرام شامل این خاقان معظم کند که اگر هزار جزو کاغذ مقرصط در اوصاف پسندیده و اخلاق گزیده او در تحریر آید هنوز از دریای گران محیط قطره و از روائح گلستان فردوس شمه بمشام مستمعان و خوانندگان نرسیده باشد و اگر صد هزار چندین بتقریر رسانیده آید حقوق تربیت پادشاهان این شهریار گرام که در پیش تخت اعلی خدایگان روی زمین خلد الله ملکه در باب این داعی از تفویض مناصب و تقلید اشغال و وفور انعامات و شمول کرامات فرموده است و میفرماید هنوز حقوق آن ایادی

در ذمه این داعی و فرزندان و اتباع باقی باشد ملک تعالی حضرت  
اعلی سلطان سلاطین جهان ناصر الدنیا و الدین را بغر و شکوه  
مطامعت بحلی و حیل انقیاد و خدمت این خاقان معظم تا نهایت  
حد امکان دوران ملکی آراسته و مزین دارد بمحمد و آله - آمدم  
بسر ذکر تاریخ این ضعیف را در شهر سنه اربعین و ستمائه اتفاق سفر  
لکهنوتی افتاد و درین سفر دوسال بماند با اتباع و اشیاع - ثقات چندین  
روایت کرده اند که در شهر سنه اربعین و اربعین خاقان معظم الغخان  
اعظم در حضرت اعلی علایی امیر حاجب شد چون رایات اعلی حفت  
بالنصر و الظفر از دهلی حرکت کرد میان دو آب جون و گنگ  
مفسدان جلالی و دیولی و آن مواسات را مالش تمام داد و غزوها  
بسیار کرد و راهها و حوالی ولایات از فساد مدمردان خالی شد  
و این کاتب را از طرف لکهنوتی با اتباع خود بحکم فرمان اعلی  
علایی در موافقت طغانخان طغرل در شهر سنه ثلث و اربعین  
بحضرت جلال آمده شد درین سال منکوتی لعین که از لشکر کشان  
مغل و ملوک ترکستان بود از حدود طالقان و قندز بلاد سنده  
لشکر آورد و حصن آچه را که در قلاع نامدار بلاد سنده است و ارض  
منصوره در بند آن داد در آن حصار خواجه سرائی بود از جمله خدم  
تاج الدین ابوبکر کبیر خان اقسنقر نام امیر داد بود و مخلص الدین  
کوتوال چون بحضرت رسید ملک الغخان بر روی اعلی علایی  
عرض داشت و لشکر بر عزیمت دفع ایشان مهیا کرد و هر کس از  
امرا و ملوک در آن عزیمت استنکاری می آورد ملک الغخان آن  
عزیمت را تصمیم می داد چون رایات اعلی بران حمت نهضت

کرد خاقان معظم خلد الله ملكه راهبران را بر راه کرد تا منازل  
 بتعجیل قطع میکردند و با خلق چنان می نمودند که منزل هشت کروه  
 خواهد بود و بقدر دوازده کروه و زیادت آن قطع میکردند تا لشکر  
 بلب آب بیاہ رسید و بر آب عبور کرد و بر آب آب راوی لوهور برد  
 بران عزیمت همچنان مصمم می بود و شیر دلی میگرد و سلطان  
 و ملوک را در دفع کفار مغل تحریض میفرمود - تا روز دوشنبه  
 بیست و پنجم ماه شعبان سنه ثلث و اربعین خبر لشکرگاه اعلی رسید  
 که لشکر کفار مغل از پای حصار آنچه برخاست و سبب آن بود  
 که خاقان معظم چون بحوالی آب بیاہ رسید قاصدان نامزد فرمود  
 و فرمان داد تا مکتوبات از حضرت اعلی نزدیک اهل قلمه  
 آنچه در قلم آوردند و از آمدن رایات اعلی و کثرت حشم و پیلان  
 و انبوهی سواد لشکر و دلیری مردان جانباز که در خدمت رکب  
 اعلی اند اعلام دادند و بجانب آنچه روان کردند و فوجی از حشم  
 بر سبیل طلایه و مقدمه پیش روان گردانید چون آن قاصدان بحوالی  
 آنچه رسیدند چیزی از مکتوبات بدست ملاعین حشم افتاد و بعض  
 باهل حصار رسید چون در حصار طبل شادی زدند و حال مکتوبات  
 و رسیدن حشم اسلام منکوتی لعین را روشن گشت و سوار مقدمه  
 در حوالی ولایات سنده بر آب آب بیاہ لوهور نزدیک شد خوف و  
 هراس در دل ملاعین ظاهر گشت و فضل آفریدگار مددگار آمد -  
 ثقات چنین روایت کرده اند که منکوتی را چون از آمدن حشم اسلام  
 و رایات اعلی معلوم شد که بر طرف آب بیاہ رفت بنزدیک  
 دامن کوه و از آنجا همچنان بر کنار آب می آید آن ملعون از



جماعتی پرسید که سبب عطف لشکر اسلام بر سمت کوهپایه چه باشد که راه درازی دارد و بطرف سرسنتی و مروت نزدیک است جمعی او را خبر کردند که لشکر اسلام را از کثرت جربر کنار آب راه نباشد بر لفظ منکوتی رفت که لشکری است که مارا طاقت مقاومت نباشد مراجعت باید کرد خوف بروی و بر لشکر وی استیلا یافت که پیش مقام را روی نماند لشکر بسه فوج کردند و گریزان برفت و بسیار اسیران مسلمانان و هندو خلاص یافتند و سبب آن فتح جلالت و مبارزت و لشکر کشی و شهادت خاقان معظم الغخان بود اگر جلالت و شیردلی و مبارزت از نبودن هرگز چنان فتحي بر نیامدی حق تعالی او را در عصمت خود محفوظ دارد بمده و جوده چون چنین فتحي بر آمد الغخان عرض داشت که صواب آن بود که بطرف آب سودره رایات اعلی را حرکت باشد تا خصم را از قوت و عدت و دلیری اسلام در مزاج و خاطر مدمکن گردد بران رای تا لب آب سودره رفته شد رایات اعلی را تا روز بیست و هفتم ماه شوال سنه ثلث و اربعین و ستمائه از آب سودره بجانب حضرت مراجعت فرمود - دوشنبه دوازدهم ماه ذی الحجه سنه ثلث و اربعین بحضرت وصول نمود و درین چندگاه مزاج سلطان علاء الدین با ملوک تغیر پذیرفت و از لشکر بیشتر آن بود که غائب می بود و بی آن نبود که فساد می در مزاج او مدمکن شده بود جمله ملوک باتفاق یکدیگر از حضرت دهلی بخدمت درگاه سلطان ناصر الدین و الدین طاب ثراه در سر و خفیه خدمتی نوشتند و حرکت رایات همایون او بر عزیمت جلوس بتخت سلطنت التماس نمودند - روز یکشنبه

بیست و دوم ماه محرم سنه اربع و اربعین و ستمائه بحضرت رسید و بر تخت سلطنت بنشست الغخان اعظم عرضداشت که چون خطبه رسد ممالک باسم همایون ناصری تزیین یافت و سال گذشته که ملائین گریخته از پاش لشکر اسلام بطرف بالا رفته اند صواب آن باشد که رایات اعلی بطرف بالا نهضت فرماید بر حکم آن رای صواب عزیمت بالا مصمم شد - روز دو شنبه غره رجب سنه اربع و اربعین و ستمائه از حضرت رایات اعلی بیرون رفت تا چون لب آب سودره وصول بود الغخان معظم با ملوک و امرای اسلام بر عزیمت نهیب کوه جود از لشکر جدا شد تا رانگ کوه جود را که در سال گذشته راهبر لشکر کفار مغل بود انتقام کشد بران عزیمت بکشید و کوه جود و اطراف آب جیلیم را بزد و تا لب آب سنده لشکر اسلام بتاخت چنانچه همه زنان و اتباع کفار که در آن حدرد بودند آیت فرار برخوایند و جماعتی که از لشکر کفار مغل گذار آب جیلیم آمدند و صف لشکر اسلام را که در خدمت الغخان معظم بودند در نظر آوردند هدیه‌تی در دل ایشان از کثرت صفهای لشکر و بسیاری سوار و برگستران و سلاح وافر تعجبها کردند و رعب تمام بران حماقت مستوای شد و آن شهامت و لشکر کشی و خصم شکنی ز تاختن بر شخهای کوه و مضائق درها و گرفتن مواضع حصین و قطع جنگلها که الغخان معظم کرد در حین تقریر نگنجد و اسم آن غزا و جهاد تا زمین ترکستان برسید چون دران زمین زراعت و عمارت نبود علونه یافت نمی شد بضرورت مراجعت بایست کرد چون بخدمت درگاه پیوست مظفر و منصور و سلامت جمله لشکریان

و ملوک که در موافقت او بودند - روز پنجشنبه بیست و پنجم ماه ذی القعدة رایات اعلیٰ بطرف دارالملک جلال مراجعت کرد - روز پنجشنبه دوم محرم سنه خمس و اربعین و ستمائه بمحضرت وصول بود چون بمتانت رای و اصابت عزیمت الغخان معظم لشکر ترکستان و مغل آن جرأت و لشکر کشی معاینه کرده بودند درین سال سنه خمس و چهارم از بالا بجانب ممالک سنده نیامد تا شعبان سنه خمس و اربعین و ستمائه الغخان اعظم بر رای اعظم عرضه داشت کرد که صواب آن باشد که درین سال بنهب و غزو اطراف ممالک هندوستان رایات اعلیٰ را نهضت بشد تا سواست و رانگان که درین چند سال تعریک نیافته اند مالش یابند و غذای بدست حشم اسلام افتد و استعداد دفع مغل را اموال بحاصل آید بنا بران رای صائب رایات همایون بطرف هندوستان نهضت فرمود و میان درآب گدگ و جون فرو رفت و قلعه نذنه بعد از غزو و جهاد بسیار بدست آمد و الغخان معظم با دیگر ملوک اسلام و حشما نامزد بدفع دلکی و ملکین شد و اورانگ بود در حوالی آب جون میان کالجور و کره که رایان اطراف کالجور و مالوه را دست در وی نمی شد بسبب کثرت اتباع و وفور اموال و رزانت رای و حصانت جایی و استحکام مضائق شعاب و التفات جنگلهای بسیار و کوههای محکم و مواضعی که هیچ وقت لشکر اسلام بدان طرف نرسیده بود الغخان معظم چون بموضع و مقام و جای سکونت او رسید ان رانه

چلاندان دارمدار کرد در محافظت خود و اتباع که از وقت صبح تا نماز شام بماند چون شب در آمد آیت فرار بر خواند و ازان موضع بجایهای حصین نقل کرد چون روز شد لشکر اسلام دران مسکن و موضع در رفتند و اورا تعاقب نمودند آن لعین بکوههایی شامخ بر رفته بود و بموضعی نقل کرده که جز بحیل بسیار و حبائل و نردبانها بدان مضائق درون نتوان رفت الغخان معظم حشم اسلام را بر جهاد تحریص فرمود باستظهار اوامر و قوت اشارات او آنموضع را بگرفتند و جمله اتباع و متعلقان و فرزندان او را با مواشی و اسب و برد و بسیار بدست آوردند و چندان غنائم بدست حشم اسلام افتاد که وهم محاسب از تقریر آن عاجز آید - سلخ شوال سنه خمس و اربعین و ستمائه با غنائم بسیار بخدمت درگاه اعلیٰ پیوست و ریایات اعلیٰ بعد از عید اضحیٰ بحاضرت مراجعت نمود و جمله آن سفر و غزوات را جداگانه کتابی در نظم انداده است و نام آن کتاب ناصری فامه نهاده شده - بیست و چهارم محرم سنه ست و اربعین و ستمائه بحضرت وصول بود - پس در شعبان سنه ست و اربعین ریایات اعلیٰ بطرف بالا نهضت فرمود تا بسرحد کنار آب بیداه و ازانجا بطرف حضرت مراجعت افتاد الغخان با دیگر ملوک در موافقت خدمت او با لشکریهای بسیار بطرف رتاپور و نهج کوهپایه میوات و بلاد باهرادیو که بزرگترین رایان هندوستان بود نامزد شد و تمامت ولایات و اطراف آن ممالک نهج کرد و غنائم بسیار بدست

مد - و در پای حصار رتپور روز یکشنبه ماه ذی الحجه سنه ست و اربعین ملك بهاء الدين ايک شهادت يافت و الغخان معظم بطرف ديگر از حصار بجهاد مشغول بود و بندگان او در مبارزت و غزو بودند و مرد بسيار از كفار بدوزخ فرستادند و غنائم را برگرد کرد و لشکر اسلام را از غنائم پر دست گردانيد و حضرت اعلى باز آمد - روز دوشنبه سيوم ماه صفر سنه سبع و اربعين و ستمائه بدرگاه اعلى پيوست و درين سال ري اعلى اعلاء الله را باتصال خانوادہ الغخان ميلي افتاد که هر سال در لشکرکشي و خدمت درگاه اعلى آثار پسندیده نمود تا حدي که هيچ بادشاهي را بنده که بخاني و ملكي رسيد از ذات مبارک و عنصر الغخاني شگرفترو با حرمت ترو بانیکو رايي تر و در لشکرکشي دلير تر و در خصم شکفي مظفر تر نبوده است تا بتشريف اتصال حضرت اعلى سلطان اعظم ناصرالدنيا والدين خلد الله ملكه و سلطانه مشرف باشد و باستظهار آن پيوند در کوشش رونق ممالک و کُشش خصمان اطراف بيفزايد الغخان معظم بر سبيل تعظيم او امر و امتثال فرمان برداری انقياد نمود و حديث الْعَبْدُ وَمَا فِي يَدِهِ مِلْكٌ لِمَوْلَاهُ بر خواند و آن اتفاق روز شنبه بيستم ربيع الاخر سنه سبع و اربعين و ستمائه بعقد مبارک پيوست و آيت مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ بِأَنْفَارٍ اَنْوَارِ شاهزادگان بحکم يُخْرُجُ مِنْهُمَا اللَّوْلُو وَالْمَرْجَانُ طاهر گردانيد حق تعالى آن بادشاهزادگان را در حيات سلطان اعظم و دولت الغخان معظم بدولت و سلطنت شمسی وارث اعمار جمله بادشاهان دارد بمحمد و آله اجمعين چون چنين اتفاقی که تكميله سعادت اتصالات فلکي بود ظاهر شد

منزلت افغان از منصب ملکی و امیر حاجبی بجاه و علو منصب  
 خانی رسید - روز سه شنبه سیوم رجب سنه سبع و اربعین و ستمائه  
 از حضرت اعلی نیابت ملک داری و لشکر کشی و بخدیاری با  
 خطاب و اسم افغانی در حق آن ذات بی بدیل و عنصر میمون  
 صادر گشت و الحق این لقب گوئی که نتیجت القاب تَنَزَّلُ مِنَ  
 السَّمَاءِ بود که از آنروز باز دولت ناصری بعد خدمتی تهمتن افغانی  
 طراوت زیادت گرفت چون خطاب آن افغان شد بپادشاه امیر آخر بود  
 امیر حاجب گشت آن ملک کریم رحیم صافی سیرت گزیده سریرت سیف  
 الحق والدین کشایخان ایبک طاب ثراه و ملک تاج الدین سنجرتبرخان  
 در آن وقت نائب امیر حاجب شده و امیر احجاب علاء الدین ایاز  
 تبرخان زنجائی<sup>۲۱</sup> نائب رکیلدر شد که فرزند و نور دیده من است و بهمه  
 اوصاف حمیده آراسته و هیچ وصفی قوی تر از خلاص خدمت افغان  
 نیست اورا که زیادت باد و تفویض این مناصب روز جمعه ششم  
 رجب سنه سبع و اربعین و ستمائه بود و نائب امیر حاجب آخر  
 اختیار الدین ایتگین موی دراز امیر آخر شد - پس روز دو شنبه  
 نهم ماه شعبان سنه سبع بر عزیمت جهاد از حضرت نهضت فرمود  
 و گذارده چون لشکرگاه شد بغزو و جهاد اطراف مواسات مشغول  
 گشتند تا این داعی را خبر رسید از خراسان از همشیره و تنهائی  
 او در دل کار کرد بخدمت افغان معظم بلشکرگاه رفته شد و این  
 معنی باز نموده آمد چندان تردید و عاطفت فرمود که در حین

تحریر نیاید داعی مخلص خود را که منهاج سراج است تشریفات فرمود و یک سر اسب کمیت و یکتا جامه زر و یکپاره دبه انعام بتقدیر سی هزار چیتل و تا این تاریخ آن انعام هر سال بدین مخلص دعا گوی میرسد حق تعالی سبب مزید جاه و مملکت او گرداناد و او را بر اعدای دین مظفر و منصور داراد و حال داعی و دلنگرانی بحضرت اعلیٰ عرضداشت - روز یکشنبه دوم ماه ذی القعدة سنه سبع و اربعین از بارگاه اعلیٰ چهل زنجیر<sup>(۲)</sup> ( ؟ ) برده و صد خروار بار بجهت فرستادن خراسان بنزدیک همشیره این داعی فرمان شد ملک سبحانه و تعالی دولت سلطنت ناصری را تا انقراض عالم باقی داراد با چندین انعامات - روز دوشنبه بیست و نهم ماه ذی الحجه سنه سبع از حضرت برون کردن این انعامات بطرف خراسان عزیمت ملتان افتاد در اثنای راه بهر قصبه و شهر و قلعه که از متعلقان و خدم انغخان معظم وصول بود خدم آن درگاه چندان اکرام و تعظیم نمودند که چشم عقل در تحیر آن بماند حق تعالی از همگنان قبول کذاک - روز چهارشنبه ششم ماه ربیع الاول سنه ثمان و اربعین بملتان وصول بود و قالب آب جیلم رفته شد و چون آن برده و بار بخراسان فرستاده شد مدت دو ماه در پای حصار ملتان در میان لشکر ملک بلبن مقام افتاد که هوا بغایت گرم بود چون موسم برشکال درآمد و باران رحمت ببارید بیست و ششم ماه جمادی الاولی از ملتان مراجعت بود بیست و دوم ماه جمادی الاخری بحضرت پادشاه

رسیده شد درین عهد قاضي القضاة جلال الدين كاشاني عليه الرحمة قاضي ممالك هندوستان بود چون مدت آيام آن يگانه عصر انقراض پذيرفت تربيت و عاطفت الغخان در باب اين مخلص دعاگو گردانيد و بر راي اعلى اعلاه الله عرضداشت - و روز يکشنبه دهم جمادى الاولى سنه تسع و اربعين و ستمائه كرت دوم قضای ممالك حواله اين داعي شد حق تعالى سلطان سلاطين ناصر الدنيا والدين را در تخت سلطنت و الغخان معظم و خاقان اعظم را در بارگاه مملكت و مكنت باقي و پاينده داراك - روز سه شنبه بيست و پنجم ماه شعبان سنه تسع و اربعين رايات اعلى بطرف ولايات مالوه و كالنجر نهضت فرمود الغخان معظم با حشم اسلام چون بدان نواحي رسيد جاهر<sup>(۲)</sup> اجاري را كه رائه بس شگرف و با خيل و حشم و اتباع بسيار بود و استعداد تمام داشت از اسب و سلاح منهنم گردانيد و او را و ولايت او را مستاصل كرد و اين رائه اجاري كه جاهر نام بود مردى بس جلد و كردان بود و در عهد سلطان سعيد شمس الدين طاب ثراه در سال سنه اثنين و دائين و ستمائه كه لشكرهاى اسلام از بهديانه و سلطان كوت و قنوج و مهر و مهاون و كاليوار نامزد نهب ولايت كالنجر و جمو شد و سرآن لشكر ملك نصرت الدين تابسى بود كه بمردى و كفايت و شهامت و جلالت و كرداني و لشكر كشي از ابدانى جنس كه ملوك آن عصر بودند ممتاز بود مدت پنجاه روز بدان لشكر از كاليوار برفتند و غنائم بسيار بدست آمد چنانچه خمس



سلطانی در بدمدت نزدیک بیعت دو لکه حاصل شده بود در وقت مراجعت از کائنات ممر لشکر اسلام بدین رانده اجاری بود فی الجمله این رانده سر راه لشکر اسلام در مضائق از آب سندی بگرفت - این داعی از لفظ نصرت الدین تاپسی شنید که هرگز در هندوستان هیچ خصمی پشت من ندیده آن هندوک اجاری چنان بر من حمله کرد که گویی گرگی است که در رمه گوسفندان می اندازد پیش او مرا عطف بابست کرد تا از طرف دیگر درآمدم و او را بزنم و منهنم گردانیدم - این حکایت بجهت آن آورده شد تا خوانندگان را روشن گردد که شهادت و جهادگیری الفغان معظم تا چه اندازه بود که این چنین خصمی را مقهور و منهنم گردانید و قلعه بزور را که حصن نامدار است از دست تصرف او بیرون کرد و در آن سفر و لشکر از شهادت و جهاد آن نمود که بیرونی روزگار یادگار ماند - روز دوشنبه بیست و سوم ماه ربیع الاول سده خمسین و ستمائیه ریایات اعلی بحضرت باز آمد مدت شش ماه بدار الملک جلال مقام افتاد تا روز دوشنبه دوازدهم ماه شوال سده خمسین و ستمائیه ریایات اعلی بجانب بالا جانب آب بپاه نهضت فرمود و درینوقت ملک باین مقطع بداون بود و ملک قتلغخان مقطع بپایه هر دو ملک را استدعا بود از حضرت اعلی و ایشان هر دو ملک با کل ملوک درین لشکری بدرگاه سراق جلال حاضر بودند چون ریایات همایون باطران اب بپاه رسید عماد الدین ربهان در سر با ملوک بساخت و همگنان

را از دولت افغان حسد تمام زحمت دادن گرفت و رونق حساد را ازان رونق جلال او تفاوت ظاهر می شد قصد آن کردند تا مگر بشکار گاهی یا در مضیق توره یا در گذر آبی ذات مبارک و عنصر میمون افغانی را زحمتی دهند یا المی رسانند یُرَدُونَ أَنْ يَطْفِئُوا نَورَ اللَّهِ بِنُورِهِمْ وَيَأَيُّ اللَّهُ إِلَّا أَنْ يَتَمَّ دُرَّةَ كَرِ دَوْلَتِ افغان را بعصمت محافظت می نمود و خصمان را بر عرض شریف و طینت لطیف او دست نداد چون آنچه در ضمیر آنجماعت بود تیسیر پذیرفت باهم اتفاق کردند و بر در سرا پرده اعلی جمع شدند و بر رای اعلی عرض داشتند که افغان را فرمان باید رسانید تا بطرف افطاح خود رود بدین جمله رسانید از منزل میسره - روز شنبه سلخ محرم سنه احدی و خمسین و ستمانه بطرف هانسی با حشم و اتباع نهضت فرمود چون رایات اعلی بعصرت باز آمد خار خار حسد افغانی باطن پر ظلمت ریحان را زحمت می داد تا بر رای اعلی عرض داشت کرد که صواب آن باشد که افغان معظم را بطرف نا نور فرمان داشت تا برود و ولایت هانسی بیکی از شاهزادگان جهان طال عمده حواله فرماید بحکم آن رای اعلی بطرف هانسی حرکت فرمود و افغان معظم را بطرف ناگور رفته شد و آن نهضت در ماه جمادی الاخر سنه احدی و خمسین بود چون بطرف هانسی وصول بود عماد الدین ریحان وکیلدر شد و فرماندهی سراق جلال در ضبط آورد و بحکم آن حسد و خبط شغل قضای ممالک از داعی دولت مذهب سراج در ماه رجب سنه احدی و خمسین و ستمانه صرف شد و بنامی شمس الدین

بهرابیجی مفوض گشت و هفدهم شوال همین سال بحضرت باز  
آمدند و ملک سیف الدین کشلیخان ایبک طاب ثراه را که برادر  
الغخان معظم بود بطرف اقطاع کرده نامزد کردند و نیاوست امیر  
حاجبی بحواله عز الدین بدین داماد قتلخان را شد و هر شغلدارى  
که بتدریت الغخان اختصاص داشت جمله را تبدیل و تحویل فرمود  
و کار قرار ملک آرازمیده را برای نا صواب عماد الدین رحمان  
مشوش گردانید و درینمدت که الغخان معظم خاقان اعظم خلعت سلطنته  
بطرف ناگور رفت بجانب ولایت رتندور و هندی و چتورور لشکر  
اسلام را بدو و رای رتندور باهردیو که اعظم رابان و اصیل و بزرگ  
ترین ملوک هند است لشکر کشید تا الغخان معظم را نکبتی  
تواند رسانید حق تعالی و تقدس چون خواسته بود که نام نیک  
بندگان دولت الغخانی بر صحائف ایام بنصرت و ظفر و فیروزى  
مخلد ماند تمامت آن لشکر رای باهردیو را اگرچه پس ابوه  
و یا صلاح و اسپ بودند منهنز گردانید و مردان مبارز بسیار  
ایشان را بدوزخ فرستاد و غنائم بسیار کرد و اسپ و برده بی حساب  
بدست آورد و سالم و غلام در عصمت افریدگار بخطه ناگور که  
بوجود بندگان دولت الغخانی حضرت بزرگ شده بود باز امه  
چون سنه اثنی و خمسين نوشت حال جماعت مظلوم که بدست  
تعدی و تزل بواسطه غیبت الغخانی درگوشه مانده بودند چنانچه  
ماهي بی اب و بیمار بخواب شبان تا روز و روزها تا شب از حضرت  
مقدس افریدگار میخواستند تا صبح درامت الغخانی سر از مطلع  
جلال برآورد و ظلمت ریحانی بنور افتاب دولت الغخانی متبدل گردد

حق تعالی دعای خستگان و اقتراح شکستگان را بشرف اجابت مشرف گردانید و رایات منصور الغسانی را از ناگور برسمت و عزیمت حضرت حرکت داد و سبب آن بود که ملوک و بندگان درگاه سلطنت همه ترکان پاک اصل و تازیکن گزیده وصل بودند و عماد الدین محبوب و ناقص بود و از قبائل هندستان برسر مهران گزیده نسب فرماندهی میکرد همکار را ازان حال انفت می آمد و طاقت تحمل آن مذلت نمیداشتند حال این ضعیف برین جمله بود که از دست جوران جماعت متعدیان که مخصوص بهمان الدین ریحان بودند مدت ششماه یا زیادت آن بود که از وثاق بیرون آمدن و بهماز جمعه رفتن مجال نداشت تا حال دیگران که هر یک از ترکان و ملکان جهادگیر و فرمان دهان و خصم شکن بودند در تحت آن مذلت چگونه بوده باشد فی الجمله ملوک هندوستان از آنجا که بلاد کره و ماد پور و شهر اوده و بالا تر است تا بداون و از طرف تبرهنده و سنهام و سامانه و سواک از خدمت الغخان معظم التماس مراجعه نمودند به حضرت اوسلاخان از تبرهنده از ذکر بیرون آوردند و بدخان از سنهام و منصور پور بیرون آمد و الغخان معظم از طرف ناگور و سواک حشما جمع کرد و ملک جلال الدین مسعود شاه بن سلطان از طرف لوهور بدیشان پیوست و روی باطراف حضرت نهادند عماد الدین ریحان بدست درگاه عرضداشت تا رایات اعلی عزیمت رفع بندگان خود کند لشکر از طرف دعلی بطرف سنهام بردند و الغخان معظم در حوالی تبرهنده بود با ملوک دیگر این داعی از حضرت عزیمت لشکرگاه ادلی که

در شهر بر درگاه اعلی مقام می بود روز دوشنبه بست و ششم ماه رمضان سنه اثنان و خمسين بلشکرگاه اعلی رسید و شب قدر در بارگاه اعلی دعای گفت دوم روز چهار شنبه بست هشتم ماه رمضان در انقاي کوچ هر دو لشکر بهم نزديك شدند و بزک بهم پیوست و تشویش عظیم در لشکر ظاهر گشت عید نظر بسقام گذارده آمد روز شنبه هشتم شوال ریات اعلی بطرف هانسی مراجعت فرمود و ملک جلال الدین و النخاں معظم با ملوک مکرم بطرف کیتل حرکت کردند جماعت ملوک و امرا از جانبین در اصلاح حال طرفین سخن گفتند سپهسالار قره جماق که از بزرگان خاص النخانی بود و برجوايت معروف از طرف لشکرگاه النخاں برسد امیر علم یاه حسام الدین قتلغ آن امیر فرشته صفت بسیار صداقت نیکو سیرت که از دیگر امراء بکبر سن موصوف بود نام زد شد با سپهسالار قره جماق و ملک اسلام قطب الدین حسن علی طاب ثراه هر جد و ججد که امکان داشت بجای آورد و التماس جمله ملوک از حضرت اعلی آن بود که ما همه سر بر خط فرمان درگاه جهان پناه داریم الا آنچه از کید و حرکت فاسد عمان الدین ریحان ایمن نیستیم اگر او از پیش تخت اعلی بطرفی نام زد شود ما جمله به بندگی درگاه پیوندیم و سر خدمت بر خط امتثال از امر اعلی بذهیم چون ریات اعلی از ظاهر هانسی بطرف جیقد حرکت فرمود روز شنبه بست و دوم شوال سنه اثنی و خمسين و ستمائنه عمان الدین ریحان از وکالت معزول شد

احمد الله على ذلك و سائر نعمایه ایالت بداولن حواله او شد و  
 عزالدین بلبن نائب امیر حاجب بطرف لشکرگاه افغان رفت  
 روز سه شنبه سوم ماه ذیقعده ملک افغان ایبک خطائی علیه الرحمة  
 بلشکرگاه رسید بجهت اتمام صلح و اینجا حدیث عجیب است که این  
 داعی بران حال مطلع بود و ان انست که عماد الدین ربان  
 با جماعت اتراک که اندک مایه مخالفات افغان معظم در مزاج  
 ایشان مرکب بود تدبیر کردند که افغان ایبک خطائی را چون بدز  
 سرای اعلی آید بدهلیز سرا پرده بزور تیغ آرند تا چون آن خبر  
 بلشکرگاه افغانی رسد ایشان عزالدین بلبن را بزور تیغ آرند و  
 آن صلح پیوسته گردد تا عماد الدین ربان بسلامت بماند و  
 افغان را بحضرت آمدن میسر نشود چون این مزاج ملک  
 قطب الدین حسن را معلوم شد اع<sup>۲</sup> خاص حاجب شرف الملك  
 رشید الدین حنفی را نزدیک افغان فرستاد که صواب آن ست که  
 بامداد بموضع خود ساکن باشد و بدر سرا پرده اعلی نرود چون بنابرین  
 اعلام افغان از در سرای بر نشستن توقف کرد تدبیر عماد الدین  
 ربان با ان ترکان مخالف راست نیامد و اکابر را ازان حال علم  
 حاصل شد عماد الدین ربان را بحکم فرمان اعلی از لشکرگاه  
 بطرف بداولن روان کردند و روز سه شنبه هفدهم ماه ذی القعدة  
 سلطان السلاطین و ملوک درگاه اعلی برای اصلاح جا بدین داعی  
 دولت منهاج سراج را فرمان داد تا جمله را عهد داده آمد و دیگر

روز چهارشنبه الغخان معظم با دیگر ملوک بخدمت درگاه اعلیٰ پیوستند و دستبوس حاصل کردند و الحمد لله علی ذالک و رایات اعلیٰ مراجعت کرد و الغخان معظم در موافقت رکب همایون روز چهارشنبه نهم ذی الحجه بحضرت دهلی باز آمدند و از نفوس الطاف ربانی آن بود که درانمدت از اسمان باران رحمت نیامده بود بر قدم مبارک الغخان در رحمت ربانی بکشد و بارانی که سبب حیات نبات و نامیات و خلق و حیوانات بود بزمین آمد و خلق جمله مقدم مبارک او را بر جهانیان بقال گرفتند و بوصول مرکب همایون او همگنان شادمان و مستبشر گشتند و حق تعالی را بدان مواهببت جسیم شکر گفتند - چون سه ثلث و خمسین در آمد بواسطه حادثه که در حرم سلطنت ظاهر شد و هیچ یک را بران سر اطلاع نبود روز چهارشنبه هفتم ماه محرم سه ثلث و خمسین قتلغخان را ایالت اوده فرمودند و بر آن طرف روان شد و درانوقت ایالت بهر هیچ مفوض بعماد الدین ریحان شده بود و چون دولت الغخانی شعله انوار باظهار رسانید و باغ جهان نصارت گرفت و مفتاح فضل ربانی درهای هدیه گوشه ماندگان را بکشد یکی ازان جمله داعی دولت سلطانی و دولخواه جلالت الغخانی منهای سراج جوزجانی بود که بدست طمن خصمان و تعدی ظلم دشمنان<sup>(۲)</sup> در زوایه عزل و محن و گوشه شدت و شماتت مانده بود تربیت و عاطفت الغخانی که بر رای اعلیٰ اعلاه الله عرضداشت تا روز یکشنبه هفتم ربیع الاول

سده نلث و خمسين و سدهائيه كرت سوم قضای ممالك و مسند  
حکومت برين داعي مخلص دعا و ناشر ثنا مفروض گشت و عنايت  
ان الدِّيَ فَرَضَ تَلِيكَ الْقُرَّانَ لَرَّاكَ اِلَى مَعَادٍ در حق اين  
ضعيف ظاهر شد ملك تمالي سلطنت ناصري و مكدت الغناني را  
تا غايت دوران آسماني در جهانبناني باقي و پاينده دارد بمحمد  
واله - چون قتلغخان بارده متوجه گشت مدتی برآمد حوادث  
ايام باعث ان شد كه مخالفتي ظاهر كرد و از حضرت چند كرت  
فرمانها ياند گشت دران باب اهمالي رفت و عماد الدين راجحان  
در اشتغال نوآيرفتن جد مي نمود تا مگر بمكر و حيل افتاب  
دولت الغناني را بگاه گل تدبير فاسد خود انديش كند و  
مهدتاب عزت خاناسی را بزراع تلبیس خود در طی آورد  
فاما عناية الزليه كفاية البديه دافع ان شرمی بود تا ملك  
تاج الدين سنجر ماه پيشانی دام اقباله كه در قيد و حبس  
ملك قتلغخان مازده بود و از حضرت ايالت بهرايج بدر مفوض  
گشته و بدین سبب در بند افتاده بود بحيل مردانه خود را از اوده  
و دست متعديان خلاص داد و در كشتی از اب سرو عبیره كرد و باندك  
سواري بطرف بهرايج رفت تقدیر افریدگار چنان بود كه دولت ترکان  
قاهر طالع شد و منصب هندوان بلكت الثرى مقهوری فرو رفت  
و عماد الدين راجحان از پيش منهنزم گشت و اسير شد و انداب حیات او  
بغروب ممات فرو شد و سبب فوت او كار ملك قتلغخان فتور پذيرفت



حادثه او در بهار ایچ در ماه رجب سنه ثلث و خمسين و ستمائه بود چون  
 ان فتنه ها در هندوستان قايم شد و بعضی از امراء سر از ريقه درگاه  
 اعلی کشیدند بضرورت دفع ان فتنه و تسکین بندگان دولت قاهره  
 ناصری را رايات اعلی روز پنجشنبه سلخ ماه شوال سنه ثلث و  
 خمسين بر عزیمت هندوستان از حضرت حرکت فرمود چون  
 به تلپت<sup>(۱)</sup> سرادق اعلی نصب شد لشکر سواک که اقطاعات الغخان  
 معظم بود بسبب مصالح استعداد لشکری توقفی افتاده بود ملک  
 الغخان معظم خاقان اعظم خلعت سلطنته از مقام تلپت بطرف  
 هانسی نهضت فرمود روز یکشنبه هفدهم ذی القعدة سنه ثلث و  
 خمسين چون بخطه هانسی رسید بر سبیل تعجیل هرچه تمامتر  
 فرمان داد تا جمله لشکرهای سواک و هانسی و سرستی و جیلد  
 و بر واله و اطراف ان بلاد در مده چهارده روز جمع شدند با استعداد  
 تمام و الت و عدت و اهبت که گوئی کوه آهن در وقت سکون و  
 دریای پر جوش بهنگام حرکت بودند بحضرت دهلی وصولش بود  
 سیوم ذی الحجه و هزده روز در حضرت بجهت زیادت استعداد و جمع  
 فرمودن لشکر میدوات کوه پایه مقام فرمود - نوزدهم ماه ذی الحجه  
 با لشکر بسلاح آراسته و صفها بسیارزان پیراسته متوجه لشکرگاه اعلی  
 شد و در ماه محرم باطراف اوده رسیدند قتلغخان و امراء که  
 متابع او بودند اگرچه همه بندگان درگاه اعلی بودند اما چون  
 بسبب و موانع ضروری ایام غباری بر چهره دولت ایشان نشسته

بود از آوده بر اب سرو عبیره کردند و از پیش رابات اعلی عطف نمودند بحکم فرمان اعلی در محرم سنه اربع و خمسمین الغخان معظم با لشکر بسیار ایشان را تعاقب نمود چون تفرقه بدیشان راه یافت و جنگلهای هندوستان گشتن و مضایق بوورها و التقات اشجار بمیار الغخان معظم ایشانرا در نیات و تا نزدیک بشن پور و سرحدهای تهرمت بکشید و جمله آن مواسات و رانگان نهیب فرمود و با غذایم بسیار بخدومت درگاه اعلی باز آمد سالما و غانما و چون از آوده الغخان معظم با لشکرها از اب سرو عبیره کرد رابات اعلی بجانب حضرت مرجعت فرمود چون از تعاقب آن اسرا روی بدرگاه اعلی نهاد خدمت سرا پرده سلطنت را بحمد کسمندی دریافت روز سه شنبه شانزدهم ربیع الاول سنه اربع و خمسمین و ستمائیه بدار الملک جلال وصول بود چون قتلغخان در هندوستان مجال مقام نیافت در میان مصاف بطرب سنتور آمد و در آن جبال تحصین ساخت و همگنان او را خدمت میکردید که ملک دس بزرگ بود و از اکابر بندگان حضرت و ملوک ترک بود بر همگنان حقوق ثابت داشت چاکه میرسید بجبهت حقوق ما تقدم او و نظر بعواقب امور او عزیز داشت می نمودند چون بجبال سنتور تحصن کرد راده دیبال هندی که در میان هندوان مهتری داشت و عادت آن جماعت محافظت ملتجیان بودی او را خدمت کرد و چون آن خبر بسمع اعلی رسید رابات همایون در اوائل ربیع الاخر سنه خمس

و خمهین و سدهانه بر عزیمت ستور نهضت فرمود و الغخان معظم با حشمهایی خاص و ملوک حضرت دران جبال جد و جهد وافر نمود و غزوها بسدت واجب داشت و در مضایق جبال و شعاب راسیات بر شخهای کوه دستبرد نمود که چشم عقل حیران ماند و تا بحصار و خطه سلمور برفت که بتصرف آن رای بزرگست و جمله رانگان اطراف او را بزرگ داشت خدمت کند و او از پیش لشکر الغخانی فرار کرد و بازار گاه و شهر سلمور تمام بدست اسلام نهیب شد بر مواضعی استیلا یافتند بندگان الغخانی که هرگز لشکر اسلام در هیچ عهدی بران موضع نرسیده بود و بغیض از او افریدگار جل و علا و تائید و نصرت ربانی غنائیم بسیار بحضرت اعلی و دار الملک جلال در ظل همایون سلطنت بدست و پنجم ماه ربیع الاخر سنه خمس و خمسین و ستمایه و سول بود چون رایات بحضرت باز آمد قتلغخان از کوه سلمور بیرون آمد و ملک کشلو خان بلبن بهم پیوستند و روی بطرف سامانه و کهرام نهاد و بولایه تعلق کردن گرفت و چون خبر ان جمعیت و جرات بسمع اعلی رسید ملک الغخان معظم خلعت سلطنته را و ملک کشلیخان را با ملوک حضرت و حشمها نامزد دفع ان فتنه فرمودند روز پنجشنبه پانزهم ماه جمادی الاول سنه خمس و خمسین و ستمایه الغخان معظم از دهلی حرکت فرمود و بر سبیل تعجیل تا حدود کیتهل براند و ملک قتلغخان در ان اطراف بودند چون بهم نزدیک شدند همه برادران و جمله یاران یکدیگر و دو حشم از یکدولت دو فوج از یک حضرت و دو لشکر از یک خانه دو جوف از یک بطانه هرگز حالی ازین بوالعجبتر نتواند بود همه با هم از یک کیسه و هم نمک بر یک کاسه

شیطان ملعون میان ایشان چنبدن تفرقه ظاهر کرد جماعت دیو مردم برای غرض نفسانی و نزغات شیطانی در میان می انداختند و علم فتنه می افراختند و از برای زونق کار خود میان ن برادران کار دیگر می ساختند الغخان معظم بحکم تدبیر صواب حشم خاص را با ملک شیرخان که برادر و پسر عم او بود از حشم قلب سلطانی جدا میفرمود و ملک کشلیخان امیر حاجب را که برادر صلبی او بود با ملوک درگاه و حشم قلب و پیلان جدا میفرمود چنانچه دو صف لشکر و دو سباطین شگرف می نمود و هر دو لشکر در حوالی سامانه و کیتهل بنزدیک هم رسیده و همگنان منتظر مصاف شدند که بو الغضولان دستار بند از حضرت دهلی بخدومت ملک بلبن و ملک قتلغخان مکتوبات در قلم آوردند و استدعا نمودند که دروازه‌ها بدست ماست شمارا بطرف شهر باید آمد که شهر خالی است از حشم و شما بندگان درگاه اعلی و بیگانگی در میان نی چون بدینجانب آمده شود و بخدومت تخت سلطنت اعلی پیوسته آمد الغخان با آن حشم بیرون نماند و کارها بمراد گردن آنچه عرضداشت جمله تیسر پذیرد و بحصول پوندد و جماعتی از مخلصان حضرت سلطانی و هوا خواهان خدمت الغخانی را این اندیشه و مخالفت چون معلوم شد بر سبیل تعجیل بخدومت الغخان عرضداشت در قلم آوردند و از حضرت الغخان عرضداشت بخدومت تخت رسید تا مخالفان را از شهر اخراج کند و تمامت این قصیه در میان دولت سلطانی ناصری اعلاء الله شانه بتقریر پیوسته است و کیفیت آنکه آن نامها چه کسان در قلم آوردند حق تعالی از ایشان در

گذراند و از نفاق شان توبه دهد و در اثناء اینحالت که هر دو لشکر بهم نزدیک شده است شخص فلان نام که او را پسر فلان گفتندی از طرف ملک بلبن کشلو خان بجاسوسی بیامد و خود را چنان نمود که بخدمت آمده است و از طرف ملوک و اسرائی که در خدمت ملک بلبن بودند تقریر کرد که همگنان خدمت الغخانی را خواهند و اگر خط ایمانی و دست راستی و عهدی بود و مرا که بخدمت آمده ام نانی و اقطاعی معین شود جمله ملوک و امراء بلبن را به خدمت ارم و در ملک دیگر بندگان مرتب گردانم از حضرت الغخانی چون مزاج آن شخص در سر معلوم شده بود فرمان داد تا جمله لشکرها را بروی عرضه دارند چنانچه تمام چشمه‌ها را با آلت و عدت و استعداد و پیلان با برگستان در نظر آورد پس مکتوبی بوجه سر در قلم فرمان آمد بنزدیک امرا و ملوک بلبن که مکتوبات شما در نظر آمده و آنچه مقصود بود بوقوف پیوست شک نیست اگرچه مطاوعت بخدمت پیوسته شود جمله را اقطاع و نان فراخور هریک بلکه زیاده ازان فرموده آید و اگر برخلاف آن باشد همدرین روز جهانیان را معلوم و مبرهن گردد که کار هریک بنظم تیغ آبدار و سنان آتشبار یکجا رسد و سر گردان به بند و کمد تقدیر بسته پدای علم و رایات اعلی چگونه آرند چون مکتوبات برین وجه شهد با سم و نیش با نوش و لطف با عذف مختلط در قلم آمد و آن شخص باز گشت و بخدمت ملک بلبن عصمه الله باز گفت و مکتوبات باز نمود عاقلانوا مزاج معلوم شد که حال مخالفت میان امرا و ملوک مامور یکجا رسد درین میان

مکتوبات شهر رسید و ملک بلبن با ملک قتلغخان روی بحضرت  
 نهادند و بی مراد مراجعت نمودند بعد از دو روز عزیمت ایشان الغخان  
 معظم را معلوم شد منقسم خاطر گشت تا حال بحضرت و تخت سلطنت  
 چگونه باشد تا از شهر بعد از ظهور این حال عجب مکتوبات بخدمت  
 الغخان رسید سالم و غانم در عصمت آفریدگار و حفظ و حیاطت  
 ربانی روز دو شنبه دهم ماه جمادی الاخر سنه خمس و خمسین  
 و ستمائه بحضرت رسید مدّه هفتمه موب اطلی در شهر بود تا در  
 ارایل ذی الحجه سنه خمس و خمسین لشکر کفار مغل بزمین  
 سنده رسید و سران ملاعین ساری نوئین بود و ملک بلبن چون شکنه  
 آنجماعت آورده بود بضرورت نزدیک ایشان رفت و کذگرهای حصار  
 ملتان فرو رفتند چون آنخبر بحضرت اطلی رسید خاقان معظم الغخان  
 اعظم بر رای اطلی عرضداشت کرد که صواب آن باشد که رایات  
 همایون حفت بالنصر و الظفر از حضرت حرکت کند سال سنه ست  
 و خمسین و ستمائه نوشته بود رایات اطلی دوم محرم سنه ست  
 بطالع سعد بیرون رفت و در ظاهر حضرت دهلی سرا پرده جلال نصب  
 شد در حال باستصواب الغخان اعظم باطراف ممالک و اکابر ملوک و  
 و خادان ولایت و سر حدها فرمانها اصدار یافت تا جمله باستعداد  
 روی بخدمت درگاه نهند و روز عاشورا در سرا پرده سلطنت که  
 همواره بنصرت و فیروزی نصب باد و اطناب دولتش بمسامیر ثبات  
 منوط این داعی را بحکم فرمان عقد تذکیری بود مقصود بر تحریص  
 جهاد و ثواب غزوات و جد نمودن در محافظت مراتب اسلام و خدمت  
 درگاه اعلیٰ بامثال او امر اولوالامری زاده الله تعالی نفاذا الغخان

معظم با لشکر آراسته و حشم بسیار در موافقت رکاب همایون سلطنت بیرون آمد و جمله ملوک موافقت نمودند و حشم ها جمع شد چون خبر آن جمعیت بلشکرگاه ملاعین مغل رسید بسرحد ها که تاخته بودند پیشتر نیامدند و جرات نمودند و ثواب آن نمود که مدت چهار ماه یا زیادت در ظاهر شهر جمع بودند و بهر طرف از اطراف عزو مواسات سوار میرفت تا چون خبر مراجعت ملاعین رسید و دل از فتنه آنجماعت فارغ گشت جماعتی مذهبیان بسمع اشرف الغخانی رسانیدند که مگر ارسلان خان سنجراز اوده و قتلغخان مسعود خانی بسبب آنچه در آمدن بلشکرگاه اعلی توقیعی کرده اند هراس می خوردند و اندیشه تمردی در مزاج ایشان میگردد و الغخان معظم بخدمت بارگاه اعلی عرض داشت که پیش ازان چه آن جماعت پرو بالی گیرند و در هوای تمرک بواسطه خوف خود پرواز کنند صواب آن باشد که فرصت داده نشود و این نایره را بزودی اظفا فرموده آید بحکم رای صایب الغخانی اگرچه هنگام گرما بود و لشکر اسلام بواسطه آمدن ملاعین و محافظت سرحد ها زحمت دیده بود فاما چون مصلحت در حرکت بود رایات اعلی بطرف هندوستان روز سه شنبه ششم ماه جمادی الاخر سنه ست و خمسين و ستمائه نهضت فرمود و کوچ بر کوچ تا حدود کره و مانکپور رفت و الغخان معظم در مالش فساد هندوان و تعریک را نگان چندان جد فرمود که در وهم نیاید چون

بدان دیار زمیید ارسلانخان و قتلغخان<sup>(۱)</sup> تفرقه شدند بضرورت خیل و اتباعی را در میان مواسات فرستادند و معتمدان بخدمت الغخان معظم ارسال کردند تا در پیش تخت اعلیٰ عرضداشت ضرورت تفرقه ایشان باز نماید و التماس کند تا رایات اعلیٰ بحضرت مراجعت فرماید بران قرار که چون بحضرت جلال رایات سلطنت را وصول باشد ارسلانخان و قتلغخان<sup>(۲)</sup> هر دو بخدمت درگاه جهان پناه پیوندند و الغخان معظم چون این عرضداشت بکرد رایات اعلیٰ بحضرت بازگشت دوشنبه دوم ماه رمضان سنه ست بدار الملک جلال وصول بود بیست و هفتم شوال سنه ست و خمسین و ستمائه ارسلانخان و قتلغخان<sup>(۳)</sup> بخدمت درگاه پیوستند با چندان مخالفت و تفرقه ولایات که از ایشان در وجود آمده بود الغخان معظم تربیت و نواخت و اهتمام و حسن و عهد و تیمار داشت در باب ایشان چندان مبذول داشت از غایت کرم و نهایت حلم و تربیت ملکنه و عنایت خسروانه که بدان و بیان از تحریر و تقریران عاجز آید حق تعالیٰ او را در عصمت خود باقی دارد بمحمد صلی الله علیه و آله وسلم اجمعین از مدته دو ماه ممالک لکنوتی به قتلغخان<sup>(۴)</sup> و بلاد کره بارسلانخان بحسن تربیت الغخان حواله شد چون سال سنه سبع و خمسین و ستمائه نو شد رایات اعلیٰ سیزدهم ماه محرم سنه سبع از حضرت نهضت فرمود و سرا پرده جلال در ظاهر دهلی نصب شد الغخان معظم خلعت دولته در حق شیرخان که پسر عم او بود تربیت واجب



داشت و پیش مسدود اعلیٰ عرضداشت کرد تا تمامت ولایت بدیانه و کول و جلیسرو محروسه کالیور حواله او شد ان تفویض یکشده بدست و یکم ماه صفر سده سبع و خمسین و ستمائه بود و باقی آن حال بواسطه آنکه داندگرانی بحمد الله که نبود رایات اعلیٰ را زیادت نهضت شد روز چهار شنبه چهارم جمادی الآخر سده سبع و خمسین و ستمائه از بلاد لکهنوتی خزانه و مال و ظرائف بسیار با در زنجیر پیل بدرگاه جلال رسید و الغخان معظم در آن باب حسن اهتمام و تربیت فرمود و مقطع لکهنوتی عزالدین بلبن اوزبکی<sup>(۲)</sup> را که فرستند؛ این مال و فیل بود از حضرت اعلیٰ مقال اقطاع دادند و آن بلاد برزی مقرر داشتند و بجهت اوتشریفات ارسال کردند چون سال سده ثمان و خمسین و ستمائه نوشد و ماه صفر در آمد الغخان معظم را عزیمت نهب کوه پائه اطراف حضرت مصمم گشت که درین کوه پایه جماعت فساد بودند که مدام قطع طریق و نهب اموال مسلمانان و تفرقه رعایا و تاراج دیهه های حوالی هریانه و سواک و بهیانه از لوازم فساد ایشان بود و پیش ازین تاریخ بسه سال گله های شتر از جمله خدم و مخلصان درگاه الغخانی عز نصرهم از حوالی ولایات هانسی برده بودند و سرمفسدان شخصی ملکا<sup>(۳)</sup> نام همدوی متمدنی بود گبر چون دیو سته ندک و عفریت وارد ان گلهای شتر و نفرها برده بودند و درین میان جمله کوه پایه تا حوالی رتذپور در میان همدزان تفرقه کرده و در چندان وقتی که آن

تفرقه کردند و آن نفرهای شتر بردند هنگام لشکری بود و اهل لشکر و مبارزان حشم الغخان معظم بقتل ائصال لشکری محتاج بودند چون آن منمردان حرکت بکردند بر دل مبارک الغخان معظم و سایر ملوک و امرا و مبارزان حشم اسلام نصرهم الله حمل تمام آمد فاما تدارک آن فساد بواسطه دلگرانی دفع لشکر مغل که سرحداتی بلاد اسلام چنانچه ولایت سنده و لوهور و طرف اب بیاہ می تاختند ممکن نبود تا در وقت رسل خراسان از طرف عراق نزدیک هلاکو مغل که پسر توی بن چنگیزخان بود نزدیک حضرت رمیده بودند فرمان شد تا آن جماعت رسل را در منازل ماروته<sup>(۲)</sup> و حوالی آن توقف فرمودند و الغخان معظم با ملوک دیگر وحشمهای حضرت و لشکرهای ملوک ناگاه عزیمت کوه پایه کرد روز دو شنبه چهارم ماه صفر سنه ثمان و خمسمین و ستمائنه رایت منصور خود را بطرف کوهپایه کشید و باول کشش قریب پنججاه کوه منزل کرد و ناگاه بر منمردان کوهپایه زد هرچه بر شخهای کوه و مضایق بورههای عمیق و دره های شگرف بودند جمله را بدست آوردند و بزیرتیغ اهل اسلام گذرانیدند و مدت بیست روز در اطراف کوهپایه بهر طرف حرکت می فرمود و مواضع سکونت و دیهای آن کوهیان بر سر کوههای بلند بود و عمارت‌های ایشان همه بر شخهای سنگ چنانچه گوئی از رفعت با ستارگان همسر و آسمان هم‌مندان اند بفرمان الغخان معظم تمامت آن موضع را که در حصانت از سد سکندر حکایت

احکام گفنی گرفت و نهب شد و خلق آن موضع که رنود و سراق و قطاع طریقات بودند جمله بزیر تیغ آمدند و حکم فرمان افغانی دام نافذا در میان لشکر غزات آن بود که هر که سری بدارد یک تنگه تنگه نقره و هر که مرد زنده بیارد دو تنگه از خزانه دار خاص بستاند انصار حق بحکم آن فرمان بهمه بلذدی و مضایق بورهائی عمیق در رفتند و سر و برده بدست آوردند خصوصا جماعت افغانان که هریک از ایشان گوئی زنده پیدایی است با دو غرغما و برکتف نهاده یا برجی است از باره برای هیبت بر فراز او بیرق کشاده مبلغ ایشان که در خدمت ركب افغانی مرتب بود بقدر سه هزار سوار و پیاده مردانه و دلیر و جانبدار که هریک از ایشان صد هندو را در کوه و جنگل بچنگال بگرفتگی و دیورا در شب تاریک بتنگ عاجز آوردی فی الجمله جماعت ملوک و امرا و ترک و تازیگان جلالتی نمودند که بر صحایف ایام ذکر آن مخلد ماند و درینمدت که رایت اسلام در دیار هند افراشته شده است بهیچ وقت لشکر اسلام بدانموضع نرسیده بود و نهب نکرده حق تعالی افغان معظم را بدولت سلطان سلاطین ناصرالدین و الدین مسلم و میسر گردانید آن هندو مدمرد که از نفرها اشتر برده بود با پسر و اتباع بدست آمد و تقدیر آسمانی ایشان را در قید و اسیری بندگان افغانی دو آورد و جمله مهتران مفسد بتدر دویست و پنجاه مرد از معارف آن طائفه در زنجیر اسیر افتادند و صد و چهل و دو سراپ باخر اعلمی رسید و شش بدره تنگه که عدد آن سی هزار تنگه بود از رانگان مواضع جبال و رایان سنده بخزانة اعلی

رسانید در مدت بیست و پنج روز بزرگ بقوت شهامت فرماندهی  
 الغخانی دام عالیا بر آمد بیست و چهارم ماه ربیع الاول سنه  
 ثمان و خمسين و ستمایه الغخان معظم خلعت دولته بحضرت باز  
 آمد چتر همایون سلطنت و شاه جهان چون آفتاب خسروان در سایه  
 چتر و جمله ملوک حضرت و صدور اکبر و معارف اهل شهر بصحرای  
 حوض رانی آمد و از باغ تا حوض رانی صفها کشیدند و بر  
 وجه استقبال و اعزاز رایات الغخانی همه بقدیم اخلاص بشتافتند و  
 سلطان سلاطین خلد الله سلطنته بر سر حوض رانی بر مسند اعلی  
 تخت سلطنت بار داد الغ خان معظم با ملوک لشکر و امرا همه  
 تشریف الغخانی پوشیده زمین بوس بارگاه اعلی دریافتند چنانچه  
 گوئی از الوان اطلس و اکسوز و البروز و شتری و علمهای زر کشیده  
 و بادلی و چرخ و بغلناق این صحرا چون هزار گلستان شگفته شده  
 بود و آنجمله اکابر و ملوک و امراء و افراد پهلوانان و مبارزان لشکر  
 پیش از آن بیکروز در منزل خود از خزانه عالیّه الغخانی لازال مملو  
 من الاموال و الغنائم این تشریفات پوشیده بودند که همگنان مظفر  
 و منصور و سالم و غانم بدرگاه شتافتند و خرد و بزرگ دست بوس  
 سلطانی با هزاران نواخت و تربیت و مواعید دریافتند خدایتعالی  
 و تقدس را بران نصرت شکرها گفتند و بعد از دو روز موکب همایون  
 بر عزیمت غزو از شهر بصحرای حوض رانی بیرون خرامید و فرمان شه  
 تا پیلان کوه هیکل گردون کفل دیو دیدار باد رفتار که گوئی موکل اجل  
 و خیل تا شان ملک الموت بودند بجهت سیاست کفار حاضر کردند  
 و ترکان حوئخوار مریخ کردار شمشیرهای آبدار آتش شرار از نیام

اقتدار بر کشیدند پس فرمان اعلی صادر شد تا دست بسیاست  
 بردند و بعضی ازان مفسدان در زیر پای پیل انداختند و مرهای  
 هندوانرا در کلوکاه خراس اجل دانه سبک دست پای آن کوه پیکر  
 ساختند و تیغ ترکان خونریز و جلادان جان ربای هردو هندوان  
 چهار می شدند و بکار کناسان که دیو از زخم ایشان هراسان بود  
 صد و اند مفسد را از سر تا پای پوست کشیدند و از دست سلاخان  
 در کاسه سر خود شربت مرگ چشیدند فرمان شد تا جمله پوستها  
 پرکه کردند و بر هر دروازه شهر در آویختند فی الجمله سیاستی رفت  
 که هرگز محرای حوض رانی و صحن میدان دروازه دهلی مثل آن  
 سیاست یاد نداشت و گوش هیچ مستمع حکایتی مانند آن هیبت  
 نشنیده بود از غزو و جهاد و غنیمت و اجتهاد بعز دولت الغ خان  
 بر آمد الغ خان معظم پیش مسند رای اعلی عرضداشت که رسل  
 خراسان را صواب آن باشد که بحضرت آورده شود و دست بوس  
 اعلی در یابند چون فرمان شد روز چهارشنبه هشتم ماه ربیع الآخر  
 سنه ثمان و خمسين سوکب همایون بکوشك سبز حرکت فرمود و الغ خان  
 معظم فرماداد تا از اطراف و حوالی حضرت اعلی صاحب دیوان  
 عرض ممالک قسمت مرد باسلاح کردند بقدر دو لک پیاده تمام  
 بحضرت آمد و بقدر پنجاه هزار سوار ماده با برگستوان و بیرق و تعبیه  
 ساختند و خلق عوام شهر از معارف و اوساط و اراذل چندان مرد  
 باسلاح از سوار و پیاده بیرون رفت که از شهر نو کیلو گهری که درون

شهر که قصر سلطنت بود بیست صف مرد پشت بر پشت چون  
 باغ درهم یامته کتف بر کتف نهاده صف در صف ایستاده راست  
 گوئی روز قیامت و محشر است و هنگام غوغا و حساب خیر و شر  
 بکار دانی و شهادت و ملکداری و نیابت الغ خانی خلعت سلطنته  
 و راست کردن صفها و تعیین کردن مواضع هر یک از امراء و ملوک  
 و اکابر و مدور با خیل و اتباع خود و استعداد اعلام و بیرقها و پوشیدن  
 سلاح و محافظت و مراتب هریک را بموضعی که تعیین کرده بود نصب  
 فرمود آن جمعیت و هیئت ظاهر شد که گوش فلک از آواز طبل و  
 دمامه و نعره پیلان دهنده و اسپان دهنده و غوغای خلق کر شد و چشم  
 حسود بدخواه کور گشت چون رسل ترکستان از شهر نوبر نشستند  
 و نظر ایشان بران جمع افتاد خوف آن بود که از هیبت جمعیت  
 و هول آن عدت و اهدت مرغ روح شان از قالب طیران گریزد و  
 و غالب ظن بلکه یقین آنست که هنگام حمله پیلان دهنده بعضی  
 ازان رسل از اسب خطا کردند و بیفتادند حق تعالی چشم بد ازان  
 مملکت و سلطنت و لشکر حضرت و ملوک و دولت بدور داراد بمحمد  
 و اله چون رسل بدر شهر رسیدند ملوک بحکم فرمان اعلی و استصواب  
 الغ خان معظم جمله رسم استقبال بجا آوردند و در توقیر طایفه رسل  
 شرائط اعزاز بتقدیم رسانیدند و باکرام هرچه تمامتر ایشان را در قصر  
 سبز پیش تخت آورده آن روز قصر سلطنت را بانواع فرش و بساطها  
 و اجناس تجمل پادشاهی از زرینه و سیمینه آراسته بودند و بر  
 اطراف تخت اعلی دو چیز سپاده و لعل مکرل بجواهر گران سایه  
 بکشاده و تخت زرین را بمسند خلیفگی تزیین داده و سباطین بارگاه

ملوک کرام و امراء عظام و مدور و اکابر نامدار و اشاقان ترک زرین  
 کمرو پهلوانان باکرو فرو مجلس خانها و مرصع طبقها ملمع چون  
 خلد برین و فرادوس هشتمین گشته چنانچه آن نظر لائق اینحال  
 آمد و در فصلی پیش تخت اعلی یکی از دعا گوزادگان از گفتار  
 این داعی ادا کرده بود اینجا نبشته آمد \*

### شعر لمنهاج السراج

قد صادف الرضوان ایام الوری \* من روح هذا البزم للسلطان  
 لازال یبقی فی جلالة ملکه \* و مزید امکان و رفعة شان

زهی جنشی کز او اطراف چون خلد برین گشته  
 خهی بزهی کز او اکناف عدل راستین گشته  
 ز ترتیب نهاد و رسم و ائین و نشاط او  
 تو گفتمی عرصه دهلی بهشت هشتمین گشته  
 ز فر ناصر الدین شاه محمود بن اندمش  
 ملک نزنش دعا خوانده فلک پیشش زمین گشته  
 شهنشاهی که در عالم بغیض فضل ربانی  
 سرای چتر شاهي الیق تخت و نگین گشته  
 چو خافانان کین آور چو سلطانان دین پرور  
 بدل ساحی کفر است و بجان حامی دین گشته  
 مبارک باد بر اسلام این بزم شه عالم  
 کزین ترتیب هندوستان بسی خوشتر ز چین گشته  
 مهربان از جمله شاهان باد هر بنده ز درگاهش

چو منهاج سراج از جان دعا گوی کهین گشته

راست گفتنی آن جشن چون آسمانی بود پر ستاره یا فلکی بود  
 پر سیاره شاهجهان از تخت چنان می نمود که خورشید از فلک  
 رابع و الغخان در خدمتش بزانویی حرمت نشسته چون ماه لامع و  
 ملوک در سمایین چون انجم سیاره و ترکان مرصع مناطق چون  
 کواکب بيشمار في الجملة این همه ترتیب و تهذیب و کار و بار  
 باستصواب و حسن رای صایب و ضمیر ثاقب الغخان معظم بود که اگرچه  
 سلطان سلاطین را بحکم حدیث نبوی منصب پدري میداد اما از  
 هزار بنده نو خریده متمثل و منقاد ترست پس رسل را بعد از  
 بار بموضع معین مرتب کرده بانواع اصطناع و اصناف و الطاف  
 فرود آوردند و لازمست برین موضع که سبب وصول آن رسل از بلاد  
 خراسان و هلاکو خان مغل چه بود و از کجا افتاد و صورت حال این  
 بود که ملک ناصرالدین محمد حسن قرلغ رحمة الله را مگر سودای  
 آن افتاد تا درمی از صدق خانواد خود در سلک ازدواج شاه (؟) پسر  
 الغخان معظم منتظم گردانند تا بدان اتصال بر ملوک زمان و خسروان  
 کیهان افتخار نماید و آن پیوند سبب قوه و استظهار او گردد درین معنی  
 یکی از خدم بارگاه الغخان معظم در برده سترو و خفا خدمتی بنشست  
 و امکان اتصال را استطلاعی گردن و خود را درین لباس بر رای  
 اعلی خانی بوجه اخلاص و خدمت عرضه دارد چون ملک ناصرالدین  
 محمد یکی از ملوک نامدار عصر خود بود جواب آن حال و اجابت  
 آن اتصال را بر جناب عالی خانی لازم آمد که یکی را از اوماط  
 خدم نامزد بودن جراب آن التماس فرمود و آن مرصل را حاجب



اجل جمال الدین علی خلجی گویند چون این خلجی برین مهم نامزد شد بجهت ما یحتاج لا بد و خرج راه و قطع منازل خود را از دیوان اعلی برده چند را پروانه حاصل کرد و چون پای در راه نهاد در منازل و مراصد راهبانان بجهت مرسومات معهود و واجبات معین ازین حاجب التماس و توقعی میکردند و ازین وجه دفع میکرد که من رسولم چون منازل و مراحل مملکت را قطع کرد و بدلا سند رسید ملک عزالدین کشلو خان بلبن عصمه الله فرمانداد تا او را طلب کردند و مواخذة نمودند و ازین حاجب علی مکتوبات که می برد در خواستند تا در کیفیت و معانی مضمون امثله وقوف باشد حاجب علی رساله را مذکر شد چون کار بتشدید رسید در طلب اقرار کرد در حضور شهنشاه مغل که من رسولم و بالا میروم چون در حضور جماعت بگفت ملک عزالدین بلبن کشلو خان [ بضرورت دست از مطالعه او برداشت و فرمود که روان باید شد تا ترا بمقصد رسانم حاجب علی گفت مرا فرمان چنان است که بنزدیک سلطان ناصر الدین [ بضرورت او را بدان جانب گسیل گردد چون بخطه بنیان رسید و حدیث رساله او از طرف دهلی در میان شهنشاه مغل و عوام و خواص آن بلاد شایع و منتشر گشته بود بضرورت ملک ناصر الدین قراغ او را بطرف عراق و اذربایجان بنزدیک هلاو ( بلا ) مغل فرستاد و از خود بی اجازت حضرت مکتوبات از زبان مبارک الغ خان معظم در قلم آورد و اندک تحفه با او همراه کرد و معتمدان خود را

با او زدان کرد چون بحوالی عراق رسید هلاو را بشهر تهریز اذر بلیجان در یافت و هلاو او را بسیار اعزاز کرد و بزرگ داشت در وقتی که مکتوب را بر هلاو عرضه داشت بضرورت از زبان فارسی بزبان مغلی ترجمه بایست کرد اسم الغ خان معظم را در مکتوبات ملك نبشتند که قاعده ترکان این است که یک فرمانده بیش نباشد دیگران همه را اسم ملکی باشد چون مکتوب بر هلاو خواندند گفت نام الغ خان را چرا تغدیر کرده آید باید که اسم او همچنان خان باشد چنین اعزاز و اکرام در حق الغ خان معظم واجب داشت هر کس از خانان زمین هزد و سزد که بنزدیک خانان و فرماندهان مغل رفت اسم او را تبدیل کردند و او را ملك گفتند الغ خان معظم را که اصل مقرر داشتند و این نیز یکی است از آثار فصل ربانی که دوست و دشمن و مومن و کافر اسم مبارک او را بزرگی بزبان می برانند ذَلِك فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ چون حاجب علی را باز گردانید شحنة خطه بنیان را که پسر امیر نعوش بود مرد معروف مسلمان مکرّم با او نامزد کرد و لشکر مغل را که در خطه ساری نوین<sup>(۱)</sup> می باشند فرمان دادند که اگر هم اسپ شما در زمین ممالک سلطان السلاطین ناصر الدنیا و الدین آمده باشند فرمان بر انجمله است که دست و پای آن اسپ قطع کنند حقه عالی بدولت اصابت رای الغ خان چنین امنی هر ممالک هزد و ستان را کرامت کرد چون رسل برسیدند از حضرت پادشاه اسلام

بمکانات و مجازات آن اعزاز که هلا و مغل حاجب حضرت را فرموده بود در حق رسل ایشان بحکم هل جزاء الاحسن الا الاحسان مبذول گشت آن بود سبب وصول رسل خراسان و لشکر ترکستان حق تعالی سلطان سلاطین ناصر الدنیا و الدین را بر تخت جهان داری مخلصه داران و دولت الغ خان معظم خاقان اعظم را بر تزیید و تضاعف داد بدیو محمد و اله - بسر تاریخ باز آمدم و این آخر احوال آنست که چون الغ خان معظم خلعت دولته غزو و جهاد کوه پایه بران رجه با هزار سیاست بجای آورد جماعت بقا یا و اقریای آن مفسدان که پیش از رفتن لشکر اسلام و انصار نصرهم الله از حدود کوه پایه باطراف گریخته بودند و بحیل بسیار جان میشوم زاد در پناه فرار از تیغ و تبر بندگان دولت الغ خانیه محافظت کرده گردت دوم فساد آغاز نهادند و قطع راه و ریختن خون مسلمانان بردست گرفتند و راهها بسبب فساد آن جماعت مخوف شد این حال بسمع مبارک الغ خانیه رسید منہیان و صاحب خبران و جاسوسان بفرستاد تا مواضع بقایای مفسدان در نظر آورند و از حال باش ان او باش بکلی تفحص واجب داشتند روز دو شنبه بیست چهارم ماه رجب سنه ثمان و خمسين و ستمایه از حضرت دهلی باحشمت خاص خود و لشکر قلب و دیگر انواع ملوک و مبارزان برنشست و براند بطرف کوهپایه چنانچه یکم نزل بقدر پنجاه کوه زیادت برفت و بسران جماعت مغاصه در رسید و جمله را بدست آورد بقدر دوازده هزار آدمی از مرد و زن و فرزندان ایشان را بنیر تیغ آوردند و جمله دره ها و

و بورها و سرکوه را از وجود ایشان بزخم شمشیر انصار حق پاک کرد  
و غذایم بسیار بدست آورد و الحمد لله علی نصره الاسلام و اعزاز اهله  
آن قدر که ازان دولت مشاهده افتاده بود در قلم اخلاص آمد از خوانندگان  
و ناظران امید دعا و ارباب دولت رجای اعزاز و عطا المامل  
من الله الکريم و المسؤول من رب الرحيم - التاريخ في شوال سنه ثمان  
و خمسين و ستمائة و الحمد لله و الصلوة علی نبیه و السلام  
علی اله و اصحابه اجمعين برحمتك يا ارحم الراحمين \*

## الطبقة الثالثة والعشرون في وقایع الاسلام و خروج الکفار دمرهم الله تعالى

الحمد لله الذی قهر العنة - و عفا عن الجناة - و قدر الشمل و الشتاة -  
و الصلوة علی محمد صاحب المعجزات - و الايات البينات - و علی آله  
الطيبين و اصحابه الطاهرين و سلم تسليما كثيرا \* اما بعد فهذه طبقة  
اسباب الوقعات - و ظهور الفتن و خروج الکفار و استيلاء المغل علی  
المسلمين و المسامات - دمرهم الله تعالى و رزق اهل الاسلام منهم النجاة \*  
چنين گوید دعا گوئی همه مسلمانان و مسلمانان - منهاج سراج جوز  
جاني - صلحه الله بالفضل الرباني - که چون اشارت انساب و احوال انبيا  
و خلفا و ملوک و سلاطين اسلام و جبابرة کفار که در هر عصر بر ممالک  
دنیا و اطراف و اکفاف ربع مسکون متصرف بوده اند در قلم آمد  
و شمه از امور هریک بموضع خود بتحریر پیوست و از تقدیرات  
آسمانی و احکام سبحانی نوبت جهان بینی بعد از ملوک ایران و توران  
بچنگیز خان مغل و فرزدان او رسید و جمله زمین توران و مشرق  
بحکم استیلاء کفار مغل حکم دار الاسلام ازان دیار برخاست و حکم

سار کفر گرفت مگر ممالک هندوستان که بغیض فضل ربانی و  
 عنایت کرم آسمانی در ظل حمایت آل شمس و کنف رعایت  
 دودمان التمشی حوزه اهل اسلام و دایره اصحاب ایمان گشت ذَلِكَ  
 فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ و از ملوک اسلام  
 در دیار مشرق از اقصای ممالک چین و ماوراء النهر و طخارستان  
 و زاول و کابل و غور و غزنین و طبرستان و پارس و خوزستان و دیار  
 بکر و موصل تا سرحد شام و روم بدمت کفار مغل افتاد و از ملوک  
 دین محمدی و سلاطین اسلام رحم الله الماضین و ادام بقاء دولة  
 الناصرية مملكة الشمسية در جمله آن ممالک آثار نماند خواستم تا  
 از ظهور کفایت آن طایفه و استیلاي ایشان و حوادث و وقایع که از  
 اول خروج ایشان تا تاریخ سنه ثمان و خمسين و ستمائه که تحریر  
 این طبقات اتمام پذیرفت و آنچه بمشاهده و آنچه باعلام مخبران  
 صادق معلوم بود در قلم آرم تا متاملان را بدولت سلطان سلاطین  
 اسلام خلد الله ملکه احوال دیار اسلام و انتقال دولت مغل که از  
 یکی بدیگری روشن شود و از کاتب این طبقات منهاج سراج یادگار  
 مانند رجای واثق است که در حال حیات بدعای ایمان و بعد از  
 وفات بدعای غفران و بر رای جهان آرای بادشاه اهل اسلام و دیگر  
 خوانندگان مخفی نماند و الله ولی الموفق بالا تمام \* پیش از بیان  
 اصل و وقت خروج ایشان فصلی در بیان احادیث که در خروج  
 آن طایفه موعود بوده است تقریر می افتم بتائید الله تعالی  
 وحده - بدانکه ثقات در کتب معتبر حدیث اشتراط ساعت و علامت  
 قیامت روایت کرده اند چنانچه صحیح سنن ابی داود سجستانی

و کتاب بدو تاریخ مقدسی و تاریخ ابن هیضم<sup>(۲)</sup> نابی رحمهم الله و کتاب احداث الزمان درینجمله کتب خروج آن طائفه مسطور و مرویست اما آنچه در سنن ابی داود و مسندانی است رزی عن النبی صلم انه قال لا تقوم الساعة حتی تقاتل المسلمون التکرک قوما وجوههم کالمجان المطرقة یلبسون الشعر و فی روایة لا تقوم الساعة حتی تقاتلوا قوما نعالهم الشعر و لا تقوم الساعة حتی تقاتلوا قوما صغار الاعین ذلف الانوف کان وجوههم کالمجان المطرقة اما روایت صاحب مقدسی عن ابی هريرة رضي الله عنه ان رسول الله صلی الله علیه وسلم قال انه لا تقوم الساعة حتی یقاتل المسلمین التکرک قوم وجوههم کالمجان المطرقة صغار الاعین خمس الانف یلبسون الشعر اما روایت ابو الحسن الهیضم بن محمد النابی رحمهم الله یقول عن النبی صلی الله علیه وسلم انه قال ان مقدم خروج یاجوج و ماجوج التکرک و نسادهم اما روایت احداث الزمان من تصنیف ابی عبد الله بن عبد الرحمن بن عبد الله ابی اللیث الشیبانی عن ابی هريرة رض انه قال قال رسول الله صلی الله علیه و اله و سلم و الذی نفسى بیده لا تقوم الساعة حتی تقاتل التکرک صغار الاعین حمر الوجوه ذلف الانوف کان وجوههم کالمجان المطرقة و عن ابی مسعود رضی الله عنه کانى بالتکرک قد اتيكم على بوازين مخرقة الاذان یعدی گوشهای اسفهان ایشان شکافته باشد روایات کتب معتبرة این بود که در قلم آمد و معنی جمله این احادیث آن باشد که مصطفی علیه السلام

فرمود که قیامت بپای نشود تا شمارا که است منید مقاتله افتد با  
 قومی که از مشرق بیرون آیند بروز موئینه پوشند و در شب زیر موئینه  
 باشند سرخرویان و تنگ چشمان پست بینی و رویهای ایشان چون  
 سپرهای پهن و گوشهای اسپان ایشان شگفته اما ابو الحسن نابی  
 صاحب قصص و تواریخ در مجلد چهارم قصص چندین روایت میکند  
 در فصل اخبار که این علامت قیامت که در عهد سلطان محمود  
 میگتگین علیه الرحمة جماعت ترکمانان در حدود بادر و خراسان  
 تهر آواز نهادند و رقبه انقید از رقبه طاعت سلطان بیرون بردند  
 عمال و گماشتگان جماعت سلطانی که حادثه بیدارگاه سلطنت رفع  
 کردند بر لفظ آن پادشاه غازی رفت که گمان برم که آن جنس تهر  
 و فساد آن جماعت ترکمانان از مقدمات خروج ترک است در بلاد  
 اسلام چنانچه مصطفی علیه السلام فرموده است از علامات قیامت -  
 چون این مقدمات که مصطفی صلی الله علیه و آله و سلم فرموده  
 بود معلوم شد بعد ازین بیان دولت کفار کرده شود انشاء الله تعالی \*

### الاول منہم قره خطا

ثقات چندین روایت کرده اند که اول خروج ترک ان بود که  
 قبایل قره خطا از بلاد چین و دیار مشرق بحدد فنانق<sup>(۴)</sup> و بلاساغون  
 بیرون آمدند و از بادشاه طمنج برگشتند و سرحداتی اسلام را منزل  
 و چرا خور کردند و ملوک امرا سیابی که پادشاهان مسلمان بودند و

از آل افراسیاب منقاد سلجوقیان از پشت ایلك ماضي رحمهم الله تعالى آن صحاری و چرا خور را بدادن واجبات مراعی قبول کردند و مدتها چون اندک بودند بی فساد و فتنه آرام میگرفتند و چون عهد امن و فراغت ایشان امتداد پذیرفت و توالد و تناسل ایشان کثرت یافت تمره آغاز نهادند مدت ملک سنجر بآخر نزدیک شده بود عصیان ظاهر کردند سلطان سنجر روی بدفع ایشان آورد و تا نیکو طراز از طرف خطا با لشکر بسیار پیش سلطان باز آمد و میان آن جماعت کفار و سلطان سنجر مصاف شد و انهزام بر لشکر اسلام افتاد و ترکان خاتون که حرم سلطان بود اسیر شد چون سلطان مراجعت کرد ایشان صلح طلب نمودند و ترکان خاتون را باز فرستادند و امان گرفتند چون فتنه غزان ظهور پذیرفت و ملک سنجر بزوال آمد چنانچه بتحریر پیوسته است قره خطا قوت تمام گرفتند و ملوک ترکستان باستمداد ایشان یکدیگر را مقهور میکردند و اموال و تحف و هدایا بر امید مدد بر ایشان میفرستادند و در قمع و ازعاج همدگر میکوشیدند تا چنان شد که قره خطا جمله فرمانده گشتند و قریب هشتاد و اند سال مدت استیلای ایشان داشت و اول که ایشان فرمانده گشتند بزرگ تر ایشان متعاقب یکدیگر چند کس بودند و آنچه بعهد ما نزدیک بود و از راریان استماع کرده شده است ایما و سنگم و اربور<sup>(۳)</sup> و تانید<sup>(۴)</sup> بودند و بادشاه ایشان زنی بود و درین آخر کار بعد از آن زن مردی بود گورخان و اورا



خانانان گفتندی بعضی چندين روايت کرده اند که او در سر  
مسلمان شده بود والله اعلم بالحقیقة اما باتفاق اول ایشان فرمان  
دهان عادل بودند و با انصاف و جلالت و مسلمان را تعظیم بسیار  
کردندی و علما را حرمت داشتندی و بهر هیچ آفریده ظلم و تعدی  
جائز نشمردندی و چند کثرت لشکر ایشان از آب جیحون و حدود  
بلخ و ترمذ و آمو و طالقان و کزروان و غرجستان تا سرحد غور نهب  
کرده بودند و جمله ماوراء النهر و فرغانه و خوارزم بعضی از خراسان  
همه اموال بدیشان میفرستادند و ازین مواضع چند کثرت  
مسلمانان را اسیر برده بودند جز سلاطین غور و بامیان که ایشان را  
مذقار نبوده اند باقي جمله ملوک سرحدها مقلد آن جماعت  
گشته بودند و یک دو کثرت لشکر پادشاهان غور که پهلوانان آن لشکر  
سپهسالاران<sup>(۲)</sup> حرحم و محمد خرنک علیهما الرحمة بودند لشکر خطا را  
منهزم گردانیده بودند. پیه سالار حرحم<sup>(۲)</sup> در آن مصاف شهادت یافت  
و آخرین لشکر ایشان که از آب جیحون عبور کرد بطرف خراسان  
بگذشت آن بود که با سلطان غازی معزالدین محمد سام طاب  
مرقده مصاف کردند و چون عهد سلطان غازی محمد سام مذقوسی  
شد سلطان محمد خوارزمشاه بر ممالک ترکستان اسبذلا یافت  
تا نیکو طراز<sup>(۲)</sup> با او مصاف داد و گرفتار شد و بر دست سلطان محمد  
خوارزمشاه اسلام آورد ثقات چندين روايت کرده اند که تانیکو طراز  
چهل و پنج مصاف داد که هیچکس او را نشکسته بود و سلطان کثرت سوم

بر بنگاه خطا زد و جمله را بگرفت و کشلو خان منقرتتار با کور خان مصاف  
کرد و کور خان را بگرفت و دولت خطائیان در گذشت و آخر شد

## الثانی چنگیز خان لعنه الله

جماعتی از ثقباپ چنین روایت کرده اند رضي الله عنهم  
اجمعين که از مصطفی علیه افضل التحيات جمعی از صحابه رضي الله  
عنهم سوال کردند که متى الساعة يا رسول الله ما را اعلام فرمای  
که قیامت بعد ازین بچندگاه باشد فرمود ششصد و اند سال باشد  
و اند را که در زبان پارسیان است بعربیت دو لفظ است یکی  
نیف دوم بضع اما لفظ بضع در قران بدو جای است یکی در قصه  
يوسف عليه السلام فَلَيْتَ فِي السِّجْنِ بُضْعَ سِنِينَ و این هفت سال  
بود و دوم در سوره روم وَ هُمْ مِنْ بَعْدِ غَلِيهِمْ سَيَغْلِبُونَ فِي بُضْعِ  
سِنِينَ و آن هم هفت سال بود و این لفظ نیف در عربیت و اند  
که معنی آنست در زبان پارسی کلمه است که میان دو عقد عشرات  
ده او صد چنانچه ده و اند و بست و اند و سی و اند چون بر لفظ مبارک  
مصطفی رفت ستمائه و نیف پس باید که ظهور علامت قیامت میان  
ششصد و ده باشد صدق رسول الله و شهادت سلطان غازي محمد سام  
طاب ثراه در شهر سنه اثنی و ستمائه بود و او پادشاهی بود که  
آخر سلاطین عادل و ختم پادشاهان گشت و دولت او همدی بود  
فتنهای آخر الزمان را و ظهور علامت قیامت را دلیل بدین حدیث  
آنچه در آن سال که پادشاه غازي شهادت یافت در بزد و فتنه و وقایع  
مفتوح گشت و چنگیز خان مغل درین سال خروچ کرد و در ممالک

چین و طمغاج فساد آغاز نهاد و در جمله کذب مسطور است که اول علامت قیامت خروج ترک است و جماعت ثقات صادق القول چنین روایت کرده اند که پدر چنگیز خان را تهرچی تئار نام و مهتر قبایل مغل بود و در میان قوم خود فرمان ده بود و وقتی در شکار مرغی که طغرل نام آنست بدست او افتاد و او را طغرل تکین لقب شد و در همه اوقات هیچکس آن مرغ را نشان نداده است که بدست پادشاهی افتاده است او را بزرگ داشتند و در میان قبایل مغل يك ترک دیگر بود هم بزرگ و فرمانده و سرور و محترم و همه قبائل ترک در فرمان دو کس بودند و آن جماعت جمله مطیع و فرمان بردار خاندان التونخان طمغاج بودند و خراج گذاران دودمان او اما در میان ایشان فساد و دزدی و زنا بهیاری بود و بر قول و فعل ایشان جز کذب و فساد نرفتگی و همه اطراف قبائل ترک بدست فتنه و فساد ایشان در مانده بودند بدین اسباب و حرکت بر درگاه التونخان بر ایشان مذلت بسیار کردند و زر و اسپ فراوان التماس نمودندی چون پدر چنگیز خان بدو رخ رفت و مهتری بچنگیز خان رسید متمریدی و گردن کشی آغاز نهاد و عصیان ظاهر کرد و فوجی از حشم التونخان بنهب و قمع قبایل مغل نامزد گشت و بیشتر را از ایشان بقتل رسانید چنانکه اندک عدد بماندند جماعتی که از زیر تیغ باقی مانده بودند باهم جمع شدند

( ۲ ن ) همچنین در هر چار نسخه بوده است اما در دیگر تواریخ

نوشته که تیمور چی نام چنگیز خان بود

و ازان بلاد بطرف شمال تركستان بموضع حصين پناه جستند  
چنانچه از هيچ طرف راهی نداشت الا يك دره و جمله آن موضع بجمبال  
راسيات محفوظ بود و آن موضع و چراخور را كلران<sup>(۱)</sup> گویند و درميان  
این مرغزار چشمه است بس بزرگ نام آن بلیق<sup>(۲)</sup> جاق در میان  
آن مرغزار جایهای باش ساختند و آنجا مدتها مقام کردند و بمرو  
ایام توالد و تناسل بسیار شد درميان ایشان مرد بسیار رسید و  
جمله پا هم مشورت کردند که سبب بر افتادن ما و نهب و تاراج و  
اسیرگشتن و کشته شدن چه بود همه اتفاق کردند که آن حوادث  
و وقایع بسبب فساد بسیار افتاده بود ازان دست باز می باید داشت  
تاخذ ایتعالی ما را نصرت بخشد و کین خود را از لشکر التون خان باز  
خواهم و هرایند این عزیمت را فرمان دهی ضابط باید و امیری  
سایم لازم تا دفع متعديان و ظلم متعذیان و مكافات خصمان و انتقام  
التون خان تیسر پذیرد و چون چنگیز خان درميان انجماعت برجولیت  
و جلالت و دلیری و مبارزت مذکور و مشهور شده بود و اسم گرفته  
بر امارت او متفق شدند که جز از هيچ کس را محل تکفل این  
امور نتواند بود و از هيچ یک این کار راست نیاید و جز او را دست  
ندهد چنگیزخان از جمله آن قبایل خود را بر انقیاد او امر و امتثال  
فرمان وثایق و عهود بستید و بآن طائفه بوجهی که معهود آن قوم  
بود قاعده ان مهمات را مستحکم گردانید و گفت اگر فرمان مرا  
منقاد خواهید بود چنان می باید که اگر پسران را بقتل پدران و

پدران را بقتل پسران فرمادهم جمله انقیاد نمایند برین جمله عهد  
 محکم بستند و اول فرمان که داد آن بود تا پسران امیربزرگ بیورا<sup>(۲)</sup>  
 که شریک پدر چنگیزخان بود بکشتند و جمله قبایل را در فرمان  
 خود آورده در استعداد جنگ و پرداخت الت و عدت و سلاح مشغول  
 گشت و چون عدد ایشان بسیار شده بود و کثرت گرفته حدیث  
 آن عزیمت بسمع التون خان رسیده سیصد هزار سوار نامزد کرد  
 تا سرراه آن طایفه مغل را محافظت کنند و آن دره را نگاه دارند  
 و چنگیزخان مسلمانی را که در میان ایشان بود جعفر نام بوجه  
 رسالت نزدیک التون خان فرستاد بالتماس صلح یا جنگ التونخان  
 فرمانداد تا آن فرستاده را مقید کردند و مدت‌ها نگاهداشتند آن  
 شخص محبوس بطریقیکه میسر شد ازان قید بگریخت و برراه  
 مخفی خود را بنزدیک چنگیزخان انداخت و حال با او باز گفت  
 و از راهی که آمده بود او را اخبار کرد چنگیزخان عزیمت خروج  
 مصمم گردانید و لشکرها ساخته کرد و نخست بفرمود تا جمله قبایل  
 مغل در پای کوهی جمع شدند و فرمان داد تا جمله مردان را از زنان  
 جدا کردند و فرزندان از مادران جدا کردند و تمامت سه روز و سه  
 شب سرها برهنه کردند و سه روز هیچکس طعام نخورد و نگذاشتند  
 که جانور بچه را شیر دهد و خود در خرگاهی رفت و طناب در گردن  
 خود کرد و درین سه شب روز جمله فریاد میکردند که تنگری تنگری  
 بعد از سه روز بامداد روز چهارم از خرگاه بیرون آمد و گفت مرا

تنگری نصرت بخشید اکنون ساخته شویم تا کینه خود را از التونخان باز خواهیم سه روز دیگر بدان موضع جشن کردند بعد از سه روز از آنجا لشکر کشید بر راهی که آن جعفر نام مسلمان گریخته آمده بود از میان کوهها بیرون آمدند بر ولایت طمغاچ زدند و دست کشاده کردند و بدوانیدند و خلقی را بزیر تیغ آوردند و چون خبر چنگیزخان منتشر گشت و بالتونخان رسید گمان برد که مکران سیصد هزار سوار که محافظت آن دره سر راه میکردند منہزم شدند و بقتل آمدند دل التونخان و جمله اهل بلاد طمغاچ بشکست و چون خبر عزیمت و نهب و قتل و تاراج بدان لشکر رسید که محافظت آن سر راه میکردند از هدیت آن حال متفرق شدند و کشته و اسیر گشتند و چنگیزخان بر ولایت تغر و تبت و طمغاچ استیلا یافت و بدر شهر طمغاچ و دارالملک التونخان آمد و مدت چهار سال بر در شهر بود منجذیق نهادند و بیداختند چون سنگ و خشت و غیر ان کم شده پس هر چه آهن و روی و مس و سرب و ارزیز بود همه در منجذیق بیداختند پس بالشت زر و نقره بعوض سنگ در منجذیق میگذاشتند و بیرون می انداختند ثقات چنین روایت کرده اند که دران مدت چنگیزخان فرمان داده بود تا هیچکس از لشکر مغل بدان زر و نقره الثقات نه نماید و ازان موضع که افتاده است برنگیرد و بعد مدت چهار سال که آن شهر فتح شد و التونخان بگریخت و پسرش و وزیرش بدست چنگیزخان اسیر گشتند فرمانداد تا از دفاتر خازن و مشرفان خزاین التونخان تقریر نسخه زرها حاصل کردند که چند بالشت زر و نقره بیرون انداختند بحکم آن نسخه ها

جمله زر و نقره طلب کردند و بدست آوردند چنانچه هیچ ازان  
 مذهبوب نشد سید اجل بهاء الدین رازی علیه الرحمة سیدی  
 شریف ذات ظاهر نسب بود داعی دولت منهای سراج که جمع  
 کنند این طبقات است از وی سماع دارد که چون سلطان محمد  
 خوارزم شاه علیه الرحمة والغفران مرا فرستاد و سبب آن رسالت  
 آنکه چون حدیث ظهور چنگیز خان شاه علیه الرحمة آن مید  
 بهاء الدین برساله چنگیزخان و استیلاء لشکر مغل بر ممالک  
 طمغاچ و تغر و تبت و اقالیم چین از اقصی مشرق بشمع خوارزم  
 شاه رسانیدند میخواست تا تحقیق آن اخبار از معتمدان خود  
 استطلاع کند و کیفیت و کمیت لشکر مغل و الة و عدة و عدد ایشان  
 تحقیق گرداند و این کاتب که منهای سراج است مال سده سبع  
 عشر و ستمایه که اول مال عبور لشکر مغل بود بر جیحون و خراسان  
 در قلعه تولک شنید از لفظ عماد الملک تاج الدین دبیر جاسی که  
 یکی از ارکان خوارزم شاهی بود که سواد فبط ممالک چین در  
 دماغ سلطان محمد خوارزم شاهی علیه الرحمة متمکن شده بود  
 و مدام متفحص آن مملکت می بود و از آیندگان ممالک چین و  
 اقصای ترکستان میپرسید و ما بندگان بوجه عرضه داشت میخواستیم تا  
 او را از سران عزیمت ببریم بهیچ وجه آن اندیشه از خاطر او دفع  
 نمیشد تا سید اجل بهاء الدین را بجهت آن مهم فرستاد و مید  
 بهاء الدین چنان تقریر کرد که چون بحدود طمغاچ و نزدیک  
 دار الملک التونخان رسیدیم از مسافت دور پشته بلندی سپید در  
 نظر آمد چنانچه تا بدان موضع بلند در سه روز منزل یا زیادت بود

ما را که فرستادگان خوارزم شاهي بوديم چنان ظن افتاد که مگر آن بلندی بمید کوه برف است و از راهبران و خلق آن زمین پرسیدیم گفتند آن جمله استخوانهاي آدميان کشته شده است چون یک منزل دیگر رفتیم چنان زمین از روغن آدمی چرب و سیاه گشته بود که سه منزل دیگر دران راه ببايست زنت تا بزمین خشک رسیدیم چندی تن از عفونت آن زمین بعضی رنجور و بعضی هلاک شدند چون بدر طمغاچ رسیدیم بریک موضع در پای برج حصار استخوان آدمي بسیار جمع بود که استفسار کرده آمد چنان تقریر کردند که در روز فتح این شهر بست هزار دختر بکر را ازین برج بیرون انداختند و همانجا هلاک شدند تا بدست لشکر مغل نیفتد این جمله استخوانهاي ایشانست چون چنگیز خان را بدیدم پسر التونخان و وزیر اورا مقید پیش ما آوردند در وقت مراجعت تحفه و هدایا بسیار با ما بخدمت خوارزمشاه فرستاد و گفت محمد خوارزم شاه را بگوئید که من بادشاه آفتاب برآمدم و تو بادشاه آفتاب فرو شدیدی میان ما عهد و صودت و محبت و صلح مستحکم شد و از طرفین تجار و کاروانها بیایند و بروند و ظرایف و بضاعت که در ولایت من باشد برتوانند و از بلاد توهمین حکم دارد و در میان تحف و هدیا که نزدیک سلطان محمد خوارزم شاه فرستاد یک قطعه زر صامت چنانچه گردن شتری از کوه طمغاچ و چنین بنزدیک او آورده بودند چنانچه آن قطعه زر را برگردون نقل بایست کرد و با ما صد شتر بار از زر و نقره و حریر و قمرز خطائی و قندز و مور



و ابریشم و ظرایف چین و طمغاچ با بازرگانان خود روان کرد و  
 بیشتر آن شتران زر و نقره بار بود چون بانزار وصول شد قدر خا  
 انزار غدر کرد و از محمد خوارزم شاه اجازت طلبید و جمله تجار  
 و ایزدگان و رسل را بطمع آن زر و نقره بقتل رسانید چنانکه هیچ  
 یک ازان خلاص نیافتند الا یک شتربان که در حمام بود و در آن  
 واقعه از راه گلخن خود را بیرون انداخت و در محافظت خود  
 حیل انگیزت و از راه بیابان ببلاد چین و طمغاچ باز رفت و چنگیزخان  
 را از کیفیت آن غدر اعلام داد چون حق تعالی خواسته بود که آن  
 غدر را سبب خرابی دیار اسلام گرداند سر و کَن اَمْرُ اللّٰهِ قَدَرًا مَّقْدُورًا  
 ظاهر شد و اسباب اَلْمَقْدُور کائن پدید آگشت نعوذ بالله من سخطه - داعی  
 دولت قاهره منهاج سراج از پسر ملک رکن الدین خُذْ سار شنید و از شاه  
 سیستان که از جمله شاهزادگان نیمروز و خواص خوارزمشاهی بود که  
 آن بادشاه سوگند یاد کرد که در هر خزانه که یک دانگ زر و یا نقره  
 ازان بازرگانان چنگیزخان و لشکر مغل در آمد تماست آن خزانه  
 و مملکت بدست چنگیزخان و لشکر مغل افتاد - حق تعالی مملکت  
 سلطان السلاطین ناصر الدین و الدین را از مثل آن حوادث در  
 عصمت خود محفوظ داراد بمحمد و آله الامجاد \*

## حدیث وقائع اسلام

ثقات چنین روایت کرده اند که چون آن گریخته با چنگیز خان

واقعۀ بازرگانان و فرستادگان او باز گفت فرمانداد تا لشکر ترکستان  
و چین و طمغاچ جمع شدند هشتصد علم بیرون آورد و در زیر هر علم  
یکهزار سوار و سیصد هزار اسب نامزد بهادران کرد و بهادر مبارز  
را گویند هر ده سواری را سه گوسپند تغلی فرمود تا قدید کنند و  
یکدیگ آهذین را بردارند و یک مشک آب و قمیز و روی براه  
نهند و از آنجا که سرحد ولایت او بود تا بانزار سه ماه راه بیابان  
ویران بود فرمان داد تا آن سه ماه راه بیابان بدین قدر توشه قطع  
می باید کرد باقی بقمیز و شراب می باید ساخت گلهای اسب چند آنکه  
در حد و عد و احصا نیاید پیشتر کردند و روی بدیار اسلام آوردند و  
در اواخر شهر سنه ست عشر و ستمائه بسرحد انزار که فتنه آنجا تولد  
شده بود بیرون آمدند اگرچه کوفتۀ راه و بی برگ بودند فاما از جلالت  
و رجولیت و دلیری که حق تعالی در خلقت چنگیز خان و لشکر مغل  
تعبدیه گردانیده بود بمدت نزدیک انزار را گرفتند و خرد و بزرگ  
را بزم تیغ آوردند و هیچ آفریده را زنده نگذاشتند و جمله را شهید  
گردانیدند \* و بدینجا حکایتی عجب سماع افتاده است از یکی  
بازرگانی که او را خواجه احمد وحشی گفتندی صادق القول بود  
سلمه الله چنین تقریر کرد که از ثقات شنیدم که چنگیز خان در  
بلاک طمغاچ بعد از آنکه ضبط کرده بود مدت چهارده سال دران بلاک فتنه  
کرده و خون ریخته شبی بخواب دید که دستاری در غایت درازی  
در سر می بندد چنانچه از درازی آن دستار و عقد کردن آن او را سامت

در روی و بر بستر چنان بودی که خرمی بزرگ چون از خواب بیدار شد با هر کس از مقربان و ارباب دانش که با او بودند باز میگفت هیچ یک آنرا تعبیر نمیکرد که دل او بران قرار گرفتگی تا یکی از مقربان گفت که این لباس بازرگان است که از اطراف مغرب آید بدین زمین ایشانرا طلب باید کرد تا این تعبیر از انجماست معلوم گردد بحکم آن تدبیر جهت تعبیر طلب کردند در میان بازرگانان چند تن معدود یافتند از تجار عرب و دستار بند ایشانرا طلب کردند و شخصی که مهتر و عاقل تر آن طائفه بود خواب خود را با او باز گفت آن بازرگان تازی گفت عمامه تاج و افسر عرب است که العمامه تیجان العرب و پیغامبر مسلمانان محمد مصطفی صلی الله علیه وآله وسلم دستار بند بوده است و خلفای اسلام دستار بند اند تعبیر خواب تو آنست که ممالک اسلام در تصرف تو آید و دیار اسلام را ضبط کنی این سخن موافق رای چندگیز خان آمد و بدین سبب عزیمت او بر ضبط دیار اسلام مصمم گشت - بسر تاریخ باز آمدیم چون انزار را بگرفت و خلق را شهید کرد از آنجا بطرف بخارا آمد غره ذی الحجه سنه ست عشر و ستمائه بدر شهر بخارا لشکرگاه شد و از جهت سلطان محمد خوارزمشاه کشلو خان امیر آخر با دوازده هزار سوار در بخارا بود شهر را محصر کردند روز عید قربان سنه ست عشر و ستمائه شهر بخارا و قلعه را بگرفت و جمله خلق از خواص و عوام و علما و اشراف از زن و مرد همه را از شهر بیرون کرد و شهید گردانید و جمله شهر و کذابها را تمام بسوخت و خراب کرد و اندک خلق را اسیر کرد و از بخارا روی بطرف سمرقند نهاد و مقدم

لشکر چنگیز خان که از دیابان بیرون آمد و انزار بگرفت و بدر بخارا آمد و بگرفت ترکی بود نام او تموچی جزبی سردی بغایت جلد و بلفظ مغلی جزبی حاجب را گویند چون بدر سمرقند آمد بادل آمدن لشکر مغل کمین ساختند و اهل سمرقند بچنگ بیرون رفتند چون کمین بکشادند هزینهت بر لشکر اسلام و اهل سمرقند افتاد و بقدر پنجاه هزار مسلمان شهید شدند و بعد ازان قریب ده روز چیز بی زیاده بر اطراف مقام کردند و در سمرقند از جهت سلطان محمد خوارزمشاه شصت هزار سوار بود از ترک و غوری و تاجیک و خلیج و قرلغ و جمله ملوک غور چنانچه خرزور ملکی و زنگی و حرجم<sup>(۲)</sup> و دیگر ملوک غور هم آنجا بودند - روز عاشورا دهم ماه محرم سنه سیع عشر و ستمائه سمرقند بگرفت و شهر را خراب گردانید و بسوخت و بعضی را اسیر کرد و اطراف ما وراء النهر و فرغانه تا در بلا ساغون لشکرها نامزد کرد و شهرها جمله خراب کرد و خلق را شهید گردانید و در ضبط اطراف ممالک افواج مغل فرستاد و کسلو خان تدار که پادشاهزاده قبائل تدار بود و کور خان خطا را بگرفت آورده لشکر در عقب او از بالای قرکستان نامزد کرد تا او را در حدود جاب<sup>(۳)</sup> و قصبه کیمر که غرجستان و کوهپایه سمرقند است بگرفت و بگشت و چون خبر گرفتن سمرقند و شهادت و اسیر شدن خلق و لشکر اسلام که آنجا بود بسلطان خوارزمشاه رسید بدر بلخ چنانچه بنقیر پیوسته است از آنجا منهنم شد و بطرف نساپور

آمد و چون خبر رفتن خوارزمشاه از حوالی بلخ و تفرقه غلبه لشکرها بسمع چنگیز خان رسید از لشکرگاه مغل شصت هزار سوار در تبع دو مغل بزرگ یکی سوده بهادر و دوم یمه<sup>(۵)</sup> نوین در عقب سلطان محمد خوارزمشاه از جیحون عبور فرمود و بطرف خراسان فرستاد آن طائفه در ماه ربیع الاول سنه سبع و ستمائه از آب جیحون عبور کردند و بحکم فرمان چنگیز خان بهیچ شهری از شهرهای خراسان ضرری نرسانیدند و تعلق نکردند مگر در ولایت هرات بموضعی که آنرا پوشنچ گویند یکی از اکبران لشکر در تاخت دران موضع بدوزخ رفت و آن حصارک مختصر بود بجنگ بگرفتند و جمله مسلمانان را آنجا شهید کردند و از آنجا بطرف نساپور برآمدند و بدر شهر نساپور رسیدند و آنجا جنگ شد داماد چنگیز خان کشته شد بابتقام آن مشغول شدند و بطرف طبرستان و مازندران رفتند در طلب سلطان محمد خوارزمشاه و سلطان که برادر تمشه که راه مازندران است لشکرگاه داشت که ناگاه لشکر مغل بوی رسید سلطان اتسر<sup>(۶)</sup> حاجب را در زیر چتر در قلب لشکر بگذاشت و ادرا فرمانداد که لشکر را بطرف دامغان و عراق برد و خود بکوههای مازندران در رفت و بدریا نشست چنانچه پیش ازین بتقریر پیوسته است لشکر مغل دو فوج شد یک فوج که بیشتر بود در عقب لشکر خوارزمشاه بطرف عراق برانند و فوج دیگر اندکتر بدر تمشه مازندران فرو رفت و از هر دو فوج بیشتر خبری که آن تحقیق را

شاید بخراسان نرسید بعضی گفتند چون سلطان خوارزمشاه را در  
مازندران و عراق نیافتند بر لشکر پسر سلطان که او را رکن الدین  
غوری لشاهی گویند زدند او را و لشکر عراق را شهید کردند و از راه  
آذر بایگان بطرف قباچاق بیرون رفت والله اعلم بالصواب

## حدیث گذشته لشکر چنگیز

### خان برجیحون بطرف خراسان

چون یمنه نوین و سوده بهادر با شصت هزار سوار بر خراسان  
بگذشت و بطرف عراق رفت آشوب در خراسان افتاد و فتنه ظاهر  
شد و هر کس از ملوک را بفرمان سلطان محمد بطرفی اتفاق افتاد  
و حصارها عمارت کردند و شهرها را خندق ساختند و استعداد جنگ  
و محافظت قلاع بقدر امکان مهیا گردانیدند که هر طرفی را بمملکی  
مچرده بود و نامزد کرده و قلعه ترمذ را بلشکر سیستان داد و مهتر  
ایشان امیر زنگی ابی حفص بود و امیر سرهنگ سام از سه پهلوان را  
بحصار بلخ و طخارستان فرستاد که طول و عرض آن قلعه بقدر چهار  
فرسنگ است و حصار بامیدان بامیر عمر کردی<sup>(۲)</sup> حواله کرده بود و ملک  
اختیار الدین محمد علی خرپوست علیه الرحمة را فرمان شد تا از پرشور  
بضبط شهر غزنین آید و آن بلاد را محافظت کند و ملک حسام  
الدین حسن عبدالملک سرزاد که بقلعه و شهر سنکه غور بود و ملک  
قطب الدین حسن بن علی را فرمان داد تا قلعههای غور معمور گرداند

و در محانظان آن بلاد جد بلیغ نماید و ملک الکتاب اختیار الملك و دولتیار طغرانی را بقلعه کالیوار فرستاد و دو پهلوان بزرگ خراسان که ایشان را پسران یوزیک گفتندی در آن قلعه بودند و ملک شمس الدین محمد جرجانی را در شهر هرات نصب فرمود و حصار فیوار را به پهلوان اصیل الدین نشاپوری داماد مبارک پهلوان سپرد و قلعه نصر کوه طالقان را بمعتمدان ملک شمس الدین اتسزحسینی حاجب داد و حصار رنگ کزروان را بخدم الغخان ابی محمد داد و قلاع غرجستان بعمید ابی مهلان شیران سپرد و قلاع غور بملک غور سپرد و شهر فیروزه کوه بملک مبارز الدین بردای داد و قلعه تولک بامیر حبشی نیزه و رمفوض فرمود و در هر قلعه و شهری یکی را از معارف ملوک ترک و غوری و تاجیک نصب کرد چون سلطان محمد خوارزمشاه بطرف مازندران بهزیمت رفت و لشکرهای اسلام پیریشان شد چنگیزخان از ضبط ممالک بلاد سمرقند فارغ شد و سوار در عقب سلطان محمد روان کرد و لشکرهای دیگر باطراف خراسان ناعزم کرد و ارسلانخان فیالق را که مسلمان بود بقدر شش هزار مسلمانان داشت همه عجمی طولان و جزبی و لشکر مغل به پای حصار دایخ تخارستان فرستاده و خود با لشکر قلب از سمرقند پدای قلعه ترمذ آمد و بجنگ پیوست و بعد از چند روز که مسلمانان ترمذ جنگهای بسیار کردند و مغل بسیار را بدوزخ فرستادند و مسلمانان بسیار شهید شدند اهل حصار ترمذ را بسنگ منجذیق عاجز گردانید و آن قلعه را بگرفت و جمله را شهید

کرد و از انجا لشکر های مغل بطرف خراسان و غور و غزنین فرستاد و هر لشکر که بطرف خراسان و غور می فرستادند ممر ایشان بر نصر کوه طالقان می بود عیاران از نصر کوه فرود می آمدند و بر افواج حشم مغل میزدند و اشدر و مواشی باز می ستدند و بسیار مغلانرا بدوزخ میفرستادند چون از جهاد طالقانیان فارغ شد مبالغ فوج از لشکر مغل نامزد حصار نصر کوه شدند و حصار را گرد پیچ کردند و جنگ قائم شد و اقلان جزئی و سعدی جزئی با داماد چنگیز خان که فیکونوبن نام آن ملعون بود و چهل و پنج هزار سوار داشت نامزد شدند و باطراف غور و خراسان در تاخت و هرچه در اطراف شهر و قصبات و رستاق خراسان و غور و گرمسیر مواشی بود جمله بدست حشم مغل افتاد و تا در غزنین و بلاد طخارستان و گرمسیر نهب شد و اغلب مسلمانرا شهید کردند و بعضی را اسیر کردند و درین سال سده هجوعشر و ستمائه مدت هشت ماه لشکر مغل اطراف میزدند و درین تاریخ کاتب این طبقات منهاج سراج در حصار توواک بود و برادر کاتب در شهر و حصار فیروزه کوه بود درین سال لشکر مغل بدای حصار آستیده غور آمد و مدت یازده روز جنگ های سخت کردند و دران قلعه امیر و مقطع سپهسالار تاج الدین حبشی عبد الملک سرزاد بود ملک بزرگ با استعداد تمام فاما چون قضای آسمانی در آمده بود با ایشان صلح کرد و درمیان ایشان رفت اورا بنزدیک چنگیز خان بردند چنگیز خان اورا خسرو غور لقب کرد و اعزاز نمود و باز فرستاد تا دیگر حصارها دست دهد چون باز آمد بعد از آنکه چنگیز خان جلال الدین منکیرنی خوارزمشاه را بر لب آب سنده بشکست



تاج الدین حبشی عبد الملک از کفار روی تافت و با ایشان بقتال مشغول شد و بفتواب شهادت رسید همدربین سال لشکر مغل یا اقلان جزئی بدر شهر فیروزه کوه آمدند و مدت بیست و یکروز جنگهای سخت کردند و بران شهر دست نیافتند نامراد مراجعت کردند و چون فصل زمستان بود برف بر قبائل غور باریدن گرفت و لشکر مغل از خراسان روی بمارراء الفهر نهادند و آن اشکر که در غور بود بقدر بیست هزار سوار بود در مدت هشت ماه و چند روز پدای قلعه فوجی از ایشان بتاختی غازیان قلعه تولک و این داعی که منهای سراج است در میان غازیان با کفار جهاد میکردند چنانچه کفار را امکان نزدیک شدن قلعه و حصار نبودی رحم الله الماضین مدت هشت روز ان بود که تمامت روز لشکر مغل زیر پای حصار می گذشت - ثقات چنین تقریر کرده اند که اسیران مسلمانان بدست کفار چندان بودند که برای خاصه چنگیزخان دوازده هزار دختر بکر برگزیده بودند و با خود میبردند خلصهم الله من ایدیهم و دستر الکفار بقهره و قدرته •

## حدیث عبور کردن چنگیز خان

### ملعون از آب جیحون

چون ربیع الاول سنه ثمان عشر و ستمائه در آمد لشکرهای مغل کثرت دیگر نامزد اطراف خراسان و غور و غرجستان شد و چون لشکرهای مغل را گذر بر قلعه نصر کوه طالقان می بود و غازیان آن قلعه رجولیت و جان سپاری می نمودند و این حدیث بسم چنگیزخان میرسید و لشکری

که بپای آن قلعه آمده بودند و بر آن قلعه دست نمی یافتند و امکان فتح نبود چنگیز خان بجهت گرفتن آن قلعه از آب جیحون عبیره کرد و در پشتۀ نعمان و بیابان کعب که میان بلخ و طالقان است مقام نمود چون کار بر اهل نصر کوه تنگ شد دل بر شهادت نهادند و دست امید از حیات شسته پیش از حادثه فتح آن قلعه و رسیدن بدرجۀ شهادت بسه ماه جمله باتفاق یکدیگر جامها کبود کردند و هر روز بمسجد جامع قلعه حاضر می شدند و ختم قرآن میکردند و تعزیت خود میداشتند و بعد از تعزیت و ختم یکدیگر را وداع میکردند و سلاح می پوشیدند و بجهاد مشغول میگشتند و مغل بسیار را بدوزخ میفرستادند و بعضی از آن طائفه بشهادت میرسیدند چون شدت مقاتلت آن خزانه چنگیز خان رسید از پشتۀ نعمان بپای قلعه آمد و بجنگ پیوست و بر یکطرف قلعه که دروازه بالا بود خندقی در سنگ حفر کرده بودند بزخم سنگ منجذیق باره آن موضع را گردانیدند و خندق را انباشته کردند و بقدر صد گز کشاده گردانیدند و لشکر مغل را محال گرفتن قلعه ظاهر شد اما چنگیز خان از غایت غضب سوگند بمعبود خود یاد کرده بود که آن قلعه را سواره بگیرم مدت پانزده روز دیگر جنگ کرد و راه راست کرد تا آن قلعه را بگرفت چون سوار مغل در قلعه راند از اهل قلعه بقدر پانصد مرد عیاره جنگی گره بسته از طرف دروازه کوه طالقان بیرون آمدند و بر لشکر مغل زدند و صف ایشان برهم دریدند و بیرون رفتند چون دره و لورها نزدیک بود بعضی شهادت یافتند و بیشتر بسلامت بیرون رفتند چنگیز خان آن قلعه را خراب کرد و جمله خلائق را شهید گردانید

رضي الله عنهم و رضوا عنه - حق تعالی پادشاه ما را در مسند  
پادشاهی مخلص دارد آمین \*

## حدیث آمدن سلطان جلال الدین خوارزمشاه

### بغزین و وقایعی که او را آنجا روی داد

چون سلطان محمد خوارزمشاه نزدیک ملک اختیارالدین  
محمد بن علی خزپوست غوری فرمان فرستاد تا از پرشور که اقطاع  
او بود بغزین آید و او مرد کردان و دلور و مبارزو ضابط بود و مدت  
ده سال نصرکوه طالقان را از لشکر خوارزم نگاهداشته بود و در خراسان و  
غور مشهور و مذکور گشته اصل او از ملوک کبار غوریان بود چون  
بغزین آمد از اطراف لشکر اسلام روی بدو نهادند و در حضرت غزین  
لشکر بسیار جمع کرد چنانچه بقدر صد و سی هزار سوار جرار تمام  
سلاح در عرض آمد و عزیمت بران مصمم گردانید که لشکر مرتب گرداند  
و معافیه بر چنگیزخان براند که در پشتۀ نعمان لشکرگاه داشت و او را  
مقهور گرداند مدام در تربیت لشکر و استعداد چشم می بود و اکابرو  
معارف خوارزم که از خدمت سلطان محمد جدا افتاده بودند نزدیک او  
آمدند و شهاب الدین <sup>(اب)</sup> که وزیر ممالک غزین و غور بود و از جهت  
خوارزمشاه بغزین آمد و در غزین کوتوالی بود که او را صلاح الدین  
گفتندی از قصبه <sup>(گ)</sup> گردگان بفرمان سلطان محمد چون محمد علی خزپوست  
لشکر جمع کرده بود و ملک خان هرات در وقت فرار بطرف سیستان

رفته بود چون هوا گرم شد روی بطرف غزنین نهاد و خبر سلطان جلال الدین منکبرنی از خراسان رسید که بطرف غزنین می آید شهاب الدین الب وزیر با صلاح الدین کوتوال در خفیه غدیری اندیشه کرد و بزمی مهیا گردانید و ملک محمد خنز پوست را بضیافت و بزم طلب کرد و آن ملک غازی را صلاح الدین کوتوال بزخم کرد شهید کرد و آن لشکر که جمع کرده بود همه متفرق گشتند - و در سال سنه سبع عشر و ستمائه ملک خان هرات از پیش لشکر مغل بغزنین آمد و از آنجا بطرف گرمسیر باز آمد بر عزیمت سیستان و از میان راه رضی الملک را ولایت پرشور داد چون رضی الملک بغزنین آمد بر عزیمت پرشور اهل غزنین او را فکاه داشتند و بعد ازان رضی الملک بطرف پرشور رفت و لشکر عراق که آنجا بود رضی الملک را منہزم کردند چون از آنجا باز گشت سپہ سالار اعظم پسر عماد الدین بلخ که امیر لشکرها بود رضی الملک را بگرفت و نگاہداشت ناگاه سلطان جلال الدین منکبرنی و ملک خان هرات بغزنین رسیدند و لشکر بسیار از ترک و امرای غوری و تازی و خلج و غیره بخدمت ایشان جمع شدند و از غزنین بطرف طخارستان راندند و لشکر مغل که در پای حصار زاولستان بود آنها را منہزم گردانیدند باز چون خبر آمدن سلطان جلال الدین منکبرنی و ملک خان و جمعیت لشکر اسلام بچکنیز خان رسید فبقونوین را که داماد او بود از هرات و خراسان بطرف غزنین نامزد کرد و چون بمحدود بدوان<sup>(۵)</sup> رسیدند سلطان جلال

الدین پیش آن لشکر باز رفت و مصاف داد و ایشانرا بشکست و منهزم گردانید و کافر بسیار بدوزخ فرستاد و چند بار دیگر لشکر مغل می آمد و منهزم میشد و در لشکر سلطان جلال الدین اعراق بسیار بود همه مردان کار و سواران کارزار خونخوار آن طائفه اعراق<sup>(۵)</sup> را بجهت غنائم با عجمیان خوارزمی خصوصیت شد لشکر اعراق از سلطان جدا شدند و بطرف دیگر رفتند سلطان با لشکر ترک بماند چون نیدقونوین مغل شکسته نزدیک چنگیز خان باز رفت چنگیز خان از پشتۀ نعمان بانوج و حشم که با او باز بودند روی بغزنین نهاد و با سلطان جلال الدین منکبرنی و ملکخان هرات و دیگر ملوک خوارزمی که با او بودند بر لب آب سنده مصاف کرد سلطان جلال الدین و لشکر اسلام شکسته شد و بر لب آب سنده زدند مسلمانان بعضی غرق شدند و بعضی شهادت یافتند و بعضی اسیر گشتند و اندکی از آب سنده بسلامت بیرون آمدند \*

## حدیث کشاده شدن ولخ و طخارستان و قلعه های بامیان

چون بفرمان چنگیز خان ارسلانخان فیالق مسلمان بال لشکر خود و طولان جزئی مغل پدای قلعه ولخ رفتند مدت هشت ماه آنجا بنشستند و چون آن قلعه از هیچ طرف راهی نداشت لشکر مغل را فرمان داد تا از اطراف و حوالی آن کوه پایها درخت

و شاح می بریدند و در پای قلعه می انداختند و با خلق چنان می نمودند که آن دره را انداخته خواهیم کرد و بصد سال آن دره انداخته نشود از ژرفی چون بلای آسمانی و قضای ربانی نازل شده بود پسر رئیس و لخم در میان لشکر مغل افتاد و ایشانرا دلالت و رهنمونی کرد بر راهی که یک پیاده سبک رو توانستی رفت در میان کمره‌های آن کوه طاق‌های سنگ است بسان صفها در مدت سه شب روز مردم مغل را می برد و در آن طاق‌ها پنهان میکرد تا چون مردم انبوه بر بالای قلعه بروفت روز چهارم آن بوقت صبح نعره زدند و تیغ در جماعتی گرفتند که دروازه حصار را محافظت میکردند تا دروازه را از مردم خالی کردند و لشکر مغل بالای قلعه رفت و تمام مسلمانان را شهید کرد و دل ازان مهم فارغ گردانید و بالای قلعه و لخم ایشان را فرمان شد تا پدای قلعه فیوار قانس آمدند و در بندان داد نصر الله المؤمنین و دشمنان کافرین \*

### حدیث کشاده شدن شهرهای

#### خراسان و شهادت اهل آن

نقعات چنین روایت کرده اند که چنگیزخان را چهار پسر بود مهتر را توشی<sup>(۲)</sup> نام بود و کهتر از او را چغتای نام بود و سوم را اکتای و چهارم را که کهتر از همه بود تولی نام بود چون چنگیزخان از ماوراء النهر عزیمت خراسان کرد توشی و چغتای

را با لشکر گران بطرف خوارزم و قبیچاق و ترکستان فرستاد و  
 تولی را با لشکر بسیار بطرف شهرهای خراسان نامزد کرد و  
 اکتای را با خود نگاهداشت در شهر سده سبع و ستمائه تولی  
 از پشت کوه نعمان روی بطرف مرو نهاد و آن شهر را بگرفت و خلق را  
 شهید کرد و از آنجا بطرف نساپور رفت و شهر نساپور را بعد از جنگ  
 بسیار بگرفت و باندقام آنکه داماد چنگیز خان بدان موضع کشته  
 شده بود خلق آن شهر را تمام شهید کردند و شهر را خراب کرد و  
 دیوارهای شهر را پست کرد و جفت گاز بر بست و بر شهر براند  
 چنانچه آثار عمارت آن شهر باقی نماند چون ازان شهر و اطراف  
 و نواحی فارغ شد از آنجا بطرف هرات آمد و بر در شهر هرات  
 لشکرگاه کرد و جنگ پیوست و بر هر طرف منجذیق نهاد و ملک  
 شمس الدین محمد جرجانی و ملک تاج الدین قزوینی و دیگر امرا  
 که در شهر بودند مستعد جنگ شدند - فاما ثقات چندين روايت  
 کرده اند که هر سذک منجذیق که از شهر بر لشکرگاه مغل راست  
 میکردند در هوا رفتی و بر همان شهر فرود آمدی شهری که سلطان  
 محمد خوارزمشاه در مدت یازده ماه بردران شهر مقاتله کرد تا فتح آن  
 او را مسلم شد در مدت هشت ماه لشکر مغل آنجا مقام کرد و آن  
 شهر را که سد سکندر بود بگرفت و خلق را شهید کرد - ثقات چندين  
 روايت کرده اند که ششصد هزار شهید در ربع شهر در شمار آمد بدین  
 حساب بیست و چهار لکه در چهار طرف شهر از مسلمانان شهید شدند  
 رضي الله عنهم و رضوا عنه و چون تولی عزیمت بازگشتن کرد بعضی  
 را ازان اسیران آزاد کرد و ایشان را شکنجه داد و بگذاشت و فرمانداد

تا آن شهر را آبادان کند - حقه‌عالی سلطان اسلام را باقی دارد •

### حکایت

حکایتی برین موضع لائق است آورده شد از وقائع آنوقت در شهر سمنه  
 اثنی عشرین و ستمائه کاتب این طبقات منهاج سراج را اتفاق سفری  
 افتاد که داعی دولت سلطان معظم است باسم رسالت از غور بشارت  
 ملک سعید رکن الدین محمد عثمان مراعی طاب مرقدہ بطرف قهستان  
 برای اصلاح راه کاروانها و امن بلاد چون بشهر قاین وصول بود  
 آنجا امامی دیده شد از اکبر خراسان که او را قاضی وحید الدین  
 پوشنجی گفتندی رحمه الله آن امام تقریر کرد که من در حادثه شهر  
 هرات بودم هر روز بر موافقت غازیان سلاح می پوشیدم  
 و بر سر باره رفتی و کثرت سواری نگاهداشتی روزی در میان  
 جنگ و غوغا بر سر باره شهر هرات بودم با سلاح تمام از خود و  
 جوشن و غیر آن ناگاه پای من از سر باره خطا کرد بجانب خندق  
 در افتادم چنانچه سنگی یا کوهی بر روی خاکریز می غلطیدم و  
 بقدر پنجاه هزار مغل مرتد دست به تیر و سنگ بر من میداشتند تا  
 غلطان میان لشکر کفار افتادم بدست جمعی که بجنگ در پای فصیل  
 و روی خاکریز و میان خندق آمده بودند گرفتار شدم و این حادثه  
 بر موضعی بود که توای پسر چنگیز خان در مقابل آن خیمه نصب  
 کرده بود بر کنار خندق و لشکر مغل در نظر او جنگ میکردند چون  
 من از باره بقدر بیست گز بر روی خاکریز تا قعر خندق که چهل  
 گز دیگر بود غلطان فرو آمد حقه‌عالی بعصمت خود مرا  
 نگاهداشت که هیچ زخم بمن نرسید و هیچ عضو از اعضای من



خسته و شکسته نشد چون بزمین رسیدم جمعی را بتعجیل بدوانید  
 که آن شخص را زنده بدارید و بهیچ وجه زحمت مدهید بحکم آن  
 فرمان چون مرا نزدیک تولی بردند در من نظر کرد و فرمود که بنگرید  
 تا هیچ زخمی دارد و چون هیچ زخمی نبود فرمود که توجه کسی از  
 جنس آدمی یا پری یا دیو یا فرشته یا تعویذی از اسمای الغ تنگری  
 داری بصدق بازگویی تا حال چیست من روی بزمین نهادم و گفتم  
 که من آدمی بیچاره ام از جنس دانشمندان و دعا گوینان اما یک  
 چیز با من بود گفت با توجه بود روی بزمین نهادم و گفتم که  
 نظر چون تو پادشاهی بر من افتاد بدان سعادت در عصمت بماندم  
 تولی را این عرض داشت من موافق افتاد و بنظر رضا در من نگریست و  
 فرمود که این شخص مرد عاقل است و دانا لائق خدمت چنگیز خان  
 باشد او را تیمار می باید داشت تا بدان خدمت برده شود فرمان  
 داد تا مرا بیکی ازان مغلان محترم سپردند چون از فتوح بلاد  
 خراسان فارغ شد مرا با خود بخدمت چنگیز خان برد و قصه  
 باز گفت و بخدمت چنگیز خان قربت تمام یافتیم و مدام ملازم درگاه  
 او بودم پیوسته از من اخبار اندیا و سلاطین عجم و ملوک ماضی می  
 پرسید و میگفت محمد علیه السلام از ظهور من و جهانگیری  
 من هیچ اعلام داده بود من عرض داشتم احادیثی که در خروج ترک  
 روایت کرده اند بر لفظ او رفت که دل من گواهی میدهد که  
 تو راست میگوئی تا روزی در اثنای کلمات مرا فرمود که از من قوی  
 نامی باقی بخواهد ماند در گیتی از کین خواستن محمد انزی  
 یعنی سلطان محمد خوارزمشاه برین لفظ می گفت و انزی

هر لفظ مغلی دزد باشد و این معنی بر لفظ او بسیار میرفت که  
 خوارزمشاه پادشاه نبود دزد بود اگر او پادشاه بودی رسولان و بازرگانان  
 مرا نکشتی که بانزار آمده بودند که پادشاهان رسولان و بازرگانان را  
 نکشند فی الجمله چون از من پرسید که قوی نامی از من بخواهد  
 ماند من روی بزمین نهادم و گفتم که اگر خان مرا بجان امان دهد  
 يك كلمه عرضه دارم فرمود که ترا امان دادم گفتم نام جایی باقی  
 ماند که خلق باشد چون بغداد خان جمله خلائق را بکشند نام چگونه  
 باقی ماند و این حکایت که گوید چون من این کلمه تمام کردم تیر  
 و کمان که در دست داشت بپنداخت و بغایت در غضب شد و روی  
 از طرف من بگردانید و پشت بطرف من کرد چون من آثار غضب در  
 ناصیه نامبارک او مشاهده کردم دست از جان بشستم و امید از حیات  
 منقطع گردانیدم و با خود یقین کردم که هنگام رحلت آمد از دنیا  
 بزخم تیغ این ملعون خواهم رفت چون ساعتی بر آمد روی بمن  
 آورد و گفت که من ترا مرد عاقل و هوشیار میدانستم بدین سخن  
 مرا معلوم شد که ترا عقلی کامل نیست و اندیشه ضمیر تو اندکی  
 بیش نه پادشاهان در جهان بسیار اند هر کجا که پای اسب لشکر  
 محمد اغزی آمده است من آنجا کشش میکنم و خراب میگردد آنم  
 بانی خلائق در اطراف دنیا و ممالک دیگر پادشاهانند حکایت  
 من ایشان خواهند کرد و مرا پیش او قربت نماید و از پیش او  
 دیر بگذرد و از میان لشکر بگریختم و خدایتعالی را حمد و ثنا  
 گفتم و از آنجا خلاص یافتم الحمد لله الذی اذهب عنا الحزن ربنا  
 لغفور شکور -

## حدیث وقائع بلاد خراسان کرت دوم

چون سلطان جلال الدین خوارزمشاه لشکر مغل را در حدود بامیان و غزنین چند کرت منهزم گردانید و چنگیزخان روی بجلال الدین آورد و بطرف سنده آمد و خبر آن فتح بجمله شهرهای خراسان برسد ششگان مغل بهر شهر و قصبه که بودند همه را بدوزخ فرستادند و در هر موضعی متغلبی پیدا شد چون چنگیزخان سلطان جلال الدین را بلب آب سنده منهزم گردانید و ساور بهادر را با اکتای بغزنین فرستاد تا شهر غزنین را خراب کرد و خلق را از شهر بیرون آورد و شهید گردانید و بعضی را اسیر گرفت و چنگیزخان از کفار آب سنده در عقب عراقیان مسلمان که لشکر بسیار و مرد بیشمار بود بطرف کیری<sup>(۲)</sup> رفت و قلاع کبری و کوه پایها را بکشاد و مسلمانانرا شهید کرد و مدت سه ماه بولایت کیری مقام کرد و از آنجا رسولان بخد مت سلطان سعید شمس الدنیا و الدین طاب ثراه فرستاد و بدان عزیمت می بود که لشکر بطرف هندوستان آورد و از راه فراجل و کامرود بزمین چین بزرود ناما چند آنچه شانه میسوخت و میدید اجازت نمی یافت که بزمین هند آید اما ادرا از طرف طمغاچ مسرعان خبر آوردند که خانان تنکت و طمغاچ عصیان آوردند و آن مملکت نزدیک است که از دست او برود بضرورت از کوهپایه کیری مراجعت کرد و آن کوهها همه برف گرفته بود

فرمود: برف میروفتند و از پشتۀ بلاد غزنین و کابل بطرف  
 ترکستان و کاشغر باز رفت و از کیری در عین زمستان اکتای را  
 با لشکریهای مغل بطرف غور و خراسان فرستاد و اکتای بموضع  
 آمد میان غور و غزنین که آنرا پل آهنگران گویند نزدیک فیروزه کوه  
 آنجا لشکرگاه کرد و سعدی جزبی و مذکده جزبی و جند نوین  
 دیگر را با لشکرگران نامزد سیستان کرد و ایکه نوین را که منجذیقی  
 خاص چنگیز خان بود و ده هزار مغل منجذیقی در خیل او بوده  
 اند نامزد حصار اشپار غرجستان کرد و الجی نوین را نامزد جبال  
 غور و هرات کرد فی الجمله بهر طرف از اطراف غور و هرات  
 و خراسان و سیستان شخکان و حشما نامزد شد و تمامی زمستان  
 این افواج حشم مغل که باطراف رفته بودند قتال کردند چون خبر  
 کشتن شخکان بچنگیز خان رسیده بود فرمان داد که آن خلق را  
 من کشته ام از کجا زنده شدند درین کت فرمان چنانست که هر  
 خلق از تن جدا کنند تا زنده نشوند برین جمله همه شهرهای خراسانرا  
 بار دیگر خراب کردند و لشکری که بدر سیستان رفته بود سیستانرا  
 بجزگ بگرفتند و در هر کوئی و خانه جنگ بایست کرد تا بر خلق  
 دست یافتند که مسلمانان سیستان از زن و مرد و خورد و بزرگ جمله  
 جنگ کردند از کار و تیغ تا همه کشته شدند و عورات همه شهادت  
 یافتند و لشکری که بدر هرات رفته بود در هرات خواجه بود چنانچه  
 بتحریر پیوسته است اورا خواجه فخرالدین عبد الرحمن عیرانی<sup>(۲)</sup>

میراف گفتند پی خواجه در غایت ثروت و احترام درین کُرت اد  
 شهر هرات را چند روز نگاهداشت و ملک مبارز الدین شیرازی  
 از حصار فیروزه کوه منهنز بهرات باز آمد اورا سر لشکر هرات ساخته  
 بودند - چندی روایت کنند که چون هرات درین کُرت بکشدند این  
 ملک مبارز الدین مرد خوب و پیر و خوش منظر بود در میان شهر  
 سوار شد و سلاح پوشیده با برگستان و نیزه گرفته جهاد میکرد  
 تا شهادت یافت و الله اعلم بحقائق الاحوال \*

### حدیث فتح قلعه کالیون و فیوار از لشکر مغل

چون از کار هرات فارغ شدند و هرات را خراب کردند لشکر مغل  
 در فوج شدند یک فوج بطرف سیستان برفت سعدی جزینی و  
 دیگر نوینان بزرگ بر سر آن لشکر و یک فوج دیگر بپای حصار کالیون  
 آمد و در دور قلعه لشکرگاه کرد و آن قلعه حصنی است که در  
 دنیا باستحکام آن حصار موضعی نیست چه در بلندی و رفعت و چه  
 در حصانت - و لفظ کتب استادان که در علم مسالک و ممالک جمع  
 کرده اند بدین وجه ذکر آن قلعه آورده اند که احصن حصون  
 الدنیا و احسنها کالیون حصار است که از پای شهر هرات تا  
 بپای آن قلعه هر که روان شود بیست فرسنگ روی در بالا و  
 رفعت می باید رفت تا بپای آن حصار رسد و چون بپای آن حصار  
 رسیده شود یک فرسنگ در بالا بپای رفت تا بپای سنگ آن قلعه

رُسد که باره حصار بر سر آن سنگ است و بلندی آن سنگ بقدر  
 یکمزار ذرع یا زیادت باشد و روی آن سنگ بمثل دیوار است که  
 بر رفتن هیچ جانور بران ممکن نگردد مگر حشرات ارضی را و بران  
 سنگ سخن بقدر چهار تیز پرتاب یا زیادت باشد و هفت چاه آب  
 دران قلعه در سنگ خاره حفر کرده اند و در هر یک چندان آب  
 زاینده باشد که هرگز بخرچ نقصان نگردد و در میان قلعه میدانی بس  
 بزرگ بود و پسران ابوبکر که پهلوانان سلطان محمد بودند و در پهلوان  
 نامدار با دو زده پیلان کارزار کوتوالان آن قلعه بودند - ثقات چندین  
 روایت کرده اند که هر دو برادر در رجولیت و عیاری نامدار و امیران  
 حصار بودند و هر دو برادر در بلندی قامت چنان بودند که وقتی که  
 دست در رکب سلطان محمد زده بطوف میرفتند سر ایشان از سر  
 سلطان محمد برابر بودی و درین حوادث اخذیار الملک  
 دولتیار طغرانی که یکی از فرماندهان مملکت خوارزمشاهی بود  
 هم در آن قلعه آمده بود چون سوار کافر بدای کالین آمد در قلعه  
 مرد و سلاح بسیار بود محمد خوارزمشاه ده یازده سال آن قلعه  
 و قلعه فیوار که در مقابل اوست در پندان و زحمت داده بود تا آنرا  
 بدست آورده و از مرد و سلاح و ذخیره مشحون گردانیده چون با  
 کفار جنگ آغاز کردند و مبالغ مغل بدوزخ رفت و شب و روز  
 بقتال و دفع کفار مشغول شدند و کار دلیری اهل قلعه بجائی  
 انجامید که لشکر مغل را بشب خواب از خوف ایشان ممکن نبود  
 کفار گرد بر گرد تمام حصار دو باره ساختند و در دروازه نهادند و  
 روی دو قلعه و باره مقابل نهادند و مرد پاس بشب معین گردانیدند -

ثقات روایت کرده اند که روباهی در پای سنگ حصار کالیون در اندرون  
 باره مغل مانده بود مدت هفتماه آن روباه را راه نبود که بیرون  
 رفتی محافظت لشکر مغل بدینمقام رسیده بود چون مدت یکسال  
 از دربندان حصار بگذشت سعدی جزینی بلشکر مغل از در سیستان  
 بخراسان آمد و پدای قلعه کالیون بار دیگر لشکر مغل ضم گشت و رنجوری  
 و با اهل قلعه استیلا یافت و بیشتر از خلق هلاک شدند بسبب آنکه  
 ذخیره قلعه گوشت قدید و پسته بسیار بود که پسته خراسان همه از  
 حوالی کالیون باشد بواسطه خوردن گوشت قدید و پسته و روغن  
 آن خلق قلعه رنجور میشدند و پای و سر آماس میکرد و در  
 میگذشت چون مدت دربندان حصار آن طائفه شانزده ماه بگذشت  
 آدمی پنجاه بیش نماند ازینجمله بیست کس رنجور پدای  
 آماسیده و سی کس تندرست یکی ازان طائفه از قلعه بیرون رفت  
 و بلشکر مغل پیوست و حال خلق قلعه باز گفت چون طائفه کفار  
 را از حال اهل قلعه بتحقیق انجامید جمله لشکر مغل در سلاح  
 شدند و روی بقلعه نهادند و اهل قلعه دل بر شهادت خوش کردند  
 و تمامت نعمت قلعه از زر و سیم و جامهای ثقال و آنچه قیمت  
 داشت همه را در چاههای قلعه انداختند و یسنگهای گران قلعه  
 سر آنرا بینداشتند و باقی آنچه بود بآتش بسوختند و در قلعه  
 باز کردند و شمشیر بر کشیدند و خود را بر کفار زدند و بدولت  
 شهادت رسیدند و چون قلعه کالیون فتح شد جماعتی لشکریان که  
 پدای قلعه و لوح طخارستان بودند چنانچه طولان جزینی و ارسلافخان  
 فیالق بانواج لشکر مغل بحکم فرمان چنگیزخان پدای قلعه

فیوار قادم آمدند و این فیوار قلعه است در حصانت و متانت و استحکام از قلعه کالیون قوی تر و حال محکمی آن قلعه باندازه است که ده مرد آن را محافظت تواند کرد و میان قلعه فیوار و کالیون بعد مصافت ده فرسنگ باشد چنانچه هر دو قلعه در نظر یکدیگر بودند و اگر پدای کالیون سوار بیگانه آمدی بروز دود و بشب آتش کردند و اهل قلعه فیوار را معام شدی و اگر پدای قلعه فیوار آمدی همین حکم داشتی طولان جزئی و ارسلانخان فیالق مدت ده ماه در پای قلعه فیوار مقام داشتند و بجهت قلت علوفه نهایت تنگ آمدند آنجماعت را از ذخائر قلعه کالیون ما محتاج معاش آوردند تا چند روز در حوالی آن قلعه مجال مقام یافتند و شخصی از قلعه فیوار در میان لشکر طولان جزئی فرود آمد و از حال اهل آن قلعه خبر داد که تمام هلاک شدند و در تمامی قلعه هفت مرد بیش زنده نیست و ازین هفت چهار یا پنج رنجور اند آنگاه کفار سلاح پوشیدند و قلعه را بگرفتند و آن هفت کس را شهید کردند رضی الله عنهم و رضوا عنه و این حوادث در اواخر شهر سنه تسع عشر و ستمائه بود حال آن دو قلعه که در خراسان و غور ازان محکم تر نبود این بود که بتقریر پیوسته -

ملك تعالى سلطان سلاطين اعلام را در مسند شهر یاری عالم باقی و پاینده داراد آمین رب العالمین \*

### حدیث واقعات غور و غرجستان و فیروزه کوه

اما شهر فیروز کوه که دار الملک سلاطین غور بود در شهر سنه سبع



عشرو ستمائنه که اقلان جزیری با حشم های مغل بدر شهر آمد و بیعت و اند رنز جنگهای قوی کردند و بی مراد باز گشتند خلق فیروزه کوه با ملک مبارز الدین شیرازی خلاف و خروج کردند مبارز الدین بضرورت بقعه بالا رفت و آن قلعه بود بر شمالی مشرق شهر بر سر کوه بلند و شامخ و بران موضع در عهد سلاطین غوری یک قصر بزرگ بدش نبود و رفتن ستور بران ممکن نبود اما درین عهد که ملک مبارز الدین شیرازی آن قلعه را معمور گردانیده بود و در دور سر آن کوه باره بر کشید و راه قلعه چنان کرد بود که شتر با بار بران قلعه بر رفتی و مرد هزار را امکان مقام بودی چون میان اهل شهر فیروزه کوه و ملک مبارز الدین مخالفت افتاد و مبارز الدین در قلعه بالا رفت اهل شهر بخدمت ملک قطب الدین حسن طاب ثراه امکوتوبات نشستند و آمدن او را استدعا نمودند ملک قطب الدین با لشکر خود در فیروزه کوه رفت و پسر عم خون ملک عماد الدین زنگی را در فیروزه کوه نصیب کرد و این حال در شهر سنه ثمان عشر و ستمائنه بود چون لشکرهای کفار از غزنین با اکتای بطرف غور آمدند یگفوج مغاصه بر فیروزه کوه برانند ملک عماد الدین زنگی را در شهر سنه تسع عشر و ستمائنه شهید کردند و خلق شهر را بشهادت رسانیدند و مبارز الدین از قلعه بیرون شد و بطرف هرات آمد آنجا شهید شد و شهر فیروزه کوه تمام خراب گشت اما قلعه توک ملک مبارز الدین حدشی نیزه و راز جهت سلطان محمد خوارزمشاه طاب ثراه ملک توک بود و قلعه توک حصارى است معلق با هیم کوه پیوند ندارد و بنیاد آن قلعه از منوچهر است و ارش تیر اندازان

قلعه را داشتند و بر بالای قلعه در سنگ خاره خانها است که ارشی گویند و امیر نصر تولکي بر پای قلعه چاهي بآب رسانیده است دور چاه بقدر بیست گز در بیست گز باشد در سنگ خاره هرگز آب آن چاه کم نشود بکشتش و پایاب هم ندارد و قلعه بس محکم است میان غور و خراسان چون سلطان بدر بلخ آمد حبشی نیزه ور با لشکر تولک ببلخ باز آمد و خدمت درگاه اعلی دریافت او را فرمان شد تا بتولک باز رود و کار قلعه و استعداد جنگ مغل مرتب کند چون باز آمد اول سال سنه سبع و ستمانه چند کثرت سوار مغل پدای قلعه آمد و در حوالی بدو انید و در شهر سنه ثمان عشر و ستمانه فیدقو نوین که داماد چنگیزخان بود و چهل هزار سوار مغل و دیگر اصناف داشت با لشکر پدای قلعه تولک آمد حبشی نیزه ور از وی مالی قبول کرد و از قلعه فروز آمد و او را خدمت کرد و بقلعه باز گشت و حبشی نیزه ور آن مال که قبول کرده بود براهل تولک قسمت کرد و بعنف بستند و آن حبشی نیزه ور در جوانی اول عهد سلطان خوارزمشاه مردی مغرور بود نشاپوری مسیحی دوز در خراسان و خوارزم مذل او نیزه وری نبود و بکرات از لفظ او شنیده شده است که اگر بر روی زمین بر پشت باز خم و چوبی بدست گیرم چهار مرد نیزه ور را از خود دفع کنم فی الجملة عظیم نیکو مرد بود و او را خیرات بسیار است و صدقات بیشمار در بنوقت بیجهت قسمت مال کل خلق تولک از وی مستزید شدند و در مطالبه آن زحمت دیدند یکی از افاضل دران وقت بیتی گفته است چون لطیف بود آورده شد تا در نظر پادشاه اسلام آید و اهل بلاد تولک را بدعا یاد دارند خواجه

بہام جمال الدین خازنچی گوید رحمۃ اللہ علیہ \*

گفتم حبشی نیزہ و راین خسران چہیست

با تولکیان شکنجہ و زندان چہیست

گفتا کہ منم کفشگر و فیکو سگ

سگ داند و کفشگر کہ در انبان چہیست

رحم اللہ الماضین و ادام دولۃ السلطانیۃ چون تولکیان از حشم و رعایا استزادات پذیرفتند و بروی خروج کردند و اورا بگرفتند و قلعہ توک و حبشی نیزہ و ر را بدست ملک قطب الدین باز دادند و ملک قطب الدین بدان قلعہ آمد و پسر خود ملک تاج الدین محمد را بران قلعہ نصب کرد و خال این کتب کہ منہاج سراج است و اہم اوقاضی جلال الدین سجد الملک احمد نڈمان حاکم نشاپوری بود خواجہ و متصرف بود چون حبشی نیزہ و ر بدست ملک قطب الدین آمد مدتی اورا متعید داشت بعاقبتش اجازت داد تا بقلعہ فیوار رفت و آنجا ملک اصیل الدین نشاپوری بود اورا بگرفت و شہید کرد و چون قلعہ کالیون بدست کفار آمد اہل قلعہ توک کہ قرابتیان خواجہ بودند در شہور سنہ سبع عشر و ستمائہ پانزدہ سرخیل ہم از قرابتیان با ہم بیعت کردند و خواجہ را شہید گردانیدند و پسر ملک قطب الدین را بخدست پدر باز فرستادند و در مدت چہار سال با کفار جہاد بسبار کردند و این کتب کہ منہاج سراج است درین چہار سال درغزوات با اہل توک موافقت می نمود کہ ہمہ اقربا و اخوان بودند و بعافیت از دست کفار بسلامت ماند چون اہل تولک بر ملک قطب الدین عامی شدند ملک قطب الدین عزیمت

هندوستان کرد در سال سنه عشرين و ستمائنه و حصار تولك بسلامت ماند و بعد ازان اين كاتب را دو كرت اتفاق سفر قر تان ايتاد بوجه رسالت كرت اول در سنه احدى و عشرين و ستمائنه و كرت دوم در سنه اثنى و عشرين و ستمائنه پس در شهر قلث و عشرين و ستمائنه از جهت ملك ركن الدين بختيار نزيك ملك تاج الدين نيالتكين رفته شد و از جهت تاج الدين درين سال هم برسالت رفته شد نزيك پادشاه قهستان بطرف بدسه سيستان و بعد ازان باطراف هندوستان آمده شد تاج الدين نيالتكين بتواك آمد اهل قلعه تواك اورا خدمت كردند ايشانرا بسيستان برد و در واقعه سيستان همه شهادت يافتند و آن قوم آنجا بپاددند امير تواك هزيرالدين محمد بن مبارك بود او نزيك كيخان رنت و تا امروز آن قلعه فرزندان او دارند و الله اعلم \*

### ذكر و نائع قلعه سيفرود

حصار سيفرود كه محكمترين قلاع جبال است و بنياد آن قلعه سلطان بهاء الدين محمد سام بن حسين نهاده است پدر سلطان غياث الدين و معز الدين طاب ثراهم - چون سلطان محمد خوارزمشاه از طرف دايه بطرف مازندران رفت فرماداد تا ملك قطب الدين آن قلعه را عمارت كرد و فرصت اذك بود بر بالاي قلعه يك حوض پيش عمارت افزايدست كرد بعد ازان در زمان بدو ماه لشكر مغل در آمد و پيش مجال عمارت نماند دران حوض بتدر چهل روزه آب بجهت اهل قلعه جمع كرد لشكر مغل باطراف غور در تاخت

و جمله مواشی غور از همه اجناس بدست کفار افتاد و اهل غور از درمی چهار دانگ شهادت یافت ملک قطب الدین با لشکر خود دران قلعه پناه جست منکوته نوین و قرچه نوین و البر نوین<sup>(۲)</sup> با لشکر انبوه پدای آن قلعه آمدند و چون ایشان را معلوم شد که اهل قلعه را آب اندک است در پای سیفروند لشکرگاه نصب گردانیدند و جنگ در آغازیدند و مدت پنجاه روز بران قلعه جنگهای سخت کردند و از جانبین مسلمانان بسیار شهید شدند و کافران بیدمار بدوزخ رفتند و در حصار مواشی بسیار بود آنچه امکان قدید داشت بکشتند و قدید کردند و باقی بقدر بیست و چهار هزار و چهار صد و اند از بی آبی بمردند همه را از باره قلعه بیرون انداختند بر خاکریز قلعه در روی کوه تمام روی بقدر چهل گز آن مردار چاروا بگرفتند که یک گز کوه پیدا نبود و اهل قلعه را فرمان شد تا از آب علونه هر روزه وظیفه معین کردند مردی را نیم من آب و یک من غله و وظیفه ملک یک من آب بود نیم من بجهت خوردن و نیم من بجهت وضو ساختن و در قلعه هیچ اسپى نماند مگر یک اسپ خاصه ملک که آب وضوی ملک در وجه آن اسپ بود در طشت جمع شدی تا آن اسپ بخوردی چون مدت پنجاه روز تمام شد جماعتی که بر محافظت حوض آب نصب بودند خبر دادند که در حوض یکروزه آب بیش نمانده است شخصی از قلعه بیرون رفت و لشکر مغل را ازین حال خبر داد ملک

قطب الدین چون آنحال معلوم کرد مردان اهل قلعه را نماز دیگر جمع کرد و قرار داد که فردا بامداد جمله عورات و اطفال را بدست خود بکشند و در قلعه بکشایند و هر مرد با یک شمشیر برهنه از اطراف درون قلعه پنهان شوند و چون کفار بقلعه در آیند جمله مسلمانان یکدل تیغ درنهند و میزنند و میخورند تا جمله بدولت شهادت برسند همبرین جمله عهد بستند و دل بر شهادت نهادند و این معنی در همه باطنها قرار گرفت و خلاق یکدیگر را وداع میکردند تا نماز شام حق تعالی و تقدس در رحمت بکشد و بکمال کرم خود ابری فرستاد تا بر بالا و اطراف و حوالی جبال تا نیم شب باران رحمت و برف بارید چنانچه از لشکر کفار و غازیان حصار صد هزار فریاد و گریه از تعجب عنایت باری تعالی برآمد خلق حصار که دل از جان برداشته بودند و دست امید از حیات شسته و تشنگی پنجاد روز کشیده و در نعمت شربت آب سیرنچشیده از پشت خیمها و سایه باها بطبخ ضروری چندان برف بخوردند که تا مدت هفت روز دود با آب دهان از حلق ایشان برمی آمد چون لشکر مغل آن مدد آسمانی بدیدند و عنایت آفریدگار مشاهده کردند دانستند که اهل قلعه ذخیره آب یکماه بلکه دو ماهه جمع کرده اند و فصل تیر ماه بآخر آمده است هرآنکه در فصل زمستان آمدن برفها متواتر خواهد بود دیگر روز از پای قلعه برخاستند و بدوزخ رفتند تا سال دیگر سده ثمان و عشرين و ستمانه چون نوشد باز لشکر مغل از خراسان و غزنین و سیستان باطراف جبال غور آمدند بعد از حادثه جلال الدین خوارزمشاه فوجی از حشم مغل باستعداد تمام سوار

و پیاده و امیر بی شمار پیاپی قلعه سیفروند آمدند و لشکرگاه کردند  
و بجنگ پیوستند و چون ملک قطب الدین فرصتی یافته بود و حوضها  
عمارت کرده و غله ذخیره بسیار جمع آورده با لشکر مغل قتال  
بسیار کردند و کوشش وافر نمودند هر چند کفار جد و جهد  
بیشتر نمودند کار قلعه محکمتر و غازیان دلیر تر میگشتند درین  
کرت دو ماه دیگر قتال کردند و در بندان بداشت و به پیچوجه  
بر قلعه دست نیافت بعد ازان کفار روی بطرف مکر و خداع  
آوردند و از در صلح در آمدند و حدیث موافقت در میان ادا کردند  
و چون خلق مدتی زحمت حصار دیده بودند بطمع زر و جامه و  
مواشی ازان بر صلح راضی شدند و ملک قطب الدین خلق را از صلح  
با کفار بسیار منع میکرد فاما خلق عاجز گشته بودند و بعضی  
را اجل رسیده بود ازان منع هیچ نایده نکرد بعاقبت صلح شد بران  
قرار که اهل قلعه سه روز در میان لشکرگاه آیند و بضاعتی که دارند بدارند  
و بفروشدند و زر و نقره از بهای آن ببرند و آنچه باید از مواشی و جامه  
موبینه بخرند و به فروشند و بعد از سه روز لشکر کفار از پای قلعه  
کوچ کنند چون صلح مقرر شد و خلق قلعه بضاعتی که داشتند  
جمله به لشکرگاه ملاعین بردند و دو روز هر بیع و شری که بایست  
بکردند و هیچ یک از مغل کافر و غیر آن کس را زحمت ندادند  
چون شب سوم کفار مرد با سلاح در زیر سنگها و جامها و پالانهای  
چاروا و در لورهای کهنه لشکر خود پنهان کردند چون بامداد  
شد سوم روز خلق از بالا فرود آمدند و در میان لشکرگاه با ایشان مختلط  
شدند بیکبار طبل و نعره زدند و هر مغل کافر و مرتد که با

مسلمانان بیع و شری میگرد همانجا آن مسلمانان را بگرفت و بکشت مگر آنچه خدایتعالی کسی را حیات بخشیده بود و هر کسی که با خود سلاح و کار نظامی داشت اول سلاح او را میگرفتند آنگاه او را میکشتند - بدینجا حدیثی و پندی ناظران و خوانندگان راست و آن این است که سپهسالاری بود نشاپوری مردی تمام مبارز و جلد او را فخرالدین محمد از بر گرفتند از جمله خدم حبشی نیزه و بر بود در بنوقت بحصار سیفرو و بخد مت ملک قطب الدین بود او نیز در میان لشکر مغل رفته بود و خرید و فروخت میکرد و در ساق موزه خود کار می داشت برسم شده مغلی که با او بود میکرد و آن فخرالدین را خواست تا بگیرد فخرالدین دست در کار زد و از ساق موزه برگشید آن مغل دست از وی برداشت و پای بکوه باز نهاد و بساعت بحصار باز آمد و عظمت آنست که مرد را در همه حال باید که از کار محافظت خود غافل نباشد خاصه در موضعی که با خصم همکلمه یا با دشمن هم نشین باشد حزم خود نگاهدارد از جهت بکار آمدن خود بی سلاح نباشد بانی معتبر عصمت حق تعالی است تا کرا نگاهدارد - ثقات چذین روایت کرده اند که دو یست و هشتاد مرد معروف سرخیل مبارز بدست کفار مغل گرفتار شدند و چون چنین چشم زخمی باهل اسلام رسید از غفلت در هیچ خانه نبود که غزائی نبود چون چذین حادثه شد نویزان مغل رسل در میان کردند که مردان خود را باز خرید ملک قطب الدین اجابت نکرد چون مغلانرا معلوم شد که این غدر باهل قلعه در نخواهد گرفت دیگر روز جمله مسلمانان که اسیر شده بودند ده گان و پانزده گانرا برهم بستند و بزخم شمشیر و



سنگ و کارد میکشتمند تا جمله را شهید کردند رضی الله عنهم و دوم روز  
استعداد جنگ کردند و ملک قطب الدین در شب آن جنگ فرموده تا  
جمله سزگهای گران در حوالی خاکریز قلعه بر روی کوه چنان کرده بودند  
که با آسیب بچه از موضع خود زائل شود و بغلط زیادت صد سنگ  
آسیا و دست آس در سر چوبهای گران بر سر هر چوب یک  
دست آس کشیده بودند و بر پسمان آن چوبها بکنگرهای حصار باز  
بسته و جمله مرد حصار بدو قسم فرموده نصفی بر سر باره در پس  
کنگرها مخفی شده و نصفی بیرون قلعه در پای باره در پس  
سنگها پنهان گشته و فرموده بود تا آواز دمامه حصار بر نیاید می  
باید که هیچکس خود را ظاهر نکند همبرین قرار جمله مهیا شده  
بودند چون بامداد لشکر کفار بیکبار از خرد و بزرگ کافر مغل و  
مرتد با سلاح تمام از لشکرگاه روی بقلعه نهادند چنانچه زیادت  
از ده هزار سرگاو بود که بالا آوردند و مسلمانان ایشانرا فرصت داده  
بودند تا زیادت دو تیر پرتاب بر روی قلعه بر آمدند و هیچکس از  
مسلمانان ظاهر نشدند چون میدان کفار و مسلمانان بقدر صد گز زمین  
و کوه مانند از بالای قلعه دمامه بزدند غازیان و مبارزان و مفردان  
و سرهنگان نعره زدند و سنگها و دست آسها با چوب و رسن بیریدند و  
بغلطانیدند حق تعالی چنان خواست که از جمله لشکر کفار یکتان سلامت  
نماند یا کشته شد یا خسته گشت از بالای قلعه تابپای قلعه از مغل و مرتد  
تمام بهم باز خفتند و مبلغی از اکابر نوینان و بهادران مغل بدوزخ  
رفتند و باقی برخاستند و از زیر پای حصار نقل کردند این نصرت  
بفضل حق تعالی و وعده کان حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ روز پنجشنبه

بود در سده عشرين و ستمائه - روز يكشنبه از دوازده راه بر قلعه توك  
 كمين كشادند و جنگهاي قومي كردند و در پاي توك در آنروز مرد  
 بسيار از كفار كشته شدند و باز گشتند و چون كافر مغل از خراسان باز گشته  
 بودند و جبال غور و خراسان از آنجماعت خالي شده ملك قطب الدين  
 بر عزيمت هندوستان با ديگر ملوك غور چنانچه ملك سراج الدين  
 عمر خروش<sup>(۲)</sup> از ولايت حار و ملك سيف الدين همه با او موافقت  
 كردند و با اتباع روان شدند از قضاي آسماني فوجي از حشم كفار  
 مغل درين سال نامزد تاختن خراسان شد و بر سر آن لشكر مغلي  
 بود بزرگ نام او قزل منجق بخراسان در آمدند و از طرف هرات  
 و اسفرار پدای قلعه توك آمدند و هر مسلماني را كه در قلعه  
 يافتند شهيد كردند و اسير گرفتند خبر رفتن ملك قطب الدين با ديگر  
 ملوك غور و اتباع و لشكر ايشانرا معلوم شد و در عقب لشكر غور برآمدند  
 و بر لب آب ارغند لشكر غور را در يافتند كه بر لب آب ارغند پل مي  
 بستند تا لشكر و اتباع و بنها بگذرانند ناگاه لشكر مغل بدیشان رسيد  
 ملك سيف الدين با لشكر خود بدامن كوه پناه گرفت و سلامت يماند  
 و بطرف كوه غور باز گشت و ملك سراج الدين عمر خروش بجهنگ  
 بباستان شهيد شد و ملك قطب الدين حسن بحيل بسيار با يك  
 اسب خود را بر آب زد و با اندك مرد بيرون آمد و باقي جمله  
 امراي غور و سر خيلان و مبارزان و عورات همه شهادت يافتند و همشيرگان  
 و خواهر زادگان ملك قطب الدين همه شهادت يافتند و لشكر مغل

از انجا باز گشت و طرف غور و خراسان آمد \*

## حدیث اشیار غرجستان و دیگر قلاع

ثقات چنین روایت کرده اند که چون چنگیزخان از پشتۀ نعمان طالقان عزیمت غزنین کرد و بنده و ائقال و خزانه همانجا بگذاشت و بر ژرفها و دره های غرجستان رفتن گردونها ممکن نبود بسبب جبال راسیات و مضائق راههای دشوار چون لشکر مغل بطرف غزنین آمد و با آن بنده و گردونها اندک سواری بود بجهت محافظت و قلاع غرجستان بخراسان نزدیک بود چنانکه قلعه رنگ و بندار و قلعه بلروان و قلعه لاغری و قلعه ستاخانه و قلعه سنکه و قلعه اشیار و این قلاع بیشتر آنست که طاقها است در روی کوهها چنانچه باران بر اهل قلاع ببارد و چشمهای آب از پیشگاه طاق قلعه بیرون می آید و در قلعه اشیار امیر غرجه بود بس عیار و جلد نام او امیر محمد مرغزی چون در لشکرگاه مال بسیار بود و اسیر بیلحد و اسپ پدشمار محمد مرغزی با سرک بسیار از قلعه اشیار بررفت و چندانکه امکان داشت گردونهای زر و نعمت از لشکرگاه مغل بگرفت و اسیر بسیار را خلاص داد و اسپ بسیار بدست آورد یکدو کورت ازین جنس دلیری می کرد و عیاری می نمود چون چنگیزخان از ولایت کیری بجانب ترکستان شد و پسر خود اکتای را بطرف غور فرستاد و اکتای میان فیروزه کوه و غزنین آن زمستان مقام کرد و لشکر بهر طرف فرستاد چنانچه بتقریر انجامیده است ایله نوین را که امیر ده هزار مرد منجذیقی بود نامزد حصار اشیار کرد و آن جماعت

بپای آن قلعه آمدند و بجنگ پیوستند و مدتها جنگ کردند چون دیدند  
 که گرفتن آن حصار از غایت استحکام و مردان دلیر ممکن نیست مدت  
 پانزده ماه بنشستند والله اعلم و کار بر اهل حصار بواسطه قلت علوفه  
 تذگ آمد تا علوفه و گوشت بود خرج میکردند چون ازین بابت  
 علوفه نماند کار بجای رسید که هرکه کشته میشد و یا میمرد گوشت  
 او میخوردند تا بحدیکه هرکس مرده و کشته خود بجهت قدید کردن  
 و خوردن نگاه میداشتند - و بعضی چنان تقریر کردند العهده علی  
 الرازی که در قلعه اشیدار زن مطربی بود مادری داشت و کنیزکی  
 مادرش بمرد مادر را قدید کرد و کنیزکش بمرد او را هم قدید کرد  
 و گوشت هر دو بفروخت چنانچه او را ازین دو مردار دویست و پنجاه  
 دینار زر عین حاصل شد عافیت او هم بمرد چون مدت پانزده ماه  
 برآمد دران قلعه بقدر سی مرد ماندند محمد مرغزی را بگرفتند  
 و شهید کردند و سر او را بنزدیک لشکرگاه مغل انداختند بر امید خلاص  
 خود چون لشکر مغل آن حادثه را بدیدند بیکبار جنگ پیش بردند  
 و قلعه را بگرفتند و جمله را شهید کردند و در بزم قلاع غرجستان  
 را همه بکشادند و دل از قتال نارغ کردند چنانچه در شهر سده تسع  
 عشر و ستمائه جمله قلاع غرجستان کشاده گشت - ملک تعالی ابواب  
 نصرت و ظفر بر بندگان دولت سلطان ناصرالدین و الدین ابو المظفر  
 محمود بن السلطان مفتوح داران بمحمد و آله اجمعین

---

## حدیث مراجعت چنگیز خان بحانب ترکستان و رقتن اوبدوزخ

ثقات چندین روایت کرده اند که چنگیز خان بوقتی که در خراسان آمده بود پنجاه و پنج ساله بود مردی بلند بالا قوی بغایت شگرف جثه سویی روی کشیده سپید شده گریه چشم در غایت جلالت وزیرکی و عقل و دانائی و هیدبت و قتال و عادل و ضابط و خصم شکن و دایر و خونریز و خونخوار و اینمعنی بر همه عالمیان ظاهر است که او را چندین معنی عجیب بوده است - اول آنکه مکر و استدراجی داشت گویند بعضی از شیاطین با او یار بودند و هرچند روز او را غشی افتادی و دران بیهوشی هر خبری بر زبان راندی و آن حال چنان بودی که در اول ظهور این حادثه او را افتاده بود و آن شیاطین مستولی او را از فتوح خبر دادندی آن جامه و قبا که در روز اول داشته بود و پوشیده همان جامه و قبا را در جامه دانی نهاده و مهر کرده با خود می گردانید و هرگاه که او را آن حال پیدا میشد و هر حادثه و فتوح و عزیمت و ظهور خصمان و شکست و گرفتن ولایت که خواسته بودی همه بر زبان او رفتی یک کس جمله در قلم گرفتگی و در خریطه کردی و مهر بران نهادی چون چنگیز خان بهوش باز آمدی یکیک را بروی میخواندندی و بران جمله کار میکردی و اعم و اغلب بلکه تمام آن بودی که

واست امدی - و دیگر آنکه علم شانه گوسپند نیکو دانستی پیوسته  
 شانه بر آتش نهاده و میسوختی و علامات شانه برین طریق درمی  
 یافتی بخلاف شانه شناسان بلاد عجم که در شانه نظر کنند - دیگر آنکه  
 چنگیز خان در عدل چنان بود که در تمام لشکرگاه هیچکس را امکان  
 نبود که تازیانه افتاده را از راه برگرفتی جز مالک آنرا و دروغ و  
 دزدی در میان لشکر او خود کس نشان نداده و هر عورت را که  
 در تمام خراسان و زمین عجم بگرفتندی اگر او را شوهر بودی هیچ  
 آفریده بدو تعلق نکردی و اگر کفری را بر عورتی نظر بودی که شوهر  
 داشتی شوهر آن عورت را بکشتی آنگاه بدو تعلق کردی و دروغ اسکان  
 نبود که هیچکس بگوید و این معنی روشن است \*

### حکایت

در شهر سمنه ثمان عشر و ستمائه کاتب این طبقات منهای  
 سراج را که از ثمران بطرف غور باز آمده شد در قلعه سمنه که  
 آنرا خول ماننی گویند ملک حسام الدین حسن عبد الملک را  
 دیده آمد ناگاه برادرش ملک تاج الدین حبشی عبد الملک که او را  
 خسرو غور لقب داده بودند و ذکر او پیش ازین تحریر یافته  
 است از طرف طالقان باجارت چنگیز خان بغور باز آمد این  
 حکایت از وی سماع افتاد او گفت وقتی ما از نزدیک چنگیز خان  
 بیرون آمدیم و در خرگهی نشستیم اقلان جزبی که من با او آمده  
 بودم با چند نوین دیگر حاضر بودیم و بزرگتر آن همه اقلان جزبی بود و  
 مغل را بیاروند که دوش بوقت یتاق گرد بر گرد لشکر هر دو در خواب  
 شده بود اقلان جزبی گفت ایشانرا کدام مغل آورده است آن مغل

که ایشانرا آورده بود آواز داد که من آورده ام گفت گناه ایشان چه بود باز گوی گفت ایشان هر دو بر پشت اسپ بودند من میگشتم و تفحص یثاقیدان میکردم بدیشان رسیدم ایشانرا در خواب دیدم تازیانه بر سر اسپ ایشان زدم که شما گناهکار شدید که در خوابیدید و بگذشتم امروز ایشان را حاضر کردم اقلان روی بدان دو مغل کرد که شما در خواب بودید هر دو اقرار کردند که بودیم فرمانداد که یکی را بکشند و سر او را در جعد دیگری بزدند و گرد تمام لشکر بگردانند آنگاه دیگری را بکشند ایشان همه خدمت کردند و در حال آن فرمان بجای آوردند من در تعجب بماندم اقلان جزئی را گفتم که گواه و حجت آن مغل را نبود چون میدانستند که جزای ایشان کشتن خواهد بود چرا اقرار کردند و اگر منکر میشدندی از کشتن خلاص یافتندی اقلان جزئی گفت چرا عجب می آید ترا شما تازیکید چنان کنید و دروغ گوئید مغل اگر هزار جان در سر آن شود کشتن اختیار کند و دروغ نگویند که دروغ گفتن کار تان باشد یعنی تازیگان ازین چیزها است که خدایتعالی بالای ما بر شما فرستاده است - باز آمدم بذکر تاریخ - چون چنگیز خان بکیری در عقب عراقیان بعد از شکسته شدن سلطان جلال الدین منکبرنی برفت مدت سه ماه دران کوهها مقام کرد و بشکار میرفت و بجهت آمدن بطرف هندوستان شانه می سوخت اجازت نمی یافت و علامات نصرت بر زمین هندوستان نمی دید و عزیمت آن داشت که مگر از راه لکنهوتی و کامرود بر زمین چین باز رود و چون از علامت شانه اجازت نمی یافت توقف میکرد که ناکاه از طرف طمغاچ و تنگت مسرعان برسیدند

و خبر دادند که تمام بلاد چین و طمغاچ و تنگت عاصی شدند و آن مملکت نزدیک است که بسبب بعد مسافت از دست گماشتگان مغل بیدرون رود بواسطه آن خبر دلاگران شد و هم از راه کوه و بلاد بست بازگشت چون بدان بلاد رسید خانی بود در بلاد تنگت مرد بغایت جلد دلیر اورا لشکر بسیار و آلت و عدت بی شمار بود و از غایت کثرت حشم و قوت خدم و وسعت ولایات و وفور نعمت و اموال و خزائن خود را تنگترخان نام کرده بود و چند کورت لشکر مغل بولایت او درانیده و بروی و بر ولایت وی دست نیافته و چند بار مصاف چنگیزخان شکسته بود درینوقت چون چنگیزخان از بلاد عجم و دیار اسلام بازگشت آن تنگترخان با ملوک و امرای خود مشورت کرد که چنگیزخان آمد بارها پیشین با او جنگ کردیم و اورا بشکستیم درینوقت باز آمده است و لشکر او بسیار شده و روی بالتونخان طمغاچ دارد صواب آنست که ما با او صلح کنیم و موافقت نماییم و با او یکجا بولایت خطا زویم و التونخان را براندازیم رای او و ملوک او برین جمله قرار گرفت و با چنگیزخان صلح پیوست و عهد و وثیقت درمیان آورد چون دلش برین ایلاف آرام گرفت نزدیک چنگیزخان آمد و لشکر او با لشکر چنگیزخان در آمیخت و روی ببلاچین و خطا نهادند آبی بود قراً قرم نام ازان آب بگذشتند بر عزیمت نهب ولایت خطا جماعت نویدان و مغلان با چنگیزخان گفتند که لشکر ما بجانب خطا می رود اگر بر ما شکستی باشد لشکر تنگترخان همه خصم ما اند و ولایت او پس پشت ما باشد از مایکی بسلامت در ولایت خود نرسد صواب آنست که چون



تنگریخان میان ما است اورا بکشیم و دل از کار او فارغ کنیم تا ما را در عقب خصمی نماند بدل فارغ روی بدلا خطا نهیم دل چنگیز خان برین رای قرار گرفت تنگریخان را بگرفت و فرماندان تا او را بکشند چون تنگریخان را یقین شد که او را بقتل خواهند رسانید گفت یک سخن من بچنگیز خان برسانید و آن سخن این است که من با تو غدر نکردم و بعهد نزدیک تو آمدم تو با من غدر کردی و عهد مرا خلاف کردی اکنون گوشدار چون مرا بکشی اگر از من خون سپید رنگ چنانکه بشیر مانند بیرون آید بدانکه تو بعد از من بسه روز بمیری چون این سخن بچنگیز خان رسید بخندید و گفت این مرد دیوانه شده است از زخم کشته هرگز خون چون شیر بیرون نیاید یا خود کسی خون سپید ندیده است زود تر او را بقتل باید رسانید چون جلال تنگریخان را بشمشیر زد خون سپید چون شیر از زخم او بیرون آمد و او هلاک شد چون خبر آن حال عجب بچنگیزخان رسید زود برخاست و آنجا آمد چون واقعه بران جماعه دید دلش بزد و قوت ازو ساقط شد و سوم روز داشت بطریق بد و زح رفت و وصیت کرده بود که می باید که تا جمله خلق تنگریخان را از زن و مرد و خرد و بزرگ بکشند و هیچکس را زنده نگذارند چون چنگیزخان بدوزخ رفت اکتای را وصیت کرد بپادشاهی اکتای باز گشت و جمله خلق شهر و ولایت تنگریخان را بقتل رسانید - حق تعالی سلطان سلاطین اسلام را در مسند شاهی بر تخت شاهنشاهی تا غایت امکان پاینده دارد آمین رب العالمین \*

## الثالث توشی بن چنگیز خان

توشی پسر بزرگتر چنگیز خان بود و بغایت جلد و دلیر و مردانه و مبارز بود و عظمت او تا بحدی بود که پدر او ازو خائف بودی - و در سال سنه خمس عشر و ستمائه که محمد خوارزمشاه بذهب قبائل قدرخان ترکستان که پسر ثقفان یمک بود رفته بود توشی از طرف طمغاج هم بدان طرف آمده بود و بالشکر خوارزمشاه یکشبهانه روز او را مصاف شده چنانچه پیش ازین در ذکر خوارزمشاه بتقریر پیوسته است درینوقت چون سلطان محمد از کنار جیحون و حوالی بلخ بهزیمت شد چنگیز خان توشی و چغتای را بالشکر گران بطرف خوارزم فرستاد تا لشکر پدر خوارزم رفت و جنگ پیوست مدت چهار ماه اهل خوارزم با ایشان جنگ کردند و جهاد نمودند و بعاقبت شهر را بگرفتند و جمله خلق را شهید کردند و همه عمارتها خراب کردند مگر دو موضع یکی کوشک و اخچک دوم مقبره سلطان محمد تکش - و بعضی چنان تقریر کرده اند که چون شهر خوارزم را بگرفتند و خلق را از شهر بصحرا آوردند فرمانداد تا زنانرا از مردان جدا کنند و آنچه از عورات ایشانرا در نظر آمد نگاهداشتند و باقی را گفتند تا دو فوج شدند و همه را برهنه کردند و گرد برگرد ایشان ترکان مغل شمشیرها برکشیدند و فرمود هر دو فریق را که در شهر شما جنگ مشیت نیکو کنند فرمان چنان است که از هر دو فریق

عورات جنگ مشقت کنند آن عورات مسلمانان با چنان فضیلتی  
 مشقت درهم گردانیدند و یکپاس روز همه مشقت می زدند و میخوردند  
 تا بعاقبت شمشیر در ایشان گرفتند و جمله را شهید کردند رضي الله  
 عنهم - و چون توشی و چغتای از کار خوارزم فارغ شدند روی  
 بفیچاق و ترکستان آوردند و لشکرها و قبائل قبیچاق را جدا جدا  
 مقهور و اسیر میگردانیدند و جمله قبائل را در تصرف آوردند چون  
 توشی که پسر مهتر چنگیز خان بود هوا و آب زمین قبیچاق را بدید  
 دانست که در همه جهان زمینی ازین نزه تر و هوایی ازین خوشتر  
 و آبی ازین لطیفتر و مرغزارها و چرا گاهها ازین وسیع تر نتواند  
 بود و در خاطرش خلاف پدر خود آمدن گرفت با محرمان خود  
 گفت که چنگیز خان دیوانه شده است که چندین خلق را هلاک  
 میکند و چندین مملکتها را خراب میگرداند مرا صواب چنان می  
 نماید که پدر را در شکار گاه هلاک کنم و با سلطان محمد قرایتی  
 کنم و این مملکت را آبادان گردانم و مسلمانان را مدد کنم ازین  
 اندیشه برادرش چغتای را خبر شد پدر را ازین غدر و اندیشه برادر  
 و عزیمت او خبر داد چنگیز خان را چون معلوم شد معتمدان خود  
 را فرستاد تا توشی را زهر نهند و بکشند و او را چهار پسر بود - مهتر  
 را نام باتوبود - و دوم را چغتای - و سوم را سبکین - و چهارم را برکا - ثقات  
 چنین روایت کرده اند که ولادت این برکا در وقت فتوح بلاد اسلام بود  
 چون از مادر بزاد توشی پدرش فرمود که این پسر را بدایه مسلمانان  
 دهید تا ناف او مسلمان برد و شیر مسلمان خورد تا مسلمان بر آید  
 که من پسر خود را مسلمان کردم اگر این روایت صدق است خفیف

الله عذبه العذاب لاجرم ببرکت این نیت برکا چون بزرگ شد دژ مسلمانان صلب آمد و تا بدین غایت که تاریخ این طبقات است سده ثمان و خمسین و ستمائه از فرزندان توشی همان یک پادشاه مسلمان باقیست - حقتعالی سلطان اسلام را در ارتفاع مدارج شاهی سالهای بسیار نامتناهی باقی دارد \*

## الرابع اکتای بن چنگیز خان

چون چنگیز خان درگذشت اکتای را بپادشاهی وصیت کرد اگرچه چغتای از اکتای مهتر بود اما چغتای ظالم و قذال بود چون اکتای بتخت بنشست وصیت چنگیز خان بجای آورد و تمامت خلق تنگت را از زن و مرد بقتل رسانید و از آنجا بطرف ترکستان باز گشت و ممالک ترکستان را ضبط کرد و باطراف خراسان و عراق و طرف غور و غزنین انواع حشم نامزد گردانید و کارهای مملکت بر جاده معدلت و حشم داری و رعیت پروری آغاز نهاد و اکتای در ذات خود بغایت کرم و نیکو خلق بود و مسلمان دوست عظیم بود بعهد او مسلمانانی که در ممالک او بودند مرفه الحال و با حرمت بودند و در تعظیم و فراغت اهل اسلام جد تمام می نمود و در دور پادشاهی او در جمله شهرهای تنگت و طمغاج و تبت و بلاد چین مساجد بنا شد و جمله قلاع و حصنهای زمین مشرق را بجماعت امرای اسلام داد و امرائی را که از ایران و توران برده بودند در شهرهای ترکستان بالا و زمین چین و طمغاج و تنگت ساکن کرد و فرمانداد تا مسلمانان را باغظ یار و برادر یار کنند و مغلان را

فرمانداد تا دختران را بمسلمانان دهند اگر کسی بخطبت اولاد ایشان رغبت نماید منع نکند و در جمله بلاد مشرق نمازهای جمعه قائم شد و مسلمانان در آن بلاد ساکن شدند و قصبات و شهرهای خود را ساختند و هر کس برسم شهر خود موضعی عمارت کرد و از مسلمانان دوستی اکتای شنیده شده است آورده شد \*

### حکایت

ثقات چندین روایت کرده اند که چغتای مسلمانان را دشمن داشتی و پیوسته در مزاج او آن بود که خون مسلمانان بریزد و هیچ یک را زنده نگذارد و احکامی وضع کرده بود چنگیز خان که جزای بعضی ازان افعال کشتن بودی چنانچه زنا و دزدی و دروغ گفتن و خیانت کردن و هر کرا لقمه در گلو بگیرد او را بکشند و هر که در آب بزرگ و یا خرد در رود او را بکشند و هر که بر کنار آب روی شوید چنانچه آب روی شسته او در آن آب رود او را بکشند و هر گدازه کمتر ازین جمله باشد عقوبت او سه چوب یا پنج چوب و یا ده چوب بزنند اما بشرطیکه او را تمام برهنه کنند و چوب زنند بغایت سخت و محکم این احکام را یسه نام نهاده بزبان مغلی یعنی حکم و فرمان - روزی اکتای و چغتای هر دو برادر براهی می رفتند در صحرائی اکتای پیشتر بود و چغتای در عقب او برقع فرسنگ ناگاه اکتای بسر حوض آبی رسید مسلمانی دران حوض سر و اندام می شست چون اکتای را نظر بران مسلمان افتاد روی بخواص خود کرد و گفت که دریغ آن مسلمان بیچاره همین لحظه بردست برادرم چغتای کشته خواهد شد تدبیر چیست بعد ازان فرمود از شما هیچ کس با خود

بالشت زر یا نقره دارد یکی از خواص او خدمت کرد و گفت که با من یک بالشت نقره موجود است فرمود آن مسلمانرا بده و او را بکوی تا در حوض اندازد و چون برادرم چغتای اینجا رسد و او را ببیند و مطالبه کند آن مسلمان گوید که بالشت نقره من درین حوض افتاده است بطلب آن بالشت نقره درحوض افتاده ام تا از کشتن خلاص یابد آن بالشت نقره بدان مسلمان داد تا در آب انداخت و خود براند چون چغتای آنجا رسید آن مسلمان را در آب دید فرمود تا او را بگیرند و از وی مطالبه کرد و گفت چون فرمان آنست که هیچ آفریده در آب نرود چرا فرمان را خلاف کردی بر تو کشتن واجب آمد آن مسلمان گفت یک بالشت نقره من در آب افتاده است بطلب آن بالشت درین حوض افتاده ام چغتای فرمان داد تا جماعت مغلان در آب رفتند و آن بالشت را طلب کردند چون یافتند براند و آن مسلمان بتدبیر و لطف آن بادشاه عادل کریم اکتای خلاص یافت خفف الله عنه العذاب و بسعی او مسلمانان بسیار از دست آن ظالم ملعون که چغتای بود خلاص یافتند - جماعتی از ثقات چنین روایت کرده اند که در تواریخ ما تقدم و ایام سالغه و قرون ماضیه در بلاد ترکستان و ممالک چین و تنگت و طمغاج هرگز بادشاهی کریم تر و نیکو اخلاق تر از اکتای پایی در رکاب نکرده است چون مملکت پدر بروی قرار گرفت و برادران و خانان ترکستان کمر بستند و لشکرها ساخته کرد باطراف ممالک فرستاده و جرماعون نوین را بطرف عراق فرستاد در شهر سمنه خمس و عشرين و ستمائه و منکوته نوین را بطرف غزنین فرستاد و در شهر

سنه مذکور طخارستان و قندز و طالقان حواله او کرد و ملوک خراسان و غور و کرمان و پارس که در قلعهها و حصارها باقی بودند جمله بقراقرم بخدمت اکتائی رفتند و شخنگان التماس نمودند و اطراف خراسان زوی بعمارت نهاد - از مسلمان پروری اکتائی حکایت دیگر لائق است آورده شد \*

### حکایت

ثقات چندین روایت کرده اند که چغتایی ملعون مدام در ایذای مسلمانان جد می نمود و اسباب می انگیزخت تا بلائی و زحمتی باهل اسلام لاحق گردد و بقیه مسلمانان را قلع کند و مستاصل گرداند چنانچه از مسلمانان بهیچ موضعی علامتی و بقیه نماند در انتشار آن فتنه قصد و کوشش میکرد جماعت مغلان و دیگر نوینان و بهادران را بران می داشت تا از مسلمانان کلماتی و حرکاتی با اکتائی می رسانیدند که موجب زحمت و ضرر اهل اسلام می بود و سبب قمع و هلاک ایشان میشد تا وقتی یکی را از رهبانان بت پرست که بزبان ترکان آن جماعت را نوینان میگویند بران داشت تا بنزدیک اکتائی آمد و گفت که من چنگیزخان را در خواب دیدم مرا فرمان داده است تا بتو رسام و تو که اکتائی پسر اوئی و نصب کرده چنگیزخان بهیچ وجه آن فرمان را مهمل نگذاری و از ان پسر عدول و امتناع نه نمائی نباید که رضای چنگیزخان در نیابی و آن فرمان آنست که چنگیزخان فرموده است که مسلمان بسیار شده اند و بعاقبت بر افتادن ملک مغلان از مسلمانان خواهد بود اکنون می باید که تمامت مسلمانانرا که در کل ممالک ما اند از اینجا که بلاد چین و طمناج و تنگت

و ترکستان تا بزمین ایران و عجم تمام مسلمانانرا بقتل رسانی و  
از ایشان نام و نشان نگذاری اکنون من فرمان چنگیز خان رسانیدم  
و از گردن خود آن عهده بیرون کردم می باید که تو امتثال نمائی  
و فرمان برداری کنی و طوائف مسلمانان را مهلت حیات ندهی  
تا ملک ما زوال نیابد چون این فرمان برسانید اکنای پادشاه  
عادل و عاقل و دانا و هوشیار بود و مسلمان دوست بفرست  
پادشاهانه دریافت که این سخن کذب و دروغ است و روائج دروغ  
از ادای آن بمشام فرست میرسد و فرا کرده برادر چغتای  
ظالم است لعنه الله تعالی حالی آن نوین بت پرست را فرمان داد  
تا منزلی بزرگانه با مراتب نزل و ما بحتاج و آنچه از لوازم او باشد  
مهداگردانید و فرمود که این فرمان بس بزرگست و با هیبت و خون  
بسیار خلق می باید ریخت و هیچکس نیست از ملوک و نوینان  
و بهادران و جزریان<sup>(۲)</sup> که نه مبالغ مسلمانان اسیر دارد و در اطراف  
ممالک چین و طمغاج و ترکستان و ایران و عجم متفرق اند هر ایذه  
این فرمان بجمعه می بایده رسانید تا همگان بر حکم این فرمان بروند  
اکنون ترا خبر یابد کرد تا بجمعه ممالک مغل فرستاده شود و نوینان  
و جزریان و بهادران و دیگر ملوک جمع شوند و آن فرمان با هیبت  
بدیشان رسانیده آید و بر همگان لازم گردد که فرمان با هیبت ترا  
انقیاد نمایند پس فرمان داد تا آن نوین بت پرست را بمنزلی  
که معین کرده بودند فرود آوردند چنانچه در اعزاز و اکرام او هیچ



دقیقه از دقائق نیکو داشت فرو نگذاشت که آن گبر لعین در زمین ترکستان و طمغاج و چین اسمی وصیّتی داشت چون مدت معین برگذشت و اکابر مملکت مغل جمع شدند اکتای فرمان داد تا مجلسی بس با تکلف پادشاهانه چنانچه معهود آنجماعت بود با رسم نیکو ترتیب کردند و شرائط آن کار و بار بتقدیم رسانیدند پس اکتای<sup>۹</sup> بر تخت بنشست و جمله بزرگان ممالک که حاضر آمده بودند پیش تخت کمر بستند و جماعتی که محل نشستن داشتند بزانوی خدمت در آمدند پس فرمان داد تا آن نوین را باعزاز تمام در بارگاه او حاضر کردند چون بیدامد و پیش تخت بنشست اکتای فرمود وقت آنست که فرمان چنگیز خان تبلیغ کنی و آنچه فرمان است برسانی تا همه امتثال نمایند آن نوین بپای برخاست و فرمان چنگیز خان بروجهی که دعوی کرده بود تبلیغ نمود و بپای رسانید همگنان روی بر زمین نهادند و باتفاق گفتند که فرمان شنیدیم و گردن نهادیم فرمان پادشاه وقت اکتای چیست که این فرمان را بر چه وجه انقیاد باید نمود و چگونه می باید کرد تا برانجمله برویم اکتای فرمود که هر دعوی را حجتی و برهانی بپاید تا صدق از کذب و صحت از سقم پیدا گردد این سخن را گواهی از شواهد احوال لازم است اگر راست گردد که فرمان خان است لازم باشد که همگنان منقاد فرمان باشند و اگر کذب و دروغ و یا اتمرا کرده است بگفته صاحب غرض خون خلق و رعایا را بندگان بدروغی ریخته نگردد چون اکتای این سخن بگفت حاضران روی بر زمین نهادند که آنچه بر لفظ خان میروند نزد

جمله عقلای عالم و اهل تمییز و خرد برین مزید نتواند بود که سخن پادشاهانه و حدیث بزرگانه است که از کمال عقل و فرماندهی همین تقاضا کند و هیچ آفریده دست اعتراض بر ناصیه این فرمان نتواند نهاد اما می باید که اکتای فرمان دهد و اشارت کند که صدق و کذب و صحت و نساخه این دعوی بچه وجه معلوم و مبرهن گردد اکتای روی بدان نوین بت پرست کرد و گفت که تو زبان مغلی دانی یا ترکی یا هر دو زبان بدانی آن نوین بت پرست گفت من زبان ترکی دانم و زبان مغلی ندانم اکتای روی بمنزلان بزرگ کرد که اصل و نسب ایشان مغل خاص بود گفت شما را یقین و روشن هست که چنگیز خان بجز زبان مغلی هیچ زبان دیگر ندانستی همه روی بر زمین نهادند و باتفاق گفتند که سخن همچنین است که چنگیزخان هیچ زبانی دیگر ندانستی مگر زبان مغلی اکتای روی بدان نوین کرد که چنگیزخان این فرمان بکدام زبان بتو رسانید بمغلی یا ترکی اگر بمغلی گفت چون تو مغلی ندانی بچه وجه ترا معلوم شد که او چه میگوید و اگر او ترکی گفت چون او ترکی نمیدانست چگونه فرمان رسانید جوابی که از او راجع صدق آید بازگویی تا بران رفته شود آن نوین بد کیش زشت سرشت ملعون خاموش و خجل بماند چنانچه دم ازان دوزخی بر نیامد فضیحت شد جمله بزرگان مغل و ملوک ترکستان باتفاق روی بر زمین نهادند که آن فرمان دروغ است و از صدق عاری اکتای آن نوین را گفت ترا بجهت حرمت برادر خود چغتای سیاست نمیکنم بجای خود باز گرد و بگویی تا چغتای

و اتباع او دمت از ایذا و تعدی مسلمانان بدارند که ایشان برادران و یاران ما اند و قوت مملکت ما از ایشان ظاهر شد و جهادیان بمدد ایشان مسخر ما گشتند خفف الله عنه العذاب - بعضی از ثقات چنین گفتند که اینچنین الطاف و اکرام دایل آن بود که اکتای در سر مسلمان شده بود و الله اعلم \*

### حدیث نامزد کردن لشکرها بطرف عراق و ترکستان

چون اکتای لشکرها بجانب خراسان و عراق فرستاد جرماعون نوین را بر سر آن لشکر فرمان ده کرد چون بطرف عراق آن لشکر برفت بقدر بیغجه هزار مغل و دیگر اجناس بزرگان ترکستان و اسیران خواهان که روی بدان دیار فهاوند بقدر صد هزار سوار بود در شهر سه هزاره ثلاث و عشرين و ستمائه چون بدان دیار رسیدند خلق آن بلاد و اطراف را چندان قتل کردند که قلم را مجال تحریر آن نباشد جمله شهرهای عراق و جبال <sup>(۱)</sup> اران <sup>(۲)</sup> و آذربایجان و گیلان <sup>(۳)</sup> و ولایت رستم دار که در اطراف بحر خزر است تا در بند روم و آذر بیجان همه نهب شد و خراب گردانید مگر یک شهر اصفهان را که از اول ظهور چنگیز خان مغل و لشکر او بدیار عراق تا بوقتی که اصفهان کشته شد مدت پانزده سال بایست چنانچه بعد ازین بتحریر پیوندد بموضع خود و آن لشکر مغل بر عقبه حلوان بگذشت تا حوالی مدینه السلام بغداد را نهب کردند و چند کورت از حضرت

امیرالمومنین المستنصر بالله طاب ثراه بدفع طائفه مغل و لشکرهای کفار ملوک اسلام با حشمهای عجم و ترک و کرد و عرب نامزد شد و با کفار قتال و جهاد بسیار کردند و در همه اوقات فتح و نصرت مر لشکر اسلام را بود و بهیچ وجه دران عهد لشکر کفار بر اطراف و حوالی دار الخلافه دست نیافتند و جرماعون ملعون که لشکر کش کفار منحل بود در حدود قم و کاشان مقام ساخت و بمضی را بطرف فارس و کرمان بدوانید اتابک ابو بکر فارس که بادشاه آن بلاد است و برادر براق حاجب خطائی که فرمان ده کواشیر و کرمان شده بود بطریق صلح با لشکر مغل بساختند و مال معین مقرر کردند که هر سال برسانند و آن دو مملکت فارس و کرمان بسید آن قرار و صلح آرام گرفتند و از لشکر کفار مغل بسلامت ماندند و باقی جمله شهرهای عراق و آذربایجان و طبرستان خراب شد و همدین عهد لشکرهایی مغل از طرف ترکستان نامزد بلاد کابل و غزنین و زاولستان شد و ملک میف الدین حسن قراغ رحمة الله علیه چنده کت چون دید که استیلای کفار را جز بطریق خدمت دفع نمیتوان کرد با ایشان بوجه خدمت پیش باز آمد و شنگان قبول کرد و ملوک غور و خراسان همه شنگان آوردند و از جانب ترکستان طایر بهادر نامزد بلاد هرات شد و لشکرهای مغل بطرف بلاد نیمروز رفت و درین حادثه سیستان و نیمروز کت دوم در عهد ملک تاج الدین نیاالتمکین خوارزمی که در سیستان مکنت و قوت گرفته بود و ذخائر وافر نهاده در شهر سده خمس و عشرین و ستمائه لشکر مغل بدلاک نیمروز رفت و قلعه ارک سیستان را که بر رکن شرقی و شمالی شارستان

هیدستان امت در بندگان دادند و مدت نوزده ماه در پای آن قلعه  
 مقام کردند هر چند که کفار مغل جد و جهد می نمودند بهیچ وجه  
 بران قلعه و شهر دست نیافتند تا رنجوری و با بر جماعت مسلمانان  
 قلعه غالب شد و کار خلاق بجائی رسید که صد مرد و دریست مرد  
 بیک موضع که جمع می بودند بیکبار حاشا عن الذنابین برحمت  
 حق تعالی می پیوستند - ثقات روایت کرده اند که شبی اهل قلعه  
 تدبیر کردند تا در شب بجهت دفع لشکر مغل کمین سازند و در  
 بعضی از تنوره های دروازه شمالی پنهان شوند و چون بامداد شود  
 از دروازه شرقی حصار سرد جنگ بیرون رود و بجهاد مشغول گردد  
 چون لشکر مغل روی بدان طائفه غازیان نهند از دروازه شرقی  
 بیرون آیند و بر بالای قلعه طبل بزنند چون آواز آن طبل بدان طائفه  
 برسد که در کمین اند از دروازه شمالی کمین بکشایند و از پس پشت  
 لشکر کفار در آیند و غزایست بکنند برون قرار بقدر هفصد مرد لشکری  
 تولکی تمام سلاح از قلعه نیم شب بدان طرف که قرار بود بکمین جای  
 برفتند و قرار گرفتند چون بامداد فرض گذارند و اهل قلعه سلاح  
 پوشیدند و از دروازه شرقی بیرون رفتند و جهاد آغاز نهادند و کفار  
 مغل از لشکرگاه خود روی بدان مسلمانان غازی آوردند و جنگ  
 سخت آغاز شد چون هر دو لشکر بزخم شمشیر و نیزه و تیر درهم  
 آمیختند بران قرار شبانه بجهت کشاده کردن کمین طبل حصار فرو  
 کوفتند يك كرت دو كرت هیچ یکی از مردان کمین بیرون نیامد  
 و ازان طائفه اثری پیدا نشد ملک تاج الدین نیالذکین معتمدان  
 فرستاد که بروید و نگاه کنید که توقف اهل کمین بسبب چیست آن

فرستاده چون بسازن موضع آمد تمام هفصد مرد را دید که جان بحق تسلیم کرده بودند و در ایشان هیچ اثر حیات باقی نمانده بود. نعوذ بالله منها - حقه مالی دولت سلطان مسلمانان را تا انقضای دور عالم پاینده دارد این حادثه بجهت آن تحریر آمد تا ناظران را معلوم و مبهره گردد که چون خشم خداوند تعالی در آید چنان آثار هیاست ظاهر گردد نعوذ بالله من غضبه - ثقات چنان تقریر کرده اند که اعم و اغلب واقعه و بای اهل ارک سیستان آن بود که دهان شان درد آغاز می کرد و دندانها چنان میشد و موم روز برحمت حق تعالی می پیوستند حال زیای اهل قلعه برین منوال بود تا ناگاه عورتی را از اهل قلعه درد دهان آغاز نهاد چون دوم روز دندانها چنان شد دختری داشت خرد دختر را پیش خواند و بنشانند و گفت ماما امشب دست و پای ترا بدست خود حنا بدم که فردا روز سوم است و هنگام رجعت مادر تو بدین نیت دست و پای دخترک را حنا بست و عورت را معهود است که چون حنا بر دست و پای کسی نهند انگشت خود را بزبان زنند تا به آب دهان انگشت ایشان ترمی شود و حنا را از آن موضع جایی دیگر می برند چون دست و پای دخترک حنا بست دل بر اجل بنهاد و بخفت بامداد دندانهای آن عورت بدین محکم کرده بود و درد دهان تمام زائل شده چون روز سوم شد آشفتگیان و همسایگان او را بصحت یافتند و چهارم روز تمام تندریست گشت مردم بتعجب بماندند و از وی تفحص واجب داشتند که سبب حیات و زوال علت دهان و استحکام دندان تو چه بود و چه دارو کردی و کدام درمل

ماختی عورت گفت که من هیچ دارویی نداشتم و نکردم خدایتعالی  
صحت بخشید گفتند عالم عالم اسباب است آخر از تو چه حرکت  
و عمل در وجود آمد آن عورت حنا بستن دختر باز گفت و حدیث  
تر کردن انگشت و رسیدن اثر حنا بدهان خود همگان اتفاق کردند  
که دافع آن علت حنا است و همچنان بود که آنحال دزمیان اهل قلعه  
افتاد و این حدیث منتشر گشت و کار بجائی رسید که هرکرا این  
علت ظاهر میشد حنا در دهان می افکند و صحت می یافت چنانکه  
یک من حنا بمبلغ دو یست و پنجاه دینار زر سرخ رسید و هرکه  
حنا داشت مال خطیر از بهای آن حاصل کرد خدایتعالی را لطائف  
بسیار است با بندگان اما اجل را هیچ تدبیر نیست عاقبت ملک  
تاج الدین نیالتکین را بر چشم تیری آمد و یک چشم او برفت  
و بعد ازان ناکه بر سر برجی جگ میفرمود پایش از جای بشد  
و از بالای قلعه بزیر افتاد و گرفتار گشت و شهید شد و قلعه ارک  
سیستان بدست کفار افتاد و خلق را شهید کردند بعد آنکه کفار  
بسیار بدوزخ رفته بود چنانچه پیش ازین بتحریر پیوسته است -  
ملك تعالى سلطان اسلام را در مسند جهان داری بانی و پاینده  
دارد آمین رب العالمین \*

## حدیث نامزد کردن لشکریهای مغل بطرف غزنین و لهار

اکنای چون بتخت نشست هشمها بطرف غور و غزنین  
نامزد کرد و طایر بهادر بر در شهر سیاهان جلالت بسیار نموده بود

او در ورطهٔ یکی بود از نوپندان بزرگ و آن مغل در جنگ هیستان بدوزخ رفت بفرمان اکتای طایر بهادر مهتر و فرمان ده آن طائفه مغل شد بجای آن مغل بزرگ که بدوزخ رفت چون از سیستان بخراسان آمدند اینان نوین و نکودر نوین و لشکرها که بطرف غور و خراسان بودند بطرف غزنین آمدند و پیش ازین ملک حسن قرغ را از بنیان مستاصل کرده بودند و با او مالی قرار یافت و چندانکه میخواستند که ملک سیف الدین قرغ را بدست آرند میسر نمیشد تا در شهر سنده ست و ثلثین و ستمائه ناکاه بر ملک سیف الدین حسن قرغ زدند و او منهزم از کرمان و غزنین و بنیان بجانب بلاد ملتان و زمین بلاد سنده آمد و در آنوقت تخت هندوستان بسلطان رضیه طاب ثراها دختر سلطان شمس الدین نور الله مرقدہ آراستہ بود پسر مهتر ملک حسن قرغ بحضرت دہلی پیوست و از راه عاطفت ولایت برن بدو مفوض شد مدتی بود ناکاه عطف کرد و بی اجازت حضرت بجانب خدمت پدر خود باز رفت و چون ملک سیف الدین بدلاک سنده آمد بلاد غزنین و کرمان بدست گماشتگان مغل بماند تا در شهر سنده تسع و ثلثین و ستمائه لشکریهای مغل و حشمهای غور نامزد لوہور گشت و طایر بهادر کہ متصرف ہرات و بادغیس بود دیگر نوپندان کہ متصرفان بلاد غور و غزنین و گرمسیر و طخارستان بودند ہمہ با لشکریهای خود چون بلب آب سنده رسیدند کبخان ایاز کہ مقطع ملتان بود و ملک



اختیار الدین قرائش مقطع لوهور بود و تخت سلطنت بسطان معز الدین رسیده بود درین وقت چون خبر وصول لشکرهای مغل بدلتان رسید کبختان برای ناموس چتر بر گرفت و لشکرها جمع کرد و مستعد جهاد شد چون خبر جمعیت او بلشکرگاه مغل رسید عزیمت کفار بر سمت لوهور مصمم گشت و بدر شهر لوهور آمدند و در حصار لوهور استعداد ذخیره و سلاح نمود و خلق لوهور با هم یکدل و متفق شدند و اکثر ساکنان آن شهر تاجار بودند و بجانب بالای خراسان و ترکستان در عهد مغل سفرها کرده بودند و بر وجه عاقبت اندیشی هر یک از مغل فائده ستده و مثال امان حاصل کرده و بدین استظهار در محافظت و خشک حصار با ملک قرائش موافقت نمی نمودند و مدد و مدافعت و مقاتلت نمی کردند و لشکر اسلام بواسطه آنکه ملوک ترک و غوری از سلطان معز الدین بهرامشاه خائف می بودند با هم جمع نمیشدند بدین سبب از طرف دهلی لشکری بدفع مغل بزودی متوجه نشد و مدتی بر در شهر لوهور جنگ قائم گشت و لشکر مغل بر اطراف حصار لوهور منجذبق بسیار نهادند و بارها خراب کردند و بدان مقدار که ملک قرائش را دست داد مقام نمود و جهاد کرد چون او را حال اختلاف و تفرقه خواطر اهل لوهور معلوم شد قاضی و معارف بر سر باره شهر در پس داشتن تقصیر بسیار میکردند ملک قرائش دانست که عاقبت کار او وخیم است و محاذنظت آن شهر از وسع و طاقیت او بیرون است با فوج و حشم خون برسم شیخون بیرون آمد و بر لشکر کفار زد و بیک حمله صف لشکر مغل را برهم درید و بطرف دهلی روان شد بعضی از

خواص و حرم وی ازان حمله از وی جدا ماندند بعضی کشته شدند و شهادت یافتند و بعضی در تاریکی شب و غوغا خود را از پشت اسب درافکندند و در خرابها و گورستانها مخفی شدند و حرم ملک همدران غوغا به موضعی پنهان شد و دیگر روز چون اهل شهر و لشکر مغل را از فرار ملک قراقرش و بیرون شدن او معلوم شد دل اهل شهر و قلعه بکلی بشکست و مغل چیره شد و شهر را بگرفتند و در هر محلت قتال افتاد و مسلمانان جهاد بسیار کردند اما دو فوج از مسلمانان دران حادثه جان را کمروار بر میان بستند و دست بشمشیر بردند و تا آن لحظه که يك رگ بر اعضای مبارک ایشان بود و حرکت داشت تیغ بیدریغ می زدند و مغل را بدوزخ میفرستادند تا آنگاه که هر دو طائفه بعد از جهاد بسیار بدولت شهادت رسیدند یکی مبارز اقسنقر کوتوال لوهو بود که در مبارزت و کار زار بر هزار رستم دستان ترجیح داشت با اتباع خود و دوم مبارز دیندار محمد امیر آخور که جهاد بسنت و غزا بوجهی دران روز نمودند که روح مطهر علی مرتضی رضی الله عنه از فرادیس جنان در موافقت همه انبیا و رسل نثار رحمتش میفرستاد با اتباع و فرزندان خود رضی الله عنهم چون لشکر مغل شهر را بگرفت خلق را شهید کردند و اسیر گرفتند اما چندان مغل بدوزخ رفت که در حد و حصر نیاید بقدر سی و چهل هزار مغل با هشتاد هزار اسب بلکه زیادت و هیچکس نبود از لشکر کفار که زخم تیر و تیغ و ناوک نداشت و بیشتر از نوینان و بهادران مغل بدوزخ رفتند و طایر بهادر با اقسنقر کوتوال هم‌نیزه شد هر دو یکدیگر را زخم نیزه کردند طائر بهادر بدوزخ رفت و اقسنقر شیر

صفت به بهشت خرامید فَرِيقُ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقُ فِي السَّعِيرِ چون لشکر مغل شهر لوهور را بگرفتند و خراب کردند و باز گشتند ملک قراقش از حدود آب بیداه بطرف لوهور باز گشت که در شب گریز از لوهور مبالغ مال از زر عین و غیر آن جامداران ملکی در آب انداخته بودند و آن موضع را نشان کرده بطلب آن اموال باز گشت چون بشهر لوهور رسید آن اموال باز یافت که بدست مغل نیفتاده بود و بعد از رفتن کفار هندوان کوکهران و گبران نیز با لوهور آمده بودند و خرابی میکردند ملک قراقش ایشانرا دریافت و جمله را بدوزخ فرستاد و بسلامت بحضرت دهلی آمد - ملک تعالی اولیای دولت سلطان سلاطین اسلام را منصور و اعدای مملکتش را مقهور دارد امین \*

### حدیث فوت شدن اکنای و خرامیدن او بدوزخ

روایت از سلف چنین رسیده بود رضي الله عنهم که چون خروج ترک باشد و جهان را تذک چشمان بگیرند و بلاد عجم و ممالک ایران خراب کنند و لشکر ایشان چون بلوهور رسد دولت آنجماعت روی به نقصان نهد و قوت کفار بعد از آن کم گردد در آن ایام کاتب این حروف منهاج سراج اصلح الله حاله بقدر هفت ساله بود بجهت حفظ کلام الله بخدمت معلم امام عالی غزنوی رحمه الله علیه میرفت که این روایت از و سماع افتاده بود - و جماعت ثقات از امام جمال الدین بستاجي رحمه الله روایت کرده اند که در شهر بخارا

بر سر کرسی در اثنای تذکیر در عهد دولت اکتای بسیار گفتی  
 که خدایا لشکر مغل را بلوهور زد، تر برسان تا برسیدند و اینمعدنی  
 ظاهر شد چون اوهور را فتح کردند در ماه جمادی الاولی سده تسع  
 و ثلثین و ستمائه دوم روز از فتح اوهور جماعت رواة از تجار خراسان  
 و ساوراء الذمر گفتند که اکتای فوت شد و از دنیا نقل کرد بعد از  
 فوت او چند کت قبائل مغل تابع در هم گرفتند و اکبر ملاعین ایشان  
 اعم و اغلب بدوزخ رفتند و تفرقه بقبائل ایشان راه یافت و  
 برادر زادگان چنگیزخان که ایشانرا پسران او تکین میگویند  
 بخدومت التونخان چین رفتند و چغتای و پسران او تهر آغاز کردند  
 و بسیار بدست یکدیگر کشته شدند لعنهم الله و مدت پادشاهی  
 اکتای بن چنگیزخان نه سال بود چون او فوت شد یکسال و نیم  
 هیچکس از تخم آن ملاعین بتخت نشست و معروف مغال چندین  
 برد که چون پادشاهی فوت شود یک سال و نیم سوار نشوند و این  
 مدت را سه سال شمرند یک سال نیم روز و یک سال و نیم شب  
 چون مدت تمام شد زن اکتای ترکیذه خاتون مدت چهار سال بر  
 ممالک مغل فرماندهی کرد و درین مدت حرکات عورات چندانچه  
 از نقصان عقل و غلبان شهوات آید از وی ظاهر شد اکبر ممالک  
 مغل آن حرکات را نگاه کردند و طلب بادشاه ضابط نمودند ترکیذه  
 خاتون را در موافقت اکتای روان کردند و پسر او را بتخت نشاندند  
 لعنهم الله \*

## الخامس چغتای بن چنگیز خان لغنهما الله

چغتای ملعون پسر دروم چنگیز خان مغل بود و او مرد ظالم و سائنس و قذال و بد کردار بود و شیخچنس ز فرماندهان مغل ازو مسلمانان را دشمن تر نبود بدو سستی که هیچ آورنده نام مسلمان پیش او بر زبان نراندی مگر بدی و در همه قبائل او اسکان نبود که هیچ کس گویند را بر سنت مسلمانی نپس کردی همه مردار کردند و گذاردن نماز محال نبود هیچ مسلمانی را و پیوسته چغتای بران بودی که مسلمانان را بقتل باید رسانید و از ایشان باید که هیچ باقی نماند و هیچ یک از مسلمانان در نظر او نندوانستی آمد و او مهتر از اکتای بود چون چنگیز خان را مزاج از که بس قذال و ظالم است معلوم بود اورا وصیت کرد بادشاهی نکرد و برادر کهتر او اکتای را پادشاهی وصیت کرد و جای باش چغتای هم دران موضع اصل مغل بودی و از ولایات چنگیز خان که در تصرف او آمد اورا نصیب معین گردانید و لشکر او بطرات ماوراء النهر و فرغانه و ترکستان بهر موضع بود چنانچه ازان برادرانش توشی برادر مهتر را پیش پدر غمز کرده بود که توشی در مزاج آن در که چنگیز خانرا در شکار گاه بکشد چون بسمع پدر رسانید چنگیز خان پسر خود توشی را زهر داد و هلاک کرد و چند سال این چغتای ملعون بر سر قبائل و لشکرهای خود بود و چون قضای اجالش در رسید حق تعالی ولی بزرگ از اولیای خود را بر دست او فوت گردانید تا بسبب آن بدوزخ رفت \*

### حکایت درویشی

و آنچنان بود که درویشی عارفی صافی باطنی بود از حدود خراسان اورا شیخ محمود آتش خوار گفتندی شیخی بمس بزرگوار و درویشی نامدار از سر جان برخاسته و در غم حق بکاسته تن در مشقت داده و سر در جهان نهاده گرد بلاد طوف میکرد بموضع رسید میان دو کوه که از زمین ترکستان ببلاد چین ازان راه می شوند و میان دو کوه در بندها محکم نهاده و نگاهبانان داشته و اصحاب رصد نصب کرده تا هر که بطرف چین رود یا ازان بلاد بترکستان آید آنجماعت تفحص حال بکنند و از حال ایشان باخبر باشند چون شیخ محمود آتش خوار بدانموضع رسید جماعت نگاهبانان شخصی دیدند از عادت خلق بیگانه و بصورت ظاهر چون دیوانه اورا بگرفتند که تو فدائی این شیخ محمود گفت آری من فدائی ام هر چند با او الحاح کردند که تو کیستی بگو گفت من همان که شما گفته اید فدائی ام چون بدان سخن قرار نمود اورا بنزدیک چغتمای آوردند مسعود بیگ جمله الملک چغتمای بود شیخ محمود را بشذاخت اما از خوف چغتمای ملعون هیچ نتوانست که حال شیخ محمود و بزرگی او باز گوید چغتمای ملعون شیخ محمود را گفت که تو کیستی گفت من فدائی ام چغتمای گفت که با توجه می باید کرد شیخ محمود گفت بفرمای تا مرا تیر باران کنند تا باز رهم چغتمای فرمان داد تا اورا تیر باران کردند چون شیخ محمود برحمت حق تعالی پیوست بعد از چند روز دیگر چغتمای در شکار گاه بر شکاری تیر باز گشته می انداخت هم

بر پشت آن ملعون آمد و دوزخ رفت و خلق خدا بتعالی خصوصاً  
اهل اسلام از شر آن ملعون خلاص و مناص یافتند \*

## السادس کیم بن اکتای علیه اللعنة

ثقات چنین روایت کرده اند که اکتای را دو پسر بود - یکی  
کتن دوم کیم اما کتن که بزرگ بود بعلت افلاج مبتلا گشته بود  
و صلاحیت پادشاهی و ضبط ممالک و فرماندهی نداشت تخت  
را ببرادر خود کیم سپرد چون کیم پادشاهی بنشست جمله  
گردنکشان مغل اوزا خدمت کردند و لشکرها باطراف چین و ایران و  
هندوستان و خراسان و عراق نامزد کردند، منکوته دین را برسر لشکرها  
طخارستان و ختلان و غزنین بار دیگر لشکر کش گردانید و او پیروی  
بود کشیده بالا و یک چشم از جمله خواص چنگیز خان چون منکوته  
بزمین ایران آمد بطالقان و قندز و لوائج مقام خرد ساخت و در  
شهر سده ثلث و اربعین و ستمائه عزیمت ممالک سنده کرد و لشکر  
آن دیار را بطرف اچه و ملتان آورد و درینوقت تخت هندوستان  
بغزو بهاء سلطان علاء الدین مسعود شاه آراسته بود و شهر لوهور  
خراب بود و ملک سیف الدین حسن قرغ بملتان بود و در شهر  
و حصار اچه هندو خان مهتر مبارک خان فرمان ده بود و والی  
از دست خود معتمدان در قلعه اچه نصب کرده بود چون خواجه  
صالح کوتوال منکوته با لشکر مغل بکناره آب سنده رسید ملک  
سیف الدین حسن قرغ حصار و شهر ملتان خالی بگذاشت و در  
کشتی نشست و بطرف دیول و سنده و سیستان برفت و منکوته

پدای حصار اچه درآمد و حصار داد و جنگ قائم شد و اطراف  
 و حوالي اچه خراب کرد و اهل حصار جنگ و جهاد بلیغ نمودند و در  
 محاذات حصار جهاد بسیار کردند و مغل بسیار بدوزخ فرستادند و  
 هرچند لشکر مغل و نویدان و کفار کوشش میکردند غازیان حصار سر  
 رخته نگذاشتند تا یکی از بهادران نامدار مغل که بطرفی رفته بود  
 چون بزدیک مذکوره آمد مذکوره را طعنه زدن گرفت که این چه  
 قلعه است و حصار که تو درگرفتد آن چندین توقف و تانی  
 میوزی من بیک حمله آن قلعه را بگیرم شب آن مسدود شد و  
 مغل بسیار در سلاح کرد و ناگاه در پاس سوم که وقت آسایش  
 پاسبان و سرد حصار بود بسر آن رخنه برآمد فضل حقه تعالی  
 آن بود که اهل قلعه در پاس آن رخنه آب و گل بسیار باهم آمیخته  
 بودند و لوری و گلزار ترن کرد و زیادت یک نیزه بالا چون بهادر  
 مغل پای در اندرون رخنه نهان بزعم آنکه زمین است دران گلزار  
 افتاد و غرق شد اهل قلعه نعره زدند و مشعاعه برآوردند و در سلاح  
 شدند مغلان دیگر باز گشتند و دیگر روز کسان در میان کردند این  
 بهادر که درش گرفتار شده است باز دهید تا لشکر از پای قلعه  
 برخیزد چون آن لعین بدوزخ رفته بود و آب سیاه و گل تیره فرو شده  
 باز دادن ممکن نبود اهل قلعه از گرفتاری او منکر شدند فی الجمله  
 بفضل آنریدگار تعالی اسبابی مهیا گشت که مسلمانان اچه از  
 دست تعدی کفار در ضمان امان بماندند و یکی از ان اسباب آن  
 بود که چون لشکر مغل پدای حصار اچه آمد مسلمانان حصار  
 قصه بحضرت دارالملک دهلی حرسها الله بوجه استدعانت رفع



کردند و سلطان علاء الدین علیه الرحمة و المغفرة بتحریر  
 وجد و جهد الغنغان اعظم لشکریهای هندوستان جمع کرد و بر عزیمت  
 دفع لشکر مغل بطرف بالا نهضت فرمود و کاتب این حروف  
 منهاج سراج دران سفر و غزیر در خدمت رکب اعلی بود چون رایات  
 اعلی علائی بطرف آب بیاہ رسید و بر شط آب بیاہ متوجه  
 طرف اچہ گشت چنانچہ پیش ازین در تحریر آمده است و  
 بتقریر پیوستہ حشم مغل را چون از آمدن لشکریهای اسلام معلوم  
 شد و یزک غزاة بنزدیک ان بلاد رسید طاقت مقاومت نداشتند  
 از پای حصار اچہ باصراد باز گشتند و برفتند و آن قلعه بدولت لشکر  
 اسلام و عنایت ربانی از شر آن ملاحین بسلامت بماند و الحمد لله  
 رب العالمین علی ذلک \*

### حدیث کرامت مسلمانی

ثقات چندین روایت کرده اند کہ چون کیک در پادشاهی  
 قوت گرفت و بنو اعمام خود را کہ پسران چغتای بودند ہلاک  
 کرد و نوینان و بہادران مغل جملہ او را منقاد شدند و چند کورت  
 لشکریایی بی اندازہ بطرف چین فرستاد و او را دران بلاد فتوح  
 برآمد جماعت زہاد کفار چین و بت پرستان تنگت و طمغاج کہ  
 ایشانرا نوینان میگویند بر کیک استیلا یافتند مدام آنجماعت در  
 ایذای مسلمانان میکوشیدند و اسباب رنجہ داشت اہل اسلام می  
 انگیزتند تا مگر بنیاد اہل اسلام را بکلی قلع کنند و مستاصل  
 گردانند و نام و نشان مؤمنان را از صحائف آن بلاد محو کنند

یکی ازان نوینان که در بلاد چین و ترکستان میدتی و اممی  
 داشت بنزدیک کیک آمد و گفت اگر میخواهی تا تخت پادشاهی  
 و لشکر مغل بر تو باقی ماند از دو کاری یکی بکن یا آنکه تمام  
 مسلمانان را بقتل رسان و یا آنکه توالد و تناسل ایشان را قطع کن  
 مدتی برین نهج کیک را باز می نمود و بدین فساد اغرا می کرد  
 و لطائف حیل می انگیزت و کشتن مسلمانان بسبب کثرت در  
 بلاد چین و ترکستان و تنگت دست نمیداد و برین قرار دادند که  
 صواب آن باشد که فرمان کیک نافذ گردد تا جمله مسلمانان را  
 خصمی کنند و محبوب گردانند چنانچه نسل ایشان منقطع گردد  
 و مملکت مغل از خروج و فساد ایشان بسلامت ماند چون آن تعدی  
 و ظلم برین وجه در مزاج کیک قرار گرفت و برین وجه بیمار امید فرماداد  
 تا مثالی بجمله اطراف ممالک مغل از اقصی چین و ما چین تا  
 نهایت عجم و عراق و روم و شام اصدار کنند بر همه فرمان دهان مغلان  
 که باطراف ممالک نصب اند تا برین جمله فرمان را اذقیان نمایند  
 و امتثال واجب دارند چون آن مثال در قلم آمد بنزدیک کیک  
 آوردند و نشان کرد بشنگرف که آنرا الطمغاج می گویند بلغت  
 ترکی پس آن مثال بدان نوین مغل داد که هم تو این مثال را بکل  
 ممالک تبلیغ کن و درین باب جد بلبغ نمایی چون آن ملعون خاکسار  
 از بارگاه کیک بیرون می آمد سگی بود که مدام بر درگاه و حوالی تخت  
 و اطراف سوکب خاص و مرکب اختصاص کیک می بود و داغ خاصگی  
 بر طوق زرین مرصع او ثبت بود سگی که بر هزار شیر غریب و ببرگزین  
 بحمله و جرأت تفضیل و ترجیح داشت این سگ در بارگاه کیک

بود چنانچه گرگ در گوسپند و آتش در سپند افتد آن نوین بد کیش را فروگرفت و بر زمین زده و آنگاه آن خاکسار را خایها بدندان از بیخ برکند و بقوت آسمایی و بتائید ربانی در حال هلاکش کرد و حدیث دعای «مصطفی علیه السلام که در حق پسر ابولهب کرده بود \* اللهم سلط علیه کلبا من کلابک \* در حق این خسیس بد فعل ملعون ظاهر شد و چنین کرامتی در دین اسلام و سعادت ملت حنفی و دولت امت محمدی و اعجاز متابعان سنت احمدی را ببخشید تا از شر آن ملاعین در کنف عصمت بارب تعالی بسلامت مانندند چون کیک و نویزان مغل و حاضران کفار چنین هیبتی و سیاستی مشاهده کردند از آن اندیشه فاسد رجوع نمودند و دست از تعدی مسلمانان برداشتند و آن طمعناج را پاره کردند الحمد لله علی نصره الاسلام و قمع الاصنام چون از مدت پادشاهی کیک یکسال و نیم گذشت قضای اجل در رسید و کیک بر خوان اجل لقمه مرگ در دهان حیات نهاده و سبب آن هم آورده شود \*

### حدیث فوت شدن کیک ملعون

ثقات چندین روایت کرده اند که کیک را مدام جماعت نویزان بر ایذای مسلمانان اغرا میکردند و بران میداشتند تا اهل ایمان را زحمت میداد امامی بود در آن بلاد از علمای اهل اسلام باسواع علم طریقت موصوف و صوف عمل شریعت و فنون دقائق حقیقت آراسته ظاهرش بزیور علم و فضل محلی و باطنش بانوار صفوت و عمل مصفی در دین اعلام مشار الیه گشته و در سنت مصطفی

علیه السلام قطب مدار عالیه شده و لقب او امام نور الدین خوارزمی  
 بود علیه الرحمة جماعت ترسایان و قسیدسان و طائفه نوبنان  
 بت پرست از کدک التماس نمودند که آن امام مسلمانانرا حاضر  
 کند تا با او مذاظره کنند و ترجیح دین محمدی و نبوت او ثابت  
 گرداند و الا او را بقتل باید رسانید بحکم این التماس آن امام ربانی را  
 حاضر آورد عصمت و الله یَعِصِمُكَ مِنَ النَّاسِ در حوالی دین او  
 بحراست و لَنْ یَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا طوف  
 میکرد چون دران مجلس بذشت از وی پرسیدند که محمد  
 چه کس بوده است بیان کن آن امام ربانی گفت محمد خاتم  
 النبیین و سید المرسلین و رسول رب العالمین سرش بتاج  
 لَعَمْرُكَ آراسته و برش بدواج اَلَمْ نَشْرَحْ پیراسته موسی عاشق  
 مَذْقِبُهُ او \* اللهم اجعلني من امة محمد \* عیسی چارش کوبه او  
 مُبَشِّرًا بِرَسُولٍ یَأْتِي مِنْ بَعْدِي اِسْمُهُ اَحْمَدُ آنجماعت کفار گفتند  
 پیغمبر آن باشد که روحانی محض بود و بشهوت نسوان تعلق نکند  
 و بدان التفات نماید چنانچه عیسی بود محمد را نه حجرة و  
 چندان فرزندان بوده است این چگونه باشد آن امام ربانی گفت  
 داود پیغمبر را علیه السلام نود و نه زن بوده است اِنْ هَذَا اَخِي لَهُ تِسْعٌ  
 وَ تِسْعُونَ نَعَجَةً و سلیمان صاحب امکان را سیصد و شصت زن در  
 نکاح بوده است و یک هزار کذیزک خدمت فراش او کردند و آن  
 جماعت کفار از راه تعند و انکار و مکابره و اصرار نبوت داود و سلیمان  
 را علیهما السلام انکار کردند و گفتند ایشان بادشاهان بوده اند آخر  
 الامر چون شبهت آن ملاعین فتور تمام داشت و از هلیه صدق

عاری دست از معارضه برداشتند و نقش تعدی و ایذا بر مخالفین  
معاملت نکاشتند از کیک التماس نمودند که امام را بگوی تا بر وجه  
سنت و طریق شریعت محمدی دو رکعت نماز بگذارد تا ما را و ترا  
حرکات نامناسب او در ادای آن عبادت ظاهر گردد کیک فرمان  
داد که برخیز و دو رکعت نماز بگذار بجماعت چنانچه سنت دین  
شما است آن امام ربانی رضی الله عنه یکی از مسلمانان را که در  
حوالی او بود بنزدیک خود خواند و برخاست و سنت اذان و  
اقامت بنماز جماعت وقتی باقامت رسانید و آیت ای وَجْهَتُ  
از میان دل و جان خلیل وار بر خواند و بِتَحْرِیمِے نماز وَلِذِکْرِِے  
اَکْبَرُ در پیوست و در نماز شروع کرد و ارکان قیام و قرائت و رکوع و  
سجود باتمام فرائض و سنن و آداب بجای آورد و چون سر بسجده  
نهاد کیک چند تن را از کفار حاضر کرد تا در وقت سجده آن امام  
ربانی و آن مسلمانان دیگر را که بوی افتدا کرده بودند زحمت بسیار  
دادند و سر او بر زمین زدند بقوت و با ایشان حرکات فاسد کردند  
تا مگر نماز ایشان قطع گرداند آن امام ربانی و عالم سبحانی آن  
جمله تعدی و ایذا را تحمل میکرد و ارکان و شرائط نماز تمام بجای  
آورد و نماز را بهیچ وجه قطع نکرد چون سلام داد روی بآسمان  
آورد و شرائط ادْعُوا رَبَّکُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْیَةً نگاهداشت و باجاست  
برخواست و بمنزل خود باز رفت حق تعالی و تقدس بقدرت  
کامله و قهر اعدا گداز خود دران سرشب دردی را بر کیک موکل فرمود  
که رگ جانش بکارد اجل قطع کرد چنانچه هم در شب بدوزخ رفت  
و مسلمانان از ظلم و تعدی او خلاص یافتند چون پسران کیک آن

هیبت و قهر مشاهده کردند دیگر روز ازان امام عذر ها خواستند  
و رضا طلبی کردند رضي الله عنه و عن المؤمنين •

## السابع باتو بن توشی بن چنگیزخان

پیش ازین بتقریر پیوسته است که توشی پسر مهتر چنگیزخان  
بود چون از بقصد پدر از دنیا نقل کرد از وی پسران بسیار ماندند  
مهتر همه ایشان باتو بود اورا بجای پدر اوچنگیزخان بنشاند و ممالک  
قبائل ترکستان از خوارزم و بلغار و برطاس و صقلاب تا حدود روم تمام  
در ضبط او آمد و در آن دیار جمله قبائل قپچاق و قنلکی ویمک  
وانبری وارس و چرکس و آس تا بحر ظلمات بگرفت و جمله اورا  
منقاد گشتند و او مرد بس عادل و مسلمان دوست بود و مسلمانان  
در پناه او مرفه الحال روزگار میگذاشتند و در لشکرگاه و قبائل او  
مساجد با جماعت قائم و امام و موفن همه مهیا بودند و در مدت  
ملک او و عهد حیات او هیچ ضرر از فرمان او و اتبام و لشکر او ببلاد  
اسلام نرسید و مسلمانان ترکستان را در ظل حمایت او فراغ بهیاری  
و امن بیدشمار بود و هر ولایت که در ایران در ضبط مغل آمده بود  
اورا ازان نصیب معین بود و گماشتگان او در آن مقدار که قسم او  
بود نصب بودند و جمله بزرگان و لشکر کشان مغل اورا منقاد بودند  
و بنظر پدرش توشی می دیدند چون کیک از دنیا نقل کرد و  
بدروغ رفت جمله در پادشاهی باتو متفق شدند جز فرزندان

چغتمای و این التماس بر باتو عرض کردند که تخت مغل قبول کند و او پادشاهی به نشیوند تا جمله ممثّل فرمان او باشند باتو قبول نکرد منکوخان بن تولی بن چنگیزخان را بنشانند چنانچه بعد ازین بتقریر پیوندد - و بعضی از ثقات چنین روایت کرده اند که باتو در سر و خفیه مسلمان شده بود اما ظاهر نمیکرد و با اهل اسلام اعتقاد تمام داشت مدت بیست و هشت سال کم و بیش آن مقدار ملک راند و در گذشت - رحمه الله ان کان مؤمداً و خفف الله عنه العذاب ان کان کافراً - و او را بر رسم مغل دفن کردند و آن طائفه را معهود است که چون از ایشان یکی در می گذرد در زیر زمین موضعی بقدر خانه یا صغه بنسبت رفعت آن ملعون که بدرزخ رفته باشد مهیا کنند و آن موضع را آراسته گردانند بتخت و فرش و اوانی و مال بسیار همانجا با سلاح او و هرچه خاص او بوده باشد دفن می کنند و بعضی از زنان و پرستاران و کسی را که او دوست تر از همه دارد با او دران موضع دفن می کنند آنگاه پشت آن موضع را می پوشند و بر زبرآن موضع استدان می گردانند چنانچه هیچ اثر آن موضع نمی ماند و این معهود ایشان بنزدیک جمله اهل اسلام روشن است \* و بدینجا حکایتی عجیب شنیده شده است بتحریر پیوست تا خوانندگانرا اعتباری در کار آخرت بیفزاید و الله اعلم \*

#### حکایت عجیب

روایت از خواجه مقبول القول که او را رشید الدین حکیم بلخی گفتندی سماع افتاده است در سال سنه ثمان و اربعین

و همتاؤه که از خراسان بهندستان ب تجارت آمده بود و با کاتب این طبقات منهای سراج در سفر ملتان همراه بود بدین موضع آورده شد تا منظور نظر سلطان سلاطین اسلام گردد این خواجه رشید الدین حکیم چنین تقریر کرد که یکی از مهتران مغل که خیل و خدم و مال و حشم بسیار داشت در زمین قراقرم مغل بدروخ رفت بجهت دفن آن مملعون موضعی بغایت با تکلف مرتب گردانیدند و سلاح و مال وافر و فرش و اوانی بسیار که با او بود پنهانند و تخت آراسته مهیا گردانیدند و خواستند که دوست ترین کسان او را با او دفن کنند رای زدند که از خدم او کدام کس را دفن کنند تا مونس او باشد جوانی بود از حدود ترمذ خراسان در طفولیت اسیر آن گبر مغل شده بود در اوائل واقعه خراسان و چون بدلوغ رسید و برنا و مرد شد و بمرتبه رجولیت بر آمد بغایت جلد و زیرک و کار دان و با کفایت گشت چنانچه تمامت کلی و جزوی آن مملعون در تصرف او آمد و او را چون پسر خوانده بود بدین سبب همه اموال و مواشی و آنچه در ملک او بود در ضبط کرده بود و جمله خدم و اتباع آن مغل در تحت فرمان او بودند که هیچ یکی را بی اجازت آن جوان بر هیچ چیز آن مملعون دست تصرف نبودی درینوقت همه باتفاق گفتند و هلاک آن جوان را میان بر بستند که آن مغل هیچکس را دوست تر ازین جوان نداشتی آن جوان را با آن مغل دفن باید کرد غرض ایشان آن بود تا او را هلاک کنند و انتقام فرمان دهی او ازو باز خواهند برینمعنی جمله اتفاق کردند و آن جوان مسلمان در میان



این حادثه متعجیر بماند و دل بر مرگ نهاد چون دید که هیچ مفری و دست آویزی ندارد جز حضرت غیاث المستغیثین دست تضرع در حبل آمن یجیب المضطر إذا دعاه زد و غسل پاک بیاورد و جامه پاک بپوشید و پای دران مطموره نهاد چون آن موضع را بپوشیدند آن مسکین در گوشه آن موضع روی بقبله آورد و دو رکعت نماز بگذارد و بذكر کلمه شهادت مشغول شد ناگاه گوشه از آن موضع بشکافت و دوشخص با مهابت که صد هزار شیر را از منظر ایشان زهره آب گرد در آمدند هر یکی با حربه آتشین چنانچه شعله آتش از حربهای ایشان گرد بر گرد تخت مغل در آمد و یک شر ازان شراره آتش بقدر سر سوزنی بر رخسار آن جوان افتاد و بسوخت و جراحت کرد یکی ازان دوشخص گفت که درین موضع مسلمانانی مینماید و آن دیگری روی بدان جوان کرد که تو کیستی جوان میگوید من گفتم عاجزی و اسیری و ضعیفی بدست این مغل گرفتار گفتند تو از کجائی من گفتم از ترمذ سر حرب خود در گوشه آن خانه بزدند گوشه آن خانه بشکافت بمقدار دری مرا گفتند بیرون رو من پای بیرون نهادم و خود را در زمین ترمذ یافتم ازانجا که قراقرم مغل است تا ترمذ ششماه راه زیادت باشد تا بدینوقت آن جوان در حدود ترمذ بر سر املاک و اسباب خود ساکن است و هر مروه که بر سر جراحت آن شر آتش میکند بهیچوجه مندمل نمیگردد و همچنان بر قرار بقدر سر سوزنی می تراود و ترشح میکند سبحان المقدر ما یشاء - ملک تعالی سلطان سلاطین زمان ناصر الدنیا و الدین را بر تخت شهریاری باقی و پاینده دارد \*

## الثامن منگو خان بن تولی خان بن چنگیز خان

ثقات چنین روایت کرده اند که تولی پسر کهنتر چنگیز خان بود و شهرهای خراسان را خراب کرد چنانچه ذکر او در حادثه شهر هرات بتحریر پیوسته است و ازرا چهار پسر بودند مهتر منگو خان درم هلاو سوم ارق<sup>(۲)</sup> بوقه و چهارم قیلان چون کیک بدرزخ رنت پسران چغتایی ملک طلب کردند و ایشانرا اتباع و سوار بسیار بود و پادشاهی منگو خان رضا ندادند و ابتدای آن حال چنان بود که چون کیک از دنیا نقل کرد جمله مهتران لشکر مغل روی به باتو نهادند که پادشاه ما باید که تو باشی چون از پشت چنگیز خان هیچکس از تو بزرگتر نیست تخت و کلاه و فرماندهی بتو اولیتر باتو جواب داد که مرا و برادر مرا که برکا است درین طرف چندان پادشاهی و مملکت هست که ضبط آن با تصرف و ضبط ممالک چین و ترکستان و عجم دست ندهد صواب آن باشد که عم ما تولی پسر کهنتر چنگیز خان از دنیا در روز جوانی نقل کرده است و از مملکت تمتع نگرفته مملکت به پسر او دهیم و پسر مهتر او منگو خان را پادشاهی به نشانیم چون او را من که با توام بر تخت بنشانم بحقیقت فرمانده من باشم جمله برین رای مقرر کردند چون منگو خان را پادشاهی می نشانند برکا مسلمان بود گفت دولت اهل کفر منقضی

---

( ۲ ن ) ارق نوع و چهارم الخ \* در دیگر تواریخ نوشته که تولی را هشت

پسر بود بدین تفصیل - منگو - قوبلای - ارتق یوکا - هلاکو - قوبوقتو -

موکا - بوچک - شبکتای \*

سده است و هر پادشاه کافر که بر تخت می نشیند مملکت او دوام نمی باید اگر میخواهید که دولت منکو را دوام باشد و امتداد پذیرد کلمه شهادت بگوید تا نام او در دفتر اسلامیان ثبت شود آنگاه ببادشاهی نشیند همچنان متفق شدند و منکو کلمه شهادت بگفت آنگاه بر کا بازوی او گرفت و او را بر تخت به نشاند و تمامت فرماندهان مغل او را خدست کردند مگر خیل و اتباع پسران چغتای که تمرد آغاز کردند و عصیان ظاهر گردانیدند و خواستند تا مخفی غدری کنند و ناگاه مغافصه بر لشکرگاه منکو خان زنند و او را بدست آرند و هلاک کنند معتمدان فرستادند به نزدیک منکو خان که چون بتخت نشستنی ما را عزیمت آنست که برهم مبارکباد بخدمت آئیم و شرط تنهیت بدهیم رسانیم بدین بهانه سوار بسیار با استعداد و سلاح بی اندازه از مقام خود کوچ کردند و عزیمت ایشان بران مصمم شد که شبخون بر منکو خان زنند و او را و باتو را هلاک کنند و مقهور گردانند و بادشاهی در ضبط آرند العبد یدبر و الله یقدر حکم و تقدیر آسمانی آن بود که شتربانی از لشکرگاه باتو و منکو شتر ی گم کرده بود بطلب شتر خود روی در بیابان نهاد و بهر طرف میگشت ناگاه در میان لشکرگاه پسران چغتای افتاد چون حال آن لشکر او را معلوم شد هر که او را پرسید که از خیل و خدم کیستی صورت و لغت شتر بانان و لشکر پسران چغتای چون یکی بود یکی از امرای ایشان خود را نسبت کرد تا شب درآمد شتر بان فرصت طلبید و خود را از میان لشکر پسران چغتای بیرون انگذند و بلشکرگاه باتو و منکو خان باز آمد و ازین حال ایشان را اعلام داد چون آن خبر بسمع

منکو خان رسید بعد از احتیاط تمام لشکرها مستعد گردانید و لشکر پسران چغتای را بجنگ و دفع استقبالی نمود و پیش از آنکه ایشان بلشکر منکو خان رسیدند منکو خان و لشکر باتو بران جماعت زدند و بقدر ده هزار مغل بزرگ نامدار لشکرکش را بدوزخ فرستادند و تیغ در نهادند و هر که از اتباع و لشکر چغتای بود جمله را از پیش بر گرفتند و دل فارغ کردند و بادشاهی بر منکو خان قرار گرفت و بتخت چین و ترکستان بالا بنشست و چنان کرد که از خیل چغتای بر روی زمین آثار نماند مگر یک دو پسر چغتای که بطرف چین به نزدیک التون<sup>۱</sup> خان طمغاچ رفتند بعد از آن منکو خان لشکرها بطرف قهستان ملاحده فرستاد و در چند سال که در آن بلاد بدوانید و لشکرگاه کرد و مقام ساخت اهل قهستان مضطر و عاجز شدند و قلاع و شهرهای ایشانرا در ضبط آوردند و قلعهها را خراب کردند و ملاحده بر افتادند و ذکر ایشان چنین بود که تحریر پیوسته است \*

### حدیث بر افتادن ملاحده لغنهم الله

سبب فرستادن لشکرها ببلاد و قلاع ملحدستان آن بود که از اول حال و عهد حسن صباغ لعنه الله که قواعد مذهب ملاحده نهاده ائمت و قانون آن ضلالت وضع کرده و فضای قلاع الموت را معمور کرده و حصار بسرا<sup>(۳)</sup> که دارالملک ملحدی بزرگ بود و ادرا آن جماعت مولانا گفتندی لعنه الله علیهم تتری بمبالغی مالهای خطیر از دیلمان

خریده بود و کذیزکی حاصله را ازان خود آنجا آورده و خلق را چنان  
نموده که آن حمل از مستنصر مصری دارد و او را از پیش خصمان  
گریزان بدین موضع آورده ام که امام الزمان و مهدی او ان از  
نسب این خواهد بود با کلمات لاطائلی که عاقل مدلل  
آن دروهم و خاطر خود گذر ندهد لعنه الله چون آن قلاع را بخرید  
و حصار بسر را عمارت کرد و مال بلیحساب در عمارت و ذخیره آن  
قلعه خرچ کرد و آن حصار بر کوهی است که در حوالی شهر  
قزوین است و ساکنان شهر قزوین همه بقرآنه سنت و جماعت و پاک  
مذهب و صافی اعتقادند و بسبب ضلال باطنان و ملاحده مدام  
ایشانرا باهم مقاتله و مکارحت در میان می بود - ثقات چندین روایت  
کرده اند که جمله خلق و ساکنان شهر قزوین را سلاح تمام مرتب  
و آلات حرب مهیا باشد تا بحدی که اهل بازار هریک را سلاح  
دستی تمام در دوکن حاضر بودند و هر روز میان قزوینیان و میان  
ملاحده الموت جنگی می بودی تا درین عهد که خروج چنگیزخان بود  
و استیلائی لشکر مغل بر عراق و جبال و قاضی شمس الدین قزوینی  
که امام صدیق و عالم با تحقیق بود چند کثرت از قزوین بجانب خطا  
سفر گزیده بود ورنج مفارقت اوطان تحمل کرده تا در وقت  
بادشاهی منکوخان کثرت دیگر نزدیک او رفت و بطریقیکه دست  
داد استمداد نمود و حال شر ملاحده و فساد ایشان در بلاد اسلام  
باز گفت و چنان تقریر کردند که در حضور منکوخان را از راه صلابت  
مسلمانان و دین کلمات درشت گفت چنانچه غضب و تکبر مملکداری  
بر منکوخان مستوای شد و ضبط و تصرف بادشاهی او را بلفظ عجز

و ضعف یاد کرد مذکوخان گفت قاضی در مملکت ما چه عجز مشاهده کرده است که ازین جنس کلمات موحش بر زبان میراند قاضی شمس الدین گفت عجز داری ازین چه باشد که جماعتی ملاحظه قلعه چند را پناه ساخته اند و دین آن جماعت برخلاف دین ترسائی و خلاف دین مسلمانی و مغلی است بمال شما را غرور میدهند و منتظر آنکه اگر دولت شما اندکی فتور پذیرد آن جماعت از میان کوهها و آن قلاع خروج کنند و باقی ماندگان اهل اسلام را بر اندازند و از مسلمانی نشان نگذارند این معنی خاطر مذکوخان را باعث و محض آمد بر قمع قلاع ملحدستان و قهستان الموت و فیسان فرمود تا لشکرهای ترکستان که در دیار ایوان و عجم بودند از خراسان و عراق روی بدیار قهستان و قلاع الموت نهادند و در مدت ده سال یا زیادت جمله شهرها و قلاع بکشادند و تمامت ملاحظه را بزیر تیغ آوردند مگر عورات و اطفال نا رسیده و باقی تمام را بدوزخ فرستادند و آیت و کَذَٰلِکَ نُوَلِّیْ بَعْضَ الظَّالِمِیْنَ بَعْضًا سر قدر ظاهر گردانید و این داعی را که منهاج سراج است و کاتب این طبقات و موافق این تاریخ سه کورت بدان دیار بوجه رسالت سفر افتاده است - کورت اول از حصار تولک در شهر سنده احدى و عشرین و ستمائه بعد ازان که خراسان از لشکر مغل خالی شده بود و بسبب نا یافت جامه و ما یحتاج اندک که از وقائع کفار خلاص یافته بودند و در ضیق معیشت مانده از قلعه تولک باشارت ملک تاج الدین حسن سالار خزر پوشت باسفرار رفته شد تا راه کاروانها بکشادند و از اسفرار بطرف قاین و از انجا بقلعه

مریخت و جوار شیر و فرمانده بلاد قهستان در آن وقت محتشم شهاب منصور ابي الفتح بود او را یافتیم در غایت دانائی بعلم و حکمت و فلاسفه چنانکه در بلاد خراسان مؤل و فلسفی و حکمی در نظر نیامده بود غربا را بسیار تربیت میکرد و مسلمانان خراسان را که بنزدیک او رسیده بودند چون امام عصر افضل الدین بامیانی و امام شمس الدین خسرو شاهي و دیگر علمای خراسان که بنزدیک او رسیده بودند جمله را اعزاز فرموده بود و نیکو داشت کرده چنان تقریر کردند که در آن دو سه سال مدت نخست خراسان یک هزار هفصد تشریف و هفصد سراسپ تنگ بسته از خزانه فاخره او بعلماء و غربا رسیده بود چون شفقت و انعام و مجالست و مکالمت آن محتشم شهاب با مسلمانان بسیار شد جماعت ملاحظه آن قصها بالموت فرستادند که نزدیک است تا محتشم شهاب تمامت مال دعوت خانه را بمسلمانان دهد از الموت فرمان باز رسانیدند تا او بطرف الموت رود و محتشم شمس الدین حسن اختیار را بفرمان دهی قهستان فرستادند داعی دولت قاهره چون از نزدیک آن محتشم شهاب مراجعت کرد بجهت خریدن ما یحتاج جامها بشهرتون رفت و از آنجا بقاین و اسفرار و تولک باز آمد و بعد از چند گاه از تولک اتفاق خدمت ملک رکن الدین محمد عثمان مرعشی طاب ثراه در سال سنه اثنی و عشرين و ستمائه افتاد بخانسار غور - و باشارت این ملک سعید کرت دوم بطرف قهستان بوجه رسالت اتفاق افتاد تا راه کاروانها بکشایند و

از خانسار بطرف فراه رفته شد و از آنجا بقلعه سیستان و از آنجا بحصارکوه و از آنجا بطبیس و از آنجا بقلعه مؤمن آباد و از آنجا بقاین محشم شمس الدین را آنجا دیده شد و او مردی لشکری پیشه بود و از آنجا بطرف خانسار مراجعت افتاد چون شهر سنده ثلث و عشرين و ستمائه در آمد این کاتب را که منهای سراج است عزیمت سفر هندوستان مصمم گشت بجهت مایحتاج سفر هندوستان باجاست ملک رکن الدین محمد خیسار طاب ثراه بطرف فراه رفته شد تا قدری ابریشم خریده شود چون بحوالی فراه رسیده آمد ملک تاج الدین نیالتگین خوارزمی که در طبقه ملوک نیمروز ذکر او بتقریر پیوسته است بمملکت سیستان نشسته بود و او را با ملاحد بجهت قلعه شاهنشاهی که در حوالی شهر بنس است خصوصیت افتاد و از پیش لشکر ملاحد منهنم شد و بطرف فراه آمد و خوف بر روی مسئولی گشت و آنجماعت معارف که با او بودند از هر که توقع میکرد که بطرف قهستان رود و میان او فرمانده قهستان محشم شمس الدین مصالحه و معاهده کندهیچ یک از معارف درگاه او نمی یارست که آن سفر اختیار کند تا او را از رسیدن این داعی که منهای سراج است بحوالی فراه خبر دادند جنیبت و مستدعیان و معارف باستقبال فرستاد و داعی را طلب فرمود چون بخدمت او رسیده شد التماس نمود که جهت صلح لطف باید کرد و بطرف



قَهستان برفت و پسر ملک رکن الدین خنसार هم درین سهم با تو موافقت خواهد کرد ترا اسم رسالت و اورا اسم توسط باشد بنا برین التماس بطرف قَهستان رفته شد و لشکر ملاحده در پای شهر ندبه بود چون بخدود قَهستان وصول افتاد بضرورت عطف کرده آمد و بطرف شهر ندبه رفته شد و آن صلح میان تاج الدین نیاالتگین و محتشم ملحدان شمس الدین پدیوست چون مراجعت بود ازان سفر نزدیک ملک تاج الدین نیاالتگین باز آمده شد گفت که کرت دیگر بپاید رفت و از ملاحده جنگ طلب کرد داعی دولت سفر درم را اجابت نکرد که عزیمت سفر هندوستان مصمم بود و بدین سفر التفات تمام داشت تاج الدین نیاالتگین را امتناع این داعی موافق نیفتاد فرمانداد تا داعی را مدت چهل و سه روز در قلعه صف هندوستان شهر بند کردند تا ملک رکن الدین خنसार طاب ثراه از غور مکتوبات ارسال کرد و داعی نیز قصیده حسب حال حبس خویش انشا کرد و بفضل الله تعالی ازان قلعه خلاص یافت و ازان قصیده پنج بیت آورده شد تا در نظر مبارک سلطان سلاطین اسلام افتد که سلطنتش پاینده باد آمین رب العالمین \*

تا کی بلور اشک مرا چرخ زمردی  
بر کهربای روی دهد لون بَسدی  
آهم چو دود عود قماری است بی عجب  
ای آب دیده گرتو گلاب مصعدی  
نی سریرت سیه و نی بدی چرا (؟)  
محبوسم و اسیر بکوه صفهندی

سیمرغ نیستیم من و این گونه کوه قاف  
 طوطی و حبس خوش بود تا پسرمدی  
 منهاج راه راست تو در ره کشاد به  
 بر قلعه راه راست نیاید ز مسندی

قصیده متوسطه و فسخت آن تمام موجود نه بدین قدر اختصار  
 افتاد - ملک تعالی ذات بادشاه عالم را تا غایت حد امکان بانی  
 داران \* بسر تاریخ باز آیم در بلاد ملحدستان صد و پنجم باره قلعه است  
 هفتاد قلعه در بلاد قهستان و سی و پنجم باره قلعه در کوهسار عراق  
 که آنرا الموت گویند چون مدت مقام لشکر مغل و قتل اسیران  
 جماعت بسیار شد بادشاه ملاحده علاء الدین محمود پسر جلال الدین  
 حسن نو مسلمان این علاء الدین محمود را غلامی بود از غلامان  
 در قلعه بسر بکشت و پسر علاء الدین ازان قلعه بیرون آمد و بلشکر  
 گاه مغل پیوست او را با اتباع نزدیک منکو خان فرستادند و فرمان  
 شد تا او را در میان راه بکشند جمله قلاع ملحدستان خراب  
 کردند و شهرهای ایشان را بگرفت و خراب کرد مگر قلعه گرد  
 کوه را که در میان خراسان و عراق است و تا بدین غایت که  
 شهر سده ثمان و خمسین و ستمائه بآخر شد مدت ده سال شد تا  
 این قلعه محصر است و بقدر صد و یا دویست مرد دران قلعه پناه  
 گرفته اند تا بدین غایت هنوز بدست نیامده است دتر هم الله و  
 تعالی و الله اعلم بالصواب \*

## حدیث حادثه که شمس الدین محتشم را افتاد

از زاهدی از زهاد اسلام آورده شد تا در نظر سلطان سلاطین آید که اعتبار را شاید داعی دولت قاهره منهاج سراج را که مولف این طبقات است کرت اول بقهستان سفر بود محتشم شهاب حکیم مسلمان درست را دیده شد بنزدیک او زاهدی دیدم نشاپوری از جمله مقربان محمد خوارزمشاهی و مادر او ملکه جهان بود رحمهما الله تعالی در عهد دولت خوارزمشاه این زاهد چون بحضرت سلطان و مادر او قربت و قبولی داشت مصالح محتشم شهاب الدین پیش تخت سلطان لحفظ الغیبه تیمار داشتی میکردی و فرستادگان او را اعزاز کردی و مهمات ایشانرا که بحضرت بودی باتمام رسانیدی چون حادثه چنگیز خان ظاهر شد و اهل حضرت خوارزم و خراسان متفرق شدند و این زاهد بدان واسطه خود را بقهستان انداخت بنزدیک محتشم شهاب بمسبب حقوق ما تقدم قربت تام یافت و اعزاز و اکرام وافر دید چون محتشم شهاب از فرماندهی قهستان معزول شد و بالموت رفت و محتشم شمس بیاورد و این زاهد ازین محتشم اعزاز نیافت چون با او سابقه نداشت غیبت محتشم شهاب در دل زاهد کار کرد خواست تا بقضای حق محتشم شهاب ازین محتشم شمس که ناسخ او بود انتقامی کشد و خود را بدولت شهادت رساند و غزائی بجا آورد روزی در بارگاه محتشم شمس درآمد و عرضه داشت کرد که مرا خلوتی می باید و مصالح کلی دارم در خلوت باز نمایم محتشم بارگاه خود را خالی کرد زاهد گفت من ایمن نیستم از آنچه نباید که من

در اثنای عرضه داشت مصالح باشم نا محرمی در آید و عرضه داشت من مختل ماند اگر محترم فرماید تا در بارگاه را از درون بسته کنم دل من از خوف ایمن باشد محترم گفت روا باشد در بارگاه از درون زنجیر باید کرد زاهد صادق برخاست و در بارگاه از درون بدست و پیش، محترم آمد و بنشست و سنت و عادت آن محترم چنان بود که خنجر پلارک آبدار مدام در دست ایشان بودی گاهی بر کنار خود نهاده و گاهی پیش خود و گاهی بدست میگرفت زاهد روی بمحترم کرد که بر من ظلم میروید در شهر و مملکت تو این خنجر بدست تو برای چه داده اند بجهت آنچه تا ظلم و تعدی ظالمان از ضعیفان دفع کنی خنجر بدست من بده تا به بینم که تیز هست یا نی محترم بغفلت آنچه زاهد مردی ضعیف است و از وی خلافي نیاید خنجر بدست زاهد داد زاهد بدست کرد و در محترم گردانید و چند زخم محکمش بز چنانچه اندام محترم چند جای مجروح کرد فصل زمستان بود محترم دو جامه موی بر زیر برهم پوشیده بود و زاهد پیرو ضعیف زخم چندان کاری نیامد اگر زاهد جوان بودی و فصل تابستان هرائینه محترم بدرزخ رفتی محترم زخم خورد و برخاست و با آن زخم خورده زاهد را گرفت و فریاد کرد جماعت ملاحظه که در دهلیز بارگاه بودند در بارگاه بشکستند و در آمدند و زاهد را شهید کردند رضي الله عنه فریاد در شهر افتاد و ملاحظه قصد مسلمانان کردند تا مسلمانان غریب را بکشند محترم بتعجیل فرمود تا ندا کردند که هیچکس مسلمانی را نباید که هیچ زحمت ندهند که از حرکت یک تن کشتن

جميع مسلمانان واجب نشود و دران ساعت غوغا يك امام  
 بزرگوار عالم كه اورا نجم الدين سرباري روسي گفتندی بسبب  
 آنچه اورا با ملحدی عداوت بود شهادت يافت باقي هيچ  
 مسلمانی را المی نرسيد بعد ازان فرمان شد تا آن ملحد را كه امام  
 را كشته بود برادر كردند فائده اينمعهني آن بود كه بادشاهانرا مدام  
 با حزم بايد بود و سلاح از حوالی خود دور نبايد داشت و با كس  
 اعتماد و اعتقاد نبايد كرد - بسر تاريخ باز آيم منكو خان را چون  
 بتخت بنشاندند يك برادر خرد هلاورا مملكت ايران و عجم داد  
 و يك برادر ديگر قيلان را بعد ازانكه از گرفتن عراق بازگشته بود  
 برسر قبائل تركستان نصب كرد و يك برادر ديگر ارق بوقه را  
 بنيابت خود در ممالك طمغاچ بنشانند و او لشكر بسيار جمع كرد و  
 بر زمين چين رفت و بموضعی رسيد كه اسب لشكرش از مخالفت  
 آب و هوا و عدم علف تلف ميشد مسرعان بتركستان و ماوراء النهر  
 فرستاد و بجهت دشم اسب طلب نمود - ثقات چنين روايت كردند  
 كه نواب و گماشتگان كه در زمين تركستان و ماوراء النهر بودند در مدت  
 يك هفته هشتاد هزار اسب از سمرقند و بخارا بخريدند و با آنچه  
 در تركستان بالا خریده بودند ضم كردند و بفرستادند و بعد از مدتی  
 چنان تقرير كردند كه بادشاه چين چندان لشكر آورد كه در حد و  
 حد و حصر و شمار نيابد بعاقبت منكو خان شكسته شد  
 و در كوهی افتاد كه در تمام دوران كوه دريا و بوري بود منكو خان  
 با تمام لشكر مغل دران كوه از گرسنگی هلاک شد - و مدت  
 ملك منكو خان نه سال بود - ملك تعالى سلطان اسلام راتا

انقراض حیات آدمیان باقی دارد آمین رب العالمین

## الناسم هلاو بن تولی بن چنگیز خان

هلاو برادر منکو خان است و پسر تولی بن چنگیز خان و این تولی پسر کهتر چنگیز خان بود و چون چنگیز خان از آب جیحون عبیره کرد بطرف خراسان آمد تولی را بنشاپور و هرات و مرو فرستاد و آن شهرها همه تولی بگرفت و خراب کرد - ثقات چنین روایت کردند که تولی جوان خوبصورت بود چون از بلاد خراسان بطرف ترکستان باز رفت در گذشت و از وی چهار پسر ماند چنانچه بتقدیر پیوسته است چون منکو خان پسر تولی بتخت بنشست هلاو را ببلاد ایران و عجم فرستاد و آن ممالک او را داد و لشکرها که بطرف عراق بود و آن طائفه که بترکستان و ختلان و طالقان و قندز بودند و لشکرها که بطرف غور و خراسان و هرات و گرمسیر بودند گفتند جمله را تا فرمان بردار هلاو باشد چون هلاو بخراسان آمد جای مقام خود بادغیس اختیار کرد و ملوک اطراف عجم بخدمت او پیوستند و لشکر جرماعون مغل که بطرف عراق بود مدام آن جماعت را با لشکر امیر المؤمنین مقاتله و پرخاش می بود و بهیچ وجه بر لشکر دار الخلافه دست نمی یانند و پیوسته بر کفار شکست می افتاد خصوصا در گرفتن شهر صفاهان مدت پانزده سال ببايست تا شهر صفاهان را مسلم توانستند کرد اگر قاضی صفاهان شهادت نیافتی کفار را گرفتن صفاهان مسلم نشدی که لشکر جرماعون و خیانون مدتی پانزده سال بر در شهر صفاهان و حوالی آن جنگ و

قتال میکردند و اهل صفهان درین مدت دروازه‌های شهر باز کرده بودند چنانچه شب و روز دروازه بسته نبودنی و از غایت جلالت غازیان صفهان مغل را مجال درون رفتن شهر نبودنی تا سردی را جماعت مرتدان از راه بردند که قاضی را بپایند کشت که فتنه محافظت شهر در پی اوست چون قاضی را شهید کردند شهر بگرفتند تا در شهر سده خمس و خمسین و ستمائنه امیر علم خلیفه بحق المستعصم بالله امیر المؤمنین رضی الله عنه که اسم او سلیمان شاه ایوانی ترکمان بود رحمة الله علیه با لشکر دار الخلافه بعراق آمد و لشکر مغل را که در دیار اذربایجان و عراق بودند بشکستند و مغل بسیار را در دوزخ فرستاد چنانچه آنجماعت لشکر مغل را مجال مقاومت سلیمان شاه و لشکر دار الخلافه نبود مسرعان را نزدیک هلاو فرستادند بخراسان و از وی مدد طلبید و هلاو و لشکر خراسان را از مغل و غیر ایشان مرتب کرد و عزیمت عراق مصمم گردانید و روان شد و الله اعلم بالصواب \*

### حدیث حادثه دار الخلافه

چون هلاو بطرف عراق رفت و ملک موصل که ادرا بدر الدین لولو گفتندی لعنه الله تعالی شکنجه کفار مغل قبول کرده بود اتابک ابوبکر فارس هم شکنجه داشت و مال قبول کرده بود از هر دو لشکر بمدد کفار پیامدند و لشکرهای کفار با هلاو در عراق جمع شدند و روی ببغداد نهادند و امیر المؤمنین المستعصم بالله را وزیر می بود بد مذهب و رافضی اسم او احمد العلغمی بود و میان او و پسر

مهتر امیر المؤمنین که امیر ابو بکر نام بود بهسبب غارت روافض  
 که ساکنان کرخ و مشهد موسی جعفر رضي الله عنهما بودند  
 خصوصتی افتاده بود و امیر ابو بکر پسر امیر المؤمنین ایشان را  
 غارت کرده بود و بعضی را کشته بود بدان انتقام وزیر دار الخلافه که  
 رافضی و بد مذهب بود با امیر المؤمنین خلاف کرد در سر و  
 خفیه نزدیک هلاو مکتوبات نوشت و با ایشان بساخت و کفار  
 را استدعا کرد و لشکرهای گرد بر گرد عراق را بطریق اجازت از  
 بغداد باطراف فرستاد و برای امیر المؤمنین چنان نمود  
 که با کفار صلح افتاده است ما را بلشکر حاجت نیست بعد  
 از آنکه بغداد از لشکر خالی گشت ناگاه لشکر کفار مغل بحوالی  
 بغداد رسیدند و از ملک موصل خبر ستده بودند و بر زیر دست  
 بغداد جسر بستند و از دجله بگذشتند و تکریت قلعه بود در غایت  
 استحکام غازیان تکریت بیرون آمدند و آن جسر را بسوختند روز دیگر  
 مغلان باز جسر راست کردند و مسلمانان را شهید کردند امیر المؤمنین  
 ابو بکر پسر امیر المؤمنین و امیر علم دار الخلافه سلیمان شاه  
 ایوانی ترکمانی که مدت سی سال با کفار مغل تیغ زده بودند و  
 غزوها بسنت کرده هر دو بموافقت یکدیگر چند کورت بر کفار زدند  
 و لشکرهای کفار را مذهبم گردانیدند و کورت نخستین کفار مغل را  
 از حدود بغداد تا باصفهان تعاقب نمودند و بسیار از لشکر کفار بدوزخ  
 فرستاد و این امیر علم دار الخلافه سلیمان شاه ایوانی ملکی بود از  
 قبائل انبوه و آنجماعت ترکمانان باشند در غایت جلالت و مبارزت  
 و میسرگ امیر المؤمنین ایشان را بود در مدت سی سال از عهد رفتن



جرمعاون بعراق تا بدین عهد آن کارزار کرد که رستم دستان در ایام جاهلیت و علی مرتضی در عهد اسلام کردند رضي الله عنه چون يك كرت هلاک منهنم گشت دوم كرت از جمله خراسان و عراق سوار و پیاچه از كفار و مرتد و اسیر جمع کرد و باستدعای وزیر رافضی علیه اللعنة روی ببغداد نهاد و در مدینه السلام بغداد لشکری که بود آن ملعون مدبر رافضی چون عصیان و ارتداد در مزاج و طبیعت داشت لشکرگرد بغداد اجازت کرده بود و ترهائیان بغداد هم در سر با هلاک یار شده بودند و مکتوبات نبشته بودند و لشکرهای كفار را استدعا نموده و از حال احتیال وزیر ملوک و بندگان خلیفه را که سلاطین بودند معلوم شده بود و يك كرت مکتوب وزیر که بنزدیک هلاک ملعون نبشته بود بر خلیفه عرضه کردند بر نوع قصد ایشان حمل کرد و سبب آن بود که میان وزیر و سلطان مجاهد الدین ایبک سردواتدار منازعتی و مخالفتی بود سردواتدار مخالفت وزیر را با پسر خلیفه امیر ابو بکر بسبب کشتن روافض معلوم داشت و این معنی را بسمع مبارک امیر المؤمنین میرسانید وزیر را چون سعی سردواتدار معلوم شد بخدمت خلیفه چنان نمود که سردواتدار میخواهد تا ترا از خلافت دور کند و امیر ابو بکر را بخلافت بنشانند امیر المؤمنین را چون سعی هر دو طرف معلوم شده بود بسخن هیچکدامی در معنی یکدیگر التفات نمیکرد چون ملوک مکتوب وزیر که بنزدیک هلاک نبشته بود بخدمت خلیفه باز نمودند جوابداد که این سعی ایبک سردواتدار باشد و الا وزیر ازین بابت نکند ملوک ازان جواب اسرده شدند تا چون هلاک بده

فرسنگی بغداد رسید سلیمان شاه که امیر علم بود و ملک عزالدین  
 پسر فتح الدین گرد که پهلوان دارالخلافة بود و میمنه لشکر خلافت  
 ایشان داشتند با سلطان مجاهد الدین ایبک سردواتی مستنصری  
 مشورت کردند که کار از دست بشد و خصم زیر دست نزدیک آمد وزیر  
 مخالف با اعدا بساخت امیر المؤمنین را باز باید نمود تا تدبیر  
 دفع کفار بسازد مجاهد الدین ایبک گفت هر سخن که درین باب  
 امکان داشت من گفتم در سمع امیر المؤمنین جایگیر نیامد باقی  
 شما را هم اجازت خلوتی طلب کنم شما هر دو عرضه داشت کنید  
 بران طریق ملک سلیمان شاه و ملک عزالدین پسر فتح الدین گرد هر دو  
 از رسیدن خصم و طلب دفع و تدبیر آن بخدمت خلیفه عرضه داشتند  
 فرمود که با وزیر گفته شده است جواب از وزیر طلب باید کرد  
 هر دو از بارگاه خلافت نومید بیرون آمدند و باجونوین با هشتاد هزار  
 سوار از طرف ایران و اذربایجان زیر دست بغداد جسرری از ملک  
 موصل حاصل کرد و بنزدیک تکریت جسرری بر بست غازیان تکریت  
 از شهر و قلعه بیرون آمدند و جسر بسته کفار را تمام بسوختند و کافر  
 بسیاری در دوزخ فرستادند و اندک مسلمانان شهادت یافتند دیگر روز  
 کفار مغل باز جسر را عمارت کردند چنانچه بتحریر پیوست و یکدیگر  
 بطرف کوفه و دجله و کرخ بدوانیدند و خلق را شهید کردند و  
 ملک عزالدین پسر فتح الدین گرد و مجاهد الدین دواتی با  
 بیست هزار سوار از بغداد بر دجله برگزشتند و جماعت ساکنان  
 کرخ و قصبات دیگر را بمدد طلب نمودند با لشکر کفار مصاف  
 کردند چون حشم اسلام را پیاده بسیار بود پیش حمله کفار جلالت نمودند

هزیمت بر لشکر کفار افتاد و بسیار بدوزخ رفتند و ملک عز الدین  
 بسیار جهد نمود که هزیمت کفار را تعاقب باید کرد تا هم بدین  
 فتح بقایای کفار را زیر تیغ گردانیده شود مجاهد الدین دواتی  
 در تعاقب تائی نمود آن شب همانجا لشکرگاه مسلمانان شد و در  
 جوار آن موضع شهر یست که آنرا شهر شیرگویند از آب فرات شق شود  
 و زمین آن شهر رفعتی دارد و موضع لشکرگاه مسلمانان در پستی  
 بود در آن شب وزیر رافضی ملعون جماعتی را فرستاد تا آب  
 نهر بر لشکرگاه مسلمانان بکشادند تمام لشکر در زیر آب شد و صلاح  
 شان تباه گشت و عاجز شدند بامدادان لشکر کفار معاودت کردند و  
 مصاف شد مسلمانان از غایت اضطراب و زحمت سپاه منهزم شدند  
 ملوک اسلام شکسته از دجله عبیره کردند و بغداد لشکرگاه کردند  
 بموضع که جامع و قصر سنجر یست چون لشکر ملاعین بدانجا رسید  
 سلیمان شاه و ملک عز الدین و مجاهد الدین دواتی بخدمت  
 خلیفه آمدند که خصم بدر شهر رسید و ما را در بغداد سوار  
 اند کست و عدد کفار دویست هزار یا زیاده است صواب آن باشد که  
 امیر المؤمنین در کشتی نشیند و خزائن و حرمها را در کشتی نشاند  
 و ما هم در خدمت امیر المؤمنین در کشتی باشیم و در دجله  
 برانیم تا حد بصره در آن جزائر مقام کنیم تا نصرت حق تعالی در رسد  
 و کفار را مقهور گردانند خلیفه با وزیر این معنی باز گفت وزیر ملعون  
 امیر المؤمنین را رضی الله عنه گفت که من با ایشان طریق صلح کرده ام  
 بدین حاجت نیست و ایشان بخدمت امیر المؤمنین می آیند  
 اگر بر قول من اعتماد نپذیرند امیر ابو بکر را با ایشان باید فرستاد

تا مزاج هلاو مغل معلوم کند امیر المؤمنین را این زای صواب افتاد  
 پسر خود امیر ابو بکر را بیرون فرستاد و وزیر ملعون در سر معتمدی  
 را بر هلاو فرستاد که امیر ابو بکر را خدمت بسیار کن و اعزاز و اکرام  
 دار و استقبال کن که خلیفه اعتماد کند و غرض تو بحاصل شود چون  
 امیر ابو بکر بیرون آمد و بلشکرگاه هلاو رسید جمله لشکر او از کافر و  
 مسلمان استقبال کردند و شرط خدمت بجا آوردند چون ببارگاه هلاو  
 رسید هلاو بقدر چهل گام استقبال کرد و شرط خدمت باقامت رسانید  
 و بمرور بجای خود بنشانند و بزانوی حرمت در خدمت امیر ابو بکر  
 بنشست و گفت که من خدمت نمودن آمده ام بندگی خواهم کرد  
 برکا که عم من است و بر دست شیخ سیف الدین باختری ساخوری  
 مسلمان شده است من نیز مسلمان خواهم شد امرای خود را پرسیدم  
 که بزرگترین مسلمانان کیست مرا بحضرت نشان دادند من  
 آمده ام تا بر دست امیر المؤمنین مسلمان شوم چون این کلمات  
 شیرین در میان آورد امیر ابو بکر بدین منخرافات زهر آلود اعتماد کرد  
 و از انجا باعزاز تمام بخدمت امیر المؤمنین باز آمد و آنچه مشاهده  
 کرده بود و شنیده تمام عرضه داشت وزیر ملعون گفت که صواب  
 آنست که امیر المؤمنین با تعظیم هرچه تمامتر در مرکب خلافت  
 بیرون برود تا هلاو مغل شرط استقبال و خدمت بجا آورد هر چند ملوک  
 اسلام رضی الله عنهم امیر المؤمنین را گفتند اعتماد نمی شاید کرد  
 تقدیر آسمانی و قضای سبحانی در رسیده بود بهیچ وجه منع آن  
 مسلمانان غازی رضی الله عنهم مفید نیامد بعاقبت قضا تازیانه  
 قهر در عقب مرکب خلافت میزد تا امیر المؤمنین بایک هزار و دویست

سوار معروف از ملوک و صدور و علماء و اکابر و تجار و کار داران دولت بیرون رفت چون بلشکرگاه هلاو مغل ملعون در رسید اورا با آن موکب بموضعی بداشتند و جمله را از هم متفرق گردانیدند و امیر المؤمنین را بگرفتند و فرمانداد تا بقلم خود ببقایای معارف که در بغداد بودند فرمان می نوشت تا بیرون می آمدند تا تمام را بدست آورد و همه را شهید گردانید - و اینجا درگذشته شدن امیر ابو بکر پسر خلیفه چند روایت است و الله اعلم بالصواب - یک روایت آنست که اورا و سلیمان شاه را و فتح الدین گرد را و مجاهد الدین ایدک دواتی را جمله را شهید کردند - و بعضی روایت می کنند که چون از نزدیک هلاو بخدمت پدر باز رفت در وقتی که امیر المؤمنین بیرون میرفت امیر ابو بکر بیرون رفت و از بغداد بطرف بادیه و جانب شام رفت - و بعضی میگویند که شهادت یافت بسبب آنچه در حضور هلاو کلمات درشت گفت و این کلمات آن بود که ما را گمان افتاد که چون ترا اصل بزرگ است تو مرد تمام باشی و بادشاه بزرگ بر قول تو اعتماد کردیم اکنون معلوم شد که تو نه بادشاهی و نه مردی چون غدر کردی که بادشاهان و سردان غدر نکنند هلاو فرمود تا اورا شهید کردند - و بعضی روایت میکنند که امیر ابو بکر را با یکی از سادات بزرگ فرمان داد تا بطرف اذربایجان برند و چندگاه همانجا با سید باشد تا در خلاص و اعزاز او بعد از فراغ بغداد فرمانی داده شود چون امیر ابو بکر را با آن سید بزرگ بطرف اذربایجان بردند چند منزل برفت جماعت مرتدان با هلاو گفتند که خطا کردی اگر امیر ابو بکر سلامت باذربایجان رسد جمله

لشکرهایی روم و شام و مغرب با او جمع شوند و هرآنکس که انتقام خون بکشد در عقب کسان خود فرستاد و او را باز آورد و شهید کرد رضی الله عنهم اجمعین - بادشاه اسلام سلطان سلاطین در بادشاهی و عدل و داد گستری پیوسته باشد آمین رب العالمین \*

## حدیث شهادت امیرالمؤمنین المستعصم بالله رضی الله عنه

کفار چند روز امیرالمؤمنین المستعصم بالله رضی الله عنه را خواستند تا نگاه دارند جماعت مسلمانان که در میان لشکر مغل بودند گفتند که اگر هلاک خون این خلیفه بر زمین ریزد او و لشکر کفار مغل در زلزله بر زمین فرو شوند او را نباید کشت و غرض آن مسلمانان این بود که امیرالمؤمنین زنده بماند جمله را در کشتن او توقف افتاد مگر ملک موصل بدرالدین ابوالفضل و دیگر کفار با هلاک مغل گفتند اگر خلیفه زنده ماند جمله مسلمانان که در میان لشکر اند و این طائفه که بدیگر بلاد اند خروج کنند و او را خلاص دهند و ترا که هلاک زنده نگذارند هلاک ازان ترسید که اگر خلیفه زنده بماند خروج مسلمانان را باشد و اگر به تیغ کشته شود چون خون او بر زمین برسد زلزله بر زمین افتد و خلق هلاک شوند قصد کشتن امیرالمؤمنین بنوعی دیگر پیش گرفت و بگفت تا او را در محافظت جاسخانها پیچیدند و لکد بر تن مبارک او میزدند تا هلاک شد رضی الله عنه و ارضا و امیر ابو بکر پسرش را و امیر اعظم سلیمان شاه را شهید کردند با جمله ملوک حضرت خلافت مگر

پسر خرد امیر المؤمنین را و جمله خزائن بغداد که حصر و عد  
 آن اموال در حوصله تحریر قلم و در دائره تقریر بنی آدم نگنجد  
 برگرفت از نقود و جواهر و طرائف و مرصعیه جمله را بلشکرگاه خود  
 برد و آنچه از نقود لائق منکو خان بود با بعضی از جوارى و حرم  
 خلیفه و یک دختر خلیفه بطرف ترکستان روان کرد و بعضی بوجه  
 تحفه و قسمت بنزدیک برکا مسلمان فرستاد و بعضی نگاه داشت -  
 ثقات چنین روایت کردند که آنچه ببرکا رسید قبول نکرد و فرستادگان  
 هلاک را بکشت و خصومت میان برکا و هلاک بدین سبب قائم شد  
 و آنچه بنزدیک منکو خان فرستاد چون آن اموال و درمها بشهر  
 سمرقند رسید دختر خلیفه رضی الله عنهما از فرماندهی که بر سر  
 ایشان موکل بود اجازت طلبید که یکی از اجداد مرا روضه در سمرقند  
 است یعنی قثم بن عباس رضی الله عنهما تا او را زیارت کرده آید  
 این موکل فرمانده او را اجازت داد تا آن معصومه رضی الله عنها  
 بمر روضه قثم بن عباس آمد و شرائط زیارت بجا آورد و دو رکعت  
 نماز بگذارد و روی بر زمین نهاد و دعا کرد که خداوند! اگر این  
 قثم بن عباس که جد من است در حضرت تو آبرویی دارد جان  
 این بنده را بحضرت خود بری و از دست این نامحرمان مرا  
 خلاص بخشی در اجابت کشاده شد و همدران سجده جان پاک  
 را بحضرت باری تعالی فرستاد رضی الله عنها و عن اسلافها و عن  
 جمیع المؤمنین و الشهداء - صاحب تاریخ مقدسی در فصل کوائن  
 و خروج ترک از عبد الله عباس رضی الله عنهما روایت میکند انه  
 قال و الله لآکونن الخلفه لوادی حتی یغلب علیهم الحمر الوجوه

کالمجان المطرقة قال بعض العلماء هم اتراک الاسلامیة و قال قوم هم کفرة التبرک و قال قوم بل هم اهل الصين يستولون على هذه الاقالیم \* معنی چنان باشد که عبد الله بن عباس رضی الله عنه موگند یاد کرد که خلافت فرزندان مرا باشد تا آنگاه که بر دولت و عزت ایشان غالب شوند ترکان سرخ روی که رویهای ایشان چون سپرهای پهن باشد علماء هرکس درین تاویلی گفته اند - بعضی گفته اند که ایشان ترکان مسلمانان باشند - و بعضی گفته اند که ایشان از جماعت ترکان ممالک چین باشند که بر ایران و عراق و بغداد مستولی شوند و بر همه عقلاء عالم و علماء بنی آدم رضی الله عنهم مبرهن گشت که تاویل آخرین صدق بود و نکبت دار الخلافة بر دست کفار چین بود لعنهم الله بدان سبب که امیر المؤمنین المستعصم بالله بر دست آنجماعت شهادت یافت رضی الله عنه - دولت و ملک سلطان سلاطین اسلام را که الی یومنا هذا خطبه و سکه بر اسم آن امام و خلیفه بحق مزین میدارد در مسند سلطنت باقی و پاینده دارد بحرمه الشهداء من آل علی و عباس و ارواح المؤمنین برحمته و هو ارحم الراحمین - چون هلاک بغداد را غارت کرد و خلق را شهید گردانید و باقی ماندگان را بوزیر سپرد و شکنجه مغل داد و او را تا خلق را جمع کند چون وزیر ملعون ببغداد باز آمد و بعضی را از آن خلق جمع کرد و در بغداد ساکن گردانید و بعضی از بندگان خلیفه که بوادای رفته بودند و زنده مانده بقدر ده هزار سوار جمع شدند و ناگاه از دجله عبیره کردند و بر بغداد زدند و وزیر ملعون و شکنجه کفار را بگرفتند و هر دو را قطعه قطعه کردند و هر که از اتباع آن



ملاعین بدست آمد و ترسایان بغداد جمله را بگرفتند و بدوزخ فرستادند و آن قدر انتقام ازان ملاعین که دست داد بجای آوردند و بر سبیل عجلت باز گشتند چون خبر بلشکرگاه مغل رسید سوار نامزد بغداد شد و بقیه اسلام که باز گشته بودند بتعجیل ازان مسلمانان غازی کسی بدست نیامد - بعضی روایت می کنند که هلاو چون از کار بغداد و قتل مسلمانان فارغ شد وزیر را فرمود که دولت تو از که بود وزیر گفت که از دار الخلافه هلاو گفت چون حق نعمت منعمان خود محافظت نکردی خدمت مرا هم نشائی فرمان داد تا او را بدوزخ رسانیدند و الله اعلم \*

### حدیث حادثه دار الخلافه

چون هلاو مغل دل از کار بغداد فارغ کرد عزیمت طرف حلب و میا فارقین و ایمد کرد و این ولایت را دیار بکر گویند و این ولایت پسر شهاب الدین ملک العادل شاه است او را ملک الکامل لقب است و مردی در غایت دینداری و تقوی تمام سبب رفتن دران دیار آن بود که پسر ملک شهاب الدین غازی ملک میا فارقین و واردین و ایمد بود و این سه باره شهر و قلعه ازان دیار تعلق بدو داشت و چون لشکر جرماعون و باجو<sup>(۳)</sup> نوین که اران و اذربایجان و عراق را بگرفتند بسرحدهای آن ولایت تاختند ملوک آن حدود جمله شنگان را طلب نمودند این پسر ملک شهاب الدین

غازی ملک الکامل عزیمت دریافت خدمت منکوخان کرد و از وی تشریف خاص یافت و سبب آن بود که در مجلس شراب خوردن پسر ملک شهاب الدین غازی را خمر فرمود او امتناع نمود و نخورد منکوخان سبب امتناع از پرسید جواب داد که در دین مسلمانان حرام است و من خلاف دین خود نکم منکوخان را این سخن خوش آمد قبائی که پوشیده بود هم در مجلس بوی داد و او را اعزاز کرد و ازین معلوم میشود که صلابت در دین مسلمانان بهمه مواضع مفید میباشد بنزدیک کافر و مسلمان القصه چون هلاو نامزد مملکت ایران شد منکوخان فرمان داد تا ملک الکامل با هلاو بطرف عجم باز آمد بدیار عراق رسیدند هلاو را بزحمت دادن بغداد عزیمت مصمم شد ملک الکامل پسر ملک شهاب الدین غازی را فرمود که از ولایت خود هفت هزار سوار و بیست هزار پیاده بایده در بغداد بیاری و مدد نمائی پسر ملک شهاب الدین گفت حد لشکر من اینقدر نباشد که دوهزار یا سه هزار سوار و پنج شش هزار پیاده بیش حاضر نتوانم کرد هلاو در طلب سوار بیشتر غلو نمود ملک الکامل بر جواب اصرار کرد و با وزیر خود که مسلمان بود از معارف سمرقند در سر گفت مرا چنان می نماید که کامل عصیان در سر دارد و با ما موافق نیست او را می باید کشت وزیر مسلمان سمرقندی را با ملک الکامل محبتی بود او را ازین قصد و اندیشه در سر خبر کرد ملک الکامل دیگر روز بنزدیک هلاو رفت و اجازت شکار خواست اجازت یافت ازان موضع بیرون رفت با هشتاد سوار خاص خود از لشکر کفار بتعجیل بیرون رفت و بطرف ولایت خود

براند چنانچه هفت روز بولایت خود رسید و جمله شکنگان مغل را فرمانداد تا پنج میخ بر دیوارها زدند یک میخ مهلک بر پیشانی و چهار میخ بر دست و پای چون از غیبت او سه روز بگذشت هلاو را از حال رفتن او معلوم شد سوار و لشکر در عقب او فرستاد او را در نیافتند و بازگشتند چون ملك الكامل پسر ملك شهاب الدین غازي پسر ولایت خود رسید نزدیک طبر<sup>۱</sup> الملك الغاصري کسان فرستاد و مدد طلبید تا بلشکر خود ضم کند و بدار الخلافة آید ملك الغاصر موافقت بدو نمود پسر ملك شهاب الدین غازي با حشم خود تمامت سوار و پیاده عزیمت بغداد کرد در اثناء راه از واقعه بغداد و شهادت امیر المؤمنین خبر یافت بتعجیل تمام بازگشت و حصار و شهرها را محکم کرد و صحرا نشینان ولایت خود را خبر داد تا جمله بمواضع حصین پناه جستند و خود بقلعه میا فارقین درآمد و مستعد غزو و جهاد بنشست و این قلعه میا فارقین شهریست محصور و بر شمال او کوهیست پس با رفعت و بر بالای آن کوه دیربست که آنرا مرقومه گویند و آن مرقومه موضع متبرک است و از بالای آن کوه آبی بزرگ بیرون می آید در شهر تگابی است که آب دران میروند و جنوبی آن شهر باغها است و شرقی آن مقابر است و این شهر تل ربض و فصیل دارد چون هلاو دل از کار بغداد فارغ کرد پسر خود را با جمیع لشکر مغل بولایت او فرستاد جماعه کفار بدر قلعه میا قارقین آمدند و حصار دادند و

جنگ آغاز نهادند و مدت سه ماه زیادت بر در آن قلعه جنگ سخت کردند و بسیار کشته و خسته شدند و بدوزخ رفتند و الله اعلم بالصواب \*

### حدیث کرامت مسلمانان میا فارقین

ثقات عرب و عجم چنین روایت کرده اند که مدت سه ماه پسر هلاو بر در قلعه میا فارقین جنگ کرد و هر منجذیق که از لشکر کفار بطرف حصار انداختند باز گشت و بر سر کفار فرود آمد تا از طرف موصل منجذیق نامدار بیاوردند و در روز اول از قلعه آتش و نبط در سنگ تعبیه کرده انداختند و آن منجذیق بسوخت درین مدت اند ماه که بر در قلعه جنگ بود هر روز بقدرت آفریدگار تعالی و تقدس بیک روایت هفت سوار و بیک روایت شش سوار و بروایت دیگر کمتر ازین جامه‌های سپید پوشیده دستار بند از قلعه بیرون می آمدند و بر لشکر کفار میزدند صد و دویست کافر را بدوزخ میفرستادند و هیچ تیر و تیغ و نیزه کفار آن سواران سپید پوش را مضرتی نمیرسانید تا بقدر ده هزار مغل ازان جماعت بدوزخ فرستادند هلاو بر پسر ایلچیان فرستاد که من بغداد را بکمتر از یک هفته بگرفتم تو قلعه خرد را درین مدت دراز نمیتوانی گرفت پسرش جواب فرستاد که تو بغداد را بغدر گرفتی و اینجا مرا تیغ می باید زد هر روز چندین مرد هلاک میشود این موضع را بر بغداد قیاس نمی باید کرد چون این پیغام بر هلاو رسید فرمانداد که پسر را بگویند که از نظر من ترا دور منی باید بود و الا هرائینه ترا

بکشم سوگند خورد و گفت که من این قلعه را بسه روز بگیرم پس  
 بتعجیل تمام بطرف میانرودین آمد و بجنگ پیوست هر روز  
 بقرار ما تقدم چند مرد سپید پوش دستار بند بیرون می آمدند  
 و زیادت از دویست و سیصد کافر بدوزخ میفرستادند سه روز جنگهای  
 سخت کرد بعد از سه روز دیگر همانجا مقام کرد و جنگهای سخت  
 فرمود چنانچه ده هزار کافر دیگر بدوزخ رفت هلاک گفت این قلعه  
 ازان تنگتری است اکنون شما را آزاد کردم اما یک التماس دارم  
 و آن آنست که سواران سپید پوش را بمن نمائید تا در نظر آرم  
 که ایشان چگونه مردانند چون این پیغام باهل قلعه رسید باتفاق  
 سوگند غلیظ ذکر کردند که چنانچه شما ایشانرا نمیدانید ما نیز ایشانرا  
 نمیشناسیم و ما را معلوم نیست که ایشان کیانند هلاک گفت که  
 اکنون من از بهر تنگتری یک هزار اسب و یک هزار ستور و یک هزار گوسفند  
 شما را صدقه میدهم معتمدان بیرون فرستید تا در تصرف خود  
 در آرند اهل قلعه گفتند ما را بصدقه تو احتیاجی نیست و ما هدیه  
 کس بیرون نخواهیم فرستاد اگر ترا می باید اینجا فرست و الا  
 جمله بدوزخ فرست چنانچه تقریر کردند که آن قدر مواشی واسپ  
 و ستور آنجا گذاشت و برخاست و بطرف موضعی رفت که مرغزار  
 را صحرايي موش میگویند بآب سیاه و گل تیره - بعضی چنان تقریر  
 کرده اند که او را با لشکر شام مصاف شد منهنم گشت و با همه  
 لشکر نیست گشت و بدوزخ رفت - و بعضی روایت میکنند که ملک  
 ناصر حلب از جمله لشکر شام و حلب و فرنگ استمداد نمود و با او  
 لشکر گران جمع شد و تا بدین تاریخ هلاک ملعون بدیشان مشغول

است و یک کُرت شکسته شده است تا عاقبت کار یکجا رسد  
 انشاء الله تعالی فتح و نصرت مسلمانانرا باشد - و یکی از بندگان  
 اطراف چذین روایت کردند که هلاو بدوزخ رفت و در شهر  
 ری پسر هلاو بجای او نصب شده است و الله اعلم

## حدیث دیگر کرامت مسلمانان میافارقین

ثقات چذین روایت کرده اند که پسر ملک بدر الدین لولو  
 موصلی در میان لشکر پسر هلاو بود و آن جنگها و قهر مغل و نصرت  
 غازیان میافارقین مشاهده میکرد و در تعجب آن حال می ماند  
 و از مدد اسمانی شگفتش می آمد تا شبی جمال مبارک خواجه  
 عالم صلی الله علیه و آله و سلم بخواب دید که پسر باره قلعه  
 میافارقین ایستاده دست و دامن مبارک خود گرد آن قلعه در کشیده  
 و میگوید هذه القلعة فی امان الله تعالی و اسمی معنی چنان باشد  
 که این قلعه در پناه خدایتعالی است و در حفظ نبوت من که  
 محمدم - پسر ملک بدر الدین لولو از هیبت این خواب بیدار شد  
 همه روز درین تفکر بود که این خواب عجب خوابیست حال تعبیر  
 این چه باشد شب دوم و شب سوم عین این خواب دید بغایت  
 رعب و سهم و هیبت بر ظاهر و باطنش غالب شد - روز سوم با  
 خواص خود باسم شکار بنشست و از لشکر گاه کفار جدا شد و بطرف  
 بلاد خود رفت چون پدرش را معلوم شد فرمان فرستاد که مرا و  
 بلاد مرا در هلاک و تلف انداختی این حرکت و مخالفت چرا کردی  
 بهیچ وجه ترا در پیش خود نگذارم پسر بدر الدین لولو بنزدیک پدر

پیغام فرستاد که من با محمد رسول الله صلی الله و آله وسلم جنگ  
نتوانم کرد و حال من چنین بود و تمام خواب باز نمود و بطرف  
دیگر برفت و تا بدین تاریخ حال او و پدرش معلوم نشد و الله اعلم

### حدیث در تقریر بر افتادن کفار مغل! لعنهم الله

چنین میگوید داعی دولت قاهره منهاج سراج طیب الله عیشه  
که این قدر بحکم قصیده یحیی بن اعقب که شاگرد امیر المؤمنین  
علی بن ابی طالب رضی الله عنه و کرم الله وجهه بوده است  
و استاد حسن و حسین رضی عنهما بود و در خروج ترک و ظهور  
فتنه چنگیز خان و ظهور ترک چین قصیده گفته اند - از اول حال  
ایشان تا وقت فزای آن جماعت جمله بیان کرده اند از اول قصیده  
دلیل بر افتادن ایشان است تمام آورده شد تا بنظر بزرگان گذر یابد  
و ترجمه ابیات در زیر هر بیت پیارسی بیان کرده آمد تا بفهم  
همگان برسد انشاء الله تعالی - بادشاه مسلمانان سلطان السلاطین  
ناصر الدنیا و الدین را بر سریر ملکداری باقی و پاینده دارد آمین  
رب العالمین \*

### لامام یحیی اعقب رضی الله عنه

احذر بنی من القرآن العاشر \* و انفر باهلك قبل نفر الزافر

پرهیزای پسر از قرآن دهم و بگریزو بیرون شو با اتباع خود پیش  
از گریختن دیگران \*

واسکن بلاد با حجاز و کن بها \* و اصبر طی مضي الزمان الجائر (۵)

و ارام گیر بشهری از زمین عرب و آنجا باش و شکیبائی کن بر رسیدن  
سختی زمانه جور کننده \*

لا تتركن الى العراق لانها \* سيشيعها حد الحسام الباتر  
میل مکن سوی عراق که زود باشد که فرارسد آنرا تیزی تیغ برنده  
من فذنة الفطس الانوف كأنهم \* میل طما او کالجراد الناشر  
از فذنه گروهی پست بینی که لشکر ایشانست سیلی و یا ملخاندند  
پراگنده شده \*

حرف العیون ترونهم في ذلة \* کم قد اذلوا من ملوک قاهر  
تنگ چشمانی را که ایشان را در خواری بینی اما چندگاه خوار  
کنند پادشاهان قاهر را \*

ما قصدهم الا الدماء كأنها \* ثارلهم من کل ناه آمر  
نباشد پیش نهاد ایشان مگر خونهای خلق که از آدمیان کینه میکشند  
از جمله کهنتر و مهتر \*

میریک خوارزما يعود منابتا \* للعشب لیس لاهلها من قابر  
و زود باشد بنماید ترا خوارزم که گردد مرغزار پر گیاه و نباشد کسی که  
خوارزمیان را در گور کند \*

و کذا خراسان و بلخ بعدها \* و هراة تؤخذ بعد اخذ نساور  
و همچنین خراسان و بلخ پس ازان خراب شود و هرات گرفته شود  
پس از گرفتن نساور \*

---

( ه ن ) در یک نسخه این اشعار بالکل نیست و در دیگر سه نسخه  
چندان غلطیها است که از اصلاح آن عاجزیم \*



بلد دیلمیدن جبالها و قلاعها \* تضحی خرابا مالها من عاصر  
 بلاد دیلمیدن یعنی مازندران و گیلان و کوهها و حصار الموت خراب  
 شود \*

و الربي فيها يقتلونها عصابة \* من آل احمد هم بسيف الكافر  
 در ري كشته شود گروهی بسیار از فرزندان مصطفی صلی الله علیه  
 و آله و سلم به تیغ کفار \*

و يفر من سفك الدماء ملئكمهم \* فر الحمام من العقاب الكاسر  
 و بگیرند از بیم ریختن خونها پادشاهان ایشان از کافر چنانکه کبوتر  
 گیرند از عقاب \*

و يموت من حنق على ما ناله \* في لجة من لبحر زاهر  
 و بمیرد آن پادشاه از خشم زخم آنچه در ژرفی دریای بزرگ و آن  
 در مازندران \*

و اخلاط ترجع بعد بهجة منظر \* قفر الذبابة باختلاف الحافر  
 و اخلاط باز گردد پس از تازگی عمارتها بیابان پرگیاه از سبب  
 اسپان \*

و ديار بكر سوف يقتل بعضهم \* بالسيف بين اصغر و اكبر  
 و زود باشد دیار بكر چنانچه کلب و شام و ایمد و مار دین و  
 میا فارقتن کشته شود \*

و الروم تغزع منهم و تخافهم \* و لربما سلموا لذل الكافر  
 اهل بلاد روم بترسند از ایشان و در هم باشند و شاید که بسلامت  
 بمانند از خواری کافران \*

و الويل ان رطنوا ديار ريعة \* ما بين دجلتها و بين الخازر

و زشتا و هلاکا چون بسر بردند دیار ربیع را میان دجله و میان خازر  
کافران \*

و یطبقون بلاد لدیک کلها \* من شهر زور الی بلاد لامر  
فرا بگیرند شهرهای اردوایل تمام از انجا شهر زور است تا شهر شام \*  
هذا وتعلق اریک من دونهم \* یوما و تؤخذ عند قلعة ناصر  
بر بندند دروازه های شهر اردوایل یکروز و گرفته شود از اندکی یاری  
کندگان \*

و یطون توتوه و ینهب ما لها \* و یزورها من معشر و مشاجر  
و پیرند زمین توتو را و غارت شود جان آن قوم چنانچه زیارت کنند \*  
و لربما ظهرت عساكر موصل \* ترجو الامان من الخوون الکافر  
و باشد که یاری کند ایشان را لشکرهای موصل بامید امان از  
خیانت کافران \*

و الاول ان حلوا بشاطي دجلة \* و مضوا الی بلد بغیر تناکر  
زشتا و هلاکا که بکنار دجله آیند کافران و بگذرند بشهری یعنی بغداد  
و کرخ \*

و تری الی الثرثار نهبا واقعا \* و وما یسیل و هتک ستر الساتر  
و بینی تو بر ایشان گفتن بیهوده عادت باشد و خون روان شوند و درین  
پردهای مسلمانان \*

و کذاک الخابور ینهب بعضهم \* بعضا و لیس لاهله من جابر  
و همچنین ولایت خابور غارت کنند و یکدیگر را بکشند و نباشد  
مرا ایشانرا کسی که شکسته بندد \*

و یکون وقت خریف زهر نباتها \* تلقی النفوس من البلاء المتواتر

و باشد هنگام تیر ماه و تازگی گیاه ها که خلق مبتلا شوند ببلای  
پیاپی از کفار \*

و لربما ظهرت عليهم فئة \* من آل صعصعة كرام عساکر  
و باشد پیدایش شوند از ایشان گروهی از فرزندان صعصعه یعنی  
گردان شام \*

هذا و يسقون الغرأة خيولهم \* من باب طايوي نوق ظهر الطامر  
این گروهی باشد که آب دهند اسبان را بموضعی که آنرا باب  
طایوی گویند بر پشت اسبان \*

او يلفهم حلب بجيش لوسرى \* البحر كظلم كالعجاج المائر  
پیچند از حلب ایشان را لشکری اگر بروند بر دریا سیاه کنند  
از سم اسبان \*

و اذا مضى نصف القرآن رأيتهم \* في ارض خلق في عداد عساکر  
چون بگذرد نیمی قرآن ایشان بینی در بلاد شام و دمشق در  
شمار لشکر \*

يغنيهم الملك المظفر مثل ما \* فذيت ثمود في الزمان الغابر  
نیست کند ایشانرا ملک مظفر مانند آنکه نیست شدند قوم صالح  
پیغامبر دران روزگار گذشته \*

علماء منقول و امضاء معقول اقویل گفته اند در معنی قرآن عاشر  
که در اول قصیده امام یحیی اعقب رضی الله عنه ذکر  
کرده است که \* احذر بني من القرآن العاشر \* ازان قرآن  
حذر فرموده امت و نصف قرآن که در آخر قصیده ذکر آن کرده  
است و آنرا علامت آخر شدن دولت کفار منحل نهاده بعضی

گفته اند که این قران عاشر آن قران بود که علویدین زحل و مشتری را از مئذنه ارضی بعد از ده قران نقل اقتاد بمئذنه هوائی و معهود قرانات آن است که در مئذنه دوازده قران باشد در دروست و چهل سال هر قرانی بیست سال و علویدین در شهر سده ثلث و عشرين نقل کردند از مئذنه ارضی بمئذنه هوائی اگر برقرار معهود بودی بایستی که قران در جدی بودی و اول قران دهم سده اثنی و ستمائه بود همان سال خروج چنگیزخان بود در زمین طمغاج و چین و فتنه او در آخر سده ست عشر و ستمائه بزمین عجم و خراسان رسید و الله اعلم - باز بعضی علما نقل چنین روایت کرده اند که مراد ازین قران قرن است و تمامست قرنی را هفتاد سال میگویند بحکم حدیث مصطفی صلی الله علیه و آله وسلم که اعمار امتی ما بین الستین الی سبعین و کلمه الی نهایت و غایت را است پس تمام قرن هفتاد سال باشد و این قول موافق اهل نجوم است که تمام ترتیب کواکب سبعه هر مولودی را بهفتاد سال منتهی گردد باز در ترتیب بقرن باز گردد و این طبقات بیان آن را احتمال نکند پس بنا برین قول اتمام دولت آن طائفه می باید که در سده تسع و خمسين و ستمائه یا در احدی و ستین و ستمائه باشد چنانچه از کفار اثر نماند و آنچه آن امام ربانی گفته است رضی الله عنه از اسرار نبوی است و از معانی حروف قرآن مجید و یقین که اینچنین اسرار خود القا نتوان کرد پس یقین شد که چونکه شاگرد امیرالمؤمنین علی رضی الله عنه بود از حضرت شنیده باشد و امیرالمؤمنین رضی الله عنه از پیغامبر صلی الله علیه و آله وسلم

آن اسرار را شنیده باشد و باتفاق علمای تفاسیر امیر المؤمنین و امام المتقین علی رضی الله عنه مخصوص بوده است از حدیث مصطفی صلی الله علیه و آله و سلم بدانستن آن اسرار از جمله صحابه و اگر افترا بودی هرگز راست نیامدی و بصدق نه پیوستی چون حال بروجه صدق ظاهر شد چنانچه در بیان فرار و فوت بادشاه ایران گفته است که در کنار دریا باشد همه عقلای عجم و ایران را معلوم است که فرار محمد خوارزمشاه از پیش مغل همچنان بود که فرار کبوتر از پیش باز و عقاب و موت او رحمه الله برکناره دریای مازندران بود چون معلوم شد که و صف آن جماعت و وقت خروج ایشان و فرار بادشاه مسلمانان و خراب شدن شهرهای اسلام بصدق گفته است باید که آخر قصیده که مقصود است برانتهای دولت کفار مغل هم صدق باشد چون در آخر قصیده که یقین کرده است هلاکت ایشان در کدام زمین باشد و آن زمین را خلق گفته اند و خلق زمین دمشق و شام و سرحد های آنست و آن جماعت درین زمان بدان زمین رسیده اند و قتال و هلاک ایشان هم بخوردن آب فرات هم بشهر بود قتال با لشکر حلب هم بنصف قرآن بود که آن سده تسع باشد یا سده احدی یا کم و بیش بیک دو سال وقت آمده است که حق تعالی دور فتنة آن جماعت را منقضى گرداند و آتش فساد ایشانرا بآب انتها منطفی گرداند و باک بیداد آن طائفه که در فضاء دور محمد صد هزار گرد برانگخته است بقدرت بی شبهت بنشانند انشاء الله تعالی \*

چون ذکر انقراض دولت کفار مغل ثبت افتاد خواستم که ختم

این کتاب طبقات ناصری بر فتنه و بلای کفار نباشد و از ان جماعت  
و خاندان ایشان یک تن بدولت ایمان و سعادت اسلام رسیده است  
ذکر اسلام در قلم آورده شود و بران ختم افتد انشاء الله تعالی \*

## العاشر بلکا خان بن توشی بن چنگیزخان

ثقات چندی روایت کردند که ولادت بلکا خان بن توشی خان بن  
چنگیزخان در زمین چین و قباچاق و ترکستان بود بوقتی که پدرش  
توشی خان خوارزم بگرفت و لشکر بزمین سفید و بلغار و مقلاب  
بود چون بلکا خان از مادر بزاد پدرش گفت من این پسر خود را  
مسلمان کردم او را دایه مسلمان حاصل کند تا ناف او بر مسلمان  
برد و شهر مسلمان خورد که این پسر من مسلمان خواهد بود بحکم این  
اشارت ناف او دایه بر مسلمان برید و شیر مسلمان خورد و چون بحمد  
تادیب و تهذیب رسید از ائمه مسلمانان قومی را جمع کردند و یکی  
را از ایشان اختیار نمودند تا او را تعلیم قرآن داد - بعضی از ثقات  
چنین گفتند که تعلیم قرآن او در خجند بود پیش یکی از علماء  
متقی آن شهر و چون بحمد تطهیر رسید تطهیر او بجای آوردند و چون  
بحمد بلوغ رسید آنچه در لشکرگاه توشی خان مسلمان بوده است  
همه در خیل او فرمود و چون پدرش توشی خان بزهردادن چنگیزخان  
از دنیا نقل کرد و برادرش باتو خان بجای پدر بنشست بلکا خان را  
همچنان بزرگ داشت میکرد و او را فرمان و اتباع و اقطاع مقرر میداشت  
و در سال سنه احدى و ثلاثین و ستمائه جماعه رسولان بلکا خان از  
زمین قباچاق بحمد حضرت سلطان سعید شمس الدنیا والدین آمدند

و تحفهها آوردند چون آن بادشاه ابواب معرفت و محبت بهیچ وجه با خانان مغل مفتوح نمیداشت و رسولان ایشان را نمیکشت و بطریق احسن دفع میکرد آن رسل بلکه را بمحروسه کالیوار فرستاد و آن جماعت مسلمانان بودند و هر جمعه در مسجد جامع کالیور حاضر شدند و در عقب نواب کاتب این طبقات منهاج سراج نماز گزارند و تا در عهد سلطان رضیه علیها الرحمة چون این کاتب که منهاج سراج است بعد از شش سال از محروسه کالیوار بحضرت جلال دهلوی آمد بعنایت آن بادشاه مخصوص گشت آن رسل بلکه خان را هم فرمان شد تا از محروسه کالیوار بطرف قنوج بردند و شهر بند کردند و همانجا برحمت حق پیوستند چون بلکه خان بزرگی رسید از زمیں قبچاق بوجه زیارت اکبر و علمای اسلام که باقی مانده بودند و گذشته بشهر بخارا آمد و زیارتها کرد و بازگشت و معتمدان را بدار الخلافه فرستاد - و چنان تقریر کردند جماعت ثقات که دو کت یا زیادت تشریف دار الخلافه پوشید هم در حیات برادر خود باتوخان و جمله لشکر او بقدر سی هزار مسلمان بود و در لشکر او جماعت صلوٰه قائم بود - ثقات چنین گفتند که تمامت لشکر او را داب آنست که هر سوار را مصلی برابر خود باشد تا چون وقت نماز آید بادای آن مشغول شوند و در تمام لشکر او هیچکس خمزنخورد و مدام علمای بزرگ از مفسران و محدثان و فقها و مناظران در صحبت او باشند و او را کذب دین بسیار است و اکثر مجالست و محادثه او با علما باشد و پیوسته در بارگاه او بحث علم شریعت می باشد و در مسلمانی بغایت صلب و با جمعیت است \*

## حکایت دین مسلمانی بلکا خان

در شهر سنه سبع و خمسين و ستمائه سيدی شریفی عزیزی از شهر سمرقند بتجارت بحضرت جلال دهلوی آمد و از درگاه بادشاه اسلام و سلطان هفت اقلیم خلد الله ملکه و سلطان تربیت و نواخت یافت و باعزاز و انعام خسروانۀ سلطانی مخصوص گشت و اکابر آن حضرت جلال که هر یک بر سپهر مملکت اسلام کوبی رخسندۀ اند و چرخ دین را ستاره نور پاشندۀ هر یک در باب آن سید بزرگوار اصناف خدمت واجب داشتند و آن سید بزرگ اشرف الدین پسر سید جلال الدین صوفی بود که در شهر سمرقند خانقاه نور الدین اعمی علیه الرحمة بخدمت او تعلق دارد عصمه الله ازین سید بزرگوار دو حدیث سماع افتاد در صلابت دین مسلمانی بلکا خان

سأله الله عز و جل و زاد فیه خیرا \*

### حدیث اول

چنین آوردند که آن سید بزرگوار گفت که یکی از ترسایان سمرقند بدولت اسلام رسید و او را مسلمانان سمرقند که در دین اسلام صلابتی دارند اعزاز کردند و نعمت بسیار دادند ناگاه یکی از گردنکشان مغل و کفار چین که دولت و مکنت داشت و میل آن ملعون بدین ترسائی بود بسمرقند رسید ترسایان سمرقند نزدیگ آن مغل رفتند و مظلمت کردند که مسلمانان فرزندان ما را از دین ترسائی و متابعت عیسی علیه السلام بدین اسلام می برند و متابعت دین مصطفی صلی الله علیه و آله و سلم میفرمایند و اگر آن باب مفتوح



گردد جمله اتباع ما از دین ترسائی برگردند تدبیر کار ما بقهر و قوت بجای آر آن مغل فرمان داد تا آن جوان را که مسلمان شده بود حاضر کردند و با او از طریق لطف و مدارا و مال و نعمت در آمدند که از دین اسلام برگردد چند آنچه با آن صدیق نو مسلمان نگفتند که از دین اسلام برگرد برنگشت و آن لباس با طراوت دین محمدی را از دل و جان جدا نکرد آن مغل فرمان داد و ورق مزاج بگردانید و سخن سیاست تیز گفتن گرفت بهر سیاست که در تصرف قهر و استیلائی او آمد آن جوان را کرد بهیچ وجه از غایت حمیت دین اسلام ترک نگرفت و شریعت ایمان با شریعت طغیان کنران از دست نینداخت چون جوان بر دین حق ثبات نمود و بوعده و وعید آن جماعت گمراه التفات نکرد آن ملعون فرمان داد تا آن جوان را سیاست کردند و با دولت ایمان از دنیا نقل کرد رضی الله عنه و ارضاه - جماعه مسلمانان سمرقند را بدین انکساری بحاصل شد - اشرف الدین چندین روایت کرد که محضری پرداخته شد و بشهادت ثقات و اکابر اسلام که ساکنان سمرقند بودند موکد کرده آمد و با آن محضر بلشکرگاه بلکا خان رفتیم و حال خبرت و عده ترسایان سمرقند عرضه داشتیم و محضر بموقف عرض رسانیدیم حمیت دین محمدی در مزاج آن باد شاه با نیکو اعتقاد ظاهر شد و عظمت حق بر طبیعت او استیلا یافت بعد از چند روز این سید را اعزاز فرمود و جماعت ترکان و مفسدان بزرگ مسلمانان نامزد کرد و فرمان داد تا جماعت ترسایانی را که آن بی سعادت تعدی کرده بود بقتل رسانند و بدوزخ فرستند چون آن مثال حاصل شد نگاهداشته آمد تا آن طائفه بد بخت در کلیسا

جمع شدند ایشان را بیکجا فرو گرفتند و همه را بدوزخ فرستادند  
آن کلمیسا را خشت باز کردند و این انتقام ببرکت آن پادشاه بود در  
دین محمد صلی الله علیه و آله و سلم و ملت حنفی تقبل الله منه \*

## حدیث دوم

همین سید اشرف الدین روایت کرد چون باتو خان در گذشت  
از وی پسری ماند سرناف در غایت تعدی و تعصب با مسلمانان  
سرناف از ولایت قباچاق و سفین عزیمت خدمت منکو خان کرد  
تا بذریعه منکو خان بجای پدر باتو بنشیند چون ببلک طمغاج  
منکو خان رسید او را با اعزاز باز گردانیدند چون بنزدیک  
عم بلکا خان رسید اعراض کرد و راه برگردانید و بنزدیک عم خود  
نیامد بلکا خان کسان بنزدیک سرناف فرستاد که من ترا بجای  
پدر باشم چرا بیگانه وار میگذری و نزدیک من نمی آئی چون  
فرستادگان نزدیک سرناف پیغام بلکا خان تبلیغ کردند سرناف  
ملعون جواب داد که تو مسلمانان و من دین ترسائی دارم وی  
مسلمانان دیدن شوم باشد لعنه الله کثیره چون این حدیث نا صواب  
بدان پادشاه مسلمانان بلکا خان رسید تنها در خرگاه رفت و من  
در گردن خود کرد و یک زنجیر در خرگاه محکم گردانید و پای ایستاده  
و بتضرع هرچه کاملتر و ابتهال هرچه تمامتر می گریست و می  
زارید و میگفت خداوندا اگر دین محمدی و شریعت اسلام بحق  
است انصاف من از سرناف بستان سه شب روز همدین منوال بعد

از ادای فرض می زارید و می نالید و تصرع میکرد تا چهارم روز که سرناف ملعون بدان منزلگه رسید او را اجل در رسید حقتعالی درد شکم را بروی موکل کرد و بدوزخ رفت - بعضی چنان روایت کردند که منکو خان چون سرناف را آثار فتنه در جبین او مرئی کرد معتمدان مخفی فرستاد تا سرناف ملعون را زهر دادند بدورخ رفت بلکه خان زن با تو را در حبالة خود آورد و پانزده پسر و پسر پسر بود از پشت ترشخان جمله بدوزخ رفتند و مملکت جمله در تصرف بلکه خان آمد و به برکت مسلمانی مملک قبیچاق و سفین و بلغار و صقلاب و ورش تا شرقی شمال روم و جند و خوارزم در تصرف او آمد و در تاریخ سنه ثمان و خمسین و ستمائه که اتمام این تاریخ طبقات است جماعت آیندگان از بلاد خراسان نقل کردند که منکو بدوزخ رفت در جمله شهرهای شرق و غرب و بلاد عجم و ما وراء النهر و خراسان خطبه بنام بلکه خان خواندند خطاب آن سلطان جمال الدین ابراهیم کردند والله اعلم بالحقایقه - و همدین سال یکی از اکابر عرب که او را امام شمس الدین مغربی میگویند از نزدیک خود بوجه رسالت بخدمت جهان پناه سلطان سلاطین ناصر الدنیا و الدین خلد الله سلطانه فرستاده است و خدماتی که لایق این درگاه باشد در تحریر آورده و خود را در سلک خدام این جناب همایون جهان پناه منخرط گردانید و این سعادت او را از همه دولتها شگرف تر است حقتعالی دولت پادشاه روی مین را تا نهایت حد امکان متضاعف و مترادف دارد و این

شاه را خضر از جام ساقی باد \* ایوان درش چو چرخ نه طاقی باد  
 نام طبقات درجهان تا باقیست \* محمود شهاب ناصر دین باقی باد  
 آن قدر که در وسع و طافت دائرۀ سماع و نقل این داعی بود در قلم  
 آمد و بتحریر پیوست اگر نظر بادشاه اهل ایمان خاد الله سلطانه  
 با خاقان معظم الغخان خلعت دولته با ملوک و اکابر و صدور و امثال  
 و ارکان دولت و اعیان ملت را در حالت حیات و بعد از وفات  
 مولف طبقات بر سهوی و یا غلطی و یا نقصانی و یا زیادتیی اطلاع  
 افتد بذیل لطف و عفو مستور گردانند که از غایت اکرام و نهایت  
 انعام باشد الکافی لکل معافی سبحانک اللهم برحمتک یا ارحم  
 الراحمین ارحمنا و صلی الله علی خیر خلقه محمد سید الانبیاء  
 افضل اهل الارض و السماء و علی جمیع النبیین و المرسلین و آلهم  
 اجمعین - ضعیف ترین بندگان ربانی منهاج سراج جوزجانی که  
 مولف طبقات است عصمه الله تعالی چنین گوید که چون این  
 تاریخ بخدمت سلطان ناصر الدنیا و الدین خاد الله سلطانه عرض  
 افتاد خلعت بادشاهی فرمود و وثیقۀ<sup>(۲)</sup> ممزوج با سنجاب خاص که بر  
 کتف مبارک او بود بداعی داد و مشروحی و هر سالی ده هزار  
 چیتل و یکپاره دیه انعام فرمود و چون نسخه تاریخ بخدمت الغخان  
 معظم رسانیده شد خان معظم الغخان خلعت دولته بیست هزار  
 چیتل معدود و ماهی صداحی و یکدستۀ سنجاب و یکدستۀ  
 روپاه فرستاد و این قطعه در شکر آن انعام گفته شد و بر ظهر نسخه

خانی نبشته آمد \*

\* قطعه \*

شهریار جهان الغخان آنکه \* خان البرزیست و شاه سمک  
 هرکه از حضرتش قبولی یافت \* پیش هرگز نگشت رو بفلک  
 پیش او کیست حاتم طائی \* نزد او چيست يحيی بر مرک  
 کرد از لوح خاطر منهاج \* غصه دهر را با احسان حک  
 بشنود این سخن زمن همه خلق \* از طریق یقین نه از ره شک  
 نود و نه مرا است قسم کرم \* دیگرانرا همه ازان صد یک  
 هر دعائی که گویش از جان \* کند آمین آن بصدق ملک  
 کذب المنهاج السراج فی الخامس من شهر ربیع الاول سنه  
 ثمان و خمسين و ستمائه \*

تمت



# فهرست

دیباجه	.....	صفحه	۱
الطبقة ۱۱ - السبکة تکنیة الیمینیة المحمودیة			۵
۱ - ناصر الدین سبکة گین	.....		۶
۲ - محمود بن سبکة گین	.....		۸
۳ - محمد بن محمود	.....		۱۱
۴ - ناصر الدین مسعود	.....		۱۳
۵ - مودود بن مسعود	.....		۱۵
۶ - علی بن مسعود و محمد بن مودود	.....		۱۶
۷ - عبد الرشید بن محمود	.....		۱۶
۸ - طغرل	.....		۱۷
۹ - فرخ زاد بن مسعود	.....		۱۸
۱۰ - سلطان ابراهیم	.....		۱۹
۱۱ - علاء الدین مسعود بن ابراهیم	.....		۲۱
۱۲ - ملک ارسلان بن مسعود	.....		۲۲
۱۳ - بهرام شاه	.....		۲۳

- ٢٥ . . . . . ١٤ - خسرو شاه بن بهرام شاه
- ٢٦ . . . . . ١٥ - خسرو ملك بن خسرو شاه
- ٢٧ الطبقة ١٧ - السلاطين الشنسية و ملوك الغور
- ٣٠ ذكر الاوائل منهم و نسبهم و آباؤهم الى الضحاك التازى
- ٣١ . . . . . ذكر بسطام ملك الهند و الغور
- ٣٤ ١ - امير فولاد غوري
- ٣٥ ٢ - امير بنجي بن نهاران
- ٣٨ ٣ - امير سوري بن محمد
- ٤٠ ٤ - امير محمد سوري
- ٤١ ٥ - امير ابو علي بن محمد
- ٤٢ ٦ - امير عباس بن شيش
- ٤٤ ٧ - امير محمد بن عباس
- ٤٥ ٨ - الملك قطب الدين حسن
- ٤٦ ٩ - ملك عز الدين الحسين
- ٤٧ ١٠ - ملك اجدال قطب الدين محمد
- ٤٩ ١١ - بهاء الدين سام
- ٥١ ١٢ - ملك شهاب الدين محمد
- ٥٣ ١٣ - ملك شجاع الدين علي
- ٥٤ ١٤ - سلطان علاء الدين حسين
- ٥٣ ١٥ - ناصر الدين حسين
- ٦٤ ١٦ - سلطان سيف الدين محمد
- ٦٧ ١٧ - سلطان غياث الدين ابو الفتوح محمد سام



- ١٨ - الملك الحاجي علاء الدين محمد .. .. ٨٥  
 ١٩ - غياث الدين محمود .. .. ٨٨  
 ٢٠ - السلطان بهاء الدين سام بن محمود .. .. ٩٤  
 ٢١ - علاء الدين اتسر .. .. ٩٧  
 ٢٢ - علاء الدين محمد .. .. ٩٩

### الطبقة ١٨ - السلاطين الشنسانية بطخارستان ١٠١

- ١ - ملك فخر الدين مسعود .. .. ١٠٢  
 ٢ - سلطان شمس الدين محمد .. .. ١٠٤  
 ٣ - سلطان بهاء الدين سام .. .. ١٠٦  
 ٤ - سلطان جلال الدين علي .. .. ١٠٨  
 ٥ - سلطان علاء الدين مسعود .. .. ١١٠

### الطبقة ١٩ - في ذكر السلاطين الغزنوية ١١١

- ١ - سلطان سيف الدين هوري .. .. ١١٢  
 ٢ - سلطان معز الدين ابو المظفر محمد بن سام .. .. ١١٤  
 ٣ - سلطان علاء الدين محمد بن سام باميانى .. .. ١٢٨  
 ٤ - سلطان تاج الدين يلدز المعزى .. .. ١٣١  
 ٥ - ملك قطب الدين ايوب المعزى .. .. ١٣٥

### الطبقة ٢٠ - في ذكر سلاطين الهند من المعزوية ١٣٧

- ١ - سلطان قطب الدين المعزى .. .. ١٣٧  
 ٢ - آرا مشاه بن قطب الدين .. .. ١٤١  
 ٣ - ملك ناصر الدين قباچه المعزى .. .. ١٤٢

- ٤ - ملك بهاء الدين طغرل المعزى .. .. ١٤٤
- ٥ - ملك محمد بنختيار الخلجي .. .. ١٤٦
- ٦ - ملك تيز الدين محمد شيران الخلجي .. .. ١٥٧
- ٧ - ملك علاء الدين على سردان الخلجي .. .. ١٥٨
- ٨ - ملك حسام الدين عوض حسين الخلجي .. .. ١٦٠
- الطبقة ٢١ - فى ذكر السلاطين الشمسية بالهند**
- ١ - سلطان شمس الدين ابو الغفر التمش .. .. ١٦٥
- ٢ - ملك ناصر الدين محمود بن سلطان شمس الدين .. .. ١٨٠
- ٣ - السلطان ركن الدين فيروز شاه .. .. ١٨١
- ٤ - السلطان رضى الدنيا و الدين بقت السلطان .. .. ١٨٥
- ٥ - معز الدين بهرام شاه .. .. ١٩٠
- ٦ - السلطان علاء الدين مسعود شاه بن فيروز شاه .. .. ١٩٧
- ٧ - السلطان ناصر الدين محمود الثانى .. .. ٢٠١
- احوال سنة - ١ يعنى سنة ١٤١٤ .. .. ٢٠٨
- احوال سنة - ٢ يعنى سنة ١٤٥٥ .. .. ٢١٠
- احوال سنة - ٣ يعنى سنة ١٤٦٦ .. .. ٢١٢
- احوال سنة - ٤ يعنى سنة ١٤٦٧ .. .. ٢١٣
- احوال سنة - ٥ يعنى سنة ١٤٦٨ .. .. ٢١٤
- احوال سنة - ٦ يعنى سنة ١٤٦٩ .. .. ٢١٥
- احوال سنة - ٧ يعنى سنة ١٥٠٠ .. .. ٢١٦
- احوال سنة - ٨ يعنى سنة ١٥٠١ .. .. ٢١٧
- احوال سنة - ٩ يعنى سنة ١٥٠٢ .. .. ٢١٨

٢١٩	..	..	..	٤٥٣	سنة - ١٠ يعني سنة
٢٢١	..	..	..	٤٥٤	سنة - ١١ يعني سنة
٢٢٢	..	..	..	٤٥٥	سنة - ١٢ يعني سنة
٢٢٥	..	..	..	٤٥٦	سنة - ١٣ يعني سنة
٢٢٦	..	..	..	٤٥٧	سنة - ١٤ يعني سنة
٢٢٧	..	..	..	٤٥٨	سنة - ١٥ يعني سنة

## الطبقة ٢٢ - في ذكر ملوك الشمشيه ٢٢٩

٢٣١	..	..	..	٢٣١	١ - تاج الدين سنجر كز لكخان
٢٣٣	..	..	..	٢٣٣	٢ - ملك كدير خان ابا الممغزي هرا مر
٢٣٤	..	..	..	٢٣٤	٣ - ملك نصير الدين ايتمر البهائي
٢٣٧	..	..	..	٢٣٧	٤ - ملك سيف الدين ايبك
٢٣٨	..	..	..	٢٣٨	٥ - ملك سيف الدين ايبك يغان ت
٢٣٩	..	..	..	٢٣٩	٦ - ملك نصر الدين تابسي المعزي
٢٤٢	..	..	..	٢٤٢	٧ - ملك عز الدين طغرل طغان خان
٢٤٧	..	..	..	٢٤٧	٨ - ملك قمر الدين قيران تمر خان
٢٤٨	..	..	..	٢٤٨	٩ - ملك هندو خان مبارك الخازن
٢٤٩	..	..	..	٢٤٩	١٠ - ملك اختيار الدين قراقش خان ايتكين
٢٥١	..	..	..	٢٥١	١١ - ملك اختيار الدين التونيه تبرهنده
٢٥٢	..	..	..	٢٥٢	١٢ - ملك اختيار الدين ايتكين
٢٥٤	..	..	..	٢٥٤	١٣ - بدر الدين سنقر رومي
٢٥٦	..	..	..	٢٥٦	١٤ - ملك تاج الدين سنجر قلاق

- ۱۵ — تاج الدین سنجر کربلخان . . . . ۲۵۸
- ۱۶ — ملک سیف الدین بنخان ایبک خطائی . . ۲۵۹
- ۱۷ — ملک تاج الدین سنجر تبرخان . . . . ایضا
- ۱۸ — ملک اختیار الدین یوزیگ طغرل خان . . ۲۶۱
- ۱۹ — ملک تاج الدین ارسلان خان سنجر خوارزمی . . ۲۶۵
- ۲۰ — ملک عزالدین بلبن کشلو خان . . . . ۲۶۸
- ۲۱ — ملک نصرت خان بدر الدین سنقر صوفی روسی . . ۲۷۳
- ۲۲ — ملک ارکای دادبک سیف الدین شمس عجمی . . ۲۷۴
- ۲۳ — ملک نصرة الدین شیرخان سنقر . . . . ۲۷۶
- ۲۴ — ملک کشلخان سیف الدین ایبک . . . . ۲۷۸
- ۲۵ — الخاقان المعظم بهاء الدین الغخان بلبن . . ۲۸۱

### الطبقة ۲۳ — فی وقایع الاسلام و خرج الکفار ۳۲۴

- ۱ — قره خطا . . . . . ۳۲۷
- ۲ — چنگیز خان . . . . . ۳۳۰
- حدیث وقایع اسلام . . . . . ۳۳۷
- حدیث گذشتن لشکر چنگیز خان بر جیحون بطرف خراسان ۳۴۲
- حدیث عبور کردن چنگیز خان از آب جیحون . . ۳۴۵
- حدیث آمدن سلطان جلال الدین خوارزم شاه بغزنین و وقایعی که  
اورا انجا روی داد . . . . . ۳۴۷
- حدیث گشاد شدن دلیج و طخارستان و قلعه های بامیان . . ۳۴۹
- حدیث کشاده شدن شهرهای خراسان و شهادت اهل آن . . ۳۵۰

- ۳۵۵ .. .. حدیث وقایع بلاد خراسان کرت دوم
- ۳۵۷ .. .. حدیث فتح قلعه کالدون و فیوار از لشکر مغل
- ۳۶۰ .. .. حدیث واقعات غور و غرجستان و فیروز کوه
- ۳۶۴ .. .. ذکر وقایع قلعه سیف رود
- ۳۷۱ .. .. حدیث اشیار غرجستان و دیگر قلاع
- ۳۷۳ حدیث مراجعت چنگیز خان بجانب ترکستان و رفتن او بدوزخ
- ۳۷۸ ۳ — توشی بن چنگیز خان .. ..
- ۳۸۰ ۴ — اکتای بن چنگیز خان .. ..
- ۳۸۷ حدیث نامزد کردن لشکرها بطرف عراق و ترکستان ..
- ۳۹۱ حدیث نامزد کردن لشکریهای مغل بطرف غزنین و لهار ..
- ۳۹۵ حدیث فوت شدن اکتای .. ..
- ۳۹۷ ۵ — چغتای بن چنگیز خان .. ..
- ۳۹۸ حکایت درویشی .. ..
- ۳۹۹ ۶ — کیک بن اکتای .. ..
- ۴۰۱ حدیث کرامت مسلمانی .. ..
- ۴۰۳ حدیث فوت شدن کیک .. ..
- ۴۰۶ ۷ — با تو بن توشی بن چنگیز خان .. ..
- ۴۰۷ حکایت عجیب .. ..
- ۴۱۰ ۸ — منکو خان بن تولی خان بن چنگیز خان .. ..
- ۴۱۲ حدیث بر افتادن ملأحه .. ..
- ۴۱۹ حدیث حادثه که شمس الدین محمدش را افتاد .. ..
- ۴۲۲ ۹ — هلاوین تولی بن چنگیز .. ..

۴۲۳	.. .. .	حدیث حادثه دار الخلافه
۴۳۰	.. .. .	حدیث شهادت امیر المومنین المستعصم بالله
۴۳۳	. . . . .	حدیث حادثه دار الخلافه
۴۳۶	. . . . .	حدیث کرامت مسلمانان میا فارقین
۴۳۸	.. .. .	حدیث دیگر کرامت مسلمانان میا فارقین
۴۳۹	. . . . .	حدیث در تقریر بر افتادن کفار مغل
ایضا	.. .. .	قصیده امام یحیی اعقاب رض
۴۴۶	.. . . .	۱۰ — بلکا خان بن توشی
۴۴۸	.. .. .	حکایت دین مسلمانان بلکا خان
ایضا	.. .. .	حدیث اول
۴۵۰	.. . . .	حدیث دوم

---

a Circular of the Society, forwarded a copy from Delhi. These MSS. are all apparently good old copies ; and are written in very different hands. It was supposed, then, that we had four distinct copies to collate ; but before long it became apparent, that the four had been copied from two MSS. so, in reality, we had only two. The question then was, ‘should I stop until another MS. turned up?’ The Society had issued hundreds of circulars to all parts of India ; and had failed to draw out more than two copies ; and the fact that the four old copies I had, had been copied from two MSS. seemed to indicate so clearly the great scarcity of MSS. of this work, that I decided to go on.

The only serious difficulty I have had to contend with, has been the proper names ; and as this difficulty existed rather in my own ignorance, or perhaps I should say the general ignorance of the history of the people and the geography of the countries of which the book treats, it did not seem a valid ground for withholding this very valuable work from the public. Of one thing I am certain, that even in this respect, it will be found very much more correct than other general histories, such as Abu l-Fida, Ferishtah, Siyar al-Motaqaddimîn and other published works, which have included a narrative of the events herein recorded. I have, moreover, given the *variantes* of the MSS. wherever I was in doubt, and this will greatly assist readers in correcting the text where I may have made mistakes.

W. NASSAU LEES.

COLLEGE OF FORT WILLIAM, }  
1st July, 1861.

Altimash. Of the contents of the work, the late Mr. Morley in his catalogue, has given a brief outline; and from the examination I have made of the book, his remarks appear to me to convey an accurate impression of its value. Of the propriety then, of our publishing the portion mentioned, there cannot, I think, be a question.

"It might be thought that this author's account of the Kings of the house of Nâsir ol-dîn Soboktikîn, (in whose time, and by whose order, the chronicle on which Minhâj ol-dîn professes to have based his account of this period was compiled) would be valuable. But it appears to be very meagre. The reigns of three or four kings, are sometimes discussed in half the same number of pages, three only, being allotted to Mahmud the Great, and his twelve invasions of India.

"What is related, however, is, doubtless, taken from the authorities considered most trustworthy at that early period, —authorities some of which are no longer extant; and it will be interesting and satisfactory to this Society to hear that the author supports their opinion of Baihaki as a historian, for he opens his account of this period in the following words:— 'The Imâm Abu l-Fazl Baihaki relates as follows' and quotes Baihaki often, in preference to Mohammad Ali Abu l-Kâsim Imâdi, the compiler of the Court Chronicle and historian of the time, thus establishing, that he had in his possession the last portion of this valuable history, and leaving fair grounds for us to conclude, that he consulted it, as the best authority then extant, for the history of the early portion of this period.

"As I have serious doubts about our obtaining full materials for illustrating, satisfactorily, the history of this period; and as under any circumstances, Minhâj ol-dîn's brief sketch will be valuable as a correct index of the truth of other works, I am in favour of commencing our edition of the *Tabaqât i-Nâsir ol-dîn* from the rise of the Ghaznavide dynasty."

The course recommended in the above extract, has been pursued, and I think with advantage.

In regard to the materials we have had for making a correct text, I regret to say that they are somewhat defective. When I commenced the work we had three copies, one belonging to the Royal Asiatic Society, one to the India House Library, and one to the High Priest of the Parsis at Bombay. A little time afterwards Col. Hamilton, in reply to



Slave, the Khilji, and Lodhi kings. It commenced with M'ois ol-dín Mohammad Ibn i Sâm Ghori, and concludes with Soltán Ibrahím Ibn i Sakandar Lodhi; or, including the interruption caused by the invasions of the Chaghatais, may be carried down to Mohammad Adil, in the year A. H. 963; in which year also Homayún died.

"In furtherance of our object in regard to this period, we have already published the history of Zia ol-dín Barni, which chronicles the reigns of eight kings of Delhi, from Ghaiás ol-dín Balban, to the 6th year of the reign of Firoz Shah, a period of 92 years, Zia ol-dín took up his narrative of events from the point where the author of the *Tabaqât i Násiree* left off. This latter history we have for some time been desirous of publishing, and materials have now, fortunately, been placed at our disposal.

"The *Tabaqât i Násiree* is a general history, compiled by Minhâj ol-dín Jawzjáni. It commences with the birth of Adam, and concludes with the biography of Nâsir ol-dín Mahmúd b-Shams ol-dín Altimash, the eighth king of Delhi of the Ghori dynasty.

"It must be evident that that portion of Minhâj ol-dín work which treats of ancient history, is of no value for illustrating the history of Mohammedan India. The account he himself gives of this part of his history is as follows:—

"He found, he says, a tabular chronicle compiled by the Imâm Mohammad Ali Abu l-Kâsim Imâdi, in the time of Nâsir ol-dín Soboktikín, containing, in a very concise form, some account of the prophets, the early and latter Khalífahs, and something of the life of Nâsir ol-dín Soboktikín. This he desired to enlarge; and by giving a more extended account of the kings of Arabia and Persia, including the Tobbas of Yaman, the kings of Himyar, the Khalífahs, the Búyahs, Tâhiryân, Saffâryân, Samâniyân, Saljúkyân, and Rúmyân, so make a complete history.

"But, for this portion of *general* history, we cannot expect to learn anything very new or instructive from Minhâj ol-dín; for, we have older, and better, and more numerous, authorities than those he used; and many of these works have been already printed and published.

"There is, however, a portion of his history which is of great value for our purpose, viz., that which contains the chronicle of his own times, commencing with the Ghori dynasty, (of the Royal House of which he was himself a protégé,) and concluding with Nâsir ol-dín Mahmúd b-Soltán

## P R E F A C E.



I CANNOT better introduce this volume to the public, than by giving the following extract from a minute written by me for the Philological Committee of the Asiatic Society of Bengal about two years ago:—

“The present object of the Society in regard to the Persian Series of the *Bibliotheca Indica*, is to aid in working out an idea, which originated with the late distinguished Sir Henry Elliot, viz., to place in the hands of the future Historian, the best original materials for compiling a History of this country, and the plan proposed for accomplishing our task is, to publish texts of the most trustworthy authors, giving the preference, when possible, to writers contemporary with the events their histories chronicle.

“In this view, we have already published that portion of Abul-Fuzl Baihaki’s *Tarikh-i ál-i-Soboktikín* which contains the biography of Mas’úd the son of Mahmúd\* of Ghaznín; and it should be our endeavour, I think, to complete this period from other sources; because the kings of Ghaznín have exercised so material an influence on the progress of events in India, and the affairs of the two countries are so interwoven, that any History of India, without an account of the rise, progress, and decline, of the Ghaznín dynasty, would certainly be incomplete.

“I am not prepared to say that materials at present exist and are available for satisfactorily fulfilling this portion of our task; which embraces a period of about 200 years, commencing with Násir ol-dín Soboktikín, and ending with Khosraw Malik, who died A. H. 583.

“The succeeding, or second period of the History of India, treats of the Afghân dynasties, including the Ghori, the

\* The poet Onsará, a contemporary of Mahmúd and the great Firdawsi, wrote Mahmúd’s life, and copies of the book were extant in India a century ago. Whether a copy exists anywhere now or not, I do not know. It would be most valuable, for the history of this period.



THE  
TABAQAT-I NASIRI  
OF  
ABOO 'OMAR MINHÁJ AL-DÍN 'OTHMÁN,  
IBN  
SIRÁJ AL-DÍN AL-JAWZJANI.



EDITED BY  
CAPTAIN W NASSAU LEES, LL.D.  
AND  
MAWLAWIS KHADIM HOSAIN AND 'ABD AL-HAI.



Printed at the College Press.

CALCUTTA.

1864.











